

MANUALUL PROPRIETARULUI

Utilizare

Întreținere

Fișă tehnică

Toate informațiile din acest manual al proprietarului sunt corecte la data publicării. Cu toate acestea, HYUNDAI își rezervă dreptul de a face modificări fără notificare prealabilă, conform politicii sale de îmbunătățire continuă a produselor.

Manualul este valabil pentru toate modelele acestui vehicul și include descrieri și explicații ale echipamentelor standard și opționale.

Din acest motiv, manualul conține materiale care nu sunt valabile pentru vehiculul dvs.

Unele modele sunt echipate cu volan pe partea dreaptă (RHD). Explicațiile și ilustrațiile unor operații se efectuează pe partea opusă celor descrise aici.

ATENȚIE: MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

Vehiculul HYUNDAI nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției. Unele modificări pot încălca și legile în vigoare privind transporturile, emise de ministerul transporturilor sau de alte instituții din țara de reședință.

MONTAREA UNUI EMIȚĂTOR - RECEPTOR SAU TELEFON CELULAR

Vehiculul este echipat cu injecție electronică de combustibil și cu alte componente electronice. Este posibil ca un emițator - receptor sau telefon celular montat/reglat incorect să influențeze negativ sistemele electronice. Din acest motiv, dacă alegeți să montați unul dintre aceste aparate, vă recomandăm să respectați cu strictețe instrucțiunile producătorului sau să consultați dealerul HYUNDAI, pentru măsuri de siguranță sau instrucțiuni speciale.

AVERTISMENT! (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul este echipat cu un dispozitiv aparținând sistemului Pan-european eCall, care apelează serviciile de urgență. Orice intervenție personală sau neautorizată la nivelul sistemului Pan-european eCall, la sistemele vehiculului și la componentele acestuia, precum și montarea de echipamente care nu sunt recomandate de producătorul vehiculului și/sau de dealerii autorizați HYUNDAI, pot provoca funcționarea necorespunzătoare (a dispozitivului) a sistemului Pan-european eCall, efectuarea de apeluri eronate, defectarea dispozitivului (pe vehicule), în cazul accidentelor de trafic sau altor accidente, atunci când aveți nevoie de intervenția serviciilor de urgență.

Acest lucru poate fi periculos și poate pune în pericol viața!

AVERTISMENT REFERITOR LA SIGURANȚĂ ȘI DEFECTIUNI

Acest manual include informații intitulate PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și NOTĂ. Aceste informații indică următoarele:

PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.

AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

PREFAȚĂ

Felicitări și vă mulțumim că ați ales un HYUNDAI. Ne bucurăm că vă numărați printre fericii proprietari ai unui vehicul marca HYUNDAI. Suntem mândri de tehnologia avansată utilizată și de calitatea ridicată de fabricație a fiecărui vehicul HYUNDAI.

Manualul proprietarului vă prezintă echipamentele și funcționarea noului dvs. vehicul marca HYUNDAI. Pentru a vă familiariza cu noul HYUNDAI și a beneficia de toate calitățile acestuia, citiți acest manual de utilizare, înainte de a porni la drum.

Acest manual conține informații importante legate de siguranță și instrucțiuni care vă permit să vă familiarizați cu comenzile vehiculului și cu echipamentele de siguranță, pentru a putea utiliza în siguranță vehiculul.

De asemenea, acest manual conține informații despre întreținere, care permit utilizarea în deplină siguranță a vehiculului. Se recomandă ca toate lucrările de service și întreținere asupra vehiculului să fie efectuate de către un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii HYUNDAI sunt pregătiți să ofere service, întreținere și asistență de înaltă calitate.

Acest manual al proprietarului trebuie considerat o parte integrantă a vehiculului și trebuie păstrat în habitaclu, pentru a putea fi consultat la nevoie. Dacă vindeți vehiculul, manualul trebuie să rămână împreună cu acesta, pentru a oferi proprietarului următor informații importante privind utilizarea, siguranța și întreținerea.

HYUNDAI MOTOR COMPANY

ATENȚIE

Dacă sunt utilizați combustibili sau lubrifianți de calitate îndoielnică, care nu corespund specificațiilor HYUNDAI, pot apărea defecțiuni grave ale motorului și transmisiei. Trebuie utilizați întotdeauna combustibili și lubrifianți de înaltă calitate, care îndeplinesc specificațiile enumerate la pagina 8-11 din capitolul Fișă tehnică al Manualului proprietarului.

Copyright 2021 HYUNDAI Motor Company. Toate drepturile rezervate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, stocată într-un sistem de prelucrare a datelor sau transmisă în orice formă sau cu orice mijloace, fără acordul scris al HYUNDAI Motor Company.

UTILIZAREA MANUALULUI

Doriința noastră este să beneficiați la maximum de toate funcțiile automobilului. Acest manual al proprietarului vă poate ajuta în multe privințe. Vă recomandăm insistent să citiți manualul în întregime. Pentru a minimiza riscul de rănire sau deces, citiți secțiunile AVERTISMENT și ATENȚIE din acest manual.

Textul manualului este completat cu ilustrații pentru a explica mai bine cum puteți beneficia de tot ce vă oferă vehiculul. Citind acest manual, descoperiți caracteristicile principale ale vehiculului, aflați informații importante despre siguranță și sfaturi privind condusul în diferite condiții de deplasare.

Structura manualului este oferită în Cuprins. Atunci când căutați un anumit domeniu sau subiect, utilizați indexul; acesta este o listă alfabetică a tuturor informațiilor din manual.

Capitole: manualul cuprinde 8 capitole și un index. Fiecare capitol începe cu un scurt cuprins, astfel încât să puteți afla imediat dacă în capitolul respectiv se regăsesc informațiile dorite.

MESAJE PRIVIND SIGURANȚA

Siguranța dvs. și a celor din jur este foarte importantă. Acest manual al proprietarului vă oferă multe măsuri de siguranță și proceduri de utilizare. Aceste informații vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care pot provoca rănirea dvs. și a altor persoane, precum și defectarea vehiculului.

Mesajele de siguranță de pe etichetele vehiculului și din acest manual descriu aceste pericole și ce trebuie să faceți pentru a evita sau reduce riscurile.

Avertismentele și instrucțiunile din acest manual sunt pentru siguranța dvs. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor legate de siguranță poate provoca rănirea gravă sau decesul.

În cadrul acestui manual se utilizează următoarele tipuri de informații: PERICOL, AVERTISMENT, ATENȚIE și SIMBOL DE AVERTIZARE PRIVIND SIGURANȚA.



Acesta este simbolul de avertizare privind siguranța. Este utilizat pentru a vă avertiza cu privire la riscurile de rănire.

Pentru a evita riscul de rănire sau deces, respectați toate mesajele de avertizare care însoțesc acest simbol. Simbolul de avertizare privind siguranța precedă cuvintele PERICOL, AVERTISMENT și ATENȚIE.

PERICOL

PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca rănirea gravă sau decesul.

AVERTISMENT

AVERTISMENT indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau decesul.

ATENȚIE

ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace rănirea gravă sau moderată.

NOTĂ

NOTĂ indică o situație care, dacă nu este evitată, este posibil să provoace defectarea vehiculului.

SPECIFICAȚII COMBUSTIBIL

Motor pe benzină

Benzină fără plumb

Pentru Europa

Pentru performanțe optime, vă recomandăm să alimentați numai cu benzină fără plumb cu cifra octanică CO 95/AKI (indice antidetonații) 91 sau mai mare. Se poate utiliza și benzină fără plumb cu cifra octanică CO 91-94/AKI 87-90, dar performanțele vehiculului vor fi ușor reduse. (Nu utilizați combustibili care conțin metanol)

Fără Europa

Noul dvs. vehicul este proiectat să funcționeze optim cu benzină fără plumb, cu cifra octanică de minim CO 91/AKI 87. (Nu utilizați combustibili care conțin metanol)

Noul dvs. vehicul este proiectat să ofere performanțe maxime și emisii minime de noxe, fără ancrasarea bujiilor, când este alimentat cu BENZINĂ FĂRĂ PLUMB.

NOTĂ

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ BENZINĂ CU PLUMB. Utilizarea benzinei cu plumb provoacă defectarea catalizatorului, senzorului de oxigen al sistemului de comandă a motorului și sistemului de control al emisiilor.

De asemenea, este posibil să survină uzura gravă a segmentilor de piston etc. și este posibil ca motorul să dezvolte o bătaie.

Nu adăugați niciodată în rezervorul de combustibil niciun fel de agent de curățare a sistemului de alimentare care nu a fost aprobat (pentru detalii, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI).

AVERTISMENT

- Nu mai adăugați combustibil dacă duza de alimentare s-a oprit automat.
- Verificați întotdeauna montarea corectă a capacului, pentru a împiedica scurgerile de combustibil în caz de accident.

Benzină cu plumb (dacă există în dotare)

Specificațiile pentru anumite piețe permit utilizarea benzinei cu plumb. Înainte de a utiliza benzină cu plumb, vă recomandăm să solicitați confirmarea dealerului autorizat HYUNDAI.

Cifra octanică a benzinei cu plumb va trebui să fie aceeași cu cea a benzinei fără plumb.

Benzină care conține alcool și metanol

Gazolul, un amestec de benzină și etanol (cunoscut și ca alcool etilic) și benzină sau gazol cu metanol (cunoscut și ca alcool metilic) se comercializează împreună cu sau în locul benzinei cu plumb/fără plumb.

Nu utilizați gazol care conține mai mult de 10% etanol și nu utilizați benzină sau gazol care conține metanol. Oricare dintre acești combustibili pot provoca defectarea sistemului de alimentare, a sistemului de comandă a motorului și a celui de control al emisiilor.

Renunțați să utilizați orice tip de gazol în cazul în care apar probleme legate de funcționare.

Defectarea vehiculului sau problemele legate de funcționare nu vor fi acoperite de garanția producătorului, dacă au survenit ca urmare a utilizării de:

1. Gazol care conține etanol în concentrație mai mare de 10%.
2. Benzină sau gazol cu conținut de metanol.
3. Benzină sau gazol cu plumb.

ATENȚIE

Nu utilizați niciodată gazol care conține metanol. Renunțați la utilizarea oricărui produs cu gazol care poate crea probleme de funcționare.

Alți combustibili

Utilizarea aditivilor pentru combustibil precum:

- Aditiv pe bază de silicon pentru combustibil
- Aditiv MMT (mangan, Mn) pentru combustibil
- Aditiv cu ferocen (pe bază de fier) pentru combustibil
- Alți aditivi pe bază de metal pentru combustibil

poate provoca apariția detonațiilor, accelerații slabe, oprirea motorului, ancrasarea acestuia, bătăi puternice, defectarea catalizatorului sau coroziune anormală și defectarea motorului, cu reducerea duratei totale de exploatare a acestuia. Este posibil să se aprindă lampa de control defecțiuni (MIL).

NOTĂ

Este posibil ca defectarea sistemului de alimentare cu combustibil sau reducerea performanțelor provocată de utilizarea acestor combustibili să nu fie acoperită de garanția limitată a vehiculului nou.

Utilizarea MTBE

HYUNDAI nu recomandă utilizarea combustibililor cu o concentrație de MTBE (metil terțiar butil eter) mai mare de 15% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate) pentru alimentarea vehiculului.

Combustibilul care conține MTBE (metil terțiar butil eter) în concentrație mai mare de 15% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate) poate reduce performanțele vehiculului, poate provoca dopuri de vapori sau pornirea dificilă.

ATENȚIE

Garanția pentru vehiculul nou nu acoperă defecțiunile sistemului de alimentare și pierderile de putere cauzate de utilizarea metanolului, a combustibililor care conțin metanol sau a MTBE în concentrație mai mare de 15% (conținut de oxigen de 2,7% din greutate).

Nu se va utiliza metanol

Combustibilii care conțin metanol (alcool obținut din lemn) nu trebuie utilizați la alimentarea vehiculului dvs. Acest tip de combustibil poate reduce performanțele vehiculului și poate provoca defectarea sistemului de alimentare, a sistemului de comandă a motorului și a celui de control al emisiilor.

Aditivi combustibil

HYUNDAI recomandă să alimentați numai cu benzină fără plumb cu cifra octanică CO 95/AKI (indice antidetonării) 91 sau mai mare (pentru Europa) sau cu cifra octanică CO 91/AKI (indice antidetonării) 87 sau mai mare (în afara Europei).

Pentru clienții care nu utilizează în mod obișnuit benzină de calitate bună și aditivi și au probleme la pornirea motorului sau dacă motorul nu funcționează rotund, se recomandă adăugarea unei sticle de aditiv în rezervor, conform programului de întreținere (consultați capitolul 7, „Program normal de întreținere”). Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

Utilizarea peste hotare

Dacă efectuați un voiaj peste hotare, asigurați-vă că:

- Respectați toate reglementările referitoare la înmatriculare și asigurare.
- Verificați existența combustibilului potrivit.

Motor diesel

Motorină

Motorul diesel trebuie să utilizeze motorină disponibilă pe piață și care respectă standardul EN 590 sau similar. (EN înseamnă „Normă europeană”). Nu utilizați motorină pentru vapoare, uleiuri de încălzire sau aditivi neapropați pentru combustibil, deoarece motorul și sistemul de alimentare se vor uza mai repede și se vor defecta. Utilizarea de combustibili și/sau aditivi neapropați va afecta garanția vehiculului.

Se va utiliza motorină cu cifra cetanică mai mare de 51. Dacă sunt disponibile două tipuri de motorină, utilizați motorină de vară sau de iarnă, în funcție de anotimp.

- Peste -5 °C (23 °F) ... Motorină de vară.
- Sub -5 °C (23 °F) ... Motorină de iarnă.

Supravegheați permanent nivelul combustibilului din rezervor: Dacă motorul se oprește din cauza unei pene de combustibil, sistemul de alimentare trebuie amorsat înainte de a reporni motorul.

ATENȚIE

Nu introduceți benzină sau apă în rezervor. Dacă se întâmplă acest lucru, sistemul de alimentare va trebui curățat, pentru a evita blocarea pompei de injecție și defectarea motorului.

ATENȚIE

Pentru vehiculele care dispun de motor diesel echipat cu DPF, vă recomandăm să utilizați motorina auto obișnuită.

Dacă utilizați motorină cu conținut ridicat de sulf (mai mare de 50 ppm) și aditivi neapropați, sistemul DPF se poate defecta, iar vehiculul poate emite fum de culoare albă.

Biodiesel

Combustibilii disponibili în comerț nu conțin mai mult de 7% biodiesel și sunt cunoscuți în general ca „biodiesel B7”; aceștia pot fi utilizați pentru alimentare dacă respectă standardul EN 14214 sau specificații echivalente. (EN înseamnă „Normă europeană”). Utilizarea de combustibili cu o concentrație mai mare de 7% biodiesel cum ar fi RME, FAME sau VME etc. sau de motorină cu o concentrație mai mare de 7% biodiesel va provoca uzura accentuată sau defectarea motorului și a sistemului de alimentare. Repararea sau înlocuirea componentelor uzate sau defecte ca urmare a utilizării de combustibili neapropați nu va fi acoperită de garanția producătorului.

ATENȚIE

- **Nu utilizați niciodată combustibil, motorină sau biodiesel B7, care nu respectă cele mai noi standarde din domeniu.**
- **Nu utilizați niciodată aditivi sau tratamente pentru combustibil care nu sunt recomandate sau aprobate de producătorul vehiculului.**

MODIFICĂRI ADUSE VEHICULULUI

- Se interzice modificarea vehiculului. Modificările aduse vehiculului dvs. îi pot afecta performanțele, siguranța și durabilitatea și pot chiar încălca reglementările legale cu privire la siguranță și poluare.

Mai mult, defecțiunile sau reducerea performanțelor nu vor fi acoperite de garanție, dacă acestea survin ca urmare a modificării vehiculului.

- Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca vehiculul să funcționeze anormal, cablajele să se deterioreze și bateria să se descarce și să ia foc. Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să nu utilizați dispozitive electronice neautorizate.

RODAJUL

Respectând câteva precauții simple în primii 1.000 km (600 mile), performanțele, economia și durata de exploatare a vehiculului pot fi îmbunătățite.

- Nu supraturați motorul.
- Mențineți turația motorului între 2.000 și 4.000 rpm în timpul deplasării.
- Nu mențineți aceeași viteză, mare sau mică, perioade lungi de timp. Variați turația motorului pentru a face rodajul corect al acestuia.
- Evitați frânările bruște, cu excepția cazurilor de urgență, pentru a permite frânelor să se rodeze corect.
- Consumul de combustibil și performanțele motorului pot varia în funcție de procesul de rodaj al vehiculului și se stabilizează după 6.000 km (4.000 mile). Motoarele noi pot consuma mai mult ulei în rodaj.
- Nu tractați o remorcă pe parcursul primilor 2.000 km (1.200 mile).

CASAREA VEHICULELOR (PENTRU EUROPA)

HYUNDAI promovează casarea ecologică a vehiculelor la sfârșitul duratei de exploatare a acestora și se oferă să preia aceste vehicule în conformitate cu prevederile directivei Uniunii Europene (UE) privind casarea vehiculelor.

Informații detaliate despre acest subiect puteți obține de pe pagina web Hyundai națională.

CUPRINS

Scurtă prezentare	1
Sistemul de siguranță	2
Echipeamente de confort	3
Sistem multimedia	4
Conducusul vehiculului	5
În situații de urgență	6
Întreținere	7
Fișă tehnică și informații pentru client	8
Index	I

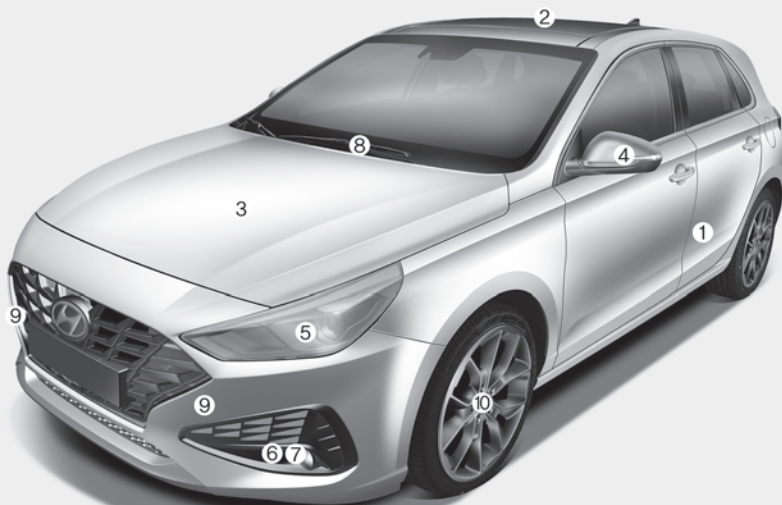
Scurtă prezentare

Prezentare exterior (I).....	1-2
Prezentare exterior (II).....	1-5
Prezentare interior.....	1-9
Prezentare planșă de bord (I)	1-10
Prezentare planșă de bord (II)	1-11
Compartiment motor.....	1-12

PREZENTARE EXTERIOR (I)

■ Vedere din față

• 5 uși, Wagon

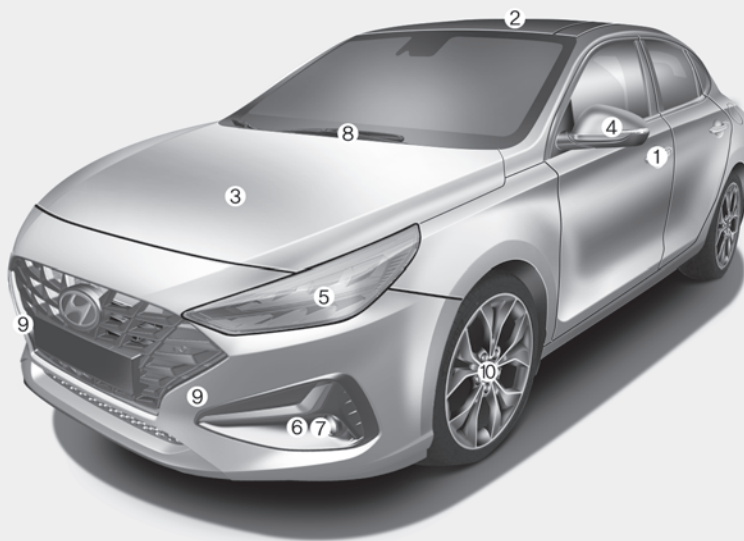


1. Încuietori uși	3-11
2. Trapă de plafon panoramică	3-34
3. Capotă	3-38
4. Oglindă retrovizoare exterioară	3-25
5. Far	3-92, 7-82
6. Lumină de zi (DRL)	3-100, 7-83
7. Proiector de ceață	3-98, 7-88
8. Lamele ștergătoare de parbriz	3-106, 7-49
9. Senzori cu ultrasunete față	3-118
10. Jante și anvelope	7-56

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OPDE010009

- Vedere din față
- Fastback



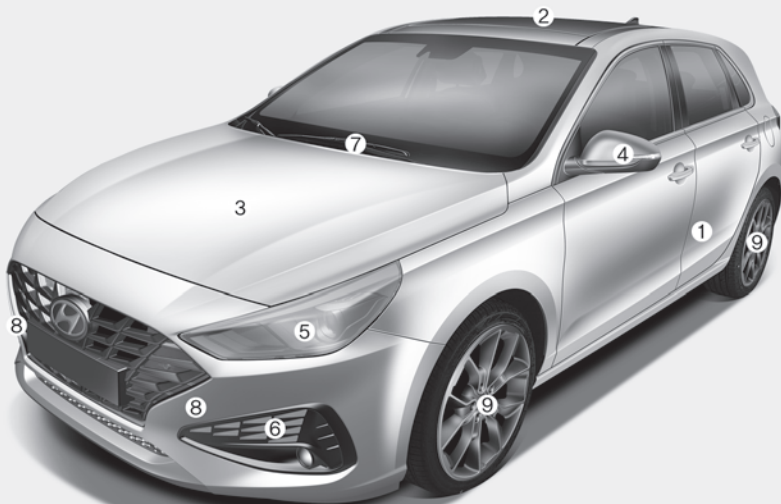
1. Încuieri uși	3-11
2. Trapă de plafon panoramică	3-34
3. Capotă.....	3-38
4. Oglindă retrovizoare exterioară.....	3-25
5. Far.....	3-92, 7-82
6. Lumină de zi (DRL).....	3-100, 7-83
7. Proiector de ceață.....	3-98, 7-88
8. Lamele ștergătoare de parbriz.....	3-106, 7-49
9. Senzori cu ultrasunete față.....	3-118
10. Jante și anvelope	7-56

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OPDE010001

■ Vedere din față

• N line



1. Încuietori uși	3-11
2. Trapă de plafon panoramică	3-34
3. Capotă	3-38
4. Oglindă retrovizoare exterioară	3-25
5. Far	3-92, 7-82
6. Lumină de zi (DRL)	3-100, 7-83
7. Lamele ștergătoare de parbriz	3-106, 7-88
8. Senzori cu ultrasunete față	3-118
9. Jante și anvelope	7-56

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OPDE010011

PREZENTARE EXTERIOR (II)

- Vedere din spate
- 5 uși



1. Clapetă bușon rezervor de combustibil3-42
2. Hayon3-40
3. Eleron3-109, 7-51
4. Dispozitiv de dezghețare3-124
5. Antenă4-3
6. Grup optic spate7-96
7. Al treilea stop pe frână spate7-106
8. Lampă de ceață spate3-98, 7-105
9. Senzori cu ultrasunete spate3-119
10. Cameră video marșarier3-110
11. Cârlig de tractare6-38

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OPDE010002

- Vedere din spate
- Wagon

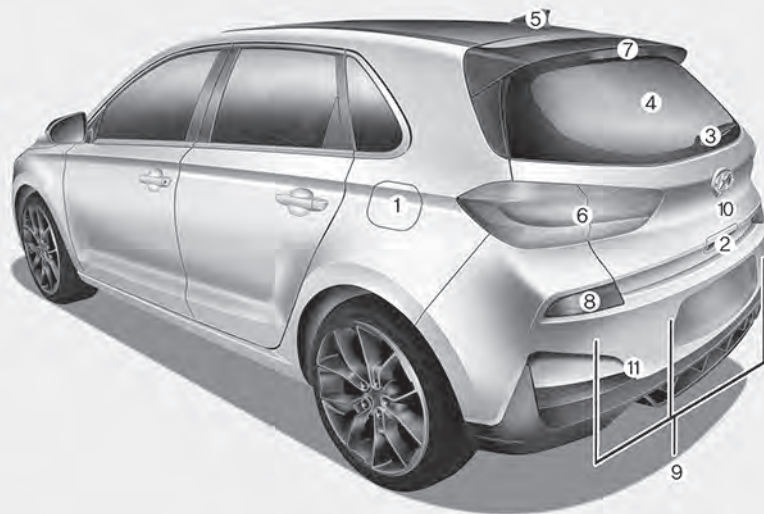


1. Clapetă bușon rezervor de combustibil3-42
2. Hayon3-40
3. Lamelă ștergător de lunetă3-109, 7-51
4. Dispozitiv de dezghețare3-124
5. Antenă 4-3
6. Grup optic spate7-96
7. Al treilea stop pe frână spate7-106
8. Lampă de ceață spate3-98, 7-105
9. Senzori cu ultrasunete spate3-119
10. Cameră video marșarier3-110
11. Cârlig de tractare6-38

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OPDE010008

■ Vedere din spate
• N line

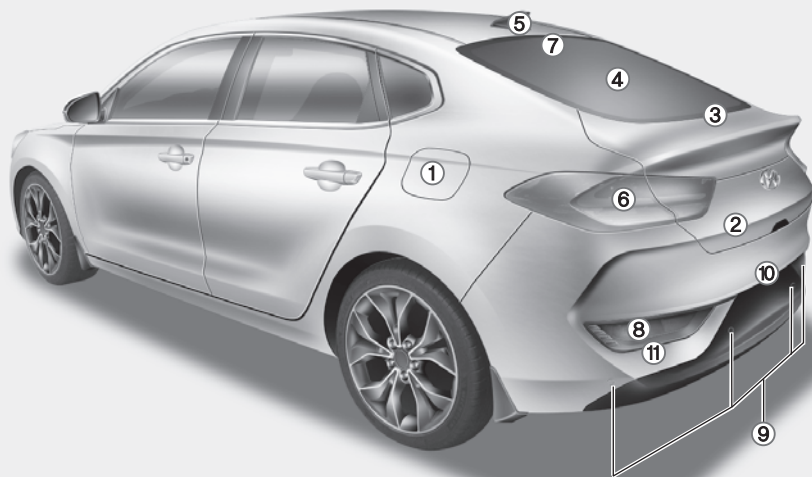


1. Clapetă bușon rezervor de combustibil3-42
2. Hayon3-40
3. Lamelă ștergător de lunetă3-109, 7-51
4. Dispozitiv de dezghețare3-124
5. Antenă4-3
6. Grup optic spate7-96
7. Al treilea stop pe frână spate7-106
8. Lampă de ceață spate3-98, 7-105
9. Senzori cu ultrasunete spate3-119
10. Cameră video marșarier3-110
11. Cârlig de tractare6-38

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OPDE018002

- Vedere din spate
- Fastback



1. Clapetă bușon rezervor de combustibil...3-42
2. Hayon3-40
3. Eleron3-109, 7-51
4. Dispozitiv de dezghețare3-124
5. Antenă 4-3
6. Grup optic spate7-96
7. Al treilea stop pe frână spate7-106
8. Lampă de ceață spate3-98, 7-105
9. Senzori cu ultrasunete spate3-119
10. Cameră video marșarier3-110
11. Cârlig de tractare6-38

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OPDE017006

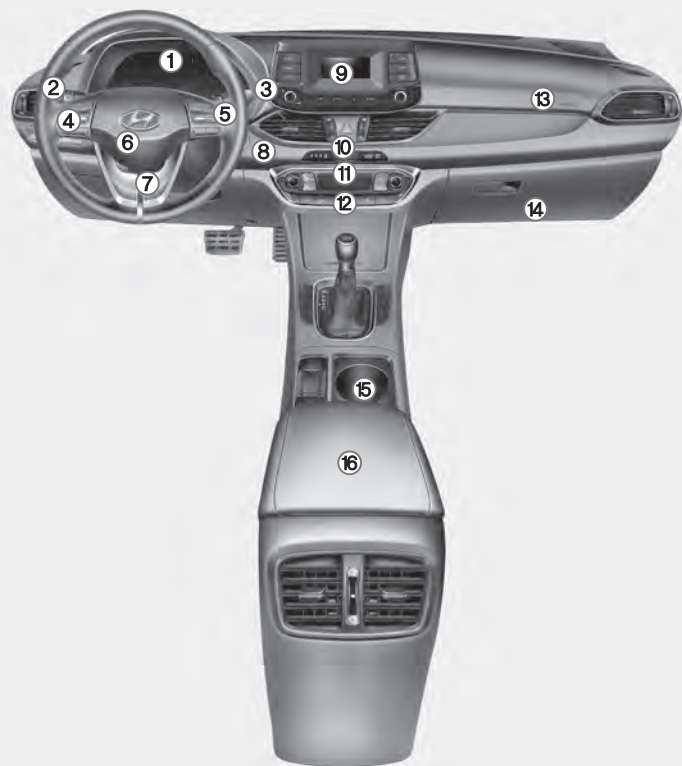
PREZENTARE INTERIOR



Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

1. Mâner interior ușă3-13
2. Sistem de memorare poziție șofer3-19
3. Pliere oglinzi retrovizoare exterioare 3-27
4. Buton oglinzi retrovizoare exterioare 3-26
5. Buton de blocare geamuri electrice ..3-32
6. Butoane de acționare geamuri electrice ..3-29
7. Sistem de reglare pe înălțime faruri ..3-100
8. Buton de reglare iluminare
planșă de bord3-46
9. Buton ISG.....5-66
10. Buton de dezactivare ESC.....5-59
11. Buton de setare TPMS6-16
12. Panou de siguranțe7-67
13. Volan3-21
14. Manetă de reglare pe înălțime/
adâncime volan3-22
15. Manetă de eliberare capotă motor ..3-38
16. Scaun2-4

PREZENTARE PLANȘĂ DE BORD (I)

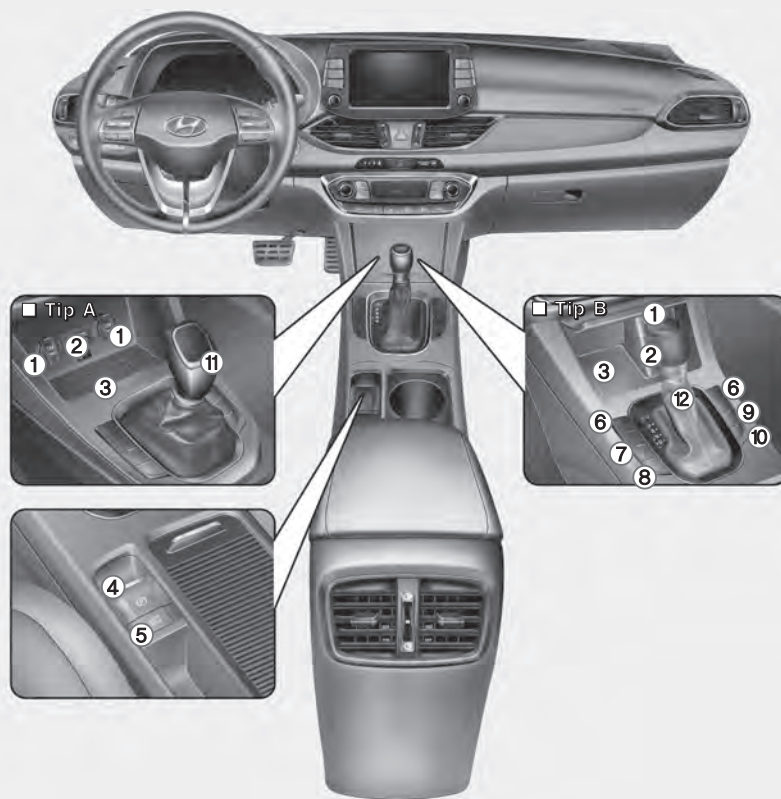


1. Grup de instrumente3-45
2. Manetă de lumini/semnalizare.....3-92
3. Ștergător/spălător3-106
4. Comenzi sistem audio montate pe volan/...4-4
Comenzi handsfree
cu tehnologie wireless Bluetooth® ..4-5
5. Buton asistență la condus5-125
6. Claxon3-23
7. Airbag frontal șofer2-48
8. Contact cu cheie/.....5-7
Buton de pornire/oprire motor5-11
9. Sistem audio/.....4-9
Sistem de navigație4-5
10. Buton lumini de avarie6-2
11. Buton închidere centralizată3-13
12. Climatizare manuală/.....3-19
Climatizare automată.....3-136
13. Airbag frontal pasager2-48
14. Torpedo3-152
15. Suport pentru pahare.....3-155
16. Compartiment de depozitare
în consolă3-152

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OPDE010005

PREZENTARE PLAȘĂ DE BORD (II)



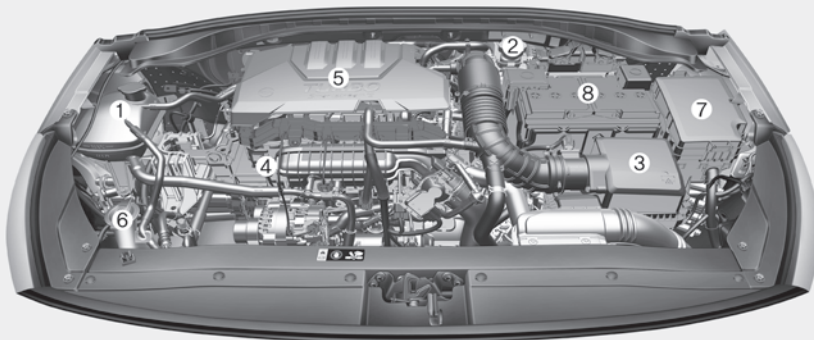
1. Priză.....3-157
2. Aux, USB4-2
3. Sistem de încărcare wireless telefon mobil3-159
4. Comutator frână de parcare electrică (EPB).....5-44
5. Frânare automată5-49
6. Sistem de încălzire/ventilație scaune2-19
7. Volan încălzit3-23
8. Buton mod de condus5-68
9. Buton siguranță la parcare.....3-116
10. Buton dezactivare sistem de pornire și oprire la ralanti (ISG)5-62
11. Schimbător de viteze5-20
12. Selector de viteze transmisie automată/Selector de viteze transmisie cu ambreiaj dublu5-31

Este posibil ca forma reală să fie diferită de cea din imagine.

OPDE010010

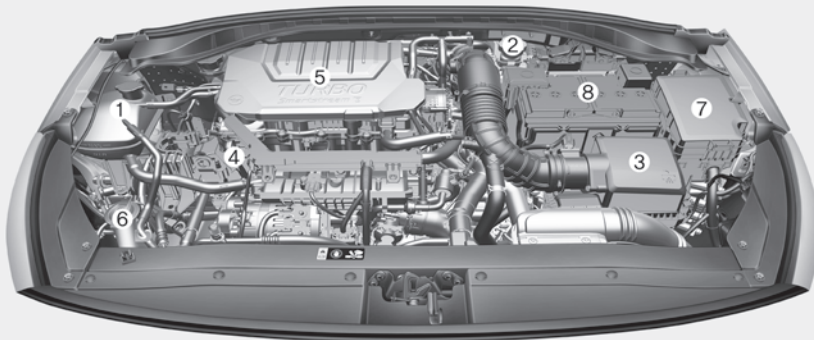
COMPARTIMENT MOTOR

■ Motor pe benzină (Smartstream G1,0 T-GDI, Smartstream G1,0 T-GDI (48 V) MHEV)



1. Bușon vas de expansiune/
bușon radiator7-39
2. Rezervor lichid de frână/ambreiaj7-42
3. Filtru de aer7-45
4. Jojă ulei de motor7-35
5. Bușon de completare nivel ulei
de motor7-36
6. Rezervor lichid de spălare parbriz.....7-44
7. Panou de siguranțe7-67
8. Baterie7-52

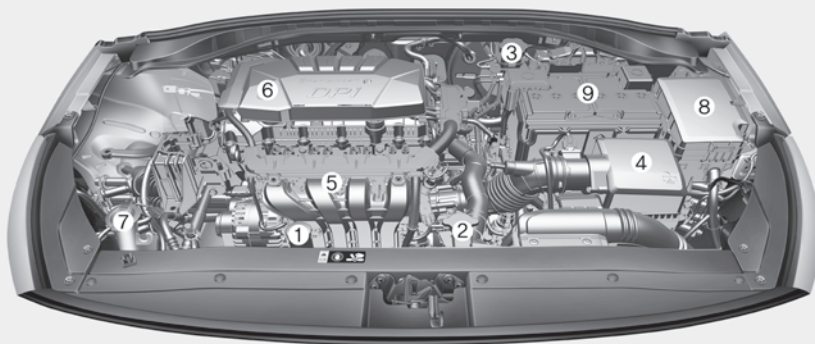
■ Motor pe benzină (Smartstream G1,5 T-GDI, Smartstream G1,5 T-GDI (48 V) MHEV)



Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OPDE070088/OPDE070001

■ Motor pe benzină (Smartstream G 1,5)

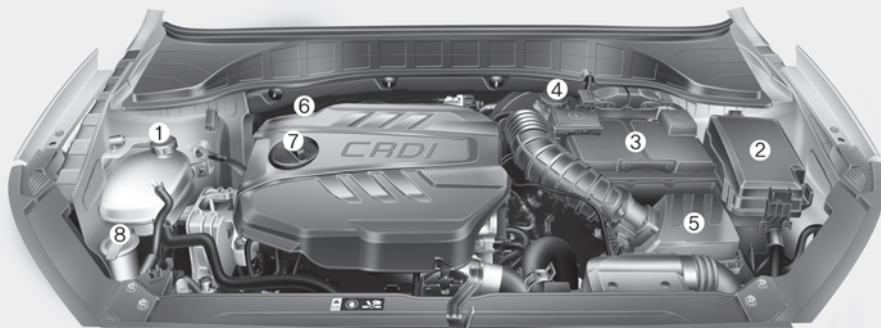


- 1. Vas de expansiune7-39
- 2. Bușon radiator7-39
- 3. Rezervor lichid de frână/ambreiaj7-42
- 4. Filtru de aer7-45
- 5. Joă ulei de motor7-35
- 6. Bușon de completare nivel ulei
de motor7-36
- 7. Rezervor lichid de spălare parbriz.....7-44
- 8. Panou de siguranțe7-67
- 9. Baterie7-52

Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

OPDE070089

■ Motor diesel (Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 48 V MHEV)



1. Bușon vas de expansiune/
bușon radiator7-39
2. Panou de siguranțe7-67
3. Baterie7-52
4. Rezervor lichid de frână/ambreiaj7-42
5. Filtru de aer7-45
6. Joă ulei de motor 7-36
7. Bușon de completare nivel ulei
de motor7-37
8. Rezervor lichid de spălare parbriz.....7-43

Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

Acest capitol vă oferă informații importante despre protecția personală și a pasagerilor. Explică modul corect de utilizare a scaunelor și centurilor de siguranță și modul de funcționare a airbag-urilor. În plus, acest capitol explică modul corect de protejare a copiilor în vehicul.

Măsuri importante de siguranță	2-2	Scaun pentru copii (CRS)	2-34
Purtați întotdeauna centura de siguranță	2-2	Recomandarea noastră: copiii trebuie	
Protejați toți copiii	2-2	să călătorească întotdeauna în spate	2-34
Pericole airbag-uri	2-2	Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)	2-35
Distragerea atenției șoferului	2-2	Montarea unui scaun pentru copii (CRS).....	2-37
Controlați viteza	2-3	Airbag – sistem suplimentar de siguranță	2-46
Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare	2-3	Unde sunt amplasate airbag-urile?	2-48
Scaune	2-4	Cum funcționează sistemul airbag?	2-53
Măsuri de siguranță	2-5	Ce se întâmplă după umflarea unui airbag	2-57
Scaune față.....	2-6	De ce airbag-ul meu nu s-a declanșat	
Banchetă spate.....	2-12	în cazul unui impact?	2-58
Tetieră	2-15	Îngrijirea SRS	2-63
Sistem de încălzire și ventilație scaune.....	2-19	Măsuri suplimentare de siguranță	2-64
Centuri de siguranță	2-22	Etichete de avertizare airbag	2-64
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță	2-22		
Lampă de avertizare centuri de siguranță	2-23		
Sistem centuri de siguranță	2-25		
Măsuri suplimentare de siguranță aferente			
centurilor de siguranță	2-31		
Îngrijirea centurilor de siguranță	2-33		

MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ

În acest capitol și în cadrul acestui manual se regăsesc multe măsuri și recomandări legate de siguranță. Măsurile de siguranță din acest capitol sunt printre cele mai importante.

Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță asigură cea mai bună protecție în toate tipurile de accidente. Airbag-urile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. Așadar, chiar dacă vehiculul este echipat cu airbag-uri, asigurați-vă ÎNTOTDEAUNA că dvs. și pasagerii poartă corect centurile de siguranță.

Protejați toți copiii

Toți copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate, nu pe scaunul din față. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare și centura de siguranță cu prindere în 3 puncte, până când talia acestora permite utilizarea centurii, fără pernă de înălțare.

Pericole airbag-uri

Deși airbag-urile pot salva vieți, pot, de asemenea, provoca rănirea gravă sau decesul pasagerilor care stau prea aproape de acestea sau care nu sunt protejați corespunzător. Copiii și adulții mici de înălțime prezintă cel mai mare risc de rănire ca urmare a umflării unui airbag. Respectați toate instrucțiunile și avertismentele din acest manual.

Distragerea atenției șoferului

Distragerea atenției șoferului prezintă un pericol grav și potențial mortal, în special pentru șoferii fără experiență. Siguranța trebuie să fie prima grijă a celui de la volan, iar șoferii trebuie să cunoască diferitele moduri de distragere a atenției, cum ar fi somnolența, întinderea după obiecte, mâncatul, scărpinatul, alți pasageri și utilizarea telefoanelor mobile.

Atenția șoferilor poate fi distrasă atunci când nu mai sunt atenți la drum sau când nu mai țin mâinile pe volan, pentru a face altceva. Pentru reducerea riscului de distragere a atenției și de accident:

- Utilizați dispozitivele mobile (de exemplu MP3 playere, telefoane, sisteme de navigație etc.) NUMAI dacă vehiculul este parcat sau oprit în siguranță.
- Utilizați dispozitivul mobil NUMAI dacă legile și condițiile permit utilizarea în siguranță a acestuia. Nu scrieți NICIODATĂ mesaje text sau e-mailuri în timpul deplasării. În majoritatea țărilor, scrierea de mesaje text este interzisă prin lege. În unele țări și orașe este interzisă și utilizarea telefoanelor mobile.

- Nu permiteți NICIODATĂ ca utilizarea unui telefon mobil să vă distragă atenția de la condus. Sunteți responsabil față de pasageri și de ceilalți participanți la trafic să conduceți întotdeauna în siguranță, cu mâinile pe volan și cu ochii și atenția concentrate asupra drumului.

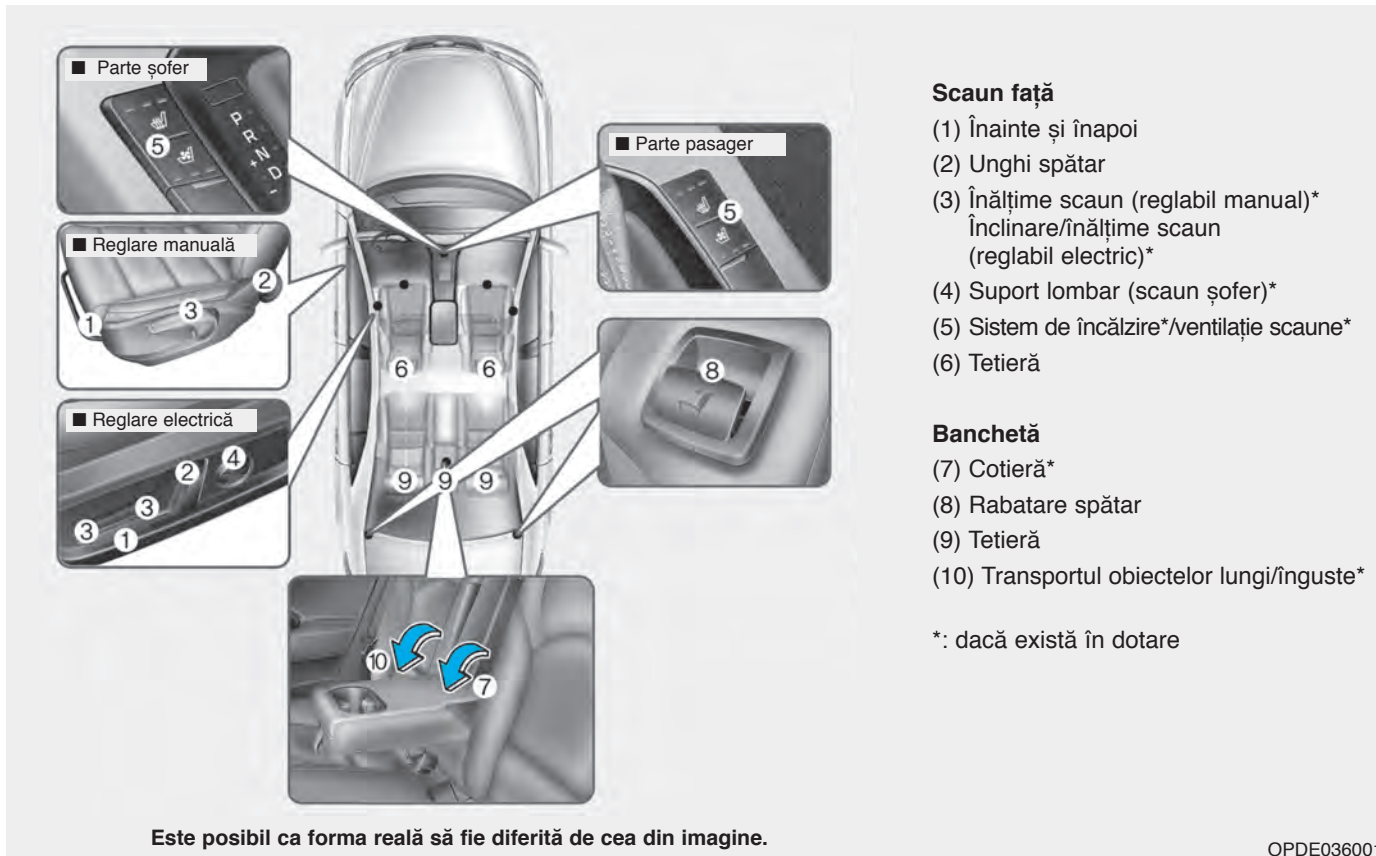
Controlați viteza

Viteza excesivă este o cauză importantă a rănilor și deceselor, în caz de accident. În general, cu cât viteza este mai mare, cu atât crește riscul, dar rănilor grave pot surveni și la viteze mai mici. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare, indiferent de restricția de viteză.

Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare

O explozie de cauciuc sau o defecțiune mecanică poate fi extrem de periculoasă. Pentru a reduce riscul unor astfel de probleme, verificați frecvent presiunea și starea anvelopelor și efectuați toate lucrările de revizie periodică.

SCAUNE



OPDE036001

Măsuri de siguranță

În caz de accident, reglarea scaunelor într-o poziție sigură și confortabilă, centurile de siguranță și airbag-urile joacă un rol important pentru siguranța șoferului și pasagerului.

AVERTISMENT

Nu utilizați o pernă care reduce frecarea dintre scaun și pasager. În caz de accident sau de oprire bruscă, șoldurile pasagerului pot aluneca pe sub partea transversală a centurii de siguranță.

Poate rezulta rănirea gravă sau decesul, deoarece centura de siguranță nu va funcționa normal.

Airbag-uri

Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. O poziție prea apropiată de un airbag crește semnificativ riscul de rănire în cazul umflării acestuia. Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbag-urile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Reglați scaunul șoferului într-o poziție cât mai retrasă, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.
- Reglați scaunul pasagerului față într-o poziție cât mai retrasă.

(Continuare)

(Continuare)

- Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.
- Nu amplasați NICIODATĂ un obiect sau o persoană între dvs. și airbag.
- Pentru a minimiza riscul de rănire la nivelul membrelor, nu permiteți pasagerului din față să-și pună picioarele sau mâinile pe planșa de bord.

Centuri de siguranță

Cuplați întotdeauna centura de siguranță, înainte de a porni la drum. Pasagerii trebuie să stea în permanență drept pe scaun și să fie protejați corespunzător. Copiii mici trebuie să călătorească într-un scaun pentru copii corespunzător. Copiii mai mari trebuie să utilizeze o pernă de înălțare, iar adulții trebuie să poarte centura de siguranță.

AVERTISMENT

La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu utilizați **NICIODATĂ** o centură de siguranță pentru mai mult de un pasager.
- Reglați întotdeauna spătarul în poziție verticală și fixați partea transversală a centurii de siguranță strâns și jos, peste coapse.
- Nu permiteți **NICIODATĂ** copiilor să călătorească în brațele unui pasager.
- Nu treceți centura de siguranță peste gât, peste margini ascuțite și nu treceți partea diagonală a centurii pe sub corp.
- Nu permiteți centurii de siguranță să se prindă sau să se blocheze.

Scaune față

Scaunul față poate fi reglat cu ajutorul manetei (sau butonului) de comandă amplasate pe partea exterioară a șezutului scaunului. Înainte de a porni la drum, reglați scaunul în poziția corespunzătoare, astfel încât să aveți un control bun asupra volanului, pedalelor și comenzilor de pe planșa de bord.

AVERTISMENT

La reglarea scaunului luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu încercați **NICIODATĂ** să reglați scaunul dacă vehiculul se deplasează. Scaunul se poate deplasa pe neașteptate și poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.
- Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Obiectele neasigurate din zona picioarelor șoferului pot obstrucționa acționarea pedalelor și provoca un accident.

(Continuare)

(Continuare)

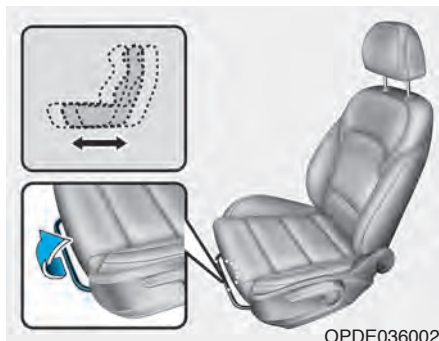
- **Înlăturați orice obiect care poate obstrucționa poziția normală și blocarea corespunzătoare a spătarului.**
- **Nu amplasați o brichetă pe podea sau pe scaun. Când acționați scaunul, gazul poate țâșni din brichetă și provoca izbucnirea unui incendiu.**
- **Fiți foarte atenți atunci când apucați obiecte mici prinse sub scaune sau între scaun și consola centrală. Este posibil să vă tăiați sau să vă răniți la mâini în marginile ascuțite ale mecanismului scaunului.**
- **Dacă bancheta din spate este ocupată, aveți grijă atunci când reglați poziția scaunului față.**

ATENȚIE

Pentru a preveni rănirea:

- Nu reglați scaunul în timp ce purtați centura de siguranță. Deplasarea spre înainte a șezutului scaunului poate provoca aplicarea unei presiuni mari asupra abdomenului.
- Nu permiteți mâinilor sau degetelor să se prindă în mecanismele scaunului în timp ce acesta se deplasează.

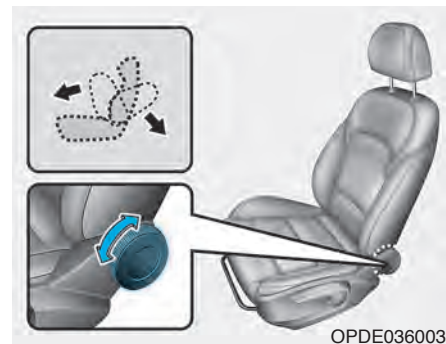
Reglare manuală



Reglare înainte și înapoi

Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Țineți trasă în sus maneta de culisare a scaunului.
2. Culisați scaunul în poziția dorită.
3. Eliberați maneta și asigurați-vă că scaunul este fixat pe poziție. Mișcați-vă înainte și înapoi fără să utilizați maneta. Dacă scaunul se mișcă, înseamnă că nu este blocat corect.



Unghi spătar

Pentru a înclina spătarul:

1. Rotiți spre înapoi butonul de pe spătar.
2. Reglați spătarul în poziția dorită.

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbag-uri) va fi mult mai redusă.

AVERTISMENT

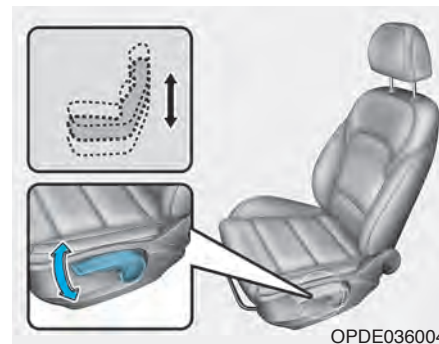
Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

Șoferii și pasagerii trebuie să stea ÎNTOTDEAUNA corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răni la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.



Înălțime scaun (dacă există în dotare)

Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

- Apăsăți de mai multe ori maneta în jos pentru a coborî șezutul scaunului.
- Trageți de mai multe ori maneta în sus pentru a ridica șezutul scaunului.

Reglare electrică

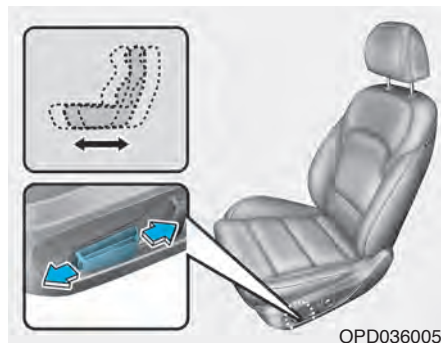
⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați **NICIODATĂ** copiii nesupravegheați în vehicul. Scaunele reglabile electric pot fi acționate și cu motorul oprit.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea scaunelor:

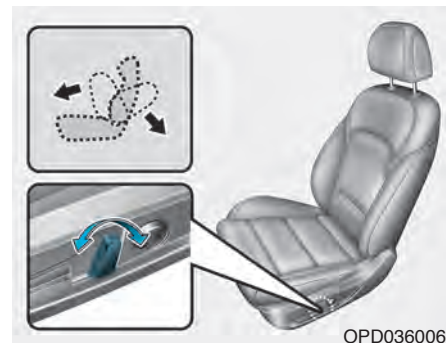
- Nu țineți apăsat butoanele de reglare dacă scaunul a ajuns la limita cursei de reglare în față sau în spate.
- Nu reglați scaunele mai mult timp decât este necesar, dacă motorul este oprit. Este posibil ca bateria să se descarce.
- Nu reglați două sau mai multe scaune în același timp. Este posibil ca sistemul electric să se defecteze.



Reglare înainte și înapoi

Pentru a deplasa scaunul înainte sau înapoi:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.



Unghi spătar

Pentru a înclina spătarul:

1. Apăsați butonul de comandă înainte sau înapoi.
2. După reglarea spătarului în poziția dorită, eliberați butonul.

Înclinare spătar

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbag-uri) va fi mult mai redusă.

AVERTISMENT

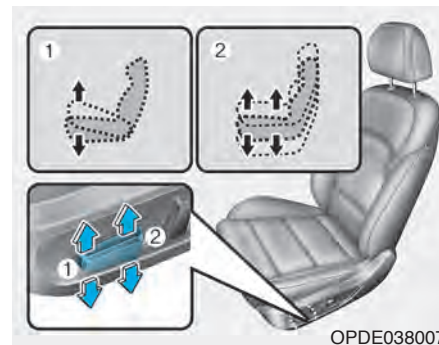
Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.

Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.

Șoferul și pasagerii trebuie să stea ÎNTOTDEAUNA corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept. Dacă spătarul este înclinat, centura diagonală își va pierde eficiența, deoarece nu va fi în contact cu pieptul. Aceasta se va afla în fața dvs. În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răni la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.



Înclinare scaun (1, scaun șofer) (dacă există în dotare)

Modificarea unghiului părții din față a șezutului:

Pentru a ridica sau a coborî partea din față a șezutului scaunului, apăsați în sus sau în jos partea din față a butonului de comandă.

După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.

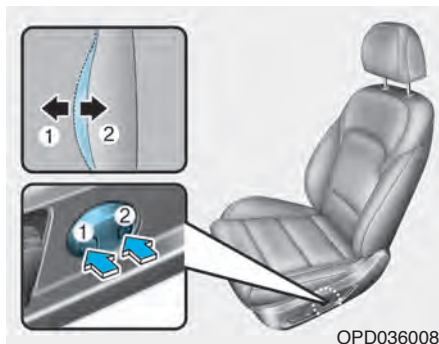
Înălțime scaun

(2, scaun șofer) (dacă există în dotare)

Pentru a regla înălțimea șezutului scaunului:

Pentru a ridica sau a coborî șezutul scaunului, apăsați în sus sau în jos partea din spate a butonului de comandă.

După reglarea scaunului în poziția dorită, eliberați butonul.



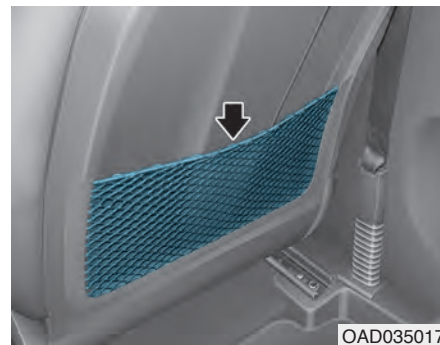
OPD036008

Support lombar

(scaun șofer, dacă există în dotare)

- Suportul lombar poate fi reglat prin apăsarea butonului de reglare a acestuia.
- Pentru a crește suportul, apăsați partea din față a butonului (1); pentru a reduce suportul, apăsați partea din spate a butonului (2).

Buzunar pe spătarul scaunului (dacă există în dotare)



OAD035017

Buzunarele sunt amplasate pe spatele spătarelor scaunelor din față.

ATENȚIE

Nu amplasați obiecte grele sau ascuțite în buzunarele de pe spatele spătarelor. În caz de accident, este posibil ca acestea să se desprindă și să rănească pasagerii.

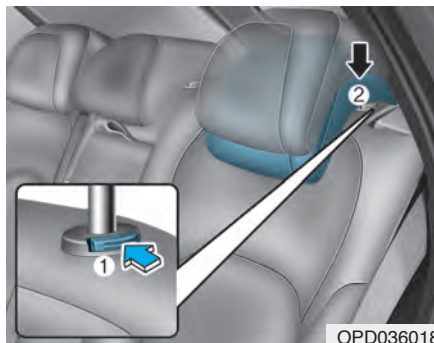
Banchetă spate

Rabatere banchetă spate

Spătarul banchetei poate fi rabatat pentru a facilita transportul obiectelor lungi sau pentru a mări volumul portbagajului vehiculului.

AVERTISMENT

- Nu permiteți niciodată pasagerilor să stea pe spătarul rabatat în timpul deplasării. Aceasta nu este o poziție corectă și centurile de siguranță nu pot fi utilizate. În caz de accident sau de oprire bruscă, pasagerii pot deceda sau pot fi răniți grav.
- Obiectele transportate pe un spătar rabatat nu trebuie să depășească înălțimea spătarului scaunului din față. Altfel, este posibil ca obiectele să alunece și să provoace răni sau deteriorări, în caz de oprire bruscă.



Pentru a rabata spătarul banchetei:

1. Reglați spătarul scaunului față în poziție verticală și, dacă este cazul, trageți scaunul spre înainte.
2. Coborâți complet tetierele spate.



3. Înainte de a rabata spătarul, treceți centura de siguranță prin partea exterioară, pentru a evita contactul acesteia cu spătarul.



4. Trageți maneta de rabatare a spătarului (1) și apoi rabatați-l.



5. Pentru a utiliza bancheta, ridicați spătarul și împingeți-l spre înapoi. Împingeți bine spătarul până când se fixează cu un clic. Asigurați-vă că spătarul este fixat pe poziție.

⚠ AVERTISMENT

În momentul aducerii spătarului în poziția inițială, țineți spătarul și trageți-l ușor. Asigurați-vă că nu deteriorați centura sau catarama. Nu prindeți centura sau catarama între spătar și șezut. Apăsăți pe marginea superioară a spătarului, pentru a vă asigura că este blocat. În caz de accident sau de oprire bruscă, este posibil ca spătarul deblocat să se rabateze și să permită pătrunderea bruscă a bagajelor în habitacul, provocând rănirea gravă sau decesul pasagerilor.

ATENȚIE

Centuri de siguranță spate

La aducerea spătarelor în poziția inițială, asigurați-vă că centurile diagonale sunt amplasate în poziția corectă.

AVERTISMENT

Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece nu pot fi asigurate corespunzător, iar în cazul unui accident este posibil să lovească pasagerii și să provoace rănirea gravă sau decesul acestora.

AVERTISMENT

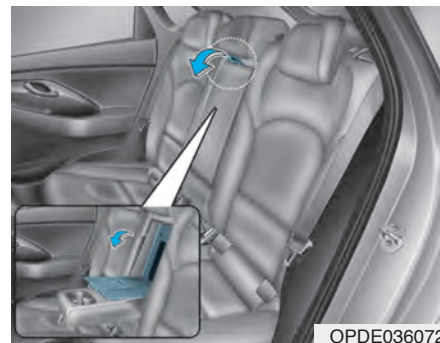
Când încărcați sau descărcați bagaje, asigurați-vă că motorul este oprit, selectorul de viteze este în poziția P (parcare) și frâna de parcare este activată. În caz contrar, vehiculul se poate pune în mișcare, dacă din neatenție schimbătorul de viteze este în altă poziție.

Cotieră (dacă există în dotare)



Cotiera este amplasată pe centrul banchetei din spate. Pentru utilizare, trageți cotiera în jos de pe spătar.

Transportul obiectelor lungi/înguste (dacă există în dotare)



Spațiul de încărcare se mărește pentru a permite transportul obiectelor lungi/înguste (schiuri, bețe etc.), care nu încap în portbagajul închis.

1. Apăsați cotiera în jos.
2. Trageți capacul în jos în timp ce apăsați maneta de eliberare.

⚠️ ATENȚIE

- Așezați cu grijă bagajele pe bancheta din spate, pentru a împiedica deteriorarea interiorului vehiculului.
- Când așezați bagaje pe bancheta din spate, verificați ca acestea să fie corect asigurate, pentru a împiedica deplasarea lor în timpul mersului.

⚠️ AVERTISMENT

Bagajele trebuie întotdeauna asigurate, pentru a împiedica proiectarea lor în afara vehiculului sau rănirea ocupanților în cazul unui impact. Nu amplasați obiecte pe bancheta din spate, deoarece în cazul unui accident acestea ar putea lovi ocupanții scaunelor din față.

Tetieră

Scaunele din față și bancheta din spate ale vehiculului dispun de tetiere reglabile. Tetierele asigură confortul pasagerilor, dar mai important, sunt proiectate pentru a asigura protecția pasagerilor împotriva bruscărilor și a altor răniri la nivelul gâtului și coloanei vertebrale în caz de accident, în special din spate.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a permite reducerea riscului de rănire gravă sau deces în caz de accident, luați următoarele măsuri de siguranță la reglarea tetierelor:

- ÎNAINTE de a porni la drum, reglați întotdeauna corespunzător tetierele tuturor pasagerilor.
- Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată.

(Continuare)



Reglați tetierele astfel încât partea din mijloc a acestora să fie la aceeași înălțime cu partea de sus a ochilor.

- Nu reglați NICIODATĂ poziția tetierei scaunului șoferului dacă vehiculul se deplasează.
- Reglați tetiera cât mai aproape posibil de capul pasagerului. Nu utilizați o pernă care să nu permită contactul corpului cu spătarul.
- Asigurați-vă că după reglare tetiera se blochează pe poziție.

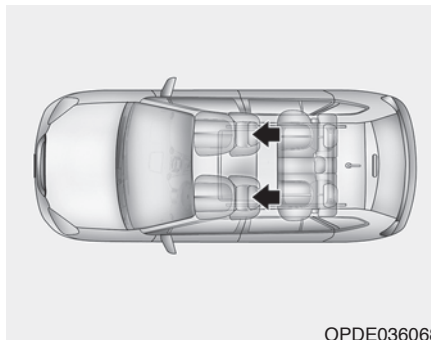
NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea, nu loviți și nu trageți **NICIODATĂ** de tetiere.

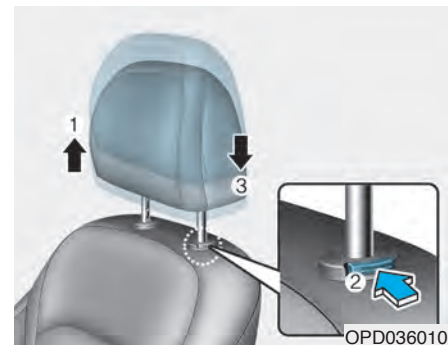
⚠ ATENȚIE

Dacă bancheta din spate nu este ocupată, coborâți complet tetiera. Tetiera banchetei din spate poate reduce vizibilitatea în spate.

Tetiere scaune față



Scaunele șoferului și pasagerului sunt echipate cu tetiere reglabile, care asigură confortul și siguranța pasagerilor.



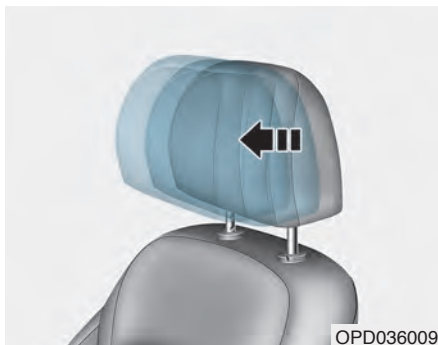
Reglare pe înălțime

Ridicarea tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

Coborârea tetieră:

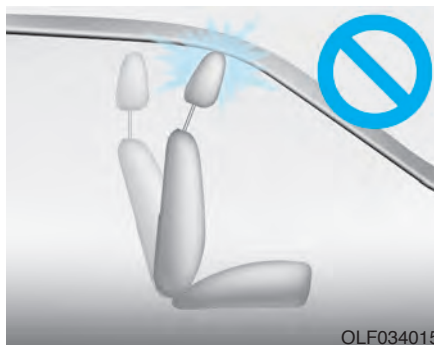
1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).



OPD036009

Reglare înainte și înapoi (dacă există în dotare)

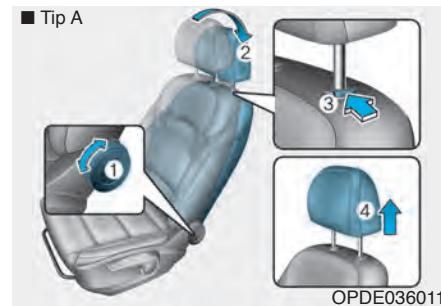
Tetierele pot fi reglate spre înainte în 3 poziții, împingându-le spre înainte. Pentru a regla tetiera la maximum spre înapoi, împingeți-o complet spre înainte și apoi eliberați-o.



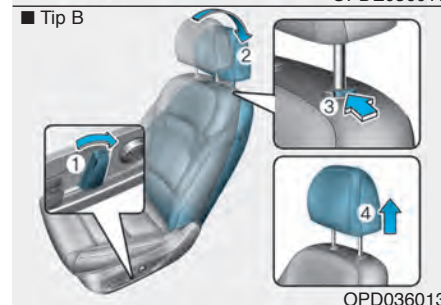
OLF034015

NOTĂ

Dacă înclinați spătarul în față, iar tetiera și șezutul sunt ridicate, este posibil ca tetiera să vină în contact cu parasolarul sau cu alte părți ale vehiculului.



OPDE036011



OPD036013

Demontare/montare

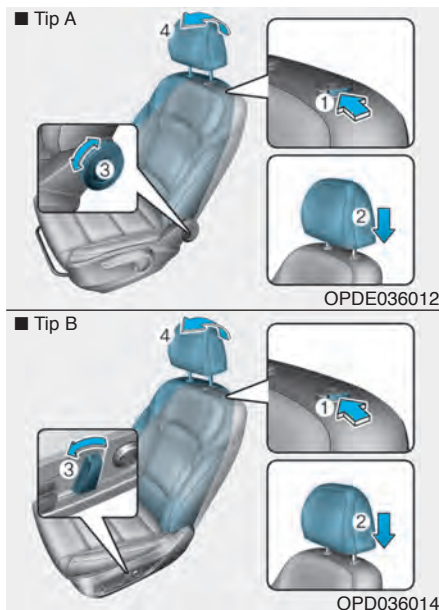
Demontare tetieră:

1. Înclinați spătarul (2) cu ajutorul butonului de înclinare sau a butonului (1).
2. Ridicați complet tetiera.

- Apăsați butonul de deblocare a tetierei (3) în timp ce trageți în sus tetiera (4).

⚠ AVERTISMENT

Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească pe un scaun, dacă tetiera acestuia este demontată.



Montare tetieră:

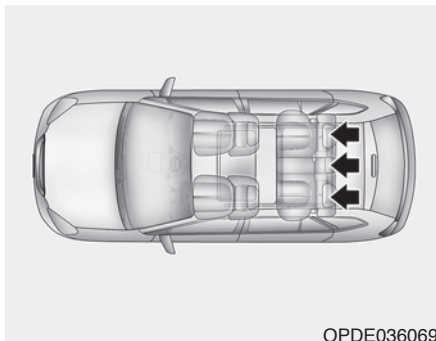
- Înclinați spătarul.
- Amplasați tijele tetierei (2) în orificii în timp ce apăsați butonul de deblocare (1).
- Reglați tetiera la înălțimea corespunzătoare.

- Înclinați spătarul (4) cu ajutorul butonului de înclinare sau a butonului (3).

⚠ AVERTISMENT

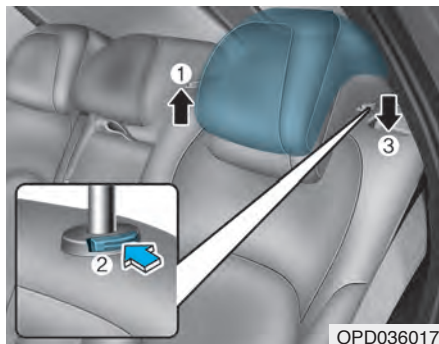
Asigurați-vă întotdeauna că după montarea și reglarea corespunzătoare, tetiera se blochează pe poziție.

Tetiere banchetă spate



OPDE036069

Bancheta din spate este echipată cu tetiere pentru toate locurile; acestea asigură siguranța și confortul pasagerilor.



Reglare pe înălțime

Ridicare tetieră:

1. Trageți-o în poziția dorită (1).

Coborâre tetieră:

1. Țineți apăsat butonul de eliberare (2) de pe suportul tetierei.
2. Coborâți tetiera în poziția inițială (3).

Sistem de încălzire și ventilație scaune

Sisteme de încălzire scaune față (dacă există în dotare)

Acest sistem asigură încălzirea scaunelor pe vreme rece.

⚠ AVERTISMENT

Sistemele de încălzire a scaunelor pot provoca **ARSURI GRAVE** chiar și la temperaturi scăzute, mai ales dacă sunt utilizate pentru perioade lungi de timp.

Pasagerii trebuie să poartă să-și dea seama dacă scaunul devine prea fierbinte și să dezactiveze sistemul de încălzire, dacă este cazul.

Persoanele care nu pot detecta schimbarea de temperatură sau durerea la nivelul pielii trebuie să fie foarte atente; acest lucru este valabil în special pentru următorii pasageri:

- Sugari, copii, persoane în vârstă, cu handicap sau bolnave.
- Persoane cu pielea sensibilă sau predispuse la arsuri.
- Persoane oboseite.
- Persoane sub influența băuturilor alcoolice.

(Continuare)

(Continuare)

- Persoane care iau medicamente ce produc somnolență sau toropeală.

⚠ AVERTISMENT

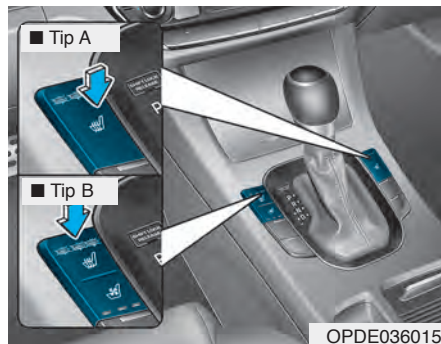
Nu amplasați niciodată pe scaun un obiect care izolează de căldură, cum ar fi o pătură sau o pernă, dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și deteriorarea scaunului sau arsuri ale pasagerului.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea scaunelor și a sistemului de încălzire a acestora:

- Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină pentru curățarea scaunelor.
- Nu așezați obiecte grele sau ascuțite pe scaunele echipate cu sistem de încălzire.

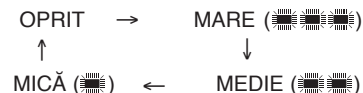
- **Nu înlocuiți tapițeria scaunului. Este posibil ca sistemul de încălzire să se defecteze.**



Pentru a încălzi scaunul șoferului sau pasagerului, apăsați unul dintre butoane, cu motorul pornit.

Pe vreme mai caldă sau dacă nu este necesară utilizarea sistemului, lăsați butoanele în poziția OPRIT.

- La fiecare apăsare a butonului, temperatura se modifică în felul următor:



- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de încălzire a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La cuplarea contactului, sistemul de încălzire a scaunelor este dezactivat.

i Info

Dacă sistemul de încălzire a scaunelor este activat, acesta va porni și se va opri automat în funcție de temperatura scaunelor.

Scaun față cu funcție de ventilație (dacă există în dotare)

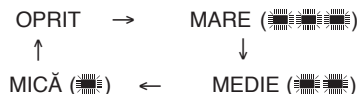


Ventilația permite răcirea scaunelor față, prin suflarea de aer pe suprafața șezutului și spătarului, prin mici orificii de ventilație.

Dacă nu este necesară utilizarea sistemului, mențineți butoanele în poziția OPRIT.

Pentru a răci scaunul șoferului sau pasagerului, apăsați butonul (dacă există în dotare), cu motorul pornit.

- La fiecare apăsare a butonului fluxul de aer se modifică astfel:



- La apăsarea butonului mai mult de 1,5 secunde cu sistemul de ventilație a scaunelor activat, acesta se dezactivează.
- La cuplarea contactului, sistemul de ventilație a scaunelor este dezactivat.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea sistemului de ventilație a scaunelor:

- **Utilizați sistemul de ventilație a scaunelor NUMAI dacă este activată climatizarea. Utilizarea sistemului de ventilație a scaunelor pentru perioade lungi de timp cu sistemul de climatizare dezactivat este posibil să provoace defectarea sistemului de ventilație a scaunelor.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Nu utilizați niciodată un solvent precum diluant, benzen, alcool sau benzină pentru curățarea scaunelor.**
- **Nu vărsați lichide pe suprafața scaunelor față și a spătarelor; este posibil că acest lucru să provoace blocarea orificiilor de ventilație și funcționarea necorespunzătoare a acestora.**
- **Nu amplasați sub scaune materiale cum ar fi pungi din plastic sau ziare. Este posibil ca acestea să blocheze admisia aerului și să provoace funcționarea necorespunzătoare a orificiilor de ventilație.**
- **Nu înlocuiți tapițeria scaunelor. Este posibil ca sistemul de ventilație a scaunelor să se defecteze.**
- **Dacă orificiile de ventilație nu funcționează, decuplați și cuplați din nou contactul. Dacă sistemul tot nu funcționează, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.**

CENTURI DE SIGURANȚĂ

Această secțiune descrie modul corect de utilizare a centurilor de siguranță. De asemenea, descrie ce nu trebuie să faceți atunci când purtați centura de siguranță.

Măsurile de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță

Purtați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că toți pasagerii o poartă, înainte de a porni la drum. Airbag-urile sunt proiectate pentru a îmbunătăți protecția asigurată de centurile de siguranță, nu ca un înlocuitor al acestora. În majoritatea țărilor este obligatoriu ca toți pasagerii unui vehicul să poarte centura de siguranță.

AVERTISMENT

În timpul deplasării, **TOȚI** pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. La reglarea și purtarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- Copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească pe bancheta din spate.
- Nu permiteți niciodată copiilor să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat. Dacă pe scaunul față călătorească copii, reglați scaunul într-o poziție cât mai retrasă și protejați-i corespunzător.
- Nu permiteți NICIODATĂ copiilor să călătorească în brațele unui pasager.
- Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze o centură de siguranță sau un loc împreună cu altă persoană.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu purtați centura diagonală pe sub braț sau prin spate.
- Nu treceți niciodată o centură de siguranță peste obiecte fragile. În caz de oprire bruscă sau de impact, centura de siguranță le poate deteriora.
- Nu utilizați centura de siguranță dacă este răsucită. O centură răsucită nu vă va proteja în caz de accident.
- Nu utilizați o centură de siguranță dacă chinga sau prinderele acesteia sunt deteriorate.
- Nu blocați centura de siguranță în cataramele altor locuri.
- Nu decuplați NICIODATĂ centura de siguranță în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.
- Asigurați-vă că în cataramă nu se află niciun obiect care să împiedice mecanismul de blocare a centurii de siguranță. Este posibil ca centura de siguranță să nu se fixeze corect.

(Continuare)

(Continuare)

- Utilizatorul nu trebuie să efectueze nicio modificare care ar putea împiedica sistemele de reglare să întindă centura.

⚠ AVERTISMENT

Centurile de siguranță și ansamblurile de centuri de siguranță deteriorate nu asigură o protecție corespunzătoare. Înlocuiți întotdeauna:

- Centurile uzate, contaminate sau deteriorate.
- Prinderile defecte.
- Chiar dacă deteriorarea nu este evidentă, ansamblul centurilor de siguranță trebuie înlocuit întotdeauna dacă a fost utilizat într-un accident.

Lampă de avertizare centuri de siguranță**Avertizare centuri de siguranță****Avertizare centură de siguranță șofer**

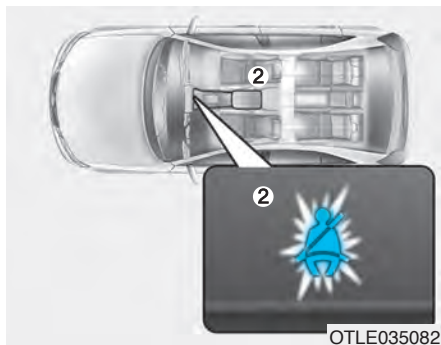
Pentru atenționarea șoferului, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Dacă centura de siguranță nu a fost cuplată înainte de cuplarea contactului sau dacă a fost decuplată după cuplarea contactului, lampa de aver-

tizare centură de siguranță rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h, lampa de avertizare rămâne aprinsă până vă cuplați centura de siguranță.

Dacă vă continuați deplasarea fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă vă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h, avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 100 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.



Avertizare centură de siguranță pasager față

Pentru atenționarea pasagerului, lampa de avertizare centură de siguranță pasager se aprinde aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Dacă centura de siguranță nu a fost cuplată înainte de cuplarea contactului sau dacă a fost decuplată după cuplarea contactului, lampa de avertizare centură de siguranță rămâne aprinsă până la cuplarea centurii.

Dacă porniți la drum fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă decuplați centura de siguranță și viteza vehiculului este mai mare de 20 km/h, lampa de avertizare rămâne aprinsă până vă cuplați centura de siguranță.

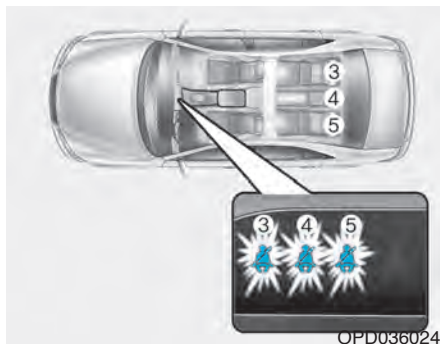
Dacă vă continuați deplasarea fără să vă cuplați centura de siguranță sau dacă vă decuplați centura de siguranță, iar viteza vehiculului depășește 20 km/h, avertizarea sonoră centură de siguranță se activează aproximativ 100 de secunde, iar lampa de avertizare respectivă clipește.

AVERTISMENT

Adoptarea unei poziții necorespunzătoare afectează sistemul de avertizare al centurii de siguranță a pasagerului față. Este important ca șoferul să comunice pasagerului să stea corect pe scaun, conform instrucțiunilor din acest manual.

Info

- Lampa de avertizare centură de siguranță pasager față este amplasată în cadrul grupului de instrumente.
- Deși scaunul pasagerului față nu este ocupat, lampa de avertizare centură de siguranță va clipi sau se va aprinde timp de 6 secunde.
- Este posibil ca avertizorul centură de siguranță pasager față să se declanșeze, dacă pe scaunul respectiv sunt amplasate bagaje.



OPD036024

Avertizare centură de siguranță pasager spate

Pentru atenționarea pasagerilor din spate, lampa de avertizare centură de siguranță pasager se aprinde aproximativ 6 secunde de fiecare dată când cuplați contactul, indiferent dacă centura este sau nu cuplată.

Apoi, lampa de avertizare a centurii de siguranță respective se va aprinde aproximativ 35 de secunde, dacă survine una dintre situațiile următoare:

- Viteza vehiculului este mai mare de 9 km/h, iar centura de siguranță spate nu este cuplată.

- Centura de siguranță spate este decuplată, iar viteza vehiculului este mai mică de 20 km/h.

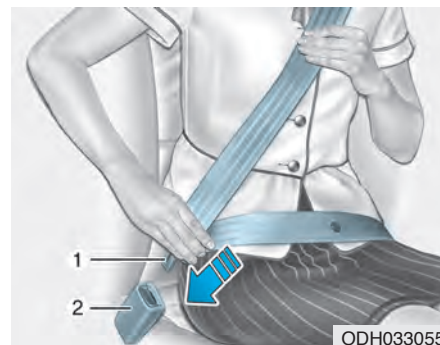
Dacă se cuplează centura de siguranță spate, lampa de avertizare se dezactivează imediat.

Dacă centura de siguranță spate nu este utilizată și viteza vehiculului depășește 20 km/h, lampa de avertizare respectivă clipește, iar avertizorul sonor se activează timp de 35 de secunde.

Dar dacă pasagerul de pe banchetă își cuplează și își scoate centura în 9 secunde de la cuplarea acesteia, lampa de avertizare centură nu se aprinde.

Sistem centuri de siguranță

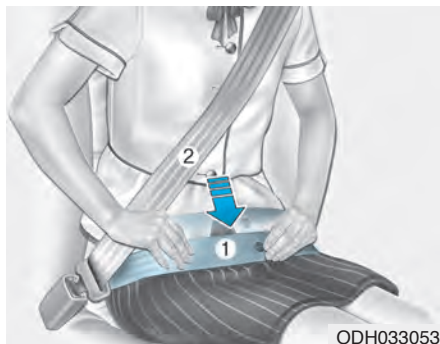
Centură de siguranță cu prindere în 3 puncte



ODH033055

Pentru prinderea centurii de siguranță:

Scoateți-o din retractor și introduceți clema metalică (1) în cataramă (2). Când clema se blochează în cataramă se aude un clic.



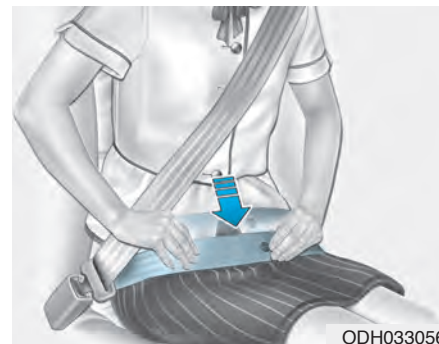
ODH033053

Trebuie să treceți partea transversală a centurii (1) peste șolduri, iar partea diagonală (2) peste piept.

Centura se reglează automat la lungimea corectă după ce partea transversală este ajustată manual, astfel încât să fie bine fixată pe coapse. Dacă vă aplecați ușor înainte, centura se extinde și vă lasă să vă mișcați liber. În caz de oprire bruscă sau de impact, centura se va bloca. Centura se va bloca și dacă încercați să vă aplecați rapid.

NOTĂ

Dacă nu puteți scoate lin centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.



ODH033056

⚠ AVERTISMENT

Centurile de siguranță purtate incorect pot crește riscul de răni-re gravă în caz de accident. La reglarea centurii de siguranță luați următoarele măsuri de siguranță:

- Amplasați partea transversală a centurii cât mai jos posibil peste coapse, nu peste bust, astfel încât aceasta să fie bine strânsă. Acest lucru permite oaselor pelviene robuste să absoarbă forța coliziunii și să reducă riscul apariției rănilor interne.

(Continuare)

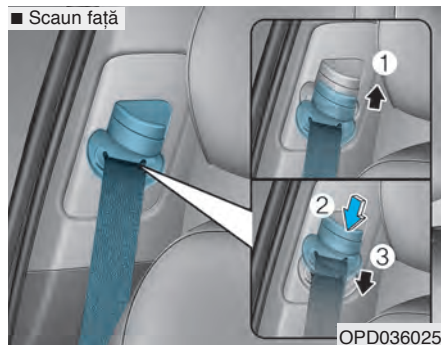
(Continuare)

- Amplasați un braț pe sub centura diagonală și celălalt peste aceasta, după cum se vede în imagine.
- Blocați întotdeauna ancora centurii diagonale la înălțimea corespunzătoare.
- Nu amplasați niciodată centura diagonală peste gât sau peste față.

Reglare pe înălțime

Pentru confort și siguranță maxime, partea diagonală a centurii poate fi reglată în una din cele 4 poziții.

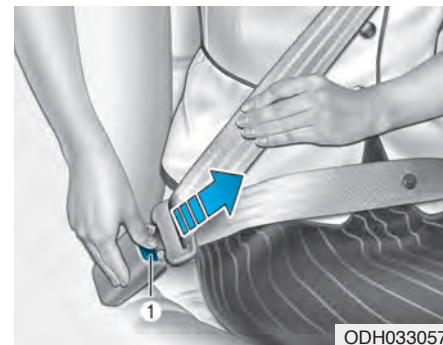
Partea diagonală a centurii trebuie reglată astfel încât să treacă peste piept și peste mijlocul umărului aflat în apropierea ușii, nu peste gât.



Pentru a regla centura pe înălțime, ridicați sau coborâți mecanismul de reglare în poziția corespunzătoare.

Pentru a ridica centura, trageți în sus mecanismul de reglare (1). Pentru a o coborî, apăsați în jos mecanismul de reglare (2) în timp ce apăsați butonul (3).

Pentru a bloca centura, eliberați butonul. Pentru a vă asigura că centura este blocată, încercați să culisați mecanismul de reglare.

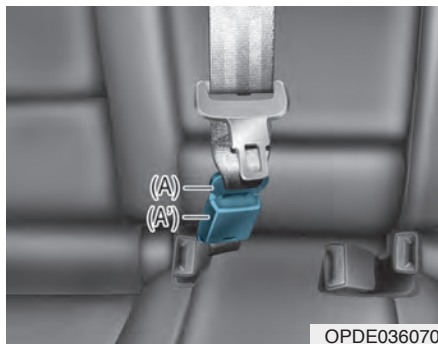


Pentru eliberarea centurii de siguranță:

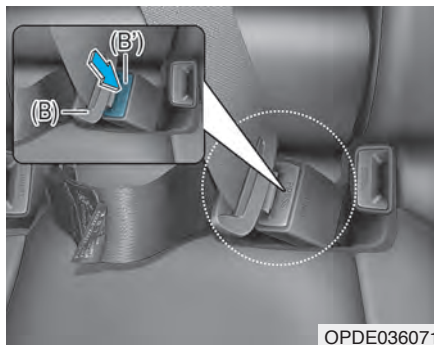
Apăsați butonul de eliberare (1) de pe catarama de blocare.

La eliberare, centura trebuie să se retragă automat în retractor. Dacă nu se retrage, verificați să nu fie răsucită și încercați din nou.

Centură de siguranță centrală spate (cu prindere în 3 puncte)



1. Introduceți clema (A) în catarama (A') până se aude un „clic” ce indică blocarea pe poziție a centurii. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.



2. Trageți clema (B) și introduceți-o în catarama (B') până se aude un „clic” ce indică blocarea pe poziție a centurii. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

Când utilizați centura de siguranță corespunzătoare locului central spate, trebuie utilizată catarama cu marcajul „CENTER” (centru).

AVERTISMENT

Introduceți întotdeauna clema metalică (A) în catarama (A').

Info

Dacă nu puteți scoate centura de siguranță din retractor, trageți brusc de centură și eliberați-o. După eliberare veți putea scoate centura fără probleme.

Centură de siguranță cu pretensionare



OLMB033039

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de pretensionare centuri de siguranță pentru șofer și pasagerul din față (dacă există în dotare). Rolul sistemului de pretensionare este de a asigura pasagerilor o protecție îmbunătățită în cazul anumitor impacturi frontale sau laterale. Dacă impactul frontal sau lateral este suficient de puternic, sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se va activa simultan cu airbag-urile.

În cazul unei opriri bruște sau dacă pasagerii se apleacă brusc spre înainte, retractorul centurilor de siguranță se va bloca pe poziție. În cazul anumitor impacturi frontale, sistemul de pretensionare se va activa și va strânge centura pe corpul pasagerului.

La activarea sistemelor de pretensionare, dacă sistemul detectează o tensiune prea mare aplicată centurii șoferului sau pasagerului, limitatorul de sarcină al sistemului de pretensionare cu retractor va elibera ușor centura.

⚠ AVERTISMENT

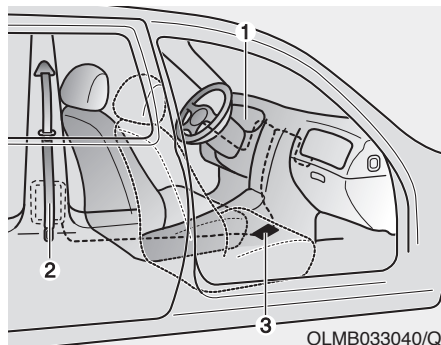
- **Purtați întotdeauna centura de siguranță și stați corect pe scaun.**
- **Nu utilizați centura de siguranță dacă este slăbită sau răsucită. O centură de siguranță slăbită sau răsucită nu vă va proteja corespunzător în caz de accident.**
- **Nu amplasați niciun obiect în apropierea cataramii. Acest lucru poate afecta catarama și provoca funcționarea incorectă a acesteia.**
- **Înlocuiți întotdeauna sistemele de pretensionare dacă s-au activat în timpul unui accident.**
- **Nu încercați NICIODATĂ să verificați, să reparați sau să înlocuiți personal sistemele de pretensionare. Vă recomandăm să verificați, reparați sau înlocuiți sistemele de pretensionare la un dealer autorizat Hyundai.**
- **Nu loviți ansamblurile centurilor de siguranță.**

⚠️ AVERTISMENT

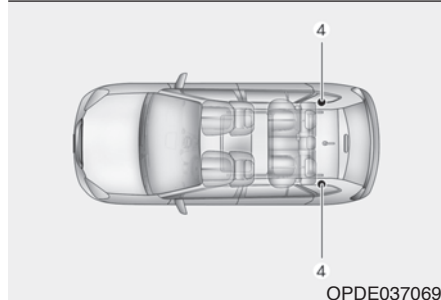
Ținând timp de câteva minute după activare, nu atingeți piesele sistemului de pretensionare. Dacă sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță se declanșează în timpul unui accident, este posibil să fie fierbinte și să provoace arsuri.

⚠️ ATENȚIE

Este posibil ca lucrările de tinichigerie la partea din față a vehiculului să provoace defecțarea sistemului de pretensionare a centurilor de siguranță. De aceea, vă recomandăm să deparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



OLMB033040/Q



OPDE037069

Sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță este alcătuit în principal din următoarele componente. Poziția acestora este indicată în imaginea de mai sus:

(1) Lampă de avertizare airbag SRS

- (2) Sistem de pretensionare cu retractor
- (3) Modul de comandă SRS
- (4) Sistem de pretensionare spate cu retractor (dacă există în dotare)

NOTĂ

Senzorul care activează modulul de comandă SRS activează și sistemele de pretensionare a centurilor. Lampa de avertizare airbag SRS din cadrul grupului de instrumente se aprinde aproximativ 6 secunde după cuplarea contactului, apoi trebuie să se stingă.

Dacă sistemul de pretensionare este defect, lampa de avertizare se aprinde, chiar dacă airbag-urile nu sunt defecte. Dacă lampa de avertizare nu se aprinde, rămâne aprinsă sau se aprinde în timpul deplasării, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul de pretensionare a centurilor de siguranță și/sau modulul de comandă SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

- Sistemele de pretensionare a centurilor de siguranță șofer și pasager se vor activa în cazul anumitor impacturi frontale și laterale.
- În momentul activării sistemelor de pretensionare se aude un zgomot puternic și se elimină un praf fin, asemănător fumului. Acestea sunt normale și nu prezintă pericol.
- Deși este inofensiv, praful fin poate provoca iritații ale pielii și nu trebuie inhalat timp îndelungat. După un accident în care s-au declanșat sistemele de pretensionare, spălați bine zonele expuse ale corpului.

Măsurile suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță pe durata sarcinii

Centura de siguranță trebuie purtată întotdeauna pe durata sarcinii. Cea mai bună modalitate de protejare a copilului nenăscut este protecția dvs. prin purtarea în permanență a centurii de siguranță.

Femeile însărcinate trebuie să poarte întotdeauna o centură de siguranță cu prindere în 3 puncte. Treceți partea diagonală a centurii peste piept, printre sâni și nu permiteți contactul acesteia cu gâtul. Treceți partea transversală a centurii pe sub burtă, astfel încât să fie fixată BINE pe coapse și pe pelvis.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire sau deces al copilului nenăscut în caz de accident, femeile însărcinate nu trebuie NICIODATĂ să treacă partea transversală a centurii de siguranță pe deasupra sau peste abdomen.

Utilizarea centurii de siguranță și copii

Bebeluși și copii mici

Majoritatea țărilor dispun de legislație în domeniul sistemelor de siguranță pentru copii, care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate, inclusiv a unor perne de înălțare. Vârsta de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați. Scaunul pentru copii trebuie așezat corect pe bancheta din spate.

Pentru informații suplimentare, consultați „Scaune pentru copii” din acest capitol.

AVERTISMENT

Asigurați ÎNTOTDEAUNA copiii în sisteme de siguranță adecvate pentru înălțimea și greutatea acestora.

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces al unui copil și al altor pasageri, nu țineți NICIODATĂ un copil în brațe sau în poală, dacă vehiculul se deplasează. Forțele foarte mari rezultate în timpul unui accident vor provoca proiectarea copilului în habitacul.

Copiii mici sunt cel mai bine protejați de răniri în caz de accident dacă utilizează un scaun pentru copii, montat corect pe bancheta din spate și care respectă cerințele standardelor de siguranță din țara dvs. Înainte de a cumpăra un scaun pentru copii, asigurați-vă că acesta dispune de o etichetă care certifică respectarea standardelor de siguranță din țara dvs. Sistemul trebuie să corespundă înălțimii și greutateii copilului.

În acest scop, consultați eticheta scaunului pentru copii. Consultați „Scaun pentru copii” din acest capitol.

Copiii mai mari

Copiii care nu au împlinit vârsta de 14 ani și a căror talie nu mai permite utilizarea unei perne de înălțare trebuie să călătorească pe bancheta din spate și să poarte centurile de siguranță cu prindere în 3 puncte din dotare. Pentru a proteja copilul, centura de siguranță trebuie să fie trecută peste partea superioară a coapselor și trebuie să fie bine strânsă peste umăr și piept. Verificați periodic centura. Mișcările copilului pot dereglă centura. În caz de accident, copiii beneficiază de siguranță maximă dacă sunt protejați într-un scaun corespunzător, amplasat pe bancheta din spate.

Dacă un copil mai mare de 14 ani trebuie să ocupe scaunul din față, acesta trebuie să poarte centura de siguranță din dotare; scaunul trebuie reglat într-o poziție cât mai verticală și mai retrasă.

Dacă diagonală centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, încercați să așezați copilul cât mai aproape de centrul vehiculului. Dacă și acum diagonală centurii de siguranță atinge gâtul sau fața copilului, este posibil să trebuiască să reveniți la utilizarea unei perne de înălțare pe bancheta din spate.

AVERTISMENT

- **Copiii mai mari trebuie să poarte întotdeauna centura de siguranță reglată corespunzător.**
- **Nu permiteți NICIODATĂ centurii diagonale să vină în contact cu gâtul sau cu fața copilului.**
- **Nu permiteți mai multor copii să utilizeze aceeași centură de siguranță.**

Utilizarea centurii de siguranță și persoanele rănite

Dacă este transportată o persoană rănită, aceasta trebuie să poarte centura de siguranță. Pentru recomandări speciale, consultați sfatul medicului.

Centuri individuale

O centură de siguranță nu trebuie să fie purtată niciodată de două persoane în același timp. Altfel, în caz de accident, gravitatea rănilor va crește.

Nu vă întindeți

Adoptarea unei poziții înclinate atunci când vehiculul se deplasează poate fi periculoasă. Chiar dacă purtați centura de siguranță, dacă înclinați spătarul scaunului, protecția asigurată de sistemul de siguranță (centuri de siguranță și airbag-uri) va fi mult mai redusă.

Pentru a funcționa corespunzător, centurile trebuie să fie bine strânse peste coapse și peste piept.

În cazul unui accident este posibil să fiți proiectat în centura de siguranță și să suferiți răniri la nivelul gâtului și altor părți ale corpului.

Cu cât spătarul scaunului este mai înclinat, cu atât crește riscul de alunecare a coapselor pasagerului pe sub centura transversală sau de lovire a gâtului pasagerului de centura diagonală.

⚠ AVERTISMENT

- **Nu stați NICIODATĂ pe un spătar înclinat, dacă vehiculul se deplasează.**
- **Așezarea pe un scaun înclinat sporește riscul de rănire gravă sau deces, în caz de oprire bruscă sau impact.**
- **Șoferul și pasagerii trebuie să stea întotdeauna corect pe scaun, să poarte centura de siguranță și să regleze spătarul în poziție verticală.**

Îngrijirea centurilor de siguranță

Centurile de siguranță nu trebuie demontate sau modificate. În plus, acestea trebuie utilizate cu grijă pentru a nu se deteriora la utilizarea chingilor scaunelor, ușilor sau la acțiunea altor factori.

Verificare periodică

Toate centurile de siguranță trebuie verificate periodic, pentru a observa eventuala lor uzură sau deteriorare. Piesele deteriorate trebuie înlocuite de urgență.

Mențineți centurile curate și uscate

Centurile trebuie să fie curate și uscate. Dacă acestea se murdăresc, pot fi curățate cu săpun lichid diluat și apă caldă. Trebuie evitată înmuierea, scufundarea, precum și detergenții puternici sau abrazivi, deoarece utilizarea acestora poate deteriora și slăbi țesătura.

Când trebuie înlocuite centurile

Dacă vehiculul a suferit un accident, trebuie înlocuit întreg ansamblul centurilor de siguranță. Acest lucru este valabil chiar dacă nu există defecțiuni vizibile. Vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

SCAUN PENTRU COPII (CRS)

**Recomandarea noastră:
copiii trebuie să călătorească
întotdeauna în spate**

AVERTISMENT

Protejați întotdeauna corespunzător copiii în vehicul. Copiii de toate vârstele vor fi mai bine protejați pe bancheta din spate. Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat.

Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să stea întotdeauna pe bancheta din spate și să fie protejați corespunzător.

Statisticile accidentelor au subliniat o protecție mai bună a copiilor pe bancheta din spate decât pe scaunul din față. Copiii prea mari pentru a utiliza un scaun pentru copii trebuie să utilizeze centurile de siguranță din dotare.

Majoritatea țărilor dispun de legislație care solicită utilizarea unor scaune pentru copii aprobate.

Legile care reglementează vârsta sau înălțimea/greutatea de la care pot fi utilizate centurile de siguranță în locul scaunelor pentru copii diferă în funcție de țară, așa că trebuie să cunoașteți cerințele din țara de reședință și din cea în care vă deplasați.

Scaunul pentru copii trebuie montat corespunzător pe bancheta din spate. Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii disponibil pe piață, care respectă cerințele din țara dvs.

Scaun pentru copii (CRS)

Bebelușii și copiii mai mici trebuie asigurați într-un scaun pentru copii corespunzător, amplasat cu fața sau cu spatele la sensul de deplasare și care a fost mai întâi fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Citiți și respectați instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

⚠ AVERTISMENT

- **Respectați întotdeauna instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.**
- **Utilizați întotdeauna un scaun pentru copii pentru transportul copiilor.**
- **Nu utilizați un scaun pentru copii cu prindere pe spătarul banchetei; este posibil ca acesta să nu asigure o protecție adecvată în caz de accident.**
- **Dacă ați fost implicat într-un accident, vă recomandăm să verificați la un dealer autorizat HYUNDAI scaunul pentru copii, centurile de siguranță, ancorele de fixare ISO-FIX și cele superioare.**

Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)

La selectarea unui scaun pentru copii, întotdeauna:

- Asigurați-vă că scaunul pentru copii dispune de o etichetă care atestă că respectă normele de siguranță din țara dvs.

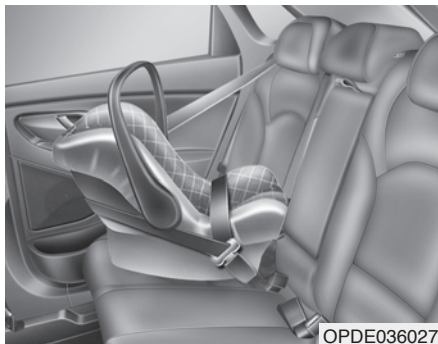
Un scaun pentru copii poate fi montat numai dacă este aprobat conform standardului ECE-R44 sau ECE-R129.

- Selectați un scaun pentru copii în funcție de înălțimea și greutatea copilului. De obicei, aceste informații se regăsesc pe eticheta sau în instrucțiunile de utilizare ale produsului.
- Selectați un scaun pentru copii compatibil cu poziția pe care va fi montat pe vehicul.
- Citiți și respectați avertizările și instrucțiunile de montare și utilizare furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Tipuri de scaune pentru copii

Există trei tipuri principale de scaune pentru copii: orientate cu fața și cu spatele la sensul de deplasare și perne de înălțare.

Acestea sunt clasificate în funcție de vârsta, înălțimea și greutatea copilului.



OPDE036027

Scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare asigură protecție cu suprafața de preluare a sarcinii spre spatele copilului. Sistemul de centuri permite reținerea copilului, iar în caz de accident, acționează pentru a menține copilul în scaun și a reduce forțele dezvoltate la nivelul gâtului și coloanei vertebrale a copilului.

Toți copiii cu vârsta mai mică de 1 an trebuie să călătorească întotdeauna într-un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare. Există mai multe tipuri de scaune pentru copii orientate cu spatele la sensul de deplasare. Scaunele pentru copii convertibile 3-în-1 au de obicei limite de înălțime și greutate mai mari pentru poziția de orientare cu spatele la sensul de deplasare și permit transportul copiilor în această poziție o perioadă mai lungă de timp.

Lăsați scaunele pentru copii în această poziție, cât timp copiii se încadrează în limitele de greutate și înălțime admise de producătorul scaunului pentru copii.



OPDE036028

Scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare

Un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare asigură protecția copilului cu ajutorul unui sistem de centuri de siguranță. Transportați copiii într-un scaun pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare și echipat cu centuri de siguranță, până când ating limitele de înălțime sau greutate admise de producătorul scaunului pentru copii.

După ce copilul depășește limitele admise de scaunul pentru copii orientat cu fața la sensul de deplasare, este pregătit pentru utilizarea unei perne de înălțare.

Perne de înălțare

O pernă de înălțare este un sistem de siguranță proiectat pentru a lărgi aria de utilizare a sistemului de centuri de siguranță al vehiculului. O pernă de înălțare poziționează centura de siguranță astfel încât aceasta să se fixeze corespunzător pe părțile mai solide ale corpului copilului. Utilizați pernele de înălțare până când copiii sunt suficient de mari pentru a purta corect centura de siguranță.

Pentru ca o centură de siguranță să poată fi purtată corespunzător, partea transversală trebuie să se fixeze confortabil pe partea superioară a coapselor, nu pe stomac. Centura diagonală trebuie să se fixeze confortabil peste umăr și peste piept, nu peste gât sau peste față. Pentru a minimiza riscul de rănire în caz de accident, oprire bruscă sau manevră de evitare, copiii cu vârsta mai mică de 14 ani trebuie să fie întotdeauna protejați corespunzător.

Montarea unui scaun pentru copii (CRS)

AVERTISMENT

Înainte de montarea scaunului pentru copii, întotdeauna:

Citiți și respectați instrucțiunile furnizate de producătorul scaunului pentru copii.

Este posibil ca nerespectarea tuturor avertismentelor și instrucțiunilor să provoace creșterea riscului de RĂNIRE GRĂVĂ sau DECES, în caz de accident.

AVERTISMENT

Dacă tetiera vehiculului împiedică montarea corespunzătoare a scaunului pentru copii, tetiera locului respectiv trebuie reglată sau demontată.

După selectarea unui scaun potrivit pentru copil și verificarea compatibilității acestuia cu vehiculul, montarea corespunzătoare presupune 3 pași generali:

- **Fixați corespunzător scaunul pentru copii pe vehicul.** Toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe vehicul cu o centură transversală sau cu partea transversală a centurii de siguranță cu prindere în 3 puncte sau cu ancorele de fixare ISOFIX din portbagaj și de sub bancheta din spate și/sau cu piciorul de susținere.
- **Asigurați-vă că scaunul pentru copii este bine fixat.** După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, trageți și împingeți scaunul înainte și în lateral, pentru a vedea dacă este fixat corespunzător pe scaunul vehiculului. Un scaun pentru copii fixat cu centura de siguranță trebuie montat cât mai strâns posibil. Cu toate acestea, este posibil ca scaunul să se miște ușor în lateral.

După montarea unui scaun pentru copii pe vehicul, reglați scaunul și spătarul (sus/jos, înainte/înapoi), astfel încât copilul să stea corespunzător pe scaun.

- **Asigurați copilul în scaunul pentru copii.** Asigurați-vă că acesta este protejat corespunzător, conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii.



ATENȚIE

Este posibil ca un scaun pentru copii să devină fierbinte într-un vehicul închis. Pentru a preveni arsurile, verificați suprafața de așezare și cataramele, înainte de a așeza copilul în scaun.

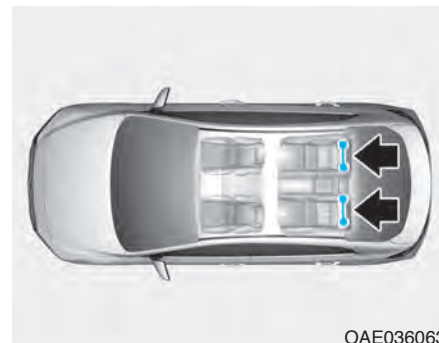
Ancore de fixare ISOFIX și din portbagaj (sistem de fixare ISOFIX), pentru fixarea scaunelor

Sistemul ISOFIX fixează scaunul pentru copii în timpul deplasării și în caz de accident. Sistemul este proiectat să asigure instalarea mai ușoară a scaunului pentru copii și să reducă probabilitatea de montare incorectă a acestuia. Sistemul ISOFIX utilizează ancorele de fixare de pe vehicul și prinderile scaunului pentru copii. Sistemul ISOFIX elimină nevoia utilizării centurilor de siguranță pentru a fixa scaunul pentru copii pe bancheta din spate.

Ancorele ISOFIX reprezintă bare metalice încorporate în vehicul. Există două ancore de fixare sub bancheta din spate pentru fiecare poziție ISOFIX; acestea permit fixarea în partea inferioară a scaunului pentru copii.

Pentru a utiliza sistemul ISOFIX al vehiculului, trebuie să aveți un scaun care să dispună de prinderi ISOFIX.

Producătorul scaunului pentru copii vă va furniza instrucțiunile privind utilizarea acestuia împreună cu prinderile pentru ancorele de fixare ISOFIX.



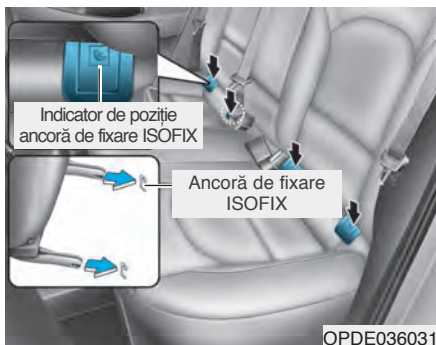
OAE036063


Ancorele de fixare ISOFIX pot fi utilizate pentru montarea scaunului pe locurile exterioare spate. Poziția acestora este indicată în imagine.



AVERTISMENT

Nu încercați să montați un scaun pentru copii pe locul central din spate, utilizând ancorele de fixare ISOFIX. Pentru acest loc nu sunt disponibile ancore de fixare ISOFIX. Utilizarea ancorelor pentru locurile exterioare pentru montarea scaunului pentru copii pe locul din mijloc spate poate provoca deteriorarea ancorelor.



Ancorele de fixare ISOFIX sunt amplasate între spătarul și șezutul locurilor exterioare ale banchetei și sunt indicate de simbolurile .

Pentru a utiliza prinderile ISOFIX, apăsați pe partea superioară a capacului prinderii ISOFIX.

Fixarea unui scaun pentru copii cu ajutorul prinderilor ISOFIX

Pentru montarea unui scaun pentru copii, compatibil ISOFIX sau i-Size pe unul dintre locurile exterioare din spate:

1. Îndepărtați catarama centurii de siguranță de ancorele de fixare ISOFIX.
2. Îndepărtați de ancore orice obiecte care ar putea preveni conectarea în siguranță a scaunului pentru copii la ancorele de fixare ISOFIX.
3. Amplasați scaunul pentru copii pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l pe ancorele de fixare ISOFIX, conform instrucțiunilor furnizate de producătorul scaunului pentru copii.
4. Respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii, pentru a asigura montarea și fixarea corespunzătoare a prinderilor ISOFIX ale scaunului pentru copii pe ancorele de fixare ISOFIX.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea unui sistem ISOFIX, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.**
- **Pentru a preveni accesul copilului la centurile de siguranță neretractate, cuplați toate centurile de siguranță spate neutilizate și permiteți retragerea centurii prin spatele copilului. Dacă o centură diagonală se înfășoară în jurul gâtului și apoi se strânge, copiii se pot strângula.**
- **Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.**
- **Verificați întotdeauna dispozitivul ISOFIX la dealer, dacă vehiculul a suferit un accident. Este posibil ca sistemul ISOFIX să se deterioreze în caz de accident și să nu asigure fixarea corespunzătoare a scaunului pentru copii.**

Asigurarea scaunului pentru copii cu ancoră de fixare superioară



Ancorele de fixare superioare sunt amplasate pe spatele spătarului banchetei.



1. Treceți cureaua de fixare a scaunului pentru copii peste spătar. La trecerea curelei de fixare respectați instrucțiunile producătorului scaunului pentru copii.
2. Conectați cureaua de fixare la ancora de fixare superioară, apoi strângeți cureaua de fixare conform instrucțiunilor producătorului scaunului pentru copii, pentru a-l fixa bine pe bancheta din spate.

⚠ AVERTISMENT

La montarea chingii din partea superioară, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Citiți și respectați toate instrucțiunile de montare a scaunului pentru copii.
- Nu fixați NICIODATĂ mai mult de un scaun pentru copii pe o ancoră de fixare ISOFIX din portbagaj. Este posibil ca acest lucru să provoace slăbirea sau ruperea ancorei sau prinderii.
- Nu fixați chinga din partea superioară de altă prindere față de ancora de fixare superioară corespunzătoare. Dacă este fixată în altă parte, este posibil ca aceasta să nu funcționeze corespunzător.
- Prinderile scaunului pentru copii sunt proiectate să reziste numai la sarcinile pentru care au fost proiectate.

Acestea nu trebuie utilizate în niciun caz pentru centuri de siguranță pentru adulți sau pentru montarea altor echipamente pe vehicul.

Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele ISOFIX pentru copii, conform reglementărilor CEE - 5 uși, Wagon

Greutate	Clasă de mărime	Prindere	Poziții ISOFIX pe vehicul			
			Pasager față	Rând 2		
				Stânga	Centru	Dreapta
Landou	F	ISO/L1	N/A	X	N/A	X
	G	ISO/L2	N/A	X	N/A	X
0-: MAXIM 10 KG	E	ISO/R1	N/A	IL	N/A	IL
0+: MAXIM 13 KG	E	ISO/R1	N/A	IL	N/A	IL
	D	ISO/R2	N/A	IL	N/A	IL
	C	ISO/R3	N/A	IL	N/A	IL
1: 9 - 18 KG	D	ISO/R2	N/A	IL	N/A	IL
	C	ISO/R3	N/A	IL	N/A	IL
	B	ISO/F2	N/A	IUF, IL	N/A	IUF, IL
	B1	ISO/F2X	N/A	IUF, IL	N/A	IUF, IL
	A	ISO/F3	N/A	IUF, IL	N/A	IUF, IL

IUF = adecvată pentru scaune ISOFIX pentru copii orientate cu fața la sensul de deplasare, aprobate pentru copiii de această talie.

IL = adecvată pentru anumite scaune ISOFIX pentru copii (CRS), enumerate în lista anexată. Aceste CRS ISOFIX sunt cele pentru categoriile „vehicul special”, „restricționat” sau „semi-universal”.

X = poziție ISOFIX inadecvată pentru scaun ISOFIX, pentru copiii de această talie.

A - ISO/F3: scaun pentru copii normal dezvoltăți, amplasat cu fața la sensul de deplasare (înălțime 720 mm)

B - ISO/F2: scaun pentru copii cu înălțime mai mică, amplasat cu fața la sensul de deplasare (înălțime 650 mm)

B1 - ISO/F2X: scaun pentru copii cu înălțime mai mică, formă suprafață spate versiunea doi, amplasat cu fața la sensul de deplasare (înălțime 650 mm)

C - ISO/R3: scaun pentru copii normal dezvoltăți, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

D - ISO/R2: scaun pentru copii cu înălțime mai mică, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

E - ISO/R1: scaun pentru bebeluși, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

F - ISO/L1: scaun pentru copii poziționat lateral stânga (landou)

G - ISO/L2: scaun pentru copii poziționat lateral dreapta (landou)

Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele ISOFIX pentru copii, conform reglementărilor CEE - Fastback

Greutate	Clasă de mărime	Prindere	Poziții ISOFIX pe vehicul			
			Pasager față	Rând 2		
				Stânga	Centru	Dreapta
Landou	F	ISO/L1	N/A	X	N/A	X
	G	ISO/L2	N/A	X	N/A	X
0-: MAXIM 10 KG	E	ISO/R1	N/A	IL	N/A	IL
0+: MAXIM 13 KG	E	ISO/R1	N/A	IL	N/A	IL
	D	ISO/R2	N/A	IL	N/A	IL
	C	ISO/R3	N/A	IL*	N/A	IL*
1: 9 - 18 KG	D	ISO/R2	N/A	IL	N/A	IL
	C	ISO/R3	N/A	IL*	N/A	IL*
	B	ISO/F2	N/A	IUF, IL	N/A	IUF, IL
	B1	ISO/F2X	N/A	IUF, IL	N/A	IUF, IL
	A	ISO/F3	N/A	IUF, IL	N/A	IUF, IL

IUF = adecvată pentru scaune ISOFIX pentru copii orientate cu fața la sensul de deplasare, aprobate pentru copiii de această talie.

IL = adecvată pentru anumite scaune ISOFIX pentru copii (CRS), enumerate în lista anexată. Aceste CRS ISOFIX sunt cele pentru categoriile „vehicul special”, „restricționat” sau „semi-universal”.

IL* = adecvată pentru anumite scaune ISOFIX pentru copii (CRS), enumerate în lista anexată.

Scaun șofer: scaunul trebuie reglat la înălțime maximă

Scaun pasager: scaunul trebuie reglat cât mai în față.

X = poziție ISOFIX inadecvată pentru scaun ISOFIX, pentru copiii de această talie.

2-42

A - ISO/F3: scaun pentru copii normal dezvoltați, amplasat cu fața la sensul de deplasare (înălțime 720 mm)

B - ISO/F2: scaun pentru copii cu înălțime mai mică, amplasat cu fața la sensul de deplasare (înălțime 650 mm)

B1 - ISO/F2X: scaun pentru copii cu înălțime mai mică, formă suprafață spate versiunea doi, amplasat cu fața la sensul de deplasare (înălțime 650 mm)

C - ISO/R3: scaun pentru copii normal dezvoltați, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

D - ISO/R2: scaun pentru copii cu înălțime mai mică, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

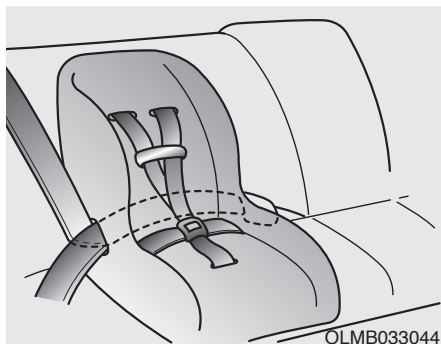
E - ISO/R1: scaun pentru bebeluși, amplasat cu spatele la sensul de deplasare

F - ISO/L1: scaun pentru copii poziționat lateral stânga (landou)

G - ISO/L2: scaun pentru copii poziționat lateral dreapta (landou)

Fixarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Dacă nu se utilizează sistemul ISO-FIX, toate scaunele pentru copii trebuie fixate pe bancheta din spate, cu



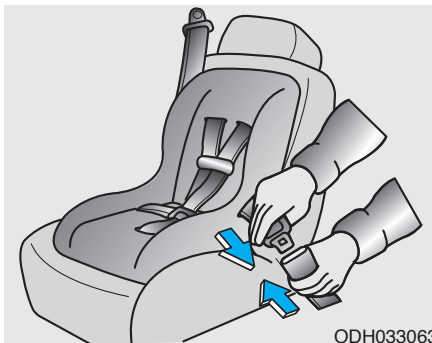
partea transversală a unei centuri de siguranță cu prindere în 3 puncte.

Montarea unui scaun pentru copii cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte

Pentru montarea unui scaun pentru copii pe bancheta din spate, procedați în felul următor:

1. Amplasați scaunul pentru copii pe bancheta din spate și treceți centura în jurul sau prin scaun, respec-

tând instrucțiunile producătorului. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.



2. Cuplați centura de siguranță cu prindere în 3 puncte în cataramă. Trebuie să se audă un „clic” distinct.

i Info

Amplasați butonul de eliberare astfel încât să poată fi ușor accesat în caz de urgență.



3. Strângeți cât mai bine centura de siguranță, prin apăsarea scaunului pentru copii, în timp ce permiteți retragerea părții diagonale a centurii în retractor.
4. Trageți și împingeți scaunul pentru copii, pentru a confirma fixarea în siguranță a acestuia.

Dacă producătorul scaunului pentru copii recomandă utilizarea unei ancore superioare împreună cu centura cu prindere în 3 puncte, consultați pagina 2-40.

Pentru a scoate scaunul pentru copii, apăsați butonul de deblocare de pe cataramă, apoi îndepărtați centura de siguranță de pe scaun și permiteți retragerea completă a acesteia.

Adecvabilitatea fiecărei poziții pentru scaunele pentru copii universale, conform reglementărilor CEE

Greutate		Poziție scaun				
		Pasager față		Rândul 2		
		Airbag activat	Airbag dezactivat	Exterior stânga	Centru	Exterior dreapta
Grupa 0 (0-9 luni)	până la 10 kg	X	U*	U	U**	U
Grupa 0 + (0 - 2 ani)	până la 13kg	X	U*	U	U**	U
Grupa I (9 luni - 4 ani)	9 - 18 kg	X	U*	U	U**	U
Grupa II (15 - 25 kg)	15 - 25 kg	UF	U*	U	U	U
Grupa III (22 - 36 kg)	22 - 36 kg	UF	U*	U	U	U

U = adecvată pentru scaune pentru copiii universale, aprobate pentru copiii de această talie.

U* = adecvată pentru scaune pentru copiii universale, aprobate pentru copiii de această talie (dacă montați scaunul pentru copii pe scaunul pasagerului față, trebuie să reglați corespunzător în sus poziția scaunului și în față poziția spătarului, pentru a fixa scaunul pentru copii.)

* Dispozitivul de reglare pe înălțime a scaunului pasagerului față este un echipament opțional.

U** = poziție incompatibilă cu montarea scaunelor pentru copii, cu picior de susținere.

UF = adecvată pentru scaune pentru copiii universale montate cu fața la sensul de deplasare, aprobate pentru copiii de această talie.

X = poziție incompatibilă pentru copiii de această talie.

AVERTISMENT

Se recomandă montarea scaunului pentru copii pe bancheta din spate, chiar dacă airbag-ul frontal pasager a fost dezactivat. Pentru a asigura siguranța copilului, airbag-ul frontal pasager trebuie dezactivat dacă, în situații excepționale, un scaun pentru copii trebuie montat pe scaunul pasagerului.

Scaune i-Size pentru copii, conform reglementărilor CEE

Greutate	Poziție scaun			
	Pasager față	Rândul 2		
		Exterior stânga	Centru	Exterior dreapta
Scaune i-size pentru copii	X	i-U	X	i-U

i-U: adecvată pentru scaune universale i-Size pentru copii, amplasate cu fața și cu spatele la sensul de deplasare

i-UF: adecvată pentru scaune universale i-Size pentru copii, amplasate numai cu fața la sensul de deplasare

X: poziție scaun inadecvată pentru scaune i-size pentru copii

Scaune pentru copii recomandate (pentru Europa)

Greutate	Denumire	Producător	Tip de fixare	ECE-R44 Nr. aprobare
Grupa 0+	Cabriofix și Familyfix	Maxi Cosi	Cu spatele la direcția de deplasare și ISOFIX	E4 04443907
Grupa I	Duo Plus	Britax Römer	Cu fața la direcția de deplasare și ancoră de fixare	E1 04301133
Grupa II	KidFix II XP	Britax Römer	Cu fața la direcția de deplasare și centura vehiculului	E1 04301323
Grupa III	Junior III	Graco	Cu fața la direcția de deplasare și centura vehiculului	E11 03.44.164 E11 03.44.165

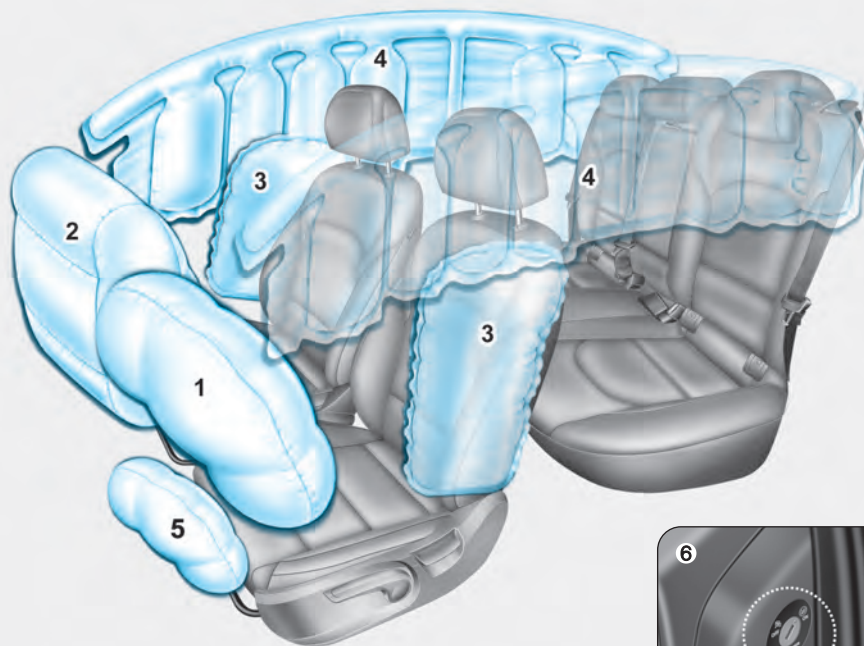
Informații producător CRS

Maxi Cosi Cabriofix și Familyfix <http://www.maxi-cosi.com>

Britax Römer <http://www.britax.com>

Graco <http://www.gracobaby.com>

SISTEM SUPPLEMENTAR DE SIGURANȚĂ – AIRBAG



1. Airbag frontal șofer
2. Airbag frontal pasager
3. Airbag lateral*
4. Airbag pentru protecția capului*
5. Airbag pentru genunchi*
6. Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager*

*: dacă există în dotare



Este posibil ca airbag-urile montate pe vehicul să fie diferite de cele din imagine.

OPD037032L/OPDE036066

Vehiculul este echipat cu airbag-uri pentru scaunul șoferului și pasagerului față.

Airbag-urile frontale sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță cu prindere în trei puncte. Pentru ca aceste airbag-uri să asigure protecție, centurile de siguranță trebuie purtate în permanență.

Dacă nu purtați centura de siguranță, este posibil ca un accident să provoace rănirea gravă sau decesul. Airbag-urile sunt proiectate să asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță, dar nu le înlocuiesc. De asemenea, airbag-urile nu sunt proiectate să se declanșeze în cazul tuturor coliziunilor. În cazul unor anumite accidente, centurile de siguranță sunt singurele sisteme care vă protejează.

AVERTISMENT

MĂSURI DE SIGURANȚĂ AIRBAG-URI

Utilizați ÎNTOTDEAUNA centurile de siguranță și scaunele pentru copii - de fiecare dată, oricând și de către toți copiii! Chiar și cu airbag-uri, dacă nu purtați corect sau deloc centura de siguranță în momentul umflării unui airbag, este posibil să survină rănirea gravă sau decesul.

Nu montați NICIODATĂ un scaun pentru copii sau o pernă de înălțare pe scaunul pasagerului față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat.

Este posibil ca un airbag care se umflă să lovească puternic copilul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

ABC - copiii a căror vârstă nu depășește 14 ani trebuie să călătorească întotdeauna în spate și să poarte centura de siguranță. Este cel mai sigur loc pentru copiii de orice vârstă. Dacă pe scaunul față călătorească copii cu vârsta mai mare sau egală cu 14 ani, asigurați-vă că aceștia poartă întotdeauna centura de siguranță și că scaunul este reglat într-o poziție cât mai retrasă.

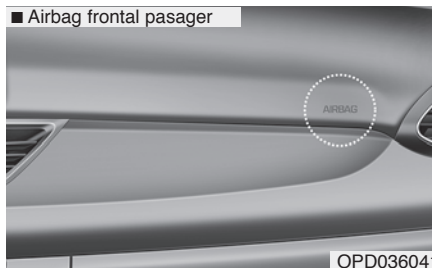
Toți pasagerii trebuie să regleze spătarul scaunelor în poziție verticală, să stea pe mijlocul șezutului scaunului și să poarte centura de siguranță; picioarele trebuie să stea pe podea până când vehiculul este parcat și motorul este oprit. Dacă un pasager nu este așezat corespunzător în caz de accident, este posibil ca airbag-ul care se declanșează rapid să lovească cu putere pasagerul și să provoace rănirea gravă sau decesul acestuia.

Șoferul și pasagerii nu trebuie să adopte niciodată o poziție prea apropiată de airbag-uri sau să se sprijine de ușă sau de consola centrală.

Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbag-urile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.

Unde sunt amplasate airbag-urile?

Airbag frontal șofer și pasager (dacă există în dotare)



Vehiculul dvs. este echipat cu sistem suplimentar de siguranță (SRS) și cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte, atât pentru șofer, cât și pentru pasager.

Sistemul SRS este format din airbag-uri montate în centrul volanului, în partea inferioară a planșei de bord, sub volan și în planșa de bord, deasupra torpedoului.

Prezența acestora este semnalată prin cuvintele „AIR BAG” ștanțate pe capace.

Scopul sistemului SRS este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită doar de centurile de siguranță, în caz de impact frontal suficient de puternic.

AVERTISMENT

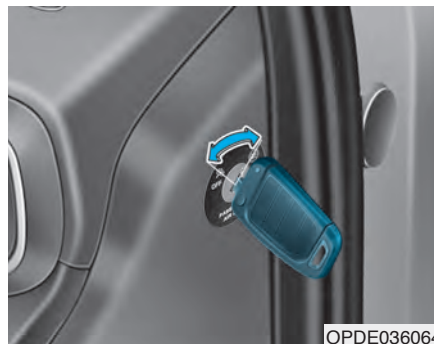
Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbag-urilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.
- Retrageți scaunul cât mai mult posibil față de airbag-urile frontale, fără a neglija însă accesul la comenzile vehiculului.
- Nu vă sprijiniți niciodată pe ușă sau pe consola centrală.
- Nu permiteți pasagerului din față să-și urce picioarele pe planșa de bord.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu amplasați obiecte (cum ar fi o protecție pentru bord, un suport pentru telefonul mobil, un suport pentru pahare, un odorizant sau etichete) deasupra sau în apropierea modulelor airbag-urilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului. Este posibil ca aceste obiecte să provoace răniri în cazul unui accident îndeajuns de grav pentru a provoca declanșarea airbag-urilor.
- Nu amplasați niciun obiect pe parbriz și pe oglinda retrovizoare interioară.



OPDE036064

Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager (dacă există în dotare)

Rolul butonului este de a dezactiva airbag-ul frontal pasager, pentru a putea transporta pasageri care prezintă risc crescut de rănire la contactul cu airbag-ul, din cauza vârstei, taliei sau stării de sănătate.



OPDE036036

Pentru a dezactiva airbag-ul frontal pasager:

Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbag-ului frontal pasager și rotiți-l în poziția OFF (dezactivat). Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat (OFF) se aprinde și rămâne aprins până la reactivarea airbag-ului.



Pentru a reactiva airbag-ul frontal pasager:

Introduceți cheia sau un obiect rigid similar în butonul de activare/dezactivare a airbag-ului frontal pasager și rotiți-l în poziția ON (activat). Indicatorul airbag frontal pasager activat (☹) se aprinde și rămâne aprins timp de 60 de secunde.

i Info

Indicatorul airbag frontal pasager activat/dezactivat se aprinde aproximativ 4 secunde la cuplarea contactului.

⚠ AVERTISMENT

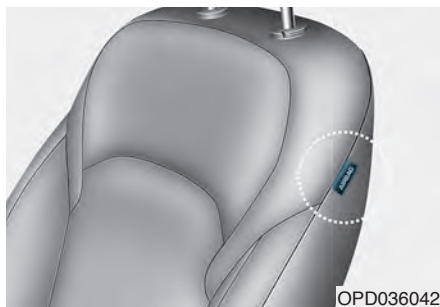
Nu permiteți unui pasager adult să călătorească pe scaunul pasagerului față, dacă indicatorul airbag frontal pasager dezactivat este aprins. Dacă indicatorul este aprins, airbag-ul nu se va declanșa în timpul unei coliziuni. Activați airbag-ul frontal pasager sau solicitați pasagerului să stea pe bancheța din spate.

⚠ AVERTISMENT

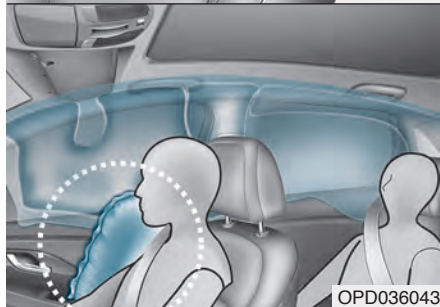
Dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este defect, pot surveni următoarele situații:

- Lampa de avertizare airbag (☹) din cadrul grupului de instrumente se aprinde.
- Indicatorul airbag frontal pasager dezactivat (☹) nu se aprinde, iar indicatorul activat (☹) se aprinde și se stinge după aproximativ 60 secunde. Airbag-ul frontal pasager se umflă în caz de impact frontal, chiar dacă butonul de activare/dezactivare airbag frontal pasager este în poziția OFF (dezactivat).
- Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil funcționarea butonului de activare/dezactivare airbag frontal pasager și a sistemului airbag SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

Airbag-uri laterale (dacă există în dotare)



OPD036042



OPD036043

Vehiculul este echipat cu airbag-uri laterale pentru scaunele față. Scopul airbag-ului este de a oferi șoferului și pasagerului față protecție suplimentară față de cea oferită doar de centurile de siguranță.

Airbag-urile laterale sunt proiectate pentru a se declanșa doar în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea, unghiul, viteza și punctul de impact.

Airbag-urile laterale sunt proiectate să se declanșeze dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație. (dacă dispune de senzor de răsturnare)

Airbag-urile laterale nu sunt proiectate să se declanșeze la orice impact lateral sau răsturnare.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbag-urilor laterale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Centurile de siguranță trebuie purtate în permanență, pentru a permite pasagerilor păstrarea unei poziții corespunzătoare.
- Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.

(Continuare)

(Continuare)

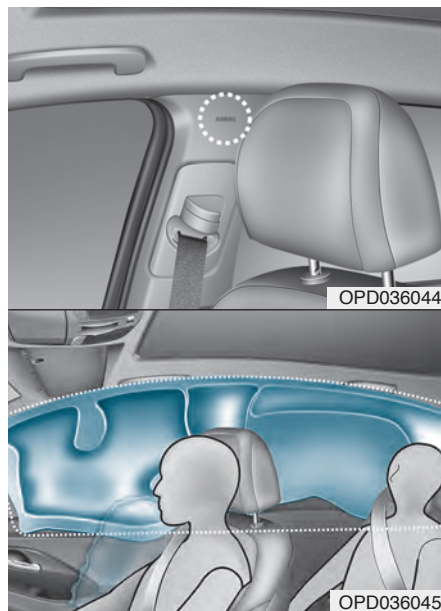
- Pentru a minimiza riscul rănirii mâinilor și brațelor, țineți volanul din dreptul poziției orelor 9 și 3.
- Nu utilizați huse pentru scaune. Este posibil ca acest lucru să provoace reducerea eficienței sistemului.
- Nu atârnați decât haine. În caz de accident, alte obiecte pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor, în special dacă se declanșează airbag-urile.
- Nu amplasați obiecte peste airbag sau între airbag și corpul dvs. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbag-ul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu amplasați niciun fel de obiecte între ușă și scaun. Dacă airbag-ul lateral se umflă, este posibil ca acestea să fie proiectate.
- Nu montați accesorii pe lateral sau în apropierea airbag-urilor laterale.
- Nu loviți ușile când este cuplat contactul, deoarece acest lucru este posibil să provoace umflarea airbag-urilor.
- Dacă scaunul sau capitonajul acestuia este deteriorat, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Airbag-uri pentru protecția capului (dacă există în dotare)



Airbag-urile pentru protecția capului sunt amplasate de-a lungul marginii plafonului, deasupra ușilor față și spate.

Acestea sunt proiectate pentru a proteja capul pasagerilor de pe locurile din față și de pe locurile exterioare spate, în cazul anumitor impacturi laterale.

Airbag-urile pentru protecția capului sunt proiectate pentru a se declanșa în cazul unor anumite impacturi din lateral, în funcție de gravitatea, unghiul, viteza și punctul de impact.

Airbag-urile pentru protecția capului sunt proiectate să se declanșeze dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație. (dacă dispune de senzor de răsturnare)

Airbag-urile pentru protecția capului nu sunt proiectate să se declanșeze la orice impact lateral sau răsturnare.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces ca urmare a umflării airbag-urilor pentru protecția capului, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Toți pasagerii trebuie să poarte în permanență centurile de siguranță, pentru a permite păstrarea unei poziții corespunzătoare.**

(Continuare)

(Continuare)

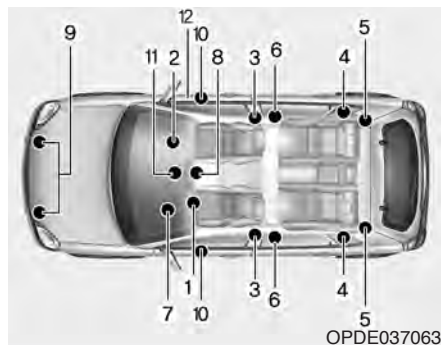
- **Asigurați corespunzător scaunele pentru copii, cât mai departe posibil de ușă.**
- **Nu amplasați niciun fel de obiecte peste airbag. De asemenea, nu fixați obiecte în jurul zonei în care se umflă airbag-ul, cum ar fi ușa, geamurile laterale, stâlpul față și spate, marginea plafonului.**

- **Nu atârnați decât haine.**

În caz de accident, alte obiecte pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.

- **Nu permiteți pasagerilor să-și sprijine capul sau corpul pe uși, să-și pună brațele pe uși sau să le scoată pe geam și nici să amplaseze obiecte între scaune și uși.**
- **Nu deschideți și nu reparați airbag-urile pentru protecția capului.**

Cum funcționează sistemul airbag?



Sistemul SRS este format din următoarele piese:

- (1) Modul airbag frontal șofer/
modul airbag pentru genunchi șofer
- (2) Modul airbag frontal pasager
- (3) Module airbag-uri laterale/
senzori de impact lateral
- (4) Module airbag-uri pentru protecția capului
- (5) Sistem de pretensionare spate cu retractor (dacă există în dotare)
- (6) Ansambluri retractor-sistem de pretensionare

- (7) Lampă de avertizare airbag
- (8) Modul de comandă SRS (SRSCM)/senzor de răsturnare
- (9) Senzori de impact frontal
- (10) Senzori laterali de presiune
- (11) Indicator de activare/dezactivare airbag frontal pasager (doar pentru scaunul pasagerului față)
- (12) Buton de activare/dezactivare airbag frontal pasager

După cuplarea contactului, SRSCM monitorizează continuu toate elementele SRS, pentru a constata dacă impactul frontal sau în zona frontală este îndeajuns de puternic pentru a solicita declanșarea airbagurilor sau a sistemelor de pretensionare a centurilor de siguranță.



Lampă de avertizare
SRS

Lampa de avertizare airbag SRS (sistem suplimentar de siguranță) de pe planșa de bord afișează simbolul airbag din imagine. Sistemul verifică starea sistemului electric al airbag-urilor. Lampa indică o problemă posibilă la sistemul airbag-urilor, care poate include airbag-urile laterale/pentru protecția capului, utilizate în caz de răsturnare (dacă dispune de senzor de răsturnare).

⚠ AVERTISMENT

Dacă sistemul SRS este defect, este posibil ca airbag-ul să nu se umfle corespunzător în caz de accident și să crească riscul de rănire gravă sau deces.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că sistemul SRS este defect:

- Lampa nu se aprinde aproximativ șase secunde la cuplarea contactului.
- Lampa rămâne aprinsă după trecerea celor aproximativ șase secunde.
- Lampa se aprinde în timpul deplasării.
- Lampa clipește după pornirea motorului.

Dacă survine oricare dintre aceste probleme, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil sistemul SRS la un dealer autorizat HYUNDAI.

Într-o coliziune frontală de la moderață la gravă, senzorii detectează reducerea bruscă a vitezei vehiculului. Dacă rata decelerării este suficient de mare, unitatea de comandă umflă airbag-urile frontale, în momentul și cu forța corespunzătoare.

Airbag-urile frontale asigură protecția șoferului și pasagerului din față, prin declanșare în caz de impact frontal, dacă numai centurile de siguranță nu pot asigura o protecție adecvată. Dacă este cazul, airbag-urile laterale asigură protecția în caz de impact lateral sau răsturnare, prin susținerea părții laterale superioare a corpului.

- Airbag-urile se activează (se pot umfla, dacă este cazul) doar dacă este cuplat contactul.
- Airbag-urile se umflă în cazul unui impact frontal sau lateral, pentru a proteja ocupanții de răniri grave.
- Nu există o anumită viteză la care airbag-urile se umflă. În general, airbag-urile sunt proiectate să se umfle în funcție de gravitatea și direcția impactului. Acești doi factori stabilesc dacă senzorii transmit un semnal electronic de declanșare/umflare.

- Declanșarea airbag-ului depinde de o serie de factori precum viteza vehiculului, unghiul impactului și densitatea și rigiditatea obiectelor/vehiculelor de care vehiculul dvs. se lovește în cazul unui impact. Factorii principali care duc la declanșarea airbag-urilor nu se limitează numai la cei enumerați mai sus.
 - Airbag-urile frontale se umflă și se dezumflă complet instantaneu. De fapt, este imposibil ca dvs. să vedeți airbag-urile umflându-se în cazul unui accident. Mult mai posibil este să vedeți airbag-urile dezumflate, ieșite din compartimentele lor, după impact.
 - La vehiculele echipate cu senzor de răsturnare, pe lângă umflarea în caz de impact lateral grav, airbag-urile laterale și/sau pentru protecția capului se umflă și dacă sistemul de detectare identifică o răsturnare. Dacă este detectată o răsturnare, airbag-urile pentru protecția capului rămân umflate mai mult timp, pentru a asigura protecție împotriva aruncării afară din vehicul, în special dacă sunt purtate și centurile de siguranță. (dacă dispune de senzor de răsturnare)
 - Pentru a asigura protecție, airbag-urile trebuie să se umfle rapid. Viteza de umflare a airbag-ului este consecința duratei extrem de scurte în care airbag-ul trebuie să se interpună între ocupant și structurile vehiculului, înainte ca ocupantul să atingă aceste structuri. Această viteză de umflare reduce riscul de rănire gravă sau deces și reprezintă astfel un factor important în proiectarea airbag-urilor.
- Cu toate acestea, umflarea rapidă a airbag-ului poate produce răni precum zgârieturi, julturi și arsuri ale feței sau fracturi ale oaselor, deoarece viteza de umflare a airbag-urilor face ca forța de umflare a acestora să fie, de asemenea, foarte mare.
- Există chiar și situații în care contactul cu airbag-ul poate provoca decesul, în special dacă ocupantul este poziționat mult prea aproape de volan.

Pentru a reduce riscul de rănire ca urmare a umflării unui airbag, puteți lua măsuri. Cel mai mare risc este poziționarea prea aproape de volan. Pentru a se umfla, un airbag are nevoie de spațiu. Se recomandă păstrarea unei distanțe maxime între pieptul șoferului și volan, fără a neglija accesul la comenzile vehiculului.

■ Airbag frontal șofer (1)



Dacă SRSCM detectează un impact suficient de puternic în partea din față a vehiculului, va declanșa automat airbag-urile frontale.

■ Airbag frontal șofer (2)



La declanșare, marginile se vor dezintegra sub presiunea umflării airbag-urilor. Deschiderea capacelor permite apoi umflarea completă a airbag-urilor.

Umflarea airbag-urilor și purtarea corectă a centurilor de siguranță încetinește mișcarea spre înainte a șoferului sau pasagerului față și reduce riscul de rănire la cap sau la piept.

■ Airbag frontal șofer (3)



■ Airbag frontal pasager



După umflarea completă, airbag-ul începe imediat să se dezumfle, asigurând astfel vizibilitatea spre înainte și permițând șoferului să acționeze volanul și celelalte comenzi.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a preveni transformarea obiectelor în proiectile periculoase, în momentul umflării airbag-ului frontal pasager:

- Nu montați și nu amplasați obiecte (suporturi pentru pahare sau CD-uri, abtilduri etc.) pe planșa de bord deasupra torpedoului, unde este montat airbag-ul frontal pasager.
- Nu amplasați un parfum lichid de interior în apropierea grupului de instrumente sau pe planșa de bord.

Ce se întâmplă după umflarea unui airbag

După umflarea unui airbag frontal sau lateral, acesta se va dezumfla foarte rapid. Umflarea airbag-urilor nu va obtura vizibilitatea șoferului prin parbriz sau posibilitatea de a manevra volanul. Este posibil ca airbag-urile pentru protecția capului să rămână parțial umflate o perioadă de timp, după declanșare.

⚠️ AVERTISMENT

După umflarea unui airbag, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Deschideți geamurile și ușile cât mai repede posibil după impact, pentru a reduce expunerea prelungită la fumul și pulberea degajate de umflarea unui airbag.
- Nu atingeți componentele interne ale compartimentelor airbag-urilor, imediat după umflarea acestora. Este posibil ca piesele care vin în contact cu un airbag care se umflă să fie foarte fierbinți.
- Spălați întotdeauna bine zonele expuse ale pielii cu apă caldută și săpun moale.
- Vă recomandăm să înlocuiți întotdeauna modulul airbag-ului la un dealer autorizat HYUNDAI, imediat după declanșarea acestuia. Airbag-urile sunt proiectate să fie utilizate o singură dată.

Zgomot și fum provenite de la un airbag umflat

Când airbag-urile se umflă, produc un zgomot puternic și pot degaja fum și o pulbere fină în habitacul. Este un fenomen normal, care se datorează dispozitivului de declanșare a airbag-ului. După umflarea airbag-ului, puteți simți un disconfort semnificativ la respirație, din cauza presiunii exercitate de airbag și de centura de siguranță asupra pieptului, cât și din cauza fumului și prafului inhalate. Este posibil ca la unele persoane pulberea fină să agraveze simptomele astmului. Dacă după umflarea unui airbag aveți probleme de respirație, consultați imediat sfatul medicului.

Deși fumul și pulberea nu sunt toxice, este posibil să provoace iritații ale pielii, ochilor, nasului, gâtului, etc. În acest caz, spălați-vă și clătiți-vă imediat cu apă rece, iar dacă simptomele persistă, consultați sfatul medicului.

Nu montați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față



Nu montați niciodată un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, dacă airbag-ul frontal pasager nu este dezactivat

⚠️ AVERTISMENT

Nu amplasați NICIODATĂ un scaun pentru copii orientat cu spatele la sensul de deplasare pe un scaun protejat de un AIRBAG ACTIV, poate surveni DECESUL sau RĂNIREA GRAVĂ a COPILULUI.

De ce airbag-ul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?

Există anumite tipuri de accidente în care nu este necesară protecția suplimentară a airbag-ului. Acestea includ impacturile din spate, carambolurile și impacturile la viteză mică. Deteriorarea vehiculului indică o absorbție a energiei generate de impact și nu reprezintă o confirmare a necesității de umflare a unui airbag.

Senzori de coliziune airbag-uri

⚠️ AVERTISMENT

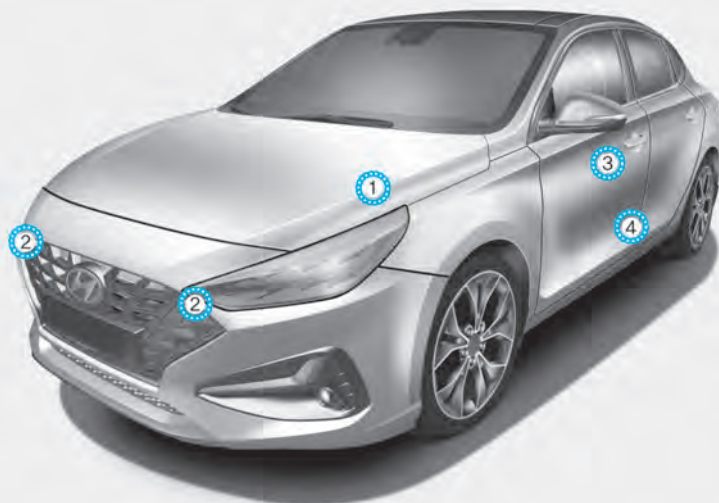
Pentru a reduce riscul de declanșare accidentală a unui airbag, care poate provoca rănirea gravă sau decesul:

- Nu loviți și nu permiteți contactul unor obiecte cu zonele vehiculului în care se află senzorii sau airbag-urile.

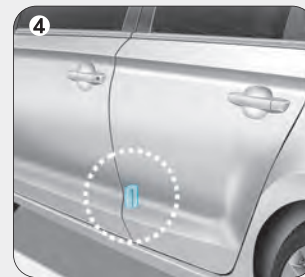
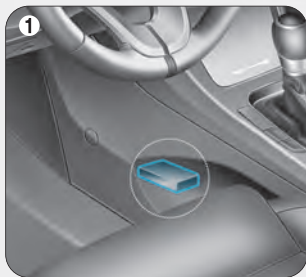
(Continuare)

(Continuare)

- Nu efectuați lucrări de întreținere la senzorii airbag-urilor sau în apropierea acestora. Dacă locația sau unghiul senzorilor este modificată, este posibil ca airbag-urile să se declanșeze pe neașteptate sau, dimpotrivă, să nu se declanșeze când este nevoie.
- Înlocuirea barei de protecție cu o piesă neoriginală Hyundai poate afecta protecția în caz de accident și declanșarea airbag-urilor.
- Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului airbag, vă recomandăm să înlocuiți bara de protecție cu o piesă originală Hyundai.
- Treceți contactul în poziția LOCK/OFF sau ACC în timp ce vehiculul este tractat, pentru a preveni declanșarea accidentală a airbag-urilor.
- Vă recomandăm ca toate reparațiile airbag-urilor să fie efectuate de un dealer autorizat HYUNDAI.

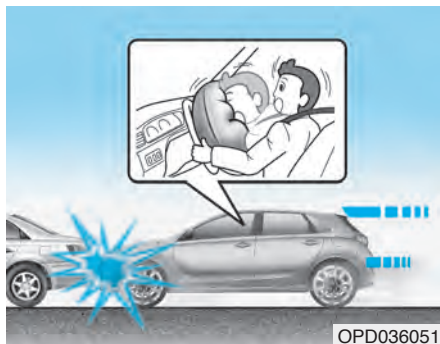


1. Modul de comandă SRS
 2. Senzor de impact frontal
 3. Senzor lateral de presiune (față)*
 4. Senzor de impact lateral (spate)*
- *: dacă există în dotare



OPDE030046/OPDE036047/OPDE030048/OPD036049/OPD036050

Situații de umflare a airbag-urilor



Airbag-uri frontale

Airbag-urile frontale sunt proiectate să se umfle în caz de impact frontal, în funcție de intensitatea, viteza și unghiul impactului frontal.



Airbag-uri laterale și pentru protecția capului

Airbag-urile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle la comanda senzorilor pentru impact lateral, în funcție de forța, viteza sau unghiul impactului lateral.

Deși airbag-urile frontale șofer și pasager sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact frontal, se vor umfla și în cazul oricăror altor tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact frontal consideră necesar acest lucru. Airbag-urile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact lateral; acestea se vor umfla și în cazul oricăror tipuri de coliziuni, dacă senzorii pentru impact lateral consideră necesar acest lucru.

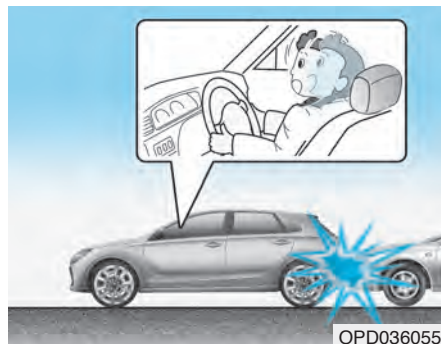
De asemenea, airbag-urile laterale și pentru protecția capului sunt proiectate să se umfle dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație. (dacă dispune de senzor de răsturnare)

Dacă șasiul vehiculului intră în contact cu obiecte, denivelări ale drumului sau cu bordura trotuarului, airbag-urile se pot declanșa. Conduceți cu atenție pe drumuri accidentate sau pe suprafețele care nu sunt destinate traficului pentru autoturisme, pentru a preveni declanșarea accidentală a airbag-urilor.

Condiții în care airbag-ul nu se umflă



În cazul anumitor impacturi la viteză mică, este posibil ca airbag-urile să nu se declanșeze. Airbag-urile sunt proiectate să nu se declanșeze în astfel de situații, deoarece este posibil să nu asigure o protecție suplimentară celei asigurate de centurile de siguranță.

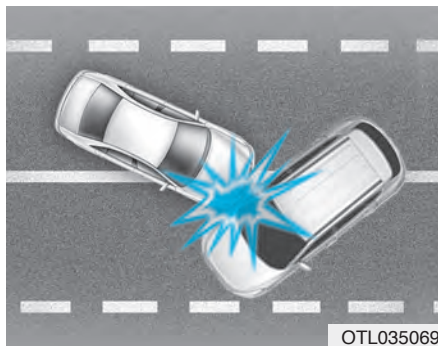


Airbag-urile frontale nu sunt proiectate să se umfle în cazul unui impact din spate, deoarece ocupanții sunt împinși de forța impactului către înapoi. În astfel de cazuri, airbag-urile umflate nu vor putea asigura o protecție suplimentară.

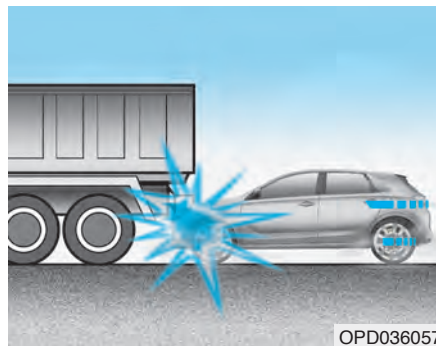


Este posibil ca airbag-urile frontale să nu se umfle în cazul unui impact lateral, deoarece ocupanții sunt împinși în direcția impactului, astfel că declanșarea airbag-urilor frontale nu asigură o protecție suplimentară.

Totuși, airbag-urile laterale și pentru protecția capului se pot umfla în funcție de viteza vehiculului, intensitatea și unghiul impactului.



În cazul coliziunilor în unghi, forța impactului poate direcționa pasagerii într-o zonă în care airbag-urile nu vor putea oferi o protecție suplimentară; de aceea, este posibil ca senzorii să nu comande declanșarea airbag-urilor.



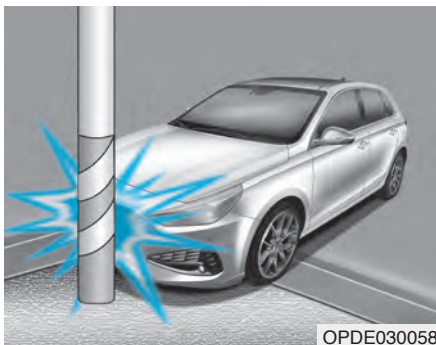
Adesea, chiar înainte de impact, șoferii frânează brusc. În astfel de situații, partea din față a vehiculului va plonja sub un vehicul cu o gardă la sol mai mare. Este posibil ca airbag-urile să nu se umfle, deoarece forțele de decelerare detectate de senzori pot fi semnificativ mai reduse.



Este posibil ca airbag-urile frontale să nu se umfle în caz de răsturnare, deoarece nu ar asigura o protecție suplimentară pasagerilor.

i Info

- **Vehicule cu senzor de răsturnare**
Este posibil ca airbag-urile laterale și pentru protecția capului să se umfle în caz de răsturnare, dacă senzorul de răsturnare detectează o astfel de situație.
- **Vehicule fără senzor de răsturnare**
Airbag-urile laterale și/sau pentru protecția capului este posibil să se umfle dacă vehiculul se răstoarnă ca urmare a unui impact lateral, dacă vehiculul este echipat cu airbag-uri laterale și/sau pentru protecția capului.



Este posibil ca airbag-urile să nu se umfle dacă vehiculul intră în coliziune cu un stâlp sau un copac, dacă zona de impact este concentrată într-un singur punct, iar energia dezvoltată este absorbită de structura vehiculului.

Îngrijirea SRS

Sistemul SRS practic nu necesită întreținere și nu poate fi depanat de proprietar. Dacă lampa de avertizare airbag SRS nu se aprinde la cuplarea contactului sau dacă rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Vă recomandăm ca orice lucrare efectuată asupra sistemului SRS - demontare, montare, reparare - sau orice lucrare efectuată asupra volanului, zonei din dreptul pasagerului a planșei de bord, scaunelor față și marginii plafonului să fie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI. Manipularea incorectă a sistemului SRS poate provoca rănirea gravă a persoanelor.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu încercați să modificați sau să deconectați piesele sau cablajul sistemului SRS, inclusiv să lipiți orice fel de etichete pe capace sau să modificați structura caroseriei.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu amplasați obiecte deasupra sau în apropierea modulelor airbag-urilor din volan, de pe planșa de bord și de deasupra torpedoului.
- Curățați capacele airbag-urilor cu o cârpă moale, umezită cu apă curată. Solvenții sau agenții de curățare pot afecta negativ capacele și declanșarea corectă a airbag-urilor.
- Vă recomandăm ca airbag-urile umflate să fie înlocuite de un dealer autorizat HYUNDAI.
- La aruncarea pieselor sistemului airbag sau la casarea vehiculului trebuie luate unele măsuri de siguranță. Pentru informațiile necesare, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Este posibil ca nerespectarea acestor măsuri de siguranță să provoace creșterea riscului de rănire a persoanelor.

Măsurile suplimentare de siguranță

Pasagerii nu trebuie să se miște sau să schimbe între ei locurile în timpul deplasării. Un pasager care nu poartă centura de siguranță în timpul unui accident sau al unei opriri de urgență poate fi proiectat în interiorul vehiculului, în ceilalți pasageri sau afară din vehicul.

Nu utilizați accesoriile pentru centurile de siguranță. Sistemele utilizate pentru îmbunătățirea confortului pasagerilor sau pentru re poziționarea centurii de siguranță pot reduce protecția oferită de aceasta și spori riscul de rănire gravă, în caz de accident.

Nu modificați scaunele din față. Modificarea scaunelor din față poate afecta funcționarea senzorilor sistemului suplimentar de siguranță sau a airbag-urilor laterale.

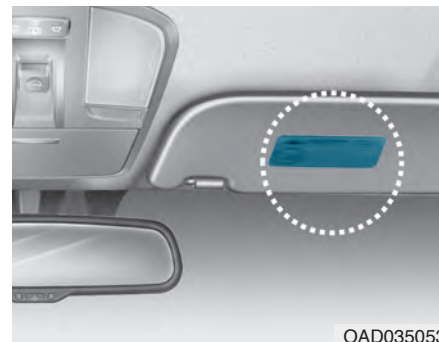
Nu amplasați niciun obiect sub scaunele din față. Amplasarea obiectelor sub scaunele din față poate afecta funcționarea senzorilor și cablajelor sistemului suplimentar de siguranță.

Nu loviți ușile. Lovirea acestora când este cuplat contactul poate provoca umflarea airbag-urilor.

Adăugarea de echipamente sau modificarea vehiculului echipat cu airbag-uri

Dacă efectuați modificări asupra șasiului, barelor de protecție, părții din față sau din spate a caroseriei sau dacă modificați garda la sol, funcționarea sistemului de airbag-uri al vehiculului ar putea fi afectată.

Etichete de avertizare airbag



Etichetele de avertizare airbag sunt atașate pentru a atenționa pasagerii asupra riscului posibil de rănire ca urmare a declanșării airbag-urilor.

Asigurați-vă că citiți toate informațiile despre airbag-urile cu care este echipat acest vehicul, existente în acest manual de utilizare.

Echipamente de confort

Accesul în vehicul	3-3
Cheie cu telecomandă	3-3
Cheie inteligentă	3-6
Sistem de imobilizare	3-10
Încuietori uși	3-11
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului	3-11
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului	3-12
Funcții de blocare/deblocare automată uși	3-14
Protecție copii la ușile spate	3-15
Asistență pentru ieșirea în siguranță (SEA)	3-16
Sistem de alarmă	3-18
Sistem de memorare poziție șofer	3-19
Salvarea pozițiilor în memorie	3-19
Activarea pozițiilor memorate	3-19
Funcție de acces ușor	3-20
Volan	3-21
Servodirecție asistată electric (EPS)	3-21
Volan reglabil în înălțime și adâncime	3-22
Volan încălzit	3-23
Claxon	3-23
Oglinzi	3-24
Oglindă retrovizoare interioară	3-24
Oglindă retrovizoare exterioră	3-25
Funcție de ajutor la parcare cu spatele	3-28
Geamuri	3-29
Geamuri electrice	3-29
Geamuri acționate manual	3-33
Funcție de închidere geamuri din telecomandă	3-33
Trapă de plafon panoramică	3-34
Parasolar acționat electric	3-34
Deschidere/închidere prin înclinare	3-35
Deschidere/închidere prin culisare	3-35
Deschidere automată	3-36
Resetare trapă de plafon	3-37
Avertizare trapă de plafon deschisă	3-38
Echipamente exterioare	3-38
Capotă	3-38
Hayon	3-40
Clapetă bușon rezervor de combustibil	3-42
Grup de instrumente	3-45
Reostat iluminare grup de instrumente	3-46
Instrumente și indicatoare	3-47
Indicator treaptă transmisie	3-51
Indicator treaptă transmisie manuală	3-51
Lămpi de avertizare și control	3-53
Mesaje ecran LCD	3-68
Ecran LCD	3-75
Comandă ecran LCD	3-75
Moduri ecran LCD	3-76
Computer de bord	3-88
Moduri parcurs	3-88
Lumini	3-92
Lumini exterioare	3-92
Lumini statice pentru viraje	3-101

Sistem de întâmpinare	3-101
Lumini interioare	3-102
Ștergătoare și spălătoare	3-106
Ștergătoare de parbriz	3-107
Spălătoare de parbriz	3-108
Buton ștergător și spălător lunetă	3-109
Sistem de asistență la condus	3-110
Cameră video (RVM)	3-110
Avertizare distanță la parcare spate (PDW)	3-113
Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW)	3-118
Dispozitiv de dezghețare	3-124
Dispozitiv de dezghețare lunetă	3-124
Climatizare manuală	3-126
Încălzire și aer condiționat	3-127
Utilizare sistem	3-131
Întreținere sistem	3-133
Climatizare automată	3-136
Încălzire și aer condiționat automate	3-137
Încălzire și aer condiționat manuale	3-138
Utilizare sistem	3-143
Întreținere sistem	3-145
Dezghețare și dezaburire parbriz	3-148
Climatizare manuală	3-148
Climatizare automată	3-149
Sistem de dezaburire automată (numai pentru sistem de climatizare automată, dacă există în dotare)	3-150

Funcții suplimentare sistem de climatizare	3-151
Ionizator grup de instrumente	3-151
Ventilație automată	3-151
Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon	3-151
Compartiment de depozitare	3-152
Compartiment de depozitare consolă centrală	3-152
Compartiment de depozitare	3-153
Suport pentru ochelari de soare	3-153
Compartiment de depozitare portbagaj	3-154
Compartiment de depozitare lateral portbagaj	3-154
Echipeamente interioare	3-155
Scrumieră	3-155
Suport pentru pahare	3-155
Cotieră reglabilă	3-156
Parasolar	3-157
Priză	3-157
Brichetă	3-159
Sistem de încărcare wireless telefon mobil	3-159
Ceas	3-161
Umeraș pentru haine	3-161
Prinderi covorașe podea	3-162
Plasă de fixare bagaje (cârlig)	3-162
Poliță portbagaj	3-163
Plasă de separare	3-164
Copertină portbagaj	3-166
Sistem de bare pentru fixarea bagajelor	3-167
Suport pentru montarea portbagajului de plafon	3-169

ACCESUL ÎN VEHICUL

Cheie cu telecomandă (dacă există în dotare)



OPDE046001

Vehiculul HYUNDAI dispune de o cheie cu telecomandă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca o ușă (și hayonul) și chiar porni motorul.

1. Blocare ușă
2. Deblocare ușă
3. Deblocare hayon

Blocare

Pentru blocare:

1. Închideți toate ușile, capota motorului și hayonul.
2. Apăsați butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia cu telecomandă.
3. Ușile se blochează. Luminile de avarie clipesc. De asemenea, oglinzile retrovizoare exterioare se pliază, dacă butonul pentru plierea acestora este în poziția AUTO (dacă există în dotare).
4. Dacă ușile sunt blocate, lampa de control a butonului de închidere centralizată este aprinsă.

AVERTISMENT

Nu lăsați cheile în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot introduce cheia în contact și pot acționa geamurile electrice sau alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare, ceea ce poate duce la răni grave sau deces.

Deblocare

Pentru deblocare:

1. Apăsați butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia cu telecomandă.
2. Ușile se deblochează. Luminile de avarie clipesc de 2 ori. De asemenea, oglinzile retrovizoare exterioare se depliază, dacă butonul pentru plierea acestora este în poziția AUTO (dacă există în dotare).

Info

După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.

Deblocare hayon

Pentru deblocare:

1. Apăsați mai mult de o secundă butonul de deblocare a hayonului (3) de pe cheia cu telecomandă.
2. Luminile de avarie clipesc de 2 ori.

Info

Pe buton este scris cuvântul „HOLD” (țineți apăsat) pentru a vă informa că trebuie să țineți apăsat butonul mai mult de o secundă.

Pornire

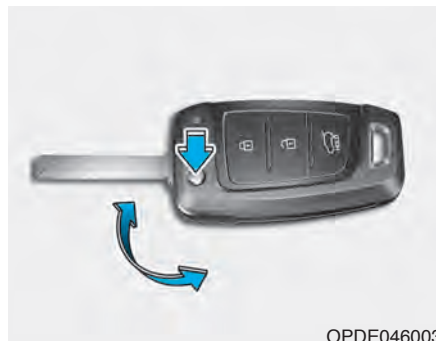
Pentru informații suplimentare, consultați „Contact cu cheie” în capitolul 5.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii cu telecomandă:

- Nu permiteți contactul cheii cu telecomandă cu apa, cu un lichid sau cu focul. Dacă interiorul cheii inteligente se umezește (din cauza vărsării unei băuturi sau a umezelii) sau se încălzește, circuitul intern este posibil să se defecteze, iar acest lucru nu este acoperit de garanție.
- Nu scăpați și nu aruncați cheia cu telecomandă.
- Protejați cheia cu telecomandă de temperaturi extreme.

Cheie mecanică



Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa cu ajutorul cheii mecanice.

Pentru scoaterea cheii, apăsați butonul de deblocare și cheia va ieși automat.

Pentru plierea cheii, apăsați-o cu mâna în timp ce apăsați pe butonul de deblocare.

NOTĂ

Nu pliați cheia fără să apăsați butonul de eliberare. Este posibil ca aceasta să se deterioreze.

Precauții cheie cu telecomandă

Cheia cu telecomandă nu va funcționa în următoarele situații:

- Cheia este în contact.
- S-a depășit raza de acțiune (aproximativ 30 m [90 ft]).
- Bateria cheii cu telecomandă este descărcată.
- Semnalul este blocat de alte vehicule sau obstacole.
- Vremea este deosebit de rece.
- Cheia cu telecomandă este în apropierea unui transmițător radio, cum ar fi un post de radio sau un aeroport, care poate afecta funcționarea normală a cheii cu telecomandă.

Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corespunzător, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Dacă cheia cu telecomandă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă cheia cu telecomandă este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a telefoanelor mobile.

Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exemplu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau trimiteți/primiți e-mailuri.

Evitați amplasarea cheii cu telecomandă și a telefonului mobil în același loc și încercați să păstrați întotdeauna o distanță adecvată între cele două dispozitive.

i Info

Schimbările sau modificările neaprobate în mod expres de producător pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Garanția producătorului vehiculului nu va acoperi defecțiunea sistemului de închidere centralizată, dacă acesta se defectează din cauza modificărilor sau schimbărilor neaprobate în mod expres de producător.

NOTĂ

Nu apropiați cheia cu telecomandă de materiale electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.

Înlocuirea bateriei

Dacă cheia cu telecomandă nu funcționează corespunzător, încercați să înlocuiți bateria cu una nouă.



Tip baterie: CR2032

Pentru a înlocui bateria:

1. Introduceți în fantă o sculă subțire și ridicați ușor capacul.
2. Utilizați o șurubelniță și demontați capacul bateriei.
3. Scoateți bateria veche și introduceți o baterie nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare.
4. Montați capacul bateriei și capacul cheii, procedând în ordine inversă.

Dacă bănuieți defectarea cheii sau considerați că aceasta nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

ACEST PRODUS DISPUNE DE O BATERIE DE TIP PASTILĂ.

Dacă este înghițită, o baterie litiu ion poate provoca rănirea gravă sau decesul în 2 ore.

Dacă credeți că bateriile au fost înghițite sau amplasate într-o parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

i Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și regulamentele locale.

Cheie inteligentă (dacă există în dotare)



OPDE046044

Vehiculul marca HYUNDAI dispune de o cheie inteligentă, cu ajutorul căreia puteți bloca sau debloca o ușă (și hayonul) și chiar porni motorul.

1. Blocare ușă
2. Deblocare ușă
3. Deblocare hayon

Blocare



OPD046005

Pentru blocare:

1. Închideți toate ușile, capota motorului și hayonul.
2. Apăsăți butonul mânerului ușii sau butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheie inteligentă.
3. Luminile de avarie clipesc. De asemenea, oglinzile retrovizoare exterioare se pliază, dacă butonul pentru pliarea acestora este în poziția AUTO (dacă există în dotare).
4. Dacă ușile sunt blocate, lampa de control a butonului de închidere centralizată este aprinsă.

i Info

Butonul mânerului ușii este funcțional numai dacă cheie inteligentă este la mai puțin de 0,7 ~ 1 m (28 ~ 40 inch) de mânerul exterior al ușii.

Chiar dacă apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii, ușile nu se vor bloca și se va activa avertizorul sonor timp de 3 secunde, dacă survine una dintre următoarele situații:

- Cheia inteligentă este în vehicul.
- Butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.
- Se deschide orice ușă, cu excepția hayonului.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați cheie inteligentă în vehicul, dacă în habitacul rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot apăsa butonul de pornire/oprire motor și pot acționa geamurile electrice sau alte comenzi sau chiar pune vehiculul în mișcare, ceea ce poate duce la răni grave sau deces.

Deblocare



Pentru deblocare:

1. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați butonul mânerului ușii sau butonul de blocare a ușilor (2) de pe cheia inteligentă.
3. Ușile se deblochează. Luminile de avarie clipesc de 2 ori. De asemenea, oglinzile retrovizoare exterioare se depliază, dacă butonul pentru plierea acestora este în poziția AUTO. (dacă există în dotare)

i Info

- Butonul mânerului ușii este funcțional numai dacă cheia inteligentă este la mai puțin de 0,7 ~ 1 m (28 ~ 40 inch) de mânerul exterior al ușii. Dacă au o cheie inteligentă, și alte persoane pot deschide ușile.
- După deblocarea ușilor, acestea se blochează automat, dacă nu deschideți o ușă în următoarele 30 de secunde.

Deblocare hayon

Pentru deblocare:

1. Trebuie să aveți la dvs. cheia inteligentă.
2. Apăsați mai mult de o secundă butonul mânerului hayonului sau butonul de deblocare a hayonului (3) de pe cheia inteligentă.
3. Luminile de avarie clipesc de 2 ori.

i Info

- Butonul de deblocare a hayonului (3) permite numai deblocarea acestuia. Nu permite descuierea și deschiderea automată a hayonului. Dacă este utilizat butonul de deblocare a hayonului, o persoană trebuie să apese pe butonul mânerului hayonului, pentru a-l deschide.
- După deblocarea hayonului, acesta se blochează automat, dacă nu-l deschideți în următoarele 30 de secunde.

Pornire

Puteți porni motorul fără a introduce cheia în contact. **Pentru informații detaliate, consultați buton de pornire/oprire motor, în capitolul 5.**

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea cheii inteligente:

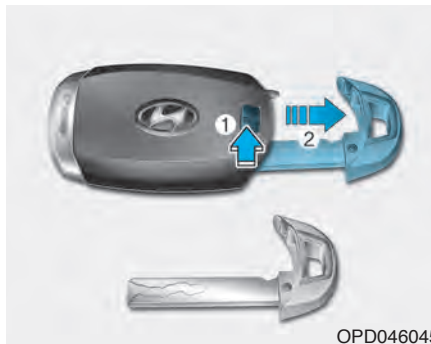
- Nu permiteți contactul cheii inteligente cu apa, cu un lichid sau cu focul. Dacă interiorul cheii inteligente se umezește (din cauza vărsării unei băuturi sau a umezelii) sau se încălzește, circuitul intern este posibil să se defecteze, iar acest lucru nu este acoperit de garanție.
- Nu scăpați și nu aruncați cheia inteligentă.
- Protejați cheia inteligentă de temperaturi ridicate.

NOTĂ

Luăți întotdeauna cheia inteligentă cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul. În cazul în care cheia inteligentă este lăsată în apropierea vehiculului, este posibil ca bateria acestuia să se descarce.

Cheie mecanică

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corect, puteți bloca sau debloca ușa cu ajutorul cheii mecanice.



Deplasați maneta de deblocare în direcția indicată de săgeată (1) și apoi scoateți cheia mecanică (2). Introduceți cheia mecanică în broasca ușii.

Pentru introducerea cheii mecanice, amplasați cheia în orificiu și apăsați-o până se aude un clic.

Dacă pierdeți o cheie inteligentă

Pentru un singur vehicul se pot înregistra maximum două chei inteligente. Dacă pierdeți o cheie inteligentă, vă recomandăm să duceți imediat vehiculul și cheia rămasă la dealerul autorizat HYUNDAI sau să tractați vehiculul, dacă este cazul.

Precauții cheie inteligentă

Cheia inteligentă este posibil să nu funcționeze în una dintre următoarele situații:

- Cheia inteligentă este bruiată de apropierea de o stație de emisie-recepție sau de un aeroport.
- Cheia inteligentă este în apropierea unui sistem radio de emisie-recepție sau a unui telefon mobil.
- În apropierea vehiculului dvs. este utilizată cheia inteligentă a unui alt vehicul.

Dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, deschideți și închideți ușa cu ajutorul cheii mecanice. Dacă cheia inteligentă este defectă, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă cheia inteligentă este în apropierea telefonului mobil, este posibil ca semnalul să fie blocat de semnalele normale de funcționare a telefoanelor mobile. Acest lucru este important mai ales dacă telefonul este activ, de exemplu, atunci când efectuați și primiți apeluri, trimiteți mesaje și/sau trimiteți/primiți e-mailuri.

Evitați amplasarea cheii inteligente și a telefonului mobil în același loc și încercați să păstrați întotdeauna o distanță adecvată între cele două dispozitive.

i Info

Schimbările sau modificările neaprobată în mod expres de producător pot anula dreptul utilizatorului de a utiliza echipamentul. Garanția producătorului vehiculului nu va acoperi defecțiunea sistemului de închidere centralizată, dacă acesta se defectează din cauza modificărilor sau schimbărilor neaprobată în mod expres de producător.

NOTĂ

Nu apropiați cheia inteligentă de materiale electromagnetice, care blochează undele electromagnetice pe suprafața cheii.

NOTĂ

Luăți întotdeauna cheia inteligentă cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul. În cazul în care cheia inteligentă este lăsată în apropierea vehiculului, este posibil ca bateria acestuia să se descarce.

Înlocuirea bateriei



Dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, încercați să înlocuiți bateria cu una nouă.

Tip baterie: CR2032

Pentru a înlocui bateria:

1. Scoateți cheia mecanică.
2. Utilizați o sculă subțire pentru a scoate capacul spate al cheii inteligente.
3. Scoateți bateria veche și introduceți bateria nouă. Asigurați-vă că poziția bateriei este corespunzătoare.
4. Montați capacul spate al cheii inteligente.

Dacă bănuiți defectarea cheii inteligente sau considerați că aceasta nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

ACEST PRODUS DISPUNE DE O BATERIE DE TIP PASTILĂ.

Dacă este înghițită, o baterie litiu ion poate provoca rănirea gravă sau decesul în 2 ore.

Dacă credeți că bateriile au fost înghițite sau amplasate într-o parte a corpului, solicitați imediat asistență medicală.

Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Sistem de imobilizare (dacă există în dotare)

Sistemul de imobilizare protejează vehiculul împotriva furtului. Dacă este utilizată o cheie (sau alt dispozitiv) cu un cod incorect, sistemul de alimentare cu combustibil a motorului se dezactivează.

La cuplarea contactului, indicatorul sistemului de imobilizare trebuie să se aprindă scurt și apoi să se stingă. Dacă indicatorul începe să clipească, sistemul nu recunoaște codul cheii.

Decuplați contactul sau treceți-l în poziția LOCK, apoi cuplați-l din nou.

Dacă o altă cheie cu imobilizator sau obiect metalic (de exemplu un inel pentru chei) este în apropierea cheii, este posibil ca sistemul să nu recunoască codul acesteia. Este posibil ca motorul să nu pornească, deoarece metalul poate întrerupe transmiterea normală a semnalului transponderului.

Dacă sistemul întâmpină de mai multe ori probleme privind recunoașterea codului cheii, vă recomandăm să contactați dealerul HYUNDAI.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem. Este posibil să survină defecțiuni electrice care pot provoca imobilizarea vehiculului.

AVERTISMENT

Pentru a preveni furtul vehiculului, nu lăsați cheia de rezervă în habitacul. Parola imobilizatorului este unică și nu trebuie înstrăinată.

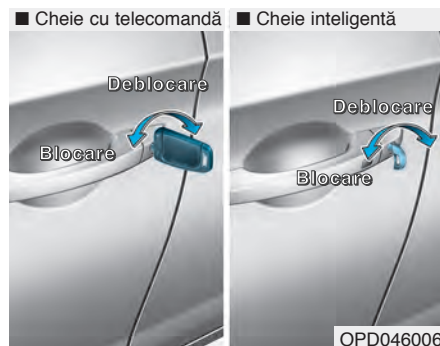
NOTĂ

Transmițătorul cheii este o piesă importantă a sistemului de imobilizare. Acesta este proiectat să fie utilizat intens timp îndelungat, dar trebuie evitată expunerea sa la umezeală, sarcină electrostatică și manipulare brutală. Sistemul se poate defecta.

ÎNCUIETORI UȘI

Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului

Cheie mecanică



Rotiți cheia către partea din spate a vehiculului pentru deblocare și către partea din față pentru blocare.

Dacă blocați/deblocați ușa șoferului cu cheia, aceasta se blochează/deblochează automat.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

Cheie cu telecomandă



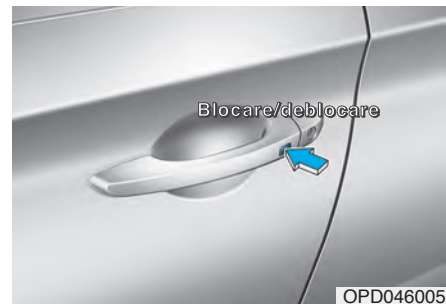
Pentru a bloca ușile, apăsați butonul de blocare a ușilor (1) de pe cheia cu telecomandă.

Pentru a debloca ușile, apăsați butonul de deblocare a ușilor (2) de pe cheia cu telecomandă.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

Cheie inteligentă



Pentru a bloca ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de blocare a ușilor de pe cheia inteligentă.

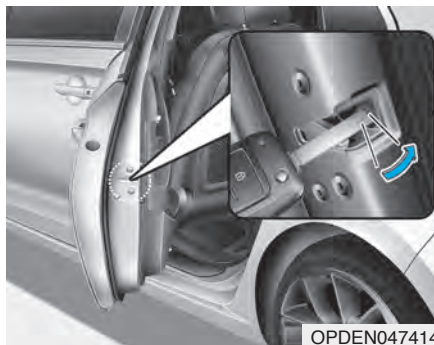
Pentru a debloca ușile, apăsați butonul de pe mânerul exterior al ușii în timp ce aveți la dvs. cheia inteligentă sau apăsați butonul de deblocare a ușilor de pe cheia inteligentă.

După deblocare, ușile pot fi deschise trăgând de mânerul ușii.

Când închideți ușa, împingeți-o cu mâna. Asigurați-vă că ușile sunt bine închise.

i Info

- Pe vreme rece și umedă, este posibil ca încuietorile și mecanismele ușilor să nu funcționeze corespunzător, din cauza înghețului.
- Dacă ușa este blocată/deblocată rapid de mai multe ori utilizând cheia sau de la butonul de blocare a ușii, sistemul ar putea să nu funcționeze pentru o perioadă pentru a proteja circuitul și componentele acestuia.



În caz de urgență

Dacă butonul închiderii centralizate nu funcționează (de ex. bateria vehiculului este descărcată), singura posibilitate de blocare a ușii (ușilor) este cu ajutorul cheii mecanice, din exteriorul vehiculului.

Ușile fără broască pentru cheie pot fi blocate astfel:

1. Deschideți ușa.
2. Pentru blocare, introduceți cheia în orificiul pentru blocarea de urgență a ușii și rotiți-o în poziție orizontală.
3. Închideți bine ușa.

i Info

Dacă butonul de închidere centralizată nu este funcțional (de ex. bateria vehiculului este descărcată) și hayonul este închis, nu veți putea să deschideți hayonul până când nu este restabilită alimentarea cu tensiune.

Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului

Cu ajutorul mânerului ușii



Ușă față

Dacă mânerul interior al ușii este tras când ușa este blocată, aceasta se va debloca și se va deschide.

Ușă spate

Dacă mânerul interior al ușii este tras o dată când ușa este blocată, aceasta se va debloca.

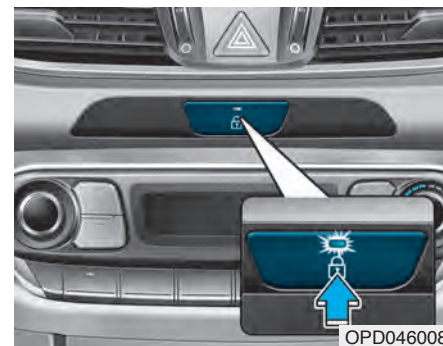
Dacă mânerul interior al ușii este tras o dată, ușa se va deschide.

i Info

Dacă deblocarea electrică a ușilor nu funcționează atunci când sunteți în vehicul, pentru a ieși încercați una dintre tehnicile următoare:

- Acționați repetat butonul de deblocare (atât electronică, cât și manuală) și trageți simultan de mânerul de deschidere.
- Acționați mânerul și sistemele de blocare ale celorlalte uși față și spate.
- Coborâți un geam față și utilizați cheia mecanică pentru a debloca ușa din exterior.

Cu ajutorul butonului de închidere centralizată



- Cu o ușă deblocată
 - Dacă apăsați butonul închiderii centralizate, toate ușile vehiculului se vor bloca, iar lampa de control a butonului se va aprinde.
 - Dacă oricare dintre uși este deschisă după apăsarea butonului, nicio ușă nu se va bloca.
- Cu toate ușile blocate
 - Dacă apăsați butonul închiderii centralizate, toate ușile vehiculului se deblochează.
 - Dacă oricare dintre uși este deblocată, indicatorul butonului de închidere centralizată se stinge.

i Info

Dacă o ușă este deblocată sau hayonul este deschis, lampa de control a butonului clipește aproximativ 1 minut.

⚠ AVERTISMENT

- Ușile trebuie să fie întotdeauna închise și blocate corect în timp ce vehiculul se deplasează. Dacă ușile sunt deblocate, crește riscul de a fi proiectat afară din vehicul, în caz de accident.
- Nu trageți de mânerul interior al ușii șoferului sau pasagerului în timp ce vehiculul se deplasează.

⚠ AVERTISMENT

Nu lăsați copii sau animale nesupravegheate în vehicul. Temperatura dintr-un vehicul închis poate crește foarte mult și poate provoca rănirea gravă sau decesul copiilor sau animalelor care nu pot ieși din vehicul. Copiii se pot juca cu echipamentele vehiculului și se pot răni sau pot fi răniți de eventualii intruși.

⚠ AVERTISMENT

Lăsarea vehiculului descuiat poate permite furtul sau intrarea neautorizată în acesta.

Pentru a asigura vehiculul, apăsați pedala de frână și treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare) (transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în treapta 1 sau R (marșarier, transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF, închideți toate geamurile, blocați toate ușile și luați întotdeauna cheia cu dvs.

AVERTISMENT

Deschiderea ușii când cineva/ceva se apropie poate duce la deteriorări sau la răni. Deschideți cu grijă ușile și fiți atenți la vehiculele, motocicliștii, bicicliștii sau pietonii din apropierea vehiculului, pe partea ușii care se deschide.

AVERTISMENT

Dacă rămâneți în vehicul o perioadă lungă de timp și afară este foarte cald sau foarte frig, există risc de rănire sau deces. Nu blocați vehiculul din exterior dacă în acesta se află o persoană.

Funcții de blocare/deblocare automată ușii

Sistem de deblocare a ușilor, cu senzor de impact (dacă există în dotare)

În cazul unui impact care duce la declanșarea airbag-urilor, toate ușile se deblochează automat.

Sistem de blocare a ușilor în funcție de viteză (dacă există în dotare)

Toate ușile se blochează automat dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h (9 mph).

Funcția de blocare/deblocare automată a ușilor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.**

Protecție copii la ușile spate



Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este proiectat să prevină deschiderea accidentală de către copii a ușilor din spate. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este amplasat pe marginea fiecărei uși spate. Dacă butonul de blocare pentru siguranța copiilor este în poziția blocat, ușa din spate nu poate fi deschisă trăgând de mânerul interior.

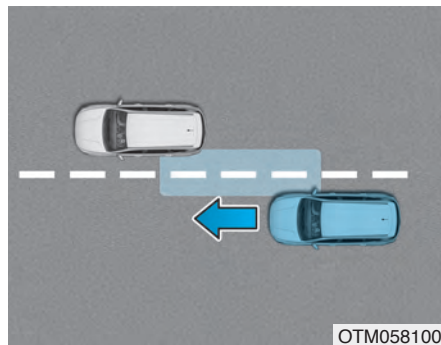
Pentru a bloca ușile spate, introduceți o cheie (sau o șurubelniță) (1) în orificiu și rotiți-o în poziția blocat.

Pentru a permite deschiderea ușilor spate din habitaclu, dezactivați sistemul de blocare pentru siguranța copiilor.

AVERTISMENT

Dacă ușile din spate sunt deschise accidental de către copii când vehiculul se deplasează, aceștia pot să cadă din vehicul. Dacă în vehicul se află copii, trebuie utilizate întotdeauna sistemele de blocare pentru siguranța copiilor.

Asistență pentru ieșirea în siguranță (dacă există în dotare)



1. Asistența pentru ieșirea în siguranță previne deschiderea ușilor de către pasageri, prin avertizarea acestora, dacă detectează că de partea din spate se apropie un vehicul, după ce vehiculul se oprește.
2. Dacă după ce vehiculul se oprește se detectează că de partea din spate se apropie un vehicul, ușa spate nu se deblochează, chiar dacă șoferul încearcă să o deblocheze de la butonul electric de blocare pentru siguranța copiilor. În cadrul grupului de instrumente apare mesajul de avertizare „Check surroundings then try

again” (verificați zona învecinată și încercați din nou) și se activează un avertizor sonor.

Cu toate acestea, dacă apăsați butonul în 10 secunde de la apariția mesajului de avertizare (indicatorul butonului se stinge), sistemul consideră că șoferul a deblocat ușa intenționat, iar ușa este deblocată indiferent de starea sistemului.

3. Dacă în momentul în care se deschide ușa este detectat un vehicul care se apropie din spate, în cadrul grupului de instrumente apare mesajul „Watch for traffic” (atenție la trafic) și se activează un avertizor sonor.
- Funcțiile 2 și 3 de mai sus se activează dacă selectați „Driving Assist (asistență pentru șofer) → Blind-spot safety (siguranță unghi mort) → Safe Exit Assist (asistență ieșire în siguranță)” din modul User Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente.

- Sistemul electric de blocare pentru siguranța copiilor rămâne activat aproximativ 10 minute după ce cheia este scoasă din contact sau trecută în poziția LOCK (sau OFF). După aproximativ 10 minute, indicatorul butonului se stinge și nu puteți dezactiva sistemul electric de blocare pentru siguranța copiilor. Pentru a dezactiva sistemul electric de blocare pentru siguranța copiilor, apăsați din nou butonul electric de blocare pentru siguranța copiilor, cu contactul cuplat sau după pornirea motorului.
- Dacă bateria a fost deconectată sau este descărcată în timp ce sistemul de blocare pentru siguranța copiilor este activat, la realimentarea cu tensiune apăsați din nou butonul de blocare a ușilor spate, pentru a corela starea indicatorului butonului de blocare a ușilor spate cu starea reală a sistemului de blocare spate pentru siguranța copiilor.
- Dacă airbag-ul se activează în timp ce butonul de blocare a ușilor spate este în poziția activat (indicatorul butonului este aprins), acesta se dezactivează automat și ușa spate se deblochează.

ATENȚIE

- Dacă în partea din spate a vehiculului există un vehicul sau un obstacol, este posibil ca asistența pentru ieșirea în siguranță (SEA) să nu funcționeze corespunzător.
- Asistența pentru ieșirea în siguranță este posibil să nu funcționeze normal dacă un vehicul schimbă rapid 2 benzi de deplasare sau se apropie rapid din spate pe banda următoare față de cea pe care se află vehiculul dvs.
- Dacă un vehicul se apropie rapid din spate, este posibil ca asistența pentru ieșirea în siguranță să se activeze mai târziu decât de obicei sau să nu funcționeze corespunzător.
- Dacă detectarea prezenței în unghiul mort este defectă, asistența pentru ieșirea în siguranță (SEA) nu se activează în următoarele situații:

- Dacă apare mesajul de avertizare BCW

Dacă senzorul BCW sau zona învecinată este poluată sau acoperită

- Dacă BCW nu avertizează sau avertizează incorect

Pentru informații suplimentare, consultați atenționări și limitări în „Defectare prezență în unghiul mort” în capitolul 5.

AVERTISMENT

- Sistemul nu detectează toate obstacolele care se apropie de vehicul.
- Șoferul și pasagerii sunt responsabili de orice accident provocat de părăsirea vehiculului. Înainte de părăsirea vehiculului, verificați întotdeauna zona învecinată.

SISTEM DE ALARMĂ

Acest sistem asigură protecția vehiculului și bunurilor personale. În următoarele situații va suna claxonul, iar luminile de avarie vor clipi continuu:

- Se deschide o ușă fără a se utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Se deschide hayonul fără a se utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Se deschide capota motorului.

Alarma sună timp de 30 de secunde, apoi sistemul se resetează. Pentru a dezactiva alarma, deblocați ușile cu ajutorul cheii cu telecomandă sau al cheii inteligente.

Sistemul de alarmă se activează automat după 30 de secunde de la blocarea ușilor și a hayonului. Pentru activarea sistemului, trebuie să blocați ușile și hayonul din exteriorul vehiculului, cu ajutorul cheii cu telecomandă sau al cheii inteligente sau prin apăsarea butonului de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți asupra dvs. cheia inteligentă.

Semnalizatoarele vor clipi o dată pentru a indica faptul că sistemul este armat.

După inițializarea sistemului de alarmă, dacă se deschide o ușă, hayonul sau capota motorului, fără a utiliza cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă, alarma se activează.

Sistemul de alarmă nu se inițializează dacă orice ușă, capota motorului sau hayonul nu este bine închis. Dacă sistemul nu se inițializează, verificați să fie bine închisă capota motorului, hayonul sau ușile.

Nu încercați să modificați sau să adăugați alte dispozitive la sistem.

i Info

- **Nu blocați ușile înainte ca toți pasagerii să părăsească vehiculul. Dacă pasagerul rămas părăsește vehiculul în timp ce sistemul este armat, alarma se dezactivează.**
- **Dacă vehiculul nu este armat din cheia cu telecomandă sau cu ajutorul cheii inteligente, deschideți ușile cu ajutorul cheii mecanice și cuplați contactul (pentru cheie cu telecomandă) sau porniți motorul (pentru cheie inteligentă) și așteptați 30 de secunde.**
- **Dacă sistemul este dezarmat, dar nu se deschide nicio ușă sau hayonul în 30 de secunde, acesta se va rearma.**



i Info

Vehiculele echipate cu sistem de alarmă dispun de o etichetă cu următoarea informație:

1. AVERTISMENT
2. SISTEM DE SECURITATE

SISTEM DE MEMORARE POZIȚIE ȘOFER (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



OPDE046010

Sistemul de memorare a poziției șoferului permite salvarea și setarea următoarelor setări din memorie, prin apăsarea unui buton.

- Poziție scaun șofer
- Poziție oglinzi retrovizoare exterioare
- Intensitate iluminare planșă de bord

⚠ AVERTISMENT

Nu încercați niciodată să utilizați sistemul de memorare a poziției scaunului șoferului în timp ce vehiculul se deplasează. În caz contrar, puteți pierde controlul vehiculului, ceea ce poate duce la un accident care poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor sau pierderi materiale.

i Info

- Dacă bateria este deconectată, setările salvate în memorie se șterg.
- Dacă sistemul de memorare a poziției șoferului nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Salvarea pozițiilor în memorie

1. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), în timp ce contactul sau butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON.
2. Reglați scaunul șoferului, oglinzile retrovizoare exterioare și iluminarea planșei de bord în poziția corespunzătoare.
3. Apăsați butonul SET. Sistemul emite un bip și afișează mesajul „Press button to save settings” (apăsați butonul pentru a salva setările) pe ecranul LCD.
4. Apăsați unul dintre butoanele de memorie (1 sau 2) în 4 secunde. După salvarea în memorie a poziției, sistemul va emite două bipuri.
5. Pe ecranul LCD apare „Driver 1 (or 2) settings saved” (setări șofer 1 (sau 2) salvate).

Activarea pozițiilor memorate

1. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), în timp ce contactul sau butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON.
2. Apăsați butonul de memorie dorit (1 sau 2). Sistemul va emite un bip, iar scaunul șoferului, oglinzile retrovizoare exterioare și iluminarea planșei de bord se vor regla la poziția salvată (dacă există în dotare).
3. Pe ecranul LCD apare „Driver 1 (or 2) settings is applied” (setări șofer 1 (sau 2) activate).

i Info

- În timp ce se setează poziția de memorie 1, dacă apăsați butonul SET sau 1, reglarea se întrerupe. Dacă apăsați butonul 2, se activează poziția de memorie 2.
- În timp ce se setează poziția de memorie 2, dacă apăsați butonul SET sau 2, reglarea se întrerupe. Dacă apăsați butonul 1, se activează poziția de memorie 1.
- În timpul setării pozițiilor salvate, dacă se apasă unul dintre butoanele de reglare pentru scaunul șoferului, oglinzile retrovizoare exterioare sau iluminarea planșei de bord, provoacă întreruperea reglării componentei respective și deplasarea acesteia în direcția în care este apăsat butonul de reglare.

Funcție de acces ușor (dacă există în dotare)

Sistemul va deplasa automat scaunul șoferului, după cum urmează:

Selectorul de viteze este în poziția P (parcare)

- Fără sistem de cheie inteligentă
 - La scoaterea cheii din contact și deschiderea ușii șoferului, va deplasa spre înapoi scaunul șoferului.
 - La introducerea cheii în contact, va deplasa spre înainte scaunul șoferului.
- Cu sistem de cheie inteligentă
 - La trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția OFF și deschiderea ușii șoferului, va deplasa spre înapoi scaunul șoferului.
 - La cuplarea contactului sau închiderea ușii șoferului, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă, va deplasa spre înainte scaunul șoferului.

Funcția de acces ușor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.**

ATENȚIE

La utilizarea acestei funcții șoferul trebuie să procedeze cu grijă, astfel încât să nu rănească pasagerul sau copilul de pe bancheta din spate. În situații de urgență, șoferul trebuie să întrerupă reglarea scaunului față (dacă este activată funcția de acces ușor), prin apăsarea butonului SET (setare) sau a unuia dintre butoanele de reglare a scaunului șoferului.

VOLAN

Servodirecție asistată electric (EPS)

Sistemul vă asistă la manevrarea vehiculului. Dacă motorul se oprește sau servodirecția se defectează, vehiculul poate fi în continuare manevrat, dar cu mai mult efort.

De asemenea, manevrarea volanului solicită mai mult efort pe măsură ce viteza vehiculului crește și devine mai ușoară când viteza vehiculului scade, pentru a asigura un control mai bun asupra direcției.

Dacă observați vreo modificare în funcționarea direcției, în timpul utilizării normale a vehiculului, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- Dacă sistemul de servodirecție asistată electric nu funcționează normal, în cadrul grupului de instrumente se aprinde sau clipește lampa de avertizare (⊖!). Este posibil ca volanul să fie dificil de controlat sau de acționat. Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI sau la un service și să verificați sistemul cât mai curând posibil.
- Dacă sistemul de servodirecție asistată electric este defect, pentru a preveni un accident mortal, funcția de asistență a direcției se dezactivează. În acest moment, lampa de avertizare se aprinde sau clipește în cadrul grupului de instrumente. Este posibil ca volanul să fie dificil de controlat sau de acționat. Verificați imediat vehiculul, după parcarea într-o zonă sigură.

i Info

În timpul utilizării normale a vehiculului pot apărea următoarele simptome:

- Volanul se manevrează greu imediat după cuplarea contactului.
Acest lucru se întâmplă deoarece sistemul EPS efectuează diagnoza sistemului. După terminarea acestei operațiuni, volanul va reveni la starea normală.
- Dacă treceți contactul în poziția ON sau LOCK/OFF, este posibil ca releul EPS să emită niște zgomote asemănătoare unor clicuri.
- La viteze mici sau în staționare este posibil să se audă un zgomot provenind de la motorul electric.
- Dacă manevrați volanul la temperaturi scăzute, este posibil să apară zgomote anormale. După ce temperatura crește, zgomotul dispare. Acest lucru este normal.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă vehiculul staționează și braçați complet volanul la stânga sau la dreapta, efortul de manevrare a volanului crește. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. În timp, efortul de manevrare a volanului revine la normal.

Volan reglabil în înălțime și adâncime

AVERTISMENT

Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării. Puteți pierde controlul asupra direcției și puteți provoca răni grave, decesul persoanelor sau accidente.

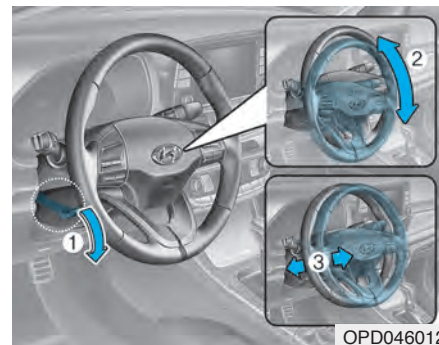
Info

După reglare, uneori maneta de blocare-deblocare este posibil să nu blocheze volanul.

Acest lucru nu reprezintă o defecțiune. Situația survine în momentul în care două pinioane cuplează incorect. În acest caz, reglați din nou volanul și apoi blocați-l.

ATENȚIE

În timpul reglării pe înălțime a volanului, nu apăsați și nu trageți tare de acesta, deoarece prinderea se poate deteriora.



Trageți în jos maneta de blocare-deblocare (1) de pe coloana de direcție și reglați unghiul volanului (2) și poziția (3). Reglați volanul spre piept, nu spre față.

Asigurați-vă că puteți vedea lămpile de avertizare și instrumentele de pe planșa de bord.

După reglare, trageți în sus maneta de blocare-deblocare (1), pentru a bloca volanul pe poziție. Împingeți volanul în sus și în jos pentru a verifica dacă este blocat pe poziție. Reglați întotdeauna poziția volanului înainte de a porni la drum.

Volan încălzit (dacă există în dotare)



Dacă este cuplat contactul sau este pornit motorul, apăsați butonul pentru a încălzi volanul. Indicatorul butonului se va aprinde.

Pentru a dezactiva sistemul de încălzire a volanului, apăsați din nou butonul. Indicatorul butonului se stinge.

i Info

Sistemul de încălzire a volanului se va dezactiva automat după aproximativ 30 de minute de la activare.

Dacă motorul este oprit în timp ce sistemul de încălzire a volanului este activat, temporizatorul volanului încălzit se resetează.

Pentru a reactiva sistemul de încălzire a volanului, apăsați din nou butonul.

NOTĂ

Nu montați o husă sau un accesoriu pe volan. Este posibil ca husa sau accesoriul să provoace defecțarea sistemului de încălzire a volanului.

Claxon



Pentru a utiliza claxonul, apăsați pe volan în zona indicată de simbolul claxonului. Claxonul va funcționa numai la apăsarea acestei zone a volanului.

NOTĂ

Nu forțați claxonul și nu-l loviți cu pumnul. Nu apăsați claxonul cu obiecte ascuțite.

OGLINZI

Oglindă retrovizoare interioară

Înainte de a porni la drum, reglați oglinda retrovizoare, centrând-o pe câmpul vizual al lunetei.

⚠️ AVERTISMENT

Asigurați-vă că nu este obstrucționat câmpul vizual. Nu așezați pe bancheta din spate, în portbagaj sau în spatele tetierelor din spate obiecte care pot să obstrucționeze vizibilitatea prin lunetă.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă în timpul unui accident sau la declanșarea unui airbag, nu modificați oglinda retrovizoare interioară și nu montați o oglindă mai mare.

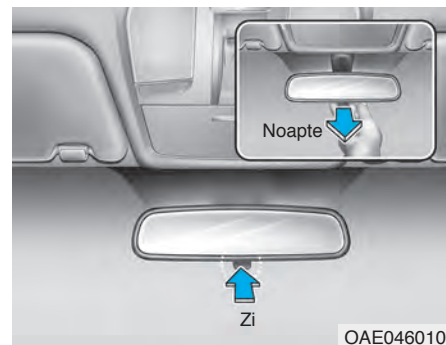
⚠️ AVERTISMENT

Nu reglați **NICIODATĂ** oglinda în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

La curățarea oglinzii, utilizați un șervețel din hârtie sau un material similar, înmuiat în soluție de curățat geamuri. Nu pulverizați soluție de curățat geamuri direct pe oglindă, deoarece este posibil ca lichidul să pătrundă în carcasa acesteia.

Oglindă retrovizoare pentru zi/noapte (dacă există în dotare)



Efectuați acest reglaj înainte de a porni la drum și dacă maneta pentru selectare mod zi/noapte este în poziția mod zi.

Trageți maneta de selectare mod zi/noapte, pentru a reduce senzația de orbire cauzată de farurile vehiculelor din spate, pe timp de noapte.

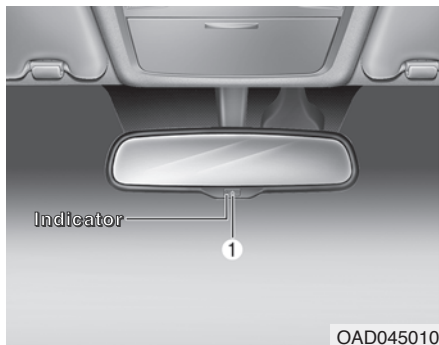
Nu uitați că în poziția corespunzătoare modului noapte claritatea vizibilității în spate este parțial afectată.

Oglindă electrocromatică (ECM) (dacă există în dotare)

Oglinda retrovizoare electrică controlează automat strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate, pe timp de noapte sau în condiții de vizibilitate redusă.

Dacă motorul este pornit, luminozitatea este controlată automat de senzorul din interiorul oglinzii. Senzorul detectează luminozitatea din jurul vehiculului și se reglează automat pentru a controla strălucirea provenită de la farurile vehiculelor din spate.

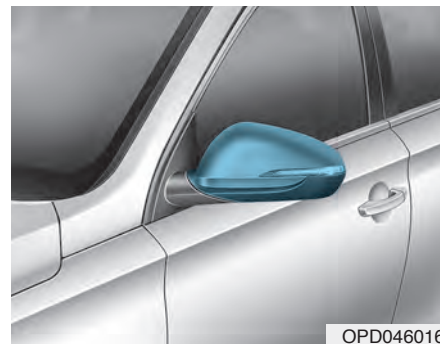
Când schimbătorul de viteze este trecut în poziția R (marșarier), oglinda va fi reglată automat pentru luminozitate maximă, pentru a oferi șoferului o vizibilitate bună în spate.



Funcționarea oglinzii retrovizoare electrice:

- Apăsați butonul pornit/oprit (1) pentru a dezactiva funcția de închidere automată la culoare. Lampa de control de pe oglindă se va stinge.
- Apăsați butonul pornit/oprit (1) pentru a activa funcția de închidere automată la culoare. Lampa de control de pe oglindă se va aprinde.
- La cuplarea contactului, oglinda se setează în poziția activat.

Oglindă retrovizoare exterioară



Reglați oglinzile înainte de a porni la drum.

Vehiculul dvs. este echipat cu oglinzi retrovizoare exterioare, atât pe partea dreaptă cât și pe partea stângă.

Oglinda poate fi reglată cu ajutorul comenzilor de pe ușă.

Oglinzile se pot plia complet, pentru a preveni deteriorarea acestora într-o spălătorie automată sau când conduceți pe o stradă îngustă.

⚠️ AVERTISMENT

- Oglinda retrovizoare exterioară dreapta este convexă. În anumite țări și oglinda retrovizoare exterioară stânga este tot convexă. Obiectele reflectate sunt mai aproape decât par.
- Utilizați oglinda retrovizoare interioară sau observarea directă pentru a aprecia distanța reală față de vehiculul din spate, la schimbarea benzii de deplasare.

⚠️ AVERTISMENT

Nu reglați și nu pliați oglinzile retrovizoare exterioare în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

NOTĂ

- Nu răzuți gheața de pe suprafața oglinzii, deoarece puteți deteriora suprafața sticlei.
- Dacă oglinda este blocată de gheață, nu o reglați forțat. Utilizați un spray special de dezghețare (nu antigel) sau un burete sau o cârpă moale îmbibată în apă fierbinte sau deplasați vehiculul într-un loc încălzit și așteptați să se topească gheața.

Reglare oglinzi retrovizoare

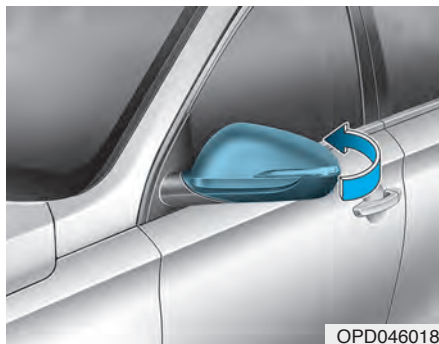


1. Apăsați butonul (1) în poziția L (stânga) sau R (dreapta) pentru a selecta oglinda retrovizoare pe care doriți să o reglați.
2. Utilizați butonul (2) pentru a regla oglinda selectată în sus, în jos, la stânga sau la dreapta.
3. După reglare, treceți butonul în poziția neutră (centru), pentru a împiedica modificarea accidentală a reglajului.

NOTĂ

- Oglinzile se opresc din mișcare când ating unghiul maxim de reglare, dar motorașul continuă să funcționeze cât timp țineți apăsat butonul. Nu țineți butonul apăsat mai mult decât este necesar, deoarece motorul se poate defecta.
- Nu încercați să reglați manual oglinda retrovizoare exterioară, deoarece este posibil ca motorașul de reglare să se defecteze.

Pliere oglinzi retrovizoare exterioare



Tip manual

Pentru plierea completă a oglinzii retrovizoare exterioare, țineți oglinda de carcasă și pliați-o complet spre spatele vehiculului.



Tip electric

Stânga: oglinda se depliază.

Dreapta: oglinda se pliază.

Centru (AUTO): oglinda se pliază sau se depliază automat, astfel:

- Fără sistem de cheie inteligentă
 - Oglinda se pliază sau se depliază dacă ușa se blochează sau se deblochează cu cheia cu telecomandă.
- Cu sistem de cheie inteligentă
 - Oglinda se pliază sau se depliază dacă ușa se blochează sau se deblochează cu cheia inteligentă.
 - Oglinda se pliază sau se depliază dacă ușa se blochează sau se deblochează de la butonul de pe mânerul exterior al ușii.

NOTĂ

Oglinda retrovizoare exterioară de tip cu reglaj electric funcționează chiar dacă contactul este decuplat. Cu toate acestea, pentru a preveni descărcarea bateriei, nu reglați oglinzile mai mult decât este necesar, dacă motorul este oprit.

NOTĂ

Nu pliați manual o oglindă retrovizoare exterioară reglabilă electric. Este posibil ca motorul să se defecteze.

Funcție de ajutor la parcare cu spatele (dacă există în dotare)



Când treceți schimbătorul de viteze în poziția R (marșarier), oglinzile retrovizoare exterioare se vor regla în jos, pentru a ajuta la deplasarea cu spatele.

Poziția butonului oglinzilor exterioare (1) stabilește dacă acestea se reglează:

Stânga/dreapta: dacă se selectează poziția L (stânga) sau R (dreapta), se reglează ambele oglinzi retrovizoare exterioare.

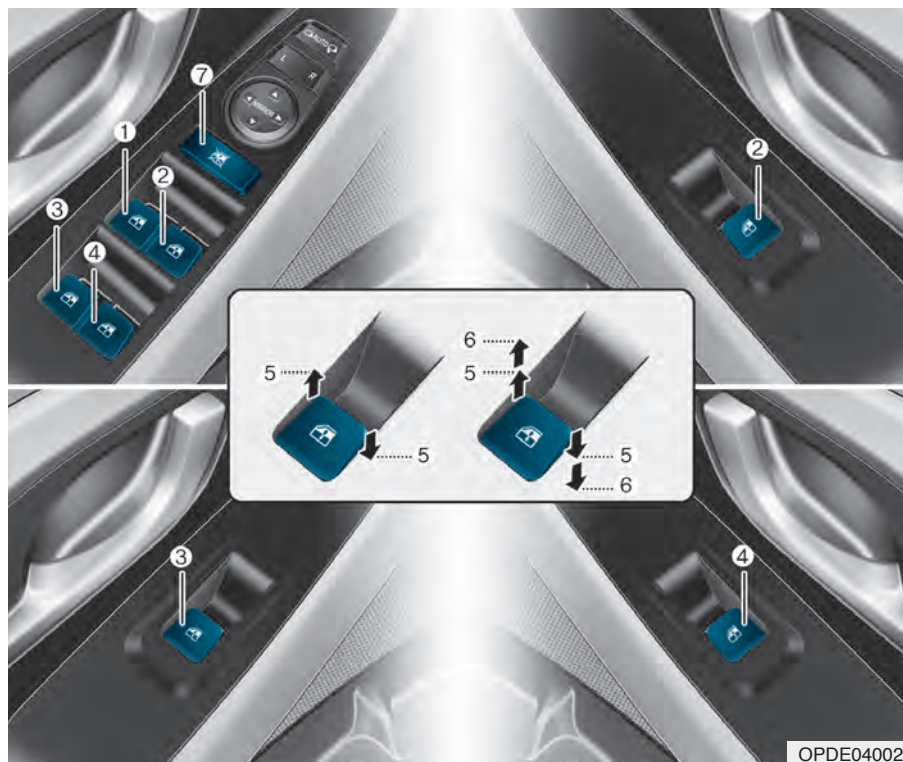
Neutru: dacă nu se selectează nicio poziție, oglinzile retrovizoare exterioare nu se reglează.

Oglinzile retrovizoare exterioare revin automat în poziția inițială în condițiile următoare:

- Contactul este trecut în poziția LOCK/OFF sau ACC.
- Schimbătorul de viteze este trecut în altă poziție față de R (marșarier).
- Nu este selectată o poziție pentru butonul de reglare a oglinzilor retrovizoare exterioare.

GEAMURI

Geamuri electrice (dacă există în dotare)



- (1) Buton geam electric ușă șofer
- (2) Buton geam electric ușă pasager față
- (3) Buton geam electric ușă spate (stânga)*
- (4) Buton geam electric ușă spate (dreapta)*
- (5) Deschidere și închidere geam
- (6) Geamuri electrice, cu acționare automată*
- (7) Buton de blocare geamuri electrice

*: dacă există în dotare

Pentru a închide și deschide geamurile, trebuie cuplat contactul. Fiecare ușă dispune de un buton care acționează geamul ușii respective. Pe partea șoferului există un buton de blocare a geamurilor electrice, care poate bloca funcționarea geamurilor pasagerilor. Geamurile electrice vor mai funcționa timp de aproximativ 30 de secunde, după ce contactul este trecut în poziția ACC sau OFF. Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile din față, geamurile electrice nu mai pot fi acționate.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea gravă sau decesul, nu scoateți capul, brațele sau corpul prin deschiderea geamurilor în timpul deplasării.

i Info

- Pe vreme rece și umedă, este posibil ca geamurile acționate electric să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.
- În timp ce conduceți cu geamurile spate deschise sau cu trapa de plafon (dacă există în dotare) deschisă (sau parțial deschisă), vehiculul dvs. s-ar putea să prezinte un zgomot aerodinamic sau unul asemănător cu o pulsație. Acest zgomot este normal și poate fi redus sau eliminat prin luarea următoarelor măsuri. Dacă zgomotul survine cu unul sau cu ambele geamuri din spate deschise, deschideți parțial ambele geamuri din față aproximativ 2,5 cm. Dacă se aud zgomote cu trapa de plafon deschisă, închideți-o puțin.

Închiderea și deschiderea geamului



Pentru deschidere:

Apăsați pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Pentru închidere:

Trageți pe prima poziție butonul de comandă a geamului (5). Dacă doriți ca geamul să se oprească, eliberați butonul.

Deschidere automată geamuri (dacă există în dotare)

Apăsând scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide complet chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

Deschidere/închidere automată geamuri (dacă există în dotare)

Apăsând sau trăgând scurt butonul pentru acționarea geamului electric în a doua poziție (6), geamul se deschide sau se închide complet, chiar dacă butonul este eliberat. Pentru a opri mișcarea geamului în poziția dorită, trageți sau apăsați și eliberați din nou butonul.

Resetarea geamurilor electrice

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, sistemul de acționare automată a geamurilor trebuie resetat după cum urmează:

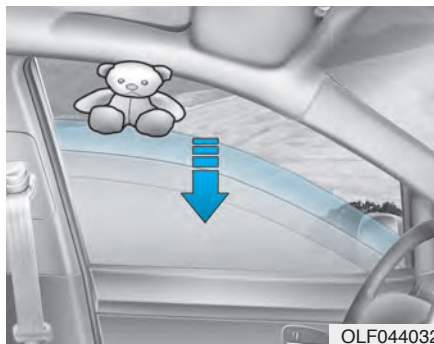
1. Cuplați contactul.
2. Închideți geamul și trageți butonul încă cel puțin o secundă.

Dacă geamurile electrice nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Funcția de deschidere automată nu se activează în timpul resetării sistemului geamurilor electrice. Pentru a evita răniile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

Deschidere automată (dacă există în dotare)



Dacă un geam detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se va opri și se va deschide aproximativ 30 cm (12 inch), pentru a permite îndepărtarea obiectului.

Dacă geamul detectează rezistență în timp ce butonul de acționare este tras continuu, acesta se va opri din mișcarea de închidere și va coborî aproximativ 2,5 cm (1 inch).

Dacă butonul de acționare este tras din nou continuu, în 5 secunde de la coborârea geamului de către funcția de deschidere automată, aceasta se va dezactiva.

Info

Funcția de deschidere automată este activă doar dacă este utilizată funcția de închidere automată, prin tragerea butonului în a doua poziție.

AVERTISMENT

Pentru a evita răniile sau deteriorarea vehiculului, asigurați-vă că nicio parte a corpului sau alte obiecte nu se află în deschiderea geamurilor, înainte de închiderea acestora.

Obiectele cu un diametru mai mic de 4 mm (0,16 inch) prinse între geam și canalul superior al acestuia este posibil să nu fie detectate de funcția de schimbare automată a direcției de deplasare a geamului, iar geamul nu se va deschide.

NOTĂ

Nu montați accesorii pe geamuri. Funcția de deschidere automată este posibil să nu funcționeze.

Buton de blocare geamuri electrice



Șoferul poate dezactiva butoanele de acționare a geamurilor electrice ale ușilor din spate, apăsând butonul de blocare a geamurilor electrice.

Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice este apăsat:

- Butoanele principale de comandă de pe ușa șoferului pot acționa toate geamurile.
- Butonul de comandă de pe ușa pasagerului poate acționa geamul electric al pasagerului.
- Butoanele de comandă de pe ușile spate nu pot acționa geamurile electrice spate.

⚠ AVERTISMENT

Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Butonul de blocare a geamurilor electrice situat pe ușa șoferului trebuie ținut în poziția LOCK. Acționarea neintenționată a geamului de un copil poate provoca rănirea gravă sau decesul acestuia.

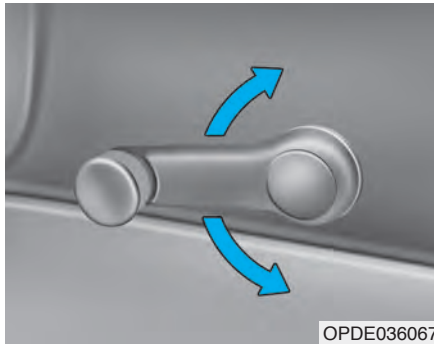
NOTĂ

- Pentru a preveni defectarea sistemului de acționare a geamurilor electrice, nu deschideți/închideți două geamuri simultan. Astfel veți proteja și fiabilitatea sistemului.
- Nu încercați niciodată să acționați concomitent și în sens contrar butonul de pe ușa șoferului și butoanele de pe celelalte uși. În caz contrar, geamul respectiv nu va mai putea fi închis sau deschis.

⚠ AVERTISMENT

- Nu lăsați NICIODATĂ cheia de contact în vehicul dacă în habitacul rămân copii nesupravegheați, iar motorul este pornit.
- Nu lăsați NICIODATĂ un copil nesupravegheat în vehicul. Chiar și copiii foarte mici pot provoca deplasarea necontrolată a vehiculului, se pot prinde în deschiderea geamului sau se pot răni ori pot răni pe alții.
- Verificați întotdeauna de două ori ca în spațiul de închidere a geamului să nu se afle mâna, brațul, capul etc. unui ocupant.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu geamurile electrice. Butonul de blocare a geamurilor electrice situat pe ușa șoferului trebuie ținut în poziția LOCK (apăsat). Copiii care pot acționa din greșeală geamul se pot răni grav.
- Nu scoateți capul, brațele sau corpul prin geamurile deschise, în timpul deplasării.

Geamuri acționate manual (dacă există în dotare)



OPDE036067

Pentru a închide sau deschide geamul, rotiți manivela spre dreapta sau spre stânga.

AVERTISMENT

La deschiderea sau închiderea geamurilor, asigurați-vă că nu răniți pasagerii.

Funcție de închidere geamuri din telecomandă (dacă există în dotare)



OPD047044L

După oprirea motorului geamurile pot fi acționate în continuare, prin apăsarea butonului de blocare a ușilor (1) mai mult de 3 secunde. Geamul se închide cât timp apăsați butonul de blocare a ușilor. Dacă eliberați butonul de blocare a ușilor, geamul se oprește. Când geamul este închis complet semnalizatoarele clipeșc de 3 ori.

Info

- Dacă vă îndepărtați de vehicul în timp ce este activată funcția de închidere geamuri din telecomandă, este posibil ca aceasta să se dezactiveze brusc. Rămâneți în imediata apropiere a vehiculului și monitorizați închiderea geamurilor.
- Dacă este exercitată o anumită forță asupra unui geam, este posibil ca acesta să se oprească. Cu toate acestea, celelalte geamuri vor continua să se închidă. De aceea, trebuie să vă asigurați că toate geamurile sunt închise și că luminile de avarie clipeșc de 3 ori.

TRAPĂ DE PLAFON PĂNORAMICĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Dacă vehiculul este echipat cu trapă de plafon, aceasta poate culisa sau se poate înclina prin acționarea butonului de comandă amplasat pe consola de pe plafon.



Trapa de plafon poate fi acționată numai dacă este cuplat contactul.

Trapa de plafon mai poate fi acționată timp de aproximativ 30 de secunde după trecerea contactului în poziția ACC sau LOCK. Cu toate acestea, dacă se deschide una dintre ușile față, trapa de plafon nu mai poate fi acționată.

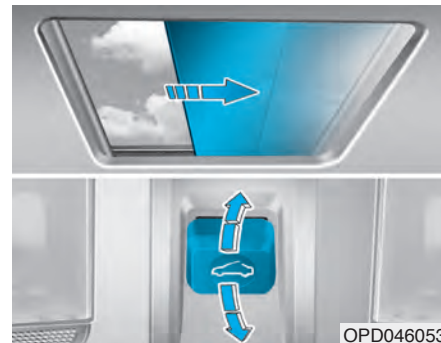
⚠ AVERTISMENT

- Nu reglați niciodată trapa de plafon în timpul deplasării. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului sau de accident cu urmări precum decesul, rănirea gravă sau pierderi materiale.
- Nu lăsați motorul pornit și cheia în vehicul, dacă în habitaclu rămân copii nesupravegheați. Copiii nesupravegheați pot acționa trapa de plafon, iar acest lucru este posibil să provoace rănirea gravă.
- Nu vă așezați pe plafonul vehiculului. Acest lucru este posibil să provoace rănirea persoanelor sau deteriorarea vehiculului.

NOTĂ

- Nu acționați trapa de plafon dacă pe vehicul sunt montate barele de amarare sau dacă există bagaje pe plafon.

Parasolar acționat electric



Utilizați parasolarul acționat electric pentru a împiedica lumina directă a soarelui să pătrundă prin trapă.

- Apăsăți butonul trapei de plafon spre înapoi în prima poziție, iar parasolarul acționat electric se deschide automat prin culisare.
- Apăsăți butonul trapei de plafon spre înainte în prima poziție, iar parasolarul acționat electric se închide automat.

Pentru a întrerupe în orice moment mișcarea parasolarului acționat electric, apăsați butonul trapei de plafon în orice direcție.

NOTĂ

Nu trageți și nu apăsați cu mâna parasolarul acționat electric, deoarece acest lucru este posibil să provoace defectarea sau deteriorarea sistemului.

i Info

Încrețirea parasolarului acționat electric este normală și se datorează caracteristicilor materialului.

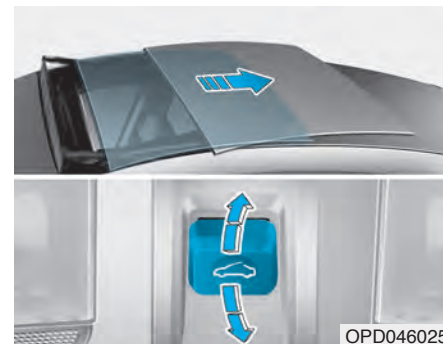
Deschidere/închidere prin înclinare



- Apăsați în sus butonul trapei de plafon, iar aceasta se deschide prin înclinare. Însă dacă trapa de plafon acționată electric este închisă, se deschide mai întâi parasolarul.
- Apăsați în sus sau înainte butonul trapei de plafon atunci când este înclinată, iar aceasta se închide automat.

Pentru a opri în orice moment mișcarea trapei de plafon, apăsați butonul acesteia în orice direcție.

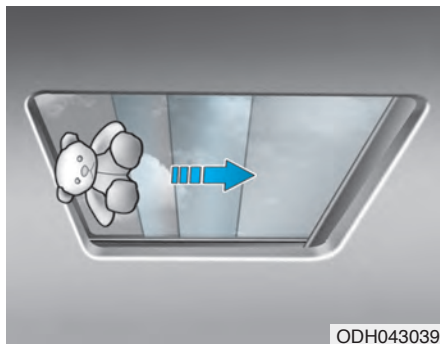
Deschidere/închidere prin culisare



- Apăsați butonul trapei de plafon spre înapoi în prima poziție, iar trapa se deschide. Însă dacă parasolarul acționat electric este închis, acesta se deschide. Apăsați butonul trapei de plafon spre înainte în prima poziție, iar trapa se închide. Însă dacă trapa este închisă, parasolarul acționat electric se închide.
- Apăsați butonul trapei de plafon spre înainte sau înapoi în a doua poziție, iar parasolarul și trapa acționate electric funcționează automat (funcție de culisare automată).

Pentru a opri în orice moment mișcarea trapei de plafon, apăsați butonul acesteia în orice direcție.

Deschidere automată



Dacă trapa sau parasolarul acționat electric detectează un obstacol în timp ce se închide automat, se deschide și se oprește într-o anumită poziție.

Dacă între parasolar sau trapă și cadrul trapei este prins un obiect subțire sau moale, este posibil ca funcția de deschidere automată să nu se activeze.

⚠ AVERTISMENT

- Înainte de a acționa trapa de plafon, asigurați-vă că în calea acesteia nu se află capul, mâinile, brațele sau alte părți ale corpului unei persoane ori obiecte.
- Nu utilizați niciodată intenționat părți ale corpului pentru a testa funcția de deschidere automată. Parasolarul sau trapa de plafon se deschid, dar există risc de rănire.

NOTĂ

- Nu continuați să apăsați butonul trapei de plafon după ce aceasta este deschisă, închisă sau înclinată complet.
- Operațiile continue de deschidere/închidere prin culisare, deschidere/închidere prin înclinare etc. este posibil să provoace defectarea motorușului sau sistemului trapei de plafon.
- Îndepărtați periodic praful acumulat pe șinele trapei de plafon.

- Praful acumulat între trapă și panoul plafonului poate genera zgomot. Deschideți trapa de plafon și îndepărtați periodic praful cu o cârpă curată.
- Nu încercați să deschideți trapa de plafon dacă temperatura este sub punctul de îngheț sau dacă trapa este acoperită cu zăpadă sau cu gheață. Este posibil ca trapa de plafon să nu funcționeze corespunzător și să se spargă, dacă este forțată la deschidere.
- Nu deschideți trapa și nu conduceți cu aceasta deschisă imediat după ce a stat ploaia sau după spălarea vehiculului. Este posibil să pătrundă apă în habitacul.
- Nu scoateți bagaje prin trapa de plafon în timpul deplasării. Dacă vehiculul se oprește brusc, este posibil să se deterioreze.

⚠ AVERTISMENT

Nu scoateți capul, brațele, părți ale corpului sau obiecte prin trapa de plafon în timpul deplasării. Dacă vehiculul se oprește brusc, este posibil să survină răniri.

Resetare trapă de plafon



În unele situații este posibil ca trapa de plafon să trebuiască resetată. Printre acestea se numără:

- Dacă bateria de 12 V este deconectată sau descărcată
- Dacă este înlocuită siguranța trapei de plafon
- Dacă funcția de deschidere/închidere automată la o singură atingere a trapei de plafon nu funcționează corect

Procedura de resetare a trapei de plafon:

1. Se recomandă ca procedura de resetare să fie efectuată cu motorul pornit și transmisia în poziția P (parcare).

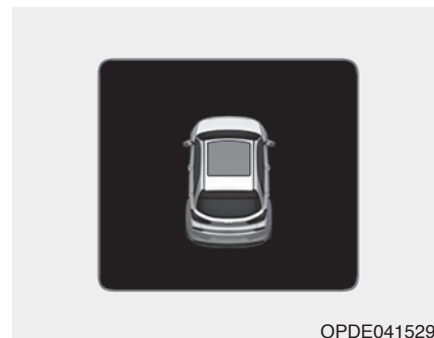
2. Asigurați-vă că trapa și parasolarul acționate electric sunt complet închise. Dacă acestea sunt deschise, apăsați butonul spre înainte până când se închid complet.
3. Când trapa și parasolarul acționate electric sunt complet închise, eliberați butonul.
4. Apăsați butonul spre înainte, până când trapa și parasolarul acționate electric se mișcă ușor.
5. Țineți din nou apăsat înainte butonul trapei de plafon, până când trapa și parasolarul acționate electric se deschid prin culisare și se închid.

Dacă eliberați butonul în timpul operației, reluați procedura de la pasul 2.

i Info

Dacă trapa de plafon nu este resetată atunci când s-a deconectat sau descărcat bateria vehiculului sau s-a ars siguranța trapei de plafon, este posibil ca aceasta să nu funcționeze corect.

Avertizare trapă de plafon deschisă



Dacă șoferul oprește motorul atunci când trapa de plafon nu este complet închisă, avertizorul sonor se activează câteva secunde, iar pe ecranul LCD apare avertizarea trapei de plafon deschise.

Închideți bine trapa de plafon atunci când părăsiți vehiculul.

⚠ ATENȚIE

Asigurați-vă că trapa de plafon este închisă complet atunci când părăsiți vehiculul.

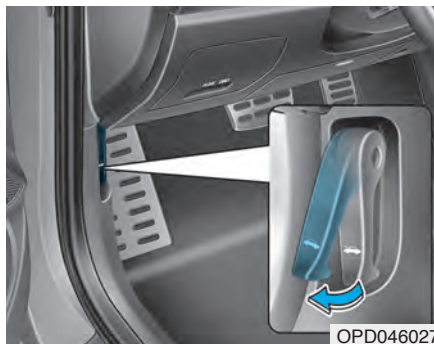
Dacă trapa de plafon este lăsată deschisă, este posibil ca în habitacul să intre apă sau zăpadă.

De asemenea, lăsarea deschisă a trapei de plafon atunci când vehiculul nu este supravegheat poate favoriza furtul.

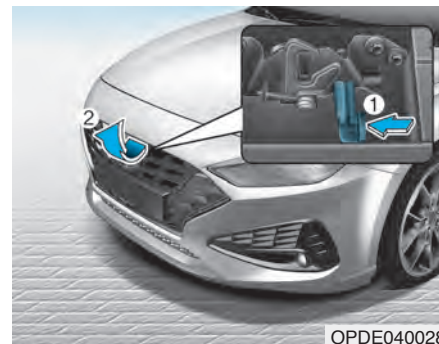
ECHIPAMENTE EXTERIOARE

Capotă

Deschiderea capotei



1. Parcați vehiculul și activați frâna de parcare.
2. Pentru deblocarea capotei, trageți maneta de eliberare. Capota trebuie să sară ușor.



3. Mergeți în fața vehiculului, ridicați puțin capota, apăsați în sus pe a doua încuietorie (1) amplasată sub capotă, în zona centrală și ridicați capota (2).
4. Scoateți tija de susținere.



5. Mențineți capota în poziția deschis cu ajutorul tije de susținere (1).

⚠️ AVERTISMENT

- Introduceți tija de sprijin în orificiul cauciucat. Cauciucul permite manevrarea tije fără să vă ardeți, atunci când motorul este încins.
- La deschidere, tija de susținere trebuie introdusă complet în orificiul corespunzător. Se previne astfel căderea capotei și rănirea.

Închiderea capotei

1. Înainte de a închide capota, verificați următoarele:
 - Toate bușoanele rezervoarelor din compartimentul motor trebuie închise corect.
 - Mănușile, cârpele și alte materiale inflamabile trebuie scoase din compartimentul motor.
2. Pentru a preveni apariția vibrațiilor, amplasați tija de susținere în suport.
3. Coborâți pe jumătate capota (la aproximativ 30 cm de poziția închis) și lăsați-o să cadă, pentru a se bloca bine pe poziție. Apoi asigurați-vă că ați închis bine capota.

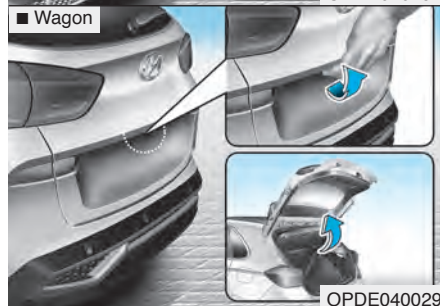
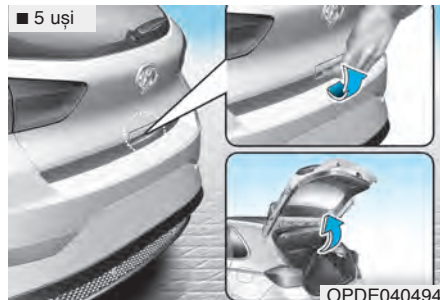
În cazul în care capota se poate deschide puțin, înseamnă că nu este bine închisă. Deschideți-o puțin și închideți-o mai tare.

⚠️ AVERTISMENT

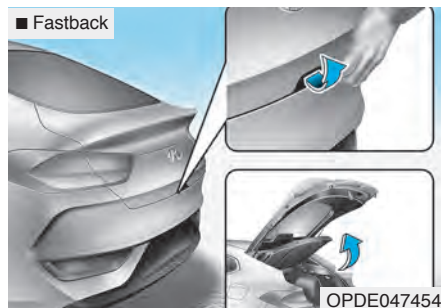
- Înainte de a închide capota, asigurați-vă că suprafața de deschidere a acesteia nu este blocată.
- Asigurați-vă că ați închis bine capota înainte de a porni la drum. Verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare capotă motor deschisă. În cazul în care capota nu este blocată și vehiculul se deplasează, se activează avertizorul sonor, pentru a vă înștiința că nu este închisă bine capota. Deplasarea cu capota deschisă poate provoca obținerea totală a vizibilității, care poate provoca un accident.
- Nu deplasați vehiculul cu capota deschisă, deoarece vizibilitatea este redusă și poate provoca un accident, iar capota poate cădea sau se poate avaria.

Hayon

Deschiderea hayonului



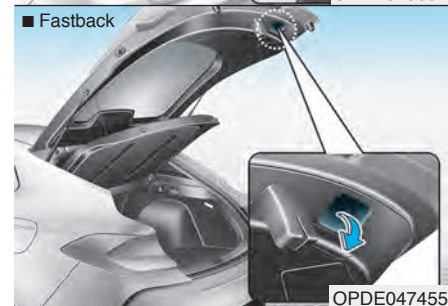
Asigurați-vă că transmisia este în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare.



Apoi procedați în felul următor:

1. Deblocați toate ușile de la butonul de deblocare a acestora, de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă. Apăsăți butonul de pe mânerul hayonului și deschideți-l.
2. Țineți apăsat butonul de deblocare a hayonului, de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă. Apăsăți butonul de pe mânerul hayonului și deschideți-l.
3. Atunci când aveți asupra dvs. cheia inteligentă, apăsați butonul mânerului hayonului și deschideți hayonul.

Închiderea hayonului



Coborâți capota portbagajului și apăsați-o până se blochează. Pentru a vă asigura că hayonul este bine închis, încercați întotdeauna să-l deschideți din nou, fără a apăsa butonul mânerului acestuia.

⚠️ AVERTISMENT

Țineți întotdeauna capota portbagajului închisă corespunzător în timpul deplasării. Dacă este deschis, gazele de eșapament otrăvitoare, care conțin monoxid de carbon (CO), pot pătrunde în interiorul vehiculului și provoca boli grave sau decesul persoanelor.

i Info

Pentru a preveni defectarea amortizoarelor portbagajului și ale mecanismelor aferente, închideți întotdeauna portbagajul înainte de a porni la drum.

NOTĂ

Pe vreme rece și umedă, este posibil ca încuietorile și mecanismele portbagajului să nu funcționeze corespunzător din cauza înghețului.

⚠️ AVERTISMENT



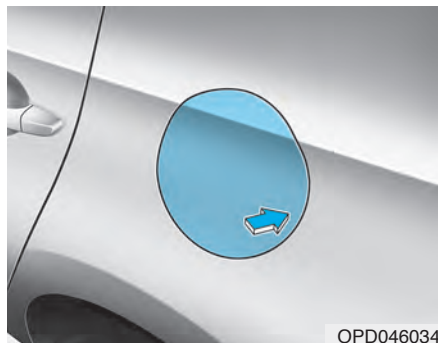
Nu țineți de piesa (telescop cu gaz) care susține hayonul. Deformarea piesei poate provoca deteriorarea vehiculului și prezintă risc pentru siguranță.

⚠️ AVERTISMENT

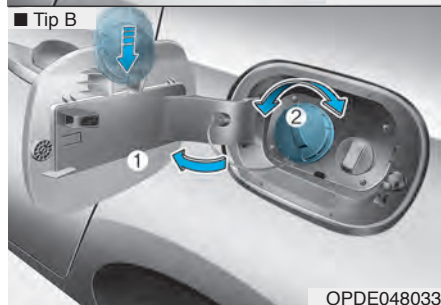
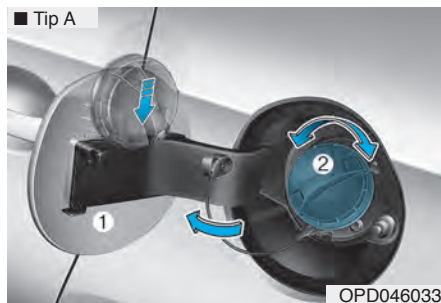
- Nu permiteți NICIODATĂ unei persoane să călătorească în portbagaj. Dacă portbagajul este blocat parțial sau total și persoana nu poate ieși, este posibil să survină rănirea gravă sau decesul din cauza lipsei aerului, gazelor de eșapament și creșterii rapide a temperaturii sau din cauza hipotermiei. De asemenea, portbagajul este o locație foarte periculoasă în caz de accident, deoarece spațiul nu asigură protecție pasagerilor, ci face parte din zona de deformare controlată a vehiculului.
- Vehiculul trebuie blocat și cheile nu trebuie ținute la îndemâna copiilor. Părinții ar trebui să-și avertizeze copiii despre pericolele pe care le prezintă utilizarea portbagajului ca loc de joacă.

Clapetă bușon rezervor de combustibil

Deschiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil



1. Opriti motorul.
2. Asigurați-vă că ușa șoferului este deblocată.
3. Apăsați clapeta bușonului rezervorului de combustibil în poziția orei 3.



4. Trageți clapeta bușonului rezervorului de combustibil (1) pentru a deschide complet.
5. Pentru a scoate bușonul (2), rotiți în sens antiorar. Pe măsura egalizării presiunii din rezervor, este posibil să auziți un șuierat.
6. Amplasați bușonul pe clapetă.

i Info

Dacă clapeta bușonului nu se deschide deoarece este acoperită cu gheață, loviți-o ușor sau împingeți-o pentru a sparge gheața și eliberați-o. Nu forțați deschiderea clapetei. Dacă este cazul, utilizați un spray special de dezghețare (nu antigel) sau deplasați vehiculul într-un loc încălzit și așteptați să se topească gheața.

Închiderea clapetei bușonului rezervorului de combustibil

1. Pentru montarea bușonului rezervorului de combustibil, rotiți-l în sens orar până se aude un clic.
2. Închideți clapeta bușonului și apăsați până se blochează.

i Info

Dacă ușa șoferului este blocată, clapeta bușonului rezervorului de combustibil nu se închide. Dacă blocați ușa șoferului în timpul realimentării, deblocați-o înainte să închideți clapeta bușonului rezervorului de combustibil.

⚠ AVERTISMENT

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate provoca RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL:

- Citiți și respectați toate avertismentele existente la stația de alimentare.
- Înainte de realimentare, localizați butonul de întrerupere de urgență a alimentării, dacă acesta există.

(Continuare)

(Continuare)

- Înainte de a atinge pistolul de alimentare sau bușonul rezervorului, trebuie să vă descărcați electrostatic prin atingerea unei alte suprafețe metalice situate la o distanță sigură de gâtul rezervorului, de pistolul de alimentare sau de sursa de combustibil.
- Nu utilizați telefoane mobile în timpul realimentării. Curentul electric și/sau interferențele electronice produse de aceste aparate pot aprinde vaporii de combustibil și pot provoca un incendiu.
- După începerea alimentării, nu vă urcați la volan. Puteți genera sarcină electrostatică prin atingerea, frecarea sau ștergerea unei suprafețe care poate produce sarcină electrostatică.

(Continuare)

(Continuare)

- Sarcina electrostatică poate aprinde vaporii de combustibil și poate provoca izbucnirea unui incendiu. Dacă trebuie să intrați în vehicul, trebuie să vă descărcați din nou electrostatic, prin atingerea cu mâna goală a unei alte suprafețe metalice situate la o distanță sigură de gâtul rezervorului, de pistolul de alimentare sau de sursa de combustibil.
- La realimentare, treceți întotdeauna schimbătorul de viteze în poziția P (parcare) (transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în treapta 1 sau poziția R (marșarier, transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Scânteile produse de echipamentele electrice ale motorului pot aprinde vaporii de combustibil și provoca un incendiu.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă pentru realimentare se utilizează o canistră aprobată, aceasta trebuie amplasată pe pământ înainte de realimentare. Sarcina electrostatică a canistrei poate aprinde vaporii de combustibil și poate provoca un incendiu. La realimentare trebuie menținut în permanență contactul mâinii goale cu vehiculul.
- Utilizați numai canistre speciale din plastic, aprobate pentru transportul benzinei.
- Nu utilizați chibrituri sau o brichetă și nu fumați sau nu lăsați țigara aprinsă în interiorul vehiculului la stația de alimentare și în special în timpul realimentării.
- Nu umpleți prea tare rezervorul vehiculului, deoarece este posibil să se scurgă combustibil.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă în timpul realimentării izbucnește un incendiu, părăsiți vehiculul și contactați imediat persoana responsabilă din cadrul stației de alimentare sau contactați pompierii. Respectați sfaturile acestora.
- Dacă se pulverizează combustibil sub presiune, acesta se poate impregna în haine sau piele; pericol de incendiu sau de arsuri. Scoateți întotdeauna bușonul rezervorului de combustibil încet și cu grijă. Dacă simțiți prezența vaporilor de combustibil sau auziți un șuierat, așteptați până la încetarea acestuia, înainte de a scoate complet bușonul.
- Verificați întotdeauna montarea corectă a capacului, pentru a împiedica scurgerile de combustibil în caz de accident.

i Info

Asigurați-vă că realimentați vehiculul conform recomandărilor din „Specificații combustibil” din capitolul de introducere.

NOTĂ

- Nu vărsați combustibil pe suprafața exterioară a caroseriei. Orice tip de combustibil vărsat pe suprafața vopsită poate deteriora vopseaua.
- Dacă bușonul rezervorului de combustibil trebuie înlocuit, utilizați o piesă originală HYUNDAI. Un bușon necorespunzător poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului de alimentare sau a sistemului de control al emisiilor.

GRUP DE INSTRUMENTE

■ Tip A



■ Tip B



1. Tuometru
2. Vitezometru
3. Indicator de temperatură lichid de răcire motor
4. Indicator de nivel combustibil
5. Lămpi de avertizare și control
6. Ecran LCD (inclusiv contor de parcurs)

Este posibil ca grupul de instrumente prezent pe vehicul să fie diferit de cel din imagine.

Pentru informații suplimentare, consultați „Instrumente și indicatoare” din acest capitol.

OPDE040499/OPDE040100

Reostat iluminare grup de instrumente

Iluminare planșă de bord

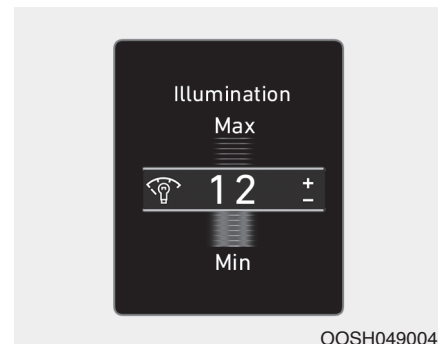


Dacă pozițiile sau farurile vehiculului sunt aprinse, apăsați butonul de comandă pentru a regla intensitatea iluminării planșei de bord.

La apăsarea butonului de comandă a iluminării, se reglează și intensitatea iluminării butoanelor din habitacul.

⚠ AVERTISMENT

Nu reglați niciodată grupul de instrumente în timpul deplasării. Există pericolul de a pierde controlul asupra vehiculului și de a provoca un accident cu urmări precum decesul, rănirea gravă sau deteriorarea vehiculului.



- Se afișează intensitatea iluminării planșei de bord.
- Dacă luminozitatea atinge nivelul maxim sau minim, se activează o alarmă.

Instrumente și indicatoare

Vitezometru

■ Tip A

• km/h



• MPH, km/h



OPDE046102/OPDE046109

■ Tip B



OPDE040423

Vitezometrul indică viteza vehiculului și este calibrat în kilometri pe oră (km/h) și/sau mile pe oră (mph).

Tuometru

■ Tip A

• Motor pe benzină



• Motor diesel



OPDE046104/OPDE046105

■ Tip B

• Motor pe benzină



• Motor diesel



OPDE040424/OPDE040500

Tuometrul indică numărul aproximativ de rotații pe minut (rpm) ale motorului.

Utilizați tuometrul pentru a selecta punctele corecte de schimbare a treptelor de viteză și pentru a preveni subturarea și/sau supratizarea motorului.

NOTĂ

Nu turați motorul astfel încât acul tuometrului să intre în ZONA ROȘIE. Acest lucru poate provoca defectarea gravă a motorului.

Indicador temperatură lichid de răcire motor



OPDE046106



OPDE040425

Dacă este cuplat contactul, acest indicator prezintă temperatura lichidului de răcire motor.

NOTĂ

Dacă indicatorul depășește zona normală și se mișcă spre poziția „130”, acest lucru indică o supraîncălzire a motorului, care poate provoca defectarea acestuia.

Nu vă continuați călătoria cu un motor supraîncălzit. Dacă motorul s-a supraîncălzit, consultați „Dacă motorul se supraîncălzește” în capitolul 6.

⚠️ AVERTISMENT

Nu scoateți niciodată bușonul radiatorului dacă motorul este cald. Lichidul de răcire este presurizat și poate provoca arsuri grave. Înainte de a completa cu lichid de răcire, așteptați ca motorul să se răcească.

Indicador de nivel combustibil



OPDE046107



OPDE040426

Acest indicator arată cantitatea aproximativă de combustibil rămasă în rezervor.

i Info

- Capacitatea rezervorului de combustibil este prezentată în capitolul 8.
- Indicatorul de nivel combustibil este completat de lampa de avertizare nivel scăzut combustibil, care se aprinde dacă rezervorul este aproape gol.
- Pe pante sau în curbe, indicatorul de nivel combustibil poate fluctua, iar lampa de avertizare se poate aprinde mai repede decât de obicei, din cauza deplasării combustibilului în rezervor.

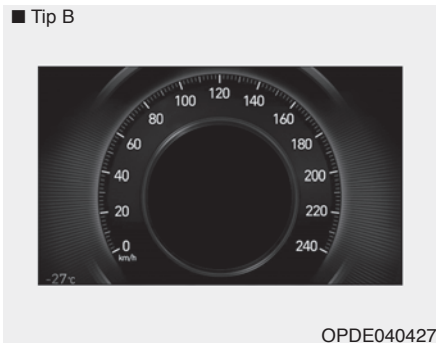
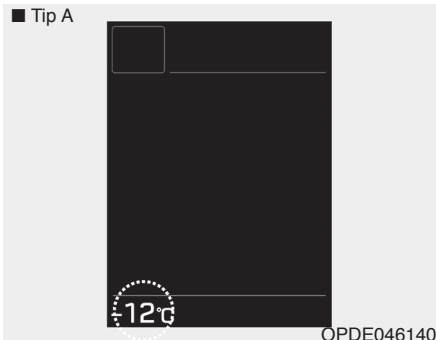
! AVERTISMENT

Pana de combustibil poate pune în pericol pasagerii din vehicul. După aprinderea lămpii de avertizare sau dacă indicatorul de nivel ajunge aproape de „0”, trebuie să realimentați cât mai curând posibil.

NOTĂ

Nu conduceți cu un nivel foarte scăzut de combustibil în rezervor. Pana de combustibil poate provoca rateuri ale motorului și defectarea catalizatorului.

Indicator temperatură exterioară



Acest indicator prezintă temperatura exterioară curentă, în grade Celsius (°C) sau Fahrenheit.

- Interval de temperatură: -40 °C ~ 60 °C (-40 °F ~ 140 °F)

Temperatura exterioară de pe ecran nu se poate modifica imediat, ca în cazul unui termometru obișnuit, pentru a nu distra atenția șoferului.

Unitatea de măsură pentru temperatură poate fi modificată (de la °C la °F sau de la °F la °C) astfel:

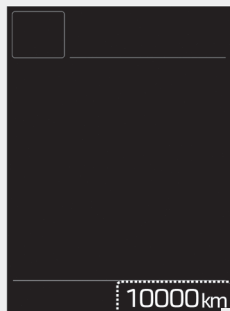
- Mod setări utilizator în cadrul grupului de instrumente: puteți schimba unitatea de măsură pentru temperatură din „Other Features - Temperature unit” (alte funcții - unitate de măsură temperatură).

- Climatizarea automată: în timp ce apăsați butonul OFF (oprit), apăsați butonul AUTO timp de 3 secunde sau mai mult.

Unitatea de măsură pentru temperatură din cadrul instrumentelor de bord și a sistemului de navigație se schimbă simultan.

Kilometraj

■ Tip A



OPDE046141

■ Tip B

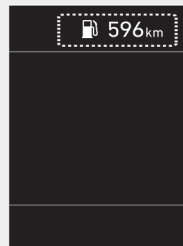


OPDE040428

Kilometrajul indică distanța totală parcursă de vehicul și trebuie utilizat pentru a stabili momentul în care trebuie efectuată revizia periodică.

Autonomie

■ Tip A



OJS048328

■ Tip B



OPDE040429

• Autonomia indică distanța estimată pe care o poate parcurge vehiculul cu combustibilul rămas.

• Dacă distanța estimată este mai mică de 1 km (1 milă), autonomia indicată de computerul de bord va fi „---”.

i Info

- Dacă vehiculul nu se află pe o suprafață plană sau dacă bateria a fost deconectată, este posibil ca funcția autonomie să nu funcționeze corect.
- Autonomia indicată poate fi diferită de autonomia reală, deoarece reprezintă o estimare a distanței care mai poate fi parcursă.
- Dacă se alimentează cu mai puțin de 6 litri (1,6 galoane) de combustibil, computerul de bord ar putea să nu înregistreze schimbarea.
- În funcție de condițiile de parcurs, stilul de condus și starea vehiculului, autonomia poate varia foarte mult.

Indicador treaptă transmisie

Indicador treaptă transmisie manuală (dacă există în dotare)

■ Tip A



OPDE046142

■ Tip B



OTM048169L

Acest indicator vă informează ce treaptă de viteză este recomandată pentru a economisi combustibil.

- Treaptă superioară: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Treaptă inferioară: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

De exemplu

- ▲3: indică faptul că este recomandată treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 2 sau 1).
- ▼3: indică faptul că este recomandată treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 4, 5 sau 6).

Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, indicatorul nu este afișat.

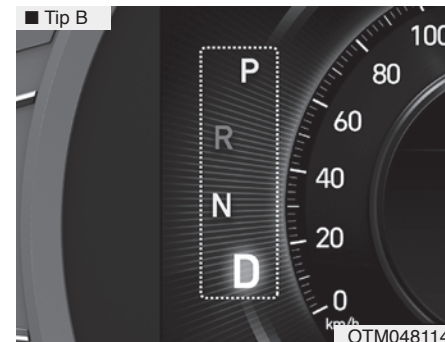
Indicador treaptă transmisie automată (dacă există în dotare)

■ Tip A



OTL045132

■ Tip B

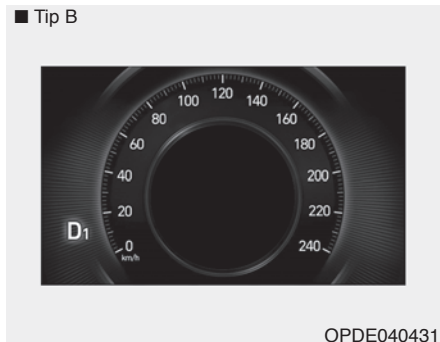
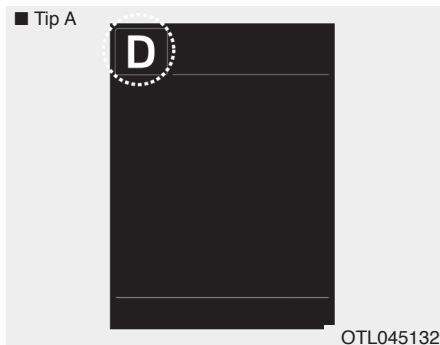


OTM048114L

Acest indicator afișează poziția selectorului de viteze al transmisiei automate.

- Parcare: P
- Marșarier: R
- Neutru: N
- Deplasare: D
- Mod manual: 1, 2, 3, 4, 5, 6

Indicator de schimbare transmisie cu ambreiaj dublu (dacă există în dotare)



Acest indicator afișează poziția selectorului de viteze.

- Parcare: P
- Marșarier: R
- Neutru: N
- Deplasare: D
- Mod manual: D1, D2, D3, D4, D5, D6, D7

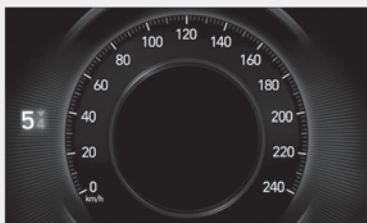
Indicator treaptă transmisie automată/cu ambreiaj dublu (pentru Europa, dacă există în dotare)

■ Tip A



OPDE046142

■ Tip B



OPDE040430

În modul manual, acest indicator vă informează ce treaptă trebuie cuplată pentru a economisi combustibil.

- Indicator treaptă transmisie automată
 - Treaptă superioară: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
 - Treaptă inferioară: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5
- Indicator treaptă transmisie cu ambreiaj dublu
 - Treaptă superioară: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6 ▲7
 - Treaptă inferioară: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5, ▼6

De exemplu

- ▲3: indică faptul că trebuie schimbat în treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 2 sau 1).
- ▼3: indică faptul că trebuie schimbat în treapta 3 (schimbătorul de viteze este în treapta 4, 5 sau 6).

Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, indicatorul nu este afișat.

Lămpi de avertizare și control

i Info

După pornirea motorului, asigurați-vă că toate lămpile de avertizare s-au stins. Dacă una dintre lămpi rămâne aprinsă, aceasta indică o situație care necesită verificare.

Lampă de avertizare airbag



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 6 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul SRS este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare centură de siguranță



Această lampă de avertizare informează șoferul că nu are cuplată centura de siguranță.

Pentru informații suplimentare, consultați „Centuri de siguranță” în capitolul 2.

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde
 - Rămâne aprinsă dacă frâna de parcare este activată.
- Dacă frâna de parcare este activată.
- Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.
 - Dacă lampa de avertizare se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut.

Dacă nivelul lichidului de frână din rezervor este scăzut:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. După oprirea motorului, verificați imediat nivelul lichidului de frână și dacă este necesar, completați **(pentru informații suplimentare, consultați „Lichid de frână” în capitolul 7)**. După completarea nivelului lichidului de frână, verificați etanșeitarea sistemului de frânare. Dacă se identifică o pierdere de lichid de frână, dacă lampa de avertizare nu se stinge sau dacă frânele nu funcționează corect, nu continuați călătoria. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare cu dublu circuit în diagonală. Acest sistem permite frânarea vehiculului chiar și în eventualitatea defectării unui circuit din cele două.

Dacă doar unul din cele două circui-

te este funcțional, cursa pedalei va fi mai lungă, iar pentru oprire este necesară apăsarea mai puternică a pedalei de frână.

Deoarece doar jumătate de sistem este funcțional, distanțele de frânare vor fi mai lungi.

Dacă sistemul de frânare este defect, schimbați într-o treaptă inferioară și opriți vehiculul imediat ce acest lucru se poate face în siguranță.

AVERTISMENT

Lampă de avertizare frână de parcare și lichid de frână

Conducusul vehiculului cu o lampă de avertizare aprinsă este periculos. Dacă lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână se aprinde, iar frâna de parcare este dezactivată, acest lucru indică faptul că nivelul lichidului de frână este scăzut.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem antiblocare frâne (ABS)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ABS este defect (sistemul de frânare funcționează normal, dar nu beneficiază de asistența ABS).

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)



Aceste două lămpi de avertizare se aprind simultan în timpul deplasării:

- Dacă este posibil ca sistemul ABS și sistemul de frânare obișnuit să nu funcționeze normal.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, sistemul de frânare nu va funcționa normal, iar frânarea de urgență poate genera situații neașteptate sau periculoase.

În acest caz, nu rulați cu viteză mare și nu frânați brusc.

Vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info - lampă de avertizare distribuție electronică a forței de frânare (EBD)

Dacă lampa de avertizare ABS este aprinsă sau atât lampa de avertizare ABS, cât și lampa de avertizare frână de parcare și lichid de frână este aprinsă, este posibil ca vitezometrul, kilometrajul sau contorul de parcurs să nu funcționeze corect. De asemenea, este posibil să se aprindă lampa de avertizare EPS, iar efortul de manevrare a volanului ar putea crește sau scădea.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare frână de parcare electrică (EPB)
(dacă există în dotare)

EPB

Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul EPB este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Este posibil ca lampa de avertizare frână de parcare electrică (EPB) să se aprindă dacă lampa de avertizare control electronic al stabilității (ESC) se aprinde, pentru a indica faptul că sistemul ESC nu funcționează corespunzător (acest lucru nu indică o defecțiune a EPB).

Lampă de control frânare automată
(dacă există în dotare)

AUTO HOLD

Această lampă de control se aprinde:

- [Alb] Dacă activați sistemul de frânare automată, apăsând butonul de frânare automată.
- [Verde] Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, cu sistemul de frânare automată activat.
- [Galben] Dacă sistemul de frânare automată este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Frânare automată” în capitolul 5.

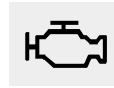
Lampă de avertizare servodirecție asistată electric (EPS)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul EPS este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control defecțiune (MIL)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul de control al emisiilor este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

- Deplasarea cu lampa de control defecțiune (MIL) aprinsă poate provoca defectarea sistemului de control al emisiilor și poate afecta consumul de combustibil și/sau performanțele.
- Dacă sistemul îmbunătățit de protecție a motorului se activează din cauza lipsei uleiului de motor, puterea motorului este limitată. Dacă această situație apare frecvent, lampa de control defecțiune se aprinde.

NOTĂ - motor pe benzină

Dacă lampa de control defecțiune (MIL) se aprinde, este posibil să se fi defectat catalizatorul, ceea ce poate duce la pierderi de putere ale motorului.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ - motor diesel

Dacă lampa de control defecțiune (MIL) clipește, este posibil să fi apărut o eroare la sistemul de comandă a motorului, care poate duce la pierderi de putere ale motorului, zgomot la aprindere și creșterea nivelului noxelor.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul de control al emisiilor la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem de încărcare



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă alternatorul sau sistemul electric de încărcare este defect.

Dacă alternatorul sau sistemul electric de încărcare este defect:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. Opriți motorul și verificați să nu fie slăbită sau ruptă cureaua alternatorului.

Dacă reglajul curelei este corect, este posibil ca sistemul electric de încărcare să fie defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare presiune ulei de motor



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă presiunea uleiului de motor este scăzută.

Dacă presiunea uleiului de motor este scăzută:

1. Conduceți cu atenție până la cel mai apropiat loc sigur de parcare și opriți vehiculul.
2. Opriți motorul și verificați nivelul uleiului de motor (**pentru informații suplimentare, consultați „Ulei de motor” în capitolul 7**). Dacă nivelul este scăzut, completați cu ulei atât cât este necesar.

Dacă după completarea nivelului uleiului lampa de avertizare rămâne aprinsă sau dacă nu aveți ulei, vă recomandăm verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Deplasarea prelungită cu lampa de avertizare aprinsă este posibil să provoace defectarea motorului.

Dacă presiunea uleiului scade din cauza nivelului insuficient al uleiului de motor etc., lampa de avertizare presiune ulei de motor se aprinde. În plus, se activează sistemul avansat de protecție a motorului, care limitează puterea acestuia. Dacă presiunea uleiului de motor revine la normal, lampa de avertizare presiune ulei de motor se stinge și sistemul îmbunătățit de protecție a motorului se dezactivează. Însă în cazul motorului turbo de 2,5 l, dacă presiunea uleiului de motor revine la normal, lampa de avertizare presiune ulei de motor se stinge și sistemul îmbunătățit de protecție a motorului se dezactivează după repornirea motorului.

NOTĂ

- Dacă motorul nu este oprit imediat după aprinderea lămpii de avertizare presiune ulei de motor, acesta se poate defecta grav.
- Dacă lampa de avertizare rămâne aprinsă în timp ce motorul este pornit, indică faptul că este posibil ca acesta să prezinte defecțiuni grave. În acest caz:

1. Opriți vehiculul imediat ce puteți face acest lucru în siguranță.
2. Opriți motorul și verificați nivelul uleiului. Dacă nivelul uleiului este scăzut, completați până la nivelul corect.
3. Porniți din nou motorul. Dacă după pornirea motorului lampa de avertizare rămâne aprinsă, opriți-l imediat. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare nivel scăzut combustibil



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă rezervorul de combustibil este aproape gol.
- Alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

NOTĂ

Utilizarea vehiculului cu lampa de avertizare nivel scăzut combustibil aprinsă sau cu indicatorul nivelului de combustibil sub gradăția „0” poate provoca funcționarea cu rateuri a motorului și defectarea catalizatorului (dacă există în dotare).

Lampă de avertizare principală



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă unul dintre sistemele de mai jos este defect.
 - Nivel scăzut lichid de spălare (dacă există în dotare)
 - Lampă exterioară defectă (dacă există în dotare)
 - Asistență pentru faza lungă (HBA) defectă (dacă există în dotare)
 - Detectare prezență în unghiul mort (BCW) defectă (dacă există în dotare)
 - Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) defectă (dacă există în dotare)
 - Avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW) defectă (dacă există în dotare)
 - Pilot automat inteligent (SCC) defect (dacă există în dotare)
 - Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS, dacă există în dotare)

Pentru a vedea detaliile avertizării, consultați ecranul LCD.



Lampă de avertizare presiune redusă în anvelope (dacă există în dotare)

Această lampă de avertizare se aprinde:

- Atunci când treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă presiunea în una dintre anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 6.

Această lampă de avertizare rămâne aprinsă după ce clipește aproximativ 60 de secunde sau clipește la intervale de 3 secunde:

- Dacă sistemul TPMS este defect. În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 6.

⚠ AVERTISMENT

Oprire în siguranță

- TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc.
- Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.

Lampă de avertizare filtru combustibil (motor diesel)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă în filtrul de combustibil s-a acumulat apă.

În acest caz, evacuați apa acumulată în filtrul de combustibil.

Pentru informații suplimentare, consultați „Filtru de combustibil” în capitolul 7.

NOTĂ

- La aprinderea acestei lămpi, este posibil ca puterea motorului (viteza vehiculului și turația de ralanti) să scadă.
- Dacă vă continuați deplasarea cu lampa de avertizare aprinsă, este posibil ca unele piese ale motorului (injectoarele, rampa comună, pompa de înaltă presiune) să se defecteze. În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de avertizare sistem de eșapament (DPF) (motor diesel, dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă filtrul de particule (DPF) este defect.

Dacă se aprinde această lampă de avertizare, este posibil ca aceasta să se stingă după ce conduceți vehiculul:

- cu o viteză mai mare de 60 km/h (37 mph) sau
- într-o treaptă superioară treptei a 2-a, cu motorul la o turație de 1250 ~ 2500 rpm pentru o anumită perioadă de timp (aproximativ 25 de minute).

Dacă această lampă de avertizare clipeste deși a fost efectuată această procedură (de acum este afișat mesajul de avertizare pe ecranul LCD), vă recomandăm să verificați sistemul DPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă continuați deplasarea cu lampa de avertizare DPF clipind o perioadă lungă de timp, sistemul DPF se poate defecta, iar consumul de combustibil poate crește.

Lampă de avertizare sistem de eșapament (GPF) (motor pe benzină, dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă funinginea acumulată atinge o anumită cantitate.
- Dacă se aprinde această lampă de avertizare, este posibil ca aceasta să se stingă după ce conduceți vehiculul în situațiile următoare.
 - cu o viteză mai mare de 80 km/h (50 mph), timp de 30 de minute (într-o treaptă de viteză mai mare de 3 și cu motorul la o turație de 1500 ~ 4000 rpm)

Dacă această lampă de avertizare clipeste deși a fost efectuată această procedură (de acum este afișat mesajul de avertizare pe ecranul LCD), vă recomandăm să verificați sistemul GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă continuați deplasarea cu lampa de avertizare GPF clipind o perioadă lungă de timp, sistemul GPF se poate defecta, iar consumul de combustibil poate crește.

Lampă de control buji incandescente (motor diesel)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă motorul este preîncălzit, cu contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - După ce lampa se stinge, se poate porni motorul.
 - Lampa rămâne aprinsă un timp variabil, în funcție de temperatura lichidului de răcire motor, temperatura exterioară și starea bateriei.

Dacă lampa de control rămâne aprinsă sau se aprinde după încălzirea motorului sau în timpul deplasării, este posibil ca sistemul de preîncălzire a motorului să fie defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Dacă motorul nu pornește în maximum 10 secunde de la încheierea procesului de preîncălzire, treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția LOCK sau OFF pentru 10 secunde și apoi în poziția ON, pentru a relua operația de preîncălzire.

Lampă de avertizare SCR (motor diesel, dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă rezervorul cu soluție de uree este aproape gol.
Dacă rezervorul cu soluție de uree este aproape gol:
- Completați cu soluție de uree cât mai curând posibil.

Pentru informații suplimentare, consultați „Mesaj de avertizare nivel scăzut soluție de uree” în capitolul 7.

Lampă de control sistem electronic de control al stabilității (ESC) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul ESC este defect.
În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Dacă se activează sistemul ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 5.

Lampă de control sistem electronic de control al stabilității (ESC) dezactivat (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- După ce treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă dezactivați sistemul ESC prin apăsarea butonului de dezactivare ESC.

Pentru informații suplimentare, consultați „Control electronic al stabilității (ESC)” în capitolul 5.

**Lampă de control oprire automată
(dacă există în dotare)**



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă motorul intră în modul oprire la ralanti al sistemului ISG (oprire și pornire la ralanti).

Această lampă de control clipește:

- Dacă motorul pornește automat, indicatorul de oprire automată din cadrul grupului de instrumente clipește pentru 5 secunde.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem ISG (oprire și pornire la ralanti)” în capitolul 5.

i Info

Dacă motorul este pornit automat de către sistemul ISG, este posibil ca unele lămpi de avertizare (lampa de avertizare ABS, ESC, ESC dezactivat, EPS sau frână de parcare) să se aprindă pentru câteva secunde.

Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Acest lucru nu înseamnă că sistemul s-a defectat.

**Lampă de control imobilizator (fără cheie inteligentă)
(dacă există în dotare)**



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă vehiculul detectează imobilizatorul cheii, în timp ce contactul este cuplat.
 - Se poate porni motorul.
 - După pornirea motorului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește:

- Dacă sistemul de imobilizare este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

**Lampă de control imobilizator (cu cheie inteligentă)
(dacă există în dotare)**



Această lampă de control se aprinde pentru până la 30 de secunde:

- Dacă vehiculul detectează cheia inteligentă din vehicul, în timp ce butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON.
 - Se poate porni motorul.
 - După pornirea motorului, lampa se stinge.

Această lampă de control clipește câteva secunde:

- Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul.
 - Nu se poate porni motorul.

Această lampă de control se aprinde de 2 secunde și apoi se stinge:

- Dacă cheia inteligentă este în vehicul, iar butonul de pornire/oprire motor este în poziția ON, dar vehiculul nu poate detecta cheia inteligentă.

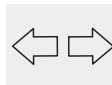
În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de control clipește:

- Dacă bateria cheii inteligente este descărcată.
 - Nu se poate porni motorul. Cu toate acestea, dacă apăsați cu cheia inteligentă butonul de pornire/oprire motor, puteți porni motorul. **(Pentru informații suplimentare, consultați „Pornirea motorului” în capitolul 5).**
- Dacă sistemul de imobilizare este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lumini de semnalizare



Această lampă de control clipește:

- Dacă activați luminile de semnalizare.

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, înseamnă că este posibil ca sistemul de semnalizare să fie defect.

- Lampa de control semnalizare se aprinde dar nu clipește
- Lampa de control semnalizare clipește rapid
- Lampa de control semnalizare nu se aprinde

Dacă survine una dintre aceste situații, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de control fază scurtă (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă farurile sunt aprinse.

Lampă de control fază lungă



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se aprinde faza lungă a farurilor.
- Dacă maneta de semnalizare este în poziția semnalizare cu farurile.

Lampă de control asistentă pentru faza lungă (HBA) (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Dacă faza lungă este aprinsă și butonul pentru lumini este în poziția AUTO.
- Dacă vehiculul detectează vehicule care vin din față sau dacă urmează un vehicul, asistența pentru faza lungă trece automat pe fază scurtă.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă (HBA)” din acest capitol.

Lampă de control lumini aprinse



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă farurile sau pozițiile sunt aprinse.

Lampă de control proiectoare de ceață (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă proiectoarele de ceață sunt aprinse.

Lampă de control lampă de ceață spate



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă lămpile de ceață spate sunt aprinse.

Lampă de avertizare faruri cu LED (dacă există în dotare)



Această lampă de avertizare se aprinde:

- Atunci când treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
- Dacă farurile cu LED sunt defecte.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Această lampă de avertizare clipește:

Dacă o piesă a farurilor cu LED este defectă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea continuă cu lampa de avertizare a farurilor cu LED clipeind poate reduce durata de exploatare a acestora.

Lampă de control pilot automat (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat pilotul automat.

Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat” în capitolul 5.

Lampă de control limitator de viteză
(dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă este activat limitatorul de viteză.

Pentru informații suplimentare, consultați „Limitator de viteză” în capitolul 5.

Lampă de control mod SPORT
(dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde

- Dacă se activează modul „SPORT”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 5.

Lampă de control mod ECO
(dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Dacă se activează modul „ECO”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem integrat de comandă a modului de condus” în capitolul 5.

Lampă de avertizare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)
(dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- Atunci când treceți contactul sau butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
 - Se aprinde aproximativ 3 secunde și apoi se stinge.
- Dacă sistemul FCA este defect.
- Dacă sistemul FCA este dezactivat.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 5.

Avertizare părăsire bandă de deplasare (LDW) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- [Verde] Dacă activați sistemul de avertizare la părăsirea benzii de deplasare.
- [Alb] Dacă nu sunt îndeplinite condițiile de funcționare a sistemului.
- [Galben] Dacă avertizarea la părăsirea benzii de deplasare este defectă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare la părăsirea benzii de deplasare (LDW)” în capitolul 5.

Lampă asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- [Verde] Dacă activați sistemul de avertizare la părăsirea benzii de deplasare.
- [Alb] Dacă nu sunt îndeplinite condițiile de funcționare a sistemului.
- [Galben] Dacă avertizarea la părăsirea benzii de deplasare este defectă.

În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 5.

Lampă de control asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA) (dacă există în dotare)



Această lampă de control se aprinde:

- [Verde] Dacă activați sistemul de avertizare la părăsirea benzii de deplasare.
- [Alb] Dacă nu sunt îndeplinite condițiile de funcționare a sistemului.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)” în capitolul 5.

Lampă de avertizare drum cu polei (dacă există în dotare)



Această lampă avertizează șoferul că este posibil ca pe drum să fie polei.

Dacă temperatura exterioară este mai mică de aproximativ 4 °C (40 °F), lampa de avertizare drum cu polei și indicatorul temperaturii exterioare clipește și apoi rămân aprinse. De asemenea, avertizorul sonor se activează o dată.

i Info

Dacă lampa de avertizare drum cu polei se aprinde în timpul deplasării, trebuie să conduceți cu mai multă atenție și să evitați deplasarea cu viteză ridicată, accelerațiile și frânările bruște sau negocierea în forță a virajelor etc.

Mesaje ecran LCD

Shift to P (treceți în poziția P) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie automată/cu ambreiaj dublu)

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să opriți motorul, iar selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare). În acest moment, butonul de pornire/oprire motor trece în poziția ACC (dacă apăsați încă o dată butonul de pornire/oprire motor, acesta va trece în poziția ON).

Low Key Battery (baterie descărcată cheie) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă bateria cheii inteligente este descărcată în timp ce butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția OFF.

Press START button while turning wheel (apăsați butonul de pornire în timp ce roțiți volanul) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă volanul nu se deblochează normal la apăsarea butonului de pornire/oprire motor.

Roțiți volanul stânga-dreapta în timp ce apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Steering wheel not locked (volan deblocat) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă volanul nu se blochează la trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția OFF.

Check steering wheel lock system (verificați sistemul de blocare a volanului) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă volanul nu se blochează normal la trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția OFF.

Press brake pedal to start engine (apăsați pedala de frână pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie automată/cu ambreiaj dublu)

Acest mesaj de avertizare apare dacă butonul de pornire/oprire motor trece de două ori în poziția ACC, la apăsarea repetată a acestuia, fără a apăsa pedala de frână.

Puteți porni vehiculul apăsând pedala de frână.

Press clutch pedal to start engine (apăsați pedala de ambreiaj pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie manuală)

Acest mesaj de avertizare apare dacă butonul de pornire/oprire motor trece de 2 ori în poziția ACC, la apăsarea repetată a acestuia, fără a apăsa pedala de ambreiaj. Pentru a porni motorul, apăsați pedala de ambreiaj.

Key not in vehicle (cheia nu este în vehicul) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă cheia inteligentă nu este în vehicul, atunci când apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Atunci când încercați să porniți vehiculului trebuie să aveți întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.

Key not detected (cheia nu este detectată) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă cheia inteligentă nu este detectată, atunci când apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Press start button with key (apăsați butonul de pornire cu cheia) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj de avertizare apare dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce apare mesajul „Key not detected” (cheia nu este detectată).

În acest moment, lampa de control a imobilizatorului clipește.

Press START button again (apăsați din nou butonul de pornire) (pentru sistem de cheie inteligentă)

Acest mesaj apare dacă nu ați putut porni motorul la apăsarea butonului de pornire/oprire motor.

În acest caz, încercați să porniți motorul apăsând încă o dată butonul de pornire/oprire motor.

Dacă mesajul de avertizare apare la fiecare apăsare a butonului de pornire/oprire motor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Check BRAKE SWITCH fuse (verificați siguranța comutatorului frânei) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie automată/cu ambreiaj dublu)

Acest mesaj de avertizare apare dacă siguranța comutatorului frânei este arsă. Trebuie să înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă acest lucru nu este posibil, puteți porni motorul apăsând 10 secunde butonul de pornire/oprire motor, în poziția ACC.

Shift to P or N to start engine (treceți în poziția P sau N pentru a porni motorul) (pentru sistem de cheie inteligentă și transmisie automată/cu ambreiaj dublu)

Acest mesaj de avertizare apare dacă încercați să porniți motorul, iar selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).

***i* Info**

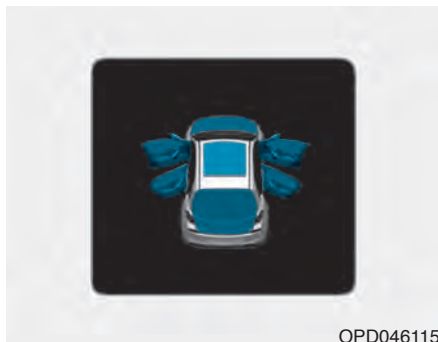
Puteți porni motorul cu selectorul de viteze în punctul N (neutru). Dar pentru siguranța dvs., vă recomandăm să porniți motorul cu selectorul de viteze în poziția P (parcare).

Battery discharging due to external electrical devices (bateria se descarcă din cauza dispozitivelor electrice externe (dacă există în dotare))

Acest mesaj este afișat dacă tensiunea bateriei este redusă din cauza utilizării unui accesoriu electric neoriginal în timpul parcării (de ex. o cameră video la bord).

Dacă mesajul de avertizare apare și după demontarea accesoriilor electrice neoriginale, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI

Ușă, capotă, hayon deschis



Această avertizare apare și indică ușa deschisă sau dacă este deschisă capota motorului sau portbagajul.

ATENȚIE

Înainte de a porni la drum, trebuie să confirmați dacă ușa/capotă/hayonul sunt închise corect. De asemenea, verificați ca în cadrul grupului de instrumente să nu existe un mesaj sau o lampă de avertizare ușă/capotă/hayon deschise.

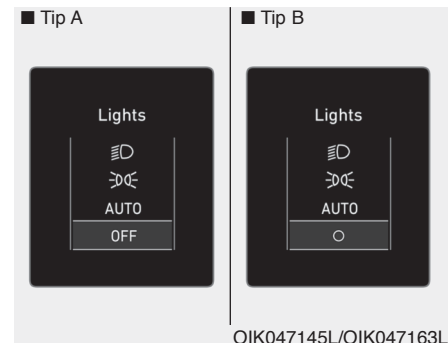
Trapă de plafon deschisă (dacă există în dotare)



Această avertizare apare dacă opriți motorul și trapa de plafon este deschisă.

Închideți bine trapa de plafon atunci când părăsiți vehiculul.

Mod lumini



Acest indicator prezintă luminile exterioare aprinse.

Mod ștergătoare



Acest indicator prezintă viteza selectată de la maneta ștergătoarelor.

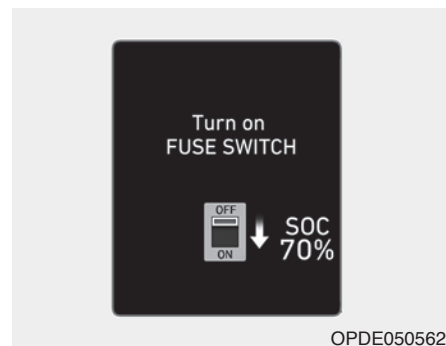
Presiune redusă în anvelope (dacă există în dotare)



Acest mesaj de avertizare apare dacă presiunea în anvelope este redusă. Anvelopa respectivă a vehiculului se aprinde.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 6.

Activați comutatorul siguranțelor



Acest mesaj de avertizare apare dacă comutatorul siguranțelor din panoul de siguranțe de sub volan este în poziția dezactivat. Trebuie să activați comutatorul siguranțelor.

Pentru informații suplimentare, consultați „Siguranțe” în capitolul 7.

Heated Steering Wheel turned Off (volan încălzit dezactivat) (dacă există în dotare)

Acest mesaj apare dacă dezactivați sistemul de încălzire a volanului.

Pentru informații suplimentare, consultați „Volan încălzit” din acest capitol.

3-71

Low washer fluid (nivel scăzut lichid de spălare (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă rezervorul lichidului de spălare este aproape gol.

Completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

Low fuel (nivel scăzut combustibil)

Acest mesaj de avertizare apare dacă rezervorul de combustibil este aproape gol. Dacă apare acest mesaj, se aprinde lampa de avertizare nivel scăzut combustibil din cadrul grupului de instrumente.

Se recomandă să alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

Alimentați cu combustibil cât mai curând posibil.

Engine has overheated (motorul s-a supraîncălzit) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă temperatura lichidului de răcire motor este mai mare de 120 °C (248 °F). Acest lucru înseamnă că motorul este supraîncălzit și se poate defecta.

3-72

Dacă vehiculul s-a supraîncălzit, consultați „Supraîncălzire” în capitolul 6.

Check exhaust system (verificați sistemul de eșapament) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul DPF sau GPF este defect. De asemenea, lampa de avertizare DPF sau GPF clipește.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul DPF sau GPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

DPF: filtru de particule

GPF: filtru de particule benzină

Pentru informații suplimentare, consultați „Lămpi de avertizare” din acest capitol.

Low urea (nivel scăzut uree) (pentru motor diesel) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă nivelul soluției de uree din rezervor este foarte scăzut.

- Dacă se aprinde lampa de avertizare SCR.

Completați cu soluție de uree cât mai curând posibil.

Pentru informații suplimentare, consultați „Mesaj de avertizare nivel scăzut soluție de uree” în capitolul 7.

Check urea system (verificați sistemul de uree) (pentru motor diesel) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă sistemul de uree este defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul de uree la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Mesaj de avertizare nivel scăzut soluție de uree” în capitolul 7.

Check headlight (verificați farurile) (dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă farurile nu funcționează corect. Este posibil ca becul farului să trebuiască înlocuit.

Info

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere.

Check headlamp LED
(verificați farurile cu LED)
(dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă farurile cu LED sunt defecte. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Check headlamp FAN
(verificați ventilatorul farurilor)
(dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă ventilatorul farurilor este defect. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Check High Beam Assist (HBA)
(verificați asistența pentru faza lungă)
(dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă asistența pentru faza lungă este defectă. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă (HBA)” în capitolul 3.

Check Forward Collision-Avoidance Assist
(verificați asistența pentru evitarea coliziunilor frontale) (FCA)
(dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este defectă. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 5.

Check Lane Departure Warning
(verificați avertizarea la părăsirea benzii de deplasare) (LDW)
(dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă avertizarea la părăsirea benzii de deplasare este defectă. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare la părăsirea benzii de deplasare (LDW)” în capitolul 5.

Check Driver Attention Warning
(verificați avertizarea atenției șofer)
(dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă avertizarea atenției șofer este defectă. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție șofer (D&W)” în capitolul 5.

Check Blind-Spot Collision Warning
(verificați detectarea prezenței în unghiul mort) (BCW)
(dacă există în dotare)

Acest mesaj de avertizare apare dacă detectarea prezenței în unghiul mort este defectă. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Detectare prezență în unghiul mort (BCW)” în capitolul 5.

***Check Lane Keeping Assist
(verificați asistența la păstrarea
benzii de deplasare) (LKA)
(dacă există în dotare)***

Acest mesaj de avertizare apare dacă asistența la păstrarea benzii de deplasare este defectă. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 5.

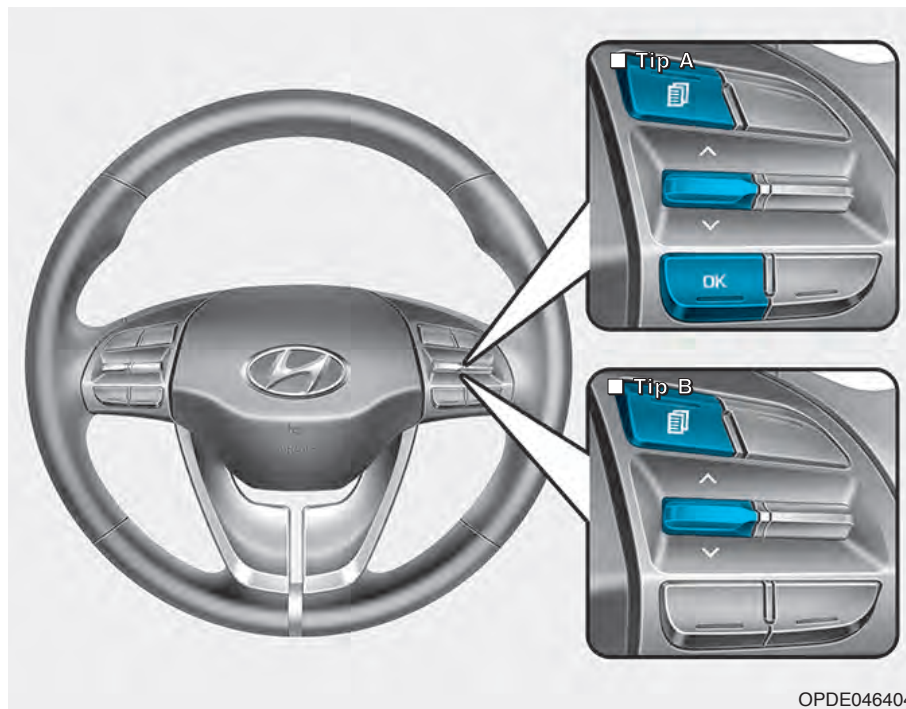
***Check Lane Following Assist
(verificați asistența la urmărirea
benzii de deplasare) (LFA)
(dacă există în dotare)***

Acest mesaj de avertizare apare dacă asistența la urmărirea benzii de deplasare este defectă. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.




Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)” în capitolul 5.

ECRAN LCD






Comandă ecran LCD



Modurile ecranului LCD pot fi schimbate cu ajutorul butoanelor de comandă.

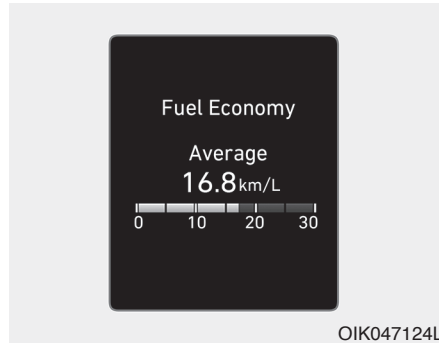
- 1)  : buton MOD, pentru schimbarea modurilor
- (2)  ,  : buton de DEFILARE, pentru schimbarea elementelor
- (3) OK: buton SELECTARE/RESETARE, pentru setarea sau resetarea elementului selectat

Moduri ecran LCD

Moduri	Simbol	Explicație
Computer de bord		Acest mod afișează informațiile despre călătorie, cum ar fi contorul de parcurs, consumul de combustibil etc. Pentru informații suplimentare, consultați „Computer de bord” din acest capitol.
Pas cu pas (TBT)		Acest mod afișează starea sistemului de navigație.
Asistență la condus		<ul style="list-style-type: none"> - Pilot automat inteligent (SCC) - Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA) - Avertizare atenție șofer (DAW) - Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA) - Presiune în anvelope
Setări utilizator		În acest mod puteți modifica setările pentru uși, lămpi etc.
Avertizare		<ul style="list-style-type: none"> - Acest mod prezintă mesajele de avertizare aferente lămpilor defecte etc. - Informații presiune în anvelope

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

Mod computer de bord



Modul computer de bord afișează informații despre parametrii vehiculului, cum ar fi consumul de combustibil, contorul de parcurs și viteza vehiculului.

Pentru informații suplimentare, consultați „Computer de bord” în cadrul acestui capitol.

Mod pas cu pas (TBT) (dacă există în dotare)



Acest mod afișează starea sistemului de navigație.

Mod asistență



SCC/LKA/LDW/DAW

Acest mod prezintă starea pilotului automat inteligent (SCC), avertizării la părăsirea benzii de deplasare/asistenței la păstrarea benzii de deplasare și avertizării atenție șofer.

Pentru informații suplimentare, consultați „informațiile despre fiecare sistem, în capitolul 5.

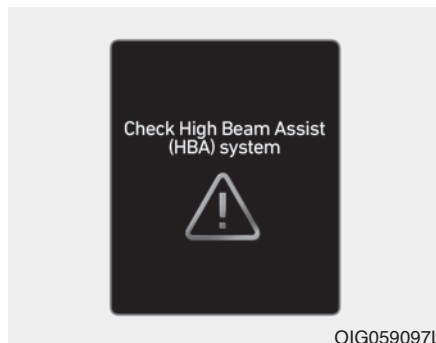


Presiune în anvelope

Acest mod prezintă informații despre presiunea în anvelope.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS)” în capitolul 6.

Mod avertizare principală



Această lampă de avertizare informează șoferul cu privire la apariția următoarelor situații.

- Sistem de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale defect (dacă există în dotare)
- Radar asistență pentru evitarea coliziunilor frontale blocat (dacă există în dotare)
- Sistem de detectare prezență în unghiul mort defect (dacă există în dotare)
- Radar detectare prezență în unghiul mort blocat (dacă există în dotare)
- Lampă defectă (dacă există în dotare)

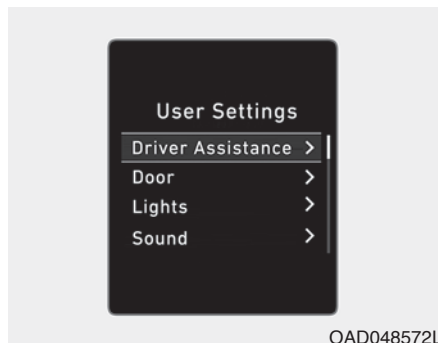
- Asistență pentru faza lungă defectă (dacă există în dotare)
- Pilot automat inteligent defect (dacă există în dotare)
- Sistem de monitorizare presiune în anvelope defect (dacă există în dotare)

Lampa de avertizare principală se aprinde dacă survine una sau mai multe dintre situațiile de mai sus.

În acest moment, în dreptul pictogramei setări utilizator (⚙️) de pe ecranul LCD apare pictograma de avertizare principală (⚠️).

După rezolvarea problemei, lampa de avertizare principală se stinge, iar pictograma de avertizare principală dispare.

Mod setări utilizator



În acest mod puteți modifica setările pentru grupul de instrumente, uși, lămpi etc.

1. Asistență pentru șofer
2. Ușă
3. Lumini
4. Sunet

5. Confort
6. Interval de revizie
7. Altele (funcții)
8. Limbi
9. Resetare

Informațiile furnizate pot fi diferite în funcție de echiparea vehiculului.

Pentru siguranță, modificați setările utilizatorului după ce parcați vehiculul, activați frâna de parcare și treceți transmisia în poziția P (parcare).

Ghid rapid (ajutor)

Acest mod oferă informații de bază despre sistemele existente în modul User Settings (setări utilizator).

Selectați un element și țineți apăsat butonul OK.

Pentru informații suplimentare despre fiecare sistem, consultați acest manual de utilizare

1. Asistență pentru șofer

Elemente	Explicație
Răspuns SCC	<ul style="list-style-type: none"> • Normal/lent Pentru a regla sensibilitatea pilotului automat inteligent. Pentru informații suplimentare, consultați „Pilot automat inteligent (SCC)” în capitolul 5.
Asistență la condus	<ul style="list-style-type: none"> • Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA) Pentru activarea sau dezactivarea sistemului de asistență la urmărirea benzii de deplasare. Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)” în capitolul 5. <ul style="list-style-type: none"> • Avertizare restricție de viteză (ISLW) Pentru activarea sau dezactivarea avertizării inteligente restricție de viteză Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW)” în capitolul 5.
Moment avertizare	Pentru reglarea momentului în care avertizează sistemul de asistență pentru șofer. - Normală/târzie
Volum avertizare	Pentru reglarea volumului avertizării sistemul de asistență pentru șofer. - Mare/mediu/mic
Avertizare atenție șofer	<ul style="list-style-type: none"> • Avertizare la pornirea vehiculului din față Pentru activarea sau dezactivarea avertizării la pornirea vehiculului din față. <ul style="list-style-type: none"> • Avertizare mers inconstant Pentru activarea sau dezactivarea avertizării atenție șofer. Pentru informații suplimentare, consultați „Avertizare atenție șofer (DAW)” în capitolul 6.

* Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

1. Asistență pentru șofer

Elemente	Explicație
Siguranță la înaintare	<ul style="list-style-type: none"> • Asistență activă: dacă este activat, sistemul controlează vehiculul și avertizează dacă detectează o coliziune. • Numai avertizare: dacă este activat, sistemul avertizează dacă detectează o coliziune. • Dezactivare: dezactivează sistemul. <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)” în capitolul 5.</p>
Siguranță bandă de deplasare	<ul style="list-style-type: none"> • Asistență la păstrarea benzii de deplasare: dacă este activat, sistemul controlează vehiculul și avertizează dacă acesta părăsește banda de deplasare. • Avertizare părăsire bandă de deplasare: dacă este activat, sistemul avertizează dacă vehiculul părăsește banda de deplasare. • Dezactivare: dezactivează asistența la păstrarea benzii de deplasare. <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” în capitolul 5.</p>
Siguranță unghi mort	<ul style="list-style-type: none"> • Numai avertizare: dacă este activat, sistemul avertizează dacă detectează o coliziune. • Dezactivare: dezactivează sistemul. <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Detectare prezență în unghiul mort (BCW)” în capitolul 5.</p>
Siguranță la parcare	<ul style="list-style-type: none"> • Siguranță la ieșirea cu spatele din parcare <p>Pentru activarea sau dezactivarea funcției de asistență la ieșirea cu spatele din parcare.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW)” în capitolul 5.</p>

* Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

2. Ușă

Elemente	Explicație
Blocare automată	<ul style="list-style-type: none"> • Dezactivare: blocarea automată a ușilor este dezactivată. • Activare în funcție de viteză: toate ușile se blochează automat dacă viteza vehiculului depășește 15 km/h (9,3 mph). • Activare la cuplarea transmisiei: dacă transmisia este trecută din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier), N (neutru) sau D (deplasare), toate ușile se blochează automat (numai dacă vehiculul este în modul pregătit).
Deblocare automată	<ul style="list-style-type: none"> • Dezactivare: deblocarea automată a ușilor este dezactivată. (vehicule echipate cu cheie inteligentă) - Dezactivare vehicul: dacă butonul de alimentare este trecut în poziția OFF, toate ușile se deblochează automat. • La trecerea în poziția P: dacă transmisia este trecută în poziția P (parcare), toate ușile se deblochează automat (numai dacă vehiculul este în modul pregătit).
Deblocare la 2 apăsări	<ul style="list-style-type: none"> • Dezactivare: funcția de deblocare la 2 apăsări se dezactivează. Astfel, dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor, se deblochează toate ușile. • Activare: dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor se deblochează numai ușa șoferului. Dacă butonul de deblocare a ușilor se apasă din nou în 4 secunde, restul ușilor se deblochează.
Sunet blocare/deblocare	<p>Pentru activarea sau dezactivarea sunetului la blocare/deblocare. Dacă blocați din nou ușa cu cheia după blocarea acesteia, alarma emite un bip.</p>

✳ Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

3. Lumini

Elemente	Explicație
Semnalizare la o singură atingere	<ul style="list-style-type: none"> Dezactivare: funcția de semnalizare la o singură atingere se dezactivează. 3, 5, 7 clipiri: la mișcarea ușoară a manetei, semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori. <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Iluminare” din acest capitol.</p>
Stingere întârziată faruri	<p>Pentru activarea sau dezactivarea funcției de stingere întârziată a farurilor.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Iluminare” din acest capitol.</p>
Asistență pentru faza lungă	<p>Pentru activarea sau dezactivarea sistemului de asistență pentru faza lungă.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență pentru faza lungă (HBA)” în acest capitol.</p>

4. Sunet

Elemente	Explicație
Volum avertizare distanță la parcare	<p>Pentru a regla volumul sistemului de avertizare distanță.</p> <p>- Mai mic/mai mare</p>
Sunet de întâmpinare	<p>Pentru activarea sau dezactivarea sunetului de întâmpinare.</p>

* Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

5. Confort

Elemente	Explicație
Acces ușor scaun	<ul style="list-style-type: none"> • Dezactivare: funcția acces ușor scaun se dezactivează. • Normal/extins: când dezactivați vehiculul, scaunul șoferului se va deplasa automat înapoi pe distanță scurtă (normal) sau lungă (extins), pentru ca șoferul să intre sau să iasă ușor din vehicul. <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de memorare poziție șofer” din acest capitol.</p>
Oglindă/iluminare la deblocare	<p>Pentru activarea sau dezactivarea funcției oglină și/sau iluminare la deblocare.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de întâmpinare” din acest capitol.</p>
Sistem de încărcare wireless	<p>Pentru a activa sau dezactiva sistemul de încărcare wireless pentru scaunele din față.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de încărcare wireless” din acest capitol.</p>
Afișaj ștergătoare/lumini	<p>Pentru activarea sau dezactivarea modului ștergătoare/lumini.</p> <p>Dacă este activat, pe ecranul LCD apare modul selectat pentru ștergătoare/lumini, în momentul schimbării acestuia.</p>
Ștergător de lunetă automat (marșarier)	<p>Pentru a activa sau dezactiva ștergătorul de lunetă în timp ce vehiculul merge în marșarier și sunt activate ștergătoarele de parbriz.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Ștergătoare și spălătoare” din acest capitol.</p>
Recuperare inteligentă	<p>Pentru activarea sau dezactivarea funcției de recuperare inteligentă. Dacă este activată, nivelul de recuperare este reglat automat în funcție de situație.</p> <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Sistemului de recuperare inteligentă” în capitolul 5.</p>
Avertizare drum cu polei	<p>Pentru activarea sau dezactivarea avertizării drum cu polei.</p>

* Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

6. Interval de revizie

Elemente	Explicație
Interval de revizie	Pentru activarea sau dezactivarea funcției interval de revizie.
Reglare interval	Dacă este activat meniul intervalului de revizie, puteți regla momentul și distanța.
Resetare	Pentru resetarea intervalului de service.

Info

Pentru a utiliza meniul intervalului de revizie, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă este activat intervalul de revizie și se reglează momentul și distanța, se afișează mesaje în situațiile următoare, la fiecare cuplare a contactului.

- Prezentare în service
 - : Afișat pentru a informa șoferul cu privire la distanța și numărul de zile rămase până la revizie.
- Revizie necesară
 - : Afișat dacă distanța și numărul de zile până la revizie au fost atinse sau depășite.

Info

Dacă survine oricare dintre următoarele situații, este posibil ca numărul de kilometri și de zile până la revizie să fie incorect.

- Se deconectează cablul bateriei.
- Comutatorul siguranțelor este dezactivat.
- Bateria este descărcată.

7. Altele (funcții)

Elemente	Explicație
Resetare automată consum de combustibil	<ul style="list-style-type: none"> • Dezactivare: după realimentare, consumul de combustibil nu se va reseta automat. • După decuplarea contactului: dacă motorul a fost oprit timp de 4 ore sau mai mult, consumul mediu de combustibil se resetează automat. • După realimentare: consumul mediu de combustibil se resetează automat dacă se adaugă 6 litri (1,6 galoane) de combustibil sau mai mult și dacă viteza de deplasare depășește 1 km/h (1 mph). <p>Pentru informații suplimentare, consultați „Computer de bord” din acest capitol</p>
Unitate de măsură viteză (dacă există în dotare)	Pentru selectarea unității de măsură a vitezei. (km/h, MPH)
Unitate de măsură consum de combustibil	Pentru selectarea unității de măsură a consumului de combustibil. (km/l, l/100 km, mpg)
Unitate de măsură temperatură	Pentru selectarea unității de măsură pentru temperatură. (°C, °F)
Unitate presiune în anvelope	Pentru selectarea unității de măsură a presiunii în anvelope. (psi, kPa, bar)

✳ Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

8. Limba (dacă există în dotare)

Elemente	Explicație
Limbă	Selectați limba.

9. Resetare

Elemente	Explicație
Resetare	Meniurile pot fi resetate din modul User Settings (setări utilizator). Se resetează toate meniurile din modul User Settings (setări utilizator), cu excepția limbii și intervalului de revizie.

* Este posibil ca informațiile furnizate să fie diferite în funcție de echiparea vehiculului.

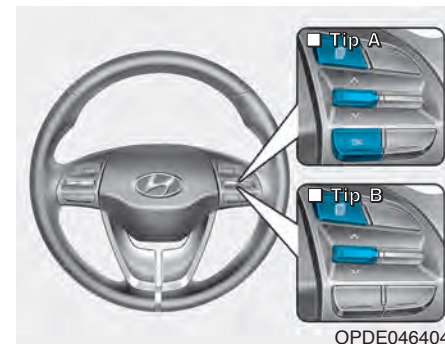
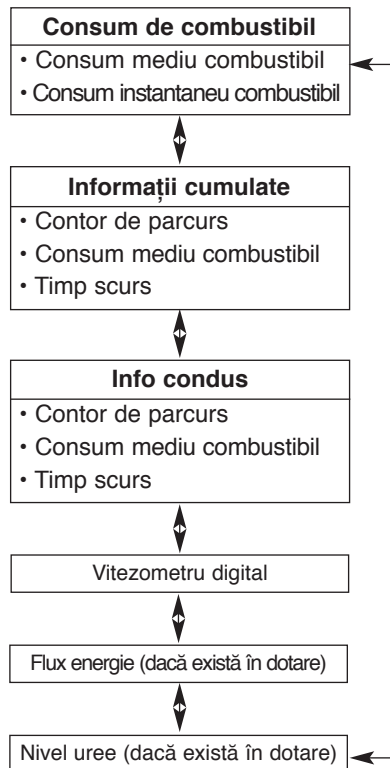
COMPUTER DE BORD

Computerul de bord este un indicator care afișează informații referitoare la condițiile de parcurs.

i Info

Dacă se deconectează bateria, unele dintre informațiile salvate de computerul de bord (de exemplu viteza medie) se resetează.

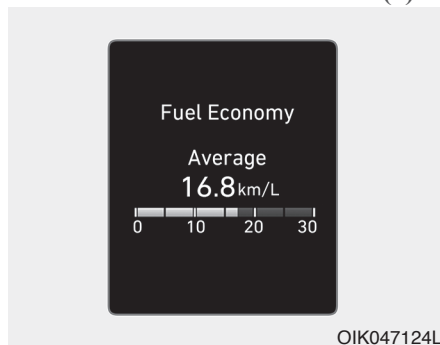
Moduri parcurs



Pentru a schimba modul controlului de parcurs, acționați butonul „^, v” de pe volan.

Consum de combustibil

Consum mediu de combustibil (1)



- Consumul mediu de combustibil se calculează ținând cont de distanța totală parcursă și de consumul de combustibil de la ultima resetare a consumului mediu de combustibil.
- Consumul mediu de combustibil poate fi resetat atât manual, cât și automat.

Resetare manuală

Pentru a reseta manual consumul mediu de combustibil, apăsați butonul [OK] de pe volan mai mult de o secundă, atunci când este afișat consumul mediu de combustibil.

Resetare automată

După realimentare, pentru a reseta automat consumul mediu de combustibil, selectați modul „Fuel Economy Auto Reset” (resetare automată consum de combustibil) din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD.

- După decuplarea contactului: consumul mediu de combustibil se resetează automat după 4 ore de la oprirea motorului.
- După realimentare: consumul mediu de combustibil se resetează automat dacă viteza vehiculului depășește 1 km/h, după ce se realimentează cu cel puțin 6 litri (1,6 galoane) de combustibil.

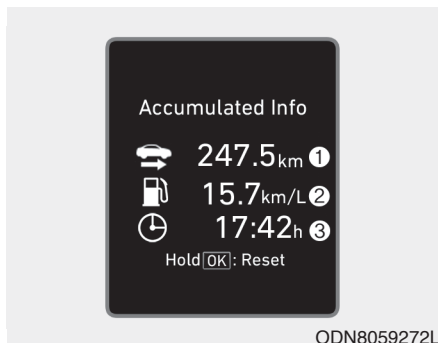
i Info

Dacă distanța parcursă este mai mică de 300 de metri (0,19 mile) de la trecerea butonului de pornire/oprire motor în poziția ON, consumul mediu de combustibil este posibil să nu fie afișat corect.

Consum instantaneu de combustibil (2)

- Acest mod afișează consumul instantaneu de combustibil din ultimele câteva secunde, dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6,2 MPH).

Ecran informații cumulate



Acest ecran prezintă distanța parcursă cumulată (1), consumul mediu de combustibil (2) și timpul total de condus (3).

Informațiile se cumulează pornind de la ultima resetare.

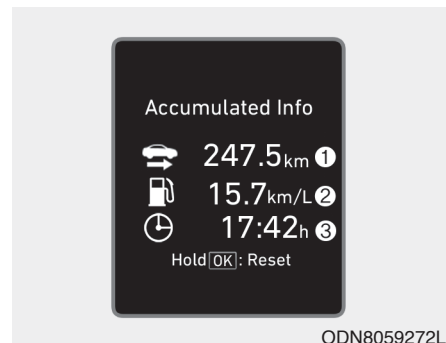
Pentru resetarea manuală a informațiilor, țineți apăsat butonul OK atunci când sunt afișate informațiile cumulate. Contorul de parcurs, consumul mediu de combustibil și timpul total de condus se resetează simultan.

Informațiile cumulate continuă să fie calculate în timp ce motorul este pornit (în trafic sau la semafor).

i Info

Înainte să fie recalculat consumul mediu de combustibil, vehiculul trebuie condus cel puțin 300 de metri (0,19 mile).

Ecran informații condus



Acest ecran prezintă distanța parcursă (1), consumul mediu de combustibil (2) și timpul total de condus (3).

Informațiile sunt calculate pentru fiecare ciclu de cuplare-decuplare a contactului. Cu toate acestea, dacă motorul a fost oprit timp de 4 ore sau mai mult, ecranul Drive Info (informații condus) se resetează.

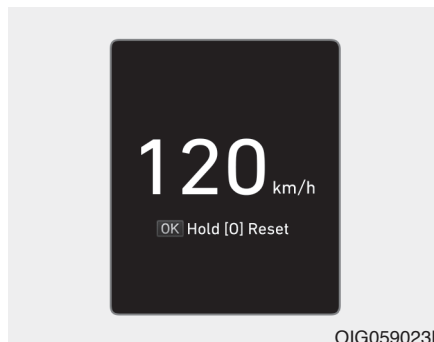
Pentru resetarea manuală a informațiilor, țineți apăsat butonul OK atunci când sunt afișate informațiile despre condus. Contorul de parcurs, consumul mediu de combustibil și timpul total de condus se resetează simultan.

Informațiile despre parcurs continuă să fie calculate în timp ce motorul este pornit (în trafic sau la semafor).

i Info

Înainte să fie recalculat consumul mediu de combustibil, vehiculul trebuie condus cel puțin 300 de metri (0,19 mile).

Vitezometru digital

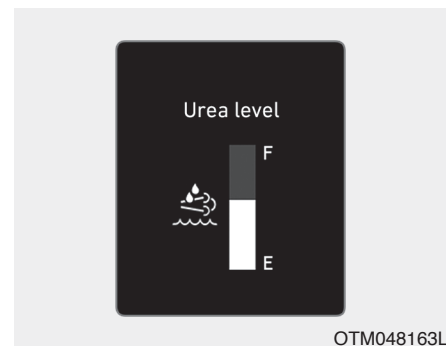


Acest mesaj indică viteza vehiculului (km/h, MPH).

Flux de energie (pentru MHEV 48 V diesel (micro-hibrid), dacă există în dotare)

Sistemul micro-hibrid informează șoferii cu privire la fluxul de energie în diferite moduri de funcționare. În timpul deplasării, fluxul curent de energie este prezentat în 3 moduri.

Indicator nivel uree (pentru motor diesel, dacă există în dotare)

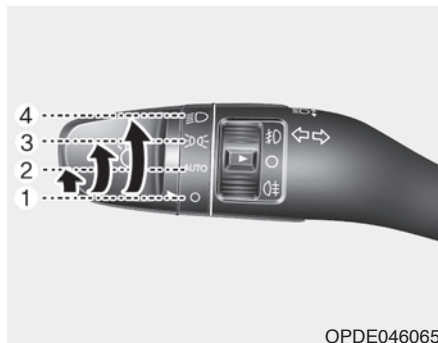


Acest mod afișează cantitatea rămasă de soluție de uree din rezervor.

ILUMINARE

Lumini exterioare

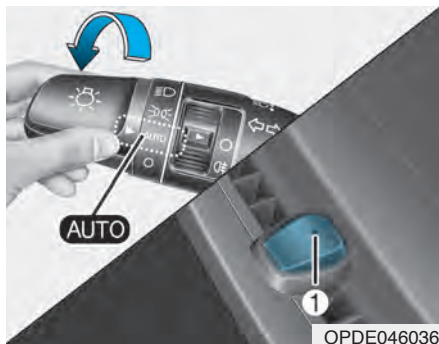
Comenzi lumini



OPDE046065

Pentru a aprinde luminile, rotiți butonul din capătul manetei în una dintre următoarele poziții:

- (1) Lumini stinse
- (2) Control automat lumini (dacă există în dotare)
- (3) Lumini de poziție
- (4) Faruri



OPDE046036

Poziția control automat lumini (dacă există în dotare)

Dacă butonul pentru lumini este în poziția AUTO, luminile de poziție și farurile se aprind și se sting automat în funcție de lumina exterioară.

Chiar dacă este activată funcția de lumini automate, se recomandă aprinderea manuală a farurilor pe timp de noapte sau de ceață sau la traversarea zonelor întunecoase, cum ar fi tunelurile și parcările.

NOTĂ

- Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe senzorul (1) amplasat pe planșa de bord.
- Nu curățați senzorul cu soluție pentru spălarea geamurilor, deoarece pelicula rămasă pe acesta poate influența funcționarea senzorului.
- Dacă vehiculul dvs. dispune de geamuri fumurii sau alte straturi metalice de protecție pe parbriz, este posibil ca sistemul de control automat al luminilor să nu funcționeze corect.



Lumini de poziție (☀️)

Luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.



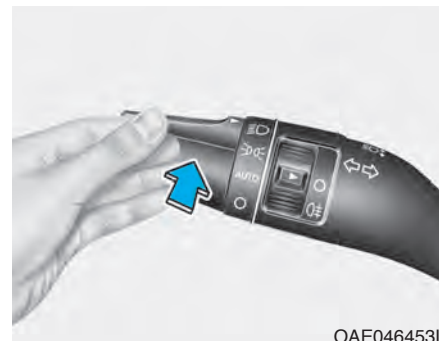
Faruri (☀️)

Farurile, luminile de poziție, lampa pentru numărul de înmatriculare și luminile de pe planșa de bord sunt aprinse.

i Info

Pentru a aprinde farurile, trebuie cuplat contactul.

Aționare fază lungă



Pentru a acționa faza lungă a farurilor, împingeți maneta spre înainte. Maneta va reveni în poziția inițială.

Lampa de control pentru faza lungă se aprinde dacă se aprinde faza lungă a farurilor.

Pentru a stinge faza lungă a farurilor, trageți maneta spre dvs. Se aprinde faza scurtă.

⚠️ AVERTISMENT

Nu utilizați faza lungă dacă din față vine un vehicul. Este posibil ca utilizarea fazei lungi să afecteze vederea celuilalt șofer.



OAE046455L

Pentru a semnaliza cu farurile, trageți maneta către dvs. și eliberați-o. Faza lungă rămâne aprinsă cât timp țineți maneta trasă.

Asistență pentru faza lungă (HBA) (dacă există în dotare)



OPDE046057

Asistența pentru faza lungă (HBA) este o funcție care reglează automat fasciculul farurilor (trece între faza lungă și faza scurtă), în funcție de luminozitatea farurilor altor vehicule și de condițiile de deplasare.

Condiții de funcționare

1. Treceți maneta pentru lumini în poziția AUTO.

2. Aprindeți faza lungă prin împingerea manetei spre înainte.

Indicatorul de asistență pentru faza lungă (HBA) se aprinde.

3. Asistența pentru faza lungă (HBA) se activează dacă viteza vehiculului este mai mare de 45 km/h (25 mph).

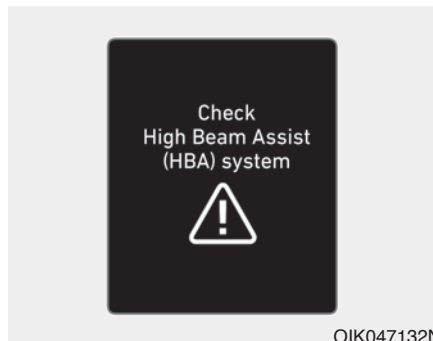
- Dacă se împinge maneta pentru lumini în timp ce este activată asistența pentru faza lungă (HBA), aceasta se dezactivează și rămâne activată faza lungă.
- Dacă se trage maneta pentru lumini în timp ce faza lungă este stinsă, aceasta se aprinde, fără ca asistența pentru faza lungă (HBA) să se dezactiveze. Dacă eliberați maneta pentru lumini, aceasta trece în poziția din mijloc și faza lungă se stinge.
- Dacă se trage maneta pentru lumini în timp ce faza lungă este aprinsă de către asistența pentru faza lungă (HBA), faza scurtă rămâne aprinsă, iar asistența pentru faza lungă (HBA) se dezactivează.

- Dacă maneta pentru lumini este în poziția faruri, asistența pentru faza lungă (HBA) se dezactivează și rămâne aprinsă faza scurtă.

Dacă asistența pentru faza lungă (HBA) este activată, faza lungă comută pe fază scurtă în condițiile de mai jos.

- Dacă se detectează farurile unui vehicul care vine din față.
- Dacă se detectează luminile de poziție ale unui vehicul din față.
- Dacă se detectează farul/lumina de poziție a unei motociclete sau biciclete.
- Dacă lumina exterioră este suficient de puternică pentru a nu solicita aprinderea fazei lungi.
- Dacă se detectează iluminatul stradal sau alte surse de lumină.
- Dacă maneta pentru lumini nu este în poziția AUTO.
- Dacă asistența pentru faza lungă (HBA) este dezactivată.
- Dacă viteza vehiculului este mai mică de 35 km/h (22 mph).

Lampă și mesaj de avertizare



Dacă asistența pentru faza lungă (HBA) nu funcționează corespunzător, apare pentru câteva secunde mesajul de avertizare. După ce mesajul dispare, se aprinde lampa de avertizare principală (⚠).

Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați funcția.

⚠ ATENȚIE

Este posibil ca funcția să nu funcționeze corespunzător în următoarele situații:

- 1) Dacă luminile vehiculului care vine din față vehiculului sau circulă în față sunt slabe. Astfel de exemple pot include:
 - Dacă farurile vehiculului care vine din față sau luminile de poziție ale vehiculului care circulă în față sunt acoperite cu praf, zăpadă sau apă
 - Dacă farurile vehiculului care vine din față sunt stinse, dar proiectoarele de ceață sunt aprinse
 - 2) În cazul în care camera video a asistenței pentru faza lungă este afectată de factorii externi. Astfel de exemple pot include:
 - Dacă farurile vehiculului au fost deteriorate sau reparate necorespunzător
 - Dacă farurile vehiculului nu sunt reglate corespunzător
- (Continuare)**

(Continuare)

- Dacă vehiculul se deplasează pe un drum sinuos sau denivelat
- Dacă vehiculul se deplasează pe un drum în rampă sau în pantă
- Dacă într-o intersecție sau pe un drum sinuos este vizibilă numai o parte a vehiculului din față
- Dacă este prezent un semafor, un semn de circulație reflectorizant, clipitor sau o oglindă
- În condiții de deplasare nefavorabile, cum ar fi pe timp de ploaie sau de ninsoare
- Dacă un vehicul apare brusc de după un viraj
- Dacă vehiculul este înclinat din cauza unei pene de cauciuc sau pentru că este tractat
- Dacă se aprinde lampa de avertizare a funcției de asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă luminile vehiculului care vine din față sau circulă în față nu sunt detectate din cauza gazelor de esapament, fumului, ceții, zăpezii etc.
 - Dacă parbrizul este acoperit de corpuri străine, cum ar fi gheață, praf, ceață sau dacă este deteriorat
- 3) Dacă vizibilitatea în față este redusă. Astfel de exemple pot include:
- Dacă farurile unui vehicul care vine din față sau circulă în față nu sunt detectate din cauza vizibilității exterioare reduse (fum, praf, ceață, ploaie deasă, zăpadă etc.)
 - Dacă vizibilitatea prin parbriz este redusă

Info

Dacă înlocuiți sau remonțați parbrizul sau camera video LDW/LKA (dacă există în dotare), vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați funcția.

AVERTISMENT

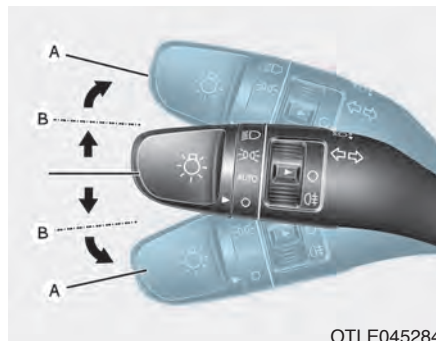
- Nu încercați să dezamblați camera video față fără să beneficiați de asistența unui tehnician al unui dealer autorizat HYUNDAI sau al unui service. În cazul în care dintr-un anumit motiv camera video este demontată, este posibil ca funcția să trebuiască recalibrată. Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.
- În cazul în care parbrizul vehiculului este înlocuit, cel mai probabil camera video față trebuie recalibrată. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul și să recalibrați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Aveți grijă să nu între apă în asistența pentru faza lungă (HBA) și nu demonțați sau deteriorați piesele conexe ale acesteia.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu amplasați pe planșa de bord obiecte care reflectă lumina, cum ar fi oglinzi, hârtie albă etc. Dacă se reflectă lumina soarelui, este posibil ca sistemul să funcționeze defectuos.
- Uneori este posibil ca asistența pentru faza lungă (HBA) să nu funcționeze corespunzător. Rolul funcției este exclusiv de a asigura un confort suplimentar. Pentru siguranța dvs., șoferul trebuie să adopte un stil de condus preventiv și să verifice întotdeauna condițiile de deplasare.
- Dacă funcția nu funcționează normal, treceți manual între faza lungă și faza scurtă.

Semnalizare



Pentru a semnaliza un viraj, apăsați maneta în jos pentru viraj la stânga sau în sus pentru viraj la dreapta (A). Pentru a semnaliza schimbarea benzii de deplasare, mișcați puțin maneta de semnalizare și țineți-o în această poziție (B). După negocierea virajului sau la eliberarea manetei, aceasta va reveni în poziția OFF.

Dacă indicatorul rămâne aprins și nu clipește sau clipește neregulat, este posibil ca unul dintre becurile semnalizatoarelor să fie ars și să trebuiască înlocuit.

Funcție de semnalizare la o singură atingere

Pentru a activa funcția de semnalizare la o singură atingere, mișcați ușor maneta de semnalizare și eliberați-o. Semnalizatoarele vor clipi de 3, 5 sau 7 ori.

Puteți activa/dezactiva funcția de semnalizare la o singură atingere sau selecta numărul de clipiri (3, 5 sau 7) din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.**

Proiectoare de ceață (dacă există în dotare)



Proiectoarele de ceață sunt utilizate pentru o îmbunătățire a vizibilității, atunci când aceasta este redusă, pe timp de ceață, ploaie, zăpadă etc. Utilizați butonul din dreptul butonului farurilor pentru a aprinde și stinge proiectoarele de ceață.

1. Aprindeți luminile de poziție.
2. Rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția proiectoare de ceață.

3. Pentru a stinge proiectoarele de ceață, rotiți din nou butonul pentru lumini în poziția proiectoare de ceață sau stingeți luminile de poziție.

NOTĂ

Dacă sunt aprinse, proiectoarele de ceață consumă mult curent. Utilizați proiectoarele de ceață numai dacă vizibilitatea este redusă.

Lampă de ceață spate



Vehicul cu proiectoare de ceață

Pentru a aprinde lampa de ceață spate:

Treceți butonul pentru lumini pe poziții, rotiți butonul pentru lumini în poziția proiectoare de ceață (1), apoi rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția lampă de ceață spate. Pentru a stinge lămpile de ceață spate, efectuați una dintre următoarele operații:

- Stingeți luminile de poziție de la buton.
- Rotiți din nou butonul pentru lumini în poziția lampă de ceață spate.
- Dacă butonul pentru lumini este pe poziții și stingeți proiectoarele de ceață, se va stinge și lampa de ceață spate.



OTLE045285

Vehicul fără proiectoare de ceață

Pentru a aprinde lampa de ceață spate:

Treceți butonul pentru lumini în poziția faruri, apoi rotiți butonul pentru lumini (1) în poziția lampă de ceață spate.

Pentru a stinge lămpile de ceață spate, efectuați una dintre următoarele operații:

- Stingeți farurile de la buton.
- Rotiți din nou butonul pentru lumini în poziția lampă de ceață spate.

Funcție de protecție baterie

Scopul acestei funcții este de a preveni descărcarea bateriei. Sistemul stinge automat luminile de poziție când șoferul oprește motorul și deschide ușa șoferului.

Această funcție stinge automat luminile de poziție, dacă parcați noaptea pe marginea drumului.

Însă luminile de poziție rămân aprinse chiar dacă ușa șoferului este deschisă, dacă butonul pentru lumini este pe poziții sau AUTO (dacă există în dotare) și motorul este oprit.

Dacă este cazul, pentru a lăsa farurile aprinse, stingeți și aprindeți din nou luminile de poziție de la butonul pentru lumini de pe coloana de direcție, după oprirea motorului.

Funcție de stingere întârziată faruri (dacă există în dotare)

Dacă treceți contactul în poziția ACC sau OFF, iar farurile sunt aprinse, farurile (și/sau pozițiile) rămân aprinse aproximativ 5 minute. Cu toate acestea, dacă ușa șoferului este deschisă și închisă iar motorul este oprit, farurile (și/sau luminile de poziție) se sting după 15 secunde.

Farurile (și/sau luminile de poziție) se pot stinge prin apăsarea de două ori a butonului de blocare de pe cheia cu telecomandă (sau de pe cheia inteligentă) sau prin rotirea butonului pentru faruri în poziția OFF sau AUTO. Cu toate acestea, dacă rotiți butonul pentru faruri în poziția AUTO atunci când afară este întuneric, farurile nu se vor stinge.

Funcția de stingere întârziată a farurilor poate fi activată sau dezactivată din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.**

NOTĂ

Dacă șoferul iese din vehicul pe altă ușă (cu excepția ușii șoferului), funcția de protejare a bateriei nu se activează, iar funcția de stingere întârziată a farurilor nu se dezactivează automat. Astfel, bateria se va descărca. În acest caz, asigurați-vă că stingeți farurile înainte de a ieși din vehicul.

Sistem de iluminare pe timp de zi (DRL) (dacă există în dotare)

Sistemul de iluminare pe timp de zi (DRL) face mai vizibilă partea din față a vehiculului pe timp de zi, în special în amurg sau la răsărit.

Sistemul DRL va stinge lampa respectivă dacă:

1. Proiectoarele de ceață sau farurile sunt aprinse.
2. Butonul pentru lumini este pe lumini de poziție.
3. Motorul este oprit.

Sistem de reglare pe înălțime faruri (dacă există în dotare)



Tip manual

Pentru reglarea pe înălțime a farurilor în funcție de numărul pasagerilor și de sarcina transportată, rotiți butonul de reglare.

Cu cât este mai mare numărul de la poziția indicatorului, cu atât mai jos luminează farurile. Reglați întotdeauna corespunzător farurile, altfel îi puteți orbi pe ceilalți participanți la trafic.

Mai jos sunt prezentate pozițiile corecte în funcție de sarcină. Pentru alte condiții de sarcină, reglați butonul corespunzător celei mai apropiate situații.

Sarcină	Poziție buton
Doar șofer	0
Șofer + pasager față	0
Toți pasagerii (inclusiv șofer)	1
Toți pasagerii (inclusiv șofer) + sarcină maximă admisă	2
Șofer + sarcină maximă admisă	3

Tip automat

Reglează automat pe înălțime farurile, în funcție de numărul pasagerilor și de sarcina transportată.

Reglează și farurile în funcție de situație.

AVERTISMENT

Dacă sistemul nu funcționează corespunzător, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. Nu încercați să verificați sau să înlocuiți personal cablajul.

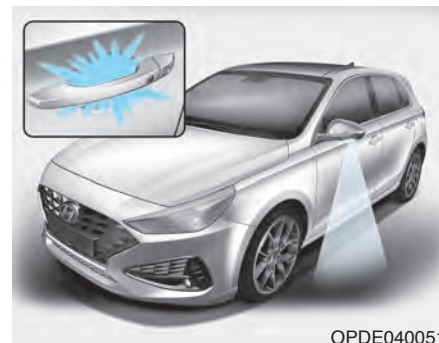
Lumini statice pentru viraje (dacă există în dotare)

La parcurgerea unui viraj, pentru un plus de vizibilitate și siguranță, lumina statică pentru viraj stânga sau dreapta se aprinde automat. Lumina statică pentru viraj se aprinde în una dintre situațiile următoare.

- Viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h (6 mph), unghiul de bracăj al volanului este de aproximativ 80 de grade și este aprinsă faza scurtă.
- Viteza vehiculului este cuprinsă între 10 km/h (6 mph) și 90 km/h (56 mph), unghiul de bracăj al volanului este de aproximativ 35 de grade și este aprinsă faza scurtă.
- Dacă vehiculul se deplasează în marșarier și este îndeplinită una dintre condițiile de mai sus, se aprinde lampa de pe partea opusă direcției de manevrare a volanului.

Sistem de întâmpinare (dacă există în dotare)

Lumini de întâmpinare (dacă există în dotare)



Lampă zonă prag (dacă există în dotare)

Dacă toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, lampa pentru zona pragului se aprinde aproximativ 15 secunde, dacă se efectuează oricare dintre operațiile de mai jos.

- Dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Dacă se apasă butonul de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.

Lampă mâner ușă (dacă există în dotare)

Dacă toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, lampa pentru mânerul ușii se aprinde aproximativ 15 secunde, dacă se efectuează oricare dintre operațiile de mai jos.

- Dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
- Dacă se apasă butonul de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.

Far și lumină de poziție

Dacă farurile sunt aprinse (butonul farurilor este în poziția faruri sau AUTO) și toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, farurile și pozițiile se aprind aproximativ 15 secunde, dacă se apasă butonul de blocare a ușilor de pe telecomandă sau cheia inteligentă. În acest moment, dacă apăsați butonul de blocare sau deblocare a ușilor, luminile de poziție și farurile se sting imediat. Luminile de întâmpinare pot fi activate sau dezactivate din modul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. **Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” din acest capitol.**

Plafonieră

Dacă butonul plafonierei este în poziția ușă și toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, plafoniera se aprinde pentru 30 de secunde, dacă se efectuează oricare dintre operațiile de mai jos.

- Dacă se apasă butonul de deblocare a ușilor de pe cheia cu telecomandă sau cheia inteligentă.
 - Dacă se apasă butonul de pe mânerul exterior al ușii, atunci când aveți la dvs. cheia inteligentă.
- În acest moment, dacă apăsați butonul de blocare sau deblocare a ușilor, plafoniera se stinge imediat.

Lumini interioare

NOTĂ

Nu utilizați luminile interioare pe perioade lungi dacă motorul este oprit, deoarece bateria se va descărca.

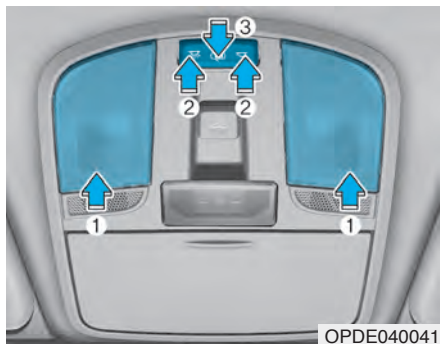
AVERTISMENT

Nu aprindeți luminile interioare când călătoriți pe timp de noapte. Luminile interioare pot afecta vizibilitatea și provoca un accident.

Stingere automată plafonieră

Plafoniera se stinge automat după aproximativ 20 de minute de la oprirea motorului și închiderea ușilor. Dacă se deschide o ușă, lampa se stinge după 40 de minute de la oprirea motorului. Dacă ușile se blochează și sistemul de alarmă se armează, lămpile se sting după 5 secunde.

Lumini față





- (1) Spot pentru lectură față
- (2) Plafonieră față
- (3) Lampă ușă față

Spot pentru lectură

Pentru a aprinde spotul pentru lectură, apăsați lentila acestuia (1). Pentru a stinge spotul pentru lectură, apăsați din nou lentila acestuia.

Plafonieră față

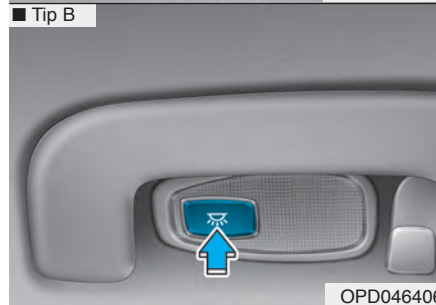
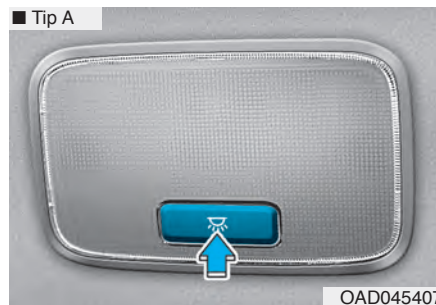
-  :
Pentru a aprinde plafoniera față/spate, apăsați butonul.
-  :
Pentru a stinge plafoniera față/spate, apăsați butonul.

Lampă ușă față ()

Plafonierele față și spate se aprind automat aproximativ 30 de secunde la deschiderea unei uși.

Plafonierele față și spate se aprind automat aproximativ 15 secunde la deblocarea ușilor cu ajutorul cheii cu telecomandă (cheii inteligente). La cuplarea contactului, plafoniera se stinge treptat în 15 secunde. Dacă se deschide o ușă și contactul este în poziția ACC sau OFF, plafoniera rămâne aprinsă maxim 20 de minute.

Lămpi spate



Buton plafonieră spate:

Pentru a aprinde și stinge plafoniera, apăsați acest buton.

NOTĂ

Dacă motorul este oprit, nu lăsați lămpile aprinse pentru o perioadă lungă de timp.

Lampă torpedo (dacă există în dotare)



Lampa torpedoului se aprinde când acesta este deschis.

NOTĂ

Pentru a preveni descărcarea prematură a bateriei, închideți bine torpedoul după utilizare.

Lampă portbagaj



Lampa din portbagaj se aprinde dacă se deschide hayonul.

NOTĂ

Lampa din portbagaj se aprinde cât timp hayonul este deschis. Pentru a preveni descărcarea prematură a bateriei, închideți bine hayonul după ce umblați la portbagaj.

Lampă oglindă de pe parasolar (dacă există în dotare)



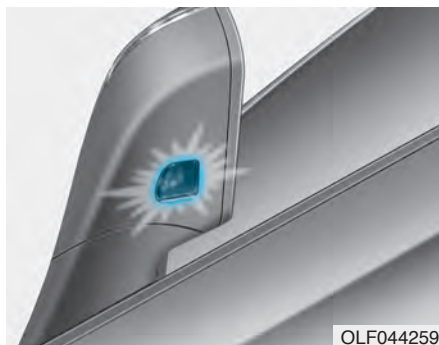
Apăsați butonul pentru a aprinde sau stinge lumina.

- ☀️ : lampa se va aprinde dacă se apasă acest buton.
- : lampa se va stinge dacă se apasă acest buton.

NOTĂ

Dacă lampa oglinzii de pe parasolar nu este utilizată, lăsați întotdeauna butonul în poziția stins. Dacă parasolarul este închis, iar lampa este aprinsă, este posibil ca bateria să se descarce sau ca parasolarul să se deterioreze.

Lampă zonă prag (dacă există în dotare)



Lumină de întâmpinare

Dacă toate ușile (și hayonul) sunt închise și blocate, lampa pentru zona pragului se aprinde pentru 15 secunde, dacă ușa este deblocată cu ajutorul cheii inteligente sau de la butonul mânerului exterior al ușii.

Pentru informații suplimentare, consultați „Sistem de întâmpinare” din acest capitol.

Lumină de însoțire

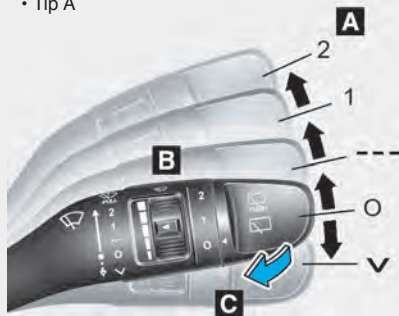
Dacă este decuplat contactul și se deschide ușa șoferului, lampa pentru zona pragului se aprinde pentru 30 de secunde. Dacă șoferul deschide ușa în 30 de secunde, lampa pentru zona pragului se stinge după 15 secunde. Dacă șoferul închide și blochează ușa imediat, lampa pentru zona pragului se stinge imediat.

Lumina de însoțire pentru zona picioarelor se aprinde numai la prima deschidere a ușii șoferului, după oprirea motorului.

ȘTERGĂTOARE ȘI SPĂLĂTOARE

■ Ștergătoare/spălătoare de parbriz

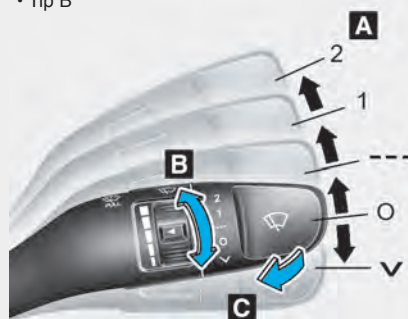
• Tip A



A: comandă viteză ștergătoare (față)

- √ – o singură ștergere
- O – oprit
- --- – ștergere intermitentă
AUTO* – comandă ștergere automată
- 1 – viteză redusă de ștergere
- 2 – viteză mare de ștergere

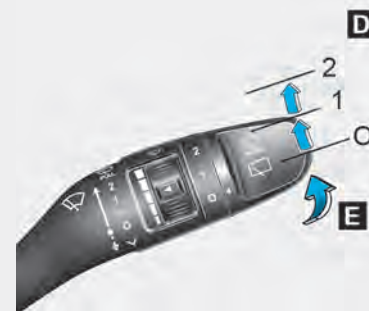
• Tip B



B: ștergere intermitentă cu temporizator

C: spălare cu ștergere de scurtă durată (față) (trageți maneta către dvs.)

■ Ștergător/spălător de lunetă



D: ștergător lunetă*

- 2 – viteză mare de ștergere
- 1 – viteză redusă de ștergere
- O – oprit

E: spălare cu ștergere de scurtă durată (spate)(îndepărtați maneta de volan)

*: dacă există în dotare

OPDE046058/OPDE046059/OPDE046060

Ștergătoare de parbriz

Când contactul este cuplat, ștergătoarele funcționează în felul următor.

✓ : pentru o singură ștergere, trageți maneta în jos și eliberați-o. Dacă maneta este menținută în această poziție, ștergătoarele vor funcționa continuu.

O: ștergătorul nu funcționează

---: ștergătorul funcționează intermitent, la intervale regulate. Utilizați acest mod în caz de ploaie ușoară sau ceață. Pentru a schimba setarea vitezei, rotiți butonul de reglare a vitezei.

1: viteză normală de ștergere

2: viteză mare de ștergere

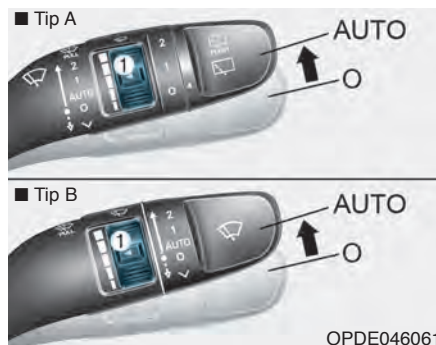
i Info

Dacă s-a depus multă zăpadă sau gheață pe parbriz, activați 10 minute dispozitivul pentru dezghețarea parbrizului sau îndepărtați zăpada și/sau gheața de pe parbriz înainte de a utiliza ștergătoarele, pentru a le permite o funcționare corectă.

Dacă nu îndepărtați zăpada și/sau gheața înainte de utilizarea ștergătoarelor și spălătoarelor, este posibil ca sistemul de spălare și ștergere să se defecteze.

3-107

Comandă AUTO (automată) (dacă există în dotare)



Senzorul de ploaie localizat în partea superioară a parbrizului sesizează cantitatea de apă și reglează ciclul de ștergere a parbrizului la intervale corespunzătoare. Cu cât plouă mai tare, cu atât se va mări viteza de funcționare a ștergătoarelor.

Dacă ploaia se oprește, se opresc și ștergătoarele. Pentru a schimba setarea vitezei, rotiți butonul de control al vitezei (1).

Dacă butonul pentru ștergătoare este în modul AUTO iar contactul este cuplat, ștergătoarele vor efectua o trecere, pentru a face verificarea automată a sistemului. Dacă ștergătoarele nu sunt utilizate, treceți butonul în poziția „OFF” (oprit).

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea persoanelor de către ștergătoarele de parbriz, atunci când motorul este pornit și butonul ștergătoarelor este trecut în modul AUTO:

- Nu atingeți partea superioară a parbrizului, unde este amplasat senzorul de ploaie.
- Nu ștergeți marginea superioară a parbrizului cu o cârpă umedă sau udă.
- Nu apăsați pe parbriz.

NOTĂ

- Când spălați vehiculul, setați butonul pentru ștergătoare în poziția O, pentru a opri funcționarea automată a acestora. Dacă butonul este în poziția AUTO, ștergătoarele se pot activa și deteriora.
- Nu demontați capacul senzorului, amplasat în partea superioară a parbrizului, pe partea pasagerului. Este posibil ca piesele sistemului să se defecteze, iar defecțiunea nu este acoperită de garanție.

3-107

Spălătoare de parbriz



OPDE046062

Dacă maneta este în poziția O, trageți-o ușor spre dvs. pentru a pulveriza lichid de spălare pe parbriz și pentru ca ștergătoarele să execute 1-3 ștergeri. Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea vor continua până la eliberarea manetei.

Dacă spălătorul nu funcționează, este posibil să trebuiască să completați nivelul lichidului de spălare din rezervor.

⚠ AVERTISMENT

Dacă temperatura exterioară este sub punctul de îngheț, încălziți **ÎNTOTDEAUNA** parbrizul cu ajutorul sistemului de dezghețare, pentru a preveni înghețul lichidului de spălare pe parbriz și reducerea vizibilității, care poate provoca un accident și rănirea gravă sau decesul.

NOTĂ

- Pentru a preveni eventuala defectare a pompei spălătorului, nu activați spălătorul dacă rezervorul pentru lichidul de spălare este gol.
- Pentru a preveni eventuala deteriorare a ștergătoarelor și parbrizului, nu acționați ștergătoarele dacă parbrizul este uscat.
- Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu manevrați ștergătoarele manual.
- Pe timp de iarnă sau pe vreme rece, pentru a preveni eventuala deteriorare a sistemului de ștergătoare și spălătoare, utilizați lichide de spălare cu proprietăți antiîngheț.

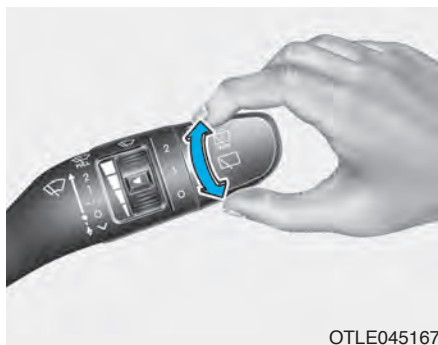
Poziție de service ștergătoare de parbriz



Acest vehicul dispune de o configurație „ascunsă” a ștergătoarelor, care nu permite ridicarea acestora atunci când sunt în poziția de repaus.

1. În 20 de secunde de la oprirea motorului, deplasați maneta ștergătoarelor în jos și țineți-o aproximativ 2 secunde în poziția √, până când ștergătoarele ajung în partea superioară a parbrizului.
2. Apoi puteți ridica ștergătoarele de pe parbriz.
3. Lăsați ușor la loc ștergătoarele pe parbriz.
4. Treceți maneta ștergătoarelor în orice poziție de activare, pentru ca acestea să ajungă în poziția de repaus.

Buton ștergător și spălător lunetă (dacă există în dotare)



OTLE045167

Butonul pentru ștergătorul și spălătorul lunetei este amplasat pe capătul manetei pentru ștergătoare și spălătoare.

Rotiți butonul în poziția dorită, pentru a activa ștergătorul și spălătorul lunetei.

- 2 – viteză mare de ștergere
- 1 – viteză redusă de ștergere
- O – oprit



OTLE045168

Îndepărtați maneta de volan pentru a pulveriza lichid de spălare pe lunetă și pentru ca ștergătorul să efectueze 1 ~ 3 treceri. Pulverizarea lichidului de spălare și ștergerea vor continua până la eliberarea manetei. (dacă există în dotare)

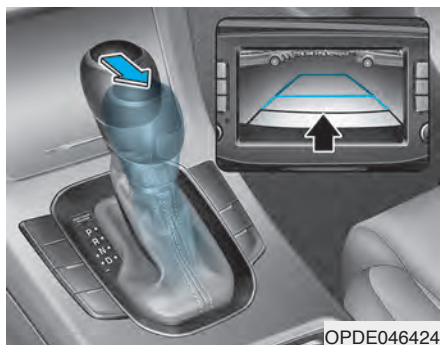
Ștergător de lunetă automat (dacă există în dotare)

Dacă vehiculul se deplasează în marșarier și sunt activate ștergătoarele de parbriz, ștergătorul de lunetă se activează prin activarea funcției de pe ecranul LCD.

Accesați „User Settings (setări utilizator) → Convenience (confort) → Auto Rear Wiper (reverse) (ștergător de lunetă automat - marșarier)”.

SISTEM DE ASISTENȚĂ LA CONDUS

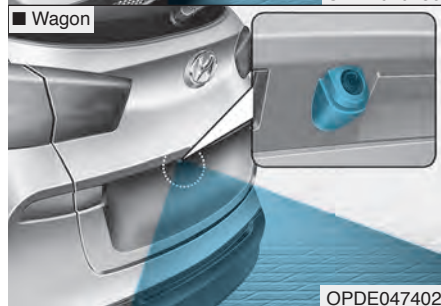
Cameră video spate (RVM) (dacă există în dotare)



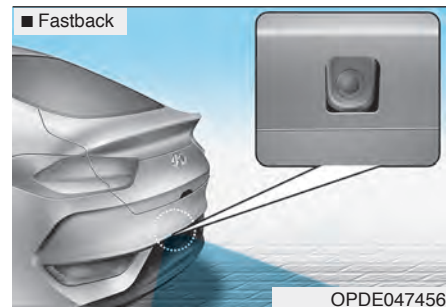
Camera video spate este o funcție suplimentară care prezintă zona din spatele vehiculului pe ecranul sistemului multimedia, pentru a vă asista la parcare sau manevrare.

Buton parcare/imagine

Apăsați butonul parcare/imagine, pentru a activa camera video spate. Pentru a dezactiva funcția, apăsați din nou butonul.



Cameră video spate



Condiții de activare

Camera video spate se activează la trecerea transmisiei în poziția R (marșarier). Dacă șoferul apasă butonul parcare/imagine în timp ce transmisia este în poziția P (parcare), camera video se activează. În acest caz, nu oferă linii de ghidare.

Condiție de dezactivare

Funcția se dezactivează dacă transmisia este în poziția R (marșarier). Monitorul afișează imaginea dacă transmisia este în poziția P (parcare) și se dezactivează dacă șoferul apasă butonul parcare/imagine. Dacă șoferul trece transmisia din poziția R (marșarier) în poziția P (parcare), funcția se dezactivează.

Funcție de întreținere a camerei video spate

Dacă șoferul trece transmisia din poziția R (marșarier) în punctul N (neutru) sau în poziția D (deplasare), funcția afișează imaginea în mod continuu, pentru a permite parcare în siguranță. În acest caz, nu oferă linii de ghidare.

Condiții de activare

Dacă șoferul trece transmisia din poziția R (marșarier) în punctul N (neutru) sau în poziția D (deplasare), funcția se dezactivează.

Condiție de dezactivare

Dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h (6 mph), camera video spate se dezactivează. Dacă șoferul apasă butonul parcare/imagine (1), monitorul se dezactivează. Dacă șoferul trece transmisia în poziția P (parcare), funcția se dezactivează.

Imagine din spate în timpul deplasării



Camera video spate permite parcare în siguranță, prin afișarea imaginii din spatele vehiculului pe ecranul sistemului multimedia.

Condiții de activare

Imaginea se afișează pe monitor dacă șoferul apasă butonul parcare/imagine (1) și transmisia este în poziția D (deplasare) sau în punctul N (neutru).

Condiție de dezactivare

Dacă șoferul apasă butonul parcare/imagine (1), funcția se dezactivează. Dacă șoferul apasă butonul sistemului multimedia (2), funcția se dezactivează. Dacă șoferul trece transmisia în poziția P (parcare), funcția se dezactivează.

AVERTISMENT

Camera video spate nu este un sistem de siguranță. Rolul acesteia este numai de a asista șoferul la identificarea obiectelor aflate chiar în spatele părții din mijloc a vehiculului. Camera video NU acoperă toată suprafața din spatele vehiculului.

AVERTISMENT

- La deplasarea în marșarier nu vă bazați exclusiv pe camera video spate.
- Înainte de a porni de pe loc, verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a vă asigura că nu există obiecte sau obstacole și a preveni un accident.
- Fiți foarte atenți atunci când vehiculul este aproape de obiecte, în special de pietoni și mai ales de copii.

Cameră video spate defectă

În cazul în care camera video spate nu funcționează corespunzător, ecranul clipește neregulat sau imaginea nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitele camerei video spate

Dacă vehiculul este oprit pe timp de iarnă sau parcat în interior o perioadă lungă de timp, este posibil ca temporar imaginea să fie estompată, din cauza gazelor de eșapament.

AVERTISMENT

- Există un punct mort care nu apare pe imaginea furnizată de camera video spate, iar șoferul trebuie să verifice partea din spate a vehiculului folosind oglinda retrovizoare interioară și cele exterioare.
- Camera video spate utilizează un obiectiv superangular. Acesta corectează distorsiunea imaginii, iar distanța reală poate fi diferită. Șoferul trebuie să se asigure personal că în zonă nu se află obstacole.
- Dacă lentila este acoperită cu substanțe străine, camera video spate este posibil să nu funcționeze corespunzător. Păstrați întotdeauna curat geamul camerei.

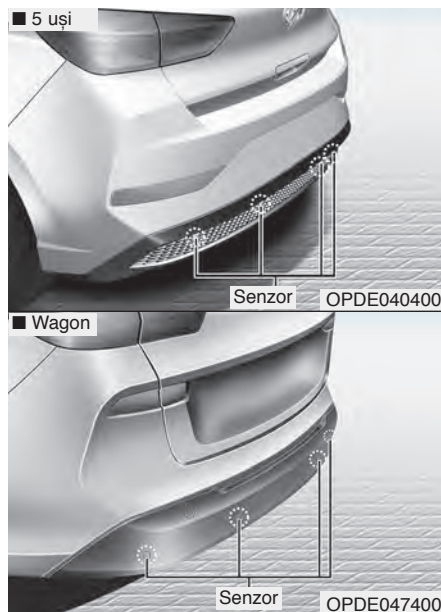
NOTĂ

- Nu spălați camera sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Șocul provocat de presiunea apei poate provoca defectarea sistemului.
- La curățarea lentilelor nu utilizați soluție cu detergenți acizi sau alcalini. Utilizați numai săpun moale sau detergent neutru și clătiți bine cu apă.

i Info

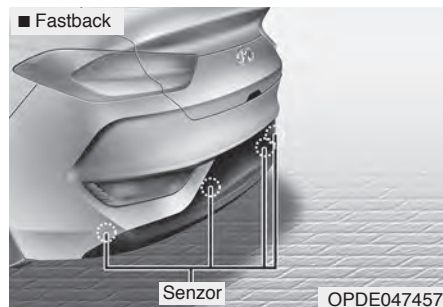
Păstrați întotdeauna curat geamul camerei. Dacă geamul este acoperit cu murdărie, apă sau zăpadă, camera video s-ar putea să nu funcționeze normal.

Avertizare distanță la parcare spate (PDW) (dacă există în dotare)



La deplasarea în marșarier, avertizarea distanței la parcare detectează distanța dintre vehicul și un pieton, animal sau obiect, cu ajutorul senzorilor din spate și aprinde lampa de control sau avertizează sonor, pentru siguranță.

VoluM avertizare



Cu butonul de pornire/oprire motor în poziția ON, selectați „Driver Assistance (asistență șofer) Warning Volume (volum avertizare)” din meniul Settings (setări), pentru a modifica volumul avertizării la „High” (ridicat), „Medium” (mediu), „Low” (reduc) sau „Off” (dezactivat), pentru avertizarea distanței la parcare față/spate. Cu toate acestea, chiar dacă se selectează „Off” (dezactivat), volumul funcției nu se dezactivează, dar va fi redus.

AVERTISMENT

- Înainte de a porni de pe loc, verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a vă asigura că nu există obiecte sau obstacole și a preveni un accident.
- Fiți foarte atenți atunci când vehiculul este aproape de obiecte, în special de pietoni și mai ales de copii.
- Conștientizați faptul că, din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie vizibile pe ecran sau să nu fie detectate de către senzori.




Funcționare avertizare distanță la parcare

Condiții de funcționare

- Avertizarea distanță la parcare poate fi utilizată dacă transmisia este în poziția R (marșarier). Funcția avertizează la deplasarea în marșarier cu o viteză de cel mult 10 km/h, dacă detectează un pieton, un animal sau un obiect.
- Dacă senzorul recunoaște o persoană, un animal sau un obiect, lampa de control se aprinde pe ecranul sistemului multimedia și funcția activează un avertizor sonor.
- Dacă funcția detectează simultan mai mult de 2 persoane, animale sau obiecte, activează un avertizor sonor în funcție de cea mai apropiată persoană, animal sau obiect.

Este posibil ca forma lămpii de control să fie diferită de cea prezentă pe vehiculul real.

Tipuri de indicator și de sunet de avertizare

Tipuri de semnale sonore	Indicator
Dacă un obiect se află la o distanță cuprinsă între 120 și 60 cm (între 47 și 24 inch) până la bara de protecție spate: semnal sonor intermitent.	
Dacă un obiect se află la o distanță cuprinsă între 60 și 30 cm (între 24 și 12 inch) până la bara de protecție spate: semnal sonor intermitent mai rapid.	
Dacă un obiect se află la o distanță mai mică de 30 cm (12 inch) până la bara de protecție spate: semnal sonor continuu.	

Avertizare distanță la parcare spate defectă

La trecerea transmisiei în poziția R (marșarier), se activează un bip, pentru a confirma faptul că funcția funcționează normal. Cu toate acestea, în următoarele situații șoferul trebuie să verifice dacă senzorul este defect sau camera video este acoperită cu substanțe străine. Dacă există o problemă, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat Hyundai.

- Avertizarea nu se activează.
- Sunet de avertizare repetat
- Avertizare afișaj defect în cadrul grupului de instrumente

Limitele avertizării distanță la parcare spate

Dacă vehiculul este oprit pe timp de iarnă sau parcat în interior o perioadă lungă de timp, este posibil ca temporar imaginea să fie estompată, din cauza gazelor de eșapament.

⚠️ AVERTISMENT

- Există un punct mort care nu apare pe imaginea furnizată de camera video spate, iar șoferul trebuie să verifice partea din spate a vehiculului folosind oglinda retrovizoare interioară și cele exterioare.
- Camera video spate utilizează un obiectiv superangular. Acesta corectează distorsiunea imaginii, iar distanța reală poate fi diferită. Șoferul trebuie să se asigure personal că în zonă nu se află obstacole.
- Dacă lentila este acoperită cu substanțe străine, camera video spate este posibil să nu funcționeze corespunzător. Păstrați întotdeauna curat geamul camerei.

NOTĂ

- În funcție de starea obiectelor sau senzorilor este posibil ca indicatorul să fie diferit de cel din imagine. Dacă indicatorul clipește, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă nu auziți semnalul sonor sau dacă se activează un semnal sonor intermitent când cuplați marșarierul, înseamnă că avertizarea distanță la parcare spate este defectă. În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Pentru a dezactiva avertizarea distanță la parcare spate (dacă există în dotare)



Avertizarea distanță la parcare poate fi activată sau dezactivată de la butonul pentru siguranță la parcare. Dacă șoferul trece transmisia în poziția marșarier (R), funcția se activează, chiar dacă este dezactivată (indicatorul butonului este stins).

Dacă funcția este activată, indicatorul este aprins. Dacă viteza vehiculului depășește 30 km/h, funcția se dezactivează. În acest caz, indicatorul butonului se stinge.

Sistemul de avertizare nu se dezactivează, chiar dacă șoferul apasă butonul pentru parcare, cu transmisia în poziția R (marșarier).

Condiții în care avertizarea distanță la parcare nu funcționează

⚠️ AVERTISMENT

Chiar dacă vehiculul este echipat cu avertizare distanță la parcare, șoferul trebuie să conducă cu atenție și să se asigure personal că în zonă nu se află obstacole. Este posibil ca funcția de detectare să nu funcționeze corespunzător, din cauza condițiilor de mediu. Dacă sistemul se defectează este posibil să survină accidente sau deteriorări. Dacă vehiculul se deplasează șoferul trebuie să fie atent, pentru a evita un obstacol și un pieton aflat pe drum, în special un copil. Raza posibilă de detectare a unui obiect de către senzor este limitată, iar funcția este posibil să nu funcționeze corespunzător.

Este posibil ca avertizarea distanță la parcare spate să nu funcționeze corect dacă:

- Suprafața senzorului este acoperită cu zăpadă înghețată sau cu gheață. (Funcționează corespunzător după topire)
- Senzorul este acoperit cu zăpadă sau cu apă. (Funcționează corespunzător după îndepărtarea substanței străine)
- Vremea este foarte caldă sau foarte rece.
- Senzorul sau piesa învecinată se desprinde.
- Suprafața senzorului este apăsată cu forță sau deteriorată de un obiect solid.
- Suprafața senzorului este zgâriată și deteriorată de un obiect ascuțit.
- Suprafața senzorului este spălată cu jet de apă cu presiune.

Există posibilitatea ca avertizarea distanță la parcare să funcționeze defectuos dacă:

- Vehiculul se deplasează pe vreme nefavorabilă, cum ar fi în caz de ploaie deasă sau apă împrăscată.
- Senzorul este acoperit cu zăpadă.
- Avertizarea distanță la parcare a altui vehicul influențează sistemul vehiculului.
- Pe suprafața senzorului curge apă.
- Funcția este activată la deplasarea pe drumuri denivelate, pietruite, în pantă sau pe iarbă.
- În apropiere se află un obiect care generează ultrasunete.
- Numărul de înmatriculare este fixat într-o poziție incorectă.
- Poziția senzorului se modifică, din cauza modificării înălțimii barei de protecție după livrare.
- Senzorul este acoperit cu un obiect străin, cum ar fi o etichetă

Este posibil ca următoarele obiecte să nu fie detectate de senzor:

- Există un obiect ascuțit sau subțire, cum ar fi o frânghie
- Un obiect cu diametrul mai mic de: 14 cm și lungime mai mică de: 100 cm
- Un obiect care absoarbe cu ușurință ultrasunetele, cum ar fi bumbacul, un burete sau zăpada.
- O persoană, animal sau obiect aflat în imediata apropiere a senzorului.

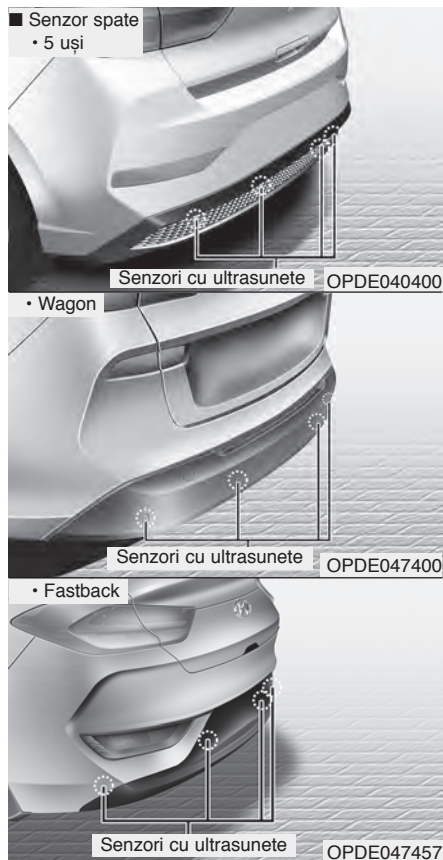
Dacă persoana, animalul sau obiectul se află între senzori, este posibil ca indicatorul de avertizare distanță la parcare să ofere o distanță diferită. În funcție de viteza vehiculului, de persoană, animal sau obiect, este posibil ca avertizarea distanță la parcare să nu avertizeze. Dacă vehiculul trebuie reparat, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat Hyundai.

⚠ AVERTISMENT

Garanția vehiculului nou nu acoperă daunele produse vehiculului sau accidentarea ocupanților, aferente avertizării distanță la parcare. Conduceți întotdeauna preventiv.

Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW) (dacă există în dotare)



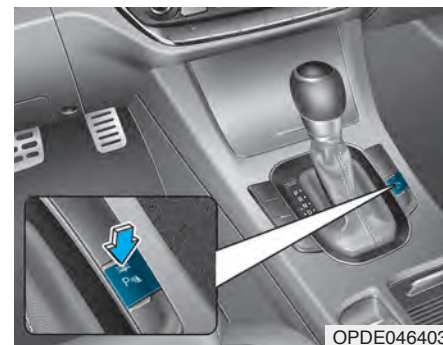


Avertizarea distanță la parcare față/spate înștiințează șoferul dacă senzorii din spate detectează că distanța dintre vehicul și un pieton, animal sau obiect este prea mică și aprinde lampa de control sau avertizează sonor, pentru siguranță.

⚠ AVERTISMENT

- Înainte de a porni de pe loc, verificați **ÎNTOTDEAUNA** zona din apropierea vehiculului, pentru a vă asigura că nu există obiecte sau obstacole și a preveni un accident.
- Fiți foarte atenți atunci când vehiculul este aproape de obiecte, în special de pietoni și mai ales de copii.
- Conștientizați faptul că, din cauza distanței, dimensiunilor sau materialelor, este posibil ca unele obiecte să nu fie vizibile pe ecran sau să nu fie detectate de către senzori.

Funcționare avertizare distanță la parcare



- Avertizarea distanță la parcare poate fi activată sau dezactivată de la butonul pentru siguranță la parcare
- Dacă șoferul trece transmisia în poziția marșarier (R), funcția se activează, chiar dacă este dezactivată (indicatorul butonului este stins).
- Dacă funcția este activată, indicatorul este aprins. Dacă viteza vehiculului depășește 30 km/h (18 mph), funcția se dezactivează. În acest caz, indicatorul butonului se stinge.
- Sistemul de avertizare nu se dezactivează, chiar dacă șoferul apasă butonul pentru parcare, cu transmisia în poziția R (marșarier).

Avertizare distanță la parcare față

Avertizarea distanță la parcare față funcționează în următoarele condiții.

1. Dacă transmisia este în poziția R (marșarier) și avertizarea distanță la parcare față se aprinde, înseamnă că șoferul a trecut transmisia în poziția D (deplasare)
2. Dacă indicatorul butonului de siguranță la parcare este activat și transmisia este în poziția D (deplasare)
3. Dacă este activată funcționarea automată a avertizării distanței la parcare și transmisia este în poziția D (deplasare)
 - Avertizarea la parcare cu față avertizează atunci când viteza este mai mică de 10 km/h și vehiculul detectează în față o persoană, un animal sau un obiect.

- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h, avertizarea la parcare cu față nu se activează, chiar dacă indicatorul butonului pentru siguranță la parcare este aprins. Dacă viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h și indicatorul butonului pentru siguranță la parcare este aprins, sistemul avertizează.
- Dacă este activată funcționarea automată a avertizării distanței la parcare, indicatorul butonului rămâne aprins.
- Dacă funcționarea automată a avertizării distanței la parcare este dezactivată, iar viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h, indicatorul butonului de siguranță la parcare se stinge, iar avertizarea la parcare cu față nu semnalizează, chiar dacă viteza vehiculului este redusă la mai puțin de 10 km/h.

Avertizare distanță la parcare față/spate defectă

La trecerea transmisiei în poziția R (marșarier), se activează un bip, pentru a confirma faptul că funcția funcționează normal. Cu toate acestea, în următoarele situații șoferul trebuie să verifice dacă senzorul este defect sau camera video este acoperită cu substanțe străine. Dacă există o problemă, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat Hyundai.







- Avertizarea nu se activează.
- Sunet de avertizare repetat
- Avertizare afișaj defect în cadrul grupului de instrumente

Limitare

Dacă vehiculul este oprit pe timp de iarnă sau parcat în interior o perioadă lungă de timp, este posibil ca temporar imaginea să fie estompată, din cauza gazelor de eșapament.

Tipuri de indicator și de sunet de avertizare

cm (inch)

Distanță de la obiect		Indicator de avertizare		Sunet de avertizare
		La deplasarea înainte	La deplasarea înapoi	
60 ~ 100 (24 ~ 39)	Față		-	Avertizarea sună intermitent
60 ~ 120 (24 ~ 47)	Spate	-		Avertizarea sună intermitent
30 ~ 60 (12 ~ 24)	Față			Avertizarea sună frecvent
	Spate	-		Avertizarea sună frecvent
30 (12)	Față			Avertizarea sună continuu
	Spate	-		Avertizarea sună continuu

NOTĂ

- În funcție de starea obiectelor sau senzorilor este posibil ca indicatorul să fie diferit de cel din imagine. Dacă indicatorul clipește, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă nu auziți semnalul sonor sau dacă se activează un semnal sonor intermitent când cuplați marșarierul, înseamnă că avertizarea distanță la parcare spate este defectă. În acest caz, vă recomandăm să verificați cât mai curând posibil vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Condiții în care avertizarea distanță la parcare nu funcționează

AVERTISMENT

Chiar dacă vehiculul este echipat cu avertizare distanță la parcare, șoferul trebuie să conducă cu atenție și să se asigure personal că în zonă nu se află obstacole. Este posibil ca funcția de detectare să nu funcționeze corespunzător, din cauza condițiilor de mediu. Dacă sistemul se defectează este posibil să survină accidente sau deteriorări. Dacă vehiculul se deplasează șoferul trebuie să fie atent, pentru a evita un obstacol și un pieton aflat pe drum, în special un copil. Raza posibilă de detectare a unui obiect de către senzor este limitată, iar funcția este posibil să nu funcționeze corespunzător.

Este posibil ca avertizarea distanță la parcare să nu funcționeze corect dacă:

- Suprafața sensorului este acoperită cu zăpadă înghețată sau cu gheață. (Funcționează corespunzător după topire)
- Sensorul este acoperit cu zăpadă sau cu apă. (Funcționează corespunzător după îndepărtarea substanței străine)
- Vremea este foarte caldă sau foarte rece.
- Sensorul sau piesa învecinată se desprinde.
- Suprafața sensorului este apăsată cu forță sau deteriorată de un obiect solid.
- Suprafața sensorului este zgâriată și deteriorată de un obiect ascuțit.
- Suprafața sensorului este spălată cu jet de apă cu presiune.

Există posibilitatea ca avertizarea distanță la parcare să funcționeze defectuos dacă:

- Vehiculul se deplasează pe vreme nefavorabilă, cum ar fi în caz de ploaie deasă sau apă împrăscată.
- Sensorul este acoperit cu zăpadă.
- Avertizarea distanță la parcare a altui vehicul influențează sistemul vehiculului.
- Pe suprafața sensorului curge apă.
- Funcția este activată la deplasarea pe drumuri denivelate, pietruite, în pantă sau pe iarbă.
- În apropiere se află un obiect care generează ultrasunete.
- Numărul de înmatriculare este fixat într-o poziție incorectă.
- Poziția sensorului se modifică, din cauza modificării înălțimii barei de protecție după livrare.
- Sensorul este acoperit cu un obiect străin, cum ar fi o etichetă.

Este posibil ca următoarele obiecte să nu fie detectate de senzor:

- Există un obiect ascuțit sau subțire, cum ar fi o frânghie
- Un obiect cu diametrul mai mic de: 14 cm și lungime mai mică de: 100 cm
- Un obiect care absoarbe cu ușurință ultrasunetele, cum ar fi bumbacul, un burete sau zăpada.
- O persoană, animal sau obiect aflat în imediata apropiere a senzorului.

Dacă persoana, animalul sau obiectul se află între senzori, este posibil ca indicatorul de avertizare distanță la parcare să ofere o distanță diferită. În funcție de viteza, vehiculului, de persoană, animal sau obiect, este posibil ca avertizarea distanță la parcare să nu avertizeze. Dacă vehiculul trebuie reparat, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat Hyundai.

AVERTISMENT

Garanția vehiculului nou nu acoperă daunele produse vehiculului sau accidentarea ocupanților, aferente avertizării distanță la parcare.

Conduceți întotdeauna preventiv.

Avertizare distanță la parcare față/spate defectă

La trecerea transmisiei în poziția R (marșarier), se activează un bip, pentru a confirma faptul că funcția funcționează normal. Cu toate acestea, în următoarele situații șoferul trebuie să verifice dacă senzorul este defect sau camera video este acoperită cu substanțe străine. Dacă există o problemă, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat Hyundai.

- Avertizarea nu se activează.
- Sunet de avertizare repetat
- Avertizare afișaj defect în cadrul grupului de instrumente

DISPOZITIV DE DEZGHEȚARE

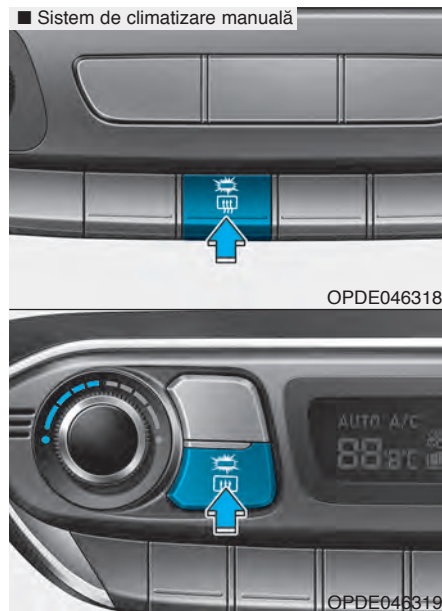
NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea conductorilor de pe partea interioară a lunetei, nu utilizați niciodată pentru curățarea geamului obiecte ascutite sau substanțe abrazive.

i Info

Dacă doriți să dezghețați și să dezaburiți parbrizul, consultați „Dezghețare și dezaburire parbriz” din acest capitol.

Dispozitiv de dezghețare lunetă



Dispozitivul de dezghețare încălzește geamul pe partea interioară și exterioară pentru a îndepărta chiciura, condensul și stratul fin de gheață de pe lunetă, dacă motorul este pornit.

- Pentru a activa dispozitivul de dezghețare a lunetei, apăsați butonul corespunzător de pe consola centrală. Dacă dispozitivul este activat, indicatorul butonului pentru activarea dispozitivului pentru dezghețarea lunetei se aprinde.
- Pentru dezactivarea dispozitivului pentru degivrarea lunetei, apăsați din nou butonul corespunzător.

i Info

- Dacă s-a depus multă zăpadă pe lunetă, îndepărtați-o înainte de a activa dispozitivul pentru dezghețare a acesteia.
- Dispozitivul pentru dezghețarea lunetei se dezactivează automat după aproximativ 20 de minute sau dacă se decuplează contactul.

Dispozitiv pentru dezghețarea oglinzilor exterioare (dacă există în dotare)

Dacă vehiculul este echipat cu dispozitiv pentru dezghețarea oglinzilor exterioare, acesta va funcționa simultan cu dispozitivul pentru dezghețarea lunetei.

Dispozitiv pentru dezghețarea ștergătoarelor de parbriz (dacă există în dotare)

Dacă vehiculul este echipat cu dispozitiv de dezghețare a ștergătoarelor, acesta va funcționa simultan cu dispozitivul de dezghețare a lunetei.

CLIMATIZARE MANUALĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

■ Tip A





1. Buton de reglare viteză ventilator
 2. Buton de reglare temperatură
 3. Buton de selectare mod
 4. Buton de dezghețare parbriz
 5. Buton de dezghețare lunetă
 6. Buton A/C (aer condiționat)*
 7. Buton de comandă admisie aer
- *: dacă există în dotare

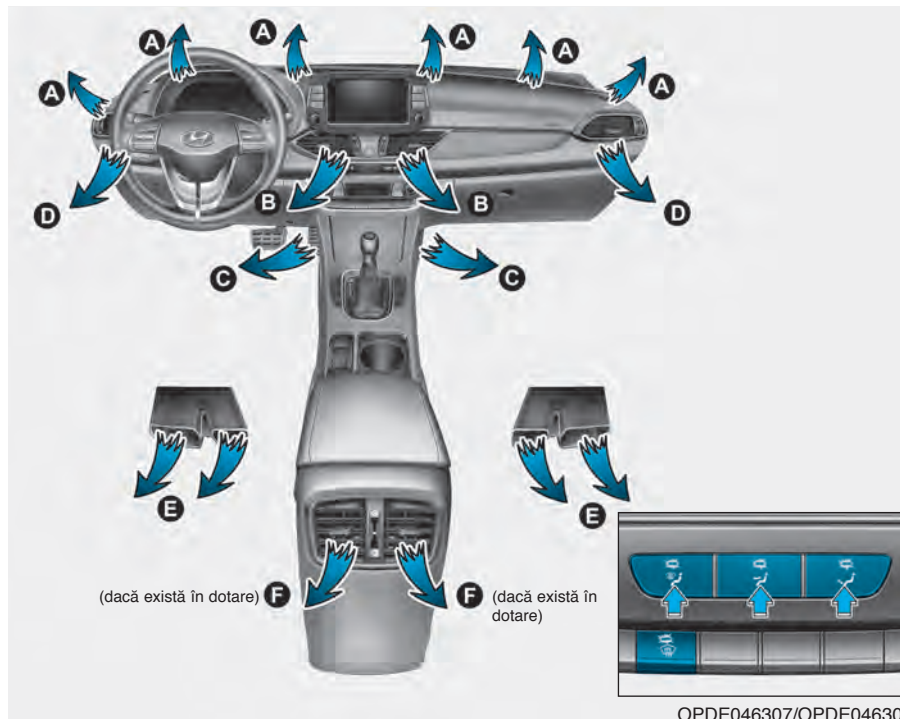
■ Tip B



Încălzire și aer condiționat

1. Porniți motorul.
2. Setați modul în poziția dorită.
Pentru îmbunătățirea eficienței încălzirii și răcirii, selectați:
 - Încălzire: 
 - Răcire: 
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
5. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
6. Dacă se dorește aer condiționat, activați sistemul de aer condiționat.

Selectare mod



Butonul pentru selectarea modului reglează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

Aerul poate fi direcționat spre podea, spre fantele de ventilație de pe planșa de bord sau spre parbriz.

Dezghețare (A, D)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz.

Nivelul feței (B, D, F)

Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față. Suplimentar, fiecare fantă de aerisire poate fi reglată pentru a direcționa fluxul de aer.

Nivelul podelei (A, C, D, E, F)

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre podea.

Puteți selecta, de asemenea, 2~3 moduri concomitent.

- mod față (🌀) + podea (👤)
- mod față (🌀) + dezghețare (🧊)
- mod podea (👤) + dezghețare (🧊)
- mod față (🌀) + podea (👤) + dezghețare (🧊)



OPDE046308

Mod MAX A/C (B, D, F) (dacă există în dotare)

Pentru a selecta MAX A/C, rotiți complet spre stânga butonul pentru reglarea temperaturii. Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față.

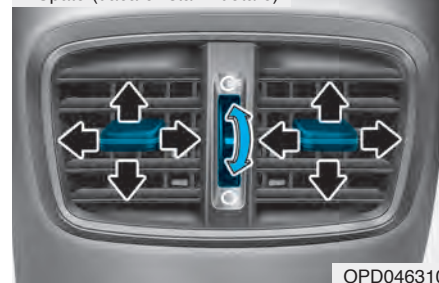
În acest mod se vor selecta automat aerul condiționat și poziția pentru aer recirculat.

După ce habitacul s-a răcit suficient, dacă este posibil, mutați butonul pentru reglarea temperaturii din poziția MAX AC și apăsați butonul A/C.



OPD046309

■ Spate (dacă există în dotare)



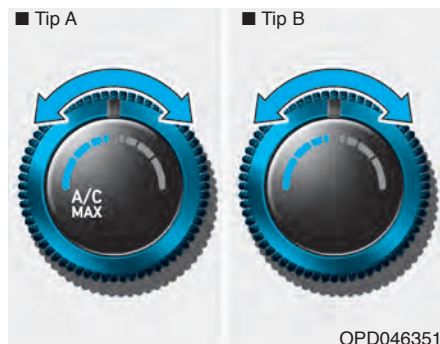
OPD046310

Fante de pe planșa de bord

Fantele pot fi deschise (🌀) sau închise (○) separat, cu ajutorul butonului rozetă.

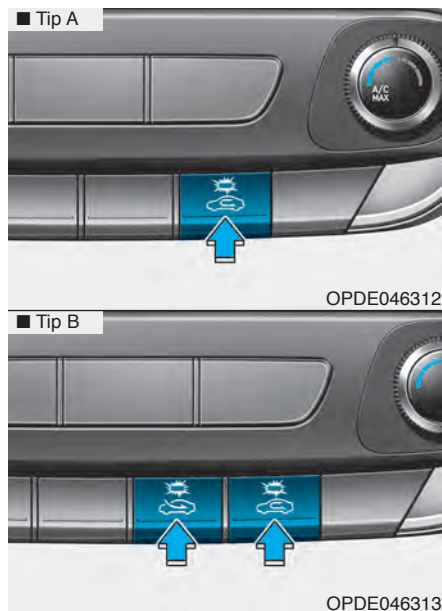
De asemenea, puteți regla direcția aerului ventilat prin aceste fante, cu ajutorul manetei de reglare a fantei de ventilație, după cum se vede în imagine.

Buton de reglare temperatură



Temperatura va crește prin rotirea butonului spre dreapta. Temperatura se va reduce prin rotirea butonului spre stânga.

Buton de comandă admisie aer



Acest buton este utilizat pentru selectarea modului aer din exterior (proaspăt) sau aer recirculat.

Pentru a schimba modul de admisie a aerului, apăsați butonul de comandă.

Poziția pentru recircularea aerului

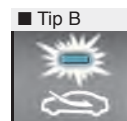


Cu modul recirculare selectat, aerul din habitacul este trecut prin sistemul de încălzire și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

Poziție aer din exterior (proaspăt)



Cu poziția pentru aer din exterior (proaspăt) selectată, aerul din exterior pătrunde în interiorul vehiculului și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.



i Info

Este recomandată utilizarea sistemului în poziția aer din exterior.

Utilizarea îndelungată în poziția de recirculare a aerului (fără selectarea aerului condiționat), când este selectat aer cald, poate provoca aburirea geamurilor laterale și a parbrizului, iar aerul din habitacul va deveni irespirabil.

În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat în modul recirculare poate provoca uscarea excesivă a aerului din habitacul.

⚠ AVERTISMENT

- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului duce la creșterea umidității din aer, la aburirea geamurilor și la obturarea vizibilității.
- Nu dormiți într-un vehicul cu sistemele de aer condiționat și încălzire activate. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul, din cauza lipsei de oxigen și/sau a scăderii temperaturii corpului.
- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului poate produce somnolență sau toropeală și poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului. Când conduceți, utilizați cât mai mult poziția aer din exterior (proaspăt).

Buton de reglare viteză ventilator



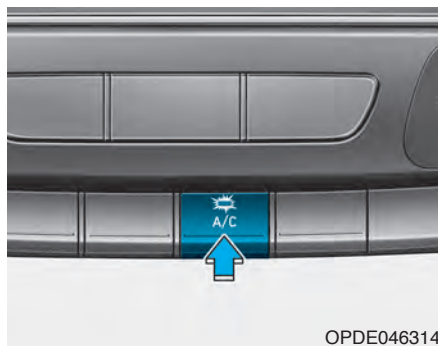
Pentru a mări viteza ventilatorului și debitul de aer, rotiți butonul spre dreapta. Pentru a reduce viteza ventilatorului și debitul de aer, rotiți butonul spre stânga.

Când treceți butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului în poziția „0”, ventilatorul se oprește.

NOTĂ

Utilizarea ventilatorului când este cuplat contactul poate provoca descărcarea bateriei. Utilizați ventilatorul cu motorul pornit.

Aer condiționat (A/C) (dacă există în dotare)




OPDE046314


Pentru activarea sistemului de aer condiționat, apăsați butonul A/C (lampa de control se aprinde). Apăsați din nou butonul pentru a dezactiva sistemul de aer condiționat.

Utilizare sistem

Ventilație

1. Setați modul în poziția .
2. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

Încălzire

1. Setați modul în poziția .
2. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
5. Dacă doriți să încălziți aerul pentru a elimina umiditatea din aer, activați sistemul de aer condiționat. (dacă există în dotare)


Dacă parbrizul se aburește, setați modul în poziția  sau .

Sfaturi de utilizare

- Pentru a opri intrarea în habitacul a prafului sau a gazelor nocive prin sistemul de ventilație, setați temporar butonul pe recirculare. Asigurați-vă că după depășirea problemei setați din nou butonul de recirculare în poziția aer din exterior, pentru a menține prospețimea aerului respirat. Se vor asigura astfel condiții optime pentru condus.
- Pentru a preveni aburirea pe interior a parbrizului, setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt, reglați după dorință viteza ventilatorului, porniți sistemul de aer condiționat și reglați temperatura după dorință.

Aer condiționat

Sistemele de aer condiționat HYUNDAI utilizează agent frigorific R-134a sau R-1234yf.

1. Porniți motorul. Apăsați butonul pentru aer condiționat.
2. Setați modul în poziția .
3. Setați butonul de comandă a admisiiei aerului pe aer din exterior (proaspăt) sau pe recircularea aerului.
4. Reglați viteza ventilatorului și temperatura aerului, pentru a menține un confort maxim.

Info

Vehiculul dvs. dispune de agent frigorific R-134a sau R-1234yf, conform prevederilor în vigoare la data fabricației. Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului. Pentru amplasarea etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat, consultați capitolul 8.


NOTĂ

- Sistemul de aer condiționat poate fi depanat numai de tehnicieni instruiți și autorizați, pentru a garanta funcționarea corespunzătoare și sigură a acestuia.
- Sistemul de aer condiționat trebuie depanat într-un spațiu bine aerisit.
- Vaporizatorul aerului condiționat (serpentina de răcire) nu trebuie reparat sau înlocuit nicio dată cu unul utilizat sau luat de pe o epavă, iar vaporizatoarele MAC noi trebuie certificate (și etichetate) ca fiind conforme cu standardul SAE J2842.

NOTĂ

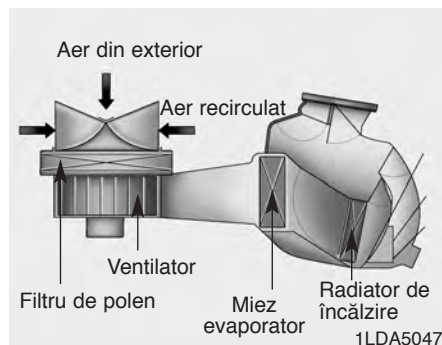
- Când afară este foarte cald și urcați o pantă sau conduceți în condiții de trafic aglomerat, iar sistemul de aer condiționat este activat, verificați frecvent indicatorul temperaturii. Funcționarea sistemului de aer condiționat poate provoca supraîncălzirea motorului. Dacă indicatorul temperaturii arată o supraîncălzire a motorului, lăsați ventilatorul să funcționeze, dar dezactivați sistemul de aer condiționat.
- Când deschideți geamurile pe vreme umedă, aerul condiționat poate provoca formarea de picături în interiorul vehiculului. Deoarece prea mult condens poate deteriora echipamentele electrice, sistemul de aer condiționat trebuie utilizat doar cu geamurile închise.

Sfaturi de utilizare a sistemului de aer condiționat

- Dacă pe vreme călduroasă vehiculul a fost parcat la soare, deschideți geamurile câteva minute pentru a permite aerisirea habitaculului.
- După răcirea suficientă, treceți din poziția aer recirculat în poziția aer proaspăt din exterior.
- Pentru a preveni aburirea suprafeței interioare a geamurilor pe vreme ploioasă sau umedă, reduceți umiditatea din habitacul, prin activarea sistemului de aer condiționat, cu geamurile și trapa de plafon închise.
- Utilizați sistemul de aer condiționat lunar timp de câteva minute, pentru a asigura funcționarea în parametri optimi a acestuia.
- Dacă utilizați excesiv aerul condiționat, diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate provoca aburirea acestuia pe exterior și obturarea vizibilității. În acest caz, reglați butonul de selectare a modului în poziția  și ventilatorul la viteza cea mai mică.

Întreținere sistem

Filtru de polen



Acest filtru este montat în spatele torpedoului. Filtrează praful sau alte substanțe poluante care pătrund în vehicul prin sistemul de încălzire și aer condiționat.

Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de polen la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de revizie. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.

Dacă volumul de aer admis în habitacul scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific. În caz contrar, compresorul se poate defecta și pot apărea anomalii în funcționarea sistemului.

Verificare nivel agent frigorific sistem de aer condiționat și lubrifiant compresor

Dacă nivelul agentului frigorific este scăzut, performanțele sistemului de aer condiționat scad. Umplerea excesivă poate, de asemenea, reduce performanțele sistemului de aer condiționat.

Din acest motiv, dacă observați anomalii în funcționare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific. În caz contrar, compresorul se poate defecta și pot apărea anomalii în funcționarea sistemului. Pentru a preveni defectarea, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

⚠ AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-134a



Deoarece agentul frigorific este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răni grave.

⚠ AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-1234yf



Deoarece agentul frigorific este ușor inflamabil și este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de

către tehnicieni instruiți și calificați. Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific.

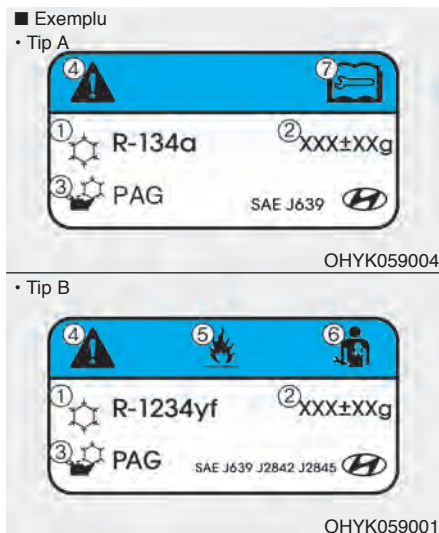
Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răni grave.



Etichetă agent frigorific sistem de aer condiționat

Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului.



Mai jos puteți consulta toate simbolurile și specificațiile etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat:

1. Clasificare agent frigorific
2. Cantitate de agent frigorific
3. Clasificare lubrifiant compresor
4. Atenție
5. Agent frigorific inflamabil
6. Intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni calificați
7. Manual de reparații

CLIMATIZARE AUTOMATĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



1. Buton de reglare temperatură pe partea șoferului
2. Buton de reglare temperatură pe partea pasagerului
3. Buton AUTO (control automat)
4. Buton OFF (oprit)
5. Buton de reglare viteză ventilator
6. Buton de selectare mod
7. Buton SYNC (sincronizare)
8. Buton de dezghețare parbriz
9. Buton de dezghețare lunetă
10. Buton sistem de aer condiționat
11. Buton de comandă admisie aer
12. Ecran cu informații despre climatizare

OPDE046302

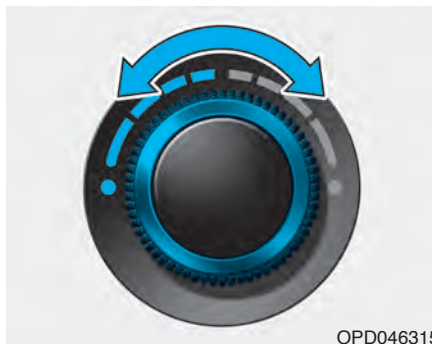
Încălzire și aer condiționat automate

Sistemul automat de control al climatizării este controlat prin simpla setare a temperaturii dorite.



1. Apăsați butonul AUTO.

Modul, viteza ventilatorului, admisia aerului și aerul condiționat vor fi controlate automat pentru a menține o anumită temperatură.



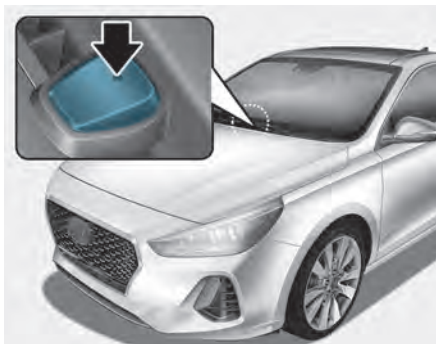
2. Rotiți butonul de reglare a temperaturii în poziția dorită. Dacă temperatura este setată la minimum (Lo), sistemul de aer condiționat va funcționa continuu. După ce habitacul s-a răcit suficient, reglați butonul la o temperatură mai mare, dacă este posibil.

Pentru a dezactiva funcționarea automată, selectați oricare dintre butoanele următoare:

- Buton de selectare mod
- Buton de dezghețare parbriz (Pentru a dezactiva funcția de dezghețare a parbrizului, apăsați încă o dată butonul. Simbolul „AUTO” va apărea din nou pe afișajul de informare.)
- Buton de reglare viteză ventilator

Funcția selectată va fi controlată manual, iar celelalte funcții vor fi controlate automat.

Pentru un plus de comoditate și pentru a îmbunătăți eficiența sistemului de climatizare, utilizați butonul AUTO și setați temperatura la 23°C (73°F).





i Info

Pentru a asigura un control mai bun al sistemului de încălzire/răcire, nu acoperiți niciodată senzorul.

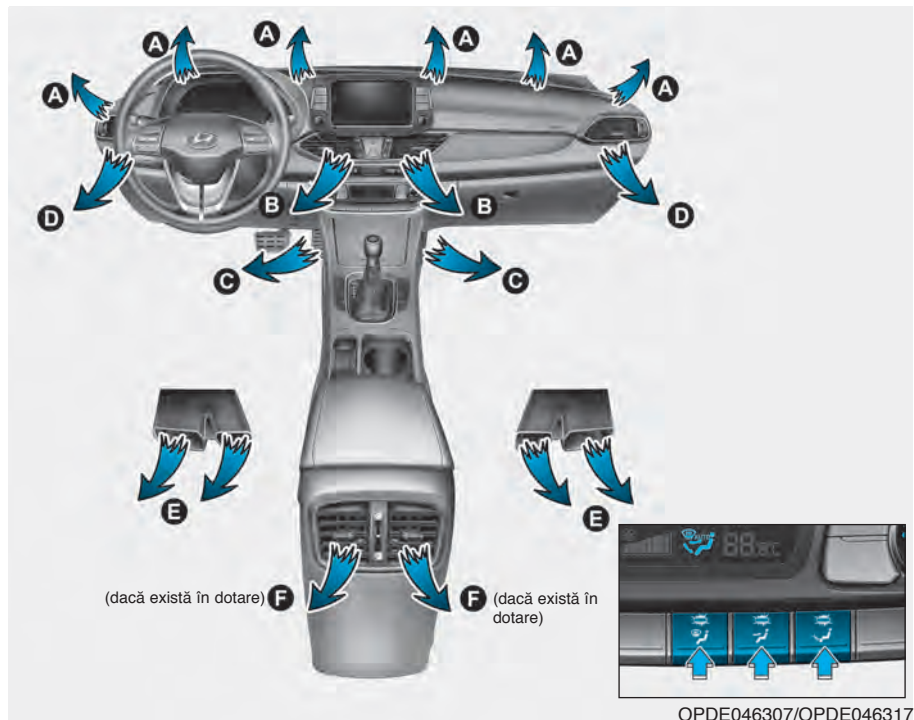
Încălzire și aer condiționat manual

Sistemul de încălzire/răcire a aerului poate fi controlat manual prin apăsarea oricărui buton, cu excepția butonului AUTO. În acest caz, sistemul va funcționa conform ordinii de apăsare a butoanelor. În timpul funcționării automate, când apăsați oricare dintre butoane, cu excepția butonului AUTO, funcțiile care nu au fost selectate vor fi controlate automat.

1. Porniți motorul.
2. Setați modul în poziția dorită.
Pentru îmbunătățirea eficienței încălzirii și răcirii, selectați:
 - Încălzire: 
 - Răcire: 
3. Setați butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.

4. Setați admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
5. Setați butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
6. Dacă se dorește aer condiționat, activați sistemul de aer condiționat.
7. Apăsați butonul AUTO pentru a trece în modul de control complet automat al sistemului.

Selectare mod



Butonul pentru selectarea modului reglează direcția fluxului de aer prin sistemul de ventilație.

 **Dezghetare (A, D)**

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz.

 **Nivelul feței (B, D, F)**

Fluxul de aer este direcționat spre partea superioară a corpului și spre față. Suplimentar, fiecare fantă de aerisire poate fi reglată pentru a direcționa fluxul de aer.

 **Nivelul podelei (A, C, D, E, F)**

Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre podea.

Puteți selecta, de asemenea, 2~3 moduri concomitent.

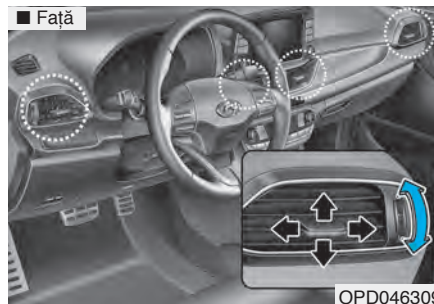
- mod față (ن) + podea (ن)
- mod față (ن) + dezghetare (ن)
- mod podea (ن) + dezghetare (ن)
- mod față (ن) + podea (ن) + dezghetare (ن)



OPDE046352

Dezghețare (A)

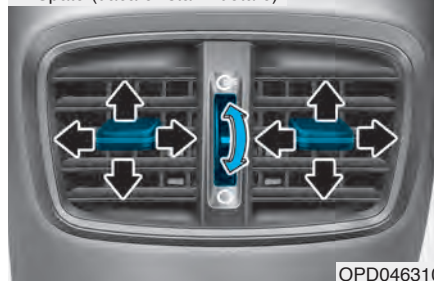
Cea mai mare parte a fluxului de aer este direcționată spre parbriz, iar o cantitate mică spre fantele pentru dezghețarea geamurilor laterale.



■ Față

OPD046309

■ Spate (dacă există în dotare)



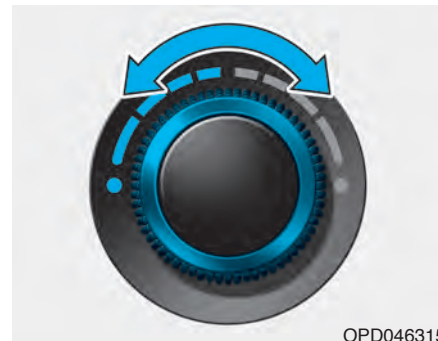
OPD046310

Fante de pe planșa de bord

Fantele pot fi deschise (☼) sau închise (○) separat, cu ajutorul butonului rozetă.

De asemenea, puteți regla direcția aerului ventilat prin aceste fante, cu ajutorul manetei de reglare a fantei de ventilație, după cum se vede în imagine.

Buton de reglare temperatură



OPD046315

Temperatura va crește prin rotirea butonului spre dreapta. Temperatura se va reduce prin rotirea butonului spre stânga.



OPDE046320

Reglarea egală a temperaturii pentru șofer și pasager

- Apăsați butonul „SYNC” pentru a regla la aceeași valoare temperatura pentru șofer și pasager.

Temperatura pe partea pasagerului se va seta la același nivel cu temperatura pe partea șoferului.

- Rotiți butonul de reglare a temperaturii pentru partea șoferului. Temperatura pe partea șoferului și pasagerului se va seta la aceeași valoare.

Reglarea individuală a temperaturii pentru șofer și pasager

Apăsați din nou butonul „SYNC” pentru a regla la aceeași valoare temperatura pentru șofer și pasager. Indicatorul butonului se stinge.

Conversia unității de măsură pentru temperatură

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, afișajul modului temperatură se va reșeta la grade Celsius.

Pentru a schimba unitatea de măsură pentru temperatură din °C în °F sau din °F în °C:

- Climatizare automată
Apăsați butonul AUTO timp de 3 secunde în timp ce apăsați butonul OFF.
- Grup de instrumente
Accesați modul User Settings (setări utilizator) → Other Features (alte funcții) → Temperature Unit (unitate de măsură temperatură).

Buton de comandă admisie aer



OPDE046321

Acest buton este utilizat pentru selectarea modului aer din exterior (aer proaspăt) sau aer recirculat.

Pentru a schimba modul de admisie al aerului, apăsați butonul de comandă.

Poziția pentru recircularea aerului



Cu modul recirculare selectat, aerul din habitacul este trecut prin sistemul de încălzire și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.

Poziție aer din exterior (proaspăt)

Cu poziția pentru aer din exterior (proaspăt) selectată, aerul din exterior pătrunde în interiorul vehiculului și este încălzit sau răcit, în funcție de setarea sistemului.



i Info

Este recomandată utilizarea sistemului în poziția aer din exterior.

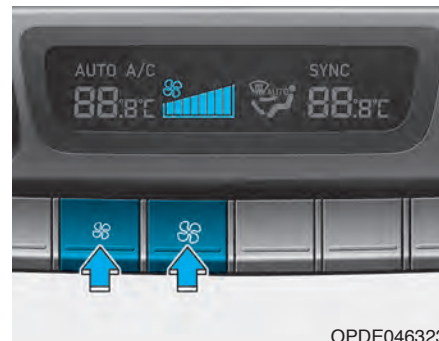
Utilizarea îndelungată în poziția de recirculare a aerului (fără selectarea aerului condiționat), când este selectat aer cald, poate provoca aburirea geamurilor laterale și a parbrizului, iar aerul din habitacul va deveni irespirabil.

În plus, utilizarea prelungită a aerului condiționat în modul recirculare poate provoca uscarea excesivă a aerului din habitacul.

⚠ AVERTISMENT

- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului duce la creșterea umidității din aer, la aburirea geamurilor și la obturarea vizibilității.
- Nu dormiți într-un vehicul cu sistemele de aer condiționat și încălzire activate. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul, din cauza lipsei de oxigen și/sau a scăderii temperaturii corpului.
- Funcționarea continuă a sistemului de climatizare în modul de recirculare a aerului poate produce somnolență sau toropeală și poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului. Când conduceți, utilizați cât mai mult poziția aer din exterior (proaspăt).

Buton de reglare viteză ventilator



OPDE046323

Viteza ventilatorului poate fi setată după dorință, prin apăsarea butonului de reglare a vitezei.

La o viteză mai mare a ventilatorului este admis mai mult aer în habitacul. Pentru a opri ventilatorul, apăsați butonul OFF.

NOTĂ

Utilizarea ventilatorului când este cuplat contactul poate provoca descărcarea bateriei. Utilizați ventilatorul cu motorul pornit.

Aer condiționat

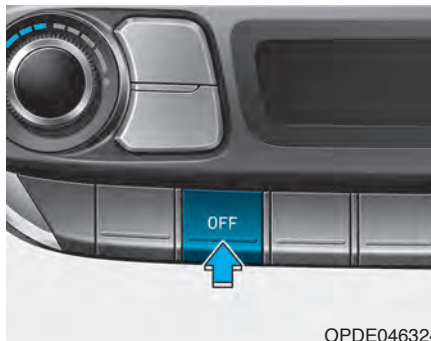


OPDE046322

Pentru activarea sistemului de aer condiționat, apăsați butonul A/C (lampa de control se aprinde).

Apăsați din nou butonul, pentru a dezactiva sistemul de aer condiționat.

Modul dezactivat




OPDE046324




Apăsați butonul OFF (oprit) pentru a dezactiva sistemul de climatizare. Totuși, mai puteți utiliza butoanele pentru mod și admisie aer cât timp este cuplat contactul.

Utilizare sistem

Ventilație

1. Setează modul în poziția .
2. Setează admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setează butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setează butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.

Încălzire


1. Setează modul în poziția .
2. Setează admisia aerului pe aer din exterior (proaspăt).
3. Setează butonul pentru reglarea temperaturii în poziția dorită.
4. Setează butonul pentru reglarea vitezei ventilatorului la viteza dorită.
5. Dacă doriți să încălziți aerul pentru a elimina umiditatea din aer, activați sistemul de aer condiționat.
 - Dacă parbrizul se aburește, setați modul în poziția  sau .

Sfaturi de utilizare

- Pentru a opri intrarea în habitacul a prafului sau a gazelor nocive prin sistemul de ventilație, setați temperatură butonul pe recirculare. Asigurați-vă că după depășirea problemei setați din nou butonul de recirculare în poziția aer din exterior, pentru a menține prospețimea aerului respirat. Se vor asigura astfel condiții optime pentru condus.
- Pentru a preveni aburirea pe interior a parbrizului, setați butonul de comandă a admisiei aerului în poziția aer proaspăt, reglați după dorință viteza ventilatorului, porniți sistemul de aer condiționat și reglați temperatura după dorință.

Aer condiționat

Sistemele de aer condiționat HYUNDAI utilizează agent frigorific R-134a sau R-1234yf.

1. Porniți motorul. Apăsăți butonul pentru aer condiționat.
2. Setați modul în poziția .
3. Setați butonul de comandă a admisiei aerului pe aer din exterior (proaspăt) sau pe recircularea aerului.
4. Reglați viteza ventilatorului și temperatura aerului, pentru a menține un confort maxim.

Info

Vehiculul dvs. dispune de agent frigorific R-134a sau R-1234yf, conform prevederilor în vigoare la data fabricației. Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului. Pentru amplasarea etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat, consultați capitolul 8.


NOTĂ

- Sistemul de aer condiționat poate fi depanat numai de tehnicieni instruiți și autorizați, pentru a garanta funcționarea corespunzătoare și sigură a acestuia.
- Sistemul de aer condiționat trebuie depanat într-un spațiu bine aerisit.
- Vaporizatorul aerului condiționat (serpentina de răcire) nu trebuie reparat sau înlocuit niciodată cu unul utilizat sau luat de pe o epavă, iar vaporizatoarele MAC noi trebuie certificate (și etichetate) ca fiind conforme cu standardul SAE J2842.

NOTĂ

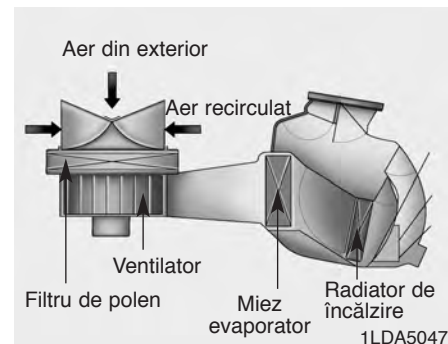
- Când afară este foarte cald și urcați o pantă sau conduceți în condiții de trafic aglomerat, iar sistemul de aer condiționat este activat, verificați frecvent indicatorul temperaturii. Funcționarea sistemului de aer condiționat poate provoca supraîncălzirea motorului. Dacă indicatorul temperaturii arată o supraîncălzire a motorului, lăsați ventilatorul să funcționeze, dar dezactivați sistemul de aer condiționat.
- Când deschideți geamurile pe vreme umedă, aerul condiționat poate provoca formarea de picături în interiorul vehiculului. Deoarece prea mult condens poate deteriora echipamentele electrice, sistemul de aer condiționat trebuie utilizat doar cu geamurile închise.

Sfaturi de utilizare a sistemului de aer condiționat

- Dacă pe vreme călduroasă vehiculul a fost parcat la soare, deschideți geamurile câteva minute pentru a permite aerisirea habitaculului.
- După răcirea suficientă, treceți din poziția aer recirculat în poziția aer proaspăt din exterior.
- Pentru a preveni aburirea suprafeței interioare a geamurilor pe vreme ploioasă sau umedă, reduceți umiditatea din habitacul, prin activarea sistemului de aer condiționat, cu geamurile și trapa de plafon închise.
- Utilizați sistemul de aer condiționat lunar timp de câteva minute, pentru a asigura funcționarea în parametri optimi a acestuia.
- Dacă utilizați excesiv aerul condiționat, diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate provoca aburirea acestuia pe exterior și obturarea vizibilității. În acest caz, reglați butonul de selectare a modului în poziția  și ventilatorul la viteza cea mai mică.

Întreținere sistem

Filtru de polen



Acest filtru este montat în spatele torpedoului. Filtrează praful sau alte substanțe poluante care pătrund în vehicul prin sistemul de încălzire și aer condiționat.

Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de polen la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de revizie. Dacă vehiculul rulează pe drumuri prăfuite sau degradate, filtrul de polen trebuie verificat și înlocuit mai des.

Dacă volumul de aer admis în habitacul scade brusc, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificare nivel agent frigorific sistem de aer condiționat și lubrifiant compresor

Dacă nivelul agentului frigorific este scăzut, performanțele sistemului de aer condiționat scad. Umplerea excesivă poate, de asemenea, reduce performanțele sistemului de aer condiționat.

Din acest motiv, dacă observați anomalii în funcționare, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific. În caz contrar, compresorul se poate defecta și pot apărea anomalii în funcționarea sistemului. Pentru a preveni defectarea, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

⚠ AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-134a



Deoarece agentul frigorific este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răni grave.

⚠ AVERTISMENT

Vehicule echipate cu R-1234yf



Deoarece agentul frigorific este ușor inflamabil și este stocat la presiune foarte mare, intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni instruiți și calificați. Este importantă utilizarea cantității și tipului corespunzătoare de ulei și de agent frigorific.

Toți agenții frigorifici trebuie recuperați cu echipament corespunzător.

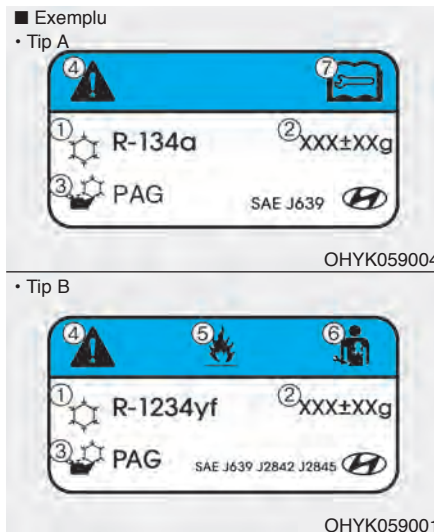
Ventilarea directă în atmosferă a agenților frigorifici este nocivă pentru oameni și mediul înconjurător. Nerespectarea acestor avertizări poate provoca răni grave.



OPDE080008

Etichetă agent frigorific sistem de aer condiționat

Pe eticheta din compartimentul motor este precizat tipul de agent frigorific specific vehiculului.






Mai jos puteți consulta toate simbolurile și specificațiile etichetei cu agentul frigorific al sistemului de aer condiționat:

1. Clasificare agent frigorific
2. Cantitate de agent frigorific
3. Clasificare lubrifiant compresor
4. Atenție
5. Agent frigorific inflamabil
6. Intervenția asupra sistemului de aer condiționat trebuie efectuată numai de către tehnicieni calificați
7. Manual de reparații

DEZGHEȚAREA ȘI DEZABURIREA PARBRIZULUI

⚠️ AVERTISMENT

Încălzire parbriz

Pe vreme deosebit de umedă, nu utilizați poziția  sau  în timpul acțiunii de răcire. Diferența dintre temperatura exterioară și temperatura parbrizului poate duce la aburirea acestuia pe exterior și la obturarea vizibilității. În acest caz, reglați butonul pentru selectarea modului în poziția  și ventilatorul la viteză minimă.

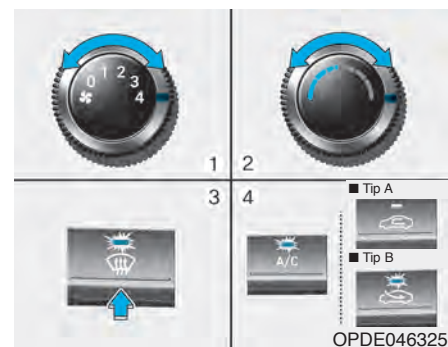
- Pentru dezghețarea maximă a parbrizului, setați butonul de comandă a temperaturii pe aer foarte cald și butonul de comandă a ventilatorului pe cea mai mare viteză. Selectați butonul de dezghețare a parbrizului, de pe ecranul de comandă a climatizării. După încălzirea motorului, aerul cald va fi direcționat spre parbriz.
- Dacă doriți aer cald spre podea în timpul degivrării sau dezaburirii geamurilor, setați modul în poziția podea-degivrare.
- Înainte de a porni la drum, îndepărtați zăpada și gheața de pe parbriz, lunetă, oglinzile retrovizoare exterioare și de pe toate geamurile laterale.
- Îndepărtați zăpada și gheața de pe capotă și de pe fanta de admisie, pentru a asigura funcționarea eficientă a sistemului de dezghețare și încălzire și pentru a reduce posibilitatea aburirii parbrizului pe interior.




i Info

Dacă după pornire motorul este tot rece, este posibil să fie necesară o scurtă perioadă de încălzire a motorului, pentru ca fluxul de aer să poată fi încălzit sau răcit.

Climatizare manuală

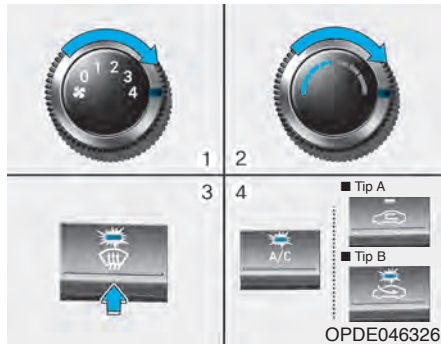
Pentru dezaburirea parbrizului pe interior




1. Selectați orice poziție a ventilatorului, mai puțin poziția „0”.
2. Selectați temperatura dorită.
3. Selectați poziția  sau .
4. Va fi selectat automat aer din exterior (proaspăt). În plus, dacă este selectat modul , aerul condiționat (dacă există în dotare) se activează automat.

Dacă pozițiile modurilor aer condiționat și aer din exterior (proaspăt) nu sunt selectate automat, apăsați manual butonul corespunzător.

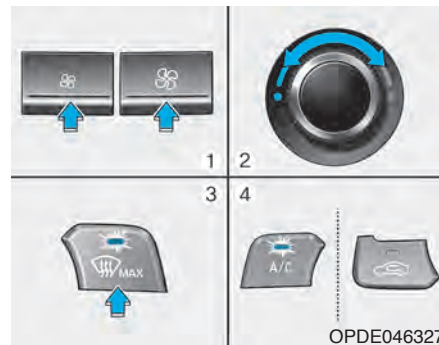
Pentru dezghețarea parbrizului pe exterior




1. Setezi la maximum viteza ventilatorului (complet la dreapta).
2. Setezi temperatura pe aer foarte cald.
3. Selectezi poziția .
4. Vor fi selectate automat modulurile aer din exterior (proaspăt) și aer condiționat (dacă există în dotare).


Climatizare automată

Pentru dezaburirea parbrizului pe interior

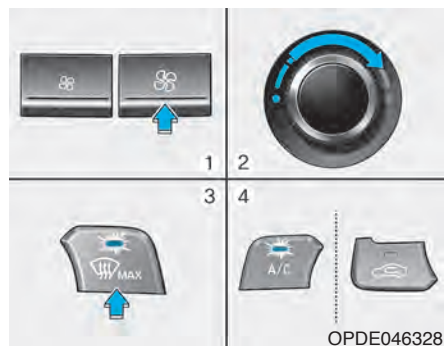


1. Selectezi viteza dorită a ventilatorului.
2. Selectezi temperatura dorită.
3. Apăsăți butonul pentru dezghețarea ()
4. Sistemul de aer condiționat se va activa în funcție de temperatura exterioară detectată; vor fi selectate automat poziția aer din exterior (proaspăt) și cea mai mare viteză a ventilatorului.

Dacă pozițiile modurilor aer condiționat și aer din exterior (proaspăt) nu sunt selectate automat, apăsați manual butonul corespunzător.

Dacă se selectează poziția , viteza redusă a ventilatorului va fi schimbată cu viteze mai mari.

Pentru dezghețarea parbrizului pe exterior



1. Setați la maximum viteza ventilatorului.
2. Setați temperatura în poziția aer foarte cald (HI).
3. Apăsați butonul pentru dezghețare (☼).
4. Sistemul de aer condiționat se va activa în funcție de temperatura exterioară detectată și va fi selectată automat poziția aer din exterior (proaspăt).

Dacă se selectează poziția ☼, viteza redusă a ventilatorului va fi schimbată cu viteze mai mari.

Sistem de dezaburire automată (numai pentru sistem de climatizare automată, dacă există în dotare)

Dezaburirea automată reduce riscul de aburire a parbrizului, prin detectarea automată a umezelii pe interiorul parbrizului.

Sistemul de dezaburire automată funcționează dacă este activat sistemul de încălzire sau de aer condiționat.

i Info

Dacă temperatura exterioară este mică de -10°C , sistemul de dezaburire automată nu poate funcționa normal.

Pentru a dezactiva sau activa sistemul de dezaburire automată, țineți apăsat 3 secunde butonul de dezghețare a parbrizului. Pe afișajul sistemului de climatizare apare mesajul „ADS OFF” (ADS dezactivat), pentru a vă informa că sistemul este dezactivat. Pentru a reactiva sistemul de dezaburire automată, efectuați procedura de mai sus, iar simbolul „ADS OFF” va dispărea.

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, sistemul va fi resetat la modul dezaburire automată.

i Info

Pentru a asigura eficiența dezaburirii, nu selectați poziția pentru aer recirculat, dacă este activat sistemul de dezaburire automată.

NOTĂ

Nu demontați capacul senzorului, amplasat în partea superioară a parbrizului.

Este posibil ca piesele sistemului să se defecteze, iar defecțiunea nu este acoperită de garanție.

FUNȚII SUPLIMENTARE SISTEM DE CLIMATIZARE


Ionizator grup de instrumente

Funcția aer curat se activează automat la cuplarea contactului.

De asemenea, funcția aer curat se dezactivează automat dacă se decuplează contactul.

Ventilație automată (dacă există în dotare)

Pentru a îmbunătăți calitatea aerului din habitacul și a reduce aburirea parbrizului, modul de recirculare a aerului se dezactivează automat după aproximativ între 5 și 30 de minute, iar sistemul trece automat în poziția aer proaspăt (din exterior).

Pentru a dezactiva sau activa funcția de ventilație automată, selectați nivelul feței  și apăsați 3 secunde butonul modului de recirculare a aerului.

La activarea ventilației automate, indicatorul pentru recircularea aerului clipește de 6 ori. La dezactivare, indicatorul clipește de 3 ori.

Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon (dacă există în dotare)

Dacă trapa de plafon este deschisă, este selectat automat aer din exterior (proaspăt). În acest moment, dacă apăsați butonul de comandă a admisiei aerului se selectează poziția aer recirculat, dar sistemul comută automat pe aer din exterior (proaspăt) după 3 minute. Dacă trapa de plafon este închisă, admisia aerului revine la poziția selectată anterior.

COMPARTIMENTE DE DEPOZITARE

⚠️ AVERTISMENT

Nu depozitați niciodată brichete, recipiente cu propan sau alte materiale inflamabile/explozibile în habitacul. Acestea se pot aprinde și/sau pot exploda, dacă vehiculul este expus temperaturilor ridicate pentru o lungă perioadă de timp.

⚠️ AVERTISMENT

În timpul deplasării, țineți ÎNTOTDEAUNA capacele compartimentelor de depozitare închise corespunzător. Obiectele din habitacul se deplasează cu viteza vehiculului. În caz de oprire bruscă sau de accident, acestea pot fi proiectate în habitacul și pot provoca răni, dacă lovesc șoferul sau un pasager.

NOTĂ

Pentru a evita un posibil furt, nu lăsați obiecte de valoare în compartimentele de depozitare.

Compartiment de depozitare consolă centrală



OPD046331

Pentru deschidere:
Trageți maneta (1).

Torpedo



OPD046333

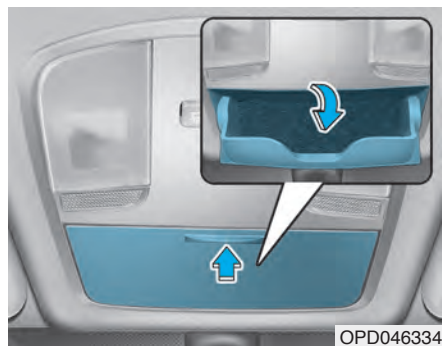
Pentru a deschide torpedoul, trageți de maneta (1), iar torpedoul se deschide automat. După utilizare, închideți torpedoul.

⚠️ AVERTISMENT

Închideți ÎNTOTDEAUNA torpedoul după utilizare.

Un torpedo deschis poate provoca răni gravă a pasagerului în caz de accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

Suport pentru ochelari de soare (dacă există în dotare)



Pentru deschidere:

Apăsați pe capac, iar acesta se deschide încet. Așezați ochelarii de soare pe capacul compartimentului, cu lentilele în sus.

Pentru închidere:

Apăsați capacul la loc pe poziție.

Asigurați-vă că suportul pentru ochelari este închis în timpul deplasării.

⚠ AVERTISMENT

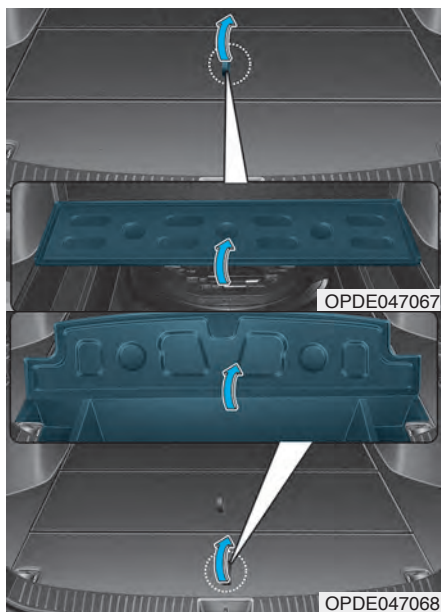
- Nu amplasați alte obiecte în compartimentul pentru ochelari. În caz de accident sau de frânare bruscă, acestea pot fi proiectate și pot provoca rănirea pasagerilor.
- Nu deschideți suportul pentru ochelari de soare în timpul deplasării. Deschiderea acestuia poate obstrucționa vizibilitatea în oglinda retrovizoare.
- Nu încercați să forțați ochelarii în suport. Dacă aceștia se blochează și încercați să deschideți cu forță compartimentul, este posibil să survină răni.

Compartiment de depozitare (dacă există în dotare)



Pentru a deschide capacul, apăsați pe marginea din față și eliberați. Capacul se deschide încet. Pentru a închide capacul, apăsați pe margine în poziția închis.

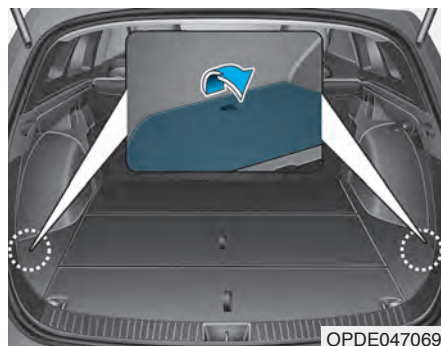
Compartiment de depozitare portbagaj (wagon, dacă există în dotare)



Aici puteți păstra trusa de prim ajutor, triunghiul reflectorizant (compartiment față), sculele, etc., pentru a le avea la îndemână.

- Trageți în sus de mânerul de pe capac și ridicați capacul. (dacă există în dotare)

Compartiment de depozitare lateral portbagaj (wagon, dacă există în dotare)



Puteți utiliza compartimentul de depozitare lateral din portbagaj pentru a depozita obiecte mici.

- Pentru a deschide capacul, trageți de mâner și ridicați capacul.

ECHIPAMENTE INTERIOARE

Scrumieră (dacă există în dotare)



Pentru utilizarea scrumierei, deschi-
deți capacul.

Curățarea scrumierei:

Recipientul din plastic trebuie scos
prin ridicare, după ce rotiți în sens
antiorar și trageți de capac.

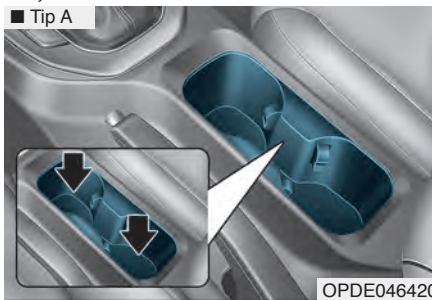
AVERTISMENT

**Punerea în scrumieră a țigărilor
sau a chibriturilor aprinse împreună
cu alte materiale inflamabile
poate provoca un incendiu.**

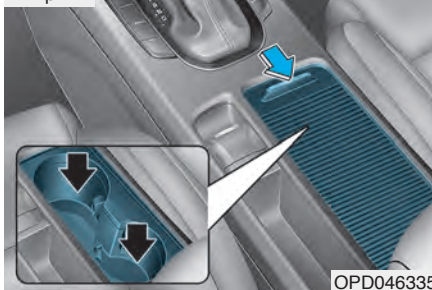
Suport pentru pahare

Față

■ Tip A



■ Tip B

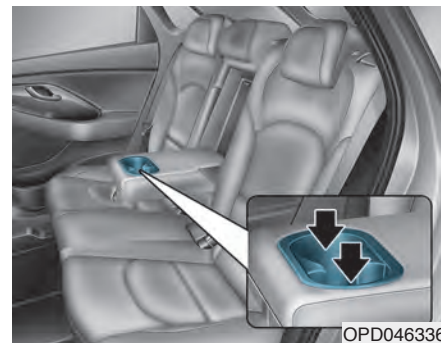


În suportul pentru pahare pot fi
amplasate doze mici sau recipiente
cu băuturi.

Tip B

Pentru a utiliza suportul pentru paha-
re, utilizați marginea pentru a deschi-
de capacul prin culisare spre partea
din spate a vehiculului. Pentru închi-
dere, utilizați marginea pentru a culi-
sa capacul în poziția închis.

Spate



Pentru a utiliza suporturile de paha-
re, trageți cotiera în jos.

⚠️ AVERTISMENT

- Evitați pornirea și frânarea bruscă dacă suportul pentru pahare este utilizat, pentru a preveni vărsarea băuturii. Dacă lichidul fierbinte se varsă, este posibil să suferiți arsuri. Senzația de arsură poate face șoferul să piardă controlul asupra vehiculului și să provoace un accident.
- Nu amplasați în suportul pentru pahare recipiente neacoperite care conțin lichide fierbinți, dacă vehiculul se deplasează. În caz de accident sau de frânare bruscă pot surveni răni.
- Amplasați în suport numai recipiente maleabile. Obiectele tari pot provoca răni, în caz de accident.

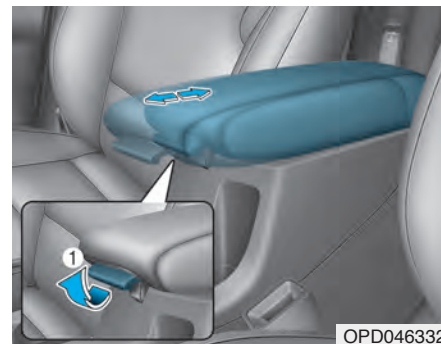
⚠️ AVERTISMENT

Nu lăsați recipientele și sticlele în lumina directă a soarelui și nu le amplasați într-un vehicul încălzit. Acestea pot exploda.

NOTĂ

- Păstrați băuturile sigilate în timpul deplasării, pentru a preveni vărsarea acestora. Dacă se varsă lichid, este posibil ca acesta să pătrundă în sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea pieselor electrice/electronice.
- Atunci când curățați lichide vărsate, nu uscați suportul pentru pahare la temperatură mare. Este posibil ca suportul pentru pahare să se deterioreze.

Cotieră reglabilă (dacă există în dotare)



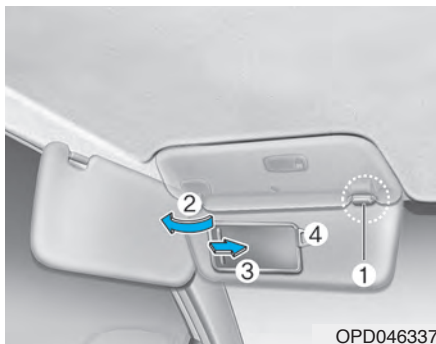
Deplasare înainte cotieră:

Trageți maneta (1) și apoi trageți cotiera în față.

Deplasare înapoi cotieră:

Trageți maneta (1) și apoi trageți cotiera în spate.

Parasolar



Pentru a utiliza parasolarul, trageți-l în jos. Pentru a utiliza parasolarul pentru geamul lateral, trageți-l în jos, eliberați-l din clema de fixare (1) și deplasați-l în lateral (2).

Pentru a utiliza oglinda de pe parasolar, trageți parasolarul în jos și culisați capacul (3).

Utilizați suportul pentru bilete (4) pentru a păstra biletele.

i Info

După utilizare, închideți bine capacul oglinzii și readuceți parasolarul în poziția inițială.

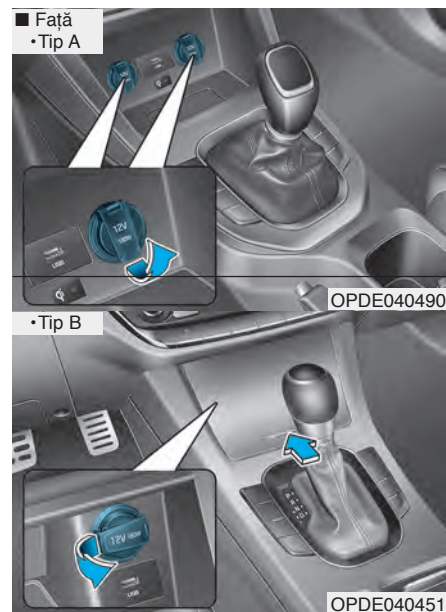
⚠ AVERTISMENT

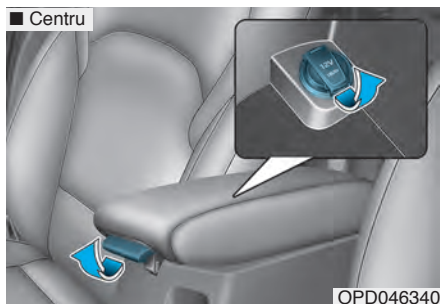
Pentru siguranța dvs., nu obturați câmpul vizual folosind parasolarul.

NOTĂ

Nu păstrați prea multe bilete în suport, în același timp. Este posibil ca suportul pentru bilete să se defecteze.

Priză de alimentare accesorii (dacă există în dotare)





Priza este proiectată pentru alimentarea telefoanelor mobile și a altor echipamente proiectate să fie alimentate de la sistemul electric al vehiculului. Echipamentele trebuie să consume mai puțin 180 W, cu motorul pornit.

⚠ AVERTISMENT

Evitați electrocutările. Nu introduceți degetele sau obiecte străine (agrafe etc.) în priză și nu o atingeți cu mâna umedă.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea prizelor:

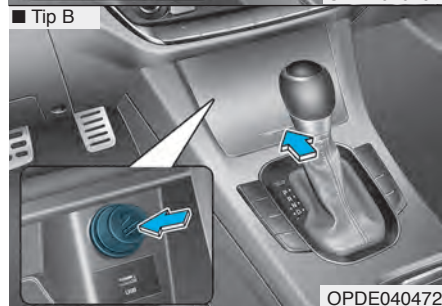
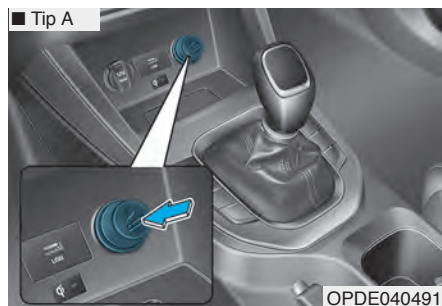
- Utilizați priza numai cu motorul pornit și scoateți dispozitivele din priză după utilizare. Utilizarea prizelor pentru perioade lungi de timp cu motorul oprit poate provoca descărcarea bateriei.
- Utilizați numai aparatură electrică de 12 V și cu un consum mai mic de 180 W.
- Când utilizați priza, reglați aerul condiționat sau încălzirea la cel mai mic nivel.
- Închideți capacul când nu utilizați priza.

(Continuare)

(Continuare)

- Unele echipamente electrice pot provoca interferențe atunci când sunt conectate la priză. Aceste echipamente pot provoca defectarea sistemelor sau echipamente electrice utilizate în vehicul.
- Apăsați complet ștecherul în priză. Dacă nu se realizează un contact bun, este posibil ca priza să se supraîncălzească și ca siguranța să se ardă.
- Conectați dispozitivele electrice/electronice care dispun de baterie utilizând o protecție pentru alimentarea cu tensiune. Este posibil ca bateria dispozitivului să alimenteze cu energie sistemul electric/electronic al vehiculului și să provoace defectarea acestuia.

Brichetă (dacă există în dotare)



Pentru a utiliza bricheta, contactul trebuie să fie în poziția ACC sau ON. Apăsați complet bricheta în soclu. După încălzirea rezistenței, bricheta va sări în poziția „pregătit”.

Vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.

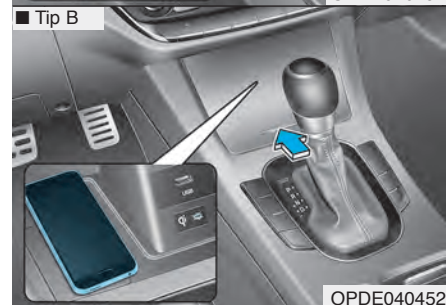
⚠ AVERTISMENT

- Nu lăsați bricheta apăsată în locaș după ce s-a încălzit, deoarece se poate supraîncălzi.
- Dacă bricheta nu sare automat după 30 de secunde, scoateți-o pentru a nu se supraîncălzi.
- Nu introduceți obiecte străine în priza brichetei. Este posibil ca bricheta să se defecteze.

NOTĂ

În priza pentru brichetă poate fi folosită numai o brichetă originală HYUNDAI. Conectarea accesoriilor (aparate de ras, aspiratoare portabile și espressoare pentru cafea etc.) poate provoca defectarea prizei sau a sistemului electric.

Suport de încărcare wireless telefon mobil (dacă există în dotare)



În consola centrală din față există un suport de încărcare wireless pentru telefonul mobil.

Sistemul este disponibil dacă toate ușile sunt închise și contactul este în poziția ACC/ON.

Pentru a încărca un telefon mobil

Suportul de încărcare wireless pentru telefonul mobil permite încărcarea numai a telefoanelor mobile compatibile Qi (**Qi**). Pentru a vedea dacă telefonul mobil acceptă tehnologia Qi, citiți eticheta de pe capacul telefonului mobil sau accesați site-ul producătorului telefonului mobil.

Procesul de încărcare wireless începe atunci când amplasați un telefon mobil compatibil Qi în suportul de încărcare wireless.

1. Îndepărtați celelalte obiecte, inclusiv cheia inteligentă, din suportul de încărcare wireless. În caz contrar, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă.
2. Dacă telefonul se încarcă, lampa de control are culoarea portocalie. După ce telefonul s-a încărcat, culoarea lămpii de control se schimbă în verde.
3. Puteți activa sau dezactiva funcția de încărcare wireless din modul User Settings (setări utilizator) al grupului de instrumente. Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran LCD” din acest capitol.

Dacă telefonul nu se încarcă:

- Schimbați puțin poziția telefonului mobil în suportul de încărcare.
- Asigurați-vă că lampa de control are culoare portocalie.

În funcție de tipul de telefon mobil, culoarea lămpii de control este posibil să nu se schimbe în verde, chiar dacă încărcarea este finalizată.

Dacă sistemul de încărcare wireless este defect, lampa de control clipește timp de 10 secunde în culoarea portocalie.

În acest caz, opriți temporar procesul de încărcare și încercați din nou să încărcați wireless telefonul mobil.

Dacă telefonul mobil încă se mai află în suportul de încărcare wireless după oprirea motorului și deschiderea ușii din față, sistemul vă avertizează cu un mesaj pe ecranul LCD.

NOTĂ

- **Este posibil ca sistemul de încărcare wireless pentru telefonul mobil să nu accepte anumite telefoane mobile, care nu sunt verificate conform configurației Qi (**Qi**).**

(Continuare)

- **Amplasați corespunzător telefonul mobil pe mijlocul suportului de încărcare wireless. Dacă telefonul mobil este puțin înclinat, este posibil să nu se încarce optim.**
- **La apăsarea unui buton de pe cheia inteligentă (de ex. de pornire motor, deschidere uși, închidere uși), este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă.**
- **În cazul anumitor telefoane mobile, este posibil să nu se schimbe în verde culoarea indicatorului, chiar dacă procesul de încărcare wireless este finalizat corespunzător.**
- **Dacă temperatura suportului de încărcare wireless pentru telefonul mobil este anormal de mare, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar. După ce temperatura ajunge la normal, procesul de încărcare wireless repornește.**
- **Dacă între suportul de încărcare wireless și telefonul mobil se află un obiect metalic, de exemplu o monedă, este posibil ca procesul de încărcare wireless să se întrerupă temporar.**

Ceas

AVERTISMENT

Nu reglați ceasul în timpul deplasării. Puteți pierde controlul asupra direcției și puteți provoca un accident cu urmări grave.

Vehicule cu sistem audio

Apăsați butonul [SETUP/CLOCK] (setare/oră) al sistemului audio → Selectați [Date/Time] (dată/oră).

- Set time (setare oră): setare oră afișată pe ecranul sistemului audio.
- Time format (format oră): selectare între formatul 12 sau 24 de ore.

Vehicule cu sistem de navigație

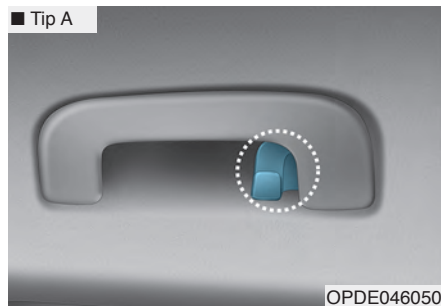
Selectați meniul Settings (setări) al sistemului de navigație → Selectați [Date/Time] (dată/oră).

- Oră GPS: afișează ora în funcție de ora recepționată de la GNSS.
- 24 de ore: comută la formatul 12 sau 24 de ore.

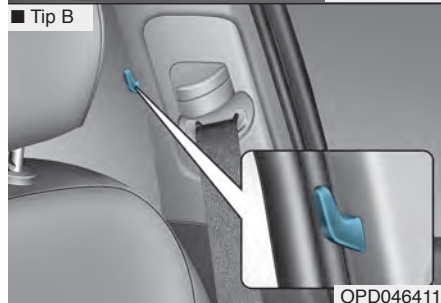
Pentru informații suplimentare, consultați manualul separat, furnizat împreună cu vehiculul.

Cârlig pentru haine (dacă există în dotare)

■ Tip A



■ Tip B



Aceste cârlige nu sunt proiectate pentru a susține obiecte mari sau grele.

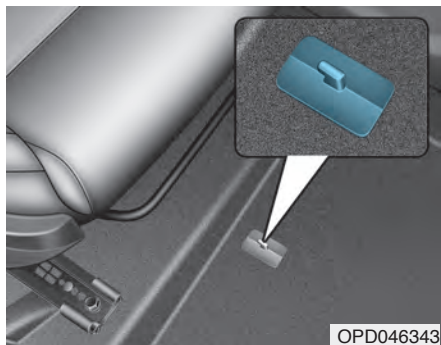
AVERTISMENT



Nu atârnați decât haine. De asemenea, nu amplasați obiecte grele sau casante în buzunarele hainelor.

În caz de accident sau dacă se umflă airbag-ul pentru protecția capului, acestea pot provoca deteriorarea vehiculului sau rănirea persoanelor.

Prinderi covorașe de podea (dacă există în dotare)



Utilizați ÎNTOTDEAUNA prinderile pentru covorașele de podea pentru a fixa covorașele pe vehicul. Prinderile mochetei podelei față împiedică alunecarea spre înainte a covorașelor.

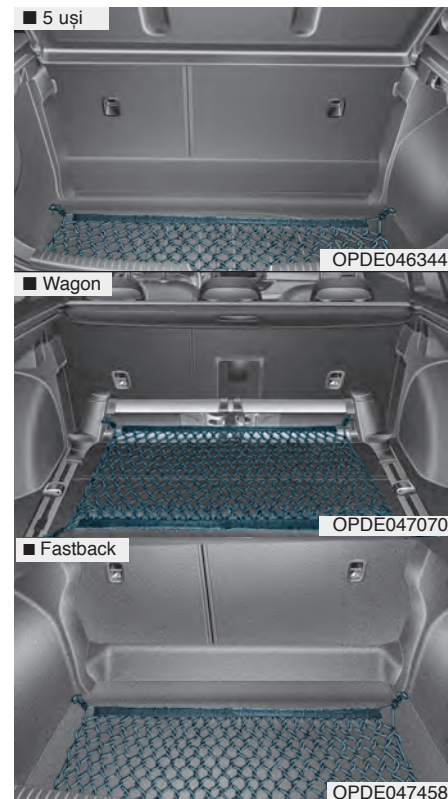
⚠ AVERTISMENT

La montarea oricărui covoraș pe vehicul trebuie respectate următoarele.

- Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați fixat bine covorașele cu ajutorul prinderilor.
- Nu utilizați covorașe care nu se pot fixa bine cu ajutorul prinderilor de pe vehicul.
- Nu suprapuneți covorașe (de ex. unul din cauciuc peste unul din mocheta). Pe fiecare poziție trebuie montat un singur covoraș.

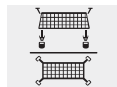
IMPORTANT - vehiculul dvs. dispune de prinderi pentru covorașul de pe partea șoferului, proiectate pentru a asigura fixarea corespunzătoare a acestuia. Pentru a evita interacțiunea cu pedalierea, HYUNDAI recomandă montarea unui covoraș HYUNDAI.

Plasă de fixare bagaje (cârlig)



Pentru a împiedica mișcarea bagajelor din portbagaj în timpul călătoriei, puteți utiliza cei patru suporturi din portbagaj, destinați fixării plasei pentru bagaje.

Dacă este cazul, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru a solicita o plasă pentru fixarea bagajelor.



Acest simbol indică poziția suporturilor față (wagon).

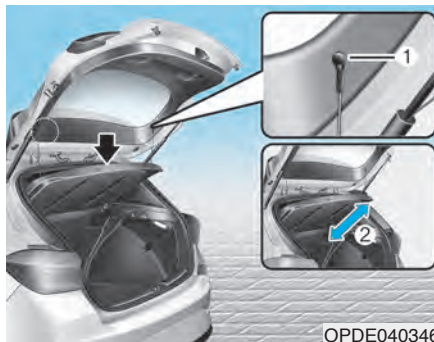
⚠ ATENȚIE

Pentru a preveni deteriorările materiale și ale vehiculului, trebuie acordată o atenție specială la transportul obiectelor fragile sau voluminoase.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a evita rănirea ochilor, NU strângeți prea tare plasa de fixare bagaje. NU vă apropiați cu nicio parte a corpului de zona în care se află plasa de fixare bagaje. NU utilizați plasa de fixare bagaje dacă aceasta este uzată sau deteriorată vizibil.

Poliță portbagaj (dacă există în dotare)



Utilizați copertina pentru a masca bagajele depozitate în portbagaj.

Polița portbagajului se va ridica la deschiderea hayonului.

Desfaceți chinga (1) din suport dacă doriți să revină copertina în poziția inițială. Pentru a scoate de tot copertina portbagajului, ridicați-o la un unghi de 50 de grade și scoateți-o (2).

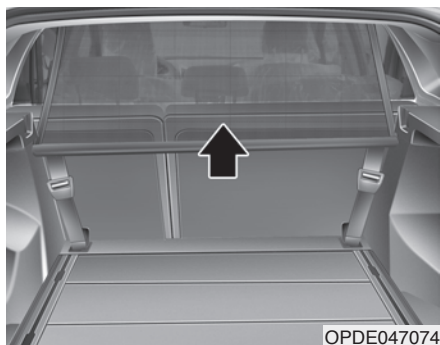
NOTĂ

Nu așezați bagaje pe polița portbagajului, deoarece aceasta se poate deteriora sau deforma.

⚠ AVERTISMENT

- Nu așezați obiecte pe copertina portbagajului în timpul deplasării. Este posibil ca acestea să fie proiectate în habitacul și să rănească pasagerii, în caz de frânare bruscă sau de accident.
- Nu permiteți persoanelor să călătorească în portbagaj. Acesta trebuie utilizat numai pentru depozitarea bagajelor.
- Încercați să mențineți echilibrul vehiculului și repartizați greutatea cât mai în față posibil.

Plasă de separare (wagon) (dacă există în dotare)

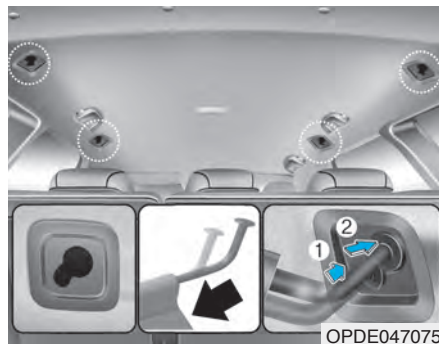


Vehiculul dvs. este echipat cu o plasă de separare. Dacă amplasați bagaje pe bancheta spate sau în portbagaj, trebuie să montați o plasă de separare în spatele spătarului scaunului din față sau banchetei din spate.

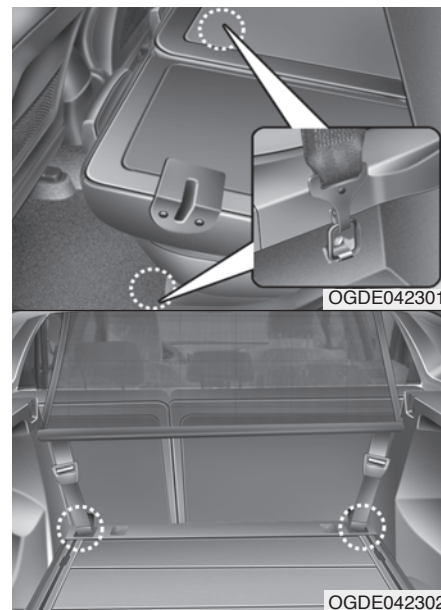
Aceasta este proiectată pentru a permite protejarea capului pasagerilor, prin prevenirea proiectării în față a obiectelor, în caz de accident frontal.

Pe ambele părți ale capitonajului plafonului, deasupra tetierelor și pe podea, în spatele scaunelor din față sau din spate, sunt amplasate 8 suporturi pentru cârlige, în vederea fixării în partea superioară și inferioară.

Pentru a monta plasa de separare



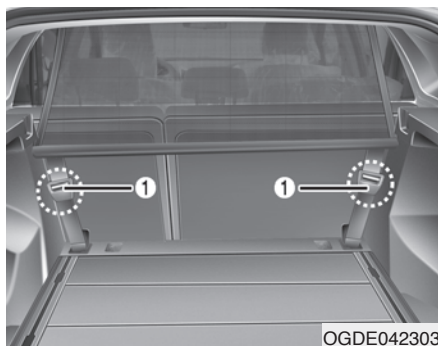
1. Comprimați și apăsați în direcție longitudinală spre orificiul mare (1) o parte a axului plasei, până când atinge partea superioară. Apoi asigurați-l prin culisare în orificiul mic (2).



2. Fixați cârligele plasei în suporturile corespunzătoare de pe podea, amplasate în spatele scaunelor din față sau din spate.



Acest simbol indică poziția suporturilor amplasate pe podea, în spatele banchetei.



OGDE042303

3. Fixați chingile cu ajutorul dispozitivului de reglare (1).

⚠ AVERTISMENT

- Asigurați-vă că plasa de separare este bine întinsă, prin fixarea corespunzătoare a chingii în momentul montării plasei. Chinga trebuie fixată după ce cârligul este introdus corespunzător în suportul superior.
- Asigurați-vă că spătarul este blocat corespunzător.

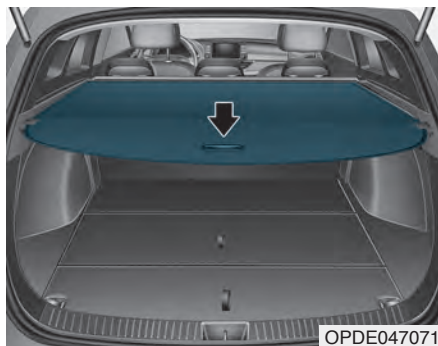
⚠ AVERTISMENT

- Nu permiteți transportul pasagerilor pe bancheta din spate sau în zona pentru bagaje din spatele plasei de separare.
- Nu permiteți transportul pasagerilor pe locul central din spate, dacă în spatele banchetei este montată plasa de separare. Plasa de separare poate împiedica utilizarea centurii de siguranță pentru locul central din spate.
- Nu încărcați bagaje peste nivelul părții superioare a plasei de separare.
- Pentru evitarea accidentelor, nu încărcați bagaje grele în zona de deasupra spătarului, chiar dacă este montată plasa de separare.
- Nu încărcați bagaje cu margine ascuțită, care pot secționa plasa de separare.
- Nu forțați plasa de separare agățându-vă de aceasta sau suspendând bagaje grele etc.

Pentru a demonta plasa de separare

1. Slăbiți chingile cu ajutorul dispozitivelor de reglare și demontați cârligele din suporturi.
2. Demontați axul superior al plasei, trăgându-l prin orificiile mari.
3. Demontați plasa de separare.

Copertină portbagaj (wagon, dacă există în dotare)



Utilizați copertina portbagajului pentru a masca bagajele depozitate în portbagaj.

NOTĂ

Nu așezați bagaje pe copertina portbagajului, deoarece aceasta se poate deteriora sau deforma.

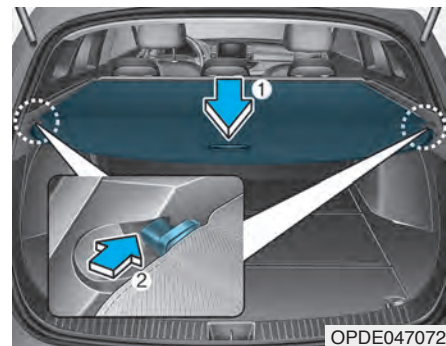
⚠ AVERTISMENT

- Nu așezați obiecte pe copertina portbagajului. Este posibil ca acestea să fie proiectate în habitacul și să rănească pasagerii, în caz de frânare bruscă sau de accident.
- Nu permiteți persoanelor să călătorească în portbagaj. Acesta trebuie utilizat numai pentru depozitarea bagajelor.
- Încercați să mențineți echilibrul vehiculului și repartizați greutatea cât mai în față posibil.

Pentru a utiliza copertina portbagajului

1. Trageți de mânerul (1) copertinei portbagajului spre partea din spate a vehiculului.

2. Introduceți știftul de ghidare în ghidaj (2).



NOTĂ

Pentru a preveni căderea știftului de pe ghidaj, scoateți copertina portbagajului trăgând de mânerul central.

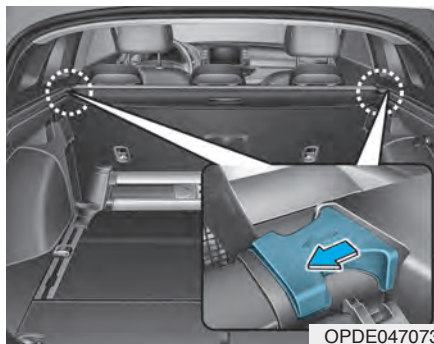
Dacă copertina portbagajului nu este utilizată:

1. Trageți spre înapoi și în jos copertina portbagajului, pentru a o elibera din ghidaje.
2. Copertina portbagajului se va retrage automat.

NOTĂ

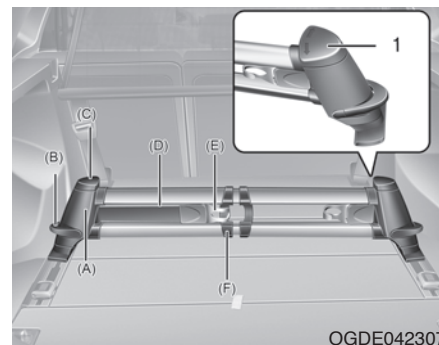
Copertina portbagajului s-ar putea să nu se retragă automat dacă nu este scoasă complet. Înainte de eliberare, trageți-o complet.

Pentru a demonta copertina portbagajului



1. Apăsați știftul de ghidare.
2. În timp ce apăsați știftul de ghidare, scoateți copertina portbagajului.

Sistem de bare pentru fixarea bagajelor (wagon, dacă există în dotare)



Sistemul de bare pentru fixarea bagajelor previne deplasarea bagajelor în portbagaj.

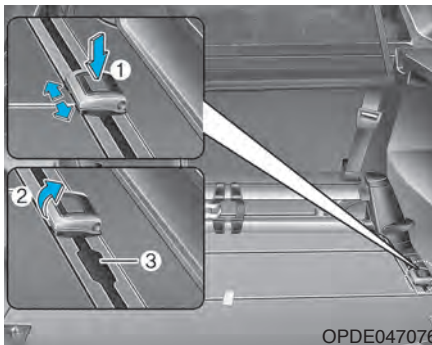
Bară de separare încorporată

- Amplasați ambii stâlpi (A) ai barei de separare pe orificiile șinei.
- Pentru a deplasa bara de separare, apăsați maneta (B).
- Asigurați-vă că stâlpii se blochează pe poziție.
- Pentru a elibera cureaua, rotiți partea superioară a stâlpului (C) spre stânga sau spre dreapta, până se blochează cu un clic.
- Trageți cureaua (D), amplasați-o în jurul bagajelor și fixați cârligul pe centrul barei de separare (F), pentru a asigura bagajele.
- Bagajele voluminoase pot fi asigurate prin cuplarea ambelor cârlige.
- Pentru a vă asigura că este bine fixată cureaua, amplasați partea superioară a stâlpului (C) în poziția de blocare (1).

⚠ ATENȚIE

- **La montarea sau demontarea barei de separare trebuie să deplasați ambii stâlpi în același timp.**
- **Sarcină maximă:**
30 kg cu o curea
40 kg cu 2 curele

Utilizarea eclisei



- Amplasați eclisa (A) pe șină, în poziția în care ar fi trebuit să fie amplasată.
- Pentru a deplasa eclisa, apăsați butonul (1) și mișcați-o pe șină.

- Asigurați-vă că eclisa se blochează cu un clic pe poziție.
- Pentru a fixa bagajele, trageți de cârligul (2) de pe mijlocul portbagajului.
- Acum puteți monta de ex. o centură pentru a fixa bagajele pe cârlig.
- Dacă eclisa este pe canelura șinei (3), nu poate fi utilizată.

⚠ ATENȚIE

Forță de întindere: max. 30 kgf. pentru 1 eclisă

SUPPORT PENTRU MONTAREA PORTBAGAJULUI DE PLAFON (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

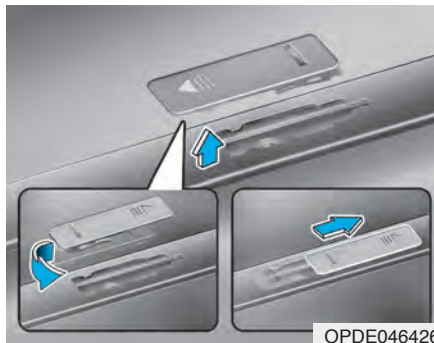


OPDE046425

Pentru a monta sau demonta un portbagaj de plafon, puteți utiliza suportul și capacul de pe plafon.

Când montați un portbagaj de plafon, procedați în felul următor.

1. Introduceți în suport un instrument subțire (monedă sau șurubelniță cu cap plat) și deplasați capacul în sensul săgeții de pe capac.



OPDE046426

2. Rotiți capacul pe jumătate și introduceți-l în găurile de pe plafon, ca în figură.
3. După utilizarea portbagajului de plafon, fixați capacul la loc pe plafon, în ordine inversă.

i Info

Dacă vehiculul este echipat cu trapă de plafon, nu transportați obiecte care ar putea împiedica funcționarea acesteia.

NOTĂ

- La transportul bagajelor pe portbagajul de plafon, asigurați-vă că acestea nu deteriorează plafonul vehiculului.
- La transportul obiectelor voluminoase pe portbagajul de plafon, aveți grijă ca acestea să nu atârne în spatele sau în părțile laterale ale vehiculului.

Sistem multimedia

Sistem multimedia	4-2
AUX, USB	4-2
Antenă	4-3
Comenzi sistem audio montate pe volan	4-4
Handsfree cu tehnologie wireless <i>Bluetooth</i> ®	4-5
Sistem audio/video/de navigație	4-5
Funcționarea radioului	4-5
Sistem audio (fără ecran tactil)	4-9
Configurație sistem – panou de comandă	4-9
Configurație sistem – butoane de comandă amplasate pe volan	4-13
Radio	4-18
Player media	4-23
Bluetooth	4-27
Pictograme de stare sistem	4-38
Specificații sistem audio	4-39
Declarație de conformitate	4-41
CE	4-41
BSMI	4-41
PCC	4-42
UkrSEPRO	4-43

SISTEM MULTIMEDIA

i Info

- Dacă montați un sistem de faruri cu xenon disponibil în comerț, este posibil ca sistemul audio și sistemele electronice ale vehiculului să se defecteze.
- Nu permiteți contactul cu suprafețele din habitacul a substanțelor chimice cum ar fi parfumul, uleiurile cosmetice, crema de soare, săpunul pentru mâini și odorizantul, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare.

AUX, USB (dacă există în dotare)



Puteți utiliza un port AUX pentru a conecta sisteme audio și un port USB pentru a conecta un dispozitiv USB (dacă există în dotare).

i Info

Când utilizați un sistem audio portabil conectat la o priză, se pot auzi zgomote în timpul redării. În acest caz, utilizați sursa de alimentare a sistemului audio portabil.

Antenă

Antenă pe plafon



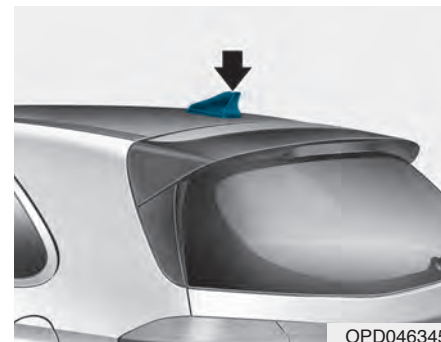
Antena de pe plafon recepționează benzile de unde AM și FM.

Pentru a demonta antena de pe plafon, rotiți-o în sens antiorar. Pentru a o monta, rotiți-o în sens orar.

NOTĂ

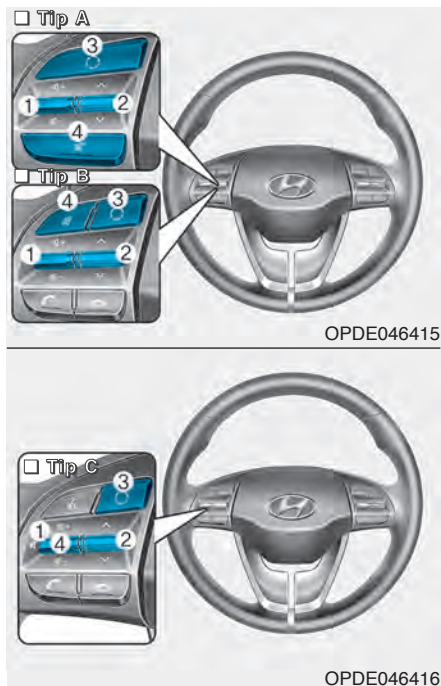
- Asigurați-vă că ați demontat antena rotind-o în sens antiorar, înainte de a trece prin locuri cu o înălțime mică sau printr-o spălătorie auto. În caz contrar, este posibil ca antena să se deterioreze.
- La remontare, asigurați-vă că antena este bine strânsă și reglată în poziție verticală, pentru a se asigura o bună recepție a semnalului.

Antenă tip dorsală de rechin



Antena tip dorsală de rechin recepționează datele transmise. (de exemplu: AM/FM, DAB, GPS/GNSS)

Comenzi sistem audio montate pe volan (dacă există în dotare)



Pentru un plus de comoditate, pe volan sunt disponibile butoane aferente comenzilor sistemului audio.

NOTĂ

Nu apăsați mai multe butoane simultan.

VOLUM (VOL +/-) (1)

- Deplasați comutatorul de VOLUM în sus pentru a crește volumul.
- Deplasați comutatorul de VOLUM în jos pentru a reduce volumul.

CĂUTARE/PRESETARE (^ / \) (2)

Dacă țineți apăsat în sus sau în jos cel puțin 0,8 secunde comutatorul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri.

Mod RADIO

Va funcționa ca la apăsarea butonului de căutare automată. Va căuta până la eliberarea butonului.

Mod MEDIA

Va funcționa ca la apăsarea butonului de derulare rapidă înainte/înapoi.

Dacă deplasați în sus sau în jos comutatorul de căutare/presetare, va funcționa în următoarele moduri.

Mod RADIO

Va funcționa ca la apăsarea butonului de presetare post înainte/înapoi.

Mod MEDIA

Va funcționa ca la apăsarea butonului piesă înainte/înapoi.

MOD () (3)

Apăsați butonul MODE (mod) pentru a selecta Radio, Disc (dacă există în dotare), Media (dacă există în dotare) sau AUX.

MUT () (4)

- Apăsați butonul pentru a anula sunetul.
- Apăsați din nou butonul pentru a activa sunetul.

i Info

În paginile următoare ale acestui capitol puteți găsi informații detaliate despre butoanele de comandă ale sistemului audio.

Handsfree cu tehnologie wireless *Bluetooth*[®]



Puteți utiliza wireless telefonul, cu ajutorul tehnologiei wireless *Bluetooth*[®].

- (1) Buton apelare/răspuns
- (2) Buton terminare apel
- (3) Microfon

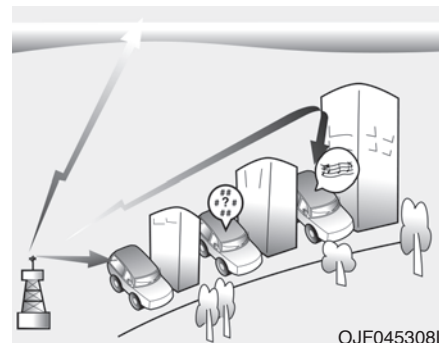
- Sistem audio: pentru informații detaliate, consultați „SISTEM AUDIO” din acest capitol.
- Sistem multimedia: informații detaliate despre sistemul handsfree cu tehnologie wireless *Bluetooth*[®] sunt descrise în manualul furnizat separat.

Sistem audio/video/de navigație (dacă există în dotare)

Informații detaliate despre sistemul multimedia se regăsesc în manualul furnizat separat.

Funcționarea radioului

Recepție FM

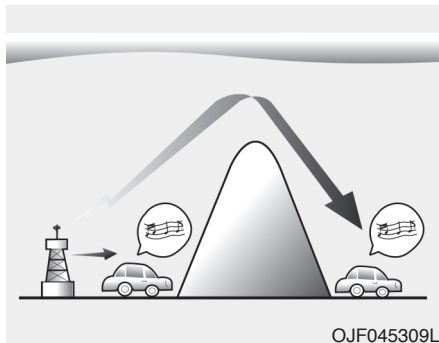


Semnalele radio AM și FM sunt transmise de la turnurile de transmisie situate în diverse zone din oraș. Acestea sunt interceptate de antena radio a vehiculului. Acest semnal este apoi recepționat de către radio și transmis către difuzoare.

Dacă antena recepționează un semnal radio puternic, sistemul audio asigură o calitate foarte bună a sunetului. Totuși, în unele situații, semnalul recepționat de antenă nu este puternic și clar.

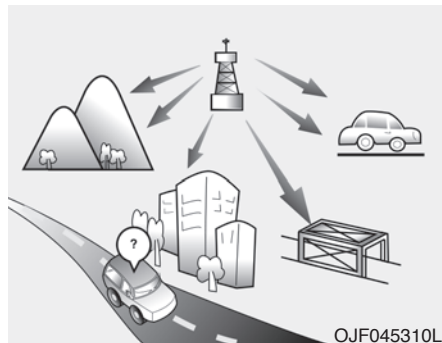
Acest lucru se datorează unor factori precum distanța față de postul de radio, apropierea de alte posturi de radio puternice sau prezența unor clădiri, poduri sau alte construcții masive în zonă.

Recepție AM (MW, LW)

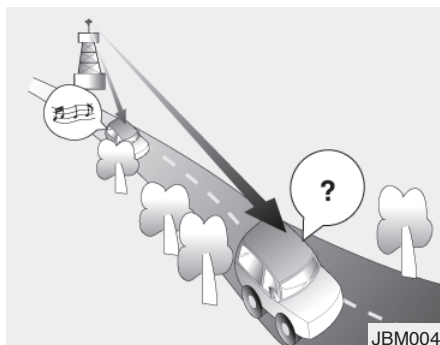


Undele AM pot fi recepționate de la o distanță mai mare decât cele FM. Acest lucru se întâmplă deoarece undele radio AM sunt transmise pe o frecvență joasă. Aceste unde radio de joasă frecvență pot urmări curbura pământului și nu călătoresc prin atmosferă. În plus, acestea urmăresc profilul diverselor obstacole și oferă un semnal mai bun.

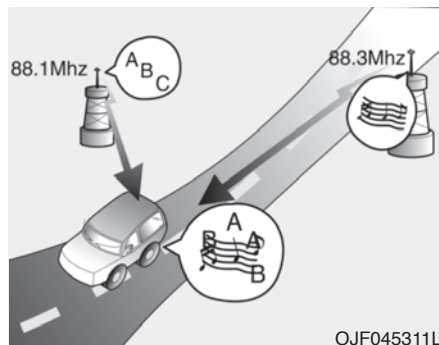
Post de radio FM



Undele FM sunt transmise la frecvență înaltă și nu se curbează pe suprafața pământului. Din această cauză, în general undele FM se pierd la distanțe mici de la antena de transmisie. De asemenea, undele FM sunt afectate de clădiri, munți și alte obstacole. Acestea pot influența în mod negativ recepția undelor și pot fi confundate cu o defecțiune a aparatului de radio. Următoarele efecte sunt normale și nu indică o defecțiune a aparatului de radio:



- Pierdere semnal - când vehiculul se îndepărtează de antena de transmisie, semnalul slăbește și sunetul începe să se piardă. Dacă se întâmplă acest lucru, vă recomandăm să selectați un post de radio cu un semnal mai puternic.
- Fluctuații/paraziți - semnalele FM slabe sau obstacolele masive dintre stația de transmisie și aparatul de radio provoacă distorsiuni ale semnalului, având ca efect zgomete parazite sau perturbații. Prin reducerea nivelului înaltelor se poate reduce acest efect până când treceți de sursa de distorsiune.



- Schimbare post - pe măsură ce semnalul FM slăbește, se poate auzi alt semnal mai puternic, cu o frecvență apropiată. Acest lucru se întâmplă deoarece radioul este proiectat să prindă cel mai clar semnal. În acest caz, selectați alt post cu semnal mai puternic.
- Suprimarea semnalelor de pe căi separate - semnalele radio recepționate din mai multe direcții pot cauza distorsiuni. Căuza este un semnal direct reflectat de același post sau semnale de la două posturi cu frecvențe apropiate. În acest caz, selectați alt post până când treceți de zona respectivă.

Utilizarea unui telefon mobil sau a unei stații de emisie recepție

La utilizarea unui telefon mobil în habitacul vehiculului, calitatea audiției ar putea să se deterioreze. Acest lucru nu înseamnă că sistemul audio este defect. În astfel de cazuri, utilizați telefonul la o distanță mai mare de echipamentul audio.

NOTĂ

La utilizarea unui sistem de comunicații cum ar fi un telefon mobil sau un aparat de radio în habitacul, trebuie instalată o antenă externă separată. La utilizarea unui telefon mobil sau aparat de radio numai cu antena internă, acesta poate interfera cu sistemul electric și poate afecta siguranța vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați un telefon mobil în timp ce conduceți. Opiți într-un loc sigur și apoi utilizați telefonul.

Tehnologie wireless Bluetooth®

Marca și siglele Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate deținute de Bluetooth SIG și orice utilizare a acestor mărci de către HYUNDAI se face sub licență.

Alte mărci și nume comerciale aparțin deținătorilor respectivi.



SISTEM AUDIO (fără ecran tactil) (tip A, B, C, D)

Configurație sistem - panou de comandă

■ Tip A



■ Tip B



(1) Buton RADIO

- Apăsați pentru a afișa fereastra de selectare a modului radio.
- În momentul afișării ferestrei de selectare a modului, rotiți butonul [acord], pentru a selecta modul dorit și apoi apăsați butonul.
- Dacă Mode popup (popup mod) nu este selectat în [MENU/CLOCK] (meniu/ceas)
► **Mode popup** (popup mod), apăsați butonul [RADIO] de pe panoul de comandă, pentru a schimba modul. La fiecare apăsare a butonului [RADIO] de pe panoul de comandă, modul comută în ordinea radio FM ► AM.

(2) Buton MEDIA

- Redă conținut de pe un dispozitiv de stocare media.

(3) Buton FAV

- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a trece la pagina următoare din lista cu presetări.

(4) Buton alimentare/volum

- Apăsați pentru a porni sau opri sistemul.
- Rotiți la stânga sau la dreapta pentru a regla volumul sunetului sistemului.

(5) Buton SEEK/TRACK (căutare/piesă)

- Schimbare post/piesă/fișier.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a căuta un post de radio.
- În timpul redării media, țineți apăsat pentru a derula rapid înainte sau înapoi.

* În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.

■ Tip A



■ Tip B



(6) Buton MENU/CLOCK (setare/ceas)

- Apăsați pentru a accesa ecranul meniului modului curent.
- Țineți apăsat pentru a accesa ecranul de setare a orei.

(7) Buton acord/fișier/ENTER

- În timp ce ascultați radioul, rotiți pentru a regla frecvența.
- În timp ce ascultați sursa audio, rotiți pentru a căuta o piesă/un fișier.
- În timpul căutării prin rotirea butonului, apăsați pentru a selecta piesa/fișierul curent.

(8) Butoane numerice (1 RPT~4 BACK)

- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a asculta un post de radio salvat.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a salva pe presetare postul de radio curent.
- În modul USB, apăsați butonul [1 RPT] (repetare) pentru a schimba în modul repetare. Apăsați butonul [2 SHFL] (amestecare) pentru a schimba în modul amestecare.
- Pentru a reveni la ecranul anterior, apăsați butonul [4 BACK] (înapoi) (cu excepția listei posturilor presetate).

* În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.

■ Tip C



■ Tip D



(cu tehnologie wireless *Bluetooth*®)

(1) Buton AUDIO

- Apăsați pentru a afișa fereastra de selectare a modului radio/media.
- În momentul afișării ferestrei de selectare a modului, rotiți butonul [acord], pentru a selecta modul dorit și apoi apăsați butonul.
- Dacă Mode popup (popup mod) nu este selectat în [MENU/CLOCK] (meniul/ceas) ► **Mode popup** (popup mod), apăsați butonul [AUDIO] de pe panoul de comandă, pentru a schimba modul. La fiecare apăsare a butonului [AUDIO] de pe panoul de comandă, modul comută în ordinea radio ► media.

(2) Buton PHONE

- Apăsați pentru a începe conectarea unui telefon mobil prin Bluetooth.
- După realizarea unei conexiuni prin Bluetooth, apăsați pentru a accesa meniul telefonului Bluetooth.

(3) Buton FAV

- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a trece la pagina următoare din lista cu presetări.

(4) Buton alimentare/volum

- Apăsați pentru a porni sau opri sistemul.
- Rotiți la stânga sau la dreapta pentru a regla volumul sunetului sistemului.

(5) Buton SEEK/TRACK (căutare/piesă)

- Schimbare post/piesă/fișier.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a căuta un post de radio.
- În timpul redării media, țineți apăsat pentru a derula rapid înainte sau înapoi (cu excepția modului Bluetooth audio).

* În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.

■ Tip C



■ Tip D



(cu tehnologie wireless *Bluetooth*®)

(6) Buton MENU/CLOCK (meniul/ceas)

- Apăsați pentru a accesa ecranul meniului modului curent.
- Țineți apăsat pentru a accesa ecranul de setare a orei.

(7) Buton acord/fișier/ENTER

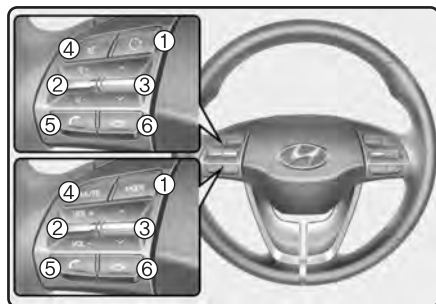
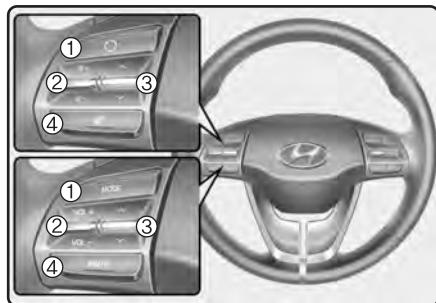
- În timp ce ascultați radioul, rotiți pentru a regla frecvența.
- În timp ce ascultați sursa audio, rotiți pentru a căuta o piesă/un fișier (cu excepția modului Bluetooth audio).
- În timpul căutării prin rotirea butonului, apăsați pentru a selecta piesa/fișierul curent (cu excepția modului Bluetooth audio).

(8) Butoane numerice (1 RPT ~ 4 BACK)

- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a asculta un post de radio salvat.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a salva pe presetare postul de radio curent.
- În modulele USB/Bluetooth audio, apăsați butonul [1 RPT] (repetare) pentru a schimba în modul repetare. Apăsați butonul [2 SHFL] (amestecare) pentru a schimba în modul amestecare.
- Pentru a reveni la ecranul anterior, apăsați butonul [4 BACK] (înapoi) (cu excepția listei posturilor presetate).

* În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reale ale sistemului să fie diferite.

Butoane de comandă amplasate pe volan



(modele echipate cu Bluetooth®)

* În funcție de model și de specificații, este posibil ca aspectul și configurația reală ale sistemului să fie diferite.

(1) Buton MODE (mod)

- Apăsați pentru a comuta între modurile radio și media.
- Țineți apăsat pentru a porni sau opri sistemul.

(2) Manetă de volum

- Apăsați în sus sau în jos pentru a regla volumul.

(3) Manetă sus/jos

- Schimbare post/piesă/fișier.
- În timp ce ascultați radioul, apăsați pentru a asculta postul de radio anterior/următor salvat.
- În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat pentru a căuta un post de radio.
- În timpul redării media, țineți apăsat pentru a derula rapid înainte sau înapoi (cu excepția modului Bluetooth audio*).

* dacă există în dotare

(4) Buton MUTE (dezactivare sunet)

- Apăsați pentru a activa sau dezactiva sistemul.
- În timpul unui apel, apăsați pentru a activa sau dezactiva microfonul.

- În timpul redării media, apăsați pentru a întrerupe sau relua redarea. (dacă există în dotare)

(5) Buton apelare/răspuns (dacă există în dotare)

- Apăsați pentru a începe conectarea unui telefon mobil prin Bluetooth.
- După realizarea unei conexiuni prin Bluetooth, apăsați pentru a accesa istoricul apelurilor. Țineți apăsat pentru a forma cel mai recent număr de telefon. În momentul primirii unui apel, apăsați pentru a răspunde.
- În timpul unui apel, apăsați pentru a comuta între apelul activ și apelul în așteptare. Țineți apăsat pentru a comuta apelul între sistem și telefonul mobil.

(6) Buton terminare apel (dacă există în dotare)

- În momentul primirii unui apel, respinge apelul.
- În timpul unui apel, termină apelul.

⚠️ AVERTISMENT

- despre condus

- Nu utilizați sistemul în timpul deplasării. Dacă nu sunteți atenți în timp ce vă aflați la volan puteți pierde controlul asupra vehiculului și provoca un accident, rănirea gravă a persoanelor sau decesul acestora. Principala responsabilitate a șoferului este utilizarea legală și în siguranță a vehiculului, iar utilizarea oricăror dispozitive mobile, echipamente sau sisteme ale vehiculului care distrag atenția șoferului de la condus este interzisă în timpul utilizării vehiculului.

- Nu urmăriți ecranul în timpul deplasării. Distragerea atenției în timpul deplasării poate provoca un accident rutier. Înainte de a utiliza funcțiile care solicită operații multiple, opriți vehiculul într-o locație sigură.
- Înainte de a utiliza telefonul mobil, opriți vehiculul într-o locație sigură. Utilizarea unui telefon mobil în timpul deplasării poate provoca un accident rutier. Dacă este cazul, pentru a efectua apeluri utilizați funcția handsfree Bluetooth și nu lungiți inutil convorbirea.
- Lăsați volumul la un nivel suficient de mic pentru a auzi zgomotele din exterior. Dacă nu auziți zgomotele din exterior în timp ce vă aflați la volan, puteți provoca un accident rutier. Ascultarea la un volum mare pentru o perioadă lungă de timp poate afecta auzul.

⚠️ AVERTISMENT

- despre manipularea sistemului

- Nu dezamblați și nu modificați sistemul. În caz contrar, poate rezulta un accident, un incendiu sau o electrocutare.
- Nu permiteți pătrunderea în sistem a lichidelor sau substanțelor străine. Lichidele sau substanțele străine pot provoca gaze otrăvitoare, un incendiu sau o defecțiune a sistemului.
- Întrerupeți utilizarea sistemului dacă acesta nu funcționează corect, cum ar fi dacă nu se mai aude sunetul sau dacă afișajul dispare. Dacă utilizați în continuare sistemul în timp ce acesta nu funcționează corect, este posibil să survină un incendiu, o electrocutare sau o defecțiune a acestuia.
- Nu atingeți antena când se produc tunete sau fulgere, deoarece aceste acțiuni pot provoca electrocutări.

NOTĂ

Producător: HYUNDAI MOBIS Co., Ltd.

203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06141 Coreea

Tel: +82-31-260-2707

i Informații

- despre utilizarea sistemului

- Utilizați sistemul cu motorul pornit. Utilizarea prelungită a sistemului cu motorul oprit poate provoca descărcarea bateriei.
- Nu montați produse neaprobate. Utilizarea produselor neaprobate poate provoca o defecțiune în timpul folosirii sistemului. Erorile sistemului provocate de montarea produselor neaprobate nu sunt acoperite de garanție.

i Info

- despre manipularea sistemului

- Nu forțați sistemul. Apăsarea prea tare pe ecran poate provoca defectarea ecranului LCD.
- La curățarea ecranului sau a panoului butoanelor, asigurați-vă că opriți motorul și utilizați o cârpă moale și uscată. Ștergerea ecranului sau a butoanelor cu o cârpă aspră sau utilizând solvenți (alcool, benzen, diluant etc.) poate provoca zgârirea sau deteriorarea chimică a suprafeței.
- Dacă fixați un odorizant lichid pe fanta de ventilație, este posibil ca suprafața acesteia să se deformeze la trecerea aerului.
- Dacă doriți să modificați poziția de instalare a dispozitivului, adresați-vă dealerului de la care ați achiziționat vehiculul. Pentru instalarea sau demontarea aparatului este necesară asistență tehnică de specialitate.

NOTĂ

- Dacă aveți o problemă cu sistemul, luați legătura cu vânzătorul sau cu dealerul.
- Amplasarea sistemului audio într-un mediu electromagnetic poate cauza interferențe.

Pornirea sau oprirea sistemului

Pentru a porni sistemul, porniți motorul.

- Dacă nu doriți să utilizați sistemul în timpul deplasării, îl puteți opri apăsând butonul de [alimentare] de pe panoul de comandă. Pentru a utiliza din nou sistemul, apăsați din nou butonul de [alimentare].

După ce opriți motorul sistemul se oprește automat după o perioadă de timp sau imediat ce deschideți ușa șoferului.

- În funcție de model sau specificații, este posibil ca sistemul să se oprească imediat ce opriți motorul.
- La repornirea sistemului sunt reactivate modul și setările anterioare.

⚠ AVERTISMENT

- **Din motive de siguranță, este posibil ca unele funcții să fie dezactivate în timp ce vehiculul se deplasează. Acestea sunt activate numai dacă vehiculul este oprit. Înainte de utilizarea unei astfel de funcții, parcați vehiculul într-o locație sigură.**
- **Întrepuți utilizarea sistemului dacă acesta nu funcționează corect, cum ar fi dacă nu se mai aude sunetul sau dacă afișajul dispăre. Dacă utilizați în continuare sistemul în timp ce acesta nu funcționează corect, este posibil să survină un incendiu, o electrocutare sau o defecțiune a acestuia.**

i Info

Sistemul poate fi pornit atunci când contactul este în poziția „ACC” sau „ON”. Utilizarea prelungită a sistemului cu motorul oprit provoacă descărcarea bateriei. Dacă doriți să utilizați sistemul o perioadă lungă de timp, porniți motorul.

Activarea sau dezactivarea ecranului

Pentru a preveni orbirea, ecranul poate fi dezactivat. Ecranul poate fi dezactivat numai dacă sistemul este pornit.

1. Apăsați butonul [MENU/CLOCK] (setare/ceas) de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de selectare a opțiunii, rotiți butonul [acord], pentru a selecta **Display off** (dezactivare ecran) și apoi apăsați butonul.
 - Pentru a reactiva ecranul, apăsați oricare dintre butoanele panoului de comandă.

Operații de bază

Puteți selecta un element sau regla setările utilizând butoanele numerice și butonul [acord] de pe panoul de comandă.

Selectarea unui element

Taste numerice

Apăsați butonul numeric corespunzător.



Elemente care nu au asociate numere

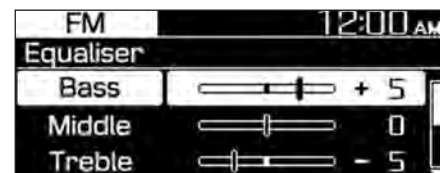
Rotiți butonul [acord] pentru a selecta elementul dorit, apoi apăsați butonul.



Reglarea setărilor

Rotiți butonul [acord] pentru a ajusta valoarea, apoi apăsați butonul, pentru a salva modificările.

Pentru a crește valoarea, rotiți butonul [acord] la dreapta, iar pentru a reduce valoarea, rotiți butonul [acord] la stânga.



Radio

Pornire radio

1. Apăsați butonul [RADIO]/[AUDIO] de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de selectare a modului, rotiți butonul [acord], pentru a selecta modul radio dorit și apoi apăsați butonul.

Mod FM/AM



- (1) Mod radio curent
- (2) Informații post de radio
- (3) Listă presetări

Apăsați butonul [MENU/CLOCK] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **Autostore** (salvare automată): salvați posturi de radio în lista presetărilor.
- **Scan** (scanare): sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare post de radio aproximativ 5 secunde.

- **Sound settings** (setări sunet): puteți schimba setările sunetului, cum ar fi poziția de concentrare a acestuia și nivelul volumului în fiecare gamă de sunete.

- **Position** (poziție): selectați o locație în care sunetul va fi concentrat în vehicul. Selectați **Fade** (fader) sau **Balance** (balans), rotiți butonul [acord], pentru a selecta poziția dorită și apoi apăsați butonul. Pentru a centra sunetul pe vehicul, selectați **Centre** (centru).

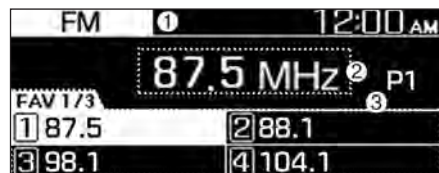
- **Equaliser** (egalizator): reglați nivelul puterii pentru fiecare mod al tonului sunetului.

- **Speed dependent vol.** (volum în funcție de viteză): setați reglarea automată a volumului în funcție de viteza de deplasare. (dacă există în dotare)

NOTĂ

- În funcție de modelul de vehicul sau de specificații, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.
- În funcție de specificațiile sistemului sau amplificatorului vehiculului, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.
- **Mode popup** (popup mod): setare pentru afișarea ferestrei de selectare a modului, dacă se apasă butonul [RADIO]/[AUDIO] de pe panoul de comandă.
- **Date/Time** (dată/oră): puteți schimba data și ora prezente pe afișajul sistemului.
 - **Set date** (setare dată): setați data pe afișajul sistemului.
 - **Set time** (setare oră): setați ora pe afișajul sistemului.
 - **Time format** (format oră): selectați afișarea orei în format 12 sau 24 de ore.
 - **Display (Power Off)** (ecran/oprit): setați afișarea ceasului atunci când sistemul este oprit.
- **Language** (limbă): puteți schimba limba de afișare.

Mod FM/AM (cu RDS)



- (1) Mod radio curent
- (2) Informații post de radio
- (3) Listă presetări

Apăsați butonul [MENU/CLOCK] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **Traffic announcement** (anunț din trafic): activați sau dezactivați anunțurile din trafic. Dacă sunt disponibile anunțuri și programe, acestea sunt recepționate automat.
- **Autostore** (salvare automată): salvați posturi de radio în lista presetărilor.
- **Scan** (scanare): sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare opțiune aproximativ 5 secunde.

- **Sound settings** (setări sunet): puteți schimba setările sunetului, cum ar fi poziția de concentrare a acestuia și nivelul volumului în fiecare gamă de sunete.

- **Position** (poziție): selectați o locație în care sunetul va fi concentrat în vehicul. Selectați **Fade** (fader) sau **Balance** (balans), rotiți butonul [acord], pentru a selecta poziția dorită și apoi apăsați butonul. Pentru a centra sunetul pe vehicul, selectați **Centre** (centru).

- **Equaliser** (egalizator): reglați nivelul puterii pentru fiecare mod al tonului sunetului.

- **Speed dependent vol.** (volum în funcție de viteză): setați reglarea automată a volumului în funcție de viteza de deplasare. (dacă există în dotare)

NOTĂ

- **În funcție de modelul de vehicul sau de specificații, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**

- **În funcție de specificațiile sistemului sau amplificatorului vehiculului, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**

- **Mode popup** (popup mod): setare pentru afișarea ferestrei de selectare a modului, dacă se apasă butonul [RADIO] / [AUDIO] de pe panoul de comandă.

- **Date/Time** (dată/oră): puteți schimba data și ora prezente pe afișajul sistemului.

- **Set date** (setare dată): setați data pe afișajul sistemului.

- **Set time** (setare oră): setați ora pe afișajul sistemului.

- **Time format** (format oră): selectați afișarea orei în format 12 sau 24 de ore.

- **Display (Power Off)** (ecran/oprit): setați afișarea ceasului atunci când sistemul este oprit.

- **Language** (limbă): puteți schimba limba de afișare.

Modul DAB



- (1) Mod radio curent
- (2) Informații post de radio
- (3) Listă presetări

Apăsați butonul [MENU/CLOCK] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **Traffic announcement** (anunț din trafic): activați sau dezactivați anunțurile din trafic. Dacă sunt disponibile anunțuri și programe, acestea sunt recepționate automat.
- **List** (listă): afișați toate posturile de radio disponibile.
- **Scan** (scanare): sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare opțiune aproximativ 5 secunde.

- **Sound settings** (setări sunet): puteți schimba setările sunetului, cum ar fi poziția de concentrare a acestuia și nivelul volumului în fiecare gamă de sunete.
 - **Position** (poziție): selectați o locație în care sunetul va fi concentrat în vehicul. Selectați **Fade** (fader) sau **Balance** (balans), rotiți butonul [acord], pentru a selecta poziția dorită și apoi apăsați butonul. Pentru a centra sunetul pe vehicul, selectați **Centre** (centru).
 - **Equaliser** (egalizator): reglați nivelul puterii pentru fiecare mod al tonului sunetului.
 - **Speed dependent vol.** (volum în funcție de viteză): setați reglarea automată a volumului în funcție de viteza de deplasare.
- **Mode popup** (popup mod): setați pentru a afișa fereastra de selectare a modului, dacă se apasă butonul [AUDIO] de pe panoul de comandă.
- **Date/Time** (dată/oră): puteți schimba data și ora prezente pe afișajul sistemului.
 - **Set date** (setare dată): setați data pe afișajul sistemului.
 - **Set time** (setare oră): setați ora pe afișajul sistemului.
 - **Time format** (format oră): selectați afișarea orei în format 12 sau 24 de ore.
 - **Display (Power Off)** (ecran/oprit): setați afișarea ceasului atunci când sistemul este oprit.
- **Language** (limbă): puteți schimba limba de afișare.

NOTĂ

- **În funcție de modelul de vehicul sau de specificații, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**
- **În funcție de specificațiile sistemului sau amplificatorului vehiculului, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**

Schimbarea modului radio

1. Apăsăți butonul **[RADIO]/[AUDIO]** de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de selectare a modului, rotiți butonul **[acord]**, pentru a selecta modul radio dorit și apoi apăsați butonul.
 - La fiecare apăsare a butonului **[MODE]** de pe volan, modul radio comută în ordinea FM ► AM.

NOTĂ

Dacă Mode popup (popup mod) nu este selectat în [MENU/CLOCK] (meniu/ceas) ► Mode popup (popup mod), apăsați butonul [RADIO]/[AUDIO] de pe panoul de comandă, pentru a schimba modul radio.

La fiecare apăsare a butonului [RADIO]/[AUDIO] de pe panoul de comandă, modul radio comută în ordinea FM ► DAB (dacă există în dotare) ► AM.

Scanarea posturilor de radio disponibile

Puteți asculta timp de câteva secunde fiecare post de radio, pentru a testa recepția și a selecta postul dorit.

1. Din ecranul radioului, apăsați butonul **[MENU/CLOCK]** (meniu/ceas) de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de selectare a opțiunii, rotiți butonul **[acord]**, pentru a selecta **Scan** (scanare) și apoi apăsați butonul.
 - Sistemul caută posturi de radio cu semnale audio puternice și redă fiecare post de radio aproximativ 5 secunde.
3. După ce găsiți postul de radio pe care doriți să-l ascultați, apăsați butonul **[acord]**.
 - Puteți continua să ascultați postul de radio selectat.

Căutarea posturilor de radio

Pentru a căuta postul de radio anterior sau următor disponibil, apăsați butonul [**< SEEK**]/**[TRACK >]** (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- De asemenea, puteți ține apăsat butonul [**< SEEK**]/**[TRACK >]** (căutare/piesă), pentru a căuta rapid frecvențe. La eliberarea butonului este selectat automat un post de radio cu semnal puternic.

Dacă știți exact frecvența postului de radio pe care doriți să-l ascultați, rotiți butonul **[acord]** de pe panoul de comandă, pentru a schimba frecvența.

Salvarea posturilor de radio

Puteți salva posturile de radio favorite și le puteți asculta prin selectarea acestora din lista posturilor presetate.

Salvarea postului de radio curent

În timp ce ascultați radioul, țineți apăsat butonul numeric dorit de pe panoul de comandă.

- La numărul selectat va fi adăugat postul de radio pe care-l ascultați în momentul respectiv.
- Pentru a salva pagina următoare din lista presetărilor, apăsați butonul [FAV].

NOTĂ

- În fiecare mod puteți salva maxim 12 posturi de radio.
- Dacă la numărul de presetare selectat este salvat deja un post de radio, acesta va fi înlocuit cu postul ascultat în momentul respectiv.

Utilizarea funcției de salvare automată

Puteți căuta posturi de radio locale, dacă semnalul acestora este puternic. Rezultatele căutării pot fi salvate automat în lista presetărilor.

1. Din ecranul radioului, apăsați butonul [MENU/CLOCK] (meniul/ceas) de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de selectare a opțiunii, rotiți butonul [acord], pentru a selecta **Autostore** (salvare automată) și apoi apăsați butonul.

Ascultare posturi de radio salvate

Mod FM/AM

1. Confirmați numărul presetării postului de radio pe care doriți să-l ascultați.
 - Pentru a vizualiza pagina următoare din lista presetărilor, apăsați butonul [FAV].
2. Apăsați butonul numeric dorit de pe panoul de comandă.
 - Alternativ, pentru a schimba postul apăsați maneta sus/jos de pe volan.

Player media

Utilizarea playerului media

Puteți reda muzică salvată pe diferite dispozitive de stocare media, cum ar fi dispozitive de stocare USB și smartphone-uri.

1. Conectați un dispozitiv la portul USB al vehiculului.
 - În funcție de dispozitivul pe care îl conectați la sistem, este posibil ca redarea să înceapă imediat.
2. Apăsați butonul **[MEDIA]/[AUDIO]** de pe panoul de comandă.
3. În momentul afișării ferestrei de selectare a modului, rotiți butonul **[acord]**, pentru a selecta modul dorit și apoi apăsați butonul.

NOTĂ

- Pentru a porni playerul media, apăsați butonul **[MEDIA]/[AUDIO]** de pe panoul de comandă.
- De asemenea, puteți schimba modul apăsând repetat butonul **[mod]** de pe volan.
- Asigurați-vă că dispozitivele USB externe sunt conectate sau deconectate cu sistemul oprit.

- Dacă Mode popup (popup mod) nu este selectat în **[MENU/CLOCK]** (meniu/ceas) ► **Mode popup (popup mod)**, apăsați butonul **[AUDIO]** de pe panoul de comandă, pentru a schimba playerul audio.

La fiecare apăsare a butonului **[AUDIO]** de pe panoul de comandă, modul media comută în ordinea USB ► Bluetooth audio*.

- În funcție de model și specificații, este posibil ca butoanele disponibile sau aspectul și amplasarea portului USB al vehiculului să fie diferite.
- Nu conectați un smartphone sau un dispozitiv USB la sistem prin mai multe metode simultan, cum ar fi USB și Bluetooth. În caz contrar, este posibil ca sunetul să fie distorsionat sau ca sistemul să se defecteze.
- Dacă sunt activate atât funcția de egalizare a dispozitivului conectat, cât și setările tonului sistemului, efectele se pot suprapune și provoca reducerea calității sunetului sau distorsiuni. Dacă este posibil, dezactivați funcția de egalizare a dispozitivului.

* dacă există în dotare

Utilizarea modului USB

Puteți reda fișiere media salvate pe dispozitive portabile, cum ar fi dispozitive de stocare USB și playere MP3. Înainte de utilizarea modului USB, verificați dacă dispozitivele de stocare USB și specificațiile fișierelor sunt compatibile.

Conectați dispozitivul USB la portul USB al vehiculului.

- Redarea începe imediat.
- Apăsați butonul **[MEDIA]/[AUDIO]** de pe panoul de comandă, pentru a afișa fereastra de selectare a modului, apoi rotiți butonul **[ACORD]**, pentru a selecta **USB** și apăsați butonul.



- (1) Numărul fișierului curent și numărul total de fișiere
- (2) Timpul de redare
- (3) Informații despre melodia curentă redată

Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **List** (listă): accesați lista fișierelor.
- **Folder list** (listă foldere): accesați lista folderelor.
- **Information** (informații): afișați informații despre melodia curentă redată.
- **Sound settings** (setări sunet): puteți schimba setările sunetului, cum ar fi poziția de concentrare a acestuia și nivelul volumului în fiecare gamă de sunete.
 - **Position** (poziție): selectați o locație în care sunetul va fi concentrat în vehicul. Selectați **Fade** (fader) sau **Balance** (balans), rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta poziția dorită și apoi apăsați butonul. Pentru a centra sunetul pe vehicul, selectați **Centre** (centru).
 - **Equaliser** (egalizator): reglați nivelul puterii pentru fiecare mod al tonului sunetului.
 - **Speed dependent vol.** (volum în funcție de viteză): setați reglarea automată a volumului în

funcție de viteza de deplasare. (dacă există în dotare)

NOTĂ

- **În funcție de modelul de vehicul sau de specificații, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**
- **În funcție de specificațiile sistemului sau amplificatorului vehiculului, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.**
- **Informații melodie:** selectare informații precum **Folder/File** (folder/fișier) sau **Artist/Title/Album** (artist/titlu/album), afișate în timpul redării fișierelor MP3.
- **Mode popup** (popup mod): setare pentru afișarea ferestrei de selecție a modului, dacă se apasă butonul [**MEDIA**]/[**AUDIO**] de pe panoul de comandă.

- **Date/Time** (dată/oră): puteți schimba data și ora prezente pe afișajul sistemului.

- **Set date** (setare dată): setați data pe afișajul sistemului.
- **Set time** (setare oră): setați ora pe afișajul sistemului.
- **Time format** (format oră): selectați afișarea orei în format 12 sau 24 de ore.
- **Display (Power Off)** (ecran/oprit): setați afișarea ceasului atunci când sistemul este oprit.

- **Language** (limbă): puteți schimba limba de afișare.

Derulare rapidă înapoi/înainte

Țineți apăsat butonul [**< SEEK**]/[**TRACK >**] (căutare/piesă) de pe panoul de comandă.

- De asemenea, puteți ține apăsată maneta sus/jos de pe volan.

Reluarea redării curente

După ce melodia a fost redată 2 secunde, apăsați butonul [**< SEEK**] (căutare) de pe panoul de comandă.

- De asemenea, puteți apăsa în sus maneta de pe volan.

Redare melodie anterioară sau următoare

Pentru a reda melodia anterioară, apăsați butonul [**< SEEK**] (căutare) de pe panoul de comandă în primele 2 secunde de la începerea melodiei curente. Pentru a reda melodia următoare, apăsați butonul [**TRACK >**] (piesă) de pe panoul de comandă.

- Dacă au trecut mai mult de 2 secunde, pentru a reda melodia anterioară apăsați de 2 ori butonul [**< SEEK**] (căutare) de pe panoul de comandă.
- De asemenea, puteți apăsa în sus/jos maneta de pe volan.

NOTĂ

Apăsați butonul [MENU/CLOCK] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a afișa fereastra de selectare a modului, apoi rotiți butonul [acord], pentru a găsi melodia dorită și apăsați butonul pentru a reda fișierul.

Repetare

Apăsați butonul [**1 RPT**] (amestecare) de pe panoul de comandă. Modul repetare se schimbă la fiecare apăsare a butonului. Pe ecran se afișează pictograma modului respectiv.

Redare în ordine aleatorie

Apăsați butonul [**2 SHFL**] (amestecare) de pe panoul de comandă. Modul amestecare se activează și se dezactivează la fiecare apăsare a butonului. Dacă activați modul amestecare, pe ecran apare pictograma modului respectiv.

NOTĂ

În funcție de dispozitivul Bluetooth sau telefonul mobil conectat, este posibil ca funcțiile repetare și amestecare să nu fie acceptate.

Căutare foldere

1. Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (setare/ceas) de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de selectare a opțiunii, rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta **Folder List** (listă foldere) și apoi apăsați butonul.
3. Navigați la folderul dorit din **Folder List** (listă foldere) și apoi apăsați butonul [**ACORD**].
 - Va fi redată prima melodie din folderul selectat.

i Info

- Înainte de conectarea unui dispozitiv USB la sistem, porniți motorul vehiculului. Pornirea motorului cu un dispozitiv USB conectat la sistem este posibil să provoace defectarea dispozitivului USB.
- La conectarea sau deconectarea unui dispozitiv USB extern, aveți grijă la sarcina electrostatică. O descărcare electrostatică poate provoca defectarea sistemului.
- Aveți grijă să nu permiteți contactul corpului sau al obiectelor exterioare cu portul USB. În caz contrar, este posibil să survină un accident sau ca sistemul să se defecteze.
- Nu conectați și deconectați în mod repetat un conector USB, la intervale scurte de timp. În caz contrar, este posibil ca dispozitivul să prezinte o eroare sau ca sistemul să se defecteze.
- Nu utilizați un dispozitiv USB în alte scopuri decât pentru redarea fișierelor. Utilizarea accesoriilor USB pentru încărcare sau încălzire poate provoca reducerea performanțelor sau defectarea sistemului.

NOTĂ

- La conectarea unui dispozitiv de stocare USB, nu utilizați un cablu prelungitor. Conectați-l direct la portul USB. Dacă utilizați un hub USB sau un cablu prelungitor, este posibil ca dispozitivul să nu fie recunoscut.
- Introduceți complet conectorul USB în portul USB. În caz contrar, este posibil să survină o eroare de comunicare.
- La deconectarea unui dispozitiv de stocare USB este posibil să survină distorsiuni ale sunetului.
- Sistemul poate reda numai fișiere codate într-un format standard.
- Este posibil ca tipurile următoare de dispozitive USB să nu fie recunoscute sau să funcționeze necorespunzător:
 - MP3 playere criptate
 - Dispozitive USB nerecunoscute ca discuri amovibile
- În funcție de starea dispozitivului USB, este posibil ca acesta să nu fie recunoscut.

- Este posibil ca unele dispozitive USB să nu fie compatibile cu sistemul dvs.
- În funcție de tipul dispozitivului USB sau de formatul fișierelor, timpul de recunoaștere a dispozitivului USB poate fi mai mare.
- Afișarea imaginilor și redarea videoclipurilor nu sunt acceptate.

Bluetooth (dacă există în dotare)

Conectarea dispozitivelor Bluetooth

Bluetooth este o tehnologie de rețea wireless pe distanță scurtă. Prin Bluetooth puteți conecta wireless dispozitive mobile din apropiere, în vederea trimiterii și primirii de date între dispozitivele conectate. Acest lucru vă permite să utilizați dispozitivele în mod eficient.

Pentru a utiliza conexiunea Bluetooth, trebuie să conectați mai întâi la sistem un dispozitiv compatibil Bluetooth, cum ar fi un telefon mobil sau un MP3 player. Asigurați-vă că dispozitivul pe care doriți să-l conectați acceptă tehnologia Bluetooth.

AVERTISMENT

Înainte de conectarea dispozitivelor Bluetooth, parcați vehiculul într-o locație sigură. Distragerea atenției poate provoca un accident rutier și rănirea sau decesul persoanelor.

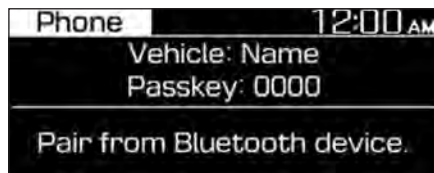
NOTĂ

- Sistemul dvs. permite utilizarea numai a funcțiilor handsfree și audio Bluetooth. Conectați un dispozitiv mobil care acceptă ambele funcții.
 - Unele dispozitive Bluetooth pot provoca defectarea sistemului multimedia sau genera zgomote parazite. În acest caz, amplasarea dispozitivului în altă locație poate rezolva problema.
 - În funcție de dispozitivul Bluetooth sau telefonul mobil conectat, este posibil ca unele funcții să nu fie acceptate.
 - Dacă sistemul nu este stabil din cauza unei erori de comunicare dintre vehicul și dispozitivul Bluetooth, ștergeți dispozitivele sincronizate și conectați-le din nou.
- În cazul în care conexiunea Bluetooth nu este stabilă, respectați acești pași, pentru a încerca din nou.
 1. Dezactivați și reactivați Bluetooth pe dispozitiv. Apoi reconectați dispozitivul.
 2. Opriti și reporniți dispozitivul. Apoi reconectați-l.
 3. Scoateți și montați la loc bateria dispozitivului. Apoi porniți dispozitivul și reconectați-l.
 4. Ștergeți sincronizarea prin Bluetooth dintre sistem și dispozitiv, apoi sincronizați din nou și conectați.
 - Dacă funcția Bluetooth a dispozitivului este dezactivată, conexiunea prin Bluetooth nu este disponibilă. Asigurați-vă că activați funcția Bluetooth a dispozitivului.

Sincronizarea dispozitivelor cu sistemul

În cazul conexiunilor prin Bluetooth, sincronizați mai întâi dispozitivul cu sistemul, pentru a-l adăuga la lista de dispozitive Bluetooth a acestuia. Puteți înregistra maxim 5 dispozitive.

1. De pe panoul de comandă, apăsați butonul **[PHONE]** (telefon) și apoi selectați **Phone settings** (setări telefon) ► **Add new device** (adăugare dispozitiv nou).
 - În cazul în care sincronizați pentru prima dată un dispozitiv cu sistemul, puteți apăsa, de asemenea, butonul de apelare/răspuns de pe volan.
2. Pe dispozitivul Bluetooth pe care doriți să-l conectați, activați funcția Bluetooth, căutați sistemul vehiculului și apoi selectați-l.
 - Verificați numele dispozitivului Bluetooth, afișat în fereastra pop-up înregistrare nouă de pe ecranul sistemului.



3. Introduceți sau confirmați parola, pentru a confirma conectarea.
 - Dacă pe ecranul dispozitivului Bluetooth apare ecranul de introducere a parolei, introduceți „0000”, afișat pe ecranul sistemului.
 - Dacă pe ecranul dispozitivului Bluetooth este afișată parola din 6 caractere, asigurați-vă că parola Bluetooth de pe dispozitivul Bluetooth este aceeași cu parola de pe ecranul sistemului și confirmați conectarea de pe dispozitiv.

NOTĂ

- **Imaginea ecranului din acest manual este un exemplu. Pentru numele exacte ale vehiculului și dispozitivului Bluetooth, consultați ecranul dispozitivului.**

- Parola standard este „0000”.
- După ce permiteți sistemului să acceseze dispozitivul, este posibil să treacă o perioadă de timp până la conectare. După stabilirea conexiunii, în partea superioară a ecranului apare pictograma de stare Bluetooth.
- **Setările de acces pot fi modificate din meniul setărilor Bluetooth ale dispozitivului. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de utilizare a telefonului mobil.**
- **Pentru a înregistra un dispozitiv nou, repetați pașii de la 1 la 3.**
- **Dacă utilizați funcția de conectare automată prin Bluetooth, este posibil ca un apel să fie transferat sistemului handsfree al vehiculului, atunci când telefonul este în apropierea vehiculului, iar motorul acestuia este pornit. Dacă nu doriți ca sistemul să se conecteze automat la dispozitiv, dezactivați conexiunea prin Bluetooth a dispozitivului.**
- Dacă un dispozitiv este conectat la sistem prin Bluetooth, este posibil ca bateria dispozitivului să se descarce mai repede.

Conectarea unui dispozitiv sincronizat

Pentru a utiliza un dispozitiv Bluetooth împreună cu sistemul, conectați la sistem dispozitivul sincronizat. Sistemul poate fi conectat la un singur dispozitiv o dată.

1. De pe panoul de comandă, apăsați butonul **[PHONE]** (telefon) și apoi selectați **Phone settings** (setări telefon) ► **Paired devices** (dispozitive sincronizate).
 - Dacă nu este conectat niciun dispozitiv, apăsați butonul apăsare/răspuns de pe volan.
2. Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta dispozitivul pe care doriți să-l conectați, apoi apăsați butonul.
 - Dacă la sistem este conectat deja un alt dispozitiv, deconectați-l. Selectați dispozitivul pe care doriți să-l deconectați.

NOTĂ

- **Dacă o conexiune se întrerupe deoarece dispozitivul nu se mai află în raza de acoperire sau prezintă o eroare, conexiunea este restabilită automat, atunci când dispozitivul intră în raza de acoperire sau dacă eroarea dispare.**
- **În funcție de prioritatea conexiunii automate, conectarea la un dispozitiv poate fi de durată.**

Deconectarea unui dispozitiv

Dacă nu mai doriți să utilizați un dispozitiv Bluetooth sau dacă doriți să conectați alt dispozitiv, deconectați dispozitivul curent conectat.

1. De pe panoul de comandă, apăsați butonul **[PHONE]** (telefon) și apoi selectați **Phone settings** (setări telefon) ► **Paired devices** (dispozitive sincronizate).
2. Rotiți butonul **[acord]** pentru a selecta dispozitivul curent conectat, apoi apăsați butonul.
3. Apăsați butonul **[1 RPT]** (repetare), pentru a selecta **Yes** (da).

Stergerea dispozitivelor sincronizate

Dacă nu mai doriți ca un dispozitiv Bluetooth să fie sincronizat sau dacă doriți să conectați un dispozitiv nou atunci când lista dispozitivelor Bluetooth este plină, ștergeți dispozitivele sincronizate.

1. De pe panoul de comandă, apăsați butonul [**PHONE**] (telefon) și apoi selectați **Phone settings** (setări telefon) ► **Delete devices** (ștergere dispozitive).
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta dispozitivul pe care doriți să-l ștergeți, apoi apăsați butonul.
3. Apăsați butonul [**1 RPT**] (repetare), pentru a selecta **Yes** (da).

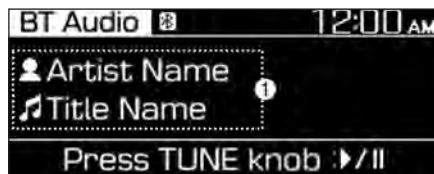
NOTĂ

- Când ștergeți un dispozitiv sincronizat, sunt șterse și istoricul apelurilor și contactele salvate în sistem.
- Pentru a reutiliza un dispozitiv șters, acesta trebuie sincronizat din nou.

Utilizarea unui dispozitiv audio Bluetooth

Puteți asculta muzică salvată pe dispozitivul audio Bluetooth conectat, prin intermediul difuzoarelor vehiculului.

1. Apăsați butonul [**MEDIA**] de pe panoul de comandă.
2. În momentul afișării ferestrei de selectare a modului, rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta **Bluetooth audio** și apoi apăsați butonul.



- (1) Informații despre melodia curentă redată

Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **Sound settings** (setări sunet): puteți schimba setările sunetului, cum ar fi poziția de concentrare a acestuia și nivelul volumului în fiecare gamă de sunete.
 - **Position** (poziție): selectați o locație în care sunetul va fi concentrat în vehicul. Selectați **Fade** (fader) sau **Balance** (balans), rotiți butonul [**acord**], pentru a selecta poziția dorită și apoi apăsați butonul. Pentru a centra sunetul pe vehicul, selectați **Centre** (centru).
 - **Equaliser** (egalizator): reglați nivelul puterii pentru fiecare mod al tonului sunetului.
 - **Speed dependent vol.** (volum în funcție de viteză): setați reglarea automată a volumului în funcție de viteza de deplasare.

NOTĂ

- În funcție de modelul de vehicul sau de specificații, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.
- În funcție de specificațiile sistemului sau amplificatorului vehiculului, este posibil ca opțiunile disponibile să varieze.

- **Mode popup** (popup mod): setați pentru a afișa fereastra de selectare a modului, dacă se apasă butonul [**MEDIA**] de pe panoul de comandă.
- **Date/Time** (dată/oră): puteți schimba data și ora prezente pe afișajul sistemului.
 - **Set date** (setare dată): setați data pe afișajul sistemului.
 - **Set time** (setare oră): setați ora pe afișajul sistemului.
 - **Time format** (format oră): selectați afișarea orei în format 12 sau 24 de ore.
 - **Display** (afișaj): setați afișarea ceasului atunci când sistemul este oprit.
- **Language** (limbă): puteți schimba limba de afișare.

Înterupere/reluare redare

Pentru a întrerupe redarea, apăsați butonul [**acord**] de pe panoul de comandă. Pentru a relua redarea, apăsați din nou butonul [**acord**].

- De asemenea, puteți apăsa butonul de dezactivare a sunetului de pe volan.

Repetare

Apăsați butonul [**1 RPT**] (repetare) de pe panoul de comandă. Modul repetare se schimbă la fiecare apăsare a butonului. Pe ecran se afișează pictograma modului respectiv.

Redare în ordine aleatorie

Apăsați butonul [**2 SHFL**] (amestecare) de pe panoul de comandă. Modul amestecare se activează și se dezactivează la fiecare apăsare a butonului. Dacă activați modul amestecare, pe ecran apare pictograma modului respectiv.

NOTĂ

În funcție de dispozitivul Bluetooth sau telefonul mobil conectat, este posibil ca funcțiile repetare și amestecare să nu fie acceptate.

NOTĂ

- În funcție de dispozitivul, telefonul mobil sau playerul audio Bluetooth conectat, comenzile de redare este posibil să fie diferite.
- În funcție de playerul audio utilizat, este posibil ca redarea să nu fie acceptată.
- În funcție de dispozitivul Bluetooth sau telefonul mobil conectat, este posibil ca unele funcții să nu fie acceptate.
- Dacă un telefon compatibil Bluetooth este utilizat pentru a reda muzică și este recepționat sau efectuat un apel telefonic, muzica se întrerupe.
- Primirea sau efectuarea unui apel în timpul redării audio prin Bluetooth poate cauza interferențe audio.
- Dacă utilizați modul telefon Bluetooth în timp ce utilizați Bluetooth audio, în funcție de telefonul mobil conectat este posibil ca redarea să nu fie reluată automat.

- În cazul anumitor telefoane mobile este posibil ca trecerea la piesa următoare/anterioară în timpul redării audio prin Bluetooth să provoace zgomote neplăcute.
- În modul Bluetooth audio funcția de derulare rapidă înainte/înapoi nu este acceptată.
- În modul Bluetooth audio funcția listă de redare nu este acceptată.
- Dacă dispozitivul Bluetooth este deconectat, modul Bluetooth audio se dezactivează.

Utilizarea unui telefon Bluetooth

Puteți utiliza funcția Bluetooth pe post de hands free pentru telefon. vedeți pe ecranul sistemului informații despre apel și efectuați sau primiți apeluri comod și în siguranță, cu ajutorul microfonului și difuzoarelor vehiculului.

AVERTISMENT

- Înainte de conectarea dispozitivelor Bluetooth, parcați vehiculul într-o locație sigură. Distragerea atenției poate provoca un accident rutier și rănirea sau decesul persoanelor.
- Nu formați niciodată un număr de telefon și nu răspundeți la telefonul mobil în timpul deplasării. Utilizarea unui telefon mobil vă poate distra atenția, făcând dificilă recunoașterea condițiilor externe și reducând abilitatea de a răspunde în situații neașteptate, care poate provoca un accident. Dacă este cazul, pentru a efectua apeluri utilizați funcția handsfree Bluetooth și nu lungiți inutil convorbirea.

NOTĂ

- Dacă nu este conectat un telefon mobil, nu puteți accesa ecranul telefonului. Pentru a utiliza funcția telefon Bluetooth, conectați la sistem un telefon mobil.
- Este posibil ca funcția handsfree Bluetooth să nu funcționeze dacă nu vă mai aflați în aria de acoperire a rețelei mobile, cum ar fi într-un tunel, sub pământ sau într-o zonă muntoasă.
- Calitatea apelului este posibil să aibă de suferit în următoarele cazuri:
 - Semnalul telefonului mobil este slab
 - Interiorul vehiculului este zgomotos
 - Telefonul mobil este amplasat în apropierea obiectelor metalice, cum ar fi o cutie de băuturi.
- În funcție de telefonul mobil conectat, este posibil ca volumul și calitatea sunetului transmise prin conexiunea handsfree Bluetooth să varieze.

Efectuarea unui apel

Dacă telefonul mobil este conectat la sistem, puteți efectua un apel prin selectarea unui nume din istoricul apelurilor sau lista contactelor.

1. Apăsați butonul [**PHONE**] (telefon) de pe panoul de comandă.
 - Alternativ, apăsați butonul apelare/răspuns de pe volan.
2. Selectați un număr de telefon.
 - Pentru a selecta un număr de telefon din lista favoritelor, selectați **Favourites** (favorite).
 - Pentru a selecta un număr de telefon din istoricul apelurilor, selectați **Call history** (istoric apeluri).
 - Pentru a selecta un număr de telefon din lista contactelor descărcate din agenda telefonului mobil conectat, selectați **Contacts** (contacte).
3. Pentru a termina apelul, apăsați butonul [**2 SHFL**] (amestecare) de pe panoul de comandă.
 - Alternativ, apăsați butonul terminare apel de pe volan.

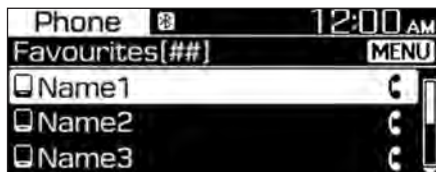
Înregistrarea listei favoritelor

Puteți utiliza mai ușor Bluetooth pentru a vorbi la telefon hands-free, prin înregistrarea numerelor de telefon ca favorite.

1. Din ecranul pentru telefon, rotiți butonul [**acord**] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Favourites** (favorite), apoi apăsați butonul.
2. Selectați [**MENU/CLOCK**] (meniul/ceas) ► **Add new favourites** (adăugare favorite noi).
3. Apăsați butonul [**1 RPT**] (repetare) și selectați numărul de telefon dorit.

Utilizarea listei favoritelor

1. Din ecranul pentru telefon, rotiți butonul [**acord**] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Favourites** (favorite), apoi apăsați butonul.
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta contactul dorit, apoi apăsați butonul, pentru a efectua un apel telefonic.



Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniul/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

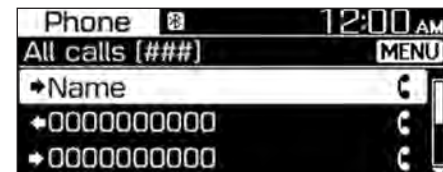
- **Add new favourites** (adăugare favorite noi): adăugați un număr de telefon utilizat frecvent la favorite.
- **Delete items** (ștergere elemente): ștergeți un element selectat din favorite.
- **Delete all** (ștergere toate): ștergeți toate elementele favorite.

NOTĂ

- **Puteți înregistra maxim 20 favorite pentru fiecare dispozitiv.**
- **Pentru a înregistra favoritele, trebuie mai întâi să descărcați contactele în sistem.**
- **Lista favoritelor salvată pe telefonul mobil nu este descărcată în sistem.**
- **Chiar dacă datele de contact de pe telefonul mobil sunt modificate, favoritele din sistem nu sunt modificate automat. Ștergeți și adăugați din nou elementul la favorite.**
- **Când conectați un telefon mobil nou, favoritele setate pentru telefonul mobil anterior nu vor fi afișate, dar vor rămâne în sistem până când ștergeți telefonul anterior din lista dispozitivelor.**

Utilizarea istoricului apelurilor

1. Din ecranul pentru telefon, rotiți butonul [**acord**] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Call history** (istoric apeluri), apoi apăsați butonul.
2. Rotiți butonul [**acord**] pentru a selecta intrarea dorită, apoi apăsați butonul, pentru a efectua un apel telefonic.



Apăsați butonul [**MENU/CLOCK**] (meniul/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarele opțiuni din meniu:

- **Download** (descărcare): descărcați istoricul apeluri.
- **All calls** (toate apelurile): afișați toate apelurile înregistrate.
- **Dialled calls** (apeluri efectuate): afișați numai apeluri efectuate.
- **Received calls** (apeluri primite): afișați numai apelurile primite.
- **Missed calls** (apeluri ratate): afișați numai apelurile ratate.

NOTĂ

- Este posibil ca unele telefoane mobile să nu accepte funcția de descărcare.
- Istoricul apelurilor poate fi accesat numai după descărcarea acestuia, dacă telefonul mobil este conectat la sistem.
- Apelurile de la numerele restricționate nu sunt salvate în lista istoricului apelurilor.
- Pentru fiecare listă pot fi descărcate maxim 50 de apeluri.
- Informațiile privind durata apelului și ora nu vor fi afișate pe ecranul sistemului.
- Pentru descărcarea istoricului apelurilor de pe telefonul dvs. trebuie să vă dați acordul. Când încercați să descărcați date, este posibil să trebuiască să permiteți descărcarea pe telefonul mobil. Dacă descărcarea eșuează, vedeți dacă pe ecranul telefonului mobil apare vreun mesaj sau verificați setarea permisiunii pentru telefonul mobil.
- Când descărcați istoricul apelurilor, toate datele vechi vor fi șterse.

Utilizarea listei contactelor

1. Din ecranul pentru telefon, rotiți butonul [acord] de pe panoul de comandă, pentru a selecta **Contacts** (contacte), apoi apăsați butonul.
2. Rotiți butonul [TUNE] pentru a selecta grupul dorit de caractere alfanumerice, apoi apăsați butonul.
3. Rotiți butonul [acord] pentru a selecta contactul dorit, apoi apăsați butonul, pentru a efectua un apel telefonic.



Apăsați butonul [MENU/CLOCK] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarea opțiune din meniu:

- **Download** (descărcare): descărcați contacte de pe telefonul mobil.

NOTĂ

- Contactele pot fi vizualizate numai dacă este conectat dispozitivul Bluetooth.
- De pe dispozitivul Bluetooth pot fi descărcate și afișate numai contactele în formatul acceptat. Contactele din unele aplicații nu vor fi incluse.
- De pe dispozitivul dvs. pot fi descărcate maxim 2.000 de contacte.
- Este posibil ca unele telefoane mobile să nu accepte funcția de descărcare.
- În funcție de specificațiile sistemului, este posibil ca unele contacte descărcate să fie pierdute.
- Sunt descărcate contactele salvate în telefonul mobil și pe cartela SIM. În cazul anumitor telefoane mobile, contactele de pe cartela SIM este posibil să nu poată fi descărcate.
- Caracterele și imaginile speciale utilizate în numele contactului este posibil să nu fie afișate corespunzător.

- Pentru descărcarea contactelor de pe telefonul dvs. trebuie să vă dați acordul. Când încercați să descărcați date, este posibil să trebuiască să permițeți descărcarea pe telefonul mobil. Dacă descărcarea eșuează, vedeți dacă pe ecranul telefonului mobil apare vreun mesaj sau verificați setarea permisiunii pentru telefonul mobil.
- În funcție de tipul sau de starea telefonului mobil, este posibil ca descărcarea să dureze mai mult.
- Când descărcați contactele, toate datele vechi vor fi șterse.
- Contactele din sistem nu pot fi modificate sau șterse.
- Când conectați un telefon mobil nou, contactele descărcate de pe telefonul mobil anterior nu vor fi afișate, dar vor rămâne în sistem până când ștergeți telefonul anterior din lista dispozitivelor.

Răspunsul la apeluri

La primirea unui apel, pe ecranul sistemului apare o fereastră pop-up de notificare privind apelul primit.



Pentru a răspunde la apel, apăsați butonul [1 RPT] (repetare) de pe panoul de comandă.

- Alternativ, apăsați butonul apelare/răspuns de pe volan.

Pentru a respinge un apel, apăsați butonul [2 SHFL] (amestecare) de pe panoul de comandă.

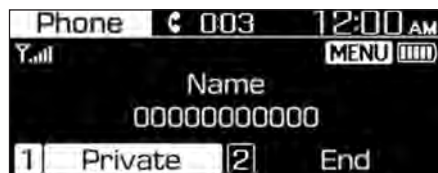
- Alternativ, apăsați butonul terminare apel de pe volan.

NOTĂ

- În funcție de tipul telefonului mobil, este posibil ca respingerea apelului să nu fie acceptată.
- După ce telefonul mobil este conectat la sistem, sunetul apelului poate fi auzit din difuzoarele vehiculului și după ce ieșiți din acesta, dacă telefonul se află în raza de conectare. Pentru a termina o conexiune, deconectați dispozitivul de la sistem sau dezactivați funcția Bluetooth de pe dispozitiv.

Utilizarea opțiunilor în timpul unui apel

În timpul unui apel veți vedea ecranul apelului de mai jos. Apăsați un buton, pentru a executa funcția dorită.



Pentru a comuta apelul pe telefonul mobil, apăsați butonul [1 RPT] (repetare) de pe panoul de comandă.

- Alternativ, țineți apăsat butonul apelare/răspuns de pe volan.

Pentru a termina apelul, apăsați butonul [2 SHFL] (amestecare) de pe panoul de comandă.

- Alternativ, apăsați butonul terminare apel de pe volan.

Apăsați butonul [MENU/CLOCK] (meniu/ceas) de pe panoul de comandă, pentru a accesa următoarea opțiune din meniu:

- **Microphone Volume** (volum microfon): reglați volumul microfonului sau dezactivați microfonul, pentru ca interlocutorul să nu vă poată auzi.

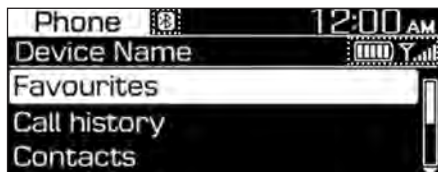
NOTĂ

- Dacă informațiile apelantului sunt salvate în lista contactelor, vor fi afișate numele apelantului și numărul de telefon. Dacă informațiile apelantului nu sunt salvate în lista contactelor, va fi afișat numai numărul de telefon al apelantului.
- În timpul unui apel telefonic prin Bluetooth nu puteți comuta la niciun alt ecran, cum ar fi ecranul audio sau ecranul setărilor.
- În funcție de tipul telefonului mobil, calitatea apelului este posibil să varieze. În cazul anumitor telefoane mobile este posibil ca vocea dvs. să fie auzită mai slab de interlocutor.
- În funcție de tipul telefonului mobil, este posibil ca numărul de telefon să nu fie afișat.
- În funcție de tipul telefonului mobil, funcția de comutare a apelului este posibil să nu fie acceptată.

PICTOGRAME DE STARE SISTEM

Pictogramele de stare apar în partea superioară a ecranului, pentru a afișa starea curentă a sistemului.

Familiarizați-vă cu pictogramele de stare care apar atunci când efectuați anumite acțiuni sau executați anumite funcții și cu semnificația acestora.



Bluetooth

Pict.	Descriere
	Nivel baterie dispozitiv Bluetooth conectat
	Telefon mobil sau dispozitiv audio conectat prin Bluetooth
	Apel prin Bluetooth în curs
	Microfon dezactivat în timpul unui apel prin Bluetooth
	Descărcare istoric apeluri de pe un telefon mobil conectat la sistem prin Bluetooth
	Descărcare contacte de pe un telefon mobil conectat la sistem prin Bluetooth

Putere semnal

Pict.	Descriere
	Putere semnal telefon mobil conectat prin Bluetooth

NOTĂ

- Este posibil ca nivelul bateriei afișat pe ecran să fie diferit de nivelul bateriei afișat pe dispozitivul conectat.
- Este posibil ca puterea semnalului afișată pe ecran să fie diferită de puterea semnalului afișată pe telefonul mobil conectat.
- În funcție de model și de specificații, este posibil ca anumite pictograme de stare să nu fie afișate.

Specificații sistem audio

USB

Formate audio acceptate

- Specificații fișiere audio
 - Format audio WAVeform
 - MPEG1/2/2.5 Audio Layer3
 - Windows Media Audio Ver 7.X/8.X
- Rată de biți
 - MPEG1 (Layer3):
32/40/48/56/64/80/96/112/128/
160/192/224/256/320 kbps
 - MPEG2 (Layer3):
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/
112/128/144/160 kbps
 - MPEG2.5 (Layer3):
8/16/24/32/40/48/56/64/80/96/
112/128/144/160 kbps
 - WMA (viteză ridicată):
48/64/80/96/128/160/192 kbps
- Biți pe mostră
 - WAV (PCM (stereo)): 24 biți
 - WAV (IMA ADPCM): 4 biți
 - WAV (MS ADPCM): 4 biți
- Frecvență de eșantionare
 - MPEG1: 44100/48000/32000 Hz
 - MPEG2: 22050/24000/16000 Hz
 - MPEG2.5: 11025/12000/8000 Hz
 - WMA: 32000/44100/48000 Hz
 - WAV: 44100/48000 Hz
- Lungime maximă nume foldere/
fișiere (limbaj unicode): 40 de
caractere englezești sau coreene
- Caractere acceptate pentru numele
folderelor/fișierelor (suport
Unicode): 2.604 caractere coreene,
94 caractere alfanumerice,
4.888 caractere chinezești utilizate
frecvent, 986 caractere speciale
- Număr maxim de foldere: 1.000
- Număr maxim de fișiere: 5.000

NOTĂ

- Fișierele care nu sunt într-un format acceptat nu pot fi recunoscute sau redare sau informațiile despre acestea, cum ar fi numele fișierului, nu pot fi afișate corespunzător.
- Numai fișierele cu extensia .mp3/.wma/.wav pot fi recunoscute de sistem. Dacă fișierul nu este în formatul acceptat, schimbați-i formatul, cu ajutorul celui mai nou software de codare.
- Sistemul nu va accepta fișiere blocate de DRM (administrare drepturi digitale).
- În cazul fișierelor comprimate MP3/WMA și celor în format WAV, diferențele de calitate a sunetului depind de rata de biți. (Fișierele cu muzică înregistrată la o rată de biți mai mare beneficiază de o calitate mai bună a sunetului.)
- Caracterele în Japoneză sau Chineză simplificată din numele folderelor sau fișierelor este posibil să nu fie afișate corect.

Dispozitive de stocare USB acceptate

- Bit/sector: 64 kiloocteți sau mai puțin
- Format sistem: FAT12/16/32 (recomandat), exFAT/NTFS

NOTĂ

- **Utilizarea este garantată numai pentru un dispozitiv de stocare USB cu capac metalic, cu un conector de tip ștecher.**
 - Este posibil ca dispozitivele de stocare USB cu un conector din plastic să nu fie recunoscute.
 - Dispozitivele de stocare USB de tipul cardurilor de memorie, cum ar fi carduri CF sau SD, este posibil să nu fie recunoscute.
- Hard discurile pe USB este posibil să nu fie recunoscute.
- Când utilizați un dispozitiv de stocare USB de mare capacitate, cu mai multe discuri logice, numai fișierele salvate prima dată vor fi recunoscute.
- Dacă pe un dispozitiv USB este încărcată o aplicație, este posibil ca fișierele media respective să nu poată fi folosite.
- Pentru o compatibilitate îmbunătățită, utilizați dispozitive USB 2.0.

Bluetooth

- Bluetooth Power clasa 2: între -6 și 4 dBm
- Putere antenă: max 3 mW
- Interval de frecvență: între 2400 și 2483,5 MHz
- Versiune software corecție Bluetooth RAM: 1

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

EU Declaration of Conformity

Product details

Product: DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM

Model: ACB00G4EP, ACB00G4EP, ACB10G4EP, ACB00G4RP, ACB10G4RP, ACB03G4EG, ACB14G4EG, ACB02G4EN, ACB12G4EN, ACB01G4EP, ACB11G4EP, ACB05G4EG, ACB15G4EG

We hereby declare, that the product above is in compliance with the essential requirements of the Directive 2014/53/EU by application of

Applied Standards

Article 3.2 Radio: EN 300 328 V2.1.1, Final Draft EN 303 345 V1.1.7

Article 3.1b EMC: Draft EN 301 489-1 V2.2.1, Draft EN 301 489-17 V3.2.0, EN 55032-2015, EN 55035-2017

Article 3.1a Safety: EN 60965-2014, EN 62311-2008

Manufacturer: HYUNDAI MOBIS Co., Ltd., 203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06151, Korea, Tel: +82-31-269-2707

Notified Body: Timco Engineering Inc., Newberry, Florida 32669, USA, 849 NW State Road 45, Notified Body number: 1177

Additional information: SW 1.0, HW: 1.0



Representative in the EU: MORIS Parts Europe N.V., Wilhelm-Fay-Strasse 51, Frankfurt/Main, 65936, Germany, Tel: +49-69-85096-5011

Signed By: 01/06/2019

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Seunghoon Choi
Representative
Hyundai MOBIS Co., Ltd.

BSMI

設備名稱: DIGITAL CAR AUDIO SYSTEM(Bluetooth)
型號(型式): ACB14G4EG, ACB03G4EG

單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁶⁺)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
外觀組件	○	○	○	○	○	○
電路板組件	○	○	○	○	○	○
膠框組件	○	○	○	○	○	○
面板組件	○	○	○	○	○	○
螺絲組件	○	○	○	○	○	○

備考1: “超出0.1 wt %”及“超出0.01 wt %”係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
Note 1: “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2: “○”係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
Note 2: “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3: “—”係指該項限用物質為排除項目。
Note 3: The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

NCC

根據NCC低功率電波輻射性電機管理辦法 規定:

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Conform normelor tehnice NCC privind dispozitivele cu frecvență radio de putere redusă:

Articolul 12

Nicio companie, firmă sau utilizator nu poate modifica frecvența, mări puterea sau schimba caracteristicile și funcțiile designului original al aparatului electric omologat, cu frecvență radio de putere redusă.

Articolul 14

Utilizarea aparatelor electrice omologate, cu frecvență radio de putere redusă nu trebuie să afecteze siguranța navigației și nu trebuie să interfereze cu o frecvență utilizată de instituțiile juridice; dacă se constată interferențe, serviciul va fi suspendat până la îmbunătățirea acestuia și eliminarea interferențelor.

UkrSEPRO

Categorie	Articol	Specificație
Producător		HYUNDAI MOBIS Co., Ltd. 203, Teheran-ro, Gangnam-gu, Seoul, 06141, Coreea
Bluetooth	Bandă de frecvențe	Între 2400 și 2483,5 MHz
	Specificație Bluetooth acceptată	4,1
	Profil acceptat	HFP (1.7), A2DP (1.3), AVRCP (1.6), PBAP (1.2)
	Putere antenă	2,5 mW (maxim)
	Număr de canale	79
	Versiune software corecție Bluetooth RAM	1

Conducusul vehiculului

Înainte de a porni la drum	5-5
Înainte de a vă urca la volan.....	5-5
Înainte de pornire.....	5-5
Contact cu cheie.....	5-7
Contact	5-7
Buton de pornire/oprire motor	5-11
Utilizare transmisie manuală	5-20
Transmisie manuală	5-20
Sfaturi pentru condus.....	5-22
Transmisie manuală inteligentă	5-24
Funcționare transmisie manuală inteligentă	5-25
Transmisie automată	5-28
Utilizare transmisie automată	5-28
Parcare	5-33
Sfaturi pentru condus.....	5-33
Transmisie cu ambreiaj dublu	5-35
Funcționare transmisie cu ambreiaj dublu	5-35
Parcare	5-43
Sfaturi pentru condus.....	5-43
Sistem de frânare	5-45
Servofrână.....	5-45
Indicator de uzură frâne cu disc.....	5-46
Frână de parcare (tip de mână).....	5-46
Frână de parcare electrică (EPB)	5-48
FRÂNARE AUTOMATĂ.....	5-53
Sistem antiblocare frâne (ABS).....	5-57
Control electronic al stabilității (ESC)	5-59
Sistem de stabilitate vehicul (VSM).....	5-62
Asistență la pornirea din rampă (HAC).....	5-64
Semnal oprire de urgență (ESS).....	5-64
Recomandări legate de frânare	5-65
Sistem de pornire și oprire la ralanti (ISG)	5-66
Activarea sistemului ISG.....	5-66
Dezactivarea sistemului ISG	5-66
Stare de funcționare sistem ISG	5-70
Indicator ISG	5-71
ISG defect	5-72
Sistem integrat de comandă a modului de condus ..	5-73

Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA) – senzor fusion (cameră video față + radar față).....	5-75
Setare și activare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale	5-75
Mesaj de avertizare și control funcționare FCA	5-77
Senzor FCA (radar față/cameră video față)	5-80
Defecțiune asistență pentru evitarea coliziunilor frontale.....	5-82
Limitele asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale.....	5-84
Avertizare la părăsirea benzii de deplasare (LDW) .	5-90
Funcționare LDW	5-91
Lampă și mesaj de avertizare	5-92
Limitele avertizării la părăsirea benzii de deplasare...	5-93
Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)....	5-95
Funcționare LKA.....	5-96
Schimbare funcționare LKA	5-97
Lampă și mesaj de avertizare	5-99
Limitele asistenței la păstrarea benzii de deplasare.....	5-101

Detectare prezență în unghiul mort (BCW)/ asistență evitare coliziune în unghiul mort (BCA) ..	5-103
Descriere detectare prezență în unghiul mort.....	5-103
Setare și activare detectare prezență în unghiul mort.....	5-104
Avertizare și comandă.....	5-104
Senzor de detectare (cameră video față/ senzori radar pe colțurile din spate)	5-109
Limitator de viteză manual (MSLA)	5-116
Funcționare limitator de viteză manual	5-116
Avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW) ..	5-118
Setare și activare avertizare inteligentă restricție de viteză	5-119
Ecran	5-120
Limitele avertizării inteligentă restricție de viteză.....	5-124
Avertizare atenție șofer (DAW)	5-125
Setare și activare avertizare atenție șofer	5-125
Resetare avertizare atenție șofer	5-126
Avertizare atenție șofer în așteptare.....	5-127
Defecțiune avertizare atenție șofer	5-127
Pilot automat (CC)	5-129
Utilizare pilot automat	5-129

Pilot automat inteligent (SCC)	5-135	Condiții speciale de deplasare	5-166
Viteză pilot automat inteligent	5-137	Condiții periculoase de deplasare	5-166
Distanță între vehicule		Balansarea vehiculului	5-166
pilot automat inteligent	5-141	Negocierea virajelor	5-167
Senzor de detectare distanță până la vehiculul din față	5-144	Conducusul pe timp de noapte	5-167
Reglare sensibilitate pilot automat inteligent	5-146	Conducusul pe timp de ploaie	5-167
Limitele pilotului automat inteligent	5-147	Conducusul în zone inundate	5-168
Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA) ..	5-152	Conducusul pe autostradă	5-168
Funcționare LFA.....	5-153	Pe timp de iarnă	5-169
Mesaj de avertizare	5-154	Zăpadă sau gheață.....	5-169
Limitele asistenței la urmărirea benzii		Precauții pe timp de iarnă	5-172
de deplasare.....	5-156	Tractare remorcă	5-174
Asistență la ieșirea cu spatele din parcare		Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă	5-175
(RCCW)/asistență evitare coliziuni la ieșirea		Echipamente pentru tractarea unei remorci	5-178
cu spatele din parcare (RCCA)	5-158	Tractarea unei remorci.....	5-179
Descriere asistență la ieșirea cu spatele din parcare.....	5-154	Întreținerea la tractarea unei remorci.....	5-183
Setare și activare asistență la ieșirea cu spatele		Greutate vehicul	5-184
din parcare	5-158	Supraîncărcarea	5-184
Avertizare și comandă	5-160		
Senzor de detectare	5-163		
Limitele asistenței la ieșirea cu spatele din parcare.....	5-164		

AVERTISMENT

Monoxidul de carbon (CO) este toxic. Inhalarea CO poate provoca leșinul și decesul.

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz incolor și inodor.

Nu inhalați gazele de eșapament.

Dacă mirosiți gaze de eșapament în habitacul, în orice situație, deschideți imediat geamurile. Expunerea la CO poate provoca leșinul și decesul prin asfixiere.

Asigurați-vă că sistemul de evacuare este etanș.

Sistemul de evacuare trebuie verificat de fiecare dată când vehiculul este ridicat pe rampă pentru schimbarea uleiului sau din alte motive. Dacă sesizați o modificare a zgomotului eșapamentului sau dacă treceti peste un obiect care lovește podeaua, vă recomandăm să verificați sistemul de eșapament la un dealer autorizat HYUNDAI.

Nu lăsați motorul pornit într-un spațiu închis.

Nu lăsați motorul la ralanti în garaj, chiar dacă ușa garajului este deschisă; este o practică periculoasă. Lăsați motorul pornit suficient de mult pentru a porni motorul și a scoate vehiculul din garaj.

Nu lăsați motorul la ralanti mai mult timp, dacă în habitacul sunt pasageri.

Dacă trebuie să lăsați motorul la ralanti mai mult timp și în habitacul sunt pasageri, asigurați-vă că sunteți într-o zonă degajată, că sursa de aer este pe aer din exterior și că ventilatorul funcționează la viteză mare, pentru ca habitacul să fie bine ventilat.

Nu permiteți blocarea fantelor de admisie a aerului.

Pentru o bună funcționare a sistemului de ventilație, asigurați-vă că grila de sub parbriz nu este blocată de zăpadă, gheață, frunze sau alte obiecte.

Dacă trebuie să conduceți cu hayonul deschis:

Închideți toate geamurile.

Deschideți fantele de ventilație de pe planșa de bord.

Setați butonul de recirculare pe aer proaspăt, butonul de reglare a direcției aerului în poziția „podea” sau „față” și ventilatorul pe viteză mare.

ÎNAINTE DE A PORNI LA DRUM

Înainte de a vă urca la volan

- Asigurați-vă că toate geamurile, oglinzile retrovizoare exterioare și luminile exterioare sunt curate și degajate.
- Îndepărtați gheața sau zăpada.
- Verificați vizual dacă anvelopele prezintă urme de uzură inegală sau de deteriorare.
- Verificați dacă nu există urme de scurgeri sub vehicul.
- Asigurați-vă că nu există niciun obstacol în spatele vehiculului, dacă intenționați să dați înapoi.

Înainte de pornire

- Asigurați-vă că ușile, capota motorului și hayonul sunt bine închise și blocate.
- Reglați poziția scaunului și volanului.
- Reglați oglinzile retrovizoare interioare și exterioare.
- Verificați dacă toate luminile funcționează.
- Cuplați centura de siguranță. Verificați dacă toți pasagerii au cuplat centura de siguranță.
- După cuplarea contactului, verificați instrumentele și indicatoarele de pe planșa de bord și mesajele de pe ecran.
- Verificați ca toate obiectele transportate să fie depozitate sau fixate corespunzător.

AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În timpul deplasării, toți pasagerii trebuie să poarte corect centura de siguranță. Pentru informații suplimentare, consultați „Centuri de siguranță” în capitolul 2.**
- **Adoptați întotdeauna un stil de condus preventiv. Gândiți-vă că ceilalți șoferi sau pietoni pot fi neglijenți și pot face greșeli.**
- **Fiți atent la drum. Distragerea atenției șoferului poate provoca accidente.**
- **Păstrați o distanță suficientă față de vehiculul din față.**

⚠️ AVERTISMENT

Nu vă urcați **NICIODATĂ** la volan dacă ați consumat băuturi alcoolice sau droguri.

Consumul de droguri și băuturi alcoolice este periculos și poate provoca un accident și **RĂNIREA GRAVĂ** sau **DECEȘUL**.

Ebrietatea la volan este una din cauzele principale ale accidentelor mortale care au loc în fiecare an. Chiar și o cantitate mică de alcool va afecta reflexele, percepțiile și judecata. Un singur pahar de băutură poate reduce abilitățile de a răspunde la modificarea condițiilor de deplasare și în situații de urgență, iar timpul de reacție crește cu fiecare pahar în plus.

Conducusul sub influența drogurilor este la fel de periculos, dacă nu chiar mai periculos decât sub influența băuturilor alcoolice.

(Continuare)

(Continuare)

Dacă conduceți sub influența alcoolului sau a drogurilor, crește foarte mult probabilitatea producerii unui accident grav. Dacă ați consumat băuturi alcoolice sau medicamente, nu vă urcați la volan. Nu călătoriți cu un șofer care a băut sau a luat medicamente. Apelați la un alt șofer sau la un taxi.

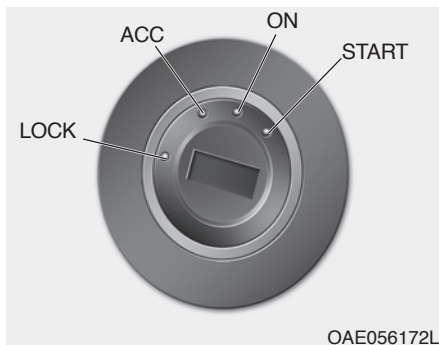
CONTACT

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu permiteți NICIODATĂ copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă contactul sau componentele aferente. Este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.
- Nu întindeți NICIODATĂ mâna spre contact sau spre alte comenzi printre spițele volanului, în timp ce vehiculul se deplasează. Este posibil ca prezența mâinilor în această zonă să provoace pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Contact cu cheie (dacă există în dotare)



Dacă nu este cuplat contactul, acesta se va ilumina la deschiderea unei uși față. Lampa se va stinge imediat după cuplarea contactului sau după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii. (dacă există în dotare)

⚠️ AVERTISMENT

- Nu treceți NICIODATĂ contactul în poziția LOCK sau ACC în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență.

(Continuare)

(Continuare)

Acest lucru poate provoca oprirea motorului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.

- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că schimbătorul de viteze este în treapta 1 (vehicul cu transmisie manuală) sau în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK.

Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

NOTĂ

Nu utilizați niciodată huse integrale pentru chei, disponibile pe piață. Acest lucru poate împiedica pornirea, din cauza întreruperii comunicațiilor.

Poziții contact cu cheie

Poziție contact	Acțiune	Note
LOCK (blocat)	<p>Pentru a trece contactul în poziția LOCK, treceți cheia în poziția ACC și rotiți-o apoi în poziția LOCK.</p> <p>În poziția LOCK, cheia poate fi scoasă din contact.</p> <p>Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt. (dacă există în dotare)</p>	
ACC	<p>Pot fi utilizate unele accesorii.</p> <p>Volanul se deblochează.</p>	<p>Dacă întâmpinați dificultăți la trecerea cheii de contact în poziția ACC, rotiți cheia în timp ce rotiți volanul stânga - dreapta.</p>
ON (cuplat)	<p>Aceasta este poziția normală a cheii, după pornirea motorului.</p> <p>Pot fi utilizate toate funcțiile și accesorii.</p> <p>Lămpile de avertizare pot fi verificate la trecerea contactului din poziția ACC în poziția cuplat.</p>	<p>Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.</p>
START	<p>Pentru a porni motorul, treceți contactul în poziția START. Contactul rămâne cuplat după ce cheia este eliberată.</p>	<p>Demarorul va funcționa până la eliberarea cheii.</p>

Pornire motor

AVERTISMENT

- Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțăminte inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghețele de schi, sandalele, papucii de plajă etc., vă poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână, accelerație și ambreiaj.
- Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată. Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.
- Așteptați până când turația motorului se stabilizează. Dacă pedala de frână este eliberată și motorului este turat, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

Pornirea motorului pe benzină

Vehicul cu transmisie manuală:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul neutru.
3. Apăsați pedalele de frână și de ambreiaj.
4. Treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.

Vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
3. Apăsați pedala de frână.
4. Treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.

Info

- Nu așteptați ca motorul să se încălzească în timp ce vehiculul staționează.

Porniți la drum, fără să turați prea tare motorul. (Accelerația și decelearea bruscă trebuie evitate.)

- Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați pedala de accelerație în timp ce porniți motorul. Nu supraturați motorul în timpul încălzirii acestuia.

Pornirea motorului diesel

Pentru a porni motorul diesel când este rece, acesta trebuie preîncălzit înainte de pornire și apoi încălzit suficient înainte de a porni la drum.

Vehicul cu transmisie manuală:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul neutru.
3. Apăsăți pedalele de frână și de ambreiaj.
4. Cuplați contactul pentru a preîncălzi motorul. Lampa de control bujii incandescente (⌘) se va aprinde.
5. După ce lampa de control bujii incandescente (⌘) se stinge, treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.

Vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu:

1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Asigurați-vă că selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
3. Apăsăți pedala de frână.
4. Cuplați contactul pentru a preîncălzi motorul. Lampa de control bujii incandescente (⌘) se va aprinde.
5. După ce lampa de control bujii incandescente (⌘) se stinge, treceți contactul în poziția START. Țineți cheia (maximum 10 secunde) în această poziție, până când motorul pornește, apoi eliberați-o.

NOTĂ

Dacă motorul nu pornește în maximum 10 secunde de la încheierea procesului de preîncălzire, treceți din nou contactul în poziția LOCK și așteptați 10 secunde. Apoi cuplați din nou contactul pentru a preîncălzi motorul.

Pornirea și oprirea motorului cu turbocompresor și intercooler

1. Nu supraturați motorul imediat după pornire.

Dacă motorul este rece, lăsați-l să meargă la ralanti câteva secunde, pentru a asigura ungerea turbo-compresorului.

2. După un drum lung sau după ce ați mers cu viteză mare și ați solicitat puternic motorul, acesta trebuie lăsat la ralanti aproximativ 1 minut înainte de a fi oprit.

Se permite astfel răcirea turbo-compresorului înainte de oprirea motorului.

NOTĂ

Nu opriți motorul imediat după ce a fost utilizat în sarcină. Este posibil ca motorul sau turbocompresorul să se defecteze grav.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Nu țineți cheia de contact în poziția START mai mult de 10 secunde. Așteptați între 5 și 10 secunde, înainte de a încerca din nou.
- Nu treceți contactul în poziția START în timp ce motorul este pornit. Este posibil ca demarorul să se defecteze.
- Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) în timp ce vehiculul încă se deplasează și treceți contactul în poziția START, în încercarea de a reporni motorul.
- Nu porniți motorul prin împingerea sau tractarea vehiculului.

Buton de pornire/oprire motor (dacă există în dotare)



La deschiderea unei uși față, butonul de pornire/oprire motor se aprinde, apoi se stinge după aproximativ 30 de secunde de la închiderea ușii.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a opri motorul într-o situație de urgență:

Țineți apăsat butonul de pornire/oprire motor mai mult de 2 secunde sau apăsați și eliberați rapid de 3 ori butonul de pornire/oprire motor (în 3 secunde).

(Continuare)

(Continuare)



Dacă vehiculul încă nu s-a oprit, puteți reporni motorul fără să apăsați pedala de frână, apăsând butonul de pornire/oprire motor, cu schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).

⚠ AVERTISMENT



- Nu apăsați NICIODATĂ butonul de pornire/oprire motor în timp ce vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Acest lucru poate provoca oprirea motorului și pierderea servoasistării sistemelor de direcție și de frânare. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra direcției și a frânelor, ceea ce poate provoca un accident.
- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare, opriți motorul și luați cu dvs. cheia inteligentă. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

Poziții buton de pornire/oprire motor

- Vehicul cu transmisie manuală/transmisie manuală inteligentă



Poziție buton	A acțiune	Note
<p>OFF (decuplat)</p> 	<p>Pentru a opri motorul, opriți vehiculul și apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor. Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt. (dacă există în dotare)</p>	<p>Dacă volanul nu este blocat corespunzător atunci când deschideți ușa șoferului, se va activa avertizorul sonor.</p>
<p>ACC</p> 	<p>Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția OFF, fără a apăsa pedala de ambreiaj. Pot fi utilizate unele accesorii. Volanul se deblochează.</p>	<p>Dacă lăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ACC mai mult de o oră, acesta se dezactivează automat, pentru a preveni descărcarea bateriei.</p> <p>Dacă volanul nu se deblochează corect, butonul de pornire/oprire motor nu va funcționa. Pentru deblocare, apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce rotiți volanul stânga-dreapta.</p>

- Vehicul cu transmisie manuală/transmisie manuală inteligentă



Poziție buton	Ațiune	Note
<p>ON (cuplat)</p> 	<p>Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția ACC, fără a apăsa pedala de frână.</p> <p>Lămpile de avertizare pot fi verificate înainte de a porni motorul.</p>	<p>Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.</p>
<p>START</p> 	<p>Pentru a porni motorul, apăsați pedalele de ambreiaj și de frână, apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor, cu schimbătorul de viteze în punctul neutru.</p>	<p>Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor fără să apăsați pedala de ambreiaj, motorul nu pornește, iar poziția butonului de pornire/oprire motor se schimbă astfel: OFF → ACC → ON → OFF sau ACC</p>

Poziții buton de pornire/oprire motor

- Vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu

Poziție buton	A acțiune	Note
OFF (decuplat) 	<p>Pentru a opri motorul, apăsați butonul de pornire/oprire motor, atunci când selectorul de viteze este în poziția P (parcare).</p> <p>Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor, iar selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare), butonul de pornire/oprire motor nu va trece în poziția OFF, ci în poziția ACC.</p> <p>Volanul se blochează, ca o măsură de protecție antifurt. (dacă există în dotare)</p>	<p>Dacă volanul nu este blocat corespunzător atunci când deschideți ușa șoferului, se va activa avertizorul sonor.</p>
ACC 	<p>Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția OFF, fără a apăsa pedala de frână.</p> <p>Pot fi utilizate unele accesorii.</p> <p>Volanul se deblochează.</p>	<p>Dacă lăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția ACC mai mult de o oră, acesta se dezactivează automat, pentru a preveni descărcarea bateriei.</p> <p>Dacă volanul nu se deblochează corect, butonul de pornire/oprire motor nu va funcționa. Pentru deblocare, apăsați butonul de pornire/oprire motor, în timp ce rotiți volanul stânga-dreapta.</p>

- Vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu


Poziție buton	A acțiune	Note
<p>ON (cuplat)</p> 	<p>Apăsați butonul de pornire/oprire motor când este în poziția ACC, fără a apăsa pedala de frână.</p> <p>Lămpile de avertizare pot fi verificate înainte de a porni motorul.</p>	<p>Dacă motorul este oprit, nu lăsați contactul cuplat, pentru a preveni descărcarea bateriei.</p>
<p>START</p> 	<p>Pentru a porni motorul, apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul de pornire/oprire motor, cu selectorul de viteze în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).</p> <p>Pentru siguranța dvs., porniți motorul cu selectorul de viteze în poziția P (parcare).</p>	<p>Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor fără să apăsați pedala de frână, motorul nu pornește, iar poziția butonului de pornire/oprire motor se schimbă astfel:</p> <p>OFF → ACC → ON → OFF sau ACC</p>

Pornire motor

AVERTISMENT

- Când vă aflați la volan, purtați întotdeauna pantofi ușori. Încălțăminte inadecvată, cum ar fi cu tocuri înalte, ghețele de schi, sandalele, papucii de plajă etc., vă poate afecta abilitatea de apăsare a pedalelor de frână, accelerație și ambreiaj.
- Nu porniți vehiculul cu pedala de accelerație apăsată.
Este posibil ca acesta să se deplaseze și să provoace un accident.
- Așteptați până când turația motorului se stabilizează. Dacă pedala de frână este eliberată și motorului este turat, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

Info

- Motorul va porni la apăsarea butonului de pornire/oprire motor, numai dacă cheia inteligentă este în vehicul.
- Chiar dacă cheia inteligentă este în vehicul, dacă nu este în apropierea dvs., este posibil ca motorul să nu pornească.
- Dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția ACC sau ON și se deschide o ușă, sistemul verifică existența cheii inteligente. Dacă cheia inteligentă nu este în vehicul, indicatorul „” clipește și se afișează avertizarea „Key not in vehicle” (cheie absentă), iar dacă toate ușile sunt închise, se activează și avertizorul sonor, aproximativ 5 secunde. Dacă utilizați poziția ACC sau dacă motorul este pornit, lăsați cheia inteligentă în vehicul.

Pornirea motorului pe benzină

Vehicul cu transmisie manuală:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul neutru.
4. Apăsați pedalele de frână și de ambreiaj.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.

Vehicul cu transmisie manuală inteligentă:

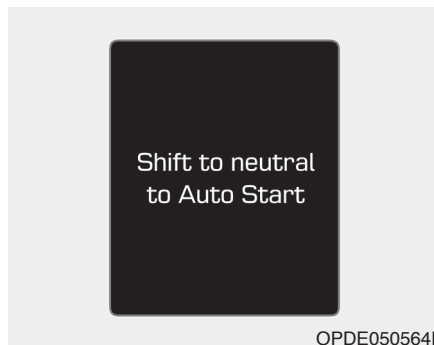
1. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
2. Apăsați complet pedala de ambreiaj și treceți schimbătorul de viteze în punctul neutru.
3. Țineți pedala de ambreiaj și de frână apăsată în timp ce apăsați butonul de pornire-oprire motor în poziția START.

Dacă apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția START fără să apăsați pedalele de frână și de ambreiaj, motorul nu pornește, iar în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj.



OPDE050563L

Dacă schimbătorul de viteze nu este în punctul N (neutru), în cadrul grupului de instrumente apare un mesaj.



OPDE050564L

Vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
4. Apăsați pedala de frână.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.

i Info

- Nu așteptați ca motorul să se încălzească în timp ce vehiculul staționează.

Porniți la drum, fără să turați prea tare motorul. Accelerarea și decelerarea bruscă trebuie evitate.

- Porniți întotdeauna vehiculul cu piciorul pe pedala de frână. Nu apăsați pedala de accelerație în timp ce porniți motorul. Nu supraturați motorul în timpul încălzirii acestuia.

Pornirea motorului diesel

Pentru a porni motorul diesel când este rece, acesta trebuie preîncălzit înainte de pornire și apoi încălzit suficient înainte de a porni la drum.

Vehicul cu transmisie manuală:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în punctul neutru.
4. Apăsați pedalele de frână și de ambreiaj.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.
6. Continuați să apăsați pedala de frână până când lampa de control bujii incandescente (🔌) se stinge.
7. După ce lampa de control bujii incandescente (🔌) se stinge, porniți motorul.

Vehicul cu transmisie cu ambreiaj dublu:

1. Păstrați întotdeauna la dvs. cheia inteligentă.
2. Asigurați-vă că frâna de parcare este activată.
3. Asigurați-vă că selectorul de viteze este în poziția P (parcare).
4. Apăsați pedala de frână.
5. Apăsați butonul de pornire/oprire motor.
6. Continuați să apăsați pedala de frână până când lampa de control bujii incandescente (🔌) se stinge.
7. După ce lampa de control bujii incandescente (🔌) se stinge, porniți motorul.

Info

Dacă butonul de pornire/oprire motor este apăsat în timp ce sistemul de preîncălzire funcționează, s-ar putea ca motorul să pornească.

Pornirea și oprirea motorului cu turbocompresor și intercooler

1. Nu supraturați motorul imediat după pornire.
Dacă motorul este rece, lăsați-l să meargă la ralanti câteva secunde, pentru a asigura ungerea turbocompresorului.
2. După un drum lung sau după ce ați mers cu viteză mare și ați solicitat puternic motorul, acesta trebuie lăsat la ralanti aproximativ 1 minut înainte de a fi oprit. Se permite astfel răcirea turbocompresorului înainte de oprirea motorului.

NOTĂ

Nu opriți motorul imediat după ce a fost utilizat în sarcină. Este posibil ca motorul sau turbocompresorul să se defecteze grav.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Dacă motorul se oprește în timpul deplasării, nu încercați să treceți schimbătorul de viteze în poziția P (parcare).

Dacă traficul și condițiile de deplasare o permit, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) când vehiculul încă se deplasează și apăsați butonul de pornire/oprire motor, în încercarea de a reporni motorul.

- Nu porniți motorul prin împingerea sau tractarea vehiculului.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

Nu apăsați butonul de pornire/oprire motor mai mult de 10 secunde, cu excepția cazului în care siguranța stopurilor pe frână este arsă.

Dacă siguranța stopurilor pe frână este arsă, nu puteți porni normal motorul. Înlocuiți siguranța cu una nouă. Dacă nu puteți înlocui siguranța, puteți porni motorul apăsând 10 secunde butonul de pornire/oprire motor, atunci când acesta este în poziția ACC.

Pentru siguranța dvs., apăsați întotdeauna pedala de frână și/sau pedala de ambreiaj înainte de a porni motorul.



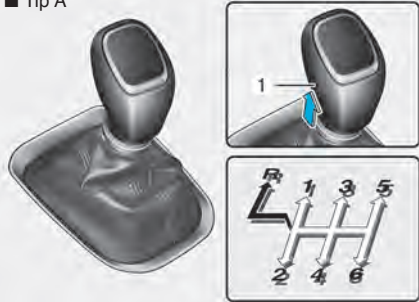
OPDE056005

i Info

Dacă bateria cheii inteligente este descărcată sau dacă cheia inteligentă nu funcționează corespunzător, puteți porni motorul apăsând cu cheia inteligentă butonul de pornire/oprire motor, în direcția indicată în imaginea de mai sus.

TRANSMISIE MANUALĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)


■ Tip A



⇒ Schimbătorul de viteze poate fi acționat fără a apăsa butonul (1).
➔ Trebuie să apăsați pe butonul (1) în timp ce acționați schimbătorul de viteze.

OPDE056107

■ Tip B



⇒ Schimbătorul de viteze poate fi acționat fără a trage de inel (1).
➔ Trebuie să trageți de inel (1) în timp ce acționați schimbătorul de viteze.

OPDEN057107

⚠ AVERTISMENT

Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că schimbătorul de viteze este în treapta 1, dacă este parcat în rampă sau în poziția R (marșarier), dacă este parcat în pantă, activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc.

Utilizare transmisie manuală

Transmisia manuală are 6 trepte pentru mers înainte. Treptele de mers înainte sunt complet sincronizate, facilitându-se astfel schimbarea într-o treaptă superioară sau inferioară.

Pentru a schimba în R (marșarier), asigurați-vă că vehiculul s-a oprit complet, apoi treceți schimbătorul de viteze în punctul neutru, înainte de a-l trece în poziția R (marșarier).

Dacă după oprirea completă treapta 1 sau marșarierul se cuplează greu:

1. Treceți schimbătorul de viteze în punctul neutru și eliberați pedala de ambreiaj.
2. Apăsați pedala de ambreiaj și treceți apoi în treapta 1 sau în R (marșarier).

i Info

Pe vreme rece, schimbarea vitezelor poate fi mai dificilă, până la încălzirea uleiului de transmisie.

Utilizarea ambreiajului

Pedala de ambreiaj trebuie apăsată complet înainte de:

- Pornire motor

Dacă pedala de ambreiaj nu este apăsată, motorul nu pornește.

- Cuplarea unei trepte de viteză, trecerea într-o treaptă superioară sau inferioară.

Pedala de ambreiaj trebuie eliberată ușor. În timpul deplasării, pedala de ambreiaj trebuie să fie întotdeauna eliberată.

NOTĂ

Pentru a preveni uzura prematură sau defectarea ambreiajului:

- **Nu vă sprijiniți piciorul pe pedala de ambreiaj în timpul deplasării.**
- **Nu utilizați pedala de ambreiaj pentru a ține vehiculul oprit în rampă, când așteptați la semafor etc.**
- **Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj, pentru a preveni apariția zgomotelor sau defecțiunilor.**
- **Nu porniți de pe loc în treapta 2 dacă drumul nu este alunecos.**
- **Nu supraîncărcați vehiculul.**

Schimbarea într-o treaptă inferioară

Dacă trebuie să încetiniți din cauza traficului aglomerat sau în timp ce urcați o pantă abruptă, schimbați într-o treaptă inferioară, pentru a preveni suprasolicitarea motorului.

De asemenea, trecerea într-o treaptă de viteză inferioară reduce riscul opririi motorului și asigură o accelerație mai bună când trebuie să creșteți din nou viteza.

Dacă vehiculul coboară o pantă, schimbarea într-o treaptă inferioară permite păstrarea unei viteze sigure, prin acțiunea frânei de motor și permite reducerea uzurii frânelor de serviciu.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea motorului, ambreiajului și transmisiei:

- **La trecerea din treapta 5 în treapta 4 trebuie procedat cu atenție, pentru a nu cupla din greșeală treapta 2. O astfel de greșeală poate provoca supratrăirea motorului.**
- **Nu schimbați în jos mai mult de o treaptă o dată și nu schimbați într-o treaptă inferioară la turații mari (5.000 rpm sau mai mult). O astfel de schimbare într-o treaptă inferioară poate provoca defectarea motorului și transmisiei.**

Sfaturi pentru conduc

- Nu mergeți niciodată la vale cu transmisia în punctul neutru. Acest lucru este extrem de periculos.
- Nu pompați frânele. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și defectarea frânelor și a componentelor aferente.
Când coborâți o pantă, încetiniți și schimbați într-o treaptă inferioară. Frâna de motor va ajuta la încetinierea vehiculului.
- Înainte de a schimba într-o treaptă inferioară, încetiniți. Se va evita astfel supratrăirea motorului și defectarea acestuia.
- În caz de vânt lateral, încetiniți. Se asigură astfel un control mai bun al vehiculului.
- Pentru a preveni defectarea transmisiei, înainte de a trece în poziția R (marșarier), asigurați-vă că vehiculul staționează.

- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului vehiculului, care pot provoca un accident.

AVERTISMENT

Nu bruscați frâna de motor (treccarea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Acest lucru poate provoca pierderea aderenței și un accident.

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- **Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolelor, față de una care poartă centura de siguranță.**
- **Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.**
- **Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.**
- **Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.**
- **Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reentra pe carosabil.**
- **HYUNDAI recomandă respectarea tuturor restricțiilor de viteză.**

TRANSMISIE MANUALĂ INTELIGENTĂ

Transmisia manuală inteligentă (iMT) utilizează un ambreiaj controlat electronic. Cu ajutorul ambreiajului controlat electronic vehiculul poate decupla transmisia, fără ca șoferul să apese pedala de ambreiaj. Ambreiajul este controlat de un actuator, care asistă șoferul la schimbarea treptelor de viteză.

Funcționare transmisie manuală inteligentă



Transmisia manuală are 6 trepte pentru mers înainte. Diagrama de schimbare este imprimată pe nuca schimbătorului. Treptele de mers înainte sunt complet sincronizate, facilitându-se astfel schimbarea într-o treaptă superioară sau inferioară. Apăsați complet pedala de ambreiaj în timp ce schimbați vitezele, apoi eliberați-o ușor. Dacă vehiculul dvs. este echipat cu sistem de blocare a contactului, motorul nu va porni dacă nu sunt apăstate pedalele de frână și de ambreiaj. (dacă există în dotare) Înainte de a cupla marșarierul (R), schimbătorul de viteze trebuie trecut în punctul neutru. Apăsați butonul de sub nuca schimbătorului de viteze, trageți schimbătorul spre stânga și apoi cuplați marșarierul (R). Înainte de a cupla marșarierul (R), vehiculul trebuie să fie oprit. Nu turați niciodată motorul astfel încât acul turometrului (rpm) să intre în zona roșie.

ATENȚIE

- La schimbarea din treapta 5 în treapta 4 trebuie procedat cu atenție, pentru a nu cupla din greșeală treapta 2. O astfel de greșeală poate provoca supraturarea motorului. Supraturarea poate provoca defectarea motorului.
- Nu schimbați în jos mai mult de 2 trepte o dată și nu schimbați într-o treaptă inferioară la turații mari (5.000 rpm sau mai mult). O astfel de schimbare într-o treaptă inferioară poate provoca defectarea motorului și transmisiei.
- Pe vreme rece, schimbarea vitezelor poate fi mai dificilă, până la încălzirea uleiului de transmisie. Acest lucru este normal și nu dăunează transmisiei.

- Dacă după oprirea completă treapta 1 sau marșarierul se cuplează greu, lăsați schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) și eliberați pedala de ambreiaj. Apăsăți complet pedala de ambreiaj și schimbați apoi în treapta 1 sau în marșarier (R).
- Pentru a evita uzura prematură și defectarea ambreiajului, nu conduceți cu piciorul sprijinit pe pedala de ambreiaj. De asemenea, nu utilizați pedala de ambreiaj pentru a ține vehiculul oprit în rampă, când așteptați la semafor etc.
- Nu folosiți schimbătorul ca sprijin pentru mână în timpul mersului, deoarece timonieria cutiei de viteze se poate uza prematur.
- Pentru a preveni eventuala defectare a sistemului de ambreiaj, nu porniți de pe loc în treapta 2 dacă drumul nu este alunecos.

AVERTISMENT

- Înainte de a părăsi scaunul șoferului, activați întotdeauna complet frâna de parcare și opriți motorul. Apoi selectați treapta 1 de viteză când vehiculul este parcat pe o suprafață plană sau pe un drum în rampă și selectați poziția R (marșarier) când este parcat pe un drum în pantă. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță în ordinea indicată, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.
- Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Este posibil ca vehiculul să derapeze și să provoace un accident.

Utilizarea ambreiajului

Înainte de schimbarea vitezei, pedala de ambreiaj trebuie apăsată complet și apoi eliberată ușor. În timpul deplasării, pedala de ambreiaj trebuie să fie întotdeauna complet eliberată. Nu vă sprijiniți piciorul pe pedala de ambreiaj în timpul deplasării. Ambreiajul se va uza prematur. Nu utilizați pedala de ambreiaj pentru a menține vehiculul pe loc în timp ce urcați o pantă. Ambreiajul se va uza prematur. Pentru a menține vehiculul pe loc în timp ce urcați o pantă, utilizați frâna de serviciu sau frâna de parcare. Nu acționați repetat pedala de ambreiaj.



ATENȚIE

Apăsați complet pedala de ambreiaj. Dacă nu apăsați complet pedala de ambreiaj, este posibil ca ambreiajul să se defecteze sau pot apărea zgomote.

Schimbarea într-o treaptă inferioară

Dacă trebuie să încetiniți din cauza traficului aglomerat sau în timp ce urcați o pantă, treceți într-o treaptă de viteză inferioară înainte ca motorul să piardă din putere. Trecerea într-o treaptă de viteză inferioară reduce riscul calării motorului și asigură o accelerare mai bună când trebuie să măriți viteza. Când coborâți o pantă abruptă, trecerea într-o treaptă de viteză inferioară ajută la menținerea unei viteze sigure și prelungeste durata de exploatare a frânelor.

Sfaturi pentru conducus

- Nu mergeți niciodată la vale cu transmisia în punctul neutru. Este extrem de periculos. Lăsați întotdeauna transmisia cuplată.
- Nu pompați frânele. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea și defectarea frânelor. Când coborâți o pantă lungă schimbați într-o treaptă inferioară. Frâna de motor va ajuta la încetinirea vehiculului.
- Înainte de a schimba într-o treaptă inferioară, încetiniți. Se va evita astfel supraturarea motorului și defectarea acestuia.
- În caz de vânt lateral, încetiniți. Se asigură astfel un control mai bun al vehiculului.

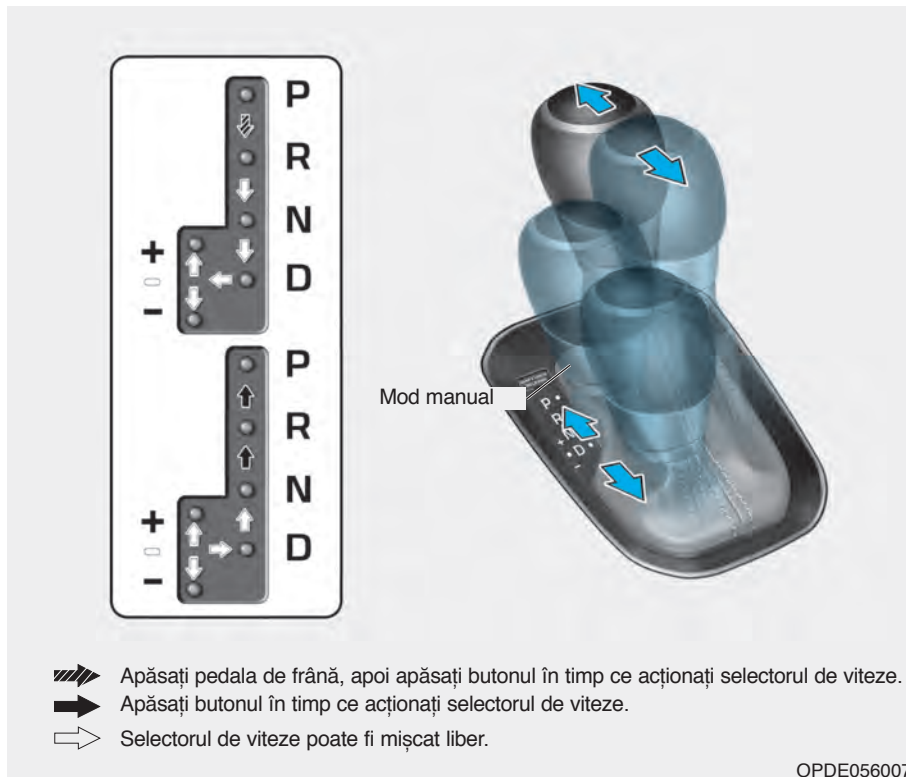
- Înainte de a schimba în marșarier, asigurați-vă că vehiculul staționează. În caz contrar, transmisia s-ar putea defecta.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului.

AVERTISMENT

- **Purtați întotdeauna centura de siguranță! În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolului, față de una care poartă centura de siguranță.**
- **Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.**
- **Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.**
- **Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.**
- **Dacă două sau mai multe roți ies de pe șosea și șoferul trage prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, de multe ori nu veți mai putea controla vehiculul.**

- **Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.**
- **Nu depășiți niciodată viteza legală.**

TRANSMISIE AUTOMATĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Utilizare transmisie automată

Transmisia automată are 6 trepte pentru mers înainte și una pentru marșarier.

În poziția D (deplasare), treptele de viteză sunt selectate automat.

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

- Înainte de a trece transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a observa prezența persoanelor, mai ales a copiilor.
- Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.

(Continuare)

(Continuare)

- Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Este posibil ca vehiculul să derapeze și să provoace un accident.

Poziții transmisie

Indicătorul de pe plașa de bord prezintă poziția selectorului de viteze, dacă este cuplat contactul.

P (parcare)

Oprii întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția P (parcare). Pentru a scoate selectorul din poziția P (parcare) trebuie să apăsați complet pedala de frână și să vă asigurați că nu apăsați pedala de accelerație.

Dacă ați efectuat toate operațiile de mai sus și selectorul tot este blocat în poziția P (parcare), consultați „Blocare schimbare trepte” din acest capitol.

Înainte de oprirea motorului, selectorul de viteze trebuie să fie în poziția P (parcare).

AVERTISMENT

- Este posibil ca selectarea poziției P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează să provoace blocarea roților și pierderea controlului asupra vehiculului.
- După oprirea vehiculului, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și oprii motorul.
- La parcare în pantă, treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare, pentru a preveni deplasarea vehiculului.
- Din motive de siguranță, activați întotdeauna frâna de parcare atunci când selectorul de viteze este în poziția P (parcare), cu excepția cazurilor în care parcați de urgență.

R (marșarier)

Utilizați această poziție pentru merul înapoi.

NOTĂ

Oprii întotdeauna complet vehiculul înainte de a cupla sau decupla marșarierul (R). Cuplând marșarierul (R) în timp ce vehiculul se deplasează, este posibil ca transmisia să se defecteze.

N (neutru)

Roțile și transmisia nu sunt cuplate.

Utilizați punctul N (neutru) dacă motorul s-a oprit și doriți să-l reporniți sau dacă trebuie să opriți vehiculul fără să opriți motorul. Treceți în poziția P (parcare) dacă trebuie să părăsiți vehiculul.

Apăsăți întotdeauna pedala de frână când treceți din punctul N (neutru) în altă poziție.

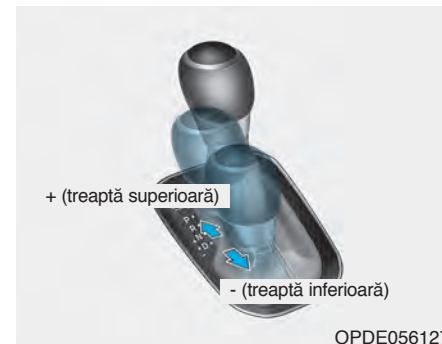
AVERTISMENT

Nu cuplați transmisia dacă nu apăsați complet pedala de frână. În cazul în care cuplați transmisia în timp ce motorul este turat, vehiculul se va deplasa brusc. Este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să loviți persoane sau obiecte.

D (deplasare)

Aceasta este poziția normală pentru deplasare. Transmisia va schimba automat cele 6 trepte de viteză, asigurând un consum minim de combustibil și o putere maximă.

Pentru un plus de putere la depășirea altor vehicule sau la urcarea unei pante, apăsați complet pedala de accelerație. Transmisia va schimba automat într-o treaptă inferioară (în funcție de necesități).



Mod manual

Indiferent dacă vehiculul staționează sau se deplasează, modul manual se selectează prin împingerea selectorului din poziția D (deplasare) în zona de selecție manuală a treptelor. Pentru a reveni în poziția D (deplasare), împingeți selectorul înapoi în poziția inițială.

În modul manual, deplasarea selectorului înainte-înapoi permite selecția treptelor potrivite pentru condițiile de deplasare respective.

+ (treaptă superioară): împingeți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă superioară.

- (treaptă inferioară): trageți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă inferioară.

i Info

- În modul manual pot fi selectate numai cele 6 trepte de viteză pentru mers înainte. Pentru a da în marșarier sau pentru a parca, treceți selectorul de viteze în poziția R (marșarier) sau P (parcare), după caz.
- Schimbările într-o treaptă inferioară se efectuează automat la încetinierea vehiculului. La oprire se selectează automat treapta 1.
- Dacă turația motorului se apropie de zona roșie, transmisia schimbă automat într-o treaptă superioară.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă șoferul apasă maneta în poziția + (treaptă superioară) sau - (treaptă inferioară), este posibil ca transmisia să nu schimbe în treapta de viteză dorită, dacă aceasta nu permite funcționarea motorului într-o plajă de turație plauzibilă. Șoferul trebuie să execute schimbările într-o treaptă inferioară în funcție de condițiile de deplasare, având grijă să nu supratureze motorul.
- La deplasarea pe o suprafață alunecoasă, împingeți selectorul în poziția + (treaptă superioară). Transmisia va schimba în treapta 2, mai potrivită pentru deplasarea lină de pe o astfel de suprafață. Pentru a schimba din nou în treapta 1, împingeți selectorul în poziția - (treaptă inferioară).

Sistem de blocare a schimbării treptelor

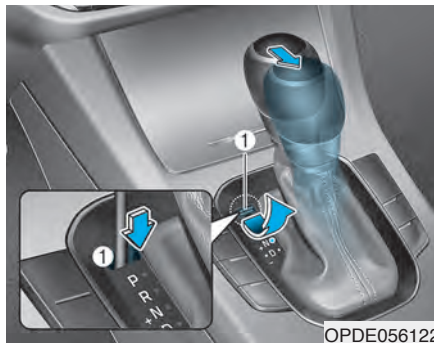
Pentru siguranța dvs., transmisia automată este echipată cu un sistem de blocare, care împiedică trecerea accidentală din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier), dacă nu este apăsată pedala de frână.

Pentru a trece din P (parcare) în R (marșarier):

1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Porniți motorul sau cuplați contactul.
3. Acționați selectorul de viteze.

Deblocare schimbare trepte

Dacă selectorul de viteze nu poate fi trecut din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier) cu pedala de frână apăsată, țineți-o în continuare apăsată și apoi efectuați următoarele operații:



1. Treceti contactul în poziția LOCK/OFF.
2. Activați frâna de parcare.
3. Demontați cu grijă capacul (1) orificiului de acces la sistemul de blocare a schimbării treptelor.
4. Introduceți o sculă (de ex. o șurubelniță cu cap plat) în fereastra de vizitare și apăsați.

5. Acționați selectorul de viteze în timp ce apăsați cu șurubelnița.
6. Scoateți scula din fereastra de vizitare a sistemului de blocare a schimbării treptelor și apoi montați capacul.
7. Apăsați pedala de frână și apoi reporniți motorul.

Dacă trebuie să utilizați blocarea schimbării treptelor, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de interblocare integrat în cheie (dacă există în dotare)

Dacă selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare), cheia nu poate fi scoasă din contact.

Parcare

Oprii întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Luați cheia cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.

AVERTISMENT

Dacă doriți să opriți vehiculul cu motorul pornit, aveți grijă să nu apăsați prea mult timp pedala de accelerație. Este posibil ca motorul sau sistemul de evacuare să se supraîncălzească și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Gazele și sistemul de eșapament sunt foarte fierbinți. Nu vă apropiați de componentele sistemului de eșapament.

Nu opriți și nu parcați vehiculul peste materiale inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, hârtie sau frunze. Este posibil ca acestea să se aprindă și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Sfaturi pentru condus

- Nu treceți niciodată selectorul de viteze din poziția P (parcare) sau din punctul N (neutru) în orice altă poziție, dacă este apăsată pedala de accelerație.
- Nu treceți niciodată schimbătorul de viteze în poziția P (parcare) în timpul deplasării.
Înainte de a trece în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), asigurați-vă că vehiculul staționează.
- Nu treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca un accident, din cauza pierderii efectului de frână de motor, iar transmisia este posibil să se defecteze.
- La urcarea sau coborârea pantelor, înainte de a porni la drum treceți întotdeauna transmisia în poziția D (deplasare), la deplasarea înainte sau R (marșarier), la deplasarea înapoi și confirmați treapta de viteză cuplată, indicată în cadrul grupului de instrumente. Dacă vă deplasați în direcția opusă treptei de viteză selectate, motorul se oprește și este posibil să survină un accident grav, din cauza reducerii performanțelor de frânare.

- Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.
- La deplasarea în modul manual, încetiniți înainte de a schimba într-o treaptă inferioară. În caz contrar, este posibil ca treapta inferioară să nu se cupleze, dacă turația motorului nu se încadrează într-o plajă plauzibilă.
- Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Nu vă bazați pe cuplarea poziției P (parcare) pentru a imobiliza vehiculului.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerare și la schimbarea vitezelor. Accelerarea sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului vehiculului, care pot provoca un accident.
- Performanțele și consumul de combustibil optime sunt obținute prin apăsarea și eliberarea lină a pedalei de accelerație.

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolului, față de una care poartă centura de siguranță.
- Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.
- Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.
- Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.
- Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.

(Continuare)

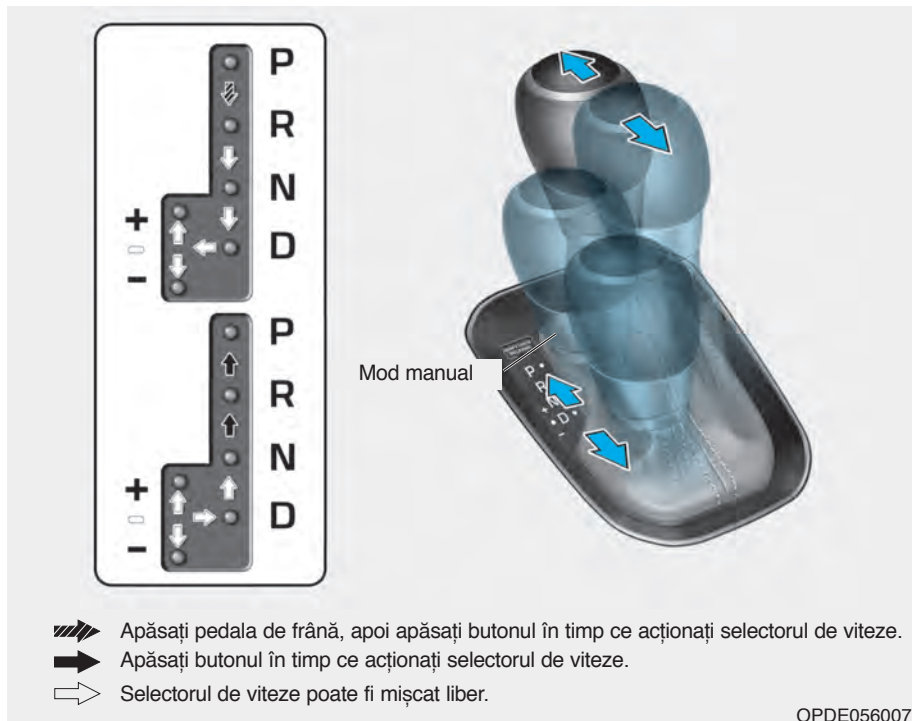
(Continuare)

- Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reintra pe carosabil.
- HYUNDAI recomandă respectarea tuturor restricțiilor de viteză.

 Info - mecanism de accelerare la maxim (dacă există în dotare)

Pentru o accelerație maximă, utilizați mecanismul de accelerare la maxim. Apăsăți complet pedala de accelerație. În funcție de turația motorului, transmisia automată va schimba într-o treaptă inferioară.

TRANSMISIE CU AMBREIAJ DUBLU (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Funcționare transmisie cu ambreiaj dublu

Transmisia cu ambreiaj dublu are șapte trepte pentru mers înainte și una pentru marșarier. Dacă selectorul de viteze este în poziția D (deplasare), treptele de viteză sunt selectate automat.

- Transmisia cu ambreiaj dublu este de fapt o transmisie manuală, care oferă posibilitatea schimbării automate a treptelor de viteză. Asigură performanțele unei transmisii manuale, dar ușurința în utilizare a unei transmisii automate.
- Dacă este selectată poziția D (deplasare), transmisia schimbă vitezele automat, la fel ca o transmisie automată obișnuită. Spre deosebire de o transmisie automată obișnuită, schimbarea treptelor de viteză poate fi simțită și auzită uneori, în timp ce actuatorul cuplează ambreiajele și se selectează treptele de viteză.
- Transmisia cu ambreiaj dublu dispune de un mecanism de ambreiaj de tip dublu disc uscat, care asigură accelerații mai bune și un consum mai redus de combustibil. Aceasta diferă de o transmisie automată obișnuită prin faptul că nu dispune de un convertor de cuplu. Schimbarea treptelor de viteză se realizează prin patinarea ambreiajului, în special la viteze mici.

- Prin urmare, schimbarea treptelor de viteză se face uneori resimțită și este însoțită de vibrații ușoare, provocate de diferența de turație între arborele principal și cel secundar din cutia de viteze. Acesta este un comportament normal al transmisiei cu ambreiaj dublu.
- Ambreiajul de tip uscat transferă cuplul mai direct și asigură o percepție asupra comenzilor diferită de cea asigurată de o transmisie automată obișnuită. Acest lucru se poate observa mai ales la pornirea de pe loc sau la viteze mici, precum și la deplasarea cu opriri și porniri frecvente.
 - La accelerarea rapidă de la o viteză mică, este posibil ca turația motorului să crească brusc, din cauza patinării ambreiajului, în timp ce transmisia cu ambreiaj dublu selectează treapta de viteză corespunzătoare. Acest lucru este normal.
 - La pornirea de pe loc din pantă, apăsați lin și treptat pedala de accelerație, pentru a evita vibrațiile și trepidațiile.
 - La deplasarea cu viteză mică, dacă eliberați brusc pedala de accelerație, puteți simți efectul de frână de motor, înainte ca transmisia să schimbe treapta de viteză. Acest efect de frână de motor este asemănător cu cel oferit de o transmisie manuală la viteze mici.
 - La coborârea unei pante vă recomandăm să treceți selectorul de viteze în modul manual și să treceți într-o treaptă de viteză inferioară, în vederea controlării vitezei fără a utiliza excesiv pedala de frână.
 - Atunci când porniți și opriți motorul, este posibil să auziți clicurile specifice autotestării sistemului. Acesta este un zgomot normal al transmisiei cu ambreiaj dublu.
 - Pe parcursul primilor 1.500 km (1000 mile) este posibil să observați că vehiculul nu accelerează lin de la viteze mici. Pe parcursul acestei perioade de rodaj, calitatea schimbării treptelor și performanțele vehiculului nou se optimizează continuu.

AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de rănire gravă sau deces:

- **Înainte de a trece transmisia în poziția D (deplasare) sau R (marșarier), verificați ÎNTOTDEAUNA zona din apropierea vehiculului, pentru a observa prezența persoanelor, mai ales a copiilor.**
- **Înainte de a părăsi vehiculul, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Dacă nu luați aceste măsuri de siguranță, este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc și pe neașteptate.**
- **Nu bruscați frâna de motor (trecerea dintr-o treaptă superioară într-o treaptă inferioară) pe un drum alunecos. Acest lucru poate provoca pierderea aderenței și un accident.**

NOTĂ

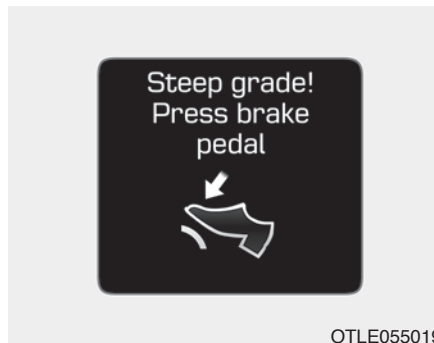
- Opriti întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția D (deplasare) sau R (marșarier).
- Nu treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) în timpul deplasării.

⚠ AVERTISMENT

Nu vă puteți continua deplasarea din cauza unei defecțiuni a transmisiei, iar indicatorul de poziție și indicatorul de poziție (D, P) din cadrul grupului de instrumente clipesc. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

Mesaje de avertizare DCT

Acest mesaj de avertizare apare dacă vehiculul este condus cu viteză redusă pe o pantă și detectează că nu este apăsată pedala de frână.



OTLE055019

Pantă abruptă

La urcarea pantelor sau pe pante abrupte:

- Pentru a ține vehiculul pe loc în pantă, utilizați frâna de serviciu sau frâna de parcare.
- În cazul opririlor și pornirilor frecvente din pantă, păstrați o distanță de siguranță până la vehiculul din față, înainte de a porni de pe loc. Apoi mențineți vehiculul staționar în pantă cu ajutorul frânei de serviciu.

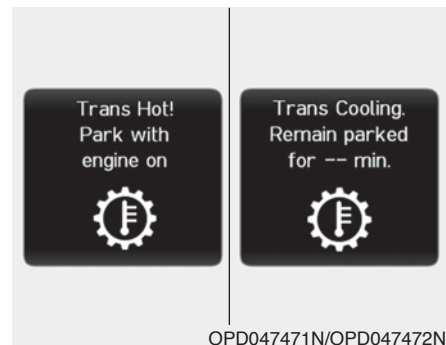
- Dacă vehiculul este ținut pe loc sau se deplasează înainte în pantă cu ajutorul pedalei de accelerație, este posibil ca ambreiajul și transmisia să se supraîncălzească și să se defecteze. În acest caz, pe ecranul LCD apare un mesaj de avertizare.
- Dacă apare avertizarea pe ecranul LCD, trebuie acționată frâna de serviciu.
- Ignorarea avertizărilor poate provoca defectarea gravă a transmisiei.



Temperatură ridicată transmisie

- În anumite situații, cum ar fi deplasarea cu opriri și porniri frecvente din pantă abruptă, pornirea de pe loc sau accelerarea bruscă sau alte condiții dificile de deplasare, temperatura ambreiajelor transmisiei va crește foarte mult.
- Dacă temperatura ambreiajelor este prea mare, apare mesajul „Transmission temp is high! Stop safely” (Temperatură ridicată transmisie! Opriti în siguranță), se activează un avertizor sonor și este posibil ca transmisia să nu mai schimbe lin treptele de viteză.

- În acest caz, trageți pe dreapta într-o locație sigură, opriți vehiculul cu motorul pornit, acționați frânele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și lăsați transmisia să se răcească.
- Dacă ignorați această avertizare, este posibil ca problema să se agraveze. Este posibil ca transmisia să schimbe treptele brusc, frecvent sau cu trepidații.
- Dacă apare mesajul „Trans cooled. Resume driving.” (Transmisia s-a răcit. Continuați călătoria.), puteți porni din nou la drum.
- Dacă este posibil, nu bruscați vehiculul.



Transmisie supraîncălzită

- Dacă vehiculul nu este oprit și temperatura ambreiajelor atinge limita maximă, se afișează avertizarea „Trans Hot! Park with engine on” (Transmisie supraîncălzită! Parcați cu motorul pornit.). În acest caz, ambreiajul este dezactivat până când temperatura acestuia revine la normal.
- Avertizarea afișează durata de așteptare pentru răcirea transmisiei.
- În acest caz, trageți pe dreapta într-o locație sigură, opriți vehiculul cu motorul pornit, acționați frânele, treceți transmisia în poziția P (parcare) și lăsați transmisia să se răcească.

- Dacă apare mesajul „Trans cooled. Resume driving.” (Transmisia s-a răcit. Continuați călătoria.), puteți porni din nou la drum.
- Dacă este posibil, nu bruscați vehiculul.

Dacă oricare dintre mesajele de avertizare de pe ecranul LCD conțină să clipească, pentru siguranța dvs., vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați sistemul.

Poziții transmisie

Indicatorul de pe planșa de bord prezintă poziția selectorului de viteze, dacă este cuplat contactul.

P (parcare)

Oprii întotdeauna complet vehiculul înainte de a selecta poziția P (parcare).

Pentru a scoate selectorul din poziția P (parcare) trebuie să apăsați complet pedala de frână și să vă asigurați că nu apăsați pedala de accelerație.

Dacă ați efectuat toate operațiile de mai sus și selectorul tot este blocat în poziția P (parcare), consultați „Blocare schimbare trepte” din acest capitol.

Înainte de oprirea motorului, selectorul de viteze trebuie să fie în poziția P (parcare).

⚠ AVERTISMENT

- Este posibil ca selectarea poziției P (parcare) în timp ce vehiculul se deplasează să provoace blocarea roților și pierderea controlului asupra vehiculului.
- După oprirea vehiculului, asigurați-vă întotdeauna că selectorul de viteze este în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriți motorul.
- La parcare în pantă, treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare) și activați frâna de parcare, pentru a preveni deplasarea vehiculului.
- Din motive de siguranță, activați întotdeauna frâna de parcare atunci când selectorul de viteze este în poziția P (parcare), cu excepția cazurilor în care parcați de urgență.

R (marșarier)

Utilizați această poziție pentru merșul înapoi.

NOTĂ

Opriti întotdeauna complet vehiculul înainte de a cupla sau decupla marșarierul (R). Cuplând marșarierul (R) în timp ce vehiculul se deplasează, este posibil ca transmisia să se defecteze.

N (neutru)

Roțile și transmisia nu sunt cuplate.

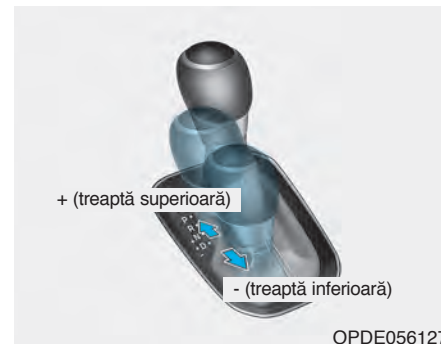
Utilizați punctul N (neutru) dacă motorul s-a oprit și doriți să-l reporniți sau dacă trebuie să opriți vehiculul fără să opriți motorul. Treceți în poziția P (parcare) dacă trebuie să părăsiți vehiculul.

Apăsați întotdeauna pedala de frână când treceți din punctul N (neutru) în altă poziție.

D (deplasare)

Aceasta este poziția normală pentru deplasare. Transmisia va schimba automat cele 7 trepte de viteză, asigurând un consum minim de combustibil și o putere maximă.

Pentru un plus de putere la depășirea altor vehicule sau la urcarea unei pante, apăsați complet pedala de accelerație. Transmisia va schimba automat într-o treaptă inferioară (în funcție de necesități).



Mod manual

Indiferent dacă vehiculul staționează sau se deplasează, modul manual se selectează prin împingerea selectorului din poziția D (deplasare) în zona de selecție manuală a treptelor. Pentru a reveni în poziția D (deplasare), împingeți selectorul înapoi în poziția inițială.

În modul manual, deplasarea selectorului înainte-înapoi permite schimbarea rapidă a treptelor de viteză.

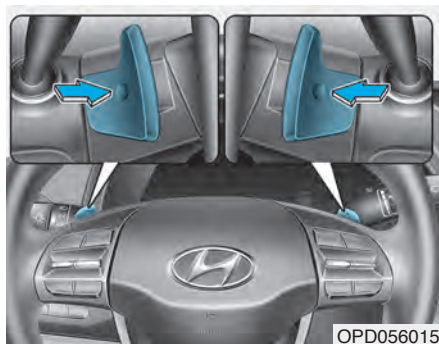
Treaptă superioară (+) : împingeți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă superioară.

Treaptă inferioară (-): trageți maneta o dată pentru a schimba într-o treaptă inferioară.

i Info

- În modul manual pot fi selectate numai 7 trepte de viteză pentru mers înainte. Pentru a da în marșarier sau pentru a parca, treceți selectorul de viteze în poziția R (marșarier) sau P (parcare), după caz.
- Schimbările într-o treaptă inferioară se efectuează automat la încetinirea vehiculului. La oprire se selectează automat treapta 1.
- Dacă turația motorului se apropie de zona roșie, transmisia schimbă automat într-o treaptă superioară.
- Dacă șoferul apasă maneta în poziția + (treaptă superioară) sau - (treaptă inferioară), este posibil ca transmisia să nu schimbe în treapta de viteză dorită, dacă aceasta nu permite funcționarea motorului într-o plajă de turație plauzibilă. Șoferul trebuie să execute schimbările într-o treaptă inferioară în funcție de condițiile de deplasare, având grijă să nu supratureze motorul.

Padele pentru schimbarea vitezelor (dacă există în dotare)



Padelele pentru schimbarea vitezelor pot fi utilizate dacă selectorul de viteze este în poziția D (deplasare) sau în modul manual.

Cu selectorul de viteze în poziția D

Padelele pentru schimbarea vitezelor pot fi utilizate dacă viteza vehiculului este mai mare de 10 km/h.

Trageți o dată padela [+] sau [-] pentru a schimba într-o treaptă superioară sau inferioară, iar sistemul va trece din modul automat în modul manual.

Dacă viteza vehiculului este mai mică de 10 km/h și apăsați pedala de accelerație mai mult de 5 secunde sau dacă treceți selectorul de viteze din poziția D (deplasare) în modul manual și apoi din modul manual din nou în modul D (deplasare), sistemul trece din modul manual în modul automat.

Cu selectorul de viteze în modul manual

Trageți o dată maneta [+] sau [-] pentru a schimba într-o treaptă superioară sau inferioară.

i Info

Dacă trageți simultan manetele [+] și [-], nu puteți schimba viteza.

Sistem de blocare a schimbării treptelor

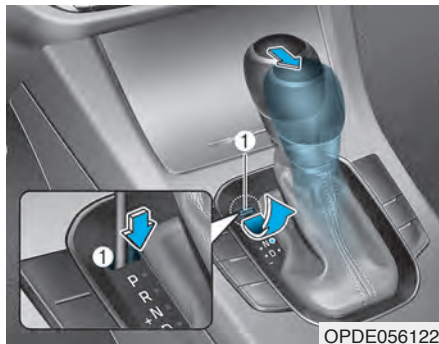
Pentru siguranța dvs., transmisia cu ambreiaj dublu este echipată cu un sistem de blocare, care împiedică trecerea accidentală din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier) dacă nu este apăsată pedala de frână.

Pentru a trece din P (parcare) în R (marșarier):

1. Țineți apăsată pedala de frână.
2. Porniți motorul sau cuplați contactul.
3. Acționați selectorul de viteze.

Deblocare schimbare trepte

Dacă selectorul de viteze nu poate fi trecut din poziția P (parcare) în poziția R (marșarier) cu pedala de frână apăsată, țineți-o în continuare apăsată și apoi efectuați următoarele operații:



1. Treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
2. Activați frâna de parcare.
3. Demontați cu grijă capacul (1) orificiului de acces la sistemul de blocare a schimbării treptelor.
4. Introduceți o sculă (de ex. o șurubelniță cu cap plat) în fereastra de

vizitare și apăsați.

5. Acționați selectorul de viteze în timp ce apăsați cu șurubelnița.
6. Scoateți scula din fereastra de vizitare a sistemului de blocare a schimbării treptelor și apoi montați capacul.
7. Apăsați pedala de frână și apoi reporniți motorul.

Dacă trebuie să utilizați blocarea schimbării treptelor, vă recomandăm să verificați imediat sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Sistem de interblocare integrat în cheie (dacă există în dotare)

Dacă selectorul de viteze nu este în poziția P (parcare), cheia nu poate fi scoasă din contact.

Parcare

Oprii întotdeauna complet vehiculul și țiiți apăsată pedala de frână. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF. Luați cheia cu dvs. atunci când părășiți vehiculul.

AVERTISMENT

Dacă doriți să oprii vehiculul cu motorul pornit, aveți grijă să nu apăsați prea mult timp pedala de accelerație. Este posibil ca motorul sau sistemul de evacuare să se supraîncălzească și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Gazele și sistemul de eșapament sunt foarte fierbinți. Nu vă apropiați de componentele sistemului de eșapament.

Nu oprii și nu parcați vehiculul peste materiale inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, hârtie sau frunze. Este posibil ca acestea să se aprindă și să provoace izbucnirea unui incendiu.

Sfaturi pentru condus

- Nu treceți niciodată selectorul de viteze din poziția P (parcare) sau din punctul N (neutru) în orice altă poziție, dacă este apăsată pedala de accelerație.
- Nu treceți niciodată schimbătorul de viteze în poziția P (parcare) în timpul deplasării.
Înainte de a trece în poziția R (marșarier) sau D (deplasare), asigurați-vă că vehiculul staționează.
- Nu treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru) în timpul deplasării. Acest lucru poate provoca un accident, din cauza pierderii efectului de frână de motor, iar transmisia este posibil să se defecteze.
- La urcarea sau coborârea pantelor, înainte de a porni la drum treceți întotdeauna transmisia în poziția D (deplasare), la deplasarea înainte sau R (marșarier), la deplasarea înapoi și confirmați treapta de viteză cuplată, indicată în cadrul grupului de instrumente. Dacă vă deplasați în direcția opusă treptei de viteză selectate, motorul se oprește și este posibil să survină un accident grav, din cauza reducerii performanțelor de frânare.

- Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.
- La deplasarea în modul manual, încetiniți înainte de a schimba într-o treaptă inferioară. În caz contrar, este posibil ca treapta inferioară să nu se cupleze, dacă turația motorului nu se încadrează într-o plajă plauzibilă.
- Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Nu vă bazați pe cuplarea poziției P (parcare) pentru a imobiliza vehiculului.
- Dacă drumul este alunecos, conduceți prudent. Fiți atenți în mod special la frânare, la accelerație și la schimbarea vitezelor. Accelerația sau frânarea bruscă în condiții de carosabil alunecos poate provoca pierderea aderenței roților motrice și a controlului vehiculului, care pot provoca un accident.
- Performanțele și consumul de combustibil optime sunt obținute prin apăsarea și eliberarea lină a pedalei de accelerație.

AVERTISMENT


Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- Purtați ÎNTOTDEAUNA centura de siguranță. În caz de accident, o persoană care nu poartă centura de siguranță este mult mai expusă pericolului, față de una care poartă centura de siguranță.
- Evitați abordarea cu viteze mari a virajelor.
- Nu bruscați volanul la schimbarea benzii de deplasare sau în curbele strânse abordate cu viteză mare.
- Dacă pierdeți controlul vehiculului la viteze mari, riscul de răsturnare este mult mai mare.
- Dacă 2 sau mai multe roți ies de pe șosea și trageți prea brusc de volan pentru a redresa vehiculul, este foarte posibil să pierdeți controlul asupra volanului.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă vehiculul părăsește carosabilul, nu bruscați volanul. Încetiniți înainte de a reîntra pe carosabil.
- Vă recomandăm să respectați toate restricțiile de viteză.

 **Info** - mecanism de accelerare la maxim (dacă există în dotare)

Pentru o accelerație maximă, utilizați mecanismul de accelerare la maxim. Apăsăți complet pedala de accelerație. În funcție de turația motorului, transmisia automată va schimba într-o treaptă inferioară.

SISTEM DE FRÂNARE

Servofrână

Vehiculul dvs. este echipat cu sistem de frânare servoasistat, care se reglează automat în timpul utilizării normale.

Dacă motorul este oprit sau se oprește în timpul deplasării, sistemul de servoasistare a frânelor nu funcționează. Puteți opri vehiculul prin apăsarea mai tare decât de obicei a pedalei de frână. Totuși, distanța de frânare va fi mai mare decât dacă frânele ar fi fost servoasistate.

Dacă motorul este oprit, rezerva de servoasistare a frânelor se pierde parțial de fiecare dată când apăsați pedala de frână. Nu apăsați repetat pedala de frână dacă sistemul de servoasistare nu funcționează.

Apăsați repetat pedala de frână doar dacă trebuie să mențineți controlul direcției pe suprafețe alunecoase.

AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- **Nu conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Acest lucru poate provoca supraîncălzirea frânelor, uzura excesivă a plăcuțelor și saboților de frână și creșterea distanței de frânare.**
- **Când coborâți o pantă abruptă sau lungă, cuplați o treaptă de viteză inferioară și evitați apăsarea continuă a pedalei de frână. Acționarea continuă a frânelor va provoca supraîncălzirea și pierderea temporară a eficienței acestora.**

(Continuare)

(Continuare)

- **Umezirea discurilor de frână poate împiedica încetinirea normală a vehiculului; de asemenea, este posibil ca vehiculul să tragă într-o parte la frânare. O apăsare ușoară a pedalei de frână vă va indica dacă frânele au fost afectate. Verificați întotdeauna frânele în acest mod după ce ați condus prin apă. Pentru a le usca, apăsați ușor pedala de frână pentru a încălzi frânele și deplasați-vă cu viteză constantă, până când frânele funcționează din nou normal. Evitați deplasarea cu viteze mari până când frânele funcționează din nou normal.**

Indicator de uzură frâne cu disc

Dacă plăcuțele de frână s-au uzat și trebuie înlocuite cu unele noi, veți auzi un sunet de avertizare prelung de la frânele față sau spate. Sunetul se poate auzi din când în când sau de fiecare dată când apăsați pedala de frână.

Rețineți că, în anumite condiții de utilizare sau de climă, când apăsați prima dată pedala de frână (sau la o apăsare ușoară) este posibil să se audă un sunet strident. Acest lucru este normal și nu indică existența vreunei probleme la frâne.

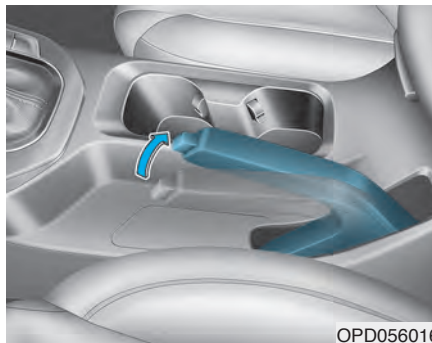
NOTĂ

Pentru a evita reparații costisitoare la frâne, nu continuați să conduceți cu plăcuțele de frână uzate.

i Info

Înlocuiți întotdeauna plăcuțele de frână cu seturi complete pentru puntea față sau spate.

Frână de parcare (tip de mână)



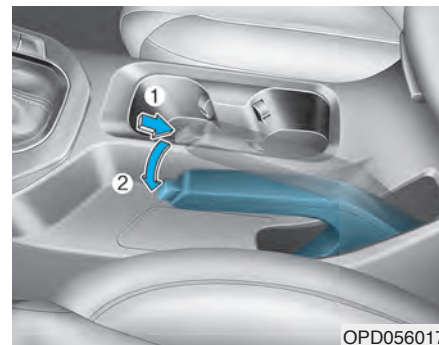
Activați întotdeauna frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul. Pentru a activa frâna de parcare:

Apăsați complet pedala de frână.

Trageți complet maneta.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, nu activați frâna de parcare dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident.



Pentru eliberare:

Apăsați complet pedala de frână.

Trageți puțin maneta frânei de mână.

În timp ce apăsați butonul de eliberare (1), coborâți maneta frânei de mână (2).

Dacă frâna de parcare nu se eliberează sau se eliberează incomplet, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți schimbătorul de viteze în treapta 1 (vehicul cu transmisie manuală) sau în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.

Dacă frâna de parcare nu este activată complet, vehiculul se poate deplasa necontrolat și vă poate răni pe dvs. și persoanele aflate în apropiere.

- Dacă parcați în pantă, blocați roțile, pentru a preveni deplasarea vehiculului.
- Nu permiteți NICIODATĂ persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să umble la frâna de parcare. Dacă frâna de parcare este dezactivată din greșeală, este posibil să survină răniri grave.

(Continuare)

(Continuare)

- Dezactivați frâna de parcare doar dacă sunteți la volan și apăsați pedala de frână.

NOTĂ

- Nu apăsați pedala de accelerație dacă frâna de parcare este activată. Dacă apăsați pedala de accelerație și frâna de parcare este activată, se va activa un avertizor sonor. Este posibil ca frâna de parcare să se defecteze.
- Este posibil ca deplasarea cu frâna de parcare activată să provoace supraîncălzirea sistemului de frânare și uzura prematură a pieselor acestuia. Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat complet frâna de parcare și că lampa de avertizare frâne s-a stins.



Verificați lampa de avertizare pentru frâna de parcare, prin cuplarea contactului (nu porniți motorul).

Lampa se aprinde dacă frâna de parcare este activată, cu contactul în poziția START sau ON.

Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați eliberat complet frâna de parcare și că lampa de avertizare frâne s-a stins.

Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă după dezactivarea frânei de parcare (cu motorul pornit), este posibil ca sistemul de frânare să prezinte o defecțiune. Verificați imediat sistemul.

Dacă este posibil, opriți imediat vehiculul. Dacă nu este posibil, fiți foarte atenți cum conduceți vehiculul și continuați să circulați doar până găsiți un loc sigur pentru a opri.

Frână de parcare electrică (EPB) (dacă există în dotare)

Activare frână de parcare



Pentru a activa EPB (frână de parcare electrică):

1. Apăsați pedala de frână.
2. Trageți de butonul EPB.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se aprinde.

⚠ AVERTISMENT

Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, nu acționați EPB dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident.

Dezactivare frână de parcare



Pentru a dezactiva EPB (frână de parcare electrică), apăsați butonul EPB în următoarele situații:

- Treceți butonul de pornire/oprire motor în poziția ON.
- Apăsați pedala de frână.

Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se stinge.

Pentru a dezactiva automat EPB (frână de parcare electrică):

- Cu selectorul de viteze în poziția P (parcare)
Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână și treceți selectorul de viteze din poziția P (parcare) în R (marșarier) sau D (deplasare).
- Cu selectorul de viteze în punctul N (neutru)
Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână și treceți selectorul de viteze din punctul N (neutru) în R (marșarier) sau D (deplasare).
- Vehicul cu transmisie manuală
 1. Asigurați-vă că sunt cuplate centurile de siguranță și că ușile, capota și hayonul sunt închise.
 2. Cu motorul pornit, apăsați pedala de ambreiaj și treceți schimbătorul de viteze în treapta 1 sau R (marșarier).
 3. Apăsați pedala de accelerație în timp ce eliberați pedala de ambreiaj.

- Vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu
 1. Asigurați-vă că sunt cuplate centurile de siguranță și că ușile, capota și hayonul sunt închise.
 2. Cu motorul pornit, apăsați pedala de frână și treceți selectorul de viteze din poziția P (parcare) în R (marșarier) sau D (deplasare).
 3. Apăsați pedala de accelerație.Asigurați-vă că lampa de avertizare frână de parcare se stinge.

i Info

- Pentru siguranța dvs., puteți activa EPB chiar dacă butonul de pornire/oprire motor este în poziția OFF, dar nu o puteți dezactiva.
- Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB, atunci când coborâți o pantă sau vă deplasați în marșarier.

i Info - transmisie manuală

Un vehicul care tractează o remorcă și urcă o pantă ar putea să se deplaseze puțin înapoi la pornirea de pe loc. Pentru a preveni acest lucru, urmați instrucțiunile de mai jos.

1. Apăsați pedala de ambreiaj și cuplați o treaptă de viteză.
2. Țineți tras butonul EPB.
3. Apăsați pedala de accelerație și eliberați ușor pedala de ambreiaj.
4. Dacă forța de pornire de pe loc a vehiculului este îndeajuns de mare, eliberați butonul EPB.

Nu urmați procedura de mai sus la deplasarea pe drumuri plane. Este posibil ca vehiculul să se deplaseze brusc înainte.

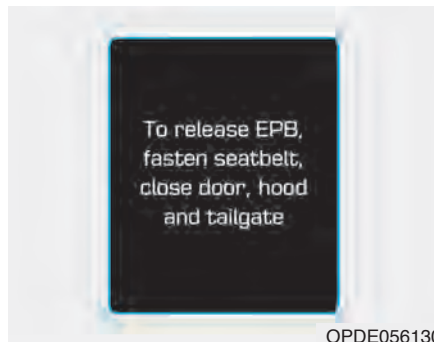
NOTĂ

- Dacă lampa de avertizare frână de parcare rămâne aprinsă, chiar dacă EPB a fost eliberată, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu conduceți vehiculul cu EPB activată. Plăcuțele și discurile de frână se vor uza excesiv.

Este posibil ca EPB (frâna de parcare electrică) să se activeze automat dacă:

- Acest lucru este solicitat de alte sisteme
- Dacă șoferul oprește motorul în timp ce funcția de frânare automată este activată, EPB se va activa automat.

Mesaje de avertizare



Pentru dezactivarea EPB, cuplați centura de siguranță și închideți ușa, capota și hayonul

- Dacă încercați să porniți de pe loc și EPB este activată, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.
- Dacă șoferul nu poartă centura de siguranță și se deschide capota motorului sau hayonul, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.
- Dacă vehiculul prezintă o defecțiune se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.

Dacă survine o astfel de situație, apăsați pedala de frână și dezactivați EPB, apăsând butonul EPB.

⚠ AVERTISMENT

- De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână.

Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), apăsați butonul EPB și apăsați butonul de pornire/oprire motor în poziția OFF. Luați cheia inteligentă cu dvs. atunci când părăsiți vehiculul.

Dacă nu sunt efectuate aceste două operațiuni, vehiculul se poate deplasa necontrolat și poate răni persoanele aflate în apropiere.

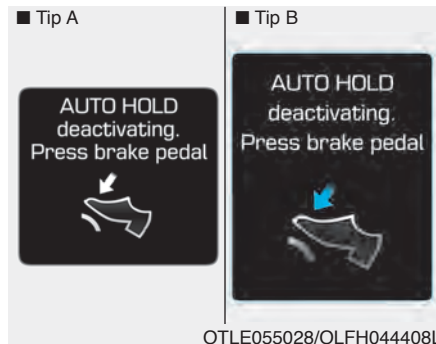
- Nu permiteți NICIODATĂ persoanelor nefamiliarizate cu vehiculul să atingă butonul EPB. Dacă EPB este dezactivată din greșeală, este posibil să survină răniri grave.
- Dezactivați EPB numai dacă sunteți la volan și apăsați pedala de frână.

NOTĂ

- Nu apăsați pedala de accelerație dacă frâna de parcare este activată. Dacă apăsați pedala de accelerație și EPB este activată, se aude o avertizare și apare un mesaj. Este posibil ca frâna de parcare să se defecteze.
- Este posibil ca deplasarea cu frâna de parcare activată să provoace supraîncălzirea sistemului de frânare și uzură prematură a pieselor acestuia. Înainte de a porni la drum, asigurați-vă că ați dezactivat EPB și că lampa de avertizare frână de parcare s-a stins.

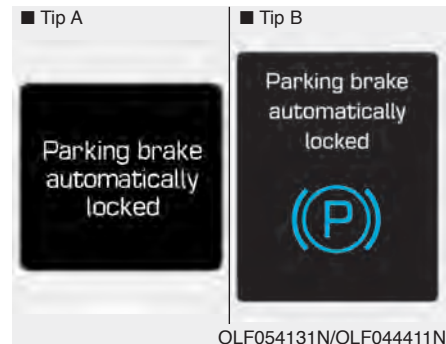
i Info

- La activarea sau dezactivarea EPB este posibil să se audă un clic. Acest zgomot este normal și indică faptul că EPB funcționează corect.
- Când lăsați cheile unui valet sau unui asistent pentru parcare, asigurați-vă că acesta știe să utilizeze EPB.



Frânarea automată se dezactivează, apăsați pedala de frână

Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.



Frână de parcare blocată automat

Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se aude o avertizare și apare un mesaj.

Indicador defecțiune EPB (dacă există în dotare)



Lampa de avertizare se aprinde dacă butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția ON și se stinge după aproximativ 3 secunde, dacă sistemul funcționează corect.

Dacă indicatorul de defecțiune EPB rămâne aprins, dacă se aprinde în timpul deplasării sau dacă nu se aprinde când butonul de pornire/oprire motor este trecut în poziția ON, este posibil ca sistemul EPB să fie defect.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Indicatorul de defecțiune EPB se poate aprinde dacă indicatorul ESC se aprinde pentru a indica faptul că sistemul ESC nu funcționează corespunzător, dar acest lucru nu indică faptul că sistemul EPB este defect.

NOTĂ

- Dacă lampa de avertizare EPB rămâne aprinsă, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă lampa de avertizare frână de parcare nu se aprinde sau clipește, chiar dacă butonul EPB a fost tras în sus, este posibil ca EPB să nu fie activată.
- Dacă lampa de avertizare frână de parcare clipește în timp ce lampa de avertizare EPB este aprinsă, apăsați butonul, apoi trageți-l în sus. Repetați acțiunea încă o dată. Dacă lampa de avertizare EPB nu se stinge, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Frânare de urgență

Dacă pedala de frână prezintă o problemă în timpul deplasării, este posibilă frânarea de urgență prin ținerea trasă a butonului EPB. Frânarea este posibilă doar dacă țineți tras butonul EPB. Totuși, distanța de frânare va fi mai mare decât în mod normal.

⚠ AVERTISMENT

Nu activați frâna de parcare dacă vehiculul se deplasează, cu excepția situațiilor de urgență. Este posibil ca sistemul de frânare să se defecteze și să provoace un accident grav.

i Info

În timpul frânării de urgență, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde pentru a indica funcționarea sistemului.

NOTĂ

Dacă observați un zgomot sau miros de ars după ce EPB a fost utilizată pentru frânarea de urgență, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

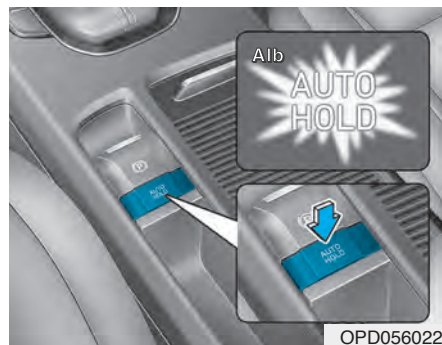
Dacă EPB (frâna de parcare electrică) nu poate fi dezactivată

Dacă EPB nu se eliberează în mod normal, vă recomandăm să transportați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI cu ajutorul unei platforme și să verificați sistemul.

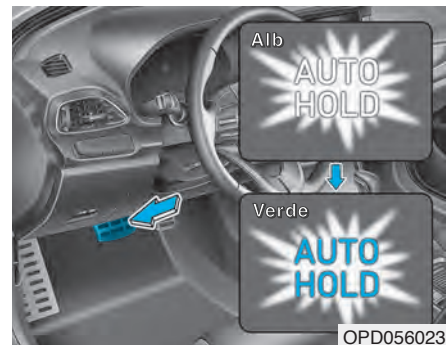
Frânare automată (dacă există în dotare)

Funcția de frânare automată menține vehiculul oprit chiar dacă nu este apăsată pedala de frână, după ce șoferul oprește complet vehiculul prin apăsarea pedalei de frână.

Activare:



1. Cu ușa șoferului, capota motorului și hayonul închise, cuplați centura de siguranță a șoferului sau apăsați pedala de frână și apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată). Indicatorul alb de frânare automată se va aprinde, iar sistemului va fi pe poziția în așteptare.



2. Dacă opriți complet vehiculul apăsând pedala de frână, frânarea automată menține presiunea în sistemul de frânare, pentru a menține vehiculul staționar. Culoarea indicatorului se schimbă de la alb la verde.
3. Vehiculul va rămâne staționar chiar dacă eliberați pedala de frână.
4. Dacă se activează EPB, frânarea automată se dezactivează.

Dezactivare:

Dacă apăsați pedala de accelerație cu selectorul de viteze în poziția R (marșarier), D (deplasare) sau în modul manual, frânarea automată se dezactivează automat, iar vehiculul începe să se deplaseze. Culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb.

AVERTISMENT

Dacă frânarea automată se dezactivează automat prin apăsarea pedalei de accelerație, verificați întotdeauna zona din jurul vehiculului.

Pentru o pornire lină de pe loc, apăsați ușor pedala de accelerație.

Anulare:



1. Apăsați pedala de frână.
2. Apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată).

Indicatorul de frânare automată se stinge.

AVERTISMENT

Pentru a preveni mișcarea neașteptată și bruscă a vehiculului, apăsați ÎNTOTDEAUNA pedala de frână pentru a dezactiva oprirea automată înainte de:

- Coborârea pantelor.
- Deplasarea în marșarier (R).
- Parcarea vehiculului.

i Info

- Sistemul de frânare automată nu funcționează dacă:
 - Șoferul nu poartă centura de siguranță și ușa șoferului este deschisă
 - Capota motorului este deschisă
 - Selectorul de viteze este în poziția P (parcare) sau R (marșarier)
 - EPB este activată
- Pentru siguranța dvs., frânarea automată trece automat la EPB dacă:
 - Șoferul nu poartă centura de siguranță și ușa șoferului este deschisă
 - Se deschide capota motorului, iar selectorul de viteze este în poziția D (deplasare)
 - Vehiculul staționează de mai mult de 10 minute
 - Vehiculul staționează pe o pantă abruptă
 - Vehiculul se deplasează de câteva ori

(Continuare)

(Continuare)

În aceste cazuri, lampa de avertizare frână de parcare se aprinde, culoarea indicatorului de frânare automată se schimbă de la verde la alb, se aude o avertizare și apare un mesaj pentru a vă informa că EPB a fost activată automat. Înainte de a porni din nou de pe loc, apăsați pedala de frână, verificați zona învecinată vehiculului și dezactivați manual frâna de parcare de la butonul EPB.

- În timpul frânării automate este posibil să auziți un zgomot mecanic. Acesta este normal.

NOTĂ

Dacă indicatorul de frânare automată se aprinde în culoarea galbenă, sistemul de frânare automată nu funcționează corespunzător. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

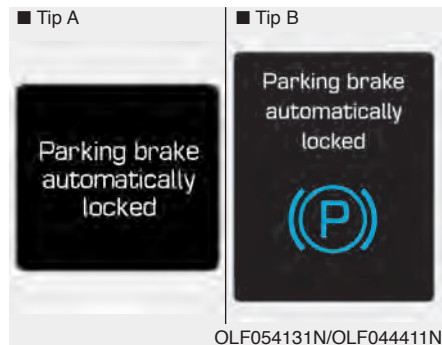
- Când porniți vehiculul apăsați ușor pedala de accelerație.
- Pentru siguranța dvs., anulați frânarea automată atunci când coborâți o pantă, când mergeți în marșarier sau parcați vehiculul.

NOTĂ

Dacă sistemul de detectare ușă șofer sau capotă motor deschisă este defect, este posibil ca frânarea automată să nu funcționeze corespunzător.

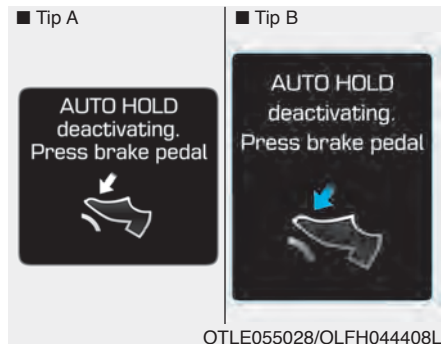
Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Mesaje de avertizare



Frână de parcare blocată automat

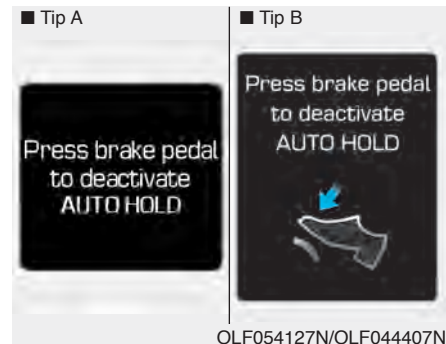
Dacă EPB se activează în timp ce frânarea automată este activată, se aude o avertizare și apare un mesaj.



Frânarea automată se dezactivează, apăsați pedala de frână

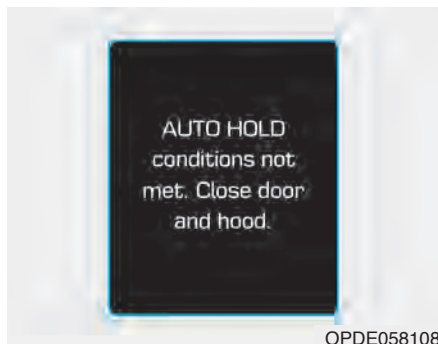
Dacă trecerea de la frână automată la EPB nu funcționează corespunzător, se va auzi o avertizare și va apărea un mesaj.

Dacă apare mesajul de mai sus, este posibil ca sistemul de frânare automată și EPB să nu se activeze. Pentru siguranța dvs., apăsați pedala de frână.



Apăsați pedala de frână pentru a dezactiva frânarea automată

Dacă nu apăsați pedala de frână atunci când dezactivați frânarea automată prin apăsarea butonului [AUTO HOLD] (frână automată), se aude o avertizare și apare un mesaj.



OPDE058108

Nu sunt îndeplinite condițiile pentru frânare automată. Închideți ușa și capota

Dacă apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată) și ușa șoferului și capota motorului nu sunt închise, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj pe ecranul LCD. În acest moment, apăsați butonul [AUTO HOLD] (frânare automată), după ce închideți ușa șoferului și capota motorului.

Sistem antiblocare frâne (ABS)

⚠ AVERTISMENT

Sistemul antiblocare frâne (ABS) sau sistemul de control electronic al stabilității (ESC) nu poate preveni accidente provocate de manevre incorecte sau periculoase. Deși vehiculul este mai ușor controlabil la frânarea de urgență, mențineți întotdeauna o distanță de siguranță între dvs. și obiectele din față. În condiții dificile, reduceți întotdeauna viteza. Distanța de frânare a vehiculelor echipate cu ABS sau ESC poate fi mai mare decât a celor fără aceste sisteme în următoarele situații.

Conduceți cu viteză redusă în următoarele situații:

- Drumuri dificile, acoperite cu pietriș sau zăpadă.

(Continuare)

(Continuare)

- Pe drumuri denivelate sau cu gropi.
- Dacă sunt montate lanțuri antiderapante.

Nu testați sistemul ABS sau ESC conducând cu viteză sau făcând viraje periculoase. Puteți pune în pericol siguranța dvs. și a celorlalți pasageri.

ABS este un sistem electronic de frânare, care previne blocarea frânelor. Sistemul ABS permite șoferului să păstreze controlul asupra direcției și frânelor, în același timp.

Utilizarea ABS

Pentru a beneficia la maximum de avantajele sistemului ABS într-o situație de urgență, nu încercați să reglați presiunea de frânare și nu apăsați pedala de frână în mod repetat. Apăsați la maximum pedala de frână.

Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ABS este activat.

Sistemul ABS nu reduce durata sau distanța necesare pentru oprirea vehiculului.

Păstrați întotdeauna o distanță suficientă față de vehiculul din față.

Sistemul ABS nu va preveni un derapaj ca urmare a schimbării bruște de direcție, cum ar fi încercarea de a negocia prea rapid un viraj sau de a schimba brusc banda de deplasare. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

Sistemul ABS nu poate preveni pierderea stabilității. Nu bruscați volanul în timp ce frânați puternic. Bruscarea volanului poate provoca o coliziune frontală sau părăsirea carosabilului.

Pe suprafețe de drum cu aderență scăzută sau cu denivelări, funcționarea sistemului antiblocare frâne poate avea ca rezultat o distanță de frânare mai mare decât a vehiculelor echipate cu sistem de frânare convențional.

Lampa de avertizare ABS (ABS) va rămâne aprinsă câteva secunde după cuplarea contactului. În această perioadă de timp, sistemul ABS va efectua operații de autodiagnoză, iar dacă totul este normal, lampa se va stinge. Dacă lampa rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

Dacă lampa de avertizare ABS (ABS) nu se stinge, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Frânele de serviciu vor funcționa normal. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.


NOTĂ

Când conduceți pe un drum cu o aderență redusă, cum ar fi acoperit cu gheață și acționați frânele în mod continuu, sistemul ABS va funcționa și el continuu, iar lampa de avertizare a sistemului (ABS) se poate aprinde. Parcați vehiculul într-un loc sigur și opriți motorul.

Reporniți motorul. Dacă lampa de avertizare ABS se stinge, sistemul nu prezintă nicio defecțiune.

În caz contrar, este posibil ca sistemul ABS să fie defect. Vă recomandăm să contactați cât mai curând posibil un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Dacă bateria este descărcată și porniți motorul prin conectarea la o altă baterie, este posibil ca lampa de avertizare ABS () să se aprindă. Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Nu înseamnă că sistemul ABS este defect. Încărcați bateria înainte de a porni la drum.

Control electronic al stabilității (ESC) (dacă există în dotare)



Sistemul de control electronic al stabilității (ESC) permite stabilizarea vehiculului pe viraje.

ESC verifică dacă traiectoria vehiculului corespunde cu intenția șoferului. ESC frânează separat fiecare roată în parte și intervine asupra sistemului de management al motorului, pentru a asista șoferul la păstrarea traiectoriei dorite a vehiculului. Acest sistem nu înlocuiește condusul preventiv. Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare.

⚠ AVERTISMENT

Adaptați viteza la condițiile de deplasare și nu negociați prea rapid virajele. Sistemul ESC nu va preveni accidentele.

Viteza excesivă în viraje, manevrele bruște și acvoplanarea pe suprafețe umede pot provoca accidente grave.

Funcționare ESC

Condiții de activare a sistemului ESC

Dacă este cuplat contactul, lămpile de control ESC și ESC dezactivat se aprind aproximativ trei secunde, după care sistemul ESC este activ.

Dacă sistemul funcționează



Dacă sistemul ESC funcționează, lampa de control ESC clipește:

- Dacă acționați frânele într-un mod care poate provoca blocarea roților, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul ESC este activat.

- La activarea sistemului ESC, este posibil ca motorul să nu răspundă ca de obicei la apăsarea pedalei de accelerație.
- Dacă pilotul automat este activat în momentul activării sistemului ESC, acesta se dezactivează automat. După depășirea momentului dificil, pilotul automat poate fi reactivat. **Consultați „Pilot automat” din acest capitol.** (dacă există în dotare)
- Când eliberați vehiculul din noroi sau rulați pe suprafețe alunecoase, este posibil ca apăsarea completă a pedalei de accelerație să nu provoace creșterea turației motorului. Acest lucru asigură păstrarea stabilității și tracțiunii vehiculului și nu indică o problemă.

Condiții de dezactivare a sistemului ESC



Pentru a dezactiva sistemul ESC:

- Starea 1

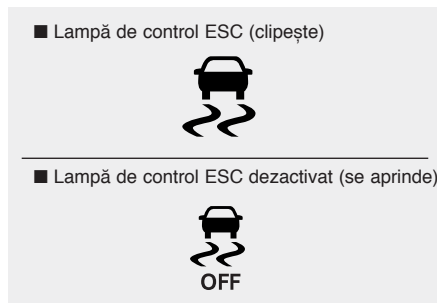
Apăsați scurt butonul de dezactivare ESC. Apar lampa de control ESC dezactivat și mesajul „Traction Control disabled” (control tracțiune dezactivat). În această stare, funcția de control tracțiune a sistemului ESC (controlul motorului) este dezactivată și este activat numai controlul frânelor.

• Starea 2

Țineți apăsat butonul de dezactivare ESC mai mult de 3 secunde. Apar lampa de control ESC dezactivat și mesajul „Traction & Stability Control disabled” (control tracțiune și stabilitate dezactivate) și se activează un avertizor sonor. În această stare, atât funcția de control tracțiune a sistemului ESC (controlul motorului), cât și funcția de control frâne a sistemului ESC (controlul frânelor) este dezactivată.

Dacă contactul este trecut în poziția LOCK/OFF, când sistemul ESC este dezactivat, sistemul ESC rămâne dezactivat. Când porniți din nou motorul, sistemul ESC se va reactiva automat.

Lămpi de control



La cuplarea contactului, lampa de control ESC se aprinde și apoi se stinge, dacă sistemul ESC funcționează normal.

Când sistemul ESC se activează, lampa de control ESC clipește.

Dacă lampa de control ESC rămâne aprinsă, este posibil ca sistemul ESC să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampa de control ESC dezactivat se aprinde dacă sistemul ESC este dezactivat de la buton.

⚠ AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC clipește, sistemul ESC este activat:

Conduceți încet și nu încercați NICIODATĂ să accelerați. Nu acționați NICIODATĂ butonul de dezactivare ESC dacă lampa de control ESC clipește, deoarece este posibil să pierdeți controlul asupra vehiculului și să provocați un accident.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului ESC. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Utilizarea cu sistemul ESC dezactivat

În timpul deplasării

Modul ESC dezactivat trebuie utilizat numai temporar, pentru a permite eliberarea vehiculului blocat în zăpadă sau noroi, prin dezactivarea temporară a sistemului ESC, pentru a beneficia de cuplul maxim disponibil.

Pentru a dezactiva sistemul ESC în timpul deplasării, apăsați butonul de dezactivare ESC când rulați pe o suprafață plană.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea transmisiei:

- **Nu permiteți roților unei punți să patineze excesiv, dacă sunt aprinse lămpile de avertizare ESC, ABS și frâne. Reparațiile nu vor fi acoperite de garanția vehiculului. Dacă sunt aprinse aceste lămpi, reduceți puterea motorului și nu permiteți roților să patineze excesiv.**
- **Dacă vehiculul este amplasat pe un dinamometru, asigurați-vă că sistemul ESC este dezactivat (lampa de control ESC dezactivat este aprinsă).**

Info

Dezactivarea sistemului ESC nu afectează funcționarea sistemului ABS sau a sistemului de frânare.

Sistem de stabilitate vehicul (VSM) (dacă există în dotare)

Sistemul stabilitate al vehiculului (VSM) este o funcție a sistemului electronic de control al stabilității (ESC). Acesta asigură păstrarea stabilității vehiculului la accelerarea sau frânarea bruscă pe carosabil umed, alunecos sau degradat, situații în care aderența celor patru roți poate deveni brusc diferită.

AVERTISMENT

La utilizarea sistemului de stabilitate a vehiculului (VSM), luați următoarele măsuri de siguranță:

- Verificați ÎNTOTDEAUNA viteza și distanța față de vehiculul din față. VSM nu înlocuiește conducusul preventiv.
- Adaptați întotdeauna viteza la condițiile de deplasare. Sistemul VSM nu va preveni accidentele. Viteza excesivă pe vreme nefavorabilă, precum și carosabilul alunecos și degradat, pot provoca accidente grave.

Funcționarea VSM

Condiții de activare a sistemului VSM

Sistemul VSM se activează dacă:

- Controlul electronic al stabilității (ESC) este activat.
- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 15 km/h (9 mph) pe drumuri sinuoase.
- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 20 km/h (12 mph) la frânarea pe drumuri degradate.

Dacă sistemul funcționează

Când acționați frânele într-un mod care poate provoca activarea sistemului ESC, este posibil să auziți un zgomot provenind de la frâne sau să simțiți o pulsație în pedala de frână. Este un lucru normal și înseamnă că sistemul VSM este activat.

Info

Sistemul VSM nu se activează dacă:

- Vehiculul se deplasează pe un drum foarte înclinat.
- La deplasarea în marșarier.
- Dacă lampa de control ESC dezactivat este aprinsă.
- Dacă lampa de avertizare EPS (servodirecție asistată electric) (⊖!) este aprinsă sau clipește.

AVERTISMENT

Dacă lampa de control ESC (⊖) sau EPS (⊖!) rămâne aprinsă sau clipește, este posibil ca sistemul VSM să fie defect. Dacă se aprinde această lampă de avertizare, vă recomandăm să verificați vehiculul cât mai curând posibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Deplasarea cu jante și anvelope de dimensiuni diferite poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului VSM. Înainte de înlocuirea anvelopelor, asigurați-vă că toate cele patru jante și anvelope au aceleași dimensiuni. Nu conduceți niciodată vehiculul dacă are montate jante și anvelope de dimensiuni diferite.

Sistem de asistență la pornirea din rampă (HAC) (dacă există în dotare)

Sistemul de asistență la pornirea din rampă (HAC) previne alunecarea spre înapoi a vehiculului, la pornirea din rampă. Sistemul acționează automat frânele timp de aproximativ 2 secunde și le eliberează, dacă este apăsată pedala de accelerație sau după 2 secunde.

AVERTISMENT

Fiți întotdeauna pregătiți să apăsați pedala de accelerație, atunci când porniți de pe loc din pantă. HAC se activează numai pentru aproximativ 2 secunde.

Info

- HAC nu se activează dacă selectorul de viteze este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).
- HAC se activează chiar dacă sistemul ESC (control electronic al stabilității) este dezactivat. Însă nu se activează dacă sistemul ESC este defect.

Semnal oprire de urgență (ESS) (dacă există în dotare)

Semnalul de oprire de urgență avertizează șoferul care circulă în spate prin clipirea stopurilor pe frână, dacă vehiculul frânează rapid și brusc.

Sistemul se activează dacă:

- Vehiculul se oprește brusc. (Dacă accelerația gravitațională la decele-rare depășește 7 m/s^2 , iar viteza de deplasare este mai mare de 55 km/h (34 mph).)
- Se activează sistemul ABS și viteza de deplasare este mai mare de 55 km/h (34 mph).

După clipirea stopurilor pe frână, luminile de avarie se activează automat:

- Dacă viteza de deplasare este mai mică de 40 km/h (25 mph),
- În momentul dezactivării sistemului ABS și
- După trecerea situației de frânare de urgență.

Luminile de avarie se sting:

- Dacă vehiculul circulă cu viteză redusă o anumită perioadă de timp.

Șoferul poate dezactiva manual luminile de avarie prin apăsarea butonului.

Info

Semnalul de oprire de urgență (ESS) nu se activează dacă luminile de avarie sunt deja activate.

Recomandări legate de frânare

AVERTISMENT

De fiecare dată când părăsiți vehiculul sau parcați, opriți întotdeauna complet vehiculul și țineți apăsată pedala de frână. Treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare), apoi activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.

Dacă frâna de parcare nu este activată sau dacă aceasta este activată incomplet, vehiculul se poate deplasa necontrolat și vă poate răni pe dvs. și persoanele aflate în apropiere. Activați ÎNTOTDEAUNA frâna de parcare înainte de a părăsi vehiculul.

Frânele ude pot fi periculoase! La deplasarea prin apă sau la spălarea vehiculului, este posibil ca frânele să se ude. Vehiculul nu se va opri la fel de rapid dacă frânele sunt ude. Frânele ude pot provoca instabilitate la frânare.

Pentru a le usca, frânați încet, controlând vehiculul cu atenție. Dacă frânarea nu își recapătă eficiența, opriți în siguranță și vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru asistență.

NU conduceți sprijinindu-vă piciorul pe pedala de frână. Chiar și o presiune ușoară, dar constantă asupra pedalei poate provoca supraîncălzirea, uzarea și chiar defectarea frânelor.

Dacă aveți pană de cauciuc în timpul deplasării, frânați ușor și mențineți vehiculul pe direcția drept înainte în timp ce încetiniți. Când viteza o permite, trageți pe dreapta.

Țineți bine piciorul pe pedala de frână atunci când vehiculul este oprit, pentru a preveni deplasarea spre înainte a acestuia.

SISTEM DE PORNIRE ȘI OPRIRE LA RALANTI (ISG) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Vehiculul dvs. poate fi echipat cu sistem ISG, care reduce consumul de combustibil, prin oprirea și repornirea automată a motorului.

Motorul pornește automat, imediat ce sunt îndeplinite condițiile de pornire.

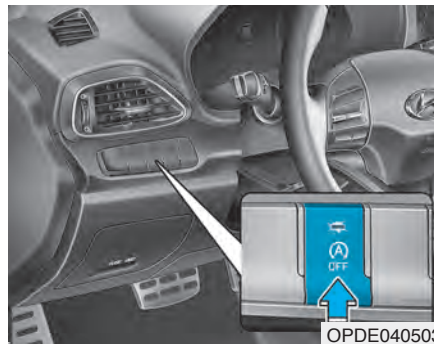
NOTĂ

Dacă motorul este pornit automat de către sistemul ISG, este posibil ca unele lămpi de avertizare (lampa de avertizare ABS, ESC, ESC dezactivat, EPS sau frână de parcare) să se aprindă pentru câteva secunde. Acest lucru se datorează bateriei descărcate. Acest lucru nu înseamnă că sistemul este defect.

Activarea sistemului ISG

Sistemul ISG se activează la fiecare cuplare a contactului.

Dezactivarea sistemului ISG

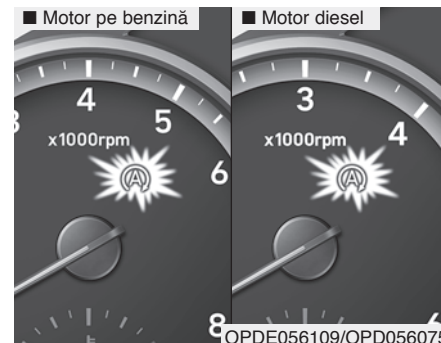


Dacă doriți să dezactivați sistemul ISG, apăsați butonul de dezactivare a acestuia.

Lampa butonului de dezactivare ISG se aprinde.

Dacă apăsați din nou butonul de dezactivare a sistemului, acesta se va activa, iar lampa butonului de dezactivare ISG se va stinge.

Oprire automată



Pentru a opri motorul în modul oprire la ralanti (fără 48V MHEV)

Vehicul cu transmisie manuală/transmisie manuală inteligentă

1. Reduceți viteza vehiculului la mai puțin de 5 km/h (3 mph).
2. Treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).
3. Eliberați pedala de ambreiaj.

Transmisie automată/cu ambreiaj dublu

1. Reduceți viteza vehiculului la 0 km/h (0 mph).
2. Apăsați pedala de frână.
Motorul se va opri, iar indicatorul verde oprire automată ((A)) din cadrul grupului de instrumente se va aprinde.

NOTĂ

- Vehiculele echipate cu transmisie manuală sau manuală inteligentă trebuie să atingă o viteză de cel puțin 8 km/h (5 mph) de la ultima oprire la ralanti, iar cele echipate cu transmisie automată sau cu ambreiaj dublu de cel puțin 5 km/h (3 mph) de la ultima oprire la ralanti.
- Dacă decuplați centura de siguranță sau deschideți ușa șoferului (capota motorului) în modul oprire automată, sistemul ISG se dezactivează.

Pentru a opri motorul în modul oprire la ralanti (pentru 48 V MHEV)

Transmisie manuală/transmisie manuală inteligentă

Pentru modelele MHEV echipate cu transmisie manuală sau manuală inteligentă sunt disponibile 3 tipuri de oprire la ralanti.

- Oprire convențională la ralanti
 - Reduceți viteza vehiculului la mai puțin de 7 km/h (4 mph).
 - Treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).
 - Eliberați pedala de ambreiaj.
- Oprire prelungită la ralanti
 - Apăsați pedala de frână.
 - Apăsați pedala de ambreiaj.
- În modul rulare prin inerție
Puteți lăsa motorul oprit în timpul rulării prin inerție, până la oprire, apăsând aproape în același timp pedalele de ambreiaj și de frână.

NOTĂ

1. Dacă ultima treaptă cuplată a fost 1, ISG STOP nu se activează.
2. Vehiculele echipate cu transmisie manuală sau transmisie manuală inteligentă trebuie să atingă o viteză de cel puțin 8 km/h (5 mph) de la ultima oprire la ralanti.
3. Dacă este activată starea ISG STOP, puteți trece în punctul N (neutru) și elibera pedala de ambreiaj, iar starea ISG STOP va rămâne la STOP.
4. Oprirea prelungită la ralanti funcționează și la viteze mai mari de 7 km/h, dacă sunt îndeplinite cerințele privind viteza pentru fiecare treaptă de viteză.
5. Dacă decuplați centura de siguranță sau deschideți ușa șoferului (capota motorului), sistemul ISG se dezactivează.

Transmisie automată/transmisie cu ambreiaj dublu

- Oprire convențională la ralanti
 - Reduceți viteza vehiculului la 0 km/h (0 mph).
 - Apăsați pedala de frână.
- Oprire prelungită la ralanti
 - Reduceți viteza vehiculului la mai puțin de 25 km/h (15 mph).
 - Apăsați pedala de frână.-
În modul rulare prin inerție

Puteți lăsa motorul oprit în timpul rulării prin inerție, până la oprire, apăsând pedala de frână la o viteză mai mică de 40 km/h (24 mph).

NOTĂ

Vehiculele echipate cu transmisie automată sau cu ambreiaj dublu trebuie să atingă o viteză de cel puțin 30 km/h (18 mph), pentru oprire prelungită la ralanti, sau 5 km/h (3 mph), pentru oprire convențională la ralanti, de la ultima oprire la ralanti.

- Dacă decuplați centura de siguranță sau deschideți ușa șoferului (capota motorului) în modul oprire automată, în timp ce vehiculul este oprit, sistemul ISG se dezactivează.

Pornire automată

Pentru a reporni motorul din modul oprire la ralanti (fără 48 V MHEV)

Vehicul cu transmisie manuală

Vehiculele echipate cu transmisie manuală sunt disponibile cu 2 versiuni de repornire.

- Repornire obișnuită

Apăsați pedala de ambreiaj când schimbătorul de viteze este în punctul N (neutru).

- Repornire târzie (dacă există în dotare)
 1. Apăsați pedala de ambreiaj
 2. Cuplați treapta
 3. Eliberați pedala de ambreiaj

NOTĂ

1. Funcția de repornire târzie este activată numai dacă drumul este plan și vehiculul este stabil.
2. Dacă nu se apasă pedala de frână sau dacă transmisia este deja cuplată,
 - Apăsați pedala de frână
 - Apăsați pedala de ambreiaj
3. Pentru a porni motorul fără ca vehiculul să se deplaseze, cu pedala de frână apăsată,
 - Apăsați și eliberați pedala de ambreiaj
 - Apăsați din nou, imediat, pedala de ambreiaj
4. După oprirea motorului,
 - După oprirea completă a motorului, eliberați pedala de ambreiaj
 - Apăsați pedala de ambreiaj

Transmisie automată/cu ambreiaj dublu

- Eliberați pedala de frână.

Motorul pornește, iar indicatorul verde oprire automată ((A)) din cadrul grupului de instrumente se stinge.

Pentru a reporni motorul din modul oprire la ralanti (pentru 48 V MHEV)

Transmisie manuală/transmisie manuală inteligentă

- Înainte de oprire

Apăsați complet pedala de ambreiaj, dacă nu ați făcut-o deja.

Dacă pedala de ambreiaj este deja apăsată, eliberați pedala de frână sau selectați o treaptă de viteză (cu excepția punctului neutru).

- După oprire
 - Dacă pedala de ambreiaj a fost deja apăsată, eliberați pedala de frână sau scoateți schimbătorul de viteze din punctul N (neutru).
 - Dacă pedala de ambreiaj nu este apăsată, motorul va reporni conform procedurii de repornire târzie.
1. Apăsați pedala de ambreiaj
 2. Cuplați treapta
 3. Eliberați numai pedala de ambreiaj

NOTĂ

1. Funcția de repornire târzie este activată numai dacă drumul este plan și vehiculul este stabil.
2. Pentru a porni motorul dacă nu este apăsată pedala de frână sau dacă este cuplată deja o treaptă de viteză, apăsați mai întâi pedala de frână, iar apoi, pentru siguranță, apăsați pedala de ambreiaj.

3. Pentru a porni motorul fără ca vehiculul să se deplaseze, cu pedala de frână apăsată (numai cu repornire târzie),

- Apăsați și eliberați pedala de ambreiaj
- Apăsați din nou, imediat, pedala de ambreiaj

4. După oprirea motorului, dacă procedați ca mai jos, motorul va porni.

- După oprirea completă a motorului, eliberați pedala de ambreiaj
- Apăsați pedala de ambreiaj

5. După ISG STOP, dacă viteza vehiculului crește în loc să scadă, este posibil ca motorul să repornească automat.

Transmisie automată/cu ambreiaj dublu

Eliberați pedala de ambreiaj

NOTĂ

După ISG STOP, dacă viteza vehiculului crește în loc să scadă, este posibil ca motorul să repornească automat.

Stare de funcționare sistem ISG

Sistemul ISG este activat în următoarele situații:

- Șoferul poartă centura de siguranță
- Ușa șoferului și capota sunt închise
- Vacuumul servofrânei este adecvat
- Senzorul bateriei este activat, iar bateria este încărcată suficient
- Temperatura exterioară nu este prea scăzută sau prea ridicată
- Vehiculul se deplasează cu viteză constantă și se oprește
- Sistemul de climatizare îndeplinește cerințele
- Vehiculul este încălzit suficient
- Vehiculul nu se deplasează pe o pantă abruptă (cu excepția transmisiei manuale)
- Roțile nu sunt foarte braccate

- Vehiculul nu se află la o altitudine ridicată
- Sistemul de degivrare a parbrizului este dezactivat
- Nu ați selectat modul de schimbare manuală (cu excepția transmisiei manuale)
- Dacă a trecut suficient timp de la trecerea în poziția R (marșarier)

Motorul va reporni automat și fără ca șoferul să efectueze vreo acțiune, în următoarele situații:

- Vacuumul servofrânei este scăzut.
- Ați depășit timpul maxim admis cu motorul oprit
- Aerul condiționat este activat cu ventilatorul pe cea mai mare viteză.
- Geamurile se aburesc, iar aerul condiționat este activat.
- Bateria nu este în stare optimă de funcționare.
- Performanțele de răcire și de încălzire ale sistemului de climatizare nu sunt satisfăcătoare.

- Dacă apăsați butonul de dezactivare a sistemului ISG, în timp ce motorul este oprit automat (cu excepția transmisiei manuale)
- Vehiculul dvs. se deplasează după staționare.
- Apăsați în același timp pedalele de accelerație și de frână (fără transmisie manuală).
- Șoferul decuplează centura de siguranță sau se deschide ușa șoferului (fără transmisie manuală).

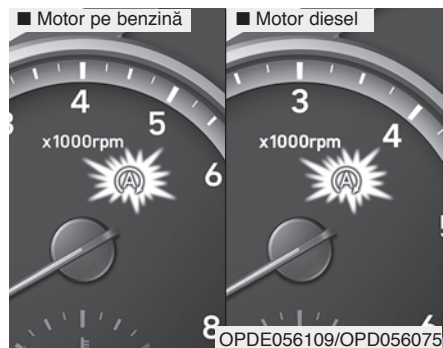
Indicatorul verde oprire automată ((A)) din cadrul grupului de instrumente clipește 5 secunde.

NOTĂ

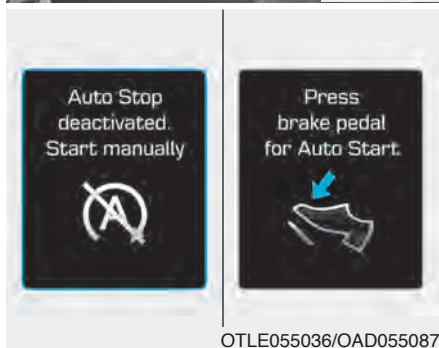
- **Dacă sistemul ISG nu îndeplinește condiția respectivă de funcționare, acesta este dezactivat.**

Indicator ISG

Starea sistemului ISG poate fi monitorizată cu ajutorul unei lămpi din cadrul grupului de instrumente. Dacă vehiculul este echipat cu computer de bord, mesajul se va aprinde pe afișajul LCD.



Dacă lampa butonului de dezactivare ISG se aprinde și vehiculul este echipat cu grup de instrumente supervision, apare un mesaj de avertizare și este posibil ca motorul să trebuiască repornit manual.

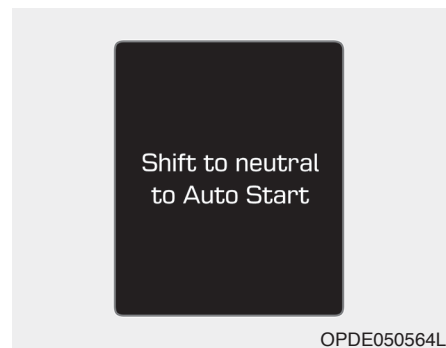


Dacă selectorul de viteze este trecut din punctul N (neutru) în poziția D (deplasare), modul manual sau poziția R (marșarier), fără a apăsa pedala de frână, în timp ce motorul este oprit automat, motorul nu pornește. În acest moment, dacă apăsați peda-

la de frână, motorul repornește.

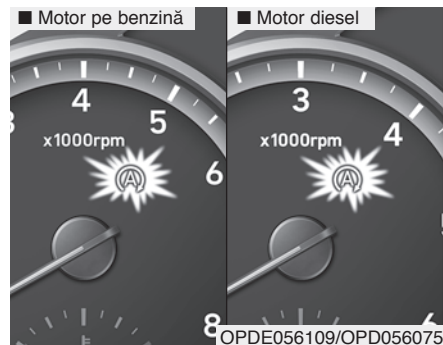
Vehiculele MT convenționale (fără MHEV sau fără repornire târzie) permit pornirea motorului numai cu transmisia în punctul neutru. Dacă selectați o treaptă de viteză fără să apăsați complet pedala de ambreiaj, se afișează avertizarea și se activează un semnal sonor. Trebuie să reporniți motorul cu transmisia în punctul neutru.

Dacă opriți din greșală motorul în timpul deplasării, cu transmisia cuplată și pedala de ambreiaj eliberată, Sistemul afișează mesajul de avertizare de mai jos. În acest moment, dacă șoferul apasă complet pedala de ambreiaj, motorul repornește automat. (Numai cu repornire târzie și sistem ISG, fără MHEV).



ISG defect

Este posibil ca sistemul să nu func-



ționeze dacă:

Survin erori aferente senzorilor sau sistemului ISG.

Indicatorul galben oprire automată (A) din cadrul grupului de instrumente va rămâne aprins după ce clipește pentru 5 secunde, iar lampa butonului de dezactivare ISG se va aprinde.

NOTĂ

- Dacă lampa butonului de dezactivare ISG nu se stinge la următoarea apăsare a acestui buton sau dacă sistemul ISG continuă să funcționeze incorect, verificați cât mai curând posibil. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă lampa butonului de dezactivare ISG se aprinde, este posibil să se stingă după ce conduceți timp de maximum două ore cu o viteză de aproximativ 80 km/h, iar setarea butonului de comandă a vitezei ventilatorului este mai jos de poziția 2. Dacă lampa butonului de dezactivare ISG nu se stinge, deși a fost efectuată această procedură, verificați cât mai curând posibil vehiculul într-un service autorizat. cât mai curând posibil. Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Dacă doriți să utilizați funcția ISG, senzorul bateriei trebuie să fie calibrat timp de aproximativ 4 ore, cu contactul decuplat și apoi prin pornirea și oprirea motorului de 2 sau 3 ori.

⚠ AVERTISMENT

Dacă motorul este în modul oprire la ralanti, este posibil ca motorul să repornească fără ca șoferul să efectueze vreo acțiune. Înainte de a părăsi vehiculul sau de a efectua orice intervenție în compartimentul motorului, opriți motorul prin rotirea contactului în poziția LOCK (blocat) sau prin scoaterea cheii din contact.

SISTEM INTEGRAT DE COMANDĂ A MODULUI DE CONDUS (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



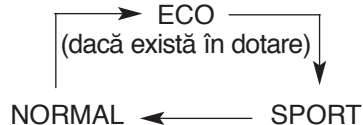
Modul de condus poate fi selectat în funcție de preferințele șoferului sau de condițiile de deplasare.

La pornirea motorului se activează modul NORMAL.

i Info

Dacă grupul de instrumente este defect, modul de condus este setat la NORMAL și este posibil să nu poată fi activat modul SPORT.

Modul se schimbă după cum se vede mai jos, la apăsarea butonului DRIVE MODE (mod de condus).



Dacă este selectat modul NORMAL, acesta nu este afișat în cadrul grupului de instrumente.

Mod ECO (dacă există în dotare)



Dacă modul de condus este setat la ECO, programul motorului și transmisiei este modificat pentru reducerea consumului de combustibil.

- Dacă se selectează modul ECO prin apăsarea butonului modului de condus, indicatorul ECO se aprinde.
- Dacă este activat modul ECO, la oprirea și repornirea motorului, modul de condus se schimbă la NORMAL.
- Dacă vehiculul este echipat cu transmisie manuală inteligentă, la repornirea motorului este selectat modul de condus ECO.

i Info

Consumul de combustibil depinde de stilul de condus și de condițiile de deplasare.

Dacă este activat modul ECO:

- Este posibil ca răspunsul la apăsarea pedalei de accelerație să fie puțin mai slab, dacă aceasta nu este apăsată foarte tare.
- Este posibil ca performanțele sistemului de aer condiționat să fie limitate.
- Este posibil ca momentul de schimbare a treptelor de viteză ale transmisiei automate să se modifice.
- Este posibil ca motorul să fie mai zgomotos.

Situațiile de mai sus sunt normale dacă este activat modul ECO, în vederea reducerii consumului de combustibil.

Limite în utilizarea modului ECO:

Dacă survine oricare dintre următoarele situații în timp ce este activat modul ECO, funcționarea acestuia va fi limitată, chiar dacă indicatorul ECO rămâne neschimbat.

- Dacă temperatura lichidului de răcire este scăzută:
Sistemul va fi limitat până când temperatura ajunge la regimul normal de funcționare.
- La urcarea unei pante:
Sistemul limitează puterea motorului, deoarece restricționează cuplul motor.
- În timpul deplasării cu un vehicul echipat cu transmisie automată sau cu ambreiaj dublu și selectorul de viteze în modul manual:
Sistemul va fi limitat în funcție de poziția schimbătorului de viteze.
- Dacă pedala de accelerație este apăsată puternic timp de câteva secunde:
Sistemul va fi limitat, considerând că șoferul dorește să accelereze.

Mod SPORT

SPORT

Modul SPORT favorizează performanțele dinamice, prin controlarea automată a răspunsului direcției, motorului și transmisiei, în vederea îmbunătățirii performanțelor dinamice.

- Dacă se selectează modul SPORT prin apăsarea butonului modului de condus, indicatorul SPORT se aprinde.
- La pornirea motorului, modul de condus revine la NORMAL. Dacă se dorește modul sport, acesta trebuie selectat din nou de la butonul modului de condus.
- Dacă vehiculul este echipat cu transmisie manuală inteligentă, la repornirea motorului este selectat modul de condus ECO.
- Dacă este activat modul SPORT:
 - Motorul este menținut turat o anumită perioadă de timp, chiar dacă se eliberează pedala de accelerație
 - Schimbarea într-o treaptă de viteză superioară se face mai târziu la accelerare

i Info

În modul SPORT, consumul de combustibil poate crește.

ASISTENȚĂ PENTRU EVITAREA COLIZIUNILOR FRONTALE (FCA) – SENZOR DE TIP FUSION (CAMERĂ VIDEO FAȚĂ + RADAR FAȚĂ) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este proiectată pentru a permite detectarea și monitorizarea vehiculului din față sau a unui pieton sau biciclist (dacă există în dotare) aflat pe drum, cu ajutorul semnalelor radar și a camerei video, în vederea avertizării șoferului cu privire la iminența unei coliziuni și frânării de urgență, dacă este cazul.

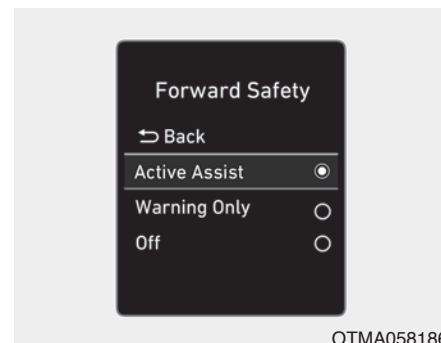
⚠ AVERTISMENT

La utilizarea asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Această funcție este una suplimentară, iar șoferul trebuie să acorde aceeași atenție maximă. Nu vă bazați niciodată numai pe semnalele furnizate de senzori. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.
- Adaptați ÎNTOTDEAUNA viteza la condițiile de deplasare și nu negociați prea rapid virajele.
- Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să nu oprească întotdeauna complet vehiculul și are rolul numai de a reduce efectele unei coliziuni iminente.

Setare și activare asistență pentru evitarea coliziunilor frontale

Setarea asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale



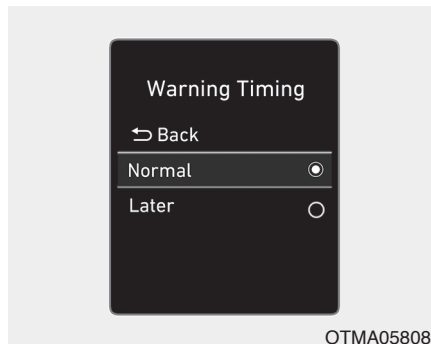
- Șoferul poate activa FCA prin cuplarea contactului și selectarea:
„User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Forward Safety (siguranță în față)”
- Dacă selectați „Active Assist” (asistență activă), FCA se activează. FCA avertizează sonor și vizual, în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune. De asemenea, controlează frânele în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune.

Dacă selectați „Warning Only” (numai avertizare), FCA se activează și generează numai avertizări sonore, în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune. Trebuie să apăsați pedala de frână, deoarece FCA nu controlează frânele.

- Dacă selectați „Off” (dezactivare), FCA se dezactivează.



Dacă șoferul dezactivează FCA, pe ecranul LCD se aprinde lampa de avertizare. Șoferul poate monitoriza starea de activare a FCA pe ecranul LCD. De asemenea, lampa de avertizare se aprinde dacă se dezactivează sistemul ESC (control electronic al stabilității). Dacă lampa de avertizare rămâne aprinsă și FCA este activată, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.



- Șoferul poate selecta momentul activării avertizării inițiale de pe ecranul LCD.

Accesați „User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare) → Normal/Later (normală/târzie)”.

Opțiunile pentru avertizarea la înaintare inițială sunt următoarele:

- Normală:

Dacă se selectează această opțiune, avertizarea la înaintare inițială se activează în mod normal. În cazul în care credeți că avertizarea se activează prea repede, setați avertizarea la înaintare la „Late” (târzie).

Chiar dacă se selectează opțiunea „Normal” (normală) și vehiculul din față oprește brusc, durata de activare inițială s-ar putea să fie destul de mare.

- Târzie:

Dacă se selectează această opțiune, avertizarea la înaintare inițială se activează mai târziu decât de obicei. Această setare reduce distanța până la vehiculul sau pietonul din față, înainte de avertizarea inițială.

Selectați opțiunea „Late” (târzie), dacă traficul nu este aglomerat și dacă viteza de deplasare este redusă.

i Info

Dacă schimbați momentul avertizării se schimbă momentul avertizării și pentru alte sisteme. Fiți întotdeauna atenți înainte să schimbați momentul avertizării.

Condiții necesare pentru activare

FCA este pregătit pentru activare dacă este selectat pe ecranul LCD și dacă sunt îndeplinite condițiile următoare.

- ESC este activat.
- Dacă este detectat un vehicul în față, funcția acționează dacă viteza vehiculului dvs. este cuprinsă între aproximativ 10~180 km/h (6~112 mph).
- Dacă este detectat un pieton sau un biciclist în față, funcția acționează dacă viteza vehiculului dvs. este cuprinsă între 10~65 km/h (6~40 mph).
- Funcția detectează în față un vehicul sau un pieton, care este posibil să vină în contact cu vehiculul dvs. (În funcție de condițiile de deplasare sau de starea vehiculului, este posibil ca FCA să nu se activeze sau să activeze un avertizor sonor.)

⚠ AVERTISMENT

- **Înainte de a acționa butonul de pe volan pentru a activa/dezactiva FCA, opriți complet vehiculul într-o locație sigură.**
- **FCA se activează automat la cuplarea contactului. Șoferul poate dezactiva FCA de pe ecranul LCD.**
- **FCA se dezactivează automat la dezactivarea sistemului ESC (control electronic al stabilității). Dacă ESC este dezactivat, FCA nu poate fi activat de pe ecranul LCD. Lampa de avertizare FCA se aprinde. Acest lucru este normal.**

Avertizare și control FCA

FCA avertizează sonor și vizual, în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune, cum ar fi oprirea bruscă a vehiculului din față, detectarea unei distanțe de frânare insuficiente sau detectarea unui pieton. De asemenea, controlează frânele în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune.

Șoferul poate selecta momentul activării avertizării inițiale din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. Opțiunile pentru avertizarea la înaintare inițială sunt normală sau târzie.

Avertizare la înaintare (prima avertizare)

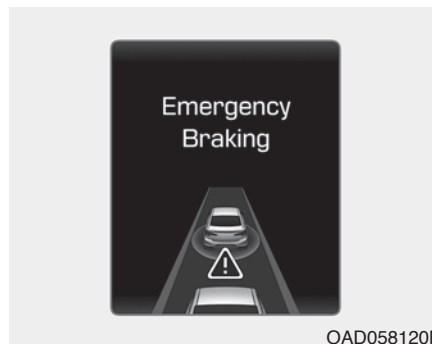


Acest mesaj de avertizare apare pe ecranul LCD împreună cu activarea unui avertizor sonor. În plus, sistemul de gestionare a motorului intervine asupra sistemelor vehiculului, pentru a permite decelerarea vehiculului.

- Este posibil ca viteza vehiculului să scadă.
- FCA intervine asupra frânelor, pentru a anticipa situația periculoasă.

- Dacă selectați „Warning Only” (numai avertizare), FCA se activează și generează numai avertizări sonore, în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune. Trebuie să apăsați pedala de frână, deoarece FCA nu controlează frânele.

Frânare de urgență (a doua avertizare)



Acest mesaj de avertizare apare pe ecranul LCD împreună cu activarea unui avertizor sonor. În plus, sistemul de gestionare a motorului intervine asupra sistemelor vehiculului, pentru a permite decelerarea vehiculului.

- FCA intervine asupra frânelor, pentru a anticipa situația periculoasă.

Chiar înainte de impact, controlul frânelor este maximizat.

- Dacă selectați „Warning Only” (numai avertizare), FCA se activează și generează numai avertizări sonore, în funcție de cât de ridicat este riscul de coliziune. Trebuie să apăsați pedala de frână, deoarece FCA nu controlează frânele.

Aționare frâne

- Într-o situație de urgență, sistemul de frânare intră în starea pregătit, pentru a reacționa rapid la apăsarea pedalei de frână de către șofer.
- FCA asigură o forță de frânare suplimentară, pentru performanțe optime la frânare, atunci când șoferul apasă pedala de frână.
- Dacă șoferul apasă brusc pedala de accelerație sau manevrează brusc volanul, controlul frânelor este dezactivat automat.
- Dacă factorii de risc dispar, controlul frânelor de către FCA se dezactivează automat.

ATENȚIE

- Șoferul trebuie să fie întotdeauna foarte atent atunci când se află la volan, indiferent dacă FCA furnizează sau nu un mesaj de avertizare sau o alarmă.
- Dacă este activat deja orice alt avertizor sonor, cum ar fi avertizorul sonor centură de siguranță, este posibil ca avertizarea asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să nu se activeze.

AVERTISMENT

Controlul frânelor nu permite oprirea completă a vehiculului sau evitarea coliziunilor. Șoferul este responsabil de condusul în siguranță și controlul vehiculului.

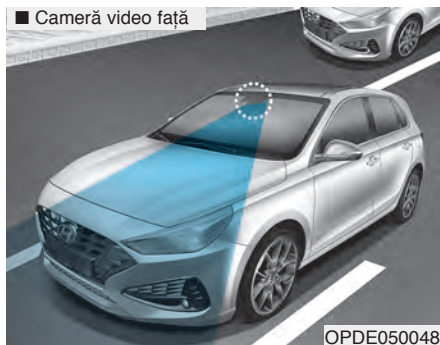
AVERTISMENT

Programul FCA funcționează ținând cont de anumiți parametri, cum ar fi distanța până la vehiculul sau pietonul din față, viteza vehiculului din față și viteza vehiculului dvs. Anumite situații precum vremea și condițiile de deplasare nefavorabile pot afecta funcționarea FCA.

AVERTISMENT

Nu conduceți niciodată periculos, pentru a activa funcția.

Senzor FCA (radar față/cameră video față)



Pentru ca FCA să funcționeze corespunzător, asigurați-vă întotdeauna că senzorul sau capacul acestuia este curat și că nu este acoperit cu noroi, zăpadă și murdărie.

Noroiul, zăpada sau substanțele străine de pe capacul senzorului sau de pe senzor pot afecta performanțele de detectare ale acestuia.

NOTĂ

- Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea senzorului radar. Acest lucru poate afecta performanțele de detectare ale radarului.
- Asigurați-vă întotdeauna că senzorul radar și capacul acestuia sunt curate și că nu sunt acoperite de noroi și murdărie.
- Spălați vehiculul numai cu o cârpă moale. Nu pulverizați cu apă sub presiune direct pe senzor sau pe capacul acestuia.

- Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca FCA să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca funcția să nu avertizeze. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă bara față se deteriorează în zona de montare a senzorului radar, este posibil ca FCA să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Pentru înlocuire, utilizați o baterie ISG originală Hyundai. Nu vopsiți capacul senzorului.

NOTĂ

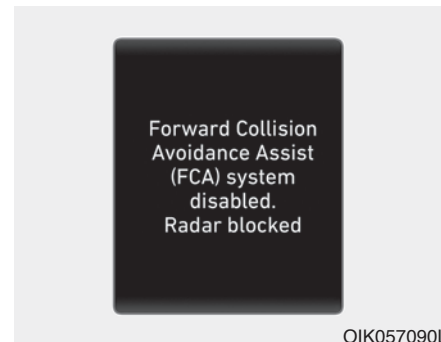
- Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.
- Nu amplasați NICIODATĂ obiecte reflectorizante (de ex. hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate provoca defectarea asistenței pentru evitarea coliziunilor frontalei.
- Aveți mare grijă să evitați contactul camerei video cu apa.
- Nu dezasamblați și nu loviți NICIODATĂ ansamblul camerei.
Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca FCA să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca funcția să nu avertizeze. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Volumul mare al sistemului audio poate influența sunetele de avertizare ale funcției.

i Info

Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI dacă:

- Se înlocuiește parbrizul.
- Senzorul radar sau capacul acestuia se deteriorează sau este înlocuit.

Mesaj și lampă de avertizare



Sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor frontale este dezactivat. Radar blocat

În cazul în care capacul senzorului este acoperit cu noroi, zăpadă sau murdărie, este posibil ca FCA să se dezactiveze temporar. În acest caz, pe ecranul LCD apare un mesaj de avertizare.

Îndepărtați noroiul, zăpada sau murdăria și curățați capacul senzorului radar, înainte de a utiliza FCA.

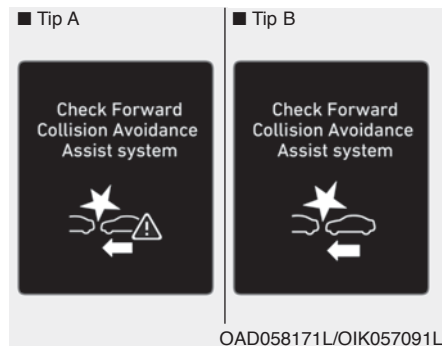
După îndepărtarea murdăriei, zăpezii sau resturilor, funcția va funcționa normal.

Cu toate acestea, este posibil ca FCA să nu funcționeze corespunzător într-o zonă (de ex. câmp deschis), dacă după pornirea motorului nu sunt detectate anumite substanțe sau în cazul în care camera video este acoperită de murdărie, zăpadă sau resturi. De asemenea, deși pe ecranul LCD nu apare un mesaj de avertizare, este posibil ca FCA să nu funcționeze corespunzător.

⚠ AVERTISMENT

În funcție de starea drumului, starea vremii, condițiile de deplasare sau de trafic, este posibil ca FCA să nu se activeze.

Defecțiuni asistență pentru evitarea coliziunilor frontale



Verificați asistența pentru evitarea coliziunilor frontale

- Dacă FCA nu funcționează corespunzător, lampa de avertizare FCA (🚨) se aprinde și mesajul de avertizare apare pentru câteva secunde. După ce mesajul dispare, se aprinde lampa de avertizare principală (⚠). În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Este posibil ca mesajul de avertizare FCA să apară împreună cu aprinderea lămpii de avertizare ESC.

⚠ AVERTISMENT

- FCA este numai un sistem suplimentar, care îmbunătățește confortul șoferului. Șoferul trebuie să fie responsabil de manevrarea vehiculului. Nu vă bazați exclusiv pe FCA. Mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare.
 - În anumite situații și condiții de deplasare, este posibil ca FCA să activeze un avertizor sonor și să controleze frânele, fără să fie cazul. Iar funcția FCA este posibil să nu activeze un avertizor sonor și să nu controleze sistemul de frânare, din cauza limitării funcției de detectare a senzorului.
- De asemenea, în anumite situații, este posibil ca senzorul radar față sau sistemul de recunoaștere al camerei video să nu detecteze vehiculul sau pietonul din față. Este posibil ca FCA să nu se activeze și ca mesajul de avertizare să nu se afișeze.

- Chiar dacă funcția de control al frânelor FCA prezintă probleme, sistemul de frânare al vehiculului funcționează normal. Cu toate acestea, funcția de control al frânelor pentru evitarea coliziunilor nu se activează.
- Dacă vehiculul din față se oprește brusc, este posibil să aveți mai puțin control asupra sistemului de frânare. De aceea, mențineți întotdeauna o distanță de siguranță până la vehiculul din față.
- Este posibil ca FCA să se activeze în timpul frânării și ca vehiculul să se oprească brusc, provocând deplasarea obiectelor neasigurate spre pasageri. Fixați întotdeauna obiectele neasigurate.
- Dacă șoferul apasă pedala de frână pentru a evita o coliziune, este posibil ca FCA să nu se activeze.

- Dacă un vehicul din față se oprește brusc, controlul frânelor este posibil să nu se activeze și să provoace o coliziune. Aveți întotdeauna mare grijă.
- Dacă vehiculul se oprește brusc în urma activării FCA, este posibil ca pasagerii să sufere răni. Aveți mare grijă.
- Rolul FCA este numai de a detecta vehicule aflate în fața vehiculului.

AVERTISMENT

- FCA nu funcționează dacă vehiculul se deplasează în marșarier.
- FCA nu este proiectat pentru a detecta alte obiecte de pe drum, cum ar fi animalele.
- FCA nu detectează vehiculele de pe sensul opus.
- FCA nu detectează vehiculele care se apropie din lateral.
- FCA nu poate detecta șoferul care se apropie de partea laterală a unui vehicul parcat (de ex. pe un drum înfundat).

În astfel de cazuri trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a păstra o distanță de siguranță.

Limitele asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale

Asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este proiectată pentru a monitoriza vehiculul din față sau un pieton aflat pe drum, cu ajutorul semnalelor radar și al camerei video, în vederea avertizării șoferului cu privire la iminența unei coliziuni și frânării de urgență, dacă este cazul.

În anumite situații, senzorul radar sau camera video este posibil să nu poată detecta vehiculul sau pietonul din față. În aceste cazuri, este posibil ca FCA să nu funcționeze normal. Șoferul trebuie să fie foarte atent în situațiile următoare, în care este posibil ca funcționarea FCA să fie limitată.

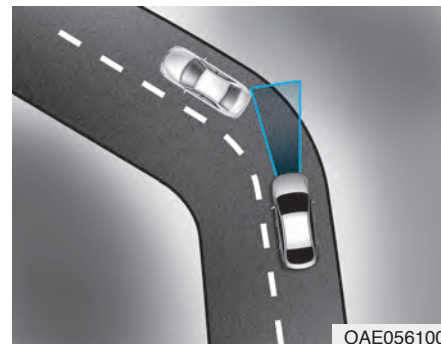
Detectarea vehiculelor

Este posibil ca funcționarea senzorului să fie limitată dacă:

- Camera video sau senzorul radar este blocat de un obiect străin sau de murdărie
- Lentila camerei video este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
- Ploaia deasă sau zăpada acoperă câmpul vizual al senzorului radar sau camerei video
- Există interferențe cu unde electromagnetice
- Reflexia senzorului radar este foarte neregulată
- Funcția de recunoaștere a camerei video/radarului este limitată
- Camera video nu recunoaște întreaga zonă din față vehiculului.
- Camera video este defectă.
- Luminozitatea exterioară este prea redusă, cum ar fi dacă farurile sunt stinse pe timp de noapte sau dacă vehiculul trece printr-un tunel.

- Pe drum cade umbra unui paravan de demarcație între sensurile de deplasare, a copacilor etc.
- Vehiculul trece printr-o stație de taxare.
- Partea din spate a vehiculului din față nu este vizibilă în mod normal. (Vehiculul se îndreaptă în altă direcție sau este răsturnat.)
- Vehiculul din față este agabaritic sau remorca este prea mare pentru a fi detectată de sistemul de recunoaștere al camerei video (de ex. remorca unui tractor etc.)
- Câmpul vizual al camerei video nu este bine iluminat (prea întuneric, prea multe reflexii sau prea multă lumină de fundal, care obstrucționează câmpul vizual)
- Vehiculul din față nu are aprinse luminile de poziție sau acestea sunt amplasate într-o poziție neobișnuită.
- Luminozitatea exterioară se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel

- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum
- Câmpul vizual din față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat
- Vehiculul din față nu merge normal
- Vehiculul se deplasează pe suprafețe neasfaltate sau denivelate sau pe drumuri a căror înclinare se schimbă brusc.
- Vehiculul este condus într-o zonă în care se află particule metalice, cum ar fi un șantier, o cale ferată etc.
- Vehiculul se deplasează într-o clădire, cum ar fi o parcare subterană
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Recunoașterea senzorului se modifică brusc la trecerea peste o denivelare pentru reducerea vitezei
- Vehiculul din față se deplasează pe verticală față de direcția de deplasare
- Vehiculul din față este oprit pe verticală
- Vehiculul din față se deplasează spre dvs. sau în marșarier
- Sunteți într-un sens giratoriu, iar vehiculul din față se deplasează în cerc



- La abordarea unui viraj

La abordarea unui viraj este posibil ca performanțele asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să fie limitate.

În curbă este posibil ca sistemul de recunoaștere al camerei video față să nu detecteze vehiculul sau pietonul din față. Acest lucru poate provoca lipsa avertizărilor și a intervenției asupra frânelor, atunci când este cazul.

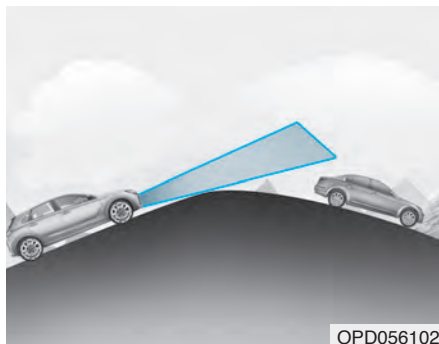
Fiți întotdeauna atenți la drum și condițiile de deplasare și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



La abordarea unui viraj este posibil asistența pentru evitarea coliziunilor frontale să recunoască un vehicul de pe banda învecinată.

În acest caz, este posibil ca funcția să avertizeze fals șoferul și să acționeze frânele.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare, în timpul deplasării.

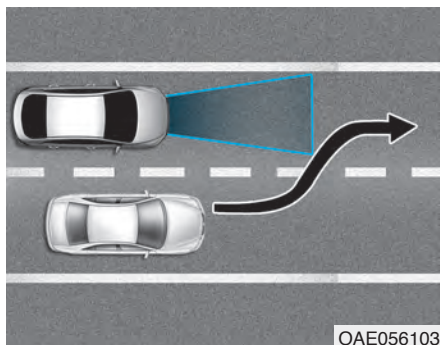


- La deplasarea în pantă

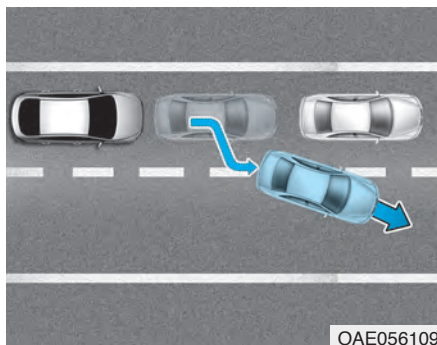
În pantă și în rampă este posibil ca performanțele asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale să fie reduse. Este posibil ca funcția de recunoaștere a camerei video față să nu detecteze vehiculul sau pietonul din față. Acest lucru poate provoca avertizări și frânări care nu sunt necesare sau lipsa avertizărilor și a intervenției asupra frânelor, atunci când este cazul.

Dacă funcția identifică brusc vehiculul din față sau pietonul când trece de vârful unei pante, este posibil ca vehiculul să decelereze brusc.

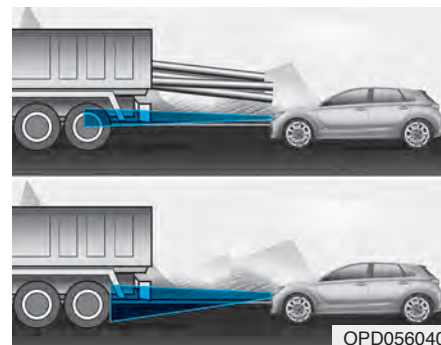
Fiți întotdeauna atenți la ce se întâmplă în față la urcarea sau coborârea unei pante și, dacă este cazul, apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține distanța.



- La schimbarea benzii de deplasare Dacă vehiculul schimbă banda de deplasare în fața dvs., este posibil ca FCA să nu detecteze imediat acest lucru, mai ales dacă acesta schimbă brusc banda. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



- La deplasarea cu opriri și porniri frecvente, dacă vehiculul oprit în față părăsește banda de deplasare, este posibil ca FCA să nu detecteze imediat că în față se află alt vehicul. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



- Detectarea vehiculului din față Dacă vehiculul din față transportă o sarcină care atârână în spate sau are o gardă la sol mai mare, trebuie să acordați o atenție suplimentară. Este posibil ca FCA să nu poată detecta sarcina care atârână în spate. În astfel de cazuri trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură față de obiectul cel mai din spate și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține distanța.

Detectarea pietonilor sau bicicliștilor

Este posibil ca funcționarea senzorului să fie limitată dacă:

- Pietonul sau biciclistul nu este detectat în totalitate de sistemul de recunoaștere al camerei video, de exemplu, dacă acesta este înclinat sau nu merge cu spatele drept
- Pietonul sau biciclistul se deplasează foarte rapid sau apare brusc în zona de detectare a camerei video
- Pietonul sau biciclistul poartă haine care se confundă ușor cu împrejurimile și devine astfel dificil de detectat de sistemul de recunoaștere al camerei video
- Lumina exterioară este prea puternică (de ex. la deplasarea în lumina puternică a soarelui) sau prea slabă (de ex. la deplasarea pe un drum de țară neiluminat, pe timp de noapte)
- Pietonul sau biciclistul este dificil de detectat și individualizat de alte obiecte din zonă, de exemplu dacă este vorba de un grup de pietoni, bicicliști sau de un grup de persoane
- Există un obiect asemănător cu un corp uman
- Pietonul este mic de înălțime
- Pietonul se deplasează cu dificultate
- Funcția de recunoaștere a senzorului este limitată
- Senzorul radar sau camera video este blocată de un obiect străin sau de murdărie
- Lentila camerei video este afectată de modificarea culorii parbrizului, geamului deteriorat sau corpurilor străine (abțibilduri, insecte etc.) lipite pe geam
- Luminiozitatea exterioară este prea redusă, cum ar fi dacă farurile sunt stinse pe timp de noapte sau dacă vehiculul trece printr-un tunel
- Ploaia deasă sau zăpada acoperă câmpul vizual al senzorului radar sau camerei video
- Iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum
- Câmpul vizual din față este obstrucționat de strălucirea soarelui
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării
- Recunoașterea senzorului se modifică brusc la trecerea peste o denivelare pentru reducerea vitezei
- Sunteți într-o intersecție
- Dacă pietonul sau biciclistul apare brusc în fața vehiculului
- Dacă biciclistul din față circulă perpendicular pe direcția de deplasare
- Dacă există o interferență electromagnetică
- Dacă în apropierea biciclistului se află o zonă de drum în lucru, o barieră sau alt obiect metalic
- Dacă materialul din care este fabricată bicicleta nu se reflectă bine pe radar
- Dacă pietonul sau biciclistul apare brusc în fața vehiculului

AVERTISMENT

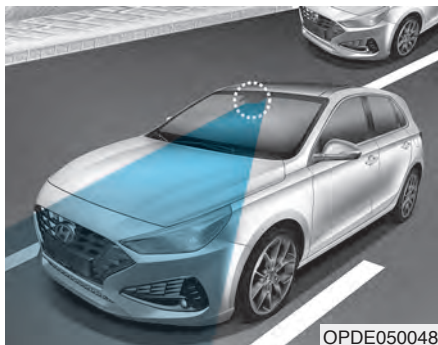
- Nu utilizați asistența pentru evitarea coliziunilor frontale atunci când tractați un vehicul. Activarea FCA în timpul remorcării este posibil să afecteze siguranța vehiculului dvs. sau a vehiculului remorcat.
- Fiți foarte atenți dacă vehiculul din față transportă o sarcină care atârână în spate sau are o gardă la sol mai mare.
- Dacă este detectat un obiect care seamănă cu un pieton sau un biciclist (dacă există în dotare), asistența pentru evitarea coliziunilor frontale este posibil să se activeze.

- FCA este proiectat pentru a detecta și monitoriza vehiculul din față sau pentru a detecta un pieton sau biciclist (dacă există în dotare) aflat pe drum, cu ajutorul semnalelor radar și camerei video. Nu este proiectat pentru a detecta obiecte mai mici cu roți, cum ar fi genți, cărucioare de cumpărături sau pentru copii.
- Nu încercați niciodată să testați funcționarea FCA. Acest lucru poate provoca rănirea gravă sau decesul persoanelor.
- Dacă parbrizul sau camera video au fost reparate sau înlocuite, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

În unele cazuri este posibil ca FCA să se dezactiveze, dacă este supus interferențelor electromagnetice.

AVERTIZARE PĂRĂȘIRE BANDĂ DE DEPLASARE (LDW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Avertizarea la părășirea benzii de deplasare detectează banda cu ajutorul senzorului de pe parbriz și vă avertizează dacă vehiculul părășește banda de deplasare.

⚠ AVERTISMENT

Avertizarea la părășirea benzii de deplasare nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție suplimentară. Șoferul are responsabilitatea de a fi întotdeauna atent la condițiile de deplasare și de a direcționa vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea avertizării la părășirea benzii de deplasare, luați următoarele măsuri de precauție:

- Înainte de schimbarea unei benzi de deplasare, verificați întotdeauna împrejurimile. LDW nu asigură schimbarea sau păstrarea benzii de deplasare.
- Nu manevrați brusc volanul, dacă LDW vă avertizează că vehiculul părășește banda de deplasare.
- Dacă sistemul de recunoaștere al camerei video nu detectează corespunzător banda de deplasare, este posibil ca LDW să nu vă avertizeze dacă vehiculul părășește banda de deplasare.
- LDW nu funcționează dacă viteza vehiculului este mai mică de aproximativ de 60 km/h (37 mph).

(Continuare)

(Continuare)

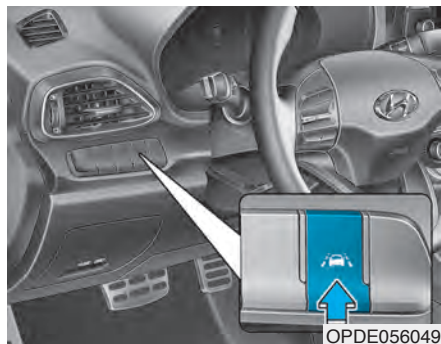
- Nu dezasamblați temporar camera video față, în vederea aplicării unei folii pe geam sau a oricăror tipuri de învelișuri și accesorii. Dacă dezasamblați și reasamblați camera video, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea funcției.
- Dacă înlocuiți parbrizul, bara de protecție sau camera video față, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea funcției.
- Nu pulverizați apă sau alt lichid în zona de amplasare a camerei video față. Este posibil ca funcția să se defecteze.
- Nu încercați să reparați camera video față sau să demontați piese ale sistemului.

(Continuare)

(Continuare)

- În timpul deplasării, nu amplasați pe planșa de bord obiecte care reflectă lumina.
- Nu amplasați accesorii în zona oglinzii retrovizoare interioare.
- Din cauza zgomotului prea puternic, este posibil să nu auziți sunetul de avertizare al LDW.
- Funcționarea LDW poate fi afectată de diferiți factori, inclusiv de anumite condiții de mediu care afectează abilitățile camerei video de a detecta benzile de circulație din față. Șoferul are responsabilitatea de a fi foarte atent la drum și de a menține întotdeauna vehiculul pe banda de deplasare dorită.

Funcționare LDW



Activare/dezactivare LDW:

Cu contactul cuplat, apăsați butonul LDW aflat pe planșa de bord, în partea din stânga jos a șoferului.

Indicatorul din cadrul grupului de instrumente se aprinde inițial în culoarea albă. Acest lucru indică faptul că LDW este în starea pregătit, dar dezactivat.



Culoarea indicatorului se schimbă în funcție de starea LDW.

- Alb: senzorul nu detectează marcajele rutiere sau viteza vehiculului este mai mică de 60 km/h (40 mph).
- Verde: senzorul detectează marcajele rutiere.



- Pentru a afișa ecranul LDW pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente, selectați modul asistentă (A). Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 3.
- Dacă funcția detectează un marcaj rutier, culoarea se schimbă de la gri la alb.
- Dacă funcția detectează marcajul rutier din stânga, culoarea pentru marcajul din stânga se schimbă de la gri la alb.
- Dacă funcția detectează marcajul rutier din dreapta, culoarea pentru marcajul din dreapta se schimbă de la gri la alb.

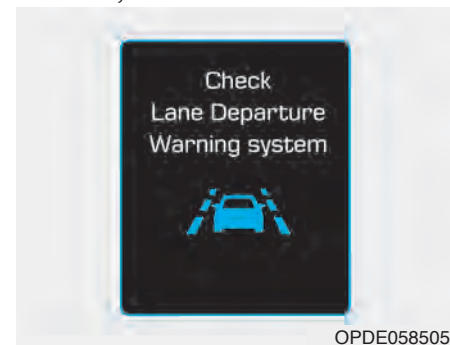
- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (40 mph) și butonul LDW este apăsat, funcția este activată. Dacă vehiculul părăsește banda de deplasare, LDW funcționează astfel:



Pe ecranul LCD apare un avertizor. Marcajul rutier stânga sau dreapta de pe ecranul LCD clipește, în funcție de direcția în care virează vehiculul.

Lampă și mesaj de avertizare

Verificați LDW



Dacă funcția prezintă o problemă, apare un mesaj timp de câteva secunde.

Dacă problema persistă, se aprinde indicatorul de defecțiune LDW.

Indicator de defecțiune LDW



Dacă LDW nu funcționează corespunzător, se aprinde indicatorul de defecțiune LDW (galben). Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă funcția prezintă o problemă, procedați în felul următor:

- După ce opriți și reporniți vehiculul, activați funcția.
- Verificați dacă este cuplat contactul.
- Verificați dacă sistemul este afectat de vreme. (de ex. ceață, ploaie puternică etc.)
- Verificați dacă lentila camerei este murdară.

Dacă problema nu se remediază, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitele avertizării la părăsirea benzii de deplasare

În următoarele situații este posibil ca LDW să se activeze prematur, chiar dacă vehiculul nu părăsește banda de deplasare SAU ca LDW să nu vă avertizeze, dacă vehiculul părăsește banda de deplasare:

Dacă marcajele rutiere nu sunt vizibile și condițiile de deplasare sunt nefavorabile

- Marcajul rutier este greu de identificat, este deteriorat sau nedefinit.
- Marcajele de pe drum seamănă cu cele rutiere și sunt confundate de camera video cu acestea.
- Benzile de deplasare se unesc sau se despart. (de ex. stație de taxare)
- Numărul benzilor de deplasare crește sau scade sau marcajele rutiere formează o rețea complicată.
- Drumul din față are mai mult de 2 marcaje rutiere.

- Marcajul rutier este foarte gros sau foarte subțire.
- Benzile de deplasare nu sunt vizibile din cauza ploii, zăpezii, apei de pe drum, deteriorării sau pătării suprafeței de deplasare sau altor factori.
- Pe marcajul rutier cade umbra unui paravan de demarcație între senzurile de deplasare, a copacilor etc.
- Marcajele rutiere sunt incomplete sau drumul este în lucru.
- Pe carosabil există marcaje de trecere de pietoni sau alte simboluri.
- Marcajele rutiere dintr-un tunel sunt murdare de ulei.

Dacă au apărut alte condiții externe

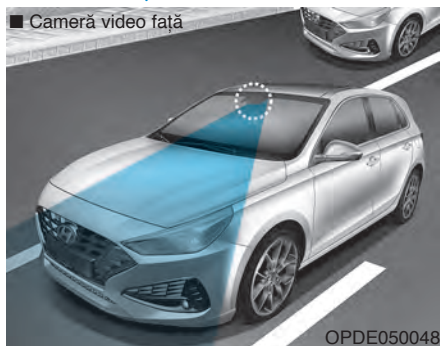
- Luminozitatea exterioară se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel sau la trecerea pe sub un pod.
- Luminozitatea exterioară este prea redusă, cum ar fi dacă farurile sunt stinse pe timp de noapte sau dacă vehiculul trece printr-un tunel.
- Pe drum există o structură de separare, cum ar fi o barieră din beton, un parapet de protecție și un stâlp reflectorizant, confundate de camera video cu marcajele rutiere.
- Dacă iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum.

- Câmpul vizual din față este obstrucționat de strălucirea soarelui.
- Banda de deplasare dispare brusc, cum ar fi într-o intersecție.
- Între dvs. și vehiculul din față nu există o distanță suficientă, care să permită detectarea marcajului rutier sau vehiculul din față calcă marcajul rutier.
- Pe drumuri foarte înclinate sau sinuoase și în vârf de pantă.
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării.
- Temperatura în zona învecinată oglinzii retrovizoare interioare este ridicată din cauza expunerii directe la soare.

Dacă vizibilitatea este redusă

- Parbrizul sau lentila camerei video față este murdară.
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat.
- Dacă se amplasează obiecte pe planșa de bord etc.

ASISTENȚĂ LA PĂSTRAREA BENZII DE DEPLASARE (LKA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Asistența la păstrarea benzii de deplasare cu o cameră video montată pe parbriz permite detectarea marcajelor rutiere și asistă șoferul, pentru a permite păstrarea benzii de deplasare.

Dacă funcția detectează că vehiculul părăsește banda de deplasare, avertizează șoferul sonor și vizual și brachează volanul, pentru a permite păstrarea benzii de deplasare.

⚠ AVERTISMENT

Asistența la păstrarea benzii de deplasare nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție suplimentară. Șoferul are responsabilitatea de a fi întotdeauna atent la condițiile de deplasare și de a direcționa vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea asistenței la păstrarea benzii de deplasare luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu bruscați volanul dacă este asistat de funcție.
- LKA previne părăsirea neintenționată a benzii de deplasare, prin asistarea direcției. Cu toate acestea, șoferul nu trebuie să se bazeze exclusiv pe funcție și trebuie să fie atent la păstrarea benzii de deplasare.

- În funcție de condițiile de deplasare și de mediu, este posibil ca LKA să se dezactiveze sau să nu funcționeze corespunzător. Procedați întotdeauna cu atenție în timpul deplasării.
- Nu dezamblați temporar camera video față, în vederea aplicării unei folii pe geam sau a oricărui tipuri de învelișuri și accesorii. Dacă dezamblați și reamblați camera video față, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea funcției.
- Dacă înlocuiți parbrizul, camera video față sau piesele aferente ale volanului, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea funcției.

- Funcția detectează marcajele rutiere și controlează volanul cu ajutorul unei camere video față; astfel, dacă marcajele rutiere sunt greu de detectat, s-ar putea ca funcția să nu funcționeze corespunzător.

Consultați „Limitările asistenței la păstrarea benzii de deplasare”.

- Nu demontați și nu deteriorați piesele aferente ale LKA.
- Dacă volumul sistemului audio este ridicat este posibil să nu auziți sunetul de avertizare al LKA.
- Dacă este activat deja orice alt avertizor sonor, cum ar fi avertizorul sonor centură de siguranță, este posibil ca avertizarea asistenței la păstrarea benzii de deplasare să nu se activeze.
- Nu amplasați pe planșa de

bord obiecte care reflectă lumina, cum ar fi oglinzi, hârtie albă etc. Este posibil ca LKA să nu funcționeze corespunzător.

- Țineți întotdeauna mâinile pe volan, în timp ce LKA este activat.
- Volanul nu este controlat continuu, așa că dacă viteza este foarte mare atunci când vehiculul părăsește banda de deplasare, este posibil ca vehiculul să nu fie controlat de funcție. La utilizarea funcției, șoferul trebuie să respecte întotdeauna restricțiile de viteză.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca funcția să nu asiste direcția sau ca alarma de luare a mâinilor de pe volan să nu funcționeze corespunzător.
- La tractarea unei remorci, asigurați-vă că dezactivați LKA.

Funcționare LKA



Activare/dezactivare LKA:

Dacă este cuplat contactul, LKA se activează automat. Indicatorul (🚗) din cadrul grupului de instrumente se aprinde inițial în culoarea albă. Acest lucru indică faptul că LKA este în starea pregătit, dar dezactivat.

Dacă apăsați butonul LKA aflat în partea din stânga jos a planșei de bord, pe partea șoferului, LKA se dezactivează și indicatorul din cadrul afișajului grupului de instrumente se stinge.

Schimbare funcționare LKA

Șoferul poate comuta între LKA și avertizarea la părăsirea benzii deplasare sau schimba modul LKA de pe ecranul LCD sau al sistemului multimedia. Accesați „User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Lane Safety (siguranță bandă de deplasare) → Lane Keeping Assist/Lane Departure Warning/Off (asistență la păstrarea benzii de deplasare/avertizare la părăsirea benzii de deplasare/dezactivare)”.

Asistență la păstrarea benzii de deplasare

Acest mod ghidează șoferul, pentru a menține vehiculul pe banda de deplasare. Dacă vehiculul nu părăsește banda de deplasare, volanul nu este controlat decât foarte rar. Însă dacă vehiculul are tendința de a părăsi banda de deplasare, funcția începe să controleze volanul.

Avertizare la părăsirea benzii de deplasare

Avertizarea la părăsirea benzii de deplasare avertizează sonor și vizual șoferul, dacă funcția detectează că vehiculul părăsește banda de deplasare. Volanul nu este controlat.

Dezactivat



Dacă selectați „Off” (dezactivare), LKA se dezactivează.

Rețineți că, pentru ACTIVAREA LKA, viteza de deplasare trebuie să fie de cel puțin aproximativ 60 km/h (37 mph). Indicatorul din cadrul grupului de instrumente se aprinde în culoarea verde.

Culoarea indicatorului se schimbă în funcție de starea LKA.

- - Alb: senzorul nu detectează marcajele rutiere sau viteza vehiculului este mai mică de 60 km/h (37 mph).
- - Verde: senzorul detectează marcajele rutiere, iar funcția poate controla direcția vehiculului.

i Info

Dacă indicatorul (alb) a fost activat într-un alt ciclu de funcționare, funcția se activează fără să trebuiască acționată altă comandă. Dacă apăsați din nou butonul LKA, indicatorul din cadrul grupului de instrumente se stinge.

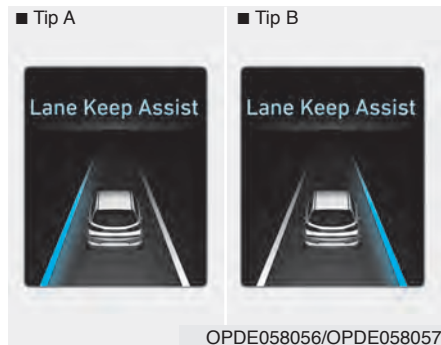
Funcționare LKA



- Pentru a afișa ecranul LKA pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente, selectați modul Driving Assist (asistență la condus) (A). Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 3.



- Dacă viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (37 mph) și funcția detectează marcajele rutiere, culoarea acestora se schimbă de la gri la alb.
- Pentru activarea completă a funcției trebuie detectate ambele marcaje rutiere.
- Dacă vehiculul părăsește banda de deplasare, LKA funcționează astfel:



1. Pe ecranul LCD apare un avertizor. Marcajul rutier stânga sau dreapta de pe ecranul LCD clipește, în funcție de direcția în care virează vehiculul. De asemenea, se activează un avertizor sonor.
2. În condițiile de mai jos, LKA controlează direcția vehiculului, pentru a preveni părăsirea benzii de deplasare.
 - Viteza vehiculului este mai mare de 60 km/h (37 mph)
 - Funcția detectează ambele benzi de deplasare
 - Vehiculul se află între marcajele rutiere în timpul deplasării.
 - Volanul nu este manevrat brusc.

Dacă sunt detectate ambele marcaje rutiere și sunt îndeplinite toate condițiile pentru activarea LKA, culoarea lămpii de control LKA se schimbă de la alb la verde. Acest lucru indică faptul că LKA este în starea ACTIVAT și că volanul va fi controlat.

Lampă și mesaj de avertizare

Țineți mâinile pe volan



Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan în timp ce LKA este activat, funcția va avertiza șoferul.

i Info

Dacă țineți foarte ușor volanul, este posibil ca mesajul să fie totuși afișat, deoarece LKA nu poate recunoaște că șoferul are mâinile pe volan.

! AVERTISMENT

În funcție de condițiile de deplasare, mesajul de avertizare poate apărea târziu. De aceea, țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.

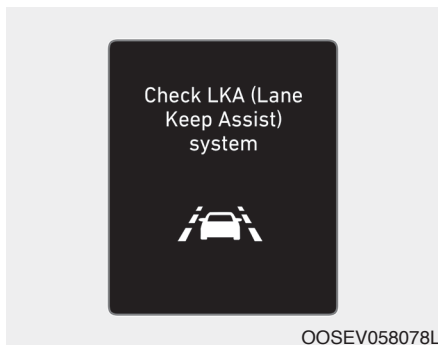
! AVERTISMENT

- LKA este numai o funcție suplimentară. Șoferul are responsabilitatea de a manevra direcția și de a menține vehiculul pe banda de deplasare.
- În situațiile următoare, dezactivați LKA și conduceți fără a utiliza funcția:
 - Pe vreme nefavorabilă
 - Pe drumuri degradate
 - Dacă volanul trebuie manevrat des de către șofer.
 - La tractarea unui vehicul sau a unei remorci

i Info

- Deși direcția este asistată de funcție, șoferul poate controla volanul.
- Direcția poate fi mai greoaie sau mai ușoară atunci când volanul este asistat de funcție, decât atunci când nu este asistată.

Verificați asistența la păstrarea benzii de deplasare (LKA)



Dacă funcția prezintă o problemă, apare un mesaj timp de câteva secunde. Dacă problema persistă, se aprinde indicatorul de defecțiune LKA.

Indicator LKA



Dacă LKA nu funcționează corespunzător, se aprinde indicatorul LKA (galben). Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă funcția prezintă o problemă, procedați în felul următor:

- După ce opriți și reporniți motorul, activați funcția.
- Verificați dacă este cuplat contactul.
- Verificați dacă funcția este afectată de vreme. (de ex. ceață, ploaie puternică etc.)
- Verificați dacă lentila camerei este murdară.

Dacă problema nu se remediază, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Funcția LKA nu va fi în starea **ACTIVAT** și direcția nu va fi asistată dacă:

- Funcția este activată înainte de schimbarea benzii de deplasare. Dacă schimbați banda de deplasare fără să semnalizați, s-ar putea ca funcția să intervină asupra volanului.
- Vehiculul nu se deplasează pe mijlocul benzii, dacă funcția este activată sau imediat după schimbarea benzii.
- Este activat sistemul ESC (control electronic al stabilității) sau VSM (sistem de stabilitate vehicul).
- Vehiculul abordează un viraj strâns.
- Viteza vehiculului este mai mică de 60 km/h (37 mph) și mai mare de 200 km/h (125 mph).
- Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare.

- Vehiculul frânează brusc.
- Este detectat un singur marcaj rutier.
- Banda de deplasare este foarte lată sau foarte îngustă.
- Drumul are mai mult de 2 marcaje rutiere, cum ar fi într-o zonă aflată în lucru.
- Vehiculul abordează o pantă abruptă.
- Volanul este manevrat brusc.
- Este posibil ca funcția să nu acționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea sau repornirea camerei video față.

Limitele asistenței la păstrarea benzii de deplasare

În următoarele situații este posibil ca LKA să se activeze prematur, chiar dacă vehiculul nu părăsește banda de deplasare sau ca LKA să nu vă avertizeze, dacă vehiculul părăsește banda de deplasare:

Dacă marcajele rutiere nu sunt vizibile și condițiile de deplasare sunt nefavorabile

- Marcajul rutier este greu de identificat, este deteriorat sau nedefinit.
- Marcajul rutier este greu de identificat.
- Marcajele de pe drum seamănă cu cele rutiere și sunt confundate de camera video cu acestea.
- Marcajul rutier nu se distinge sau este întrerupt.
- Benzile de deplasare se unesc sau se despart (de ex. la o stație de taxare).
- Numărul benzilor de deplasare crește sau scade sau marcajele rutiere formează o rețea complicată.

- Drumul din față are mai mult de 2 marcaje rutiere.
- Marcajul rutier este foarte gros sau foarte subțire.
- Lățimea benzii de deplasare (sau a drumului) este foarte mare sau foarte mică.
- Benzile de deplasare nu sunt vizibile din cauza ploii, zăpezii, apei de pe drum, deteriorării sau pătării suprafeței de deplasare sau altor factori.
- Pe marcajul rutier cade umbra unui paravan de demarcație între senzorile de deplasare, a copacilor, a unui parapet de protecție, bariere de zgomot etc.
- Marcajele rutiere sunt complicate sau dacă liniile sunt înlocuite de o structură, cum ar fi în cazul lucrărilor de construcții.
- Pe carosabil există marcaje de trecere de pietoni sau alte simboluri.
- Benzile de deplasare dintr-un tunel sunt murdare de ulei.
- Banda de deplasare dispare brusc, cum ar fi într-o intersecție.

Dacă au apărut alte condiții externe

- Luminozitatea exterioară se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel sau la trecerea pe sub un pod.
- Luminozitatea exterioară este prea redusă, cum ar fi dacă farurile sunt stinse pe timp de noapte sau dacă vehiculul trece printr-un tunel.
- Pe drum există o structură de separare, cum ar fi o barieră din beton, un parapet de protecție și un stâlp reflectorizant, confundate de camera video față cu marcajele rutiere.
- Dacă iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum.
- Câmpul vizual din față este obstrucționat de strălucirea soarelui.
- Între dvs. și vehiculul din față nu există o distanță suficientă, care să permită detectarea marcajului rutier sau vehiculul din față calcă marcajul rutier.

- Pe drumuri foarte înclinate sau sinuoase și în vârf de pantă.
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării.
- Temperatura în zona învecinată oglinzii retrovizoare interioare este ridicată din cauza expunerii directe la soare etc.

Dacă vizibilitatea este redusă

- Parbrizul sau lentila camerei video este murdară.
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat.
- Dacă se amplasează obiecte pe planșa de bord etc.
- Camera video față nu poate detecta banda de deplasare din cauza ceții, ploii dese sau zăpezii.

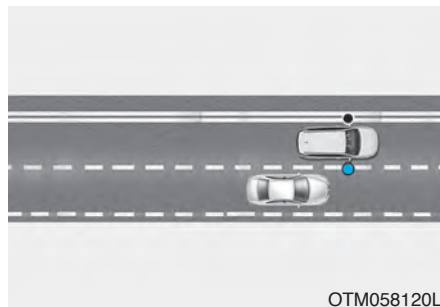
DETECTARE PREZENȚĂ ÎN UNGHIUL MORT (BCW)/ASISTENȚĂ EVITARE COLIZIUNE ÎN UNGHIUL MORT (BCA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Descriere detectare prezență în unghiul mort

Detectare prezență în unghiul mort

Detectarea prezenței în unghiul mort utilizează senzorii radar din bara spate, pentru a monitoriza și avertiza șoferul cu privire la un vehicul care se apropie în unghiul mort.

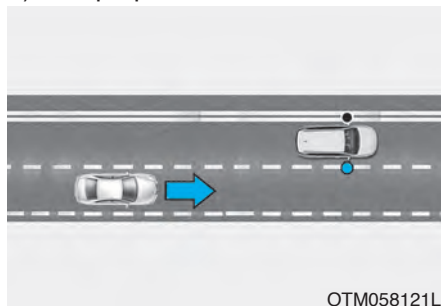
1) Zonă unghi mort



Raza de detectare a unghiului mort variază în funcție de viteza vehicului.

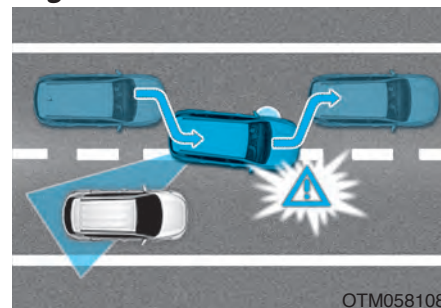
Dacă vă deplasați mai repede decât celelalte vehicule, funcția nu avertizează.

2) Se apropie cu viteză ridicată



Asistența la schimbarea benzii de deplasare vă avertizează dacă pe o bandă apropiată se apropie un vehicul cu viteză mare. Dacă șoferul activează semnalizarea și funcția detectează că se apropie un vehicul, se activează un avertizor sonor.

Asistență evitare coliziune în unghiul mort



Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort (BCA) detectează banda din față cu ajutorul camerei video montată în partea superioară a parbrizului și zonele laterale/din spate cu ajutorul senzorilor radar.

În funcție de riscul de coliziune cu un vehicul care se apropie în momentul schimbării benzii de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să activeze controlul electronic al stabilității (ESC). Rolul funcției este de a reduce riscul de coliziune sau efectele acesteia.

AVERTISMENT

- În timpul deplasării, fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și la situațiile neașteptate, chiar dacă sunt activate detectarea prezenței în unghiul mort și asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort.
- Detectarea prezenței în unghiul mort și asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort sunt sisteme suplimentare de asistență. Nu vă bazați exclusiv pe acestea. Pentru siguranța dvs., fiți întotdeauna atenți în timpul deplasării.

- Detectarea prezenței în unghiul mort și asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort nu înlocuiesc conducușul preventiv și în siguranță. Conduceți întotdeauna preventiv și procedați cu atenție la schimbarea benzii de deplasare sau la deplasarea în marșarier.
Este posibil ca detectarea prezenței în unghiul mort și asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu detecteze toate obiectele din dreptul vehiculului.

Setare și activare detectare prezență în unghiul mort

Setare detectare prezență în unghiul mort

- Șoferul poate activa funcția prin cuplarea contactului și selectarea „User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Blind-Spot Safety (siguranță unghi mort)”
 - BCA și BCW se activează și sunt pregătite pentru intervenție dacă se selectează „Active Assist” (asistență activă). Apoi, dacă se apropie un vehicul de zona unghiului mort al șoferului, se activează un avertizor sonor sau se acționează frânele.
 - Dacă se selectează „Warning Only” (numai avertizare), BCW se activează și este pregătit pentru intervenție. Apoi, dacă se apropie un vehicul de zona unghiului mort al șoferului, se activează un avertizor sonor.
 - Dacă se selectează „Off” (dezactivare), funcția se dezactivează, iar indicatorul butonului BCW /BCA se stinge.



OLX2059032L

- Dacă apăsați butonul BCW/BCA în timp ce este selectat „Active Assist” (asistență activă) sau „Warning Only” (numai avertizare), indicatorul butonului se stinge și funcția se dezactivează.
- Dacă apăsați butonul BCW/BCA în timp ce funcția este dezactivată, indicatorul butonului se aprinde și funcția se activează. În acest caz, funcția revine la starea dinainte de oprirea motorului.

Dacă funcția este activată și motorul este oprit și repornit în timp ce funcția avertizează, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară se aprinde timp de 3 secunde.

- Dacă se repornește motorul, funcția menține starea anterioară.
- Șoferul poate selecta momentul activării avertizării inițiale selectând „User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD.
- Opțiunile pentru detectarea prezenței în unghiul mort inițială sunt următoarele:

- Normală:

Dacă se selectează această opțiune, detectarea prezenței în unghiul mort inițială se activează în mod normal. Dacă această setare este sensibilă, schimbați opțiunea la „later” (târzie).

Dacă vehiculul din lateral sau din spate accelerează brusc, este posibil ca momentul de activare a avertizării să pară târziu.

- Târzie:

Dacă drumul este liber și circulați cu viteză redusă, selectați acest moment de activare a avertizării.

i Info

Dacă schimbați momentul avertizării se schimbă momentul avertizării și pentru alte sisteme. Fiți întotdeauna atenți înainte să schimbați momentul avertizării.

- Șoferul poate selecta volumul avertizării detectării prezenței în unghiul mort din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD, selectând „User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare) → High/Medium/Low (mare/mediu/mic)”.

Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” în capitolul 3.

Info

Dacă schimbați volumul avertizării se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme. Fiți întotdeauna atenți înainte să schimbați volumul avertizării.

Condiții de funcționare

Funcția este în starea pregătită dacă sunt bifate opțiunile „Active Assist” (asistență activă) sau „Warning Only” (numai avertizare) și sunt îndeplinite condițiile următoare:

- Asistență activă

1) Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort se activează dacă:

- Viteza vehiculului este cuprinsă între 60 km/h și 200 km/h (40 mph ~ 120 mph).

- Funcția detectează ambele benzi de deplasare.

- În dreptul sau în spatele vehiculului dvs. este detectat un vehicul care se apropie.

2) Detectarea prezenței în unghiul mort se activează dacă:

Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 20 km/h (12 mph), iar viteza vehiculului din spate este mai mare de aproximativ 10 km/h (7 mph).

- Numai avertizare

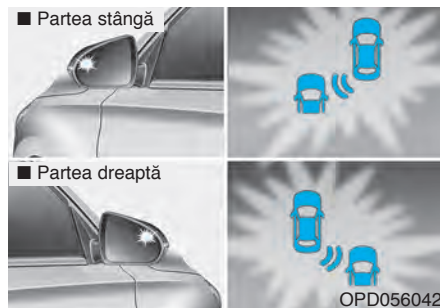
1) Detectarea prezenței în unghiul mort se activează dacă:

- Viteza vehiculului este mai mare de aproximativ 20 km/h (12 mph), iar viteza vehiculului din spate este mai mare de aproximativ 10 km/h (7 mph).

* Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort nu este activată.

Avertizare și comandă

Detectare prezență în unghiul mort



Prima fază de avertizare

Dacă se detectează un vehicul în raza de acțiune a funcției, se aprinde o lampă de avertizare pe oglinda retrovizoare exterioară și în cadrul afișajului pe parbriz (dacă există în dotare).

Dacă vehiculul detectat nu mai este în unghiul mort, avertizarea se dezactivează, în funcție de condițiile de deplasare.



A doua fază de avertizare

Se activează un mesaj pentru avertizarea șoferului dacă:

1. Funcția radar detectează un vehicul în unghiul mort ȘI.
2. Se activează semnalizarea (pe aceeași parte pe care este detectat vehiculul).

Dacă se activează această avertizare, clipește și lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară și din cadrul afișajului pe parbriz (dacă există în dotare). Și se activează un avertizor sonor.

Dacă dezactivați semnalizarea, a doua fază de avertizare se dezactivează.

Dacă vehiculul detectat nu mai este în unghiul mort, avertizarea se dezactivează, în funcție de condițiile de deplasare.

⚠ AVERTISMENT

- Dacă funcția detectează un vehicul în spate, se aprinde lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară.

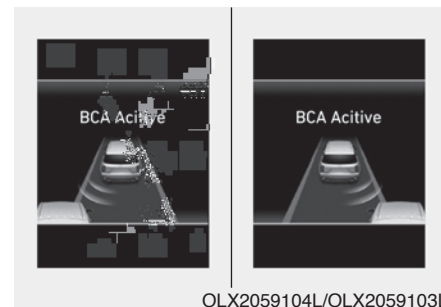
Pentru a evita accidentele, nu vă concentrați numai pe lampa de avertizare, în detrimentul condițiilor de deplasare.

- Conduceți preventiv, chiar dacă vehiculul este echipat cu detectare a prezenței în unghiul mort. Nu vă bazați exclusiv pe funcție, verificați zona învecinată înainte de a schimba banda de deplasare sau de a vă deplasa în marșarier.
- Este posibil ca în unele situații funcția să nu avertizeze șoferul, verificați întotdeauna zona învecinată în timpul deplasării.

⚠ ATENȚIE

- Șoferul trebuie să fie întotdeauna foarte atent atunci când se află la volan, indiferent dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară se aprinde sau dacă se activează un avertizor sonor.
- Volumul mare al sistemului audio poate influența sunetele de avertizare ale funcției de detectare a prezenței în unghiul mort.
- Dacă sunt activate sunetele de avertizare ale altor sisteme, este posibil ca avertizarea detectării prezenței în unghiul mort să nu se activeze.

Asistență evitare coliziune în unghiul mort (BCA)



Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort este posibil să acționeze frânele, dacă este detectat un vehicul care se apropie la o anumită distanță de partea laterală/din spate a vehiculului dvs.

Funcția frânează ușor roata de pe partea opusă punctului care prezintă pericol de coliziune. Șoferul este informat cu privire la activarea funcției prin intermediul grupului de instrumente.

Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort se dezactivează automat dacă:

- Vehiculul se îndepărtează
- Vehiculul nu se mai îndreaptă spre punctul care prezintă pericol de coliziune
- Este manevrat brusc volanul
- Se apasă pedala de frână
- După o anumită perioadă de timp

Pentru ca funcția să fie pregătită, șoferul trebuie să mențină vehiculul pe mijlocul benzii de deplasare.

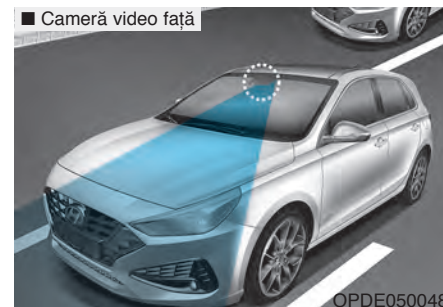
Dacă vehiculul se deplasează prea aproape de o parte a benzii de deplasare este posibil ca funcția să nu acționeze corespunzător.

În plus, în funcție de condițiile de deplasare este posibil ca funcția să nu controleze în mod corespunzător vehiculul. De aceea, fiți întotdeauna foarte atenți la condițiile de deplasare.

⚠ AVERTISMENT

- **Șoferul este responsabil de păstrarea direcției de deplasare.**
- **Nu manevrați suplimentar volanul, dacă asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort (BCA) este activată.**
- **Aveți întotdeauna mare grijă în timpul deplasării. În funcție de condițiile de deplasare, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort să nu funcționeze sau să se activeze inutil.**
- **Asistența pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție confort. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.**

Senzor de detectare (cameră video față/senzori radar de pe colțurile din spate)



Camera video față

Camera video față este un senzor care detectează banda de deplasare. Dacă senzorul este acoperit cu zăpadă, apă sau substanțe străine, este posibil ca funcția să se dezactiveze temporar și să nu funcționeze corespunzător, din cauza degradării performanțelor de detectare ale acesteia. Păstrați întotdeauna senzorul curat.

* Pentru atenționări referitoare la senzorul camerei video față, consultați asistența la păstrarea benzii de deplasare.

Radare spate

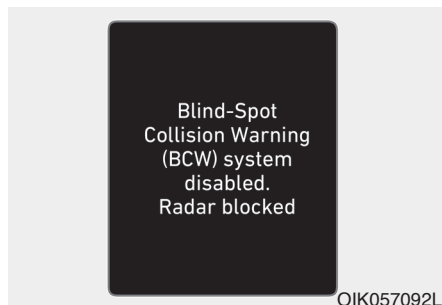
Radarele spate sunt senzori amplasați în bara spate, care monitorizează zonele laterale și din spate. Pentru ca aceștia să funcționeze corespunzător, păstrați în permanență curată bara de protecție spate.

ATENȚIE

- Dacă bara spate este deteriorată sau dacă aceasta a fost înlocuită sau reparată, este posibil ca funcția să nu funcționeze corespunzător.
- Raza de detectare diferă puțin, în funcție de lățimea drumului. Dacă drumul este îngust, este posibil ca funcția să detecteze alte vehicule de pe banda învecinată.
- Este posibil ca undele electromagnetice puternice să provoace dezactivarea funcției.
- Păstrați întotdeauna senzorii curați.
- Nu dezamblați NICIODATĂ după bunul plac senzorul și nu-l loviți.

- Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca funcția să nu acționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca funcția să nu avertizeze. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu utilizați obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea senzorului radar și nu vopsiți zona acestuia. Acest lucru poate afecta performanțele senzorului.
- Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.
- Aveți mare grijă să evitați contactul senzorului camerei video cu apa.
- Nu amplasați NICIODATĂ obiecte reflectorizante (de ex. hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate provoca defectarea detectarea prezenței în unghiul mort.

Mesaj de avertizare



Sistem de detectare prezență în unghiul mort dezactivat. Radar blocat

Acest mesaj de avertizare poate apărea în următoarele situații:

- Unul sau ambii senzori din bara spate sunt acoperiți cu murdărie, zăpadă sau un obiect străin.
- La deplasarea în zone izolate, în care senzorul nu detectează alt vehicul pentru o perioadă lungă de timp.
- Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie sau zăpadă deasă.

Dacă survine una dintre aceste probleme, lampa butonului de siguranță în unghiul mort și funcția se dezactivează automat.

Dacă în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de dezactivare BCW, asigurați-vă că bara spate este curată în zonele de amplasare a senzorilor. Îndepărtați murdăria, zăpada sau corpurile străine care ar putea afecta funcționarea senzorilor radar.

După îndepărtarea acestora, funcția ar trebui să funcționeze normal, după aproximativ 10 minute de deplasare.

Dacă funcția tot nu funcționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

La tractarea unei remorci, dezactivați BCW, BCA și RCCW (dacă există în dotare).

- Apăsați butonul pentru siguranță în unghiul mort (indicatorul butonului se stinge)
- Dezactivați funcția RCCW, prin deselectarea

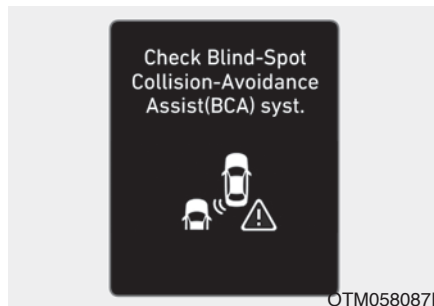
„User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Parking Safety (siguranță la parcare) → Rear Cross-Traffic safety (siguranță la ieșirea cu spatele din parcare)” (dacă există în dotare)



OTM058151L

Verificați sistemul de detectare a prezenței în unghiul mort (BCW)

Dacă BCW prezintă o problemă, apare un mesaj de avertizare și lampa butonului se stinge. Funcția se dezactivează automat. De asemenea, BCA nu se activează dacă BCW se dezactivează din cauza unei defecțiuni. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



OTM058087L

Verificați sistemul de asistență pentru evitarea coliziunilor în unghiul mort (BCA)

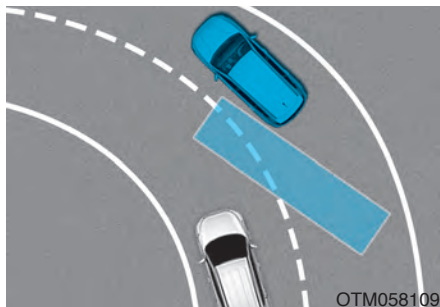
Dacă BCA prezintă o problemă apare un mesaj de avertizare. Funcția se dezactivează automat. Chiar dacă BCA se dezactivează din cauza unei defecțiuni, BCW este în continuare funcțional. Vă recomandăm să verificați funcționarea BCA la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitele detectării prezenței în unghiul mort

În situațiile de mai jos șoferul trebuie să fie atent deoarece, în anumite cazuri, este posibil ca funcția să nu detecteze alte vehicule sau obiecte:

- Dacă se tractează o remorcă.
- Vehiculul se deplasează pe vreme nefavorabilă, cum ar fi în caz de ploaie deasă sau căderi masive de zăpadă.
- Senzorul este acoperit cu apă, zăpadă, noroi etc.
- Bara spate este acoperită în zona senzorului cu obiecte străine cum ar fi o etichetă, o protecție, un suport pentru biciclete etc.
- Bara spate este deteriorată sau senzorul nu se mai află în poziția inițială.
- Înălțimea vehiculului se reduce sau se mărește din cauza sarcinii transportate în portbagaj, presiunii incorecte în anvelope etc.
- Dacă temperatura barei de protecție spate este ridicată.
- Dacă senzorii sunt blocați de alte vehicule, de ziduri sau de stâlpii din locurile de parcare.

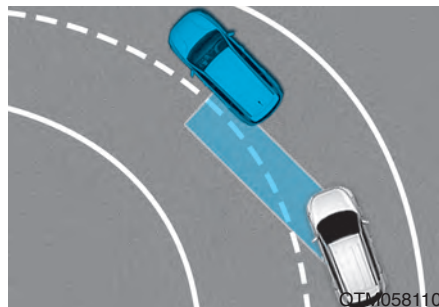
- Vehiculul se deplasează pe un drum sinuos.
 - Vehiculul trece printr-o stație de taxare.
 - Suprafața de deplasare (sau zona învecinată) conține anormal de multe particule metalice (de ex. din cauza construcției unei magistrale de metrou).
 - În apropierea vehiculului este un obiect fix, cum ar fi un parapet.
 - Dacă se urcă sau se coboară pante cu înclinație variabilă.
 - La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți.
 - La deplasarea în zone izolate, în care senzorul nu detectează alt vehicul sau structură pentru o perioadă lungă de timp.
 - La deplasarea pe un drum ud.
 - La deplasarea pe un drum cu parapet de protecție dublu.
 - În apropiere se află un vehicul mare, cum ar fi un autobuz sau un camion.
 - Dacă celălalt vehicul se apropie foarte mult.
 - Dacă trec alte vehicule cu viteză foarte mare.
 - Dacă se schimbă banda de deplasare.
 - Dacă vehiculul a pornit de pe loc în același moment în care vehiculul din dreptul acestuia a accelerat.
 - Dacă vehiculul de pe banda învecinată se îndepărtează cu 2 benzi SAU dacă vehiculul aflat la distanță de 2 benzi se deplasează pe banda învecinată.
 - În apropiere se află o motocicletă sau o bicicletă.
 - În apropiere se află o platformă.
 - Dacă în zona de detectare se află obiecte de mici dimensiuni, cum ar fi un cărucior pentru cumpărături sau un căruț pentru copii.
 - Dacă în zonă se află un vehicul jos, de tip sport.
 - Se apasă pedala de frână.
 - ESC este activat.
 - ESC este defect.
 - Presiunea în anvelope este redusă sau o anvelopă este deteriorată.
 - Frânele sunt modificate.
 - Vehiculul își schimbă brusc direcția de deplasare.
 - Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare.
 - Vehiculul se oprește brusc.
 - Temperatura exterioară este foarte redusă.
 - Vehiculul vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton.
 - Vehiculul se deplasează pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți sau pe gheață.
 - Asistența la păstrarea benzii de deplasare sau avertizarea la părăsirea benzii de deplasare nu funcționează normal. (dacă există în dotare)
- Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)” din acest capitol.



- La abordarea unui viraj

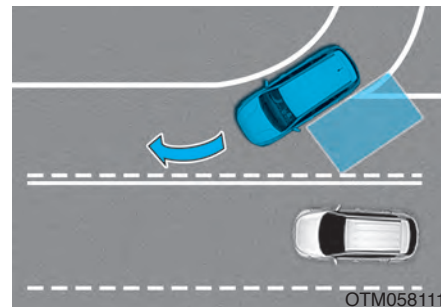
La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca BCW și BCA să nu funcționeze corespunzător. În anumite situații este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare, în timpul deplasării.



La deplasarea pe un drum sinuos este posibil ca BCW și BCA să nu funcționeze corespunzător. În anumite situații este posibil ca funcția să recunoască un vehicul pe aceeași bandă.

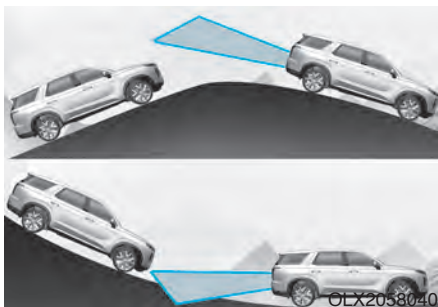
Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare, în timpul deplasării.



- În zonele în care se unesc/despart benzile de deplasare

La deplasarea în zonele în care se unesc/despart benzile de deplasare este posibil ca BCW și BCA să nu funcționeze corespunzător. În anumite situații este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare, în timpul deplasării.

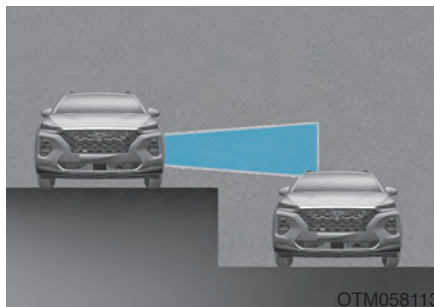


- La deplasarea în pantă

La deplasarea în pantă este posibil ca BCW și BCA să nu funcționeze corespunzător. În anumite situații este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată.

De asemenea, în anumite situații este posibil ca funcția să recunoască incorect solul sau structurile.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare, în timpul deplasării.

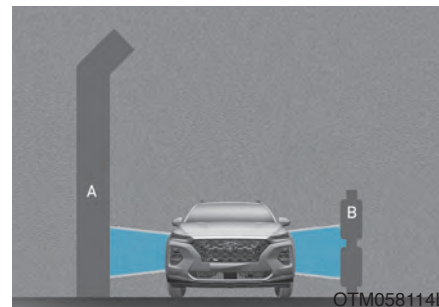


- În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită

În zonele în care benzile de deplasare sunt la înălțime diferită este posibil ca BCW și BCA să nu funcționeze corespunzător.

În anumite situații este posibil ca funcția să nu detecteze vehiculul de pe banda învecinată, dacă înălțimea acestuia este diferită (de ex. la îmbinarea cu o bretea care vine de pe o pasarelă, intersecții pe niveluri etc.).

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare, în timpul deplasării.



[A]: barieră de zgomot, [B]: parapet de protecție

- În zonele în care în apropierea drumului se află o structură

În zonele în care în apropierea drumului se află o structură este posibil ca BCW și BCA să nu funcționeze corespunzător.

În anumite situații este posibil ca funcția să recunoască incorect structurile (de ex. bariere de zgomot, parapeteți de protecție simpli sau dubli, paravan de demarcație, bornă, stâlp de iluminare, indicator rutier, peretele unui tunel etc.) aflate în apropierea drumului.

Fiți întotdeauna atenți la drum și la condițiile de rulare, în timpul deplasării.

LIMITATOR DE VITEZĂ MANUAL (MSLA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Funcționare limitator de viteză manual

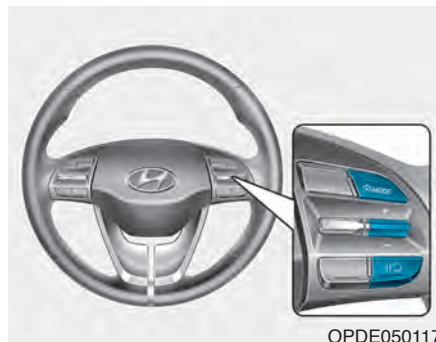
Atunci când nu doriți să depășiți o anumită viteză puteți seta limita de viteză.

Dacă depășiți limita de viteză pre-setată, se va activa sistemul de avertizare (viteza setată va clipi și se va activa un avertizor sonor) până când viteza vehiculului scade sub limita setată.

i Info

Dacă limitatorul de viteză este activat, pilotul automat nu poate fi activat.

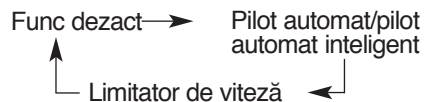
Comutator limitator de viteză



OPDE050117

: schimbă modul între pilot automat/pilot automat inteligent și limitator de viteză.

+: reia sau crește limita de viteză

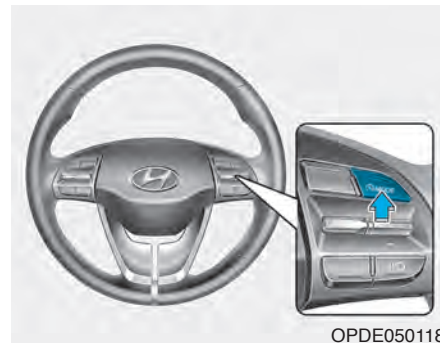


setată.

-: setează sau reduce limita de viteză setată.

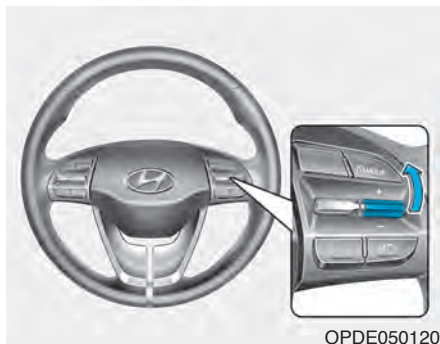
: anulează limita de viteză setată.

Pentru a seta limita de viteză

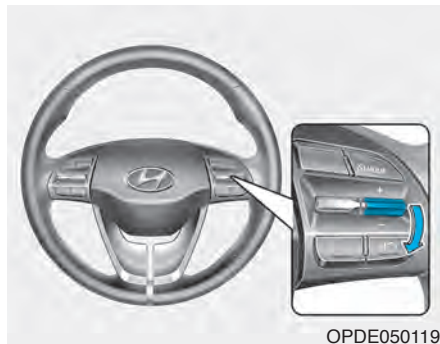


OPDE050118

1. Pentru a activa funcția, apăsați butonul . Lampa de control restricție de viteză din grupul de instrumente se aprinde.



OPDE050120



OPDE050119

2. Apăsați butonul în jos (-).

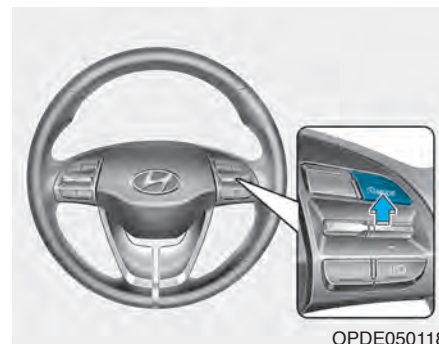
3. • Apăsați butonul în sus (+) sau în jos (-) și eliberați-l când ajungeți la viteza dorită.
- Țineți apăsat butonul în sus (+) sau în jos (-). Viteza va crește sau se va reduce cu 5 km/h.

Limita de viteză setată se va afișa în cadrul grupului de instrumente.



Dacă doriți să depășiți limita de viteză prestată și apăsați pedala de accelerație mai puțin de aproximativ 50% din cursă, viteza vehiculului nu va depăși limita de viteză.

Însă dacă apăsați pedala de accelerație mai mult de aproximativ 70% din cursă, puteți să depășiți limita de viteză. Limita de viteză setată va clipi și se va activa avertizorul sonor până când viteza vehiculului revine sub limita de viteză.

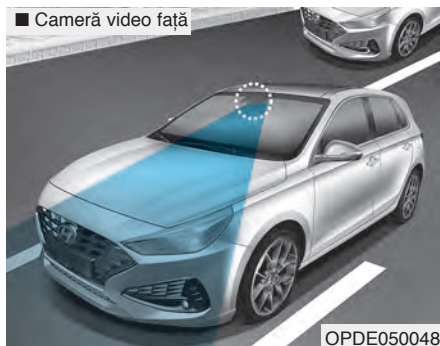
Pentru dezactivarea limitatorului de viteză, procedați în felul următor:



OPDE050118

- Apăsați butonul .
- Dacă apăsați o dată butonul  (anulare), viteza setată se va anula, dar funcția nu se va dezactiva. Dacă doriți să reluați limita de viteză, apăsați butonul + sau - de pe volan, la viteza dorită.

AVERTIZARE INTELIGENTĂ RESTRICȚIE DE VITEZĂ (ISLW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



ISLW afișează informații despre restricția de viteză și depășirea interzisă în cadrul grupului de instrumente și pe ecranul sistemului de navigație. ISLW detectează indicatoarele rutiere cu ajutorul camerei video față, montate în partea superioară, pe interiorul parbrizului.

Pentru a afișea restricția de viteză, ISLW utilizează și datele sistemului de navigație.

⚠ AVERTISMENT

- Funcția de avertizare inteligentă restricție de viteză este numai o funcție suplimentară și nu poate afișea întotdeauna corect restricțiile de viteză sau interdicțiile de depășire.
- Șoferul este întotdeauna responsabil de respectarea restricțiilor de viteză.
- Nu montați accesorii și etichete. Nu aplicați pe suprafața parbrizului elemente pentru protecție solară care pot duce la închiderea culorii acestuia, mai ales în dreptul oglinzii retrovizoare.
- ISLW detectează indicatoarele rutiere cu ajutorul camerei video și afișează informații privind restricția de viteză.

De aceea, este posibil ca ISLW să nu funcționeze corespunzător, dacă indicatoarele rutiere sunt greu de detectat. Pentru informații suplimentare, consultați „Limitările avertizării inteligente restricție de viteză”.

(Continuare)

(Continuare)

- Aveți mare grijă să evitați contactul senzorului camerei video cu apa.
- Nu dezamblați și nu loviți ansamblul camerei video.
- Nu amplasați obiecte reflectorizante (de ex. hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate provoca defectarea sistemului.
- Funcția nu este disponibilă pe toate piețele.

i Info

Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI dacă:

- Se înlocuiește parbrizul.
- Se repară sau se demontează camera video sau piesele sistemului.

Setare și activare avertizare inteligentă restricție de viteză

Setare avertizare inteligentă restricție de viteză

- Șoferul poate activa avertizarea restricție de viteză selectând „User Settings (setări utilizator) → Driving Assistance (asistență la condus) → Intelligent Speed Limit Warning (avertizare inteligentă restricție de viteză)”.
- Dacă ISLW este activat, în grupul de instrumente apar simbolurile de restricție de viteză și depășire interzisă.
- Dacă ISLW este activat în cadrul sistemului de navigație, informațiile de mai sus și restricția de viteză apar și pe ecranul sistemului de navigație.

Activarea avertizării inteligente restricție de viteză

- ISLW afișează informații despre restricția de viteză și avertizează cu privire la depășirea interzisă, dacă vehiculul trece prin dreptul indicatoarelor rutiere respective.
- La cuplarea contactului, ISLW restabilește informațiile privind restricția de viteză.
- Este posibil ca pentru același sector de drum informațiile privind restricția de viteză să fie diferite. Informațiile sunt afișate în funcție de situație. Acest lucru se întâmplă deoarece sunt detectate și comparate cu datele de la bordul vehiculului (de ex. funcționarea ștergătoarelor, semnalizatoarele etc.) și indicatoarele rutiere cu informații suplimentare (de ex. pe timp de ploaie, indicatoare tip săgeată etc.).

i Info

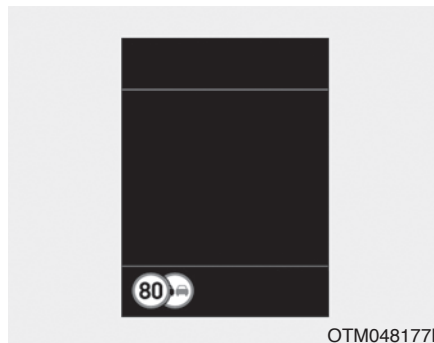
Este posibil ca informațiile privind restricția de viteză din cadrul grupului de instrumente să fie diferite de cele oferite de sistemul de navigație. În acest caz, verificați setarea unității de măsură pentru viteză a sistemului de navigație.

Ecran

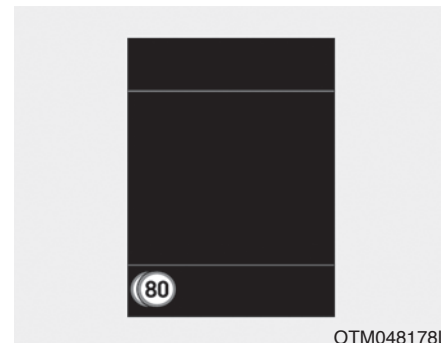
Afișaj grup de instrumente



În cadrul grupulușului de instrumente sunt afișate informații privind restricția de viteză, depășirea interzisă, restricția de viteză în funcție de condițiile de deplasare și depășirea interzisă în funcție de condițiile de deplasare.



În cadrul grupulușului de instrumente sunt afișate informații privind restricția de viteză, depășirea interzisă și indicatoarele rutiere de limitare.



Dacă ISLW detectează un indicator rutier de limitare, simbolul acestuia este suprapus în partea de jos sau din stânga a restricției de viteză din cadrul grupulușului de instrumente.

Pot exista indicatoare cu restricții de viteză diferite pentru același traseu. De exemplu, de obicei restricția de viteză este 120 km/h, însă coboară la 90 km/h pe timp de ploaie sau de ninsoare.

Indicatorul rutier de limitare înseamnă că în anumite situații trebuie să respectați restricția de viteză și de depășire, cum ar fi pe timp de ploaie sau de ninsoare.

Indicatoare rutiere suplimentare

■ Nu sunt disponibile informații viabile privind restricția de viteză



WTL-220

- Dacă ISLW nu dispune de informații viabile privind restricția de viteză, în cadrul grupului de instrumente și pe ecranul sistemului de navigație apare acest simbol.

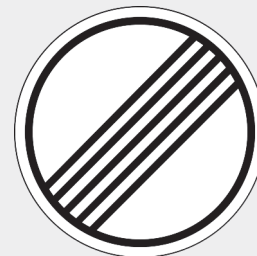
■ Nu sunt disponibile informații privind depășirea



WTL-222/WTL-221

- Dacă ISLW detectează un indicator de depășire interzisă, în cadrul grupului de instrumente și pe ecranul sistemului de navigație apare acest simbol.

■ Viteza nu este limitată (numai în Germania)



WUM-205

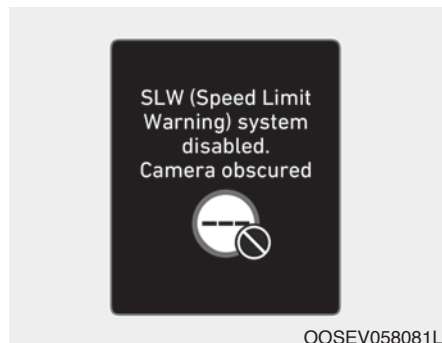
- Pe drumurile fără restricție de viteză din Germania, în cadrul grupului de instrumente se afișează simbolul „sfârșitul tuturor restricțiilor”. Acesta rămâne afișat până când vehiculul trece prin dreptul altui indicator de restricție de viteză.

■ Sfârșit restricție de viteză



- După ce vehiculul a trecut de un indicator de sfârșit restricție de viteză, ISLW informează șoferul cu privire la următoarea restricție de viteză în vigoare, ținând cont de informațiile primite de la sistemul de navigație.

Mesaj de avertizare



Sistem SLW (avertizare restricție de viteză) dezactivat. Cameră video acoperită

Mesajul de avertizare apare dacă lentila camerei este blocată de obiecte. Avertizarea inteligentă restricție de viteză nu funcționează până când nu sunt îndepărtate obiectele. Verificați parbrizul în zona de montare a camerei video. Dacă problema persistă după îndepărtarea obiectelor, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.



Verificați sistemul SLW (avertizare restricție de viteză)

Dacă ISLW nu funcționează corespunzător, apare pentru câteva secunde acest mesaj de avertizare. Apoi se aprinde lampa de avertizare principală (⚠).

Vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.

Este posibil ca ISLW să nu funcționeze sau să ofere informații incorecte în următoarele situații.

Dacă indicatoarele rutiere sunt degradate

- Indicatorul rutier este amplasat într-un viraj brusc.
- Indicatorul rutier este amplasat necorespunzător (de ex. este rotit, blocat de un obiect și deteriorat).
- Indicatorul rutier este blocat de alt vehicul.
- Lampa LED a indicatorului rutier este defectă.
- Indicatorul rutier este înconjurat de o lumină puternică.
- Dacă indicatoarele rutiere nu sunt conforme cu standardele și etc.

Dacă au apărut alte condiții externe

- Vehiculul dvs. urmărește îndeaproape un alt vehicul.
- Vehiculul dvs. este depășit de un autobuz sau un camion care are fixată o etichetă cu restricția de viteză.
- Vehiculul circulă într-o zonă neacoperită de sistemul de navigație.
- Sistemul de navigație este defect
- Sistemul de navigație nu a fost actualizat.
- Dacă restricțiile de viteză maximă salvate în sistemul de navigație nu sunt corecte.
- Ca urmare a detectării incorecte de către camera video.
- În cazul în care camera video este calibrată imediat după predarea vehiculului și etc.
- Sistemul GPS prezintă o defecțiune.

Dacă vizibilitatea este redusă

- Vremea este nefavorabilă, adică plouă, ninge sau este ceață.
- Zona de pe parbriz în care se află camera video este acoperită cu murdărie, gheață sau chiciură.
- Lentila camerei video este blocată de un obiect precum o etichetă, o hârtie sau o frunză căzută din copac.

Limitele avertizării inteligente restricție de viteză

Șoferul trebuie să fie atent în următoarele situații. Este posibil ca ISLW să nu asiste șoferul și să nu funcționeze corect.

- Nu dezamblați temporar camera video, în vederea aplicării unei folii pe geam sau a oricărui tipuri de învelișuri și accesorii. Dacă dezamblați și reamblați camera video, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea funcției.
 - Nu amplasați obiecte reflectorizante (de ex. hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate provoca funcționarea defectuoasă a ISLW.
 - Aveți mare grijă să evitați contactul senzorului camerei video cu apa.
- Nu dezamblați și nu loviți ansamblul camerei video.
 - Rolul ISLW este numai de a asista șoferul. Șoferul trebuie să fie foarte atent atunci când se află la volan.
 - Șoferul este întotdeauna responsabil să se asigure că vehiculul este condus în siguranță și că sunt respectate legile și reglementările de circulație.

AVERTIZARE ATENȚIE ȘOFER (DAW) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Avertizarea atenție șofer (DAW) prezintă cât de obosit este șoferul și semnalează situațiile în care acesta este neatent.

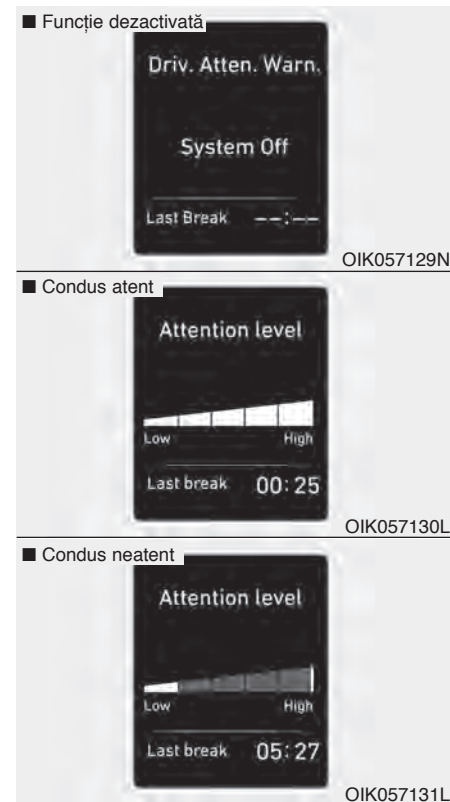
Setare și activare avertizare atenție șofer

Setarea avertizării atenție șofer

- La livrarea vehiculului nou din fabrică, avertizarea atenție șofer este dezactivată.
- Pentru a activa avertizarea atenție șofer, porniți motorul și apoi selectați „User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Driver Attention Warning (avertizare atenție șofer) → High Sensitivity/Normal Sensitivity (sensibilitate ridicată/sensibilitate normală)” pe ecranul LCD.

- Șoferul poate selecta modul avertizării atenție șofer.
 - Sensibilitate ridicată: avertizarea atenție șofer avertizează șoferul dacă acesta este obosit sau neatent la drum mai repede decât în modul normal.
 - Sensibilitate normală: avertizarea atenție șofer (DAW) avertizează șoferul dacă acesta este obosit sau neatent la drum.
 - Dezactivat: avertizarea atenție șofer este dezactivată.
- La repornirea motorului, setarea avertizării atenție șofer este restabilită la valoarea selectată.

Afișaj nivel de atenție șofer

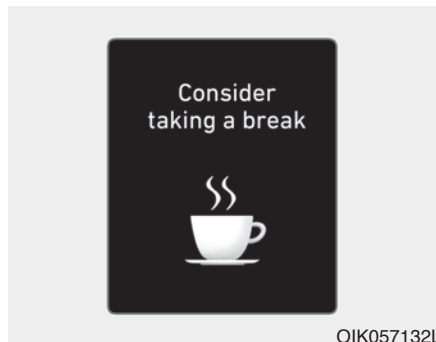


- Șoferul își poate monitoriza gradul de oboseală pe ecranul LCD.

Dacă funcția este activată și selectați fila modului Driving Assist (asistență la condus) (A), pe ecranul LCD va apărea ecranul DAW. (Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 3.)

- Nivelul atenției șoferului este afișat pe o scară de la 1 la 5. Cu cât numărul este mai mic, cu atât șoferul este mai neatent.
- Numărul scade dacă șoferul nu ia o pauză după o anumită perioadă de timp.
- Numărul crește dacă șoferul conduce cu atenție o anumită perioadă de timp.
- Dacă șoferul activează funcția în timpul deplasării, prezintă „momentul ultimei pauze” și nivelul.

Pauză



- Dacă nivelul atenției șoferului este mai mic decât 1, pe ecranul LCD apare mesajul „Consider taking a break” (luați o pauză) și se activează un avertizor sonor, care recomandă șoferului să ia o pauză.
- Dacă durata deplasării este mai mică de 10 minute, avertizarea atenție șofer nu recomandă șoferului să ia o pauză.

Resetare avertizare atenție șofer

- Dacă se resetează sistemul de avertizare atenție șofer, ultima pauză este setată la 00:00 și nivelul atenției șoferului este setat la 5 (foarte atent).
- Avertizarea atenție șofer resetează durata ultimei pauze la 00:00 și nivelul atenției șoferului la 5 în situațiile următoare.
 - La oprirea motorului.
 - Dacă șoferul decuplează centura de siguranță și deschide apoi ușa șoferului.
 - Motorul funcționează la ralanti mai mult de 10 minute.
- Când șoferul pornește din nou la drum, avertizarea atenție șofer se reactivează.

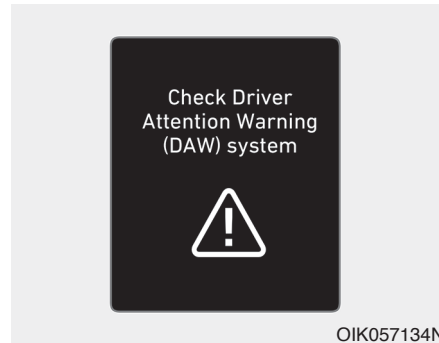
Avertizare atenție șofer în așteptare



Avertizarea atenție șofer este pregătită și pe ecran se afișează „Standby” (în așteptare) în situațiile următoare.

- Camera video nu detectează benzile de deplasare.
- Viteza de deplasare este mai mică de 60 km/h (37 mph) sau mai mare de 200 km/h (125 mph).

Defecțiune avertizare atenție șofer



Verificați avertizarea atenție șofer

Dacă apare mesajul de avertizare „Check Driver Attention Warning” (verificați avertizarea atenție șofer), sistemul nu funcționează corespunzător. În acest caz, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

- Avertizarea atenție șofer nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție confort. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.
- În funcție de modul în care conduce șoferul sau de obiceiurile acestuia, este posibil ca funcția să recomande o pauză, chiar dacă șoferul nu se simte obosit.
- Șoferul obosit trebuie să ia o pauză, chiar dacă avertizarea atenție șofer nu recomandă acest lucru.

NOTĂ

Avertizarea atenție șofer (DAW) utilizează senzorul camerei video de pe parbriz. Pentru a păstra senzorul camerei video în cea mai bună stare, trebuie să respectați următoarele:

- Nu montați niciodată accesorii sau etichete pe parbriz și nu schimbați culoarea parbrizului.
- Nu amplasați NICIODATĂ obiecte reflectorizante (de ex. hârtie albă, o oglindă) pe planșa de bord. O reflexie a luminii poate provoca defectarea avertizării atenție șofer.
- Aveți mare grijă să evitați contactul senzorului camerei video cu apa.
- Nu dezasașmblați și nu loviți NICIODATĂ ansamblul camerei.

- Nu dezasașmblați temporar camera video, în vederea aplicării unei folii pe geam sau a oricărui tipuri de învelișuri și accesorii. Dacă dezasașmblați și reasașmblați camera video, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea funcției.

ATENȚIE

Este posibil ca avertizarea atenție șofer să nu funcționeze corespunzător și ca avertizarea furnizată să fie limitată, în următoarele situații:

- Performanțele detectării benzii de deplasare sunt limitate. (Pentru informații suplimentare, consultați „Asistență la păstrarea benzii de deplasare” în acest capitol.)
- Vehiculul este condus în mod violent sau evită brusc un obstacol (de ex. drum în lucru, alte vehicule, obiecte căzute, drum denivelat).

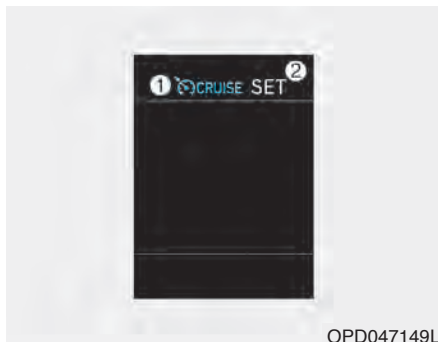
- Deplasarea pe direcția înainte a vehiculului este grav afectată (posibil din cauza diferenței mari între temperatura anvelopelor, uzurii inegale a anvelopelor sau geometriei incorecte a roților).
- Vehiculul abordează o curbă.
- Vehiculul se deplasează într-o zonă cu vânt puternic.
- Vehiculul se deplasează pe un drum denivelat.
- Vehiculul este controlat de următoarele funcții de asistență la condus:
 - Asistență la păstrarea benzii de deplasare
 - Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale
 - Pilot automat inteligent

ATENȚIE

Volumul mare al sistemului audio poate influența sunetele de avertizare ale funcției de avertizare atenție șofer.

PILOT AUTOMAT (CC) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Utilizare pilot automat





OPD047149L

1. Indicator pilot automat
2. Indicator de setare

Pilotul automat vă permite să mențineți o viteză mai mare de aproximativ 30 km/h (20 mph), fără a apăsa pedala de accelerație.

⚠ AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- Setati întotdeauna limita de viteză la o valoare mai mică decât cea din țara dvs.
- Dacă pilotul automat este lăsat activat (lampa de control  CRUISE din cadrul grupului de instrumente este aprinsă), este posibil ca sistemul să se activeze accidental. Dezactivați pilotul automat (lampa de control  CRUISE este stinsă) dacă nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze.
- Utilizați pilotul automat numai pe autostradă și pe vreme bună.
- Nu utilizați pilotul automat dacă menținerea unei viteze constante nu prezintă siguranță:
 - La deplasarea în trafic aglomerat sau în cazul în care condițiile de trafic nu permit deplasarea cu viteză constantă

(Continuare)

(Continuare)

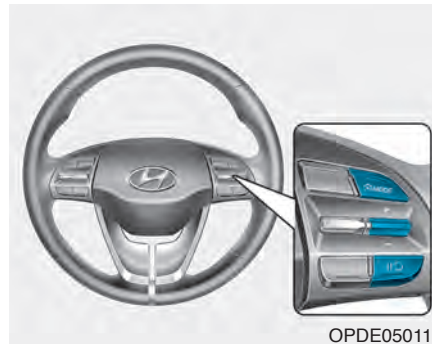
- La deplasarea pe drumuri ude, acoperite cu gheață sau zăpadă
- La deplasarea pe drumuri în pantă sau pe vânt puternic
- La deplasarea în condiții de vânt puternic
- Nu utilizați pilotul automat la tractarea unei remorci.

NOTĂ

La deplasarea cu sistemul cuplat, în cazul unui vehicul cu transmisie manuală, nu treceți în punctul neutru fără să apăsați pedala de ambreiaj, deoarece motorul se va suprapura. Dacă survine o astfel de situație, apăsați pedala de ambreiaj sau butonul de activare/dezactivare a pilotului automat.

i Info

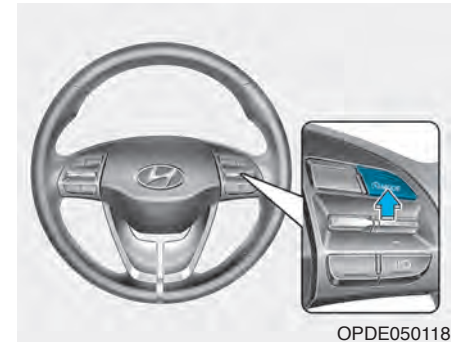
- În timpul funcționării normale a sistemului, la apăsarea butonului SET sau la reactivarea sistemului după frânare, acesta va intra în funcțiune după aproximativ 3 secunde. Această întârziere este normală.
- Înainte de a activa pilotul automat, funcția verifică dacă funcționează normal comutatorul frânelor. După cuplarea contactului sau pornirea vehiculului, apăsați cel puțin o dată pedala de accelerație.



Buton pilot automat

- ||⏏: întrerupere/reluare funcționare pilot automat.
- ⏏: activează sau dezactivează pilotul automat.
- + : setează sau crește viteza de croazieră.
- : setează sau reduce viteza de croazieră.

i Info

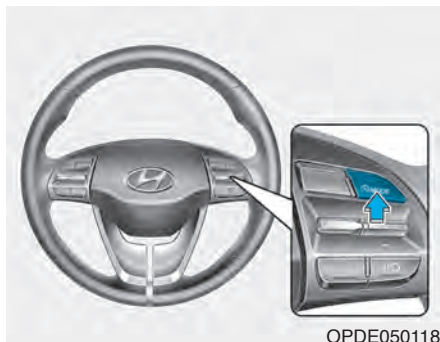


Mai întâi, comutați modul la pilot automat, prin apăsarea butonului de asistență la condus, dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză.

La apăsarea butonului de asistență la condus, modul se schimbă după cum se vede mai jos.



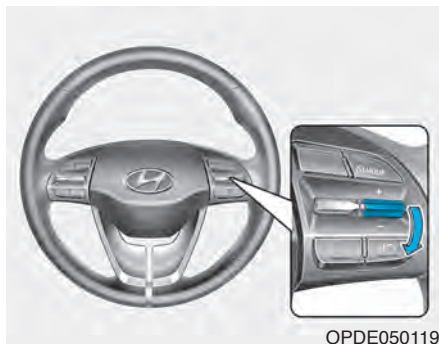
Setarea vitezei de croazieră



1. După ce accelerați la viteza dorită, care trebuie să fie mai mare de aproximativ 30 km/h (20 mph), apăsați butonul de asistență la condus de pe volan. Indicatorul se aprinde, iar viteza curentă este setată ca viteză dorită.

i Info - transmisie manuală

La vehiculele cu transmisie manuală, după pornirea motorului trebuie să apăsați pedala de frână cel puțin o dată, pentru a seta pilotul automat.

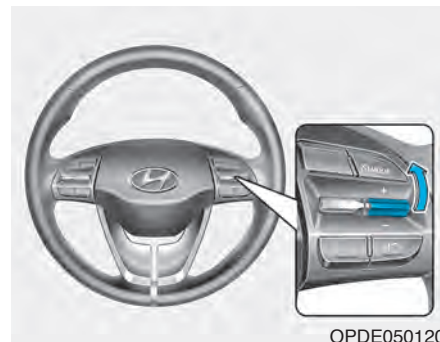


2. Eliberați pedala de accelerație.

i Info

La coborârea sau urcarea unei pante abrupte, este posibil ca viteza vehiculului să varieze ușor.

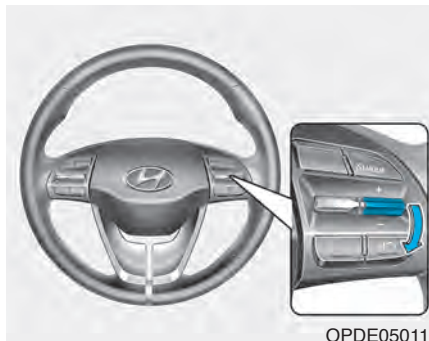
Creșterea vitezei de croazieră



- Țineți apăsat în sus butonul +, în timp ce monitorizați viteza setată în cadrul grupului de instrumente. Eliberați butonul atunci când este afișată viteza dorită, iar vehiculul va accelera până la viteza respectivă.

- Apăsați în sus butonul + și eliberați-l imediat. La fiecare deplasare în sus a butonului în acest mod, viteza de croazieră crește cu 1 km/h (1 mph).
- Țineți apăsat în sus butonul +. Viteza setată a vehiculului va crește cu 10 km/h (5 mph). Eliberați butonul atunci când atingeți viteza dorită.


Reducerea vitezei de croazieră



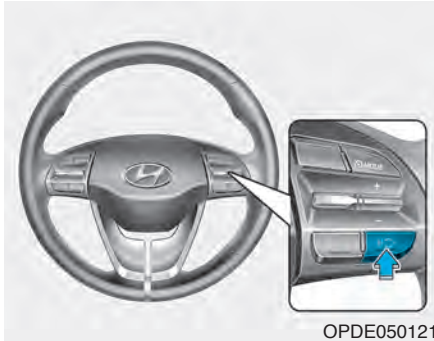
- Apăsați în jos butonul - și eliberați-l imediat. La fiecare apăsare în jos a butonului în acest mod, viteza de croazieră se reduce cu 1 km/h (1 mph).
- Țineți apăsat în jos butonul -. Viteza setată a vehiculului se va reduce cu 10 km/h (5 mph). Eliberați butonul atunci când atingeți viteza dorită.
- Apăsați ușor pedala de frână. După ce vehiculul atinge viteza dorită, apăsați în jos butonul -.

Accelerarea temporară cu pilotul automat activat

Apăsați pedala de accelerație. La ridicarea piciorului de pe accelerație, vehiculul revine la viteza setată anterior.

Dacă apăsați butonul II  atunci când viteza este mai mare decât viteza setată, pilotul automat va menține această viteză.

Pilotul automat se dezactivează dacă:



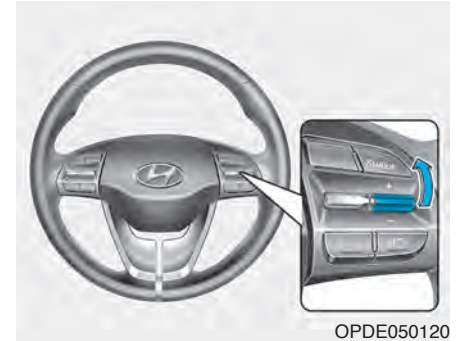
- Apăsați pedala de frână.
- Apăsați pedala de ambreiaj. (vehicul cu transmisie manuală)
- Se apasă butonul întrerupere/reluare de pe volan.
- Se apasă butonul de asistență la condus. Se sting indicatoarele CRUISE și SET.
- Se apasă butonul de asistență la condus. Se sting indicatoarele CRUISE și SET. (dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză)

- Treceți selectorul de viteze în punctul N (neutru). (vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu)
- Reduceți viteza vehiculului la mai puțin de aproximativ 30 km/h (20 mph).
- ESC este activat.
- Retrogradarea în treapta 2, în modul manual. (vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu)

i Info

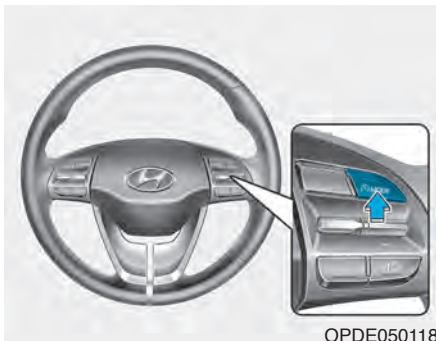
Fiecare dintre aceste acțiuni va anula pilotul automat (lampa de control SET din grupul de instrumente se stinge), dar numai apăsarea butonului de asistență la condus va dezactiva funcția. Dacă doriți să reveniți la viteza de croazieră setată anterior, apăsați în sus butonul de întrerupere/reluare de pe volan. Dacă funcția nu a fost dezactivată de la butonul de asistență la condus, veți reveni la viteza setată anterior.


Pentru a reveni la viteza de croazieră presetată



Apăsați butonul de întrerupere/reluare. Dacă viteza vehiculului este mai mare de 30 km/h (20 mph), vehiculul va relua viteza presetată.

Dezactivarea pilotului automat



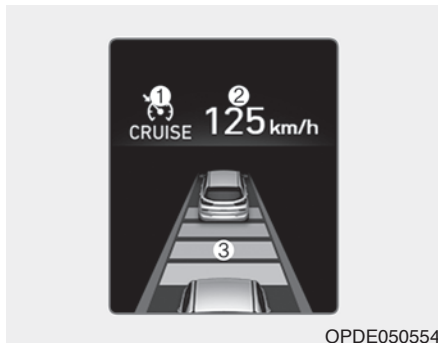
- Apăsați butonul de asistență la condus (lampa de control  CRUISE se stinge).
- Apăsați butonul de asistență la condus (lampa de control pilot automat se stinge). (dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză)
 - Cu pilotul automat activat, dacă apăsați o dată butonul, pilotul automat se dezactivează și se activează limitatorul de viteză.
 - Cu pilotul automat dezactivat și limitatorul de viteză activat, dacă apăsați butonul se dezactivează ambele funcții.

Info

La apăsarea butonului de asistență la condus, modul se schimbă după cum se vede mai jos.



PILOT AUTOMAT INTELIGENT (SCC) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



- ① Indicator pilot automat
- ② Viteză setată
- ③ Distanță între vehicule

Pentru a afișa ecranul SCC pe ecranul LCD din cadrul grupului de instrumente, selectați modul asistență (A). Pentru informații suplimentare, consultați „Moduri ecran LCD” în capitolul 3.

Pilotul automat inteligent vă permite să programați vehiculul pentru a menține o viteză constantă și o distanță minimă până la vehiculul din față.

Pilotul automat inteligent asigură reglarea automată a vitezei vehiculului, pentru a menține viteza și distanța de urmărire programate, fără să trebuiască să apăsați pedalele de accelerație sau de frână.

⚠ AVERTISMENT

Pentru siguranța dvs., înainte de a utiliza pilotul automat inteligent, citiți manualul de utilizare.

⚠ AVERTISMENT

Pilotul automat inteligent nu înlocuiește practicile de conducere preventive, ci reprezintă numai o funcție confort. Șoferul are responsabilitatea de a verifica întotdeauna viteza și distanța până la vehiculul din față.

⚠ AVERTISMENT

Luăți următoarele măsuri de siguranță:

- Setati întotdeauna limita de viteză la o valoare mai mică decât cea din țara dvs.
- Dacă pilotul automat inteligent este lăsat activat (lampa de control pilot automat (A) CRUISE) din cadrul grupului de instrumente este aprinsă), este posibil ca sistemul să se activeze accidental. Dezactivați pilotul automat inteligent (lampa de control pilot automat (A) CRUISE) stinsă) dacă nu este utilizat, pentru a evita setarea accidentală a unei viteze.
- Utilizați pilotul automat inteligent numai pe autostradă și pe vreme bună.

(Continuare)

(Continuare)

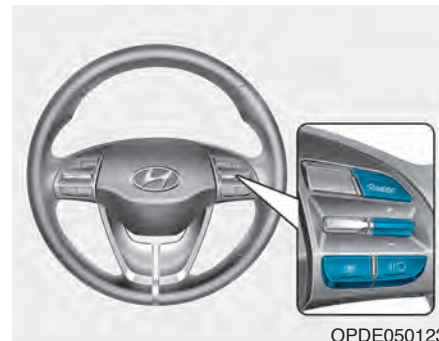
- Nu utilizați pilotul automat inteligent dacă menținerea unei viteze constante nu prezintă siguranță:
 - La deplasarea în trafic aglomerat sau în cazul în care condițiile de trafic nu permit deplasarea cu viteză constantă
 - La deplasarea pe drumuri ude, acoperite cu gheață sau zăpadă
 - La urcarea sau coborârea pantelor abrupte
 - La deplasarea în condiții de vânt puternic
 - La deplasarea în parcuri
 - La deplasarea în apropierea parapetilor
 - La abordarea unui viraj strâns

(Continuare)

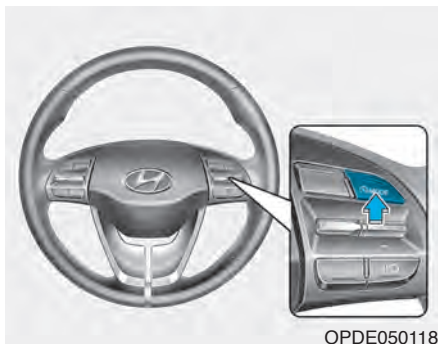
(Continuare)

- Dacă vizibilitatea este redusă (din cauza vremii nefavorabile, cum ar fi pe ceață, ploaie sau furtună de nisip)
- Dacă abilitățile de detectare ale vehiculului se reduc ca urmare a unei modificări a distanței față de vehiculul din față sau din spate
- Situațiile neașteptate pot provoca accidente. Aveți grijă întotdeauna la starea drumului și condițiile de deplasare, chiar și atunci când pilotul automat inteligent este activat.

Buton asistență la conducere




- ⦿: activează sau dezactivează pilotul automat.
- +: setează sau crește viteza de croazieră.
- : setează sau reduce viteza de croazieră.
- ⏏: întrerupere și reluare funcționării pilot automat.



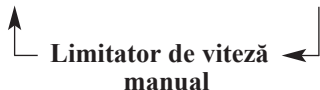
OPDE050118

i Info

Mai întâi, comutați modul la pilot automat inteligent, prin apăsarea butonului , dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză.

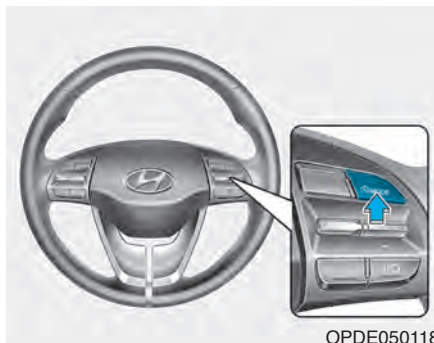
La apăsarea butonului , modul se schimbă după cum se vede mai jos.

Fun dezact → Pilot automat inteligent





Viteză pilot automat inteligent

Setarea vitezei pentru pilotul automat inteligent



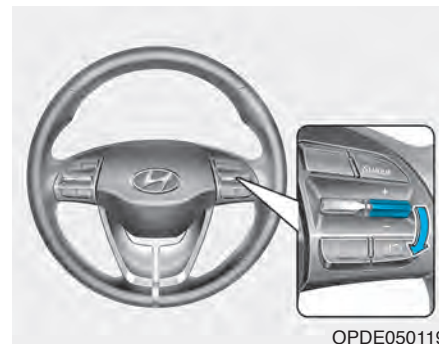
OPDE050118

1. Apăsați butonul  de pe volan pentru a activa funcția. Indicatorul pilotului automat ( CRUISE) se va aprinde.

2. Accelerați la viteza dorită.

Viteza pentru pilotul automat inteligent poate fi setată astfel:

- 30 km/h (20 mph)~180 km/h (110 mph): dacă în față nu se află un vehicul
- 0 km/h (0 mph) ~ 180 km/h (110 mph): dacă în față se află un vehicul



OPDE050119

3. Apăsați butonul în jos (-). Pe ecranul LCD apar viteza setată și distanța dintre vehicule.

4. Eliberați pedala de accelerație. Viteza dorită va fi menținută în mod automat.

Dacă în față circulă un vehicul, este posibil ca viteza să scadă, în vederea menținerii distanței până la vehiculul din față.

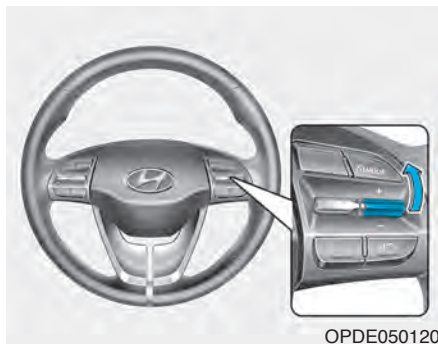
La coborârea sau urcarea unei pante abrupte, este posibil ca viteza vehiculului să varieze ușor.

i Info

La urcarea unei pante este posibil ca viteza vehiculului să scadă, iar la coborârea unei pante este posibil ca aceasta să crească.

5-137

Pentru a mări viteza setată de pilotul automat inteligent



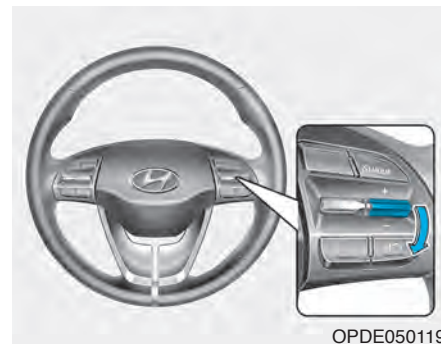
Respectați oricare din următoarele proceduri:

- Apăsăți butonul în sus (+) și eliberați-l imediat. La fiecare deplasare în sus a comutatorului în acest mod, viteza de croazieră va crește cu 1 km/h (1 mph).
- Țineți apăsat în sus butonul (+). Viteza setată a vehiculului va crește cu 10 km/h (5 mph). Eliberați comutatorul atunci când atingeți viteza dorită.
- Puteți seta viteza la 180 km/h (110 mph).

⚠ ATENȚIE

Înainte de a utiliza comutatorul, verificați condițiile de deplasare. Dacă țineți apăsat în sus comutatorul, viteza de deplasare crește rapid.

Pentru a reduce viteza setată de pilotul automat inteligent



Respectați oricare din următoarele proceduri:

- Apăsăți butonul în jos (-) și eliberați-l imediat. La fiecare deplasare în jos a comutatorului în acest mod, viteza de croazieră se va reduce cu 1 km/h (1 mph).
- Țineți apăsat în jos butonul (-). Viteza setată a vehiculului se va reduce cu 10 km/h (5 mph). Eliberați butonul atunci când atingeți viteza dorită.
- Puteți seta viteza la 30 km/h (20 mph).

Accelerarea temporară cu pilotul automat inteligent activat

Dacă doriți să accelerați temporar când pilotul automat inteligent este activat, apăsați pedala de accelerație. Viteza mărită nu va interfera cu pilotul automat inteligent activat și nici nu va schimba viteza setată.

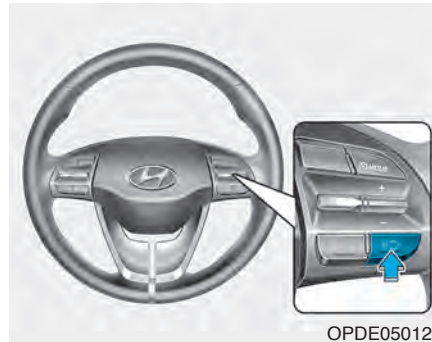
Pentru a reveni la viteza setată, ridicați piciorul de pe pedala de accelerație.

Dacă apăsați în jos butonul (-) atunci când viteza este mai mare decât viteza setată, viteza de croazieră se va seta din nou.

i Info


Aveți grijă atunci când accelerați temporar, deoarece viteza nu este controlată automat, chiar dacă în față dvs. se află un vehicul.

Pilotul automat inteligent se dezactivează temporar dacă:




OPDE050121

Dezactivare manuală

- Apăsați pedala de frână.
- Apăsați butonul II  de pe volan.

Dacă pe ecranul LCD nu mai apar viteza setată și progresul, pilotul automat inteligent se dezactivează temporar.

Indicatorul pilotului automat ( CRUISE) se aprinde.

Dezactivare automată

- Ușa șoferului este deschisă.
- Selectorul de viteze este trecut în poziția N (neutru), R (marșarier) sau P (parcare).
- Se activează frâna de parcare.
- Viteza vehiculului este mai mare de 190 km/h (120 mph).
- ESC, TCS sau ABS este activat.
- Se dezactivează ESC.
- Senzorul sau capacul este murdar.
- Vehiculul este oprit o perioadă de timp.
- Vehiculul se oprește și pornește de pe loc repetat, o perioadă lungă de timp.
- Pedala de accelerație este apăsată continuu o perioadă lungă de timp.
- Motorul nu dezvoltă performanțele normale.
- Șoferul pornește de pe loc prin apăsarea butonului în sus (+)/în jos (-) sau prin apăsarea pedalei de accelerație, după oprirea vehiculului de către pilotul automat inteligent, dacă în față nu se află un vehicul.

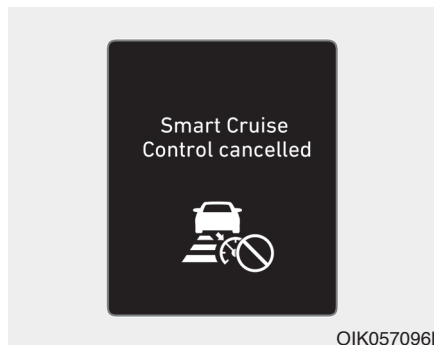
- Șoferul pornește de pe loc prin apăsarea butonului în sus (+)/în jos (-) sau prin apăsarea pedalei de accelerație, dacă vehiculul este oprit și distanța până la vehiculul din față este foarte mare.
- Se activează FCA.

Toate aceste acțiuni provoacă dezactivarea pilotului automat inteligent. Viteza setată și distanța dintre vehicule dispar de pe ecranul LCD.

Dacă pilotul automat inteligent este dezactivat automat, acesta nu se reactivează chiar dacă este apăsat comutatorul + sau -.

i Info

Dacă pilotul automat inteligent se dezactivează din alte cauze decât cele menționate, vă recomandăm să verificați funcția la un dealer autorizat HYUNDAI.



Pilot automat inteligent dezactivat

Dacă funcția se dezactivează, se activează un avertizor sonor și apare un mesaj timp de câteva secunde.

Trebuie să reglați viteza vehiculului prin apăsarea pedalei de accelerație sau de frână, în funcție de starea drumului și de condițiile de deplasare.

Verificați întotdeauna condițiile de deplasare. Nu vă bazați pe avertizorul sonor.

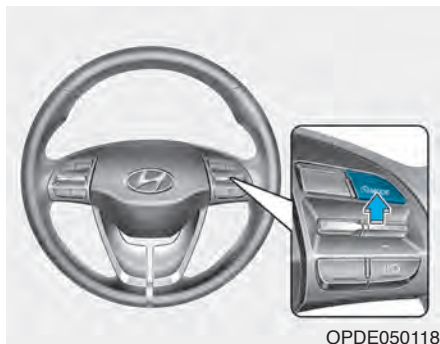
Pentru a relua viteza setată de pilotul automat inteligent

Dacă pentru anularea pilotului automat ați utilizat altă metodă decât apăsarea butonului, funcția se reactivează în mod automat, dacă apăsați butonul în sus (+) sau în jos (-).

Dacă apăsați butonul în sus (+), viteza se setează la ultima valoare setată. Însă dacă viteza vehiculului scade la mai puțin de 30 km/h (20 mph), sistemul se va reactiva dacă în față se află un vehicul.

i Info

Atunci când apăsați butonul în sus (+) pentru a relua viteza, verificați întotdeauna condițiile de deplasare.




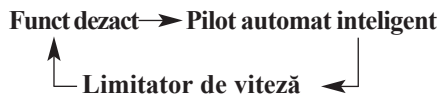
OPDE050118

Dezactivarea pilotului automat

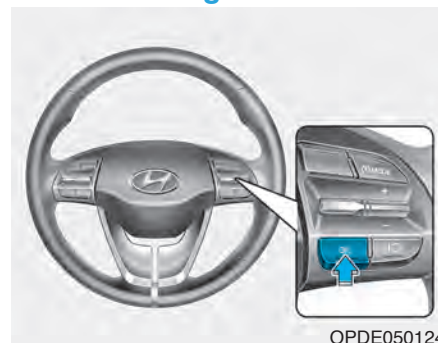
- Apăsați butonul  (lampa de control pilot automat ( CRUISE) se stinge).
- Apăsați butonul  (lampa de control ( CRUISE) se stinge). (dacă vehiculul este echipat cu limitator de viteză)
 - Cu pilotul automat inteligent activat, dacă apăsați o dată butonul, pilotul automat inteligent se dezactivează și se activează limitatorul de viteză.
 - Cu pilotul automat inteligent dezactivat și limitatorul de viteză activat, dacă apăsați butonul se dezactivează ambele funcții.

i Info

La apăsarea butonului  ^{MODE}, modul se schimbă după cum se vede mai jos.



Distanță între vehicule pilot automat inteligent

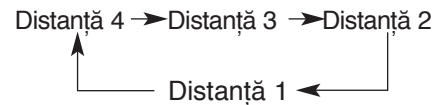


OPDE050124

Pentru a seta progresul

Dacă pilotul automat inteligent este activat, puteți seta și menține distanța până la vehiculul din față, cu sau fără apăsarea pedalei de accelerație sau de frână.

La fiecare apăsare a butonului, progresul se modifică astfel:



De exemplu, dacă viteza vehiculuui este de 90 km/h (56 mph), distanța menținută este următoare:

Distanța 4 - aproximativ 52,5 m

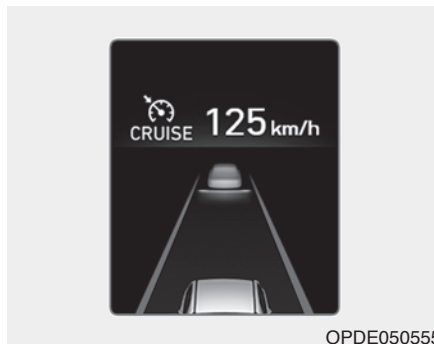
Distanța 3 - aproximativ 40 m

Distanța 2 - aproximativ 32,5 m

Distanța 1 - aproximativ 25 m

i Info

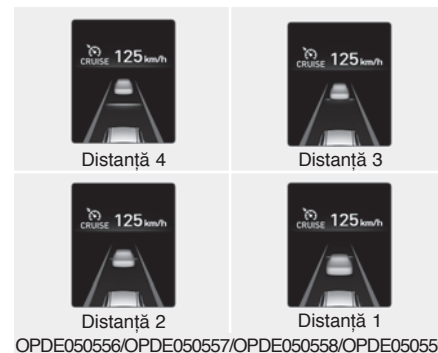
Atunci când funcția este utilizată pentru prima dată după pornirea motorului, distanța este setată la ultima valoare setată.



Dacă în față nu se află un vehicul:

Vehiculuui va menține viteza setată.

Dacă în față circulează un vehicul pe aceeași bandă:



- Viteza vehiculuui dvs. se va reduce sau va crește, pentru a menține distanța selectată.
- Dacă vehiculuui din față mărește viteza, după ce accelerează la viteza setată, vehiculuui dvs. se va deplasa cu o viteză de croazieră constantă.

⚠️ AVERTISMENT



La utilizarea pilotului automat inteligent:

- Dacă vehiculul nu poate menține distanța selectată până la vehiculul din față, se activează avertizorul sonor și clipește indicatorul pentru distanța între vehicule.
- Dacă se activează avertizorul sonor, apăsați pedala de frână sau utilizați butonul de pe volan pentru a regla activ viteza și distanța până la vehiculul din față.

(Continuare)

(Continuare)

- Chiar dacă nu se activează avertizorul sonor, fiți atenți întotdeauna la condițiile de deplasare, pentru a preveni apariția situațiilor periculoase.
- Volumul mare al sistemului audio poate influența sunetele de avertizare ale funcției.

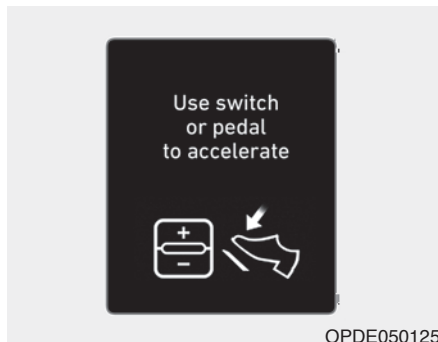
⚠️ ATENȚIE



Dacă vehiculul din față (viteză vehicul: mai mică de 30 km/h) schimbă banda de deplasare, se activează avertizorul sonor și apare mesajul „Watch for surrounding vehicles” (fiți atenți la vehiculele din zonă). Reglați viteza vehiculului prin apăsarea pedalei de frână, ținând cont că în față pot apărea brusc vehicule sau obiecte.

Fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare.

În trafic



Pentru a accelera, utilizați butonul sau pedala de accelerație

- În trafic, vehiculul dvs. se oprește dacă vehiculul din față se oprește. De asemenea, dacă vehiculul din față pornește de pe loc, și vehiculul dvs. pornește de pe loc. Însă dacă vehiculul se oprește mai mult de 3 secunde, pentru a porni la drum trebuie să apăsați pedala de accelerație sau să apăsați butonul în sus (+) sau în jos (-).

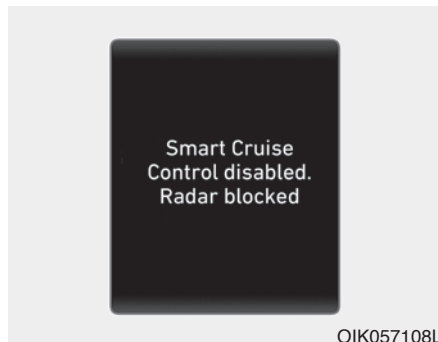
- Dacă apăsați butonul (+ sau -) al pilotului automat inteligent în timp ce sunt activate frâna automată și pilotul automat inteligent, frâna automată se va dezactiva, indiferent de poziția pedalei de accelerație, iar vehiculul va porni de pe loc. Culoarea indicatorului de frâna automată se schimbă de la verde la alb. (dacă este echipat cu EPB (frână de parcare electrică))

Senzor de detectare distanță până la vehiculul din față



Pilotul automat inteligent utilizează un senzor pentru a detecta distanța până la vehiculul din față.

Mesaj de avertizare



Pilot automat inteligent dezactivat. Radar blocat

Dacă lentila senzorului este blocată cu noroi, zăpadă sau murdărie, este posibil ca pilotul automat inteligent să se dezactiveze temporar. În acest caz, pe ecranul LCD apare un mesaj de avertizare. Îndepărtați noroiul, zăpada sau murdăria și curățați capacul lentilei senzorului radar înainte de a utiliza pilotul automat inteligent.

Dacă radarul este complet contaminat sau dacă nu se detectează o substanță după pornirea motorului (de ex. câmp deschis), este posibil ca pilotul automat inteligent să nu se activeze corespunzător.

i Info

Deoarece SCC este dezactivat temporar dacă radarul este blocat, dacă doriți să utilizați modul pilot automat (funcția de control al vitezei), trebuie să treceți la modul pilot automat (consultați „Trecerea la modul pilot automat” de la pagina următoare).

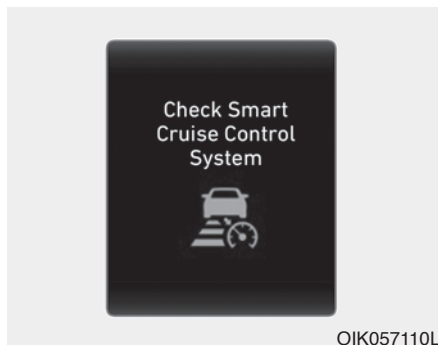
! ATENȚIE

- Nu utilizați un ornament pentru numărul de înmatriculare sau obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea senzorului radar. Acest lucru poate afecta performanțele de detectare ale radarului.
- Asigurați-vă întotdeauna că senzorul radar și capacul lentilei sunt curate și că nu sunt acoperite de noroi și murdărie.

(Continuare)

(Continuare)

- Spălați vehiculul numai cu o cârpă moale. Nu pulverizați cu apă sub presiune direct pe senzor sau pe capacul acestuia.
- Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător. În acest caz, este posibil ca sistemul să nu avertizeze. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă bara față se deteriorează în zona de montare a senzorului radar, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu funcționeze corespunzător. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Pentru repararea sau înlocuirea unui senzor sau capac deteriorat, utilizați piese originale HYUNDAI. Nu vopsiți capacul senzorului.



Verificați pilotul automat

Mesajul apare dacă funcția de reglare a distanței între vehicule nu funcționează corespunzător.

Vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați funcția.

Reglare sensibilitate pilot automat inteligent

Sensibilitatea vitezei vehiculului atunci când urmărește vehiculul din față pentru a menține distanța setată poate fi reglată. Accesați „User Settings (setări utilizator) → Driving Assist (asistență la condus) → Smart Cruise Control Speed (viteză pilot automat inteligent) → Slow/Normal/Fast (mică/ normală/ mare)” pe ecranul LCD. Puteți selecta una din cele 3 opțiuni preferate.

- Mică:
Viteza de urmărire este mai mică decât viteza normală.
- Normală:
Viteza de urmărire este normală.
- Mare:
Viteza de urmărire este mai mare decât viteza normală.

i Info

Ultima sensibilitate selectată pentru pilotul automat este salvată în funcție.

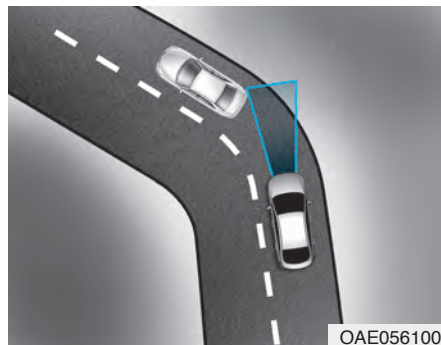
AVERTISMENT

La utilizarea modului pilot automat trebuie să reglați manual distanța față de alte vehicule, prin apăsarea pedalei de accelerație sau de frână. Funcția nu reglează automat distanța până la vehiculele din față.

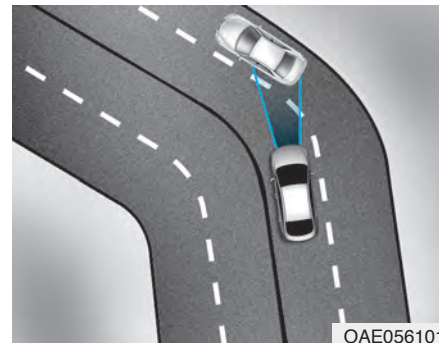
Limitele pilotului automat inteligent

Este posibil ca abilitatea de a detecta distanța până la vehiculul din față a pilotului automat inteligent să fie limitată de starea drumului și de condițiile de trafic.

În viraje



- Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe banda dvs., iar vehiculul este posibil să accelereze la viteza setată. De asemenea, dacă vehiculul din față este recunoscut brusc, viteza vehiculului se va reduce.

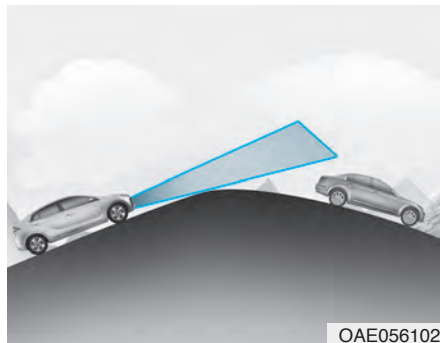


- Selectați viteza setată corespunzătoare în curbe și apăsați pedala de frână sau de accelerație, dacă este cazul.

Viteza vehiculului dvs. se poate reduce datorită prezenței unui vehicul pe o bandă învecinată.

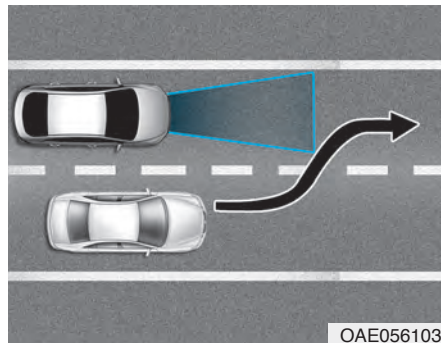
Apăsați pedala de accelerație și selectați viteza setată corespunzătoare. Asigurați-vă că starea drumului permite utilizarea în siguranță a pilotului automat.

În pantă



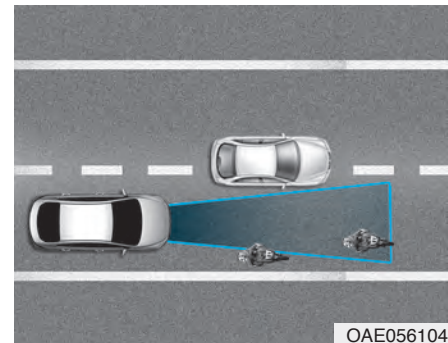
- La urcarea sau coborârea pantelor, este posibil ca pilotul automat inteligent să nu detecteze un vehicul care se deplasează pe banda dvs., iar vehiculul este posibil să accelereze la viteza setată. De asemenea, dacă vehiculul din față este recunoscut brusc, viteza vehiculului se va reduce brusc.
- Selectați viteza setată corespunzătoare în pantă și apăsați pedala de frână sau de accelerație, dacă este cazul.

Schimbare bandă de deplasare



- Un vehicul care trece de pe o bandă învecinată pe banda dvs. nu poate fi recunoscut de senzor până nu ajunge în raza de detectare a acestuia.
- Dacă un vehicul schimbă brusc banda de deplasare, este posibil ca radarul să nu-l detecteze imediat. Fiți întotdeauna atenți la condițiile de trafic, de deplasare și la starea drumului.
- Dacă pe banda dvs. trece un vehicul mai lent, este posibil ca viteza să scadă, în vederea menținerii distanței până la vehiculul din față.
- Dacă pe banda dvs. trece un vehicul mai rapid, vehiculul dvs. va accelera la viteza setată.

Recunoaștere vehicul



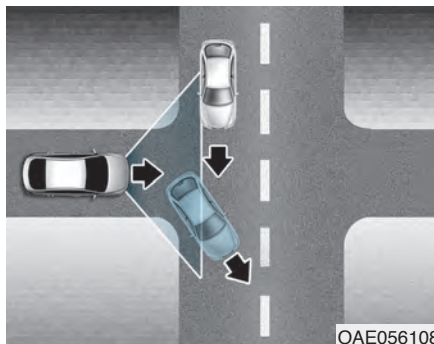
Este posibil ca unele vehicule de pe banda dvs. să nu poată fi detectate de senzor:

- Vehiculele înguste, cum ar fi moto-ciclete sau biciclete
- Vehiculele înclinate pe o parte
- Vehiculele lente sau care decele-rează brusc
- Vehiculele oprite
- Vehiculele cu o suprafață mică în spate, cum ar fi remorcile descăr-cate

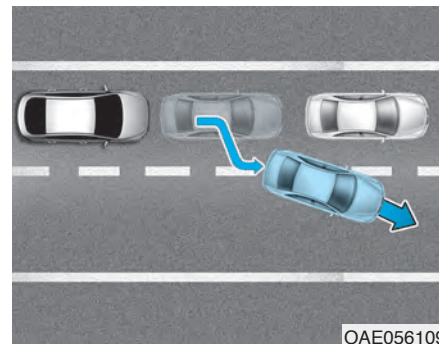
Un vehicul din față nu poate fi detectat corect de senzor în următoarele situații:

- Dacă vehiculul este ridicat de față, ca urmare a sarcinii prea mari din portbagaj
- Dacă se acționează volanul
- Dacă nu se merge pe mijlocul benzii de deplasare
- Dacă benzile de deplasare sunt înguste sau la abordarea unui viraj

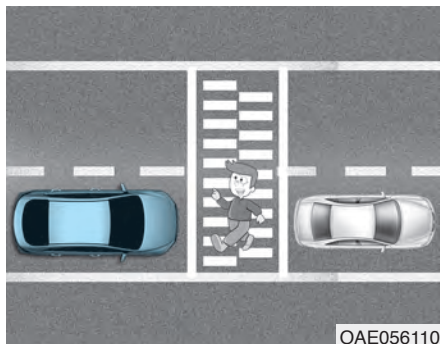
Apăsăți pedala de accelerație sau de frână, dacă este cazul.



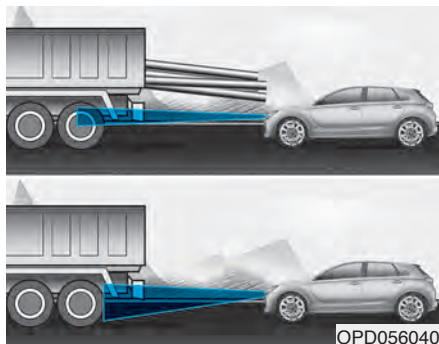
- Atunci când în față nu se mai află un vehicul, este posibil ca vehiculul dvs. să accelereze.
- Dacă sunteți avertizat că în față nu mai este detectat un vehicul, conduceți cu atenție.



- La deplasarea cu opriri și porniri frecvente, dacă vehiculul oprit în față părăsește banda de deplasare, este posibil ca funcția să nu detecteze imediat că în față se află un alt vehicul. În acest caz trebuie să mențineți o distanță de frânare sigură și, dacă este cazul, să apăsați pedala de frână, pentru a reduce viteza de deplasare și a menține o distanță de siguranță.



- Atunci când vehiculul dvs. menține distanța până la vehiculul din față, fiți întotdeauna atenți la prezența pietonilor.



- Fiți atenți întotdeauna la vehiculele cu înălțime mai mare sau la cele care transportă obiecte care atârnă în spate.

⚠ AVERTISMENT

La utilizarea pilotului automat inteligent, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Dacă este necesară o oprire de urgență, trebuie să acționați frânele. Vehiculul nu poate fi oprit în toate situațiile de urgență utilizând pilotul automat inteligent.
- Păstrați o distanță de siguranță în funcție de condițiile de deplasare și de viteza vehiculului. Dacă distanța între vehicule este prea mică în timpul deplasării cu viteză ridicată, poate surveni un accident grav.
- Păstrați întotdeauna o distanță de frânare suficientă și reduceți viteza prin apăsarea pedalei de frână, dacă este cazul.
- Pilotul automat inteligent nu poate recunoaște un vehicul oprit, pietonii sau un vehicul care vine din față. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.

(Continuare)

(Continuare)

- Trecerea frecventă a vehiculelor de pe o bandă pe cealaltă este posibil să întârzie reacția funcției sau ca aceasta să reacționeze la un vehicul de pe o bandă învecinată. Conduceți întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate.
- Fiți întotdeauna atenți la viteză selectată și la progres. Șoferul nu trebuie să se bazeze exclusiv pe funcție, trebuie să fie atent întotdeauna la condițiile de deplasare și să controleze viteza vehiculului.
- Este posibil ca pilotul automat inteligent să nu recunoască situațiile complexe, așa că trebuie să fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și să controlați viteza vehiculului.

NOTĂ

Este posibil ca pilotul automat inteligent să se dezactiveze temporar ca urmare a:

- Interferențelor electrice
- Modificării suspensiei
- Diferențelor de presiune sau de aderență între anvelope
- Montarea unor anvelope de alt tip

ASISTENȚĂ LA URMĂRIREA BENZII DE DEPLASARE (LFA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Asistența la urmărirea benzii de deplasare (LFA) detectează marcajele de pe carosabil cu ajutorul unei camere video montate pe parbriz și asistă șoferul, pentru a permite păstrarea benzii de deplasare.

⚠️ AVERTISMENT

Asistența la urmărirea benzii de deplasare nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție suplimentară. Șoferul are responsabilitatea de a fi întotdeauna atent la condițiile de deplasare și de a direcționa vehiculul.

⚠️ AVERTISMENT

La utilizarea asistenței la urmărirea benzii de deplasare luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu bruscați volanul dacă este asistat de funcție.
- LFA permite șoferului să mențină vehiculul pe centrul benzii de deplasare, prin asistarea direcției. Cu toate acestea, șoferul nu trebuie să se bazeze exclusiv pe funcție și trebuie să fie atent la păstrarea benzii de deplasare.
- În funcție de condițiile de deplasare și de mediu, este posibil ca LFA să se dezactiveze sau să nu funcționeze corespunzător. Procedați întotdeauna cu atenție în timpul deplasării.

- Nu dezamblați temporar camera video față, în vederea aplicării unei folii pe geam sau a oricăror tipuri de învelișuri și accesorii. Dacă dezamblați și reamblați camera video, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea funcției.
- Dacă înlocuiți parbrizul, camera video față sau piesele aferente ale volanului, vă recomandăm să duceți vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI și să verificați calibrarea funcției.
- Funcția detectează marcajele rutiere și controlează volanul cu ajutorul unei camere video față; de aceea, dacă marcajele rutiere sunt greu de detectat, s-ar putea ca funcția să nu acționeze corespunzător. Consultați „Limitările asistenței la urmărirea benzii de deplasare”.

- Nu demontați și nu deteriorați piesele aferente ale LFA.
 - Din cauza zgomotului prea puternic, este posibil să nu auziți sunetul de avertizare al LFA.
 - Nu amplasați pe planșa de bord obiecte care reflectă lumina, cum ar fi oglinzi, hârtie albă etc. Dacă se reflectă lumina soarelui, este posibil ca funcția să acționeze defectuos.
 - Țineți întotdeauna mâinile pe volan, în timp ce LFA este activat. Dacă vă continuați deplasarea și nu țineți mâinile pe volan după ce apare mesajul de avertizare „Keep hands on steering wheel” (țineți mâinile pe volan), funcția se va dezactiva automat.
- Însă dacă șoferul ține din nou mâinile pe volan, funcția va controla din nou volanul.


- Volanul nu este controlat continuu, așa că dacă viteza este foarte mare atunci când vehiculul părăsește banda de deplasare, este posibil ca vehiculul să nu fie controlat de funcție. La utilizarea funcției, șoferul trebuie să respecte întotdeauna restricțiile de viteză.
- Dacă fixați obiecte pe volan, este posibil ca funcția să nu asiste direcția sau ca alarma de luare a mâinilor de pe volan să nu funcționeze corespunzător.
- La tractarea unei remorci, asigurați-vă că dezactivați LFA.

Funcționare LFA

Setare asistență la urmărirea benzii de deplasare

- Cu contactul cuplat, asistența la urmărirea benzii de deplasare poate fi activată prin selectarea „User settings (setări utilizator) → Driver assistance (asistență șofer) → Driving assist (asistență la condus) → Lane following assist (asistență la urmărirea benzii de deplasare)” de pe ecranul LCD al grupului de instrumente. Pentru a dezactiva funcția, debifați setarea.
- Dacă vehiculul este dezactivat și activat, funcția menține starea anterioară.

Condiții de funcționare

Dacă funcția este activată se aprinde indicatorul () din cadrul grupului de instrumente. Culoarea indicatorului se schimbă în funcție de starea LFA.

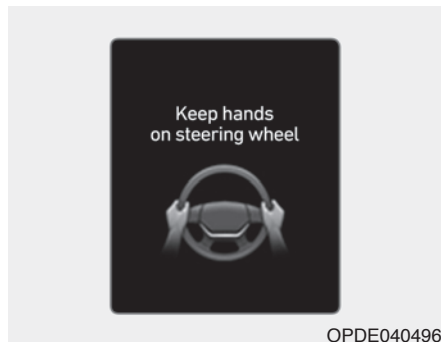
- Verde: funcția este în starea activat.
- Alb: funcția este în starea pregătit.

Activarea LKA

- După activarea LFA, dacă vehiculul este pe o bandă și ambele marcaje rutiere sunt detectate (culoarea benzii se schimbă de la gri la alb), iar șoferul nu bruschează volanul, lampa de control își schimbă culoarea de la alb la verde. Acest lucru indică faptul că LFA este în starea ACTIVAT și că volanul va fi controlat.
- Dacă funcția este dezactivată temporar, lampa de control își schimbă culoarea de la verde la alb.
- Dacă funcția nu recunoaște banda sau în funcție de starea vehiculului din față (prezența unui vehicul, starea de funcționare etc.), volanul nu este controlat complet.

Dacă controlul volanului este întrerupt temporar, indicatorul de activare clipește în culoarea verde și apoi își schimbă culoarea la alb.

Mesaj de avertizare



Țineți mâinile pe volan

Dacă șoferul ia timp de câteva secunde mâinile de pe volan în timp ce LFA este activat, funcția va avertiza șoferul.

i Info

Dacă țineți foarte ușor volanul, este posibil ca mesajul să fie totuși afișat, deoarece LFA nu poate recunoaște că șoferul are mâinile pe volan.

⚠ AVERTISMENT

În funcție de condițiile de deplasare, mesajul de avertizare poate apărea târziu. De aceea, țineți întotdeauna mâinile pe volan în timpul deplasării.

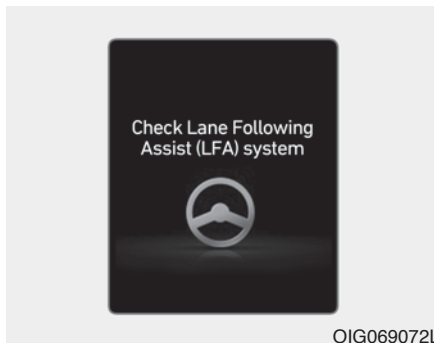
Dacă șoferul își ia mâinile de pe volan câteva secunde în timp este activată avertizarea volan eliberat, funcția de asistare a direcției se dezactivează automat.

⚠️ AVERTISMENT

- **Șoferul este responsabil de păstrarea direcției de deplasare.**
- **În situațiile următoare, dezactivați funcția și conduceți vehiculul fără ajutorul acesteia.**
 - **Pe vreme nefavorabilă**
 - **Pe drumuri degradate**
 - **Dacă volanul trebuie manevrat des de către șofer.**

i Info

- **Deși direcția este asistată de funcție, șoferul poate controla direcția.**
- **Direcția poate fi mai greoaie sau mai ușoară atunci când volanul este asistat de funcție, decât atunci când nu este asistat.**



Verificați asistența la urmărirea benzii de deplasare

Dacă LKA nu funcționează corespunzător, apare pentru o perioadă de timp mesajul de avertizare. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

LFA nu este în starea ASISTENȚĂ dacă:

- Este activată semnalizarea, în vederea schimbării benzii de deplasare. Dacă schimbați banda de deplasare fără să semnalizați, s-ar putea ca funcția să intervină asupra volanului.
- Vehiculul nu se deplasează pe mijlocul benzii, dacă funcția este activată sau imediat după schimbarea benzii.
- Este activat sistemul ESC (control electronic al stabilității) sau VSM (sistem de stabilitate vehicul).
- Vehiculul abordează un viraj strâns.
- Viteza vehiculului este mai mare de:
 - Orientul Mijlociu: 145 km/h (90 mph)
 - Europa și Australia: 180 km/h (111 mph)

- Vehiculul schimbă brusc banda de deplasare.
- Vehiculul frânează brusc.
- Este detectat un singur marcaj rutier.
- Banda de deplasare este foarte lată sau foarte îngustă.
- Raza curbei este prea mică.
- Vehiculul abordează o pantă abruptă.
- Volanul este manevrat brusc.
- Este posibil ca funcția să nu acționeze aproximativ 15 secunde după pornirea vehiculului sau inițializarea sau repornirea camerei video față.

Limitele asistenței la urmărirea benzii de deplasare

În următoarele situații este posibil ca LFA să se activeze prematur, chiar dacă vehiculul nu părăsește banda de deplasare SAU ca LFA să nu vă avertizeze, dacă vehiculul părăsește banda de deplasare:

Dacă marcajele rutiere nu sunt vizibile și condițiile de deplasare sunt nefavorabile

- Marcajul rutier este greu de identificat, este deteriorat sau nedefinit.
- Marcajul rutier este greu de identificat.
- Marcajele de pe drum seamănă cu cele rutiere și sunt confundate de camera video cu acestea.
- Marcajul rutier nu se distinge sau este întrerupt.
- Benzile de deplasare se unesc sau se despart. (de ex. stație de taxare)

- Numărul benzilor de deplasare crește sau scade sau marcajele rutiere formează o rețea complicată.
- Drumul din față are mai mult de 2 marcaje rutiere.
- Marcajul rutier este foarte gros sau foarte subțire.
- Banda de deplasare este foarte lată sau foarte îngustă.
- Marcajul rutier nu este vizibil din cauza ploii, zăpezii, apei de pe drum, deteriorării sau pătării suprafeței de rulare sau din cauza altor factori.
- Pe marcajul rutier cade umbra unui paravan de demarcație între senzorile de deplasare, a copacilor, a unui parapet de protecție, bariere de zgomot etc.
- Marcajele rutiere sunt complicate sau dacă liniile sunt înlocuite de o structură, cum ar fi în cazul lucrărilor de construcții.
- Pe carosabil există marcaje de trecere de pietoni sau alte simboluri.
- Benzile de deplasare dintr-un tunel sunt murdare de ulei.
- Banda de deplasare dispăre brusc, cum ar fi într-o intersecție.

Dacă au apărut alte condiții externe

- Luminozitatea exterioară se modifică brusc, cum ar fi la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel sau la trecerea pe sub un pod.
- Luminozitatea exterioară este prea redusă, cum ar fi dacă farurile sunt stinse pe timp de noapte sau dacă vehiculul trece printr-un tunel.
- Pe drum există o structură de separare, cum ar fi o barieră din beton, un parapet de protecție și un stâlp reflectorizant, confundate de camera video cu marcajele rutiere.
- Dacă iluminatul stradal sau farurile unui vehicul din față se reflectă pe suprafața de deplasare udă, cum ar fi o baltă pe drum.
- Câmpul vizual din față este obstrucționat de strălucirea soarelui.

- Între dvs. și vehiculul din față nu există o distanță suficientă, care să permită detectarea marcajului rutier sau vehiculul din față calcă marcajul rutier.
- Pe drumuri foarte înclinate sau sinuoase și în vârf de pantă.
- Condițiile dificile de deplasare provoacă vibrații excesive ale vehiculului în timpul deplasării.
- Temperatura în zona învecinată oglinzii retrovizoare interioare este ridicată din cauza expunerii directe la soare etc.
- Recunoașterea senzorului se schimbă brusc la trecerea peste o denivelare pentru reducerea vitezei sau la trecerea printr-o zonă înclinată puternic în sus/jos sau la stânga/dreapta

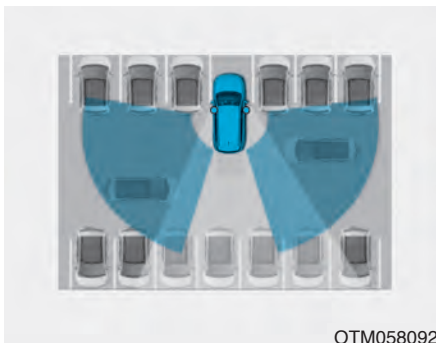
Dacă vizibilitatea este redusă

- Parbrizul sau lentila camerei video este murdară.
- Parbrizul este aburit și câmpul vizual este obstrucționat.
- Dacă se amplasează obiecte pe planșa de bord etc.
- Senzorul nu poate detecta banda de deplasare din cauza ceții, ploii dese sau zăpezii.

ASISTENȚĂ LA IEȘIREA CU SPATELE DIN PARCARE (RCCW)/ASISTENȚĂ EVITARE COLIZIUNI LA IEȘIREA CU SPATELE DIN PARCARE (RCCA) (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Descriere asistență la ieșirea cu spatele din parcare

Asistență la ieșirea cu spatele din parcare



OTM058092

Asistența la ieșirea cu spatele din parcare utilizează senzori radar pentru a monitoriza vehiculele care se apropie din lateral de partea din stânga sau dreapta a vehiculului, la deplasarea în marșarier.

Raza de detectare a unghiului mort variază în funcție de viteza vehiculului care se apropie.

Asistență evitare coliziuni la ieșirea cu spatele din parcare

Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare monitorizează vehiculele care se apropie din lateral de partea din stânga sau dreapta a vehiculului, în timpul deplasării vehiculului dvs.

În funcție de riscul de coliziune cu un vehicul care se apropie, este posibil ca asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să activeze controlul electronic al stabilității. Rolul funcției este de a reduce riscul de coliziune sau efectele acesteia.

⚠ AVERTISMENT

- **În timpul deplasării, fiți întotdeauna atenți la condițiile de deplasare și la situațiile neașteptate, chiar dacă sunt activate asistența la ieșirea cu spatele din parcare și asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare.**

- **Asistența la ieșirea cu spatele din parcare și asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare sunt sisteme suplimentare de asistență. Nu vă bazați exclusiv pe acestea. Pentru siguranța dvs., fiți întotdeauna atenți în timpul deplasării.**
- **Asistența la ieșirea cu spatele din parcare și asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare nu înlocuiesc conducusul preventiv și în siguranță. Conduceți întotdeauna preventiv și procedați cu atenție la deplasarea în marșarier.**

Setare și activare asistență la ieșirea cu spatele din parcare

Setare asistență la ieșirea cu spatele din parcare

- Soferul poate activa funcțiile prin cuplarea contactului și selectarea „User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Blind-Spot Safety (siguranță unghi mort) → Rear Cross-Traffic Safety (siguranță la ieșirea cu spatele din

parcare)”. Dacă se selectează „Rear Cross-Traffic Safety” (siguranța la ieșirea cu spatele din parcare), RCCA și RCCW se activează și sunt pregătite pentru intervenție.

- Dacă se repornește motorul, funcțiile sunt întotdeauna pregătite pentru activare.
- Dacă funcția este activată și motorul este oprit și repornit, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară se aprinde timp de 3 secunde.

Șoferul poate selecta momentul activării avertizării inițiale selectând „User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Timing (moment avertizare)” din meniul User Settings (setări utilizator) al ecranului LCD. Opțiunile pentru asistența la ieșirea cu spatele din parcare inițială sunt următoarele:

- Normală:

Dacă se selectează această opțiune, asistența la ieșirea cu spatele din parcare inițială se activează în mod normal. Dacă această setare este sensibilă, schimbați opțiunea la „Later” (târzie). Dacă vehiculul din lateral sau din spate accelerează brusc, este posibil ca momentul de

activare a avertizării să pară târziu.

- Târzie:

Dacă drumul este liber și circulați cu viteză redusă, selectați acest moment de activare a avertizării.

i Info

Dacă schimbați momentul avertizării se schimbă momentul avertizării și pentru alte sisteme. Fiți întotdeauna atenți înainte să schimbați momentul avertizării.

Șoferul poate selecta volumul avertizării asistenței la ieșirea cu spatele din parcare selectând „User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Warning Volume (volum avertizare) → High/Medium/Low (mare/ mediu/ mic)”.

i Info

Dacă schimbați volumul avertizării se schimbă volumul avertizării și pentru alte sisteme. Fiți întotdeauna atenți înainte să schimbați volumul avertizării.

Pentru informații suplimentare, consultați „Ecran LCD” în capitolul 3.

Condiții de funcționare

Activare:

Accesați „User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Blind-Spot Safety (siguranță unghi mort) → Rear Cross-Traffic Collision Warning (asistență la ieșirea cu spatele din parcare)” pe ecranul LCD. Funcția pornește și intră în modul în așteptare.

Funcția se activează dacă viteza vehiculului este mai mică de 8 km/h (5 mph) și selectorul de viteze este în poziția R (marșarier).

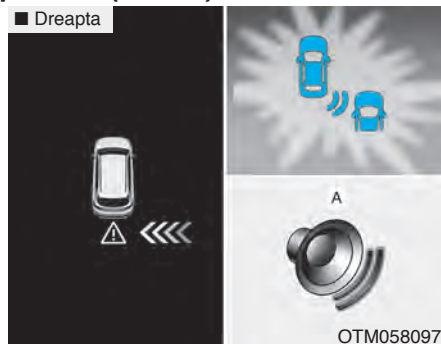
* Dacă viteza vehiculului depășește 8 km/h (75 mph), funcția nu se activează. Dacă viteza vehiculului scade sub 8 km/h (5 mph), funcția se reactivează.

Raza de detectare a funcției este de aproximativ 0,5 m ~ 25 m (1 ft ~ 82 ft). Un vehicul care se apropie este detectat dacă viteza acestuia este mai mare de aproximativ 5 km/h (3 mph).

Rețineți că, în anumite condiții, raza de detectare poate varia. Ca întotdeauna, conduceți cu grijă și fiți foarte atenți la ce se întâmplă în jur, atunci când vă deplasați în marșarier.

Avertizare și comandă

Asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW)

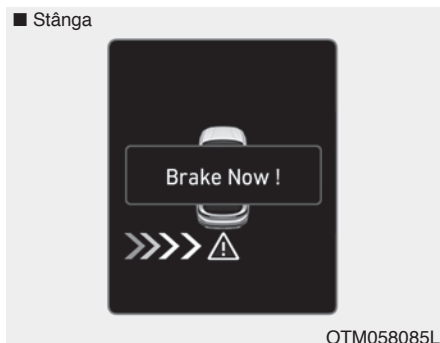


Dacă vehiculul detectat de senzori se apropie de partea din stânga/dreapta spate a vehiculului dvs., se activează avertizorul sonor, lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioră clipește și apare un mesaj pe ecranul LCD. În cazul în care camera video pentru marșarier este activată, apare un mesaj și în cadrul sistemului audio sau pe ecranul sistemului multimedia.

Avertizarea se întrerupe dacă:

- Vehiculul detectat iese din zona de detectare sau
- Vehiculul este chiar în spatele vehiculului dvs. sau
- Vehiculul nu se apropie de vehiculul dvs. sau
- Dacă celălalt vehicul încetinește.
- Viteza cu care se apropie vehiculul scade.

Asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare (RCCA)



Dacă se detectează un risc de coliziune în timp ce RCCW este activat, sunt acționate frânelor. Șoferul este informat cu privire la controlul asupra frânelor prin intermediul grupului de instrumente. Dacă sistemul camerei video pentru marșarier este activat, apare un mesaj și în cadrul sistemului audio sau pe ecranul AVN.

După acționarea frânelor, șoferul trebuie să apese imediat pedala de frână și să verifice zona învecinată.

- Acționarea frânelor de către funcție durează aproximativ 2 secunde.

Șoferul trebuie să procedeze cu atenție, deoarece după trecerea acestei perioade de timp frânelor sunt dezactivate.

- Dacă șoferul apasă suficient de tare pedala de frână, funcția nu mai controlează frânelor.
- După trecerea selectorului de viteze în poziția R (marșarier), acționarea frânelor se activează o singură dată pentru apropierea unui vehicul din partea stângă/dreaptă.

În funcție de starea ESC (control electronic al stabilității), este posibil ca acționarea frânelor să nu funcționeze corespunzător. Și în acest caz în cadrul grupului de instrumente apare același mesaj.

- Dacă lampa de avertizare ESC (control electronic al stabilității) este aprinsă.
- În cazul în care controlul electronic al stabilității (ESC) este utilizat de o altă funcție.

ATENȚIE

- Dacă sunt îndeplinite condițiile de funcționare a asistenței la ieșirea cu spatele din parcare, avertizarea se activează de fiecare dată când un vehicul se apropie de partea laterală/din spate a vehiculului dvs., în timp ce acesta este oprit (viteza 0 km/h).
- Dacă partea din stânga sau dreapta a barei spate a vehiculului dvs. este blocată de un vehicul sau obstacol, este posibil ca avertizarea sau frânarea funcției să nu acționeze corespunzător.

- Șoferul trebuie să fie întotdeauna foarte atent atunci când se află la volan, indiferent dacă lampa de avertizare de pe oglinda retrovizoare exterioară se aprinde sau dacă se activează un avertizor sonor.
- Volumul mare al sistemului audio poate influența sunetele de avertizare ale funcției.
- Dacă sunt activate sunetele de avertizare ale altor sisteme, este posibil ca avertizarea asistenței la ieșirea cu spatele din parcare să nu se activeze.

AVERTISMENT

- Conduceți preventiv, chiar dacă vehiculul este echipat cu asistență la ieșirea cu spatele din parcare și asistență pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare. Nu vă bazați exclusiv pe funcție, verificați zona învecinată atunci când vă deplasați în marșarier.

- Șoferul este responsabil de păstrarea controlului asupra frânelor.
- Aveți întotdeauna mare grijă în timpul deplasării. În funcție de condițiile de deplasare este posibil ca asistența la ieșirea cu spatele din parcare și asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare să nu funcționeze corespunzător sau să se activeze inutil.
- Asistența pentru evitarea coliziunilor la ieșirea cu spatele din parcare nu înlocuiește practicile de condus preventiv, ci reprezintă numai o funcție de asistență. Este responsabilitatea șoferului să conducă întotdeauna cu atenție, pentru a preveni apariția situațiilor neașteptate. Fiți atenți în permanență la condițiile de deplasare.

Senzor de detectare



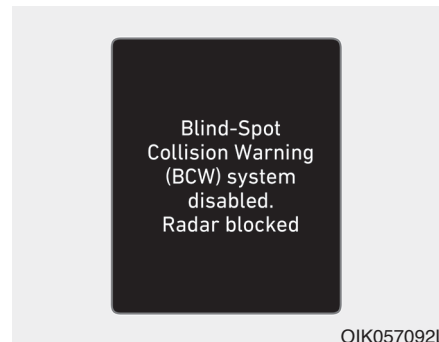
Radarele de pe colțurile din spate sunt senzori amplasați în bara spate, care monitorizează zonele laterale și din spate. Pentru ca acestea să funcționeze corespunzător, păstrați în permanență curată bara de protecție spate.

ATENȚIE

- Dacă bara spate este deteriorată sau dacă aceasta a fost înlocuită sau reparată, este posibil ca funcția să nu funcționeze corespunzător.
- Este posibil ca undele electromagnetice puternice să provoace dezactivarea funcției.

- Păstrați întotdeauna senzorii curați.
- Nu dezamblați NICIODATĂ după bunul plac senzorul și nu-l loviți.
- Aveți grijă să nu apăsați prea tare pe senzorul radar sau pe capacul acestuia. Dacă senzorul nu se mai află în poziția inițială, este posibil ca funcția nu acționeze corespunzător. În acest caz este posibil ca funcția să nu avertizeze. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu utilizați obiecte străine, cum ar fi o etichetă sau o protecție pentru bară, în apropierea senzorului radar și nu vopsiți zona acestuia. Acest lucru poate afecta performanțele senzorului.

Mesaj de avertizare



Detectare prezentă în unghiul mort (BCW) dezactivată. Radar blocat

Acest mesaj de avertizare poate apărea în următoarele situații:

- Unul sau ambii senzori din bara spate sunt acoperiți cu murdărie, zăpadă sau un obiect străin.
- La deplasarea în zone izolate, în care senzorul nu detectează alt vehicul pentru o perioadă lungă de timp.
- Pe vreme nefavorabilă, cum ar fi ploaie sau zăpadă deasă.

Dacă survine una dintre aceste probleme, lampa butonului BCW/BCA și funcția se dezactivează automat.

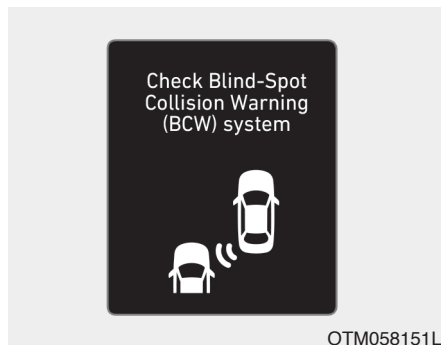
Dacă în cadrul grupului de instrumente apare mesajul de dezactivare BCW, asigurați-vă că bara spate este curată în zonele de amplasare a senzorilor. Îndepărtați murdăria, zăpada sau corpurile străine care ar putea afecta funcționarea senzorilor radar.

După îndepărtarea acestora, funcția ar trebui să acționeze normal, după aproximativ 10 minute de deplasare. Dacă funcția tot nu acționează normal, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

La tractarea unei remorci dezactivați funcțiile BCW și RCCW.

- **Apăsați butonul pentru siguranță în unghiul mort (indicatorul butonului se stinge)**
- **Dezactivați RCCW, debifând „User Settings (setări utilizator) → Driver Assistance (asistență șofer) → Blind-Spot Safety (siguranță unghi mort) → Rear Cross-Traffic Collision Warning (asistență la ieșirea cu spatele din parcare)”**



Verificați detectarea prezenței în unghiul mort (BCW)

Dacă BCW prezintă o problemă, apare un mesaj de avertizare și lampa butonului se stinge. Funcția se dezactivează automat. De asemenea, RCCW și RCCA nu se activează dacă BCW se dezactivează din cauza unei defecțiuni. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Limitele asistenței la ieșirea cu spatele din parcare

În situațiile de mai jos șoferul trebuie să fie atent, deoarece, în anumite cazuri, este posibil ca funcția să nu detecteze alte vehicule sau obiecte.

- Dacă se tractează o remorcă.
- Vehiculul se deplasează pe vreme nefavorabilă, cum ar fi în caz de ploaie deasă sau căderi masive de zăpadă.
- Senzorul este acoperit cu apă, zăpadă, noroi etc.
- Bara spate este acoperită în zona senzorului cu obiecte străine cum ar fi o etichetă, o protecție, un suport pentru biciclete etc.
- Bara spate este deteriorată sau senzorul nu se mai află în poziția inițială.
- Înălțimea vehiculului se reduce sau se mărește din cauza sarcinii transportate în portbagaj, presiunii incorecte în anvelope etc.
- Dacă temperatura barei de protecție spate este ridicată.
- Dacă senzorii sunt blocați de alte vehicule, de ziduri sau de stâlpii din locurile de parcare.

- Vehiculul se deplasează pe un drum sinuos.
- Suprafața de deplasare (sau zona învecinată) conține anormal de multe particule metalice (de ex. din cauza construcției unei magistrale de metrou).
- În apropierea vehiculului este un obiect fix, cum ar fi un parapet.
- Dacă se urcă sau se coboară pante cu înclinație variabilă.
- La deplasarea pe un drum îngust, cu iarbă mare sau copaci înalți.
- La deplasarea în zone izolate, în care senzorul nu detectează alt vehicul pentru o perioadă lungă de timp.
- La deplasarea pe un drum ud.
- La deplasarea pe un drum cu parapet de protecție dublu.
- În apropiere se află un vehicul mare, cum ar fi un autobuz sau un camion.
- Dacă celălalt vehicul se apropie foarte mult.
- Dacă trec alte vehicule cu viteză foarte mare.
- Dacă se schimbă banda de deplasare.
- Dacă vehiculul a pornit de pe loc în același moment în care vehiculul din dreptul acestuia a accelerat.
- Dacă vehiculul de pe banda învecinată se îndepărtează cu 2 benzi SAU dacă vehiculul aflat la distanță de 2 benzi se deplasează pe banda învecinată.
- În apropiere se află o motocicletă sau o bicicletă.
- În apropiere se află o platformă.
- Dacă în zona de detectare se află obiecte de mici dimensiuni, cum ar fi un cărucior pentru cumpărături sau un căruț pentru copii.
- Dacă în zonă se află un vehicul jos, de tip sport.
- Se apasă pedala de frână.
- Este activat sistemul ESC (control electronic al stabilității).
- ESC (control electronic al stabilității) este defect.
- Presiunea în anvelope este redusă sau o anvelopă este deteriorată.
- Frânele sunt modificate.
- Vehiculul se oprește brusc.
- Temperatura exterioară este foarte redusă.
- Vehiculul vibrează puternic la deplasarea pe un drum denivelat sau pe un petec de beton.
- Vehiculul se deplasează pe o suprafață alunecoasă, acoperită cu zăpadă, prin bălți sau pe gheață.

CONDIȚII SPECIALE DE DEPLASARE

Condiții periculoase de deplasare

Când vă confrunțați cu condiții dificile de deplasare, cum ar fi apă, zăpadă, gheață, noroi sau nisip, luați măsurile de siguranță următoare:

- Conduceți cu prudență și lăsați o distanță mai mare de frânare.
- Evitați frânarea sau manevrele bruște.
- Dacă v-ați blocat în zăpadă, noroi sau nisip, treceți transmisia în treapta 2. Accelerați încet, pentru a preveni patinarea roților.
- Dacă vehiculul s-a blocat în zăpadă, gheață sau noroi, utilizați nisip, sare, lanțuri antiderapante sau alte materiale antiderapante sub roți pentru a asigura o aderență suplimentară.

AVERTISMENT

La vehiculele cu transmisie automată, trecerea într-o treaptă de viteză inferioară când se rulează pe suprafețe alunecoase poate provoca un accident. Schimbarea bruscă a vitezei de rotație a roților poate provoca patinarea acestora. Fiți atenți când treceți într-o treaptă de viteză inferioară, dacă rulați pe suprafețe alunecoase.

Balansarea vehiculului

Dacă este necesară balansarea vehiculului pentru a-l scoate din zăpadă, nisip sau noroi, roțiți mai întâi volanul stânga - dreapta, pentru a curăța zona din jurul roților față. Apoi treceți transmisia între marșarier (R) și o treaptă de viteză pentru mers înainte.

Încercați să evitați patinarea roților și nu forțați motorul.

Pentru a preveni uzura transmisiei, așteptați până când roțile nu se mai învârt, înainte de a schimba vitezele. Eliberați pedala de accelerație atunci când schimbați vitezele și apăsați ușor pedala de accelerație atunci când transmisia este cuplată. Învingerea ușoară a roților înainte și înapoi provoacă o mișcare de balansare, care este posibil să permită eliberarea vehiculului.

AVERTISMENT

Dacă vehiculul este blocat și roțile patinează excesiv, temperatura anvelopelor poate crește foarte rapid. Dacă anvelopele se deteriorează poate surveni o explozie de cauciuc. Acest lucru este periculos - este posibil să provocați rănirea dvs. și a celor din jur. Nu utilizați această procedură dacă în apropierea vehiculului se află alte persoane sau obiecte.

Dacă încercați să eliberați vehiculul, acesta se poate supraîncălzi rapid și poate provoca un incendiu în compartimentul motor și alte defecțiuni. Încercați să evitați pe cât posibil patinarea roților, pentru a preveni supraîncălzirea anvelopelor sau a motorului. NU permiteți patinarea roților cu o viteză mai mare de 56 km/h (35 mph).

i Info

Înainte de balansarea vehiculului, sistemul ESC (dacă există în dotare) trebuie dezactivat.

NOTĂ

Dacă după câteva balansări vehiculul nu se deblochează, tractați-l cu ajutorul unui vehicul de tractare, pentru a evita supraîncălzirea motorului și eventuala defectare a transmisiei și anvelopelor. Consultați „Tractare” în capitolul 6.

Negocierea virajelor

Evitați frânarea sau schimbarea treptei de viteză în curbe, în special când carosabilul este ud. Este de preferat ca virajele să fie abordate cu viteză redusă.

Conducuși pe timp de noapte

Conducuși pe timp de noapte prezintă mai multe pericole decât conducuși pe timp de zi. Iată câteva sfaturi importante de care este bine să țineți cont:

- Încetiniți și măriți distanța față de celelalte vehicule, deoarece vizibilitatea pe timp de noapte este redusă mult, în special în zone unde nu există iluminare stradală.
- Reglați oglinzile retrovizoare, pentru a reduce efectul de orbire provocat de farurile celorlalte vehicule.
- Păstrați farurile curate și reglate corespunzător. Farurile murdare sau reglate necorespunzător vor reduce mult vizibilitatea pe timp de noapte.
- Evitați să priviți direct în lumina farurilor vehiculelor care circulă din sens opus. Veți avea senzația de orbire temporară și vor trece câteva secunde până când ochii se vor reobișnui cu întunericul.

Conducuși pe timp de ploaie

Ploaia și drumurile ude pot face conducuși periculos. Iată câteva aspecte de care trebuie să țineți cont când conduceți pe ploaie sau pe carosabil alunecos:

- Încetiniți și măriți distanța dintre vehicule. Ploaia torențială reduce vizibilitatea și provoacă o creștere a distanței de frânare.
- Dezactivați pilotul automat. (dacă există în dotare)
- Înlocuiți lamelele ștergătoarelor de parbriz când acestea lasă urme sau nu mai curăță complet parbrizul.
- Asigurați-vă că anvelopele nu sunt uzate. Dacă anvelopele sunt uzate, o frânare bruscă pe o suprafață udă poate provoca un derapaj și un accident. **Consultați „Profil anvelope” în capitolul 7.**
- Aprindeți farurile, pentru a fi văzut mai bine de către ceilalți participanți la trafic.

- Deplasarea cu viteză mare prin bălți poate afecta frânele. Dacă sunteți nevoit să treceți prin bălți, reduceți viteza.
- Dacă bănuți că frânele sunt ude, apăsați pedala de frână ușor în timp ce conduceți, până când frânele funcționează din nou normal.

Acvoplanarea

În cazul în care carosabilul este suficient de ud și circulați cu viteză suficient de mare, este posibil ca suprafața de contact a anvelopelor să fie redusă sau ca de fapt să nu existe contact între anvelope și suprafața de rulare. În cazul în care carosabilul este alunecos, cel mai bun sfat este să ÎNCETINIȚI.

Riscul de acvoplanare crește odată cu uzarea profilului anvelopelor, consultați „Profil anvelope” în capitolul 7.

Conducusul în zone inundate

Evitați deplasarea prin zone inundate, cu excepția cazului în care apa nu depășește baza butucului roții. Reduceți viteza atunci când treceți prin apă. Adaptați distanța de oprire la condițiile de deplasare, deoarece este posibil ca performanțele de frânare să fie mai reduse.

După ce ați rulat prin apă, uscați frânele prin apăsarea ușoară și repetată a pedalei de frână în timpul deplasării.

Conducusul pe autostradă

Anvelope

Reglați presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă sunt prea dezumflate, este posibil ca anvelopele să se supraîncălzească și să se deterioreze.

Nu utilizați anvelope uzate sau deteriorate, care este posibil să aibă aderență și frânare deficitare.

i Info

Nu umflați anvelopele la o presiune mai mare decât cea admisă, specificată pe anvelope.

Combustibil, lichid de răcire și ulei de motor

La deplasarea cu viteze mari pe autostradă se consumă mai mult combustibil decât la deplasarea cu viteze mai reduse. La deplasarea pe autostradă mențineți o viteză moderată, pentru a economisi combustibil.

Înainte de a porni la drum, verificați nivelul lichidului de răcire și al uleiului de motor.

Curele de transmisie

În cazul în care cureaua de transmisie nu este bine întinsă sau este deteriorată, este posibil ca motorul să se supraîncălzească.

PE TIMP DE IARNĂ

Condițiile atmosferice de iarnă grea provoacă uzura sporită a anvelopelor și alte probleme. Pentru a minimiza problemele aferente condusului pe timp de iarnă, respectați sfaturile de mai jos:

i Info

Pentru informații despre anvelopele de iarnă și lanțurile antiderapante în limbile respective (bulgară, maghiară, islandeză, polonă), consultați anexa.

i Info

Anvelopele de vară asigură cele mai bune performanțe pe carosabil uscat, în funcție de specificații. Deoarece aderența asigurată de anvelopele de vară este mult mai redusă la deplasarea pe drumuri acoperite cu zăpadă sau gheață, se recomandă utilizarea anvelopelor de iarnă de aceleași dimensiuni cu anvelopele standard ale vehiculului, înlocuirea acestora cu anvelope all season sau utilizarea lanțurilor antiderapante.

⚠ AVERTISMENT

Utilizarea anvelopelor de vară la temperaturi foarte scăzute este posibil să provoace crăparea și deteriorarea permanentă a acestora.

Zăpadă sau gheață

Trebuie menținută o distanță de siguranță până la vehiculul din față.

Frânați ușor. Viteza ridicată, accelerarea rapidă, frânările bruște și abordarea rapidă a virajelor sunt periculoase. La decelerare, se recomandă utilizarea intensivă a frânei de motor. La frânarea bruscă pe un carosabil acoperit cu zăpadă sau gheață este posibil ca vehiculul să derapeze.

Pentru a conduce prin zăpadă adâncă, se recomandă utilizarea anvelopelor de iarnă sau a lanțurilor antiderapante.

Luați întotdeauna la dvs. echipamente de urgență. Iată unele dintre aceste echipamente: lanțuri antiderapante, lanț sau cablu de tractare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racletă, mănuși, cizme, pătură etc.

Anvelope de iarnă

AVERTISMENT

Anvelopele de iarnă trebuie să corespundă dimensiunii și tipului de anvelope standard ale vehiculului. În caz contrar, este posibil ca siguranța și manevrabilitatea vehiculului să fie afectate.

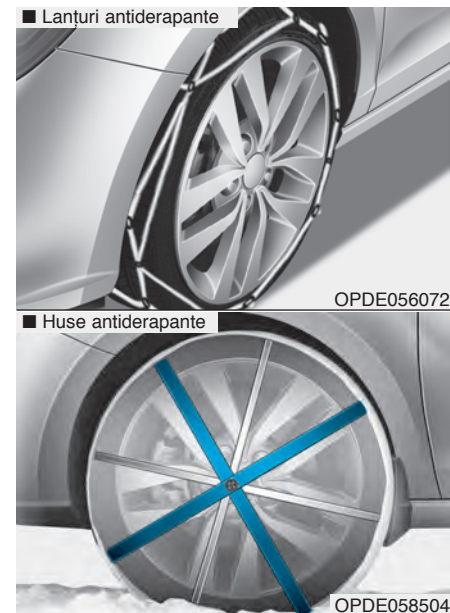
Dacă temperatura suprafeței de rulare este mai mică de 7 °C (45 °F), vă recomandăm să utilizați lanțuri antiderapante.

Dacă montați anvelope de iarnă, asigurați-vă că acestea au un profil radial, precum și aceleași dimensiuni și sarcină cu cele originale. Montați anvelope de iarnă la toate cele patru roți, pentru a adapta manevrabilitatea vehiculului în funcție de condițiile de rulare. Tracțiunea asigurată de anvelopele de iarnă pe drumuri uscate nu este la fel de performantă ca cea asigurată de anvelopele originale ale vehiculului. Verificați împreună cu dealerul de anvelope care este viteza maximă recomandată.

Info

Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.

Lanțuri antiderapante



Deoarece talonul anvelopelor cu profil radial este mai subțire decât al altor tipuri de anvelope, este posibil ca la montarea anumitor tipuri de lanțuri antiderapante, anvelopele să se deterioreze. De aceea, este recomandată utilizarea anvelopelor de iarnă, în locul lanțurilor antiderapante.

Nu montați lanțuri antiderapante pe vehiculele echipate cu jante din aliaj ușor; dacă utilizarea lor este absolut necesară, utilizați lanțuri subțiri sau huse. Dacă trebuie utilizate lanțuri antiderapante, folosiți piese originale HYUNDAI și montați lanțurile după ce consultați instrucțiunile de montare a acestora. Deteriorarea vehiculului provocată de utilizarea lanțurilor antiderapante necorespunzătoare nu este acoperită de garanția producătorului.

AVERTISMENT

Este posibil ca utilizarea lanțurilor antiderapante să afecteze manevrabilitatea vehiculului:

- Nu depășiți viteza de 30 km/h (20 mph) sau limita de viteză recomandată de producător, oricare dintre acestea este mai mică.
- Conduceți cu atenție și evitați denivelările, gropile, virajele strânse și alte pericole întâlnite pe traseu, care pot balansa vehiculul.
- Evitați virajele strânse sau blocarea roților la frânare.

Info

- **Montați lanțuri antiderapante numai la roțile din față. Montarea lanțurilor antiderapante asigură o aderență suplimentară, dar nu previne derapajul în lateral.**
- **Nu montați anvelope cu nituri înainte de a verifica reglementările locale și municipale cu privire la posibilele restricții privind utilizarea acestora.**

Montare lanțuri antiderapante

La montarea lanțurilor antiderapante, respectați instrucțiunile producătorului și montați-le cât mai strâns posibil. Dacă sunt montate lanțuri antiderapante, conduceți încet (cu o viteză mai mică de 30 km/h (20 mph)). Dacă auziți că lanțurile antiderapante ating caroseria sau șasiul, opriți vehiculul și strângeți lanțurile. Dacă tot ating caroseria, încetiniți până când acest lucru nu se mai întâmplă. Imediat ce începeți să rulați pe drumuri curățate, demontați lanțurile antiderapante.

Când montați lanțurile antiderapante, parcați vehiculul pe o suprafață plană, în afara traficului. Aprindeți luminile de avarie, iar dacă aveți la dispoziție un triunghi reflectorizant, așezați-l în spatele vehiculului. Înainte de a monta lanțuri antiderapante, selectați întotdeauna poziția P (parcare), activați frâna de parcare și opriți motorul.

NOTĂ

Dacă vehiculul dispune de anvelope 225/40ZR18, nu utilizați lanțuri antiderapante; acestea pot deteriora vehiculul (jantele, suspensia și caroseria).

NOTĂ

La utilizarea lanțurilor antiderapante:

- Este posibil ca lanțurile antiderapante necorespunzătoare sau montate incorect să deterioreze conductele de frână, suspensia, caroseria și roțile vehiculului.
- Utilizați lanțuri din sârmă sau din clasa SAE „S”.
- Dacă lanțurile lovesc caroseria, strângeți-le din nou.
- Pentru a preveni deteriorarea caroseriei, strângeți lanțurile după aproximativ 0,5~1,0 km (0,3~0,6 mile).
- Nu utilizați lanțuri antiderapante pe vehiculele echipate cu jante din aliaj. Dacă utilizarea acestora este absolut necesară, folosiți lanțuri subțiri.
- Pentru a preveni deteriorarea componentelor vehiculului, utilizați lanțuri cu un diametru mai mic de 12 mm (0,47 inch).

Precauții pe timp de iarnă

Utilizați lichid de răcire etilen glicol de calitate

Vehiculul dvs. este livrat cu lichid de răcire etilen glicol de calitate. Acesta este singurul tip de lichid de răcire care trebuie utilizat, deoarece ajută la prevenirea coroziunii sistemului de răcire, unge pompa de apă și previne înghețul. Asigurați-vă că înlocuiți sau completați nivelul lichidului de răcire în conformitate cu programul de întreținere din capitolul 7. Înainte de venirea iernii, testați lichidul de răcire pentru a vă asigura că punctul de îngheț este potrivit pentru temperaturile anticipate.

Verificați bateria și cablurile

Temperaturile scăzute afectează performanțele bateriei. **Verificați bateria și cablurile, conform indicațiilor din capitolul 7.** Starea bateriei poate fi verificată de către dealerul autorizat HYUNDAI sau la un service.

Dacă este cazul, utilizați ulei de iarnă

În unele regiuni, pe timp de iarnă este recomandată utilizarea unui ulei mai puțin vâscos. Pentru informații suplimentare, consultați capitolul 8. Dacă nu sunteți siguri cu privire la uleiul recomandat pe timp de iarnă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Verificați bujiile și sistemul de aprindere

Verificați bujiile, conform indicațiilor din capitolul 7. Dacă este cazul, înlocuiți-le. Verificați toate componentele și cablurile sistemului de aprindere pentru a vă asigura că nu sunt crăpate, uzate sau deteriorate.

Prevenire înghețare încuietori

Pentru a preveni înghețarea încuietorilor, introduceți în gaura cheii glicerină sau lichid de dezghețare aprobat. Dacă o încuietoare este acoperită cu gheață, pulverizați lichid de dezghețare aprobat. Dacă încuietoarea este înghețată pe dinăuntru, aceasta se poate dezgheța încălzind cheia. Utilizați cu atenție cheia încălzită, pentru a nu vă răni.

În sistemul de spălare geamuri, utilizați soluție antiîngheț aprobată

Pentru a preveni înghețarea lichidului în sistemul de spălare, adăugați soluție antiîngheț aprobată, în conformitate cu instrucțiunile de pe recipient. Lichidul de spălare antiîngheț este disponibil la dealerul autorizat HYUNDAI și la majoritatea magazinelor de piese auto. Nu utilizați lichid de răcire pentru motor sau alte tipuri de antigel, deoarece este posibil ca acestea să deterioreze vopseaua.

Nu permiteți înghețarea frânei de parcare

În anumite situații, este posibil ca frâna de parcare să se blocheze în poziția activat. Acest lucru se întâmplă mai ales dacă în jurul sau în apropierea frânelor spate există o acumulare de gheață ori dacă frânele sunt ude. Dacă există riscul ca frâna de parcare să înghețe, activați-o temporar, cu selectorul de viteze în poziția P (parcare). De asemenea, blocați în prealabil roțile din spate, pentru a împiedica deplasarea vehiculului. Dezactivați apoi frâna de parcare.

Nu permiteți acumularea de gheață sau zăpadă în zona podelei

În unele cazuri, este posibil ca pe sub aripi să se acumuleze gheață și zăpadă, ceea ce poate împiedica direcția. La deplasarea în condiții grele de iarnă, verificați periodic podeaua, pentru a vă asigura că mișcarea roților din față și a pieselor sistemului de direcție nu este obstructată.

Echipeamente de urgență

Echipamentul de urgență corespunzător trebuie utilizat în funcție de condițiile atmosferice. Iată unele din aceste echipamente: lanțuri antidezapante, lanț sau funie de tractare, lanternă, steaguri de semnalizare, nisip, lopată, cabluri de curent, racleță, mănuși, cizme, pătură etc.

Nu amplasați obiecte sau materiale în compartimentul motor

În caz contrar, este posibil ca acestea să provoace defectarea motorului sau să se aprindă, deoarece pot bloca răcirea motorului. O astfel de defecțiune nu va fi acoperită de garanția producătorului.

TRACTAREA UNEI REMORCI (PENTRU EUROPA)

Dacă utilizați vehiculul pentru remorcare, trebuie să consultați mai întâi reglementările legale în vigoare din țara dvs. Acestea pot fi diferite în funcție de tipul de tractare (rulotă, vehicul sau alt tip de vehicul sau aparat). Pentru informații suplimentare legate de remorcare, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

Conducusul cu o remorcă atașată diferă de conducusul normal al vehiculului. Tractarea înseamnă schimbări la nivel de manevrabilitate, rezistență și consum de combustibil. Tractarea în siguranță necesită echipament adecvat și utilizarea corespunzătoare a acestuia. Deteriorarea vehiculului provocată de tractarea necorespunzătoare a unei remorci nu este acoperită de garanția producătorului.

Această secțiune conține multe sfaturi pentru tractare și reguli de siguranță verificate în timp. Multe dintre acestea sunt importante pentru siguranța dvs. și a pasagerilor. Citiți cu atenție această secțiune înainte de a tracta o remorcă.

AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- Dacă nu utilizați echipamentul corespunzător și/sau nu conduceți adecvat, atunci când tractați o remorcă puteți pierde controlul vehiculului. De exemplu, dacă remorca este prea grea, este posibil ca frânele să nu funcționeze corespunzător. Este posibilă rănirea gravă sau decesul pasagerilor. Tractați o remorcă numai dacă ați respectat toate indicațiile din această secțiune.
- Înainte de tractare, asigurați-vă că nu sunt depășite greutatea totală a remorcii, GCW (sarcina maximă în combinație), GVW (masă totală maximă autorizată), GAW (sarcina maximă pe punte) și sarcina pe cârligul de remorcare.
- La tractarea unei remorci, asigurați-vă că dezactivați sistemul ISG.

i Info - pentru Europa

- Masa totală maximă admisă pe puntea spate nu trebuie depășită cu mai mult de 15%, iar masa totală maximă admisă a vehiculului nu trebuie depășită cu mai mult de 10% sau 100 kg (220,4 lbs), oricare dintre valori este mai mică. În acest caz, nu depășiți viteza de 100 km/h (62,1 mph) pentru vehiculele din categoria M1 sau de 80 km/h (49,7 mph) pentru vehiculele din categoria N1.
- Dacă un vehicul din categoria M1 tractează o remorcă, sarcina suplimentară pe cupla de tractare poate provoca depășirea sarcinii maxime admise a anvelopelor, dar nu cu mai mult de 15%. În acest caz, nu depășiți viteza de 100 km/h (62,1 mph) și creșteți presiunea de umflare a anvelopelor cu cel puțin 0,2 bari.

✳ M1: vehicul de pasageri (cel mult 9 locuri)

✳ N1: vehicul comercial (cel mult 3,5 tone)

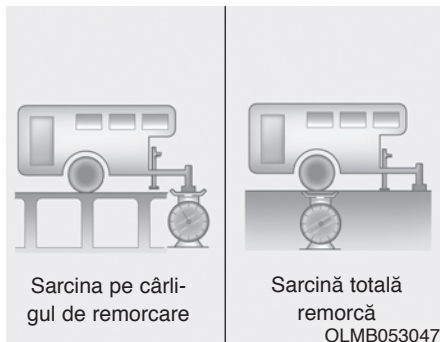
Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă

Iată câteva recomandări importante pentru tractarea unei remorci:

- Aveți în vedere utilizarea unui sistem de control al balansului. Puteți solicita un astfel de sistem unui dealer de echipamente de tractare.
- Pentru a permite un rodaj adecvat al motorului, nu tractați o remorcă în primii 2.000 km (1.200 mile). Nerespectarea acestei recomandări poate provoca defecțiuni grave ale motorului și transmisiei.
- La tractarea unei remorci, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI, pentru informații suplimentare privind echipamentele suplimentare, cum ar fi un kit de tractare etc.

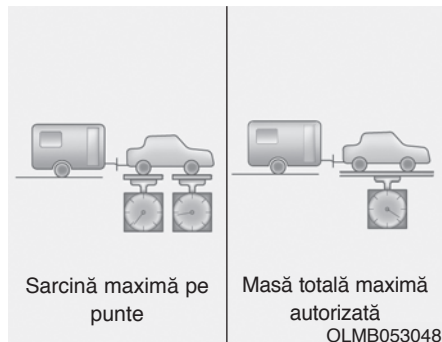
- Conduceți întotdeauna cu viteză moderată (sub 100 km/h (60 mph)) și nu depășiți restricțiile de viteză pentru tractare.
- La abordarea unei pante, nu depășiți viteza de 70 km/h (45 mph) sau limita de viteză recomandată pentru tractare, oricare dintre acestea este mai mică.
- Respectați cu strictețe limitele de greutate și de sarcină din paginile următoare.

Greutate remorcă



Care este masa maximă sigură a unei remorci? Nu trebuie să depășească niciodată masa totală a remorci cu sistem de frânare. Dar, chiar și așa, poate fi prea grea. Depinde de scopul în care utilizați remorca. De exemplu, viteza, altitudinea, înclinația drumului, temperatura exterioară și distanța pe care trebuie tratată remorca - toate sunt importante. Greutatea totală a remorci depinde și de echipamentele speciale montate pe vehicul.

Sarcină pe cârlig



Cârligul de remorcare reprezintă o greutate ce trebuie luată în calcul, deoarece influențează masa totală maximă autorizată a vehiculului (GVW). Greutatea cârligului de remorcare trebuie să fie maxim 10% din greutatea totală a remorci, în limitele sarcinii maxime admise pe cârligul de remorcare.

Cântăriți remorca după încărcare, apoi cântăriți cârligul de remorcare separat, pentru a verifica dacă greutatea este acceptabilă. Dacă greutățile nu sunt corecte, va trebui să le corecți prin simpla mutare a unor obiecte în remorcă.

⚠ AVERTISMENT

Luați următoarele măsuri de siguranță:

- La încărcarea unei remorci, nu distribuiți niciodată mai multă greutate pe spate decât pe față. Partea din față a remorci trebuie încărcată cu aproximativ 60% din sarcina totală a remorci, iar partea din spate cu aproximativ 40%.
- Nu depășiți niciodată limita maximă de greutate a remorci sau a echipamentului de remorcare. Încărcarea necorespunzătoare poate provoca defectarea vehiculului și/sau răniri grave. Verificați încărcarea și greutatea pe un cântar comercial sau la un post de poliție de pe autostradă, echipat cu cântar.

i Info

Performanțele scad odată cu creșterea altitudinii. Pornind de la 1.000 m deasupra nivelului mării, greutatea vehiculului/remorci (greutatea remorci + masa totală maximă autorizată a vehiculului) trebuie redusă cu 10% pentru fiecare creștere cu 1.000 m a altitudinii.

Înălțime și greutate de referință, la tractarea unei remorci (pentru Europa)

Articol		Motor pe benzină				
		Smartstream G1,0 T-GDI/ Smartstream G1,0 T-GDI (48 V) MHEV		Smartstream G1,5 T-GDI/Smartstream G1,5 T-GDI (48 V) MHEV		Smartstream G1,5
		M/T	M/T	DCT	M/T	A/T
Sarcină maximă remorcă kg (lbs.)	Cu sistem de frânare	1000 (2204)	1410 (3109)		1300 (2866)	1200 (2645)
	Fără sistem de frânare	600 (1322)				
Sarcina maximă statică pe verticală admisă pe cupla de remorcă kg (lbs.)		75 (165)				
Distanța recomandată de la centrul roții spate la punctul de cuplare mm (inch)	5 uși	860 (33,9)				
	Wagon	1105 (43,5)				
	Fastback	975 (38,4)				

Articol		Motor diesel	
		Smartstream D1,6 T-GDI/Smartstream D1,6 T-GDI (48 V) MHEV	
		M/T	DCT
Sarcină maximă remorcă kg (lbs.)	Cu sistem de frânare	1500 (3306)	
	Fără sistem de frânare	650 (1433)	
Sarcina maximă statică pe verticală admisă pe cupla de remorcă kg (lbs.)		75 (165)	
Distanța recomandată de la centrul roții spate la punctul de cuplare mm (inch)	5 uși	860 (33,9)	
	Wagon	1105 (43,5)	
	Fastback	975 (38,4)	

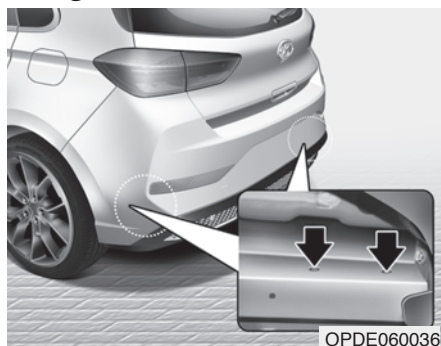
M/T: transmisie manuală

A/T: transmisie automată

DCT: transmisie cu ambreiaj dublu

Echipeamente pentru tractarea unei remorci

Cârlige de remorcare



i Info

Orificiile de montaj pentru bara de tractare sunt amplasate pe ambele părți ale planșeului, în spatele roților din spate.

Este important să utilizați echipamente de remorcare adecvate. Camioanele mari care depășesc vehiculul dvs., vântul din lateral și drumurile accidentate, iată câteva motive pentru care trebuie să utilizați echipament adecvat. Câteva reguli de urmat:

5-178

- Trebuie să dați găuri în caroserie pentru a instala cârligul de remorcare? Dacă da, după demontarea cârligului de remorcare, astupați găurile. Dacă nu le astupați, monoxidul de carbon (CO) din gazele de eșapament poate pătrunde în vehicul, la fel și murdăria și apa.

- Barele de protecție ale vehiculului nu sunt proiectate pentru montarea cârligelor de remorcare. Nu montați cârlige de remorcare închiriate sau alte tipuri de cârlige de remorcare cu prindere pe bara de protecție. Utilizați numai un cârlig de remorcare cu fixare pe șasiu, care nu se montează pe bara de protecție.

- Nicio parte a numărului de înmatriculare sau dispozitivelor de iluminare ale vehiculului nu trebuie să fie ascunsă de dispozitivul mecanic de cuplare.

Dacă numărul de înmatriculare și/sau dispozitivele de iluminare din spate pot fi acoperite parțial de orice parte a dispozitivului mecanic de cuplare, dispozitivele de cuplare mecanice care nu pot fi demontate sau re poziționate cu ușurință, fără utilizarea unor scule, cu excepția unei chei ușor de acționat (de ex. cu o forță care să nu depășească 20 Nm), furnizată de producătorul dispozitivului de cuplare, nu sunt permise pentru utilizare.

Rețineți că dispozitivul mecanic de cuplare montat și neutilizat trebuie să fie întotdeauna demontat sau re poziționat, dacă numărul de înmatriculare și/sau dispozitivele de iluminare din spate sunt acoperite de orice piesă a dispozitivului mecanic de cuplare.

- Cârligul de tractare este un accesoriu HYUNDAI, pe care îl puteți achiziționa de la un dealer HYUNDAI.

Lanțuri de siguranță

Trebuie să atașați întotdeauna lanțuri de siguranță între vehicul și remorcă. Puteți obține instrucțiuni pentru lanțurile de siguranță de la orice dealer de echipamente de remorcare sau de la producătorul remorcii. La montarea lanțurilor de siguranță, respectați recomandările producătorului. Montați lanțurile suficient de lejer pentru a putea aborda virajele. Nu permiteți ca lanțurile de siguranță să atingă solul.

Frâne remorcă

Dacă remorca este echipată cu sistem de frânare, asigurați-vă că acesta respectă reglementările locale, că sistemul este bine montat și că funcționează corespunzător.

Dacă greutatea remorcii depășește greutatea maximă admisă pentru remorci fără sistem de frânare, remorca necesită propriul sistem de frânare. Citiți și respectați instrucțiunile aferente sistemului de frânare al remorcii, pentru a-l putea instala, regla și întreține în mod corespunzător. Nu modificați sistemul de frânare al vehiculului.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați o remorcă echipată cu sistem de frânare propriu, dacă nu sunteți absolut sigur că ați configurat corect sistemul de frânare. Aceasta nu este o lucrare pentru amatori. Adresați-vă unui atelier specializat și competent pentru a executa această lucrare.

Tractarea unei remorci

Tractarea unei remorci necesită experiență. Înainte de a porni la drum, trebuie să vă familiarizați cu remorca. Obișnuiți-vă cu manevrarea și frânarea vehiculului când are atașată o remorcă. Nu uitați că vehiculul pe care-l conduceți este acum mai lung și nu răspunde la comenzi la fel de prompt ca în absența remorcii.

Înainte de a porni motorul, verificați cârligul de remorcare și platforma, lanțurile de siguranță, racordurile electrice, luminile, anvelopele și frânele.

În timpul călătoriei, verificați periodic siguranța ancorării bagajelor, funcționarea sistemului de semnalizare și frânele remorcii.

Distanța

Păstrați o distanță cel puțin dublă față de vehiculul din față, comparativ cu distanța ce trebuie păstrată dacă nu tractați o remorcă. Acest lucru vă ajută să evitați situațiile care impun frânările violente și virajele bruște.

Depășirea

Când tractați o remorcă și depășiți alt vehicul, distanța pentru depășire este mai mare. Și, pentru că vehiculul este acum mai lung din cauza remorcii, va trebui să treceți cu mult de vehiculul depășit, înainte de a reveni pe banda dvs.

Marșarier

Țineți partea de jos a volanului cu o singură mână. Apoi, pentru a deplasa remorca spre stânga, rotiți volanul spre stânga. Pentru a deplasa remorca spre dreapta, rotiți volanul spre dreapta. Când rulați în marșarier conduceți încet și, dacă este posibil, apelați la o persoană care să vă ghideze.

Efectuarea virajelor

Când virati în timp ce tractați o remorcă, abordați virajele mai larg decât în mod normal. Procedând astfel, remorca nu va lovi bordurile, semnele de circulație, copacii sau alte obiecte. Evitați manevrele bruște. Semnalizați din timp.

Semnalizatoare de direcție

La tractarea unei remorci, vehiculul trebuie să aibă semnalizare și circuit electric separat pentru remorcă. Săgețile indicatoare de culoare verde de pe planșa de bord vor clipi când semnalizați un viraj sau la schimbarea benzii de deplasare. Conectate corect, lămpile remorcii vor clipi și ele, pentru a atenționa ceilalți participanți la trafic de intenția de a vira, schimba banda sau opri.

Când tractați o remorcă, săgețile indicatoare de culoare verde de pe planșa de bord clipește, chiar dacă becurile lămpilor de pe remorcă s-au ars. Astfel, puteți crede că șoferii din spate văd semnalizarea pe care o faceți, dar de fapt aceștia nu o văd. Este important să verificați din când în când dacă lămpile remorcii funcționează. Verificați-le, de asemenea, ori de câte ori conectați și deconectați circuitul electric.



AVERTISMENT

Nu conectați sistemul de iluminare al remorcii direct la sistemul de iluminare al vehiculului. Utilizați un cablaj electric aprobat pentru remorcă. În caz contrar, este posibil ca sistemul electric al vehiculului să se defecteze și/sau să vă răniți. Pentru asistență, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Conducuși pe drumuri înclinate

Reduceți viteza și treceți într-o treaptă de viteză inferioară când coborâți o pantă lungă sau abruptă. Dacă nu utilizați o treaptă de viteză inferioară, va trebui să utilizați frânele atât de mult, încât se vor supraîncălzi și eficiența lor va scădea.

Dacă urcați o rampă, treceți într-o treaptă de viteză inferioară și reduceți viteza la aproximativ 70 km/h (45 mph), pentru a reduce posibilitatea de supraîncălzire a motorului și transmisiei.

Dacă greutatea remorcii depășește masa maximă admisă a remorcii fără sistem de frânare, iar vehiculul este echipat cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu, trebuie să selectați poziția D (deplasare) atunci când tractați o remorcă.

Tractarea unei remorci cu selectorul de viteze în poziția D (deplasare) va minimiza supraîncălzirea și va prelungi durata de exploatare a transmisiei.

NOTĂ

Pentru a preveni supraîncălzirea motorului și/sau transmisiei:

- La tractarea remorcii pe pante abrupte (mai mari de 6%), fiți atenți la temperatura lichidului de răcire, pentru a vă asigura că motorul nu se supraîncălzește. Dacă acul indicator al lichidului de răcire motor se apropie de simbolul „H” (fierbinte), trageți pe dreapta și opriți imediat ce puteți face acest lucru în siguranță, apoi lăsați motorul să meargă la ralanti până se răcește. După ce motorul s-a răcit suficient, puteți porni din nou la drum.
- Dacă tractați o remorcă în condiții de încărcare maximă a vehiculului și a remorcii, este posibil ca motorul sau transmisia să se supraîncălzească. Când conduceți în astfel de condiții, permiteți motorului să meargă la ralanti până se răcește. După ce motorul sau transmisia s-a răcit suficient, puteți porni din nou la drum.

(Continuare)

(Continuare)

- La tractarea unei remorci, este posibil ca viteza vehiculului să fie mult mai mică decât a celorlalți participanți la trafic, în special la urcarea pantelor. La urcarea unei pante atunci când tractați o remorcă, utilizați banda din dreapta. Adaptați viteza vehiculului la limita maximă admisă pentru tractarea unei remorci, înclinarea pantei și masa remorcii.
- În cazul vehiculelor cu transmisie cu ambreiaj dublu, la tractarea unei remorci pe o pantă abruptă, este posibil ca ambreiajul să se supraîncălzească. Dacă ambreiajul se supraîncălzește, se activează modul de protecție pentru siguranță. Dacă se activează modul de protecție pentru siguranță, indicatorul treptei de viteză cuplate clipește și se activează un avertizor sonor.

(Continuare)

(Continuare)

În acest caz, pe ecranul LCD va apărea un mesaj de avertizare și vehiculul nu se va mai deplasa lin.

Dacă ignorați această avertizare, este posibil ca problema să se agraveze.

Pentru a rezolva problema, opriți vehiculul pe o porțiune plană și acționați frâna de serviciu timp de câteva minute, înainte de a porni din nou la drum.

Parcarea în pantă

În general, nu trebuie să parcați în pantă vehiculul cu remorca atașată.

Totuși, dacă trebuie să parcați remorca în pantă, procedați astfel:

1. Trageți vehiculul în parcare.
Rotiți volanul, pentru a sprijini roțile de bordură (spre dreapta, dacă vehiculul se deplasează la vale, spre stânga, dacă vehiculul se deplasează la deal).
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală).
3. Activați frâna de parcare și opriți motorul.
4. Amplasați cale de blocare la roțile remorcii, pe partea dinspre vale a acestora.
5. Porniți motorul, țineți apăsată pedala de frână, treceți în punctul neutru, dezactivați frâna de parcare și eliberați ușor frânele până când calele de blocare a roților remorcii absorb sarcina.

6. Acționați din nou frâna de serviciu și frâna de parcare.
7. Treceți schimbătorul de viteze în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în treapta 1 (vehicul cu transmisie manuală), dacă vehiculul este parcat în rampă și în R (marșarier), dacă este parcat în pantă.
8. Opriți motorul și eliberați pedala de frână, dar lăsați frâna de parcare activată.



AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul:

- **Nu părăsiți vehiculul, dacă nu ați activat complet frâna de parcare. Dacă ați lăsat motorul pornit, este posibil ca vehiculul să se deplaseze pe neașteptate. Este posibilă rănirea gravă sau decesul dvs. și a pasagerilor.**
- **Nu apăsați pedala de accelerație pentru a ține vehiculul oprit în rampă.**

Când sunteți gata de plecare, după parcare în pantă

1. Cu schimbătorul de viteze în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), țineți apăsată pedala de frână în timp ce:
 - Porniți motorul;
 - Selectați o viteză; și
 - Dezactivați frâna de parcare.
2. Ridicați încet piciorul de pe pedala de frână.
3. Conduceți încet până când remorca s-a eliberat din calele de blocare.
4. Opriți și rugați pe o persoană să ridice și să depoziteze calele de blocare.

Întreținerea la tractarea unei remorci

Dacă tractați o remorcă în mod frecvent, vehiculul trebuie verificat mai des. O atenție deosebită trebuie acordată uleiului de motor, lichidului transmisiei automate, lubrifiantului pentru punți și lichidului sistemului de răcire. Starea frânelor trebuie, de asemenea, verificată frecvent. Dacă tractați o remorcă, este bine să examinați aceste elemente, înainte de a porni la drum. Nu uitați, de asemenea, să întrețineți remorca și cârligul de remorcare. Respectați programul de întreținere care însoțește remorca și verificați-o periodic. Este recomandat să verificați remorca de fiecare dată când o utilizați. Foarte important, toate piulițele și șuruburile cârligului de remorcare trebuie să fie bine strânse.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- **Din cauza greutateii mari tractate, este posibil ca motorul să se supraîncălzească, dacă conduceți pe un drum în rampă sau pe vreme foarte călduroasă. Dacă indicatorul lichidului de răcire motor indică o supraîncălzire a acestuia, dezactivați sistemul de aer condiționat și opriți vehiculul într-o zonă sigură, pentru a permite motorului să se răcească.**
- **Nu opriți motorul dacă este supraîncălzit. (Lăsați motorul să meargă la ralanti până se răcește)**
- **Dacă tractați o remorcă, verificați mai des nivelul lichidului de transmisie automată.**
- **Dacă vehiculul nu este echipat cu sistem de aer condiționat, trebuie să instalați un ventilator de răcire, pentru a îmbunătăți performanțele motorului atunci când tractați o remorcă.**

GREUTATE VEHICUL

Pe portiera șoferului există două etichete care prezintă greutatea pe care vehiculul a fost proiectat să o poată transporta: eticheta cu informații despre anvelope și sarcină și eticheta de identificare.

Înainte de încărcarea vehiculului, familiarizați-vă cu următorii termeni de identificare a greutății vehiculului; puteți găsi termenii în fișa tehnică și pe eticheta de identificare:

Greutate de bază la gol

Aceasta este greutatea vehiculului cu rezervorul plin și toate echipamentele standard. Nu include pasagerii, bagajele sau echipamentele opționale.

Greutate la gol vehicul

Aceasta este greutatea vehiculului nou cumpărat de la dealer plus echipamentele montate ulterior.

Sarcină utilă

Aceasta include greutatea adăugată la greutatea de bază la gol, inclusiv bagajele și echipamentele opționale.

GAW (sarcină maximă pe punte)

Aceasta este greutatea totală pe fiecare punte (față și spate) - inclusiv greutatea la gol a vehiculului și sarcina utilă.

GAWR (sarcină maximă autorizată pe punte)

Aceasta este greutatea maximă admisă care poate fi suportată de o singură punte (față sau spate). Această valoare poate fi regăsită pe eticheta de identificare. Sarcina maximă pe fiecare punte nu trebuie să depășească niciodată GAWR.

GVW (masă totală vehicul)

Aceasta este greutatea de bază la gol plus greutatea bagajelor și a pasagerilor.

GVWR (masă totală maximă autorizată)

Aceasta este sarcina maximă admisă a vehiculului complet încărcat (inclusiv toate opțiunile, echipamentele, pasagerii și bagajele). GVWR este indicată pe eticheta de identificare de pe pragul șoferului.

Supraîncărcarea

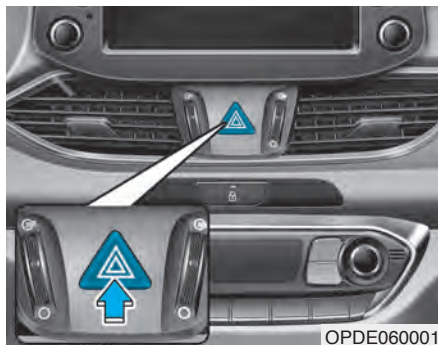
AVERTISMENT

Sarcina maximă pe punte (GAWR) și masa totală maximă a vehiculului (GVWR) sunt înscrise pe eticheta de pe ușa șoferului (sau pasagerului). Depășirea acestor valori poate provoca un accident sau defecțarea vehiculului. Puteți calcula greutatea încărcăturii prin cântărirea bagajelor (și persoanelor), înainte de a le instala în vehicul. Aveți grijă să nu supraîncărcați vehiculul.

În situații de urgență

Lumini de avarie	6-2
În caz de urgență în timpul deplasării	6-2
Dacă motorul se oprește în timpul deplasării	6-2
Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată	6-2
Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării	6-3
Dacă motorul nu pornește	6-3
Dacă motorul nu se învâрте sau dacă se învâрте încet	6-3
Dacă motorul se învâрте normal, dar nu pornește	6-4
Pornire prin conectare la o baterie auxiliară ..	6-4
Dacă motorul se supraîncălzește	6-7
Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS)	6-9
Procedura de resetare TPMS	6-9
Sistem de monitorizare presiune în anvelope	6-11
Indicator presiune scăzută în anvelope	6-12
Indicator poziție anvelopă cu presiune scăzută și indicator presiune în anvelope	6-12
Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope).....	6-14
Înlocuirea unei roți cu TPMS	6-14
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu roată de rezervă)	6-15
Cric și scule	6-15
Schimbarea unei roți	6-16
Etichetă cric.....	6-21
Declarație de conformitate CE pentru cric	6-22
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu kit de depanare anvelope)	6-23
Introducere	6-23
Note privind utilizarea în siguranță	6-24
a kitului de depanare anvelope.....	6-24
Componente kit de depanare anvelope	6-25
Utilizare kit de depanare anvelope	6-26
Distribuirea etanșeizatorului	6-28
Verificare presiune de umflare anvelope.....	6-28
Tractare	6-30
Serviciu de remorcare	6-30
Cârlig de tractare demontabil	6-31
Tractare de urgență	6-32
Sistem Pan-European eCall	6-34
Informații privind procesarea datelor	6-36
Sistem Pan-European eCall.....	6-38
Echipe pentru situații de urgență	6-42
Extinctor	6-42
Trusă de prim ajutor	6-42
Triunghi reflectorizant.....	6-42
Manometru	6-42

LUMINI DE AVARIE



Luminile de avarie sunt un sistem de avertizare pentru ca ceilalți șoferi să fie extrem de precauți când se apropie, depășesc sau trec pe lângă vehiculul dvs.

Acestea trebuie utilizate ori de câte ori se execută o reparație de urgență sau dacă vehiculul este oprit pe marginea drumului.

Pentru a activa sau dezactiva luminile de avarie, apăsați butonul luminilor de avarie, indiferent de poziția contactului. Butonul se află pe panoul consolei centrale. Toate semnalizatoarele de direcție vor clipi simultan.

- Luminile de avarie funcționează indiferent dacă vehiculul se deplasează sau staționează.
- Dacă luminile de avarie sunt activate, semnalizatoarele de direcție nu funcționează.

ÎN CAZ DE URGENȚĂ ÎN TIMPUL DEPLASĂRII

Dacă motorul se oprește în timpul deplasării

- Reduceți treptat viteza, menținând direcția vehiculului. Trageți pe dreapta într-un loc sigur.
- Activați luminile de avarie.
- Încercați să porniți din nou motorul. Dacă vehiculul nu pornește, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată

Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată, treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru) și împingeți vehiculul într-un loc sigur, dacă acest lucru se poate face în siguranță.

Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării

Dacă aveți pană de cauciuc:

- Ridicați piciorul de pe pedala de accelerație și încetiniți menținând direcția. Nu frânați imediat și nu încercați să trageți pe dreapta, deoarece puteți pierde controlul asupra vehiculului și provoca un accident. Dacă automobilul a încetinit îndeajuns de mult, frânați ușor și trageți pe dreapta. Opriti pe o suprafață plană și solidă. Dacă sunteți pe autostradă, nu parcați în zona mediană, între cele două sensuri de deplasare.

- După oprirea vehiculului, apăsați butonul luminilor de avarie, treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
- Rugați pasagerii să coboare. Asigurați-vă că pasagerii coboară pe partea opusă traficului.
- La depanarea unei pene de cauciuc, respectați celelalte sfaturi din acest capitol.

DACĂ MOTORUL NU PORNEȘTE

Dacă motorul nu se învâрте sau dacă se învâрте încet

- Dacă vehiculul dispune de transmisie automată/cu ambreiaj dublu, asigurați-vă că selectorul de viteze este în punctul N (neutru) sau în poziția P (parcare). Motorul pornește doar dacă selectorul de viteze este în poziția P (parcare) sau în punctul N (neutru).
- Verificați bornele bateriei, pentru a vă asigura că sunt curate și strânse.
- Aprindeți plafoniera. Dacă lumina pâlpâie sau se stinge la acționarea demarorului, bateria este descărcată.

Nu porniți vehiculul prin împingere sau tractare. Este posibil ca această operație să provoace defectarea vehiculului. **Consultați instrucțiunile pentru „Pornire prin conectare la altă baterie” din acest capitol.**

ATENȚIE

Pornirea prin împingere sau tragere poate provoca suprasolicizarea catalizatorului, care poate provoca defectarea sistemului de control al emisiilor.

Dacă motorul se învâрте normal dar nu pornește

- Verificați nivelul combustibilului și realimentați, dacă este cazul.

Dacă motorul tot nu pornește, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

PORNIRE PRIN CONECTARE LA O BATERIE AUXILIARĂ

Dacă este efectuată în mod necorespunzător, pornirea prin conectarea la o baterie auxiliară poate fi periculoasă. Pentru a preveni rănirea gravă sau defectarea vehiculului, respectați procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară din acest capitol. Dacă aveți neclarități cu privire la pornirea corectă prin conectare la o baterie auxiliară, vă recomandăm să apelați la un tehnician de service sau la un serviciu de tractare.

AVERTISMENT

Pentru a preveni RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL dvs. sau a persoanelor din zonă, luați întotdeauna măsurile de siguranță următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:



Citiți întotdeauna și respectați întocmai instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.



Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.



Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scânteii sau cu materiale care scot fum.

(Continuare)

(Continuare)



Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este întotdeauna prezent în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.



Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.



Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii, hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți durere sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

(Continuare)

(Continuare)

- La ridicarea unei baterii cu carcasă din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.
- Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.
- Nu încercați NICIODATĂ să reîncărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.
- Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare. Nu atingeți NICIODATĂ aceste componente dacă motorul este pornit sau dacă este cuplat contactul.
- Nu permiteți cablurilor de conectare (+) și (-) să se atingă. Este posibil să sară scânteii.
- Dacă bateria este descărcată sau înghețată, este posibil să se fisureze sau să explodeze, în momentul în care porniți prin conectare o baterie auxiliară.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea vehiculului:

- Utilizați numai o sursă de alimentare de 12 V (baterie sau sistem de pornire) pentru a porni prin conectare la o baterie auxiliară.
- Nu încercați să porniți vehiculul prin împingere.

i Info

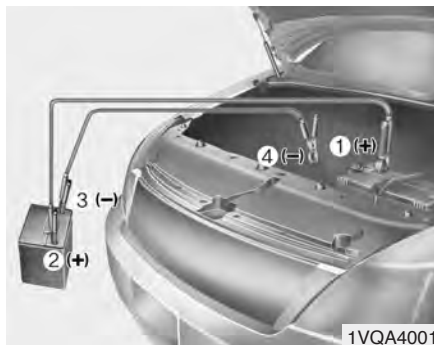
O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor. Casați bateria în conformitate cu legile și regulamentele locale.

Procedura de pornire prin conectare la o baterie auxiliară

1. Așezați vehiculele suficient de aproape pentru a putea utiliza cablurile de conectare, dar nu permiteți vehiculelor să se atingă.
2. Evitați ventilatoarele sau alte părți mobile din compartimentul motor, chiar dacă nu este cuplat contactul vehiculelor.
3. Dezactivați toate dispozitivele electrice precum radioul, luminile, aerul condiționat etc. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală) și activați frâna de parcare. Decuplați contactul ambelor vehicule.

! ATENȚIE

Înainte de a porni prin conectare la o baterie auxiliară, asigurați-vă că identificați în mod corespunzător borna pozitivă (+) și negativă (-), pentru a evita inversarea polarității conexiunilor.



4. Conectați cablurile de conectare respectând ordinea indicată în imagine. Conectați mai întâi un cablu la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).
5. Conectați celălalt capăt al cablului la borna roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
6. Conectați celălalt cablu la borna neagră/conexiunea negativă (-) a bateriei vehiculului care acordă asistență (3).

7. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la borna neagră negativă (-) a masei șasiului vehiculului dvs. (4).

Capetele celor două cabluri de conectare trebuie să fie conectate corect la bornele bateriilor și la masă și nu trebuie să se atingă de nimic altceva. Nu vă aplecați peste baterie când faceți conexiunile.

AVERTISMENT

Nu conectați cablul de curent la borna negativă (-) a bateriei descărcate. O scânteie poate provoca explozia bateriei și rănirea persoanelor sau deteriorarea vehiculului.

8. Porniți motorul vehiculului care acordă asistență și lăsați-l să meargă la aproximativ 2.000 rpm timp de câteva minute. Apoi porniți vehiculul.

Dacă vehiculul nu pornește după câteva încercări, probabil că prezintă o defecțiune. În acest caz, solicitați asistență calificată. În cazul în care cauzele descărcării bateriei nu sunt cunoscute, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Deconectați cablurile de conectare în ordinea inversă conectării:

1. Deconectați cablul de la masa neagră, negativă (-) a șasiului vehiculului dvs. (4).
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna neagră, negativă (-) a bateriei vehiculului care acordă asistență (3).
3. Deconectați celălalt cablu de la borna roșie, pozitivă (+) a bateriei vehiculului care acordă asistență (2).
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna, roșie pozitivă (+) a bateriei vehiculului dvs. (1).

⚠️ AVERTISMENT

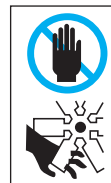
În timpul pornirii vehiculului prin conectare la o baterie auxiliară, evitați contactul între cablul pozitiv (+) și cel negativ (-). O scânteie poate provoca rănirea persoanelor.

DACĂ MOTORUL SE SUPRAÎNCĂLZEȘTE

Dacă indicatorul de temperatură este în zona roșie, dacă se observă o scădere a puterii motorului sau dacă se aud zgomote puternice, probabil că motorul s-a supraîncălzit. Dacă survine o astfel de situație, trebuie să:

1. Trageți pe dreapta și să opriți imediat ce puteți face acest lucru în siguranță.
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală/cu ambreiaj dublu) și activați frâna de parcare. Dacă este pornit aerul condiționat, opriți-l.
3. Dacă se observă scurgeri de lichid de răcire de sub vehicul sau dacă iese abur de sub capotă, opriți motorul. Nu deschideți capota până când nu se mai observă scurgeri de lichid sau de abur. Dacă nu există nicio pierdere vizibilă de lichid de răcire și nici abur, lăsați motorul pornit și asigurați-vă că ventilatorul de răcire funcționează. Dacă ventilatorul nu funcționează, opriți motorul.

⚠️ AVERTISMENT



Pentru a preveni rănirea gravă, țineți mâinile, îmbrăcămintea și sculele la distanță de piesele aflate în mișcare, cum ar fi ventilatorul de răcire și cureaua de transmisie, în timp ce este pornit motorul.

4. Verificați ca scurgerile de lichid să nu provină de la radiator, de la furcuni sau de sub vehicul. (Dacă aerul condiționat era pornit, este normal ca la oprire să se observe scurgeri de apă rece sub vehicul.)
5. Dacă există pierderi de lichid de răcire, opriți imediat motorul și vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT



Nu demontați NICIODATĂ bușonul radiatorului sau bușonul de golire dacă motorul și radiatorul sunt

fierbinti. Lichidul de răcire și aburul fierbinti pot țâșni cu presiune în afară, provocând răniri grave.

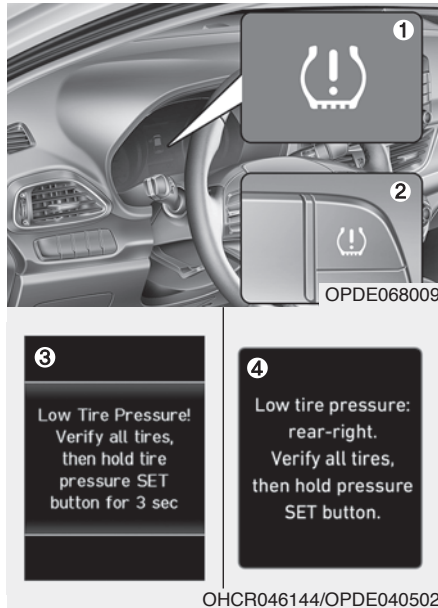
Opriti motorul și așteptați până se răcește. Fiți foarte atenți când demontați bușonul radiatorului. Înfășurați un prosop gros în jurul bușonului și rotiți-l încet în sens antiorar, până la prima oprire. Dați-vă la o parte și așteptați până la eliberarea presiunii din sistemul de răcire. Când sunteți siguri că toată presiunea a fost eliberată, apăsați pe bușon cu un prosop gros și continuați să-l rotiți în sens antiorar până la demontarea completă.

6. Dacă nu puteți depista cauza supraîncălzirii, așteptați până când temperatura revine la normal. Dacă s-a pierdut lichid de răcire, completați cu lichid de răcire până la semnul de jumătate de pe vasul de expansiune.
7. Fiți atenți la orice semne de supraîncălzire. Dacă motorul se supraîncălzește din nou, vă recomandăm să solicitați ajutorul unui dealer autorizat HYUNDAI.

ATENȚIE

- Pierderile importante de lichid de răcire indică o scurgere în sistemul de răcire. Vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă motorul se supraîncălzește din cauza scăderii nivelului lichidului de răcire, adăugarea bruscă de lichid de răcire poate provoca fisurarea motorului. Pentru a preveni deteriorarea, adăugați lichid de răcire încet și în cantități mici.

SISTEM DE MONITORIZARE PRESIUNE ÎN ANVELOPE (TPMS)



- (1) Indicator presiune redusă în anvelope/indicator defecțiune TPMS
- (2) Buton de setare TPMS
- (3) Indicator presiune redusă în anvelope (afișat pe ecranul LCD)
- (4) Indicator de presiune scăzută în anvelope - poziție

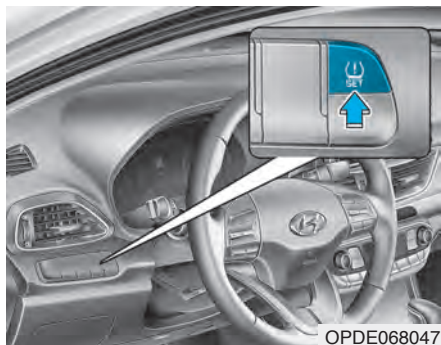
TPMS al acestui vehicul monitorizează și compară lungimea cercului și viteza de rotație a fiecărei roți și anvelope în timpul deplasării. Și verifică dacă o anvelopă este mult mai dezumflată.

Trebuie să resetați sistemul apăsând butonul de setare TPMS, conform procedurii și să salvați presiunea curentă în anvelope.

Apoi, dacă una sau mai multe anvelope sunt mult mai dezumflate, se aprinde indicatorul de presiune redusă în anvelope și apare un mesaj în cadrul grupului de instrumente.

De asemenea, dacă TPMS este defect, se aprinde indicatorul defecțiune TPMS.

Dacă sunt îndeplinite condițiile, TPMS poate indica o roată cu presiune scăzută. Chiar dacă TPMS indică o poziție, trebuie să verificați presiunea în toate anvelopele și să o reglați la valoarea recomandată.



Procedura de resetare TPMS

În cazurile de mai jos TPMS trebuie resetat:

- După repararea sau înlocuirea anvelopelor (sau roților)
- După interschimbarea anvelopelor
- După reglarea presiunii în anvelope
- Dacă se aprinde indicatorul de presiune redusă în anvelope
- După înlocuirea suspensie sau a sistemului ABS

1. Parcați vehiculul pe o suprafață plană și tare.
2. Umflați anvelopele la presiunea recomandată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, amplasată în partea exterioară a stâlpului central de pe partea șoferului.
3. Porniți motorul și apăsați butonul de setare TPMS aproximativ 3 secunde, pentru a reseta TPMS. Procesul de resetare este finalizat automat.

ATENȚIE

- Dacă nu umflați anvelopele și resetați TPMS, este posibil ca sistemul să nu vă informeze corespunzător, chiar dacă anvelopele sunt foarte dezumflate. Înainte să resetați TPMS, trebuie să verificați dacă presiunea în anvelope este corespunzătoare.
- Dacă nu resetați TPMS deși sistemul trebuie resetat, este posibil ca acesta să nu funcționeze corespunzător.
- Dacă apăsați butonul de resetare TPMS în timpul deplasării, procesul de resetare TPMS nu este activat. Trebuie să apăsați butonul de resetare TPMS în timp ce vehiculul este complet oprit.
- Presiunea în anvelope trebuie verificată și reglată în timp ce anvelopele sunt reci.
O anvelopă rece înseamnă că vehiculul a stat timp de 3 ore sau că a mers mai puțin de 1,6 km (1 milă) în acest timp.

4. Apoi verificați dacă indicatorul de presiune redusă în anvelope clipește 4 secunde și apoi se stinge. În cazul grupului de instrumente Supervision, verificați să fie afișat mesajul „Tire pressures stored” (presiune în anvelope salvată).
 5. După resetarea TPMS, conduceți vehiculul aproximativ 20 de minute, pentru a salva noua presiune în sistem.
- * Dacă indicatorul de presiune redusă în anvelope se aprinde, repetați pasul 3.

La resetarea TPMS, presiunea curentă în anvelope este salvată

AVERTISMENT

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

ca presiune standard.

Sistem de monitorizare presiune în anvelope

Fiecare anvelopă, inclusiv roata de rezervă (dacă există în dotare) trebuie verificată lunar la rece și umflată la presiunea recomandată de producătorul vehiculului, marcată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope. Dacă vehiculul este echipat cu anvelope de dimensiuni diferite față de cele indicate pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, trebuie să identificați presiunea de umflare corectă a anvelopelor respective.

Ca măsură suplimentară de siguranță, vehiculul dvs. a fost echipat cu un sistem de monitorizare a presiunii în anvelope (TPMS), care aprinde un indicator atunci când una sau mai multe dintre anvelopele vehiculului au o presiune mult mai redusă decât cea normală. Dacă indicatorul presiune redusă în anvelope se aprinde, trebuie să opriți și să verificați anvelopele cât mai curând posibil și să le umflați la presiunea recomandată. Deplasarea cu o anvelopă foarte dezumflată provoacă supraîncălzirea acestora și poate duce la defecțarea sa.

De asemenea, presiunea redusă în anvelope afectează consumul de combustibil și durata de utilizare a anvelopelor și poate afecta manevrabilitatea și distanța de frânare.

Rețineți că TPMS nu înlocuiește întreținerea corectă a anvelopelor și este responsabilitatea șoferului să asigure menținerea unei presiuni corecte în anvelope, chiar dacă presiunea redusă nu a atins nivelul de declanșare a aprinderii indicatorului TPMS de presiune redusă în anvelope.



Vehiculul dvs. mai este echipat și cu un indicator de defecțiune TPMS, care arată dacă sistemul nu funcționează corect. Indicatorul de defecțiune TPMS este același cu cel pentru presiune redusă în anve-



lope. Dacă sistemul detectează o defecțiune, indicatorul clipește aproximativ un minut, apoi rămâne aprins. Această secvență va continua la următoarele porniri ale vehiculului, cât timp defecțiunea nu este remediată.

Dacă indicatorul de defecțiune s-a aprins, este posibil ca sistemul să nu

poată detecta sau semnala corespunzător presiunea redusă în anvelope. Defecțiunile TPMS pot apărea din foarte multe motive, inclusiv montarea sau înlocuirea anvelopelor sau permutarea acestora, situații care pot afecta funcționarea corectă a sistemului TPMS.

Verificați întotdeauna indicatorul de defecțiune TPMS după înlocuirea uneia sau mai multor anvelope sau roți, pentru a vă asigura că înlocuirea sau permutarea nu afectează funcționarea sistemului TPMS.

NOTĂ

Dacă survine una dintre situațiile de mai jos, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

- 1. La cuplarea contactului sau pornirea motorului, indicatorul de defecțiune TPMS/presiune redusă în anvelope se aprinde pentru 3 secunde.**
- 2. Indicatorul de defecțiune TPMS rămâne aprins după ce clipește aproximativ 1 minut.**
- 3. Indicatorul de poziție anvelopă**

ATENȚIE

larna sau pe vreme rece este posibil ca indicatorul de presiune redusă în anvelope să se aprindă, dacă presiunea în anvelope a fost reglată la valoarea recomandată atunci când afară era cald. Acest lucru nu înseamnă că TPMS este defect, deoarece temperatura mai redusă provoacă o scădere proporțională a presiunii în anvelopă.

Când mergeți dintr-o zonă cu vreme caldă într-o zonă cu vreme rece sau invers, ori dacă există variații mari de temperatură, trebuie să verificați presiunea în anvelope și să o ajustați la valoarea recomandată.

Apoi resetați TPMS, conform procedurii de resetare TPMS.

(Continuare)

cu presiune redusă rămâne aprins.

(Continuare)

În situațiile de mai jos este posibil ca TPMS să nu se calibreze corespunzător.

- Nu resetați corespunzător TPMS.
- Nu utilizați anvelope originale.
- Drumul este acoperit cu zăpadă sau este alunecos.
- Accelerați, decelerați sau manevrați brusc volanul.
- Viteza de deplasare este prea mare sau prea mică.
- Anvelopele sunt solicitate în mod inegal.
- Sunt utilizate lanțuri antidezapante sau roata de rezervă.

Indicator presiune scăzută în anvelope

Indicator poziție anvelopă cu presiune redusă și indicator presiune în anvelope

Dacă lămpile de avertizare sistem de

AVERTISMENT

Probleme provocate de presiunea redusă

Presiunea semnificativ mai redusă în anvelope poate destabiliza vehiculul și favorizează pierderea controlului asupra acestuia și creșterea distanțelor de frânare.

Continuarea călătoriei cu presiune redusă în anvelope va provoca supraîncălzirea și deteriorarea anvelopelor.

monitorizare presiune în anvelope se aprind, iar pe ecranul LCD apare mesajul de avertizare, presiunea în una dintre anvelope este semnificativ mai redusă decât cea normală. Lampa de avertizare poziție anvelopă cu presiune redusă indică anvelopa cu probleme.



Dacă oricare dintre indicatoare se aprinde, reduceți imediat viteza, nu forțați pe viraje și luați în calcul mărirea distanțelor de frânare. Opriți și verificați anvelopele cât mai curând posibil. Umflați anvelopele la presiunea recomandată pe plăcuța de identificare a vehiculului sau pe eticheta cu informații despre presiunea în anvelope, amplasată în partea exterioară a stâlpului central de pe partea șoferului. Apoi resetați TPMS, conform procedurii de resetare TPMS.

Dacă nu puteți ajunge la vulcanizare sau dacă anvelopa nu ține aerul pompat, înlocuiți anvelopa cu pană cu roata de rezervă.

Indicatorul de presiune redusă în anvelope va rămâne aprins, iar indicatorul defecțiune TPMS poate clipi timp de un minut și rămâne aprins, până când reparați roata cu pană și o montați la loc pe vehicul.

ATENȚIE

Pentru a repara și/sau umfla o anvelopă dezumflată, nu utilizați niciodată o substanță de reparare a penelor de cauciuc neaprobata de dealerul HYUNDAI sau un service autorizat.

AVERTISMENT

- TPMS nu vă poate avertiza în cazul unei explozii de cauciuc provocate de factori externi, precum cuie sau alte obiecte.
- Dacă simțiți că vehiculul a devenit instabil, luați imediat piciorul de pe pedala de accelerație, frânați ușor și constant și trageți ușor pe dreapta.

AVERTISMENT

Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate afecta capacitatea sistemului de a avertiza șoferul asupra presiunii reduse în anvelope și/sau a defecțiunilor TPMS. Modificarea sau dezactivarea componentelor sistemului TPMS poate anula garanția piesei respective a vehiculului.

DACĂ AVEȚI O PĂȚĂ DE CAUCIUC (CU ROATĂ DE REZERVĂ, DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

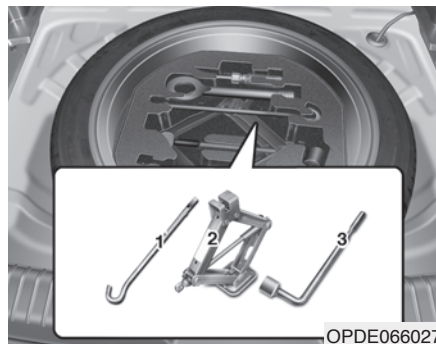
⚠️ AVERTISMENT

Schimbarea unei roți poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau deces, la schimbarea unei roți, respectați instrucțiunile din această secțiune.

⚠️ ATENȚIE

Ferțiți-vă de capătul plat al mânerului cricului. Acesta are margini ascuțite în care vă puteți tăia.

Cric și scule



- (1) Mâner cric
- (2) Cric
- (3) Cheie pentru roți

Cricul, mânerul cricului și cheia pentru roți sunt depozitate sub podeaua portbagajului.

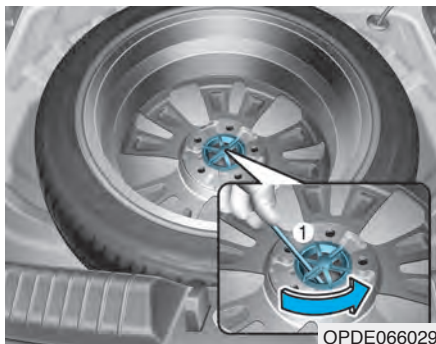
Cricul este proiectat pentru a fi utilizat doar pentru schimbarea roților.



Pentru a demonta roata de rezervă, rotiți în sens antiorar șurubul fluture de fixare.

Depozitați roata de rezervă în același compartiment, prin rotirea în sens orar a șurubului fluture de fixare de tip fluture.

Pentru ca sculele și roata de rezervă să nu facă zgomot, depozitați-le în locația corespunzătoare.



OPDE066029

Dacă șurubul de tip fluture nu poate fi slăbit ușor cu mâna, puteți utiliza mânerul cricului.

1. Treceți mânerul cricului (1) prin interiorul șurubului tip fluture de fixare a roții de rezervă.
2. Rotiți în sens antiorar cu mânerul cricului șurubul tip fluture de fixare a roții de rezervă.

Schimbarea unei roți

⚠️ AVERTISMENT

Un vehicul poate aluneca sau se poate deplasa de pe cric și poate provoca rănirea gravă sau decesul dvs. sau a persoanelor din apropiere. Luați următoarele măsuri de siguranță:

- Nu vă strecurați sub un vehicul ridicat pe cric.
- Nu încercați NICIODATĂ să schimbați o anvelopă dacă vehiculul este pe carosabil. Scoateți ÎNTOTDEAUNA vehiculul complet în afara carosabilului, pe o suprafață tare și plană, înainte de a încerca să schimbați o roată. Dacă nu găsiți o suprafață tare și plană și în afara carosabilului, solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră.
- Asigurați-vă că utilizați cricul din dotarea vehiculului.

(Continuare)

(Continuare)

- Amplasați ÎNTOTDEAUNA cricul pe punctele speciale de ridicare pe cric ale vehiculului și nu utilizați NICIODATĂ barele de protecție sau alte părți ale vehiculului ca suport pentru cric.
- Nu porniți și nu turați motorul cât timp vehiculul este ridicat pe cric.
- Nu permiteți niciunei persoane să rămână în vehicul dacă acesta este ridicat pe cric.
- Nu permiteți accesul copiilor pe carosabil și în vehicul.

Pentru a schimba o roată, urmați pașii de mai jos:

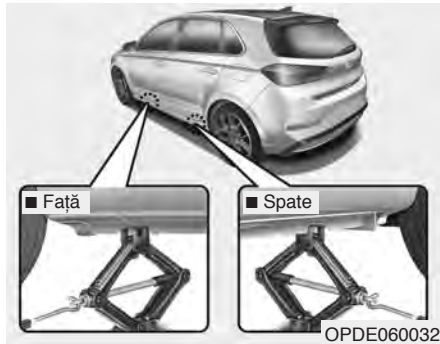
1. Parcați pe o suprafață plană și fermă.
2. Treceți transmisia în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu) sau în punctul neutru (vehicul cu transmisie manuală), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.
3. Apăsați butonul luminilor de avarie.
4. Scoateți din portbagaj cheia pentru roți, cricul, mânerul cricului și roata de rezervă.



5. Blocați în față și în spate roata situată diagonal opus față de poziția anvelopei pe care o schimbați.



6. Slăbiți piulițele de roată o tură în sens antiorar, în ordinea indicată mai sus, dar nu le demontați până când roata nu este ridicată de la sol.



7. Așezați cricul în dreptul punctului de ridicare cel mai apropiat de roata care trebuie schimbată. Pozițiile de ridicare pe cric sunt plăci sudate pe șasiu, cu 2 creștături. Nu ridicați niciodată în altă poziție sau parte a vehiculului. Este posibil ca bandoul lateral să se deterioreze.



8. Introduceți mânerul cricului în cric și rotiți-l în sens orar pentru a ridica vehiculul până când roata cu pană nu mai atinge solul. Asigurați-vă că vehiculul este stabil pe cric.

9. Slăbiți piulițele de roată utilizând cheia pentru roți și scoateți piulițele cu mâna. Demontați roata de pe prezoane și amplasați-o pe sol, în afara zonei de lucru. Îndepărtați murdăria sau resturile de pe prezoane, de pe suprafețele de montare și de pe roată.

10. Montați roata de rezervă pe prezoanele butucului.

11. Strângeți la mână piulițele de roată pe prezoane, cu capătul mai mic al piulițelor îndreptat spre roată.

12. Coborâți vehiculul pe sol, rotind mânerul cricului în sens antiorar.



OTL065007

13. Utilizați cheia pentru roți și strângeți piulițele de roată în ordinea indicată în imagine. Verificați din nou dacă ați strâns toate piulițele de roată. După schimbarea unei roți, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI, pentru a strânge piulițele de roată la cuplul corespunzător. **Piulițele de roată trebuie strânse la un cuplu de 11~13 kgf m (79~94 lbf ft).**

Dacă aveți un manometru, verificați presiunea în anvelope (pentru instrucțiuni privind presiunea în anvelope, consultați „jante și anvelope” în capitolul 8). Dacă presiunea este mai mică sau mai mare decât cea recomandată, mergeți încet până la cel mai apropiat atelier de service și reglați presiunea la valoarea recomandată. După verificarea sau reglarea presiunii în anvelopă, nu uitați să montați căpăcelul ventilului. În caz contrar, este posibil ca roata să se dezumfle. Dacă pierdeți căpăcelul ventilului, înlocuiți-l de urgență cu unul nou. După schimbarea roții, fixați roata cu pană și amplasați cricul și sculele la locul lor.

NOTĂ

- **După montarea roții de rezervă, verificați presiunea în aceasta cât mai curând posibil. Reglați presiunea la valoarea recomandată.**
- **Dacă înlocuiți anvelopele, verificați și strângeți piulițele de roată după ce parcurgeți mai mult de 50 km. Verificați din nou piulițele de roată după ce parcurgeți mai mult de 1.000 km.**

⚠ ATENȚIE

Prezoanele și piulițele de roată au filet metric. La schimbarea unei roți, asigurați-vă că utilizați aceleași piulițe care au fost demontate. Dacă trebuie să înlocuiți piulițele de roată, asigurați-vă că acestea au filet metric, pentru a evita deteriorarea prezoanelor și a asigura fixarea corespunzătoare a roții pe butuc. Pentru asistență vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă orice echipament precum cricul, piulițele de roată, prezoanele sau alte echipamente sunt deteriorate sau în stare necorespunzătoare, nu încercați să schimbați roata și solicitați asistență.

Utilizarea roții de rezervă compacte (dacă există în dotare)

Roțile de rezervă compacte sunt proiectate pentru a fi utilizate numai în situații de urgență. Dacă este montată roata de rezervă compactă, conduceți cu grijă și respectați măsurile de siguranță.

⚠️ AVERTISMENT

Pentru a preveni deteriorarea roții de rezervă compacte și pierderea controlului, care poate provoca un accident:

- **Utilizați roata de rezervă compactă numai în situații de urgență.**
- **Nu depășiți NICIODATĂ viteza de 80 km/h (50 mph).**
- **Nu depășiți sarcina maximă a vehiculului sau sarcina utilă indicată pe talonul roții de rezervă compacte.**
- **Nu utilizați în permanență roata de rezervă compactă. Reparați roata originală și montați-o cât mai curând posibil pe vehicul, pentru a evita deteriorarea roții de rezervă compacte.**

La deplasarea cu roata de rezervă compactă montată pe vehicul:

- După montarea roții de rezervă compacte, verificați presiunea în anvelopă. Presiunea în roata de rezervă compactă trebuie să fie de 420 kPa (60 psi).
- Nu intrați într-o spălătorie automată cu vehiculul pe care s-a montat o roată de rezervă compactă.
- Această roată nu trebuie utilizată pe alt vehicul, deoarece a fost concepută special pentru vehiculul dvs.
- Durata de exploatare a roții de rezervă compacte este mai mică decât a unei anvelope normale. Verificați periodic starea anvelopei roții de rezervă compacte și dacă este necesar, înlocuiți-o cu una nouă de aceleași dimensiuni și de același tip cu cea originală și montați-o pe aceeași jantă.
- Nu utilizați mai mult de o roată de rezervă compactă o dată.
- Nu tractați o remorcă dacă aveți montată roata de rezervă compactă.

NOTĂ

După repararea și montarea pe vehicul a roții originale, piulițele de roată trebuie strânse la cuplul corespunzător. Cuplul corect de strângere a piulițelor de roată este de 11~13 kgf m (79~94 lbf ft).

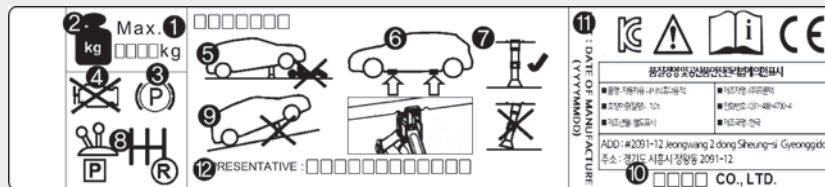
⚠️ ATENȚIE

Pentru a preveni deteriorarea roții de rezervă compacte și a vehiculului:

- Pentru a evita toate pericolele, cum ar fi gurile de canal sau resturile, adaptați viteza la condițiile de deplasare.
- Evitați deplasarea peste obstacole. Diametrul roții de rezervă compacte este mai mic decât diametrul roților convenționale și reduce garda la sol cu aproximativ 25 mm (1 inch).
- Nu utilizați lanțuri antiderapante pe roata de rezervă compactă. Din cauza dimensiunii mai mici, lanțul antiderapant nu se va fixa corect.
- Nu utilizați roata de rezervă compactă împreună cu alte roți sau ca roată standard, împreună cu anvelope de iarnă, capace de roată sau alte ornamente.
- Nu accelerați sau decelerați brusc între 0 ~ 40 km/h (0 ~ 25 mph), în niciun mod de condus.

Etichetă cric

■ Exemplu



OHYK065011

Eticheta cricului prezentă pe vehicul poate fi diferită de cea din imagine. Pentru informații suplimentare, consultați eticheta fixată pe cric.

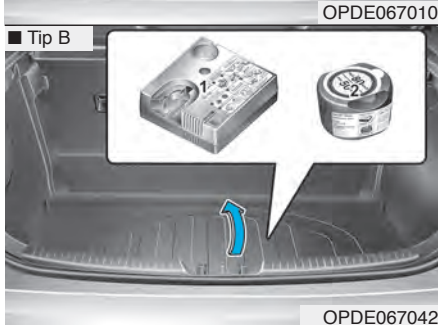
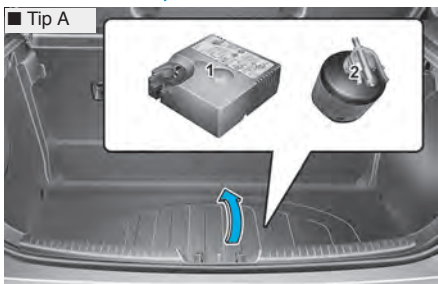
1. Denumire model
2. Sarcină maximă admisă
3. La utilizarea cricului, activați frâna de parcare.
4. La utilizarea cricului, opriți motorul.
5. Nu vă strecurați sub un vehicul ridicat pe cric.
6. Locațiile speciale de sub șasiu
7. La ridicarea pe cric, placa de bază a acestuia trebuie să fie în poziție verticală sub punctul de ridicare.
8. Treceți în marșarier, la vehiculele cu transmisie manuală sau treceți selectorul de viteze în poziția P, la vehiculele cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu.
9. Cricul trebuie utilizat pe o suprafață solidă și plană.
10. Producător cric
11. Data fabricației
12. Reprezentant local și adresă

Declarație de conformitate CE pentru cric

	
EC Declaration of Conformity according to EC Machinery Directive 2006/42/EC	
We, FRONTEC CO., LTD. 2091-12 Jeongwang 2(i)-dong Siheung-si Gyeonggi-d ,Korea declare under our sole responsibility that the product	
Product	: JACK-ASSY
Type Designation(s)	: 1200KG, 1000KG, 800KG, 700KG, 500KG
Serial No.	: N/A (prototype)
Year of Manufacture	: 2013
to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s):	
EN ISO12100 (2010)	Safety of machinery - General principles for design – Risk assessment
EN 14047-1 (2005)	Mobile or movable jacks and associated lifting equipment
following the provisions of Directives(s):	
2006/42/EC	Directive on the approximation of the laws of Member States relating to machinery (OJ L157 Jun. 9, 2006)
Siheung-si Gyeonggi-d ,Korea / 15.07.2013 <u>SOO HONG MIN</u> President 	
(Place and date of issue)(Name and signature or equivalent making of authorized person)	
*T.C.F. Compliance Location: - Address: PRIBORSKA 280, 739 42 PRYDEK MISTEK, CHEBŮVICE, CZECH REPUBLIC - Team: Purchase team - Company name: HANWHA L&C CZECH s.r.o.	

JACKDOC14F

DACĂ AVEȚI O PĂNĂ DE CAUCIUC (CU KIT DE DEPARARE ANVELOPE, DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Pentru utilizarea în siguranță, citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual, înainte de utilizare.

- (1) Compresor
- (2) Recipient cu etanșeizator

Kitul de depanare anvelope reprezintă o metodă temporară de reparare a anvelopei; vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ ATENȚIE

Dacă aveți până la două sau mai multe roți, nu utilizați kitul de depanare anvelope, deoarece etanșeizatorul dintr-un recipient este suficient pentru depanarea unei singure pene de cauciuc.

⚠ AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope pentru a repara penele din zona talonului anvelopei. Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

⚠ AVERTISMENT

Reparați anvelopa cât mai curând posibil. După umflarea cu ajutorul kitului de depanare anvelope, anvelopa se poate dezumfla în orice moment.

Introducere

Cu ajutorul kitului de depanare anvelope vă puteți continua călătoria, chiar dacă vehiculul a suferit o pană de cauciuc.

Sistemul cu compresor și etanșeizator sigilează eficient și rapid majoritatea fisurilor anvelopelor unui automobil, provocate de cuie sau obiecte similare și umflă anvelopa.

După ce vă asigurați că anvelopa este etanșeizată corespunzător, conduceți cu atenție (până la 200 km (120 mile)), cu o viteză maximă de 80 km/h (50 mph), pentru a ajunge la un atelier de service sau la o vulcanizare, în vederea înlocuirii anvelopei.

Uneori, mai ales în cazul fisurilor mari sau a deteriorării talonului, este posibil ca etanșarea să nu fie completă.

Pierderea de presiune a anvelopei poate afecta negativ performanțele acesteia.

Din acest motiv, trebuie să evitați bruscare volanului sau alte manevre periculoase, în special dacă vehiculul este foarte încărcat sau dacă este tractată o remorcă.

Kitul de depanare anvelope nu este proiectat sau destinat a fi o metodă de reparație permanentă și trebuie utilizat numai pentru o singură anvelopă. Instrucțiunile vă prezintă pas cu pas cum se etanșează temporar fisura, simplu și fiabil.

Citiți secțiunea „Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope”.

AVERTISMENT

Nu utilizați kitul de depanare anvelope dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.

Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.

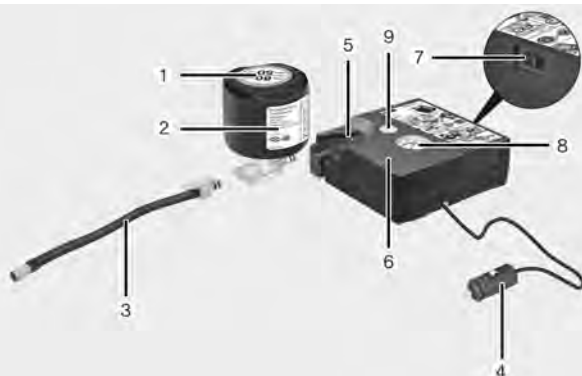
Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope

- Parcați vehiculul la marginea drumului, pentru a putea utiliza kitul de depanare anvelope fără a stânjeni traficul.

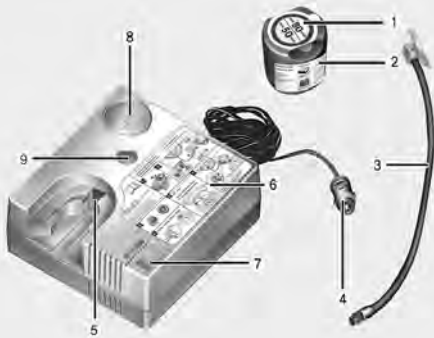
- Pentru a vă asigura că vehiculul nu se deplasează, chiar dacă acesta este pe un drum destul de drept, activați întotdeauna frâna de parcare.
- Utilizați kitul de depanare anvelope numai pentru etanșarea/umflarea anvelopelor automobilelor. Kitul de depanare anvelope poate etanșa numai fisurile din zona profilului anvelopei.
- Nu îl utilizați pentru motociclete, biciclete sau pentru orice alte tipuri de anvelope.
- Dacă atât janta cât și anvelopa sunt deteriorate, pentru siguranța dvs., nu utilizați kitul de depanare anvelope.
- Este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să nu fie eficientă pentru pene de cauciuc mai mari de aproximativ 6 mm (0,24 inch). Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope, anvelopa nu poate fi utilizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope dacă o anvelopă este foarte deteriorată, rulând cu anvelopa pe jantă sau cu presiune insuficientă.
- Nu îndepărtați orice obiecte străine - cum ar fi cuițe sau șuruburi - care au penetrat anvelopa.
- Cu condiția ca vehiculul să fie în exterior, lăsați motorul pornit. În caz contrar, este posibil ca utilizarea compresorului să provoace descărcarea bateriei.
- Nu lăsați niciodată kitul de depanare anvelope nesupravegheat în timp ce este utilizat.
- Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 min. o dată, deoarece este posibil să se supraîncălzească.
- Nu utilizați kitul de depanare anvelope, dacă temperatura exterioară este mai mică de -30°C (-22°F).
- Dacă etanșeizatorul vine în contact cu pielea, spălați bine zona cu multă apă. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul vine în contact cu ochii, clătiți cel puțin 15 minute. Dacă iritația persistă, consultați sfatul medicului.
- Dacă etanșeizatorul este înghițit, clătiți gura și beți multă apă. Cu toate acestea, nu dați niciodată nimic unei persoane inconștiente. Consultați imediat sfatul medicului.
- Expunerea pe termen lung la etanșeizator poate afecta organe ale corpului, cum ar fi rinichii etc.

Componente kit de depanare anvelope

■ Tip A



■ Tip B



ODE067044/OAE067039

1. Etichetă restricție de viteză
2. Recipient cu etanșeizator și etichetă restricție de viteză
3. Furtun de umplere de la recipientul cu etanșeizator la roată
4. Conectori și cablu pentru conectarea directă la priză
5. Suport pentru recipientul cu etanșeizator
6. Compresor
7. Buton pornit/oprit
8. Manometru pentru afișarea presiunii în anvelopă
9. Buton pentru reducerea presiunii în anvelopă

Conectorii, cablul și furtunul de conectare sunt amplasate în carcasa compresorului.

Respectați cu strictețe ordinea specificată; în caz contrar, etanșeizatorul poate țâșni cu presiune.

⚠️ AVERTISMENT

Etanșezator expirat

Nu utilizați etanșezatorul pentru anvelope dacă acesta este expirat (data expirării este imprimată pe recipientul cu etanșezator). În caz contrar, crește riscul de dezumflare bruscă a anvelopei.

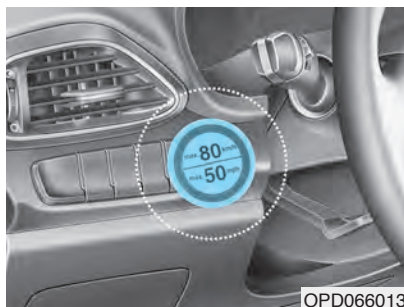
⚠️ AVERTISMENT

Etanșezator

- Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- Evitați contactul cu ochii.
- Nu înghițiți.

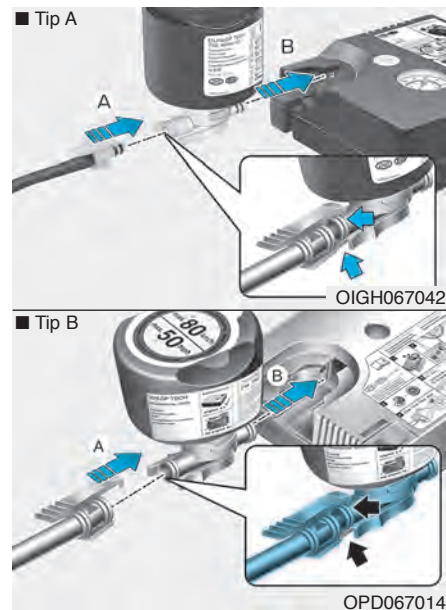
Utilizare kit de depanare anvelope

⚠️ ATENȚIE

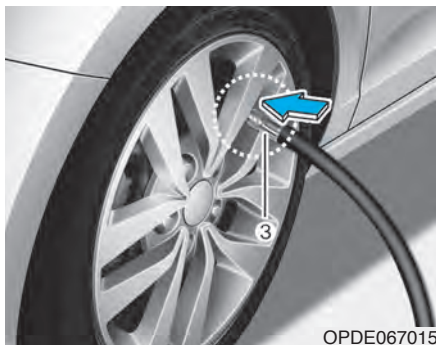


Desprindeți eticheta de restricție de viteză (1) de pe recipientul cu etanșezator (2) și amplasați-o într-un loc foarte vizibil din vehicul, cum ar fi pe volan, pentru a reaminti șoferului să nu conducă prea repede.

1. Agitați recipientul cu etanșezator (1).



2. Conectați furtunul de umplere (3) la recipientul cu etanșezator (2), în direcția (A) și conectați recipientul cu etanșezator la compresorul (6), în direcția (B).
3. Asigurați-vă că este oprit compresorul.



OPDE067015

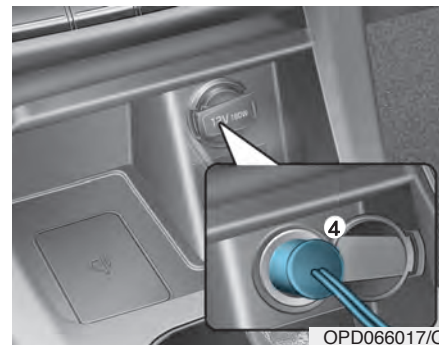
4. Deșurubați capacul ventilului roții cu pană și înșurubați pe ventilul furtunului de umplere (3) al recipientului cu etanșeizator.

⚠ ATENȚIE

Fixați bine pe ventilul furtunului pentru etanșeizator. În caz contrar, este posibil ca etanșeizatorul să curgă înapoi și să blocheze furtunul.



OPDE066016



OPD066017/Q

5. Conectați cablul de alimentare a compresorului (4) la priza vehiculului.

NOTĂ

Utilizați priza de pe partea pasagerului față numai pentru conectarea unui cablu de alimentare.

6. Cu contactul cuplat, activați compresorul și lăsați-l să meargă aproximativ 5~7 minute, pentru a umple cu etanșeizator până la presiunea corespunzătoare. (consultați Jante și anvelope în capitolul 8). După umplere, presiunea în anvelopă nu este importantă; aceasta trebuie verificată/corectată ulterior.

Aveți grijă să nu umflați prea tare anvelopa și nu stați în apropierea anvelopei în timpul umflării acesteia.

⚠ ATENȚIE

Presiune în anvelope

Nu încercați să conduceți vehiculul, dacă presiunea în anvelopă este mai mică de 200 kPa (29 psi). Acest lucru poate provoca un accident, ca urmare a dezumflării bruște a anvelopei.

7. Opriti compresorul.
8. Detașați furtunurile de la conectorul recipientului cu etanșeizator și de la ventilul anvelopei.

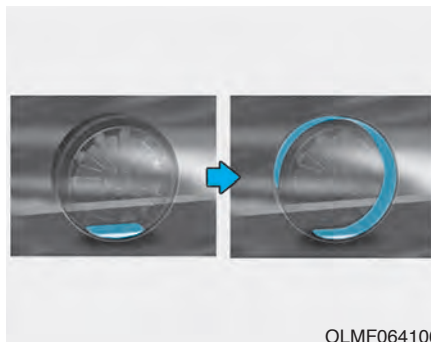
Amplasați kitul de depanare anvelope în locul special destinat din vehicul.

⚠ AVERTISMENT

Monoxid de carbon

Nu lăsați vehiculul pornit într-o zonă slab ventilată pentru o perioadă lungă de timp. Poate surveni otrăvirea cu monoxid de carbon și sufocarea.

Distribuirea etanșeizatorului



OLMF064106

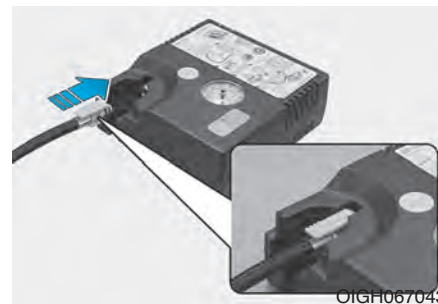
9. Conduceți imediat aproximativ 7~10 km (4~6 mile sau aproximativ 10 min.), pentru a distribui uniform etanșeizatorul în anvelopă.

Nu depășiți viteza de 80 km/h (50 mph). Dacă este posibil, nu reduceți viteza la mai puțin de 20 km/h (12 mph).

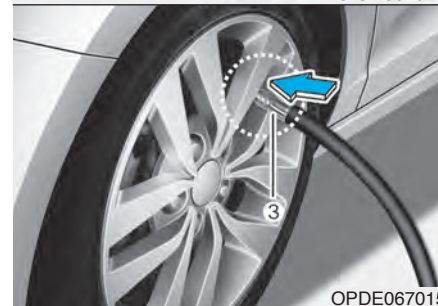
Dacă în timpul deplasării simțiți vibrații neobișnuite, dacă apar modificări de comportament rutier sau zgomote, reduceți viteza și conduceți cu atenție până când puteți opri în siguranță la marginea drumului.

Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de tractare.

Verificare presiune de umflare anvelope



01GH067043



01PE067015

1. După ce parcurgeți aproximativ 7~10 km (4~6 mile sau aproximativ 10 min.), opriți într-o locație sigură.
2. Conectați furtunul de umplere (3) al compresorului direct la ventilul anvelopei.

3. Conectați cablul de alimentare a compresorului la priza vehiculului.
4. Reglați presiunea în anvelopă la valoarea recomandată.

Cu contactul cuplat, procedați după cum urmează.

- **Pentru a crește presiunea de umflare a anvelopei:** porniți compresorul. Pentru a verifica presiunea curentă de umflare a anvelopei, opriți pentru scurt timp compresorul.
- **Pentru a reduce presiunea de umflare a anvelopei:** apăsați butonul (9) de pe compresor.

NOTĂ

Nu lăsați compresorul pornit mai mult de 10 minute; în caz contrar, acesta se va supraîncălzi și este posibil să se defecteze.

i Info

Dacă este activat compresorul, este posibil ca manometrul să indice o presiune mai mare decât valoarea reală. Pentru ca valoarea să fie exactă, compresorul trebuie să fie dezactivat.

! ATENȚIE

Dacă anvelopa scapă presiune, rulați din nou și consultați secțiunea Distribuirea etanșezatorului. Apoi repetați pașii de la 1 la 4.

Este posibil ca utilizarea kitului de depanare anvelope să fie ineficientă, dacă fisura anvelopei este mai mare de aproximativ 4 mm (0,16 inch).

Dacă după utilizarea kitului de depanare anvelope, anvelopa nu poate fi utilizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

! AVERTISMENT

Presiunea de umflare a anvelopei trebuie să fie de cel puțin 220 kPa (32 psi). În caz contrar, nu vă continuați călătoria.

Solicitați ajutorul unui serviciu de asistență rutieră sau de trac-tare.

! ATENȚIE

Senzor de presiune în anvelope (dacă este echipat cu TPMS)

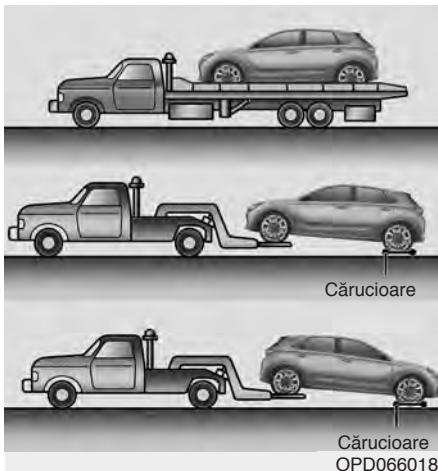
La înlocuirea anvelopei cu una nouă și verificarea senzorilor de presiune în anvelope, etanșezatorul de pe senzorul de presiune în anvelopă și de pe jantă trebuie îndepărtate. Vă recomandăm ca această operație să fie efectuată de un dealer autorizat.

i Info

La remontarea pe vehicul a roții reparate sau înlocuite, strângeți piulițele de roată la 11~13 kgf·m (79~94 lbf·ft).

TRACTARE

Serviciu de remorcare



Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Pentru a preveni deteriorarea vehiculului, ridicarea și tractarea vehiculului trebuie efectuate în mod adecvat. Se recomandă utilizarea unei platforme sau a echipamentelor de ridicare a roților.

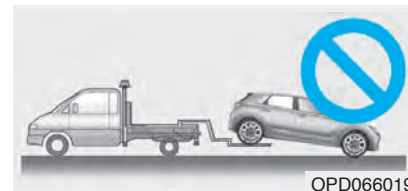
Vehiculul poate fi tractat cu roțile din spate pe sol (fără echipament de ridicare a roților) și roțile din față ridicate de la sol.

Dacă oricare din roțile ridicate de la sol sau componente ale suspensiei se deteriorează sau dacă vehiculul este tractat cu roțile din față pe sol, suspendați roțile din față pe un cărucior de tractare.

Dacă tractați vehiculul cu ajutorul unui echipament de ridicare a roților, acesta trebuie utilizat întotdeauna pentru roțile din față, nu pentru cele din spate.

⚠ ATENȚIE

- **Nu tractați vehiculul cu roțile din față pe sol, deoarece vehiculul s-ar putea defecta.**



- **Nu utilizați sisteme de ridicare cu cabluri. Utilizați echipament de ridicare a roților sau o platformă.**



AVERTISMENT

Dacă vehiculul dispune de senzor de răsturnare, treceți contactul în poziția LOCK/OFF sau ACC, atunci când tractați vehiculul. Dacă senzorul de răsturnare detectează situația ca fiind o răsturnare, este posibil ca airbag-urile laterale și pentru protecția capului să se declanșeze.

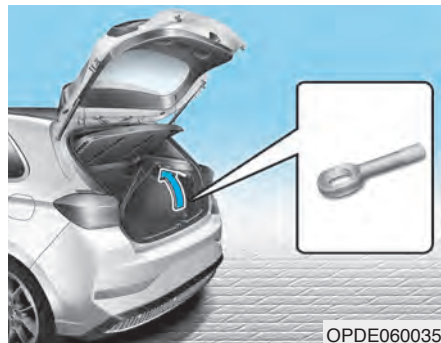
Dacă tractați de urgență vehiculul fără ajutorul unui echipament de ridicare a roților:

1. Treceți contactul în poziția ACC.
2. Treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).
3. Dezactivați frâna de parcare.

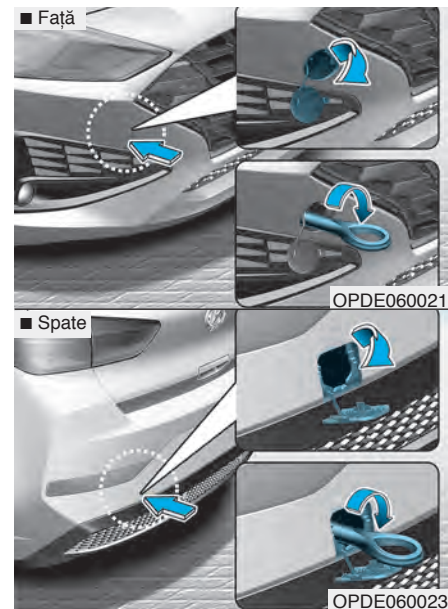
ATENȚIE

Dacă nu treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru), transmisia se poate defecta.

Cârlig de tractare demontabil

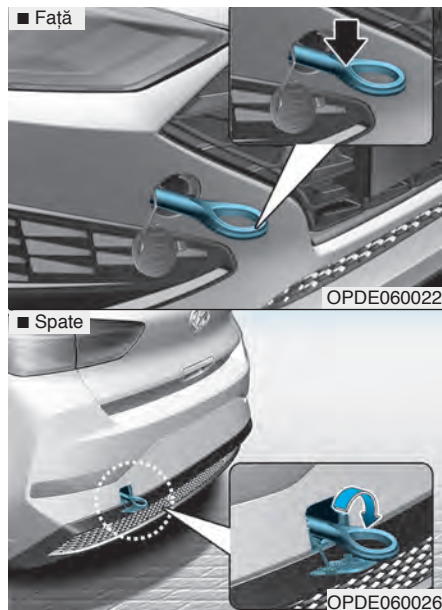


1. Deschideți hayonul și scoateți cârligul de tractare din trusa de scule.



2. Scoateți capacul orificiului de montare a cârligului de tractare din bara de protecție, apăsând pe partea de jos a capacului.
3. Montați cârligul de remorcare rotindu-l în sens orar până se fixează bine.
4. După utilizare, demontați cârligul de remorcare și puneți capacul.

Tractare de urgență



Dacă trebuie să tractați vehiculul, vă recomandăm să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI sau la o companie de tractare.

Dacă în caz de urgență serviciul de tractare nu este disponibil, vehiculul poate fi tractat temporar cu un cablu sau un lanț prins de cârligul de tractare din partea inferioară față (sau spate) a vehiculului.

Fiți foarte atenți când tractați vehiculul utilizând un cablu sau un lanț. Șoferul trebuie să stea în vehicul pentru a-l manevra și a-l frâna.

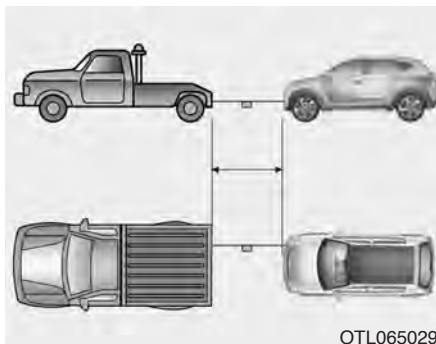
Tractarea în acest mod poate fi făcută numai pe o suprafață plană, pe distanță scurtă și cu viteză redusă. De asemenea, roțile, punțile, trenul de rulare, direcția și frânele trebuie să fie în perfectă stare.

ATENȚIE

La tractarea vehiculului șoferul trebuie să stea în acesta pentru a-l manevra și a-l frâna. În vehicul nu trebuie să se afle decât șoferul.

Luați întotdeauna următoarele măsuri de siguranță referitoare la tractarea de urgență:

- Treceți contactul în poziția ACC, pentru a nu bloca volanul.
- Treceți schimbătorul de viteze în punctul N (neutru).
- Dezactivați frâna de parcare.
- Apăsăți pedala de frână cu mai multă forță decât în mod normal, deoarece frânele vor avea o eficiență redusă.
- Manevrarea vehiculului va fi mai dificilă, deoarece servodirecția va fi dezactivată.
- Pentru tractare utilizați un vehicul mai greu decât al dvs.
- Șoferii ambelor vehicule trebuie să comunice frecvent.
- Înainte de remorcarea de urgență a vehiculului, verificați dacă cârligul de tractare este stricat sau deteriorat.
- Fixați bine cablul sau lanțul de tractare pe cârligul de tractare.
- Nu bruscați cârligul. Aplicați o forță constantă.



OTL065029

- Utilizați un cablu sau un lanț de tractare de cel puțin 5 m (16 ft.) lungime. Fixați o cârpă albă sau roșie (aproximativ 30 cm (12 inch) lățime) pe centrul cablului sau lanțului, pentru a asigura o vizibilitate mai bună.
- Conduceți cu atenție, pentru a nu slăbi cablul sau lanțul în timpul tractării.
- Înainte de tractare, verificați dacă vehiculul prezintă pierderi de lichid de transmisie automată/cu ambreiaj dublu. Dacă se constată pierderi de lichid de transmisie automată, trebuie utilizată o platformă sau un cărucior pentru tractare.

NOTĂ

Pentru a porni de pe loc, accelerați sau decelerați vehiculul încet și treptat, în timp ce mențineți tensionat cablul sau lanțul de tractare. În caz contrar cârligele de tractare și vehiculul este posibil să se defecteze.

NOTĂ

Pentru a evita deteriorarea vehiculului și a componentelor acestuia în timpul tractării:

- Trageți întotdeauna în linie dreaptă de cârligele de tractare. Nu trageți în lateral sau în unghi vertical.
- Nu utilizați cârligele de remorcare pentru a elibera un vehicul blocat în noroi, nisip etc. și care nu poate ieși singur.
- Pentru a evita defectarea gravă a transmisiei automate, limitați viteza vehiculului la 15 km/h (10 mph) și nu depășiți distanța de 1,5 km (1 milă) la tractare.

SISTEM PAN-EUROPEAN eCALL (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

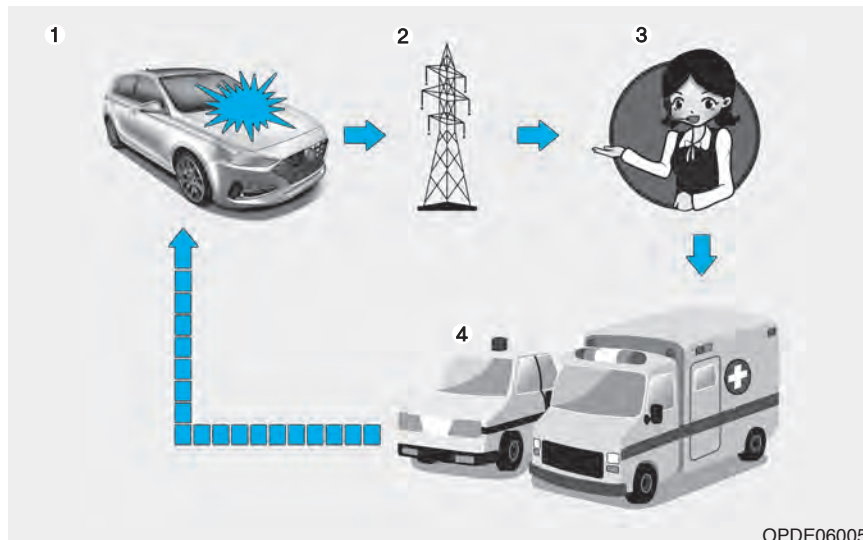
Vehiculul este echipat cu un dispozitiv* conectat la sistemul Pan-european eCall, care apelează serviciile de urgență. Sistemul Pan-European eCall este un serviciu automat pentru apeluri de urgență în caz de accident rutier sau alte accidente de pe drumurile publice din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Sistemul permite contactarea unui reprezentant al centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), în caz de accident rutier pe drumurile din Europa. (numai în țările în care acest sistem este reglementat)

Conform condițiilor de utilizare a sistemului Pan-European eCall, specificate în manualul de utilizare și în manualul de service și garanție, sistemul transmite date centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), inclusiv informații precum locația vehiculului, tipul acestuia, VIN (seria de șasiu).

* În manualul de utilizare dispozitivul Pan-European eCall înseamnă echipamentul montat pe vehicul, care asigură conectarea la sistemul Pan-European eCall.

** „Alte accidente” pot însemna accidentele pe drumurile din Europa (numai în țările în care acest sistem este reglementat) cu victime și/sau în care trebuie acordată asistență. În cazul unui accident, vehiculul trebuie oprit și apoi apăsat butonul SOS (poziția butonului se regăsește în imaginea din capitolul „Pan-European eCall (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)” al manualului de utilizare. La efectuarea unui apel sistemul colectează informații despre vehicul (de pe care a fost efectuat apelul), apoi conectează vehiculul cu un operator al centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru a discuta motivul apelului de urgență.

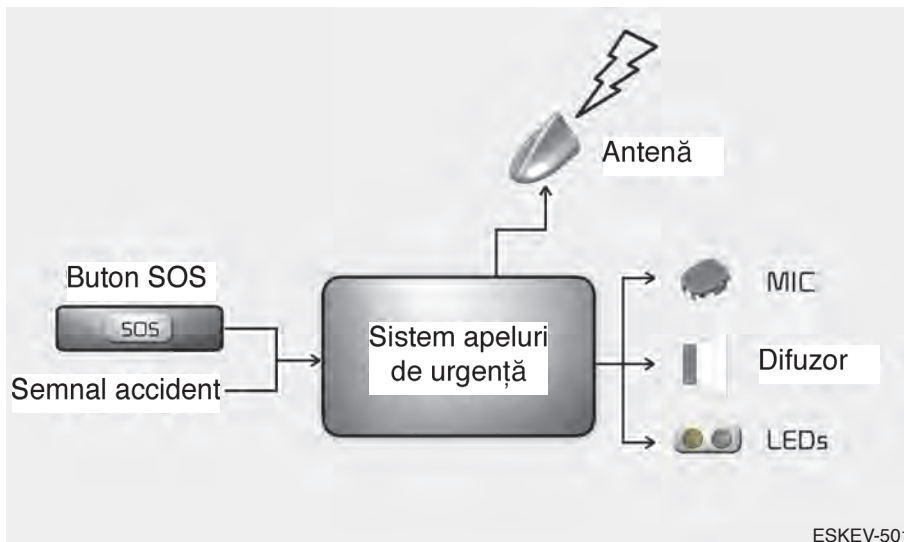


OPDE060052

- ① Accident rutier
- ② Rețea wireless
- ③ Centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP)
- ④ Salvare

După ce datele din sistemul Pan-European eCall sunt transmise centrului de salvare, în vederea salvării șoferului și pasagerilor, acestea sunt șterse după terminarea operației de salvare.

Descrierea sistemului eCall de pe vehicul



Prezentarea sistemului eCall 112 de pe vehicul, a utilizării și funcțiilor acestuia: consultați această secțiune. eCall 112 este un serviciu public de interes general, disponibil gratuit.

Sistemul eCall 112 este activat implicit. În cazul unui accident grav, este activat automat de senzorii vehiculului.

De asemenea, se activează automat dacă vehiculul este echipat cu sistem TPS care nu funcționează în caz de accident grav.

Dacă este cazul, sistemul eCall 112 de pe vehicul poate fi activat și manual. Instrucțiuni pentru activarea manuală a sistemului: consultați această secțiune.

În cazul unei defecțiuni grave, care dezactivează sistemul eCall 112 al vehiculului, pasagerii vehiculului primesc următoarea avertizare: consultați această secțiune.

Informații privind procesarea datelor

Orice procesare a datelor personale de către sistemul eCall 112 al acestui vehicul respectă regulile de protecție a datelor personale din directivele 95/46/CE (1) și 2002/58/CE (2) ale Parlamentului și Consiliului Europei și trebuie să se bazeze în special pe necesitatea protejării intereselor vitale ale persoanelor, conform articolului 7(d) al directivei 95/46/CE (3).

Procesarea acestor date este strict limitată la gestionarea de către serviciul de urgență eCall aferent numărului unic de urgență 112, valabil în Europa.

Tipurile de date și destinarii acestora

Sistemul eCall 112 al vehiculului poate colecta și procesa numai următoarele date:

- Seria de șasiu a vehiculului (VIN)
- Tipul vehiculului (vehicul de pasageri sau vehicul comercial ușor)
- Tipul combustibilului utilizat pentru propulsia vehiculului (benzină/motorină/GNC/GPL/electric/hidrogen)
- Poziția vehiculului și direcția de deplasare
- Momentul activării automate a sistemului
- Orice date suplimentare (dacă este cazul): indisponibil

Destinatarii datelor procesate de sistemul eCall 112 al vehiculului sunt centrele de preluare a apelurilor de urgență desemnate de autoritățile publice respective din țara pe al cărui teritoriu sunt amplasate, pentru a recepționa și gestiona primele apelurile eCall la numărului unic de urgență 112, valabil în Europa. Informații suplimentare (dacă sunt disponibile): indisponibil

- (1) Directiva 95/46/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 24 octombrie 1995, privind protejarea persoanelor cu privire la procesarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (OJ L 281, 23.11.1995, p. 31).
- (2) Directiva 2002/58/CE a Parlamentului și Consiliului Europei din 12 iulie 2002, privind procesarea datelor personale și protecția confidențialității în domeniul comunicațiilor electronice (OJ L 201, 31.7.2002, p. 37).
- (3) Directiva 95/46/CE este înlocuită de regulamentul (UE) 2016/679 a Parlamentului și Consiliului Europei din 27 octombrie 2016, privind protejarea persoanelor fizice cu privire la procesarea datelor personale și la libertatea de mișcare a acestor date (regulamentul de protecție a datelor cu caracter general) (OJ L 119, 4.5.2016, p. 1). Regulamentul este valabil din 25 mai 2018.

Acorduri pentru procesarea datelor

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să nu permită utilizarea datelor din memorie în afara sistemului, înainte de activarea unui eCall. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibil

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât, în stare normală de funcționare, să nu poată fi urmărit și să nu poată face obiectul unei urmăririi continue. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibil

Sistemul eCall 112 al vehiculului este proiectat astfel încât să permită ștergerea automată și continuă a datelor din memoria internă a sistemului.

Datele privind locația vehiculului sunt suprascrise continuu în memoria internă a sistemului. Acestea sunt necesare pentru funcționarea normală a sistemului.

Jurnalelor datelor activității sistemului eCall 112 al vehiculului nu este păstrat mai mult timp decât este necesar pentru îndeplinirea obiectivului de gestionare a apelului de urgență și niciodată mai mult de 13 ore de la momentul inițierii unui apel eCall de urgență. Observații suplimentare (dacă este cazul): indisponibil

Modalități de exercitare a drepturilor pentru subiectul datelor

Subiectul datelor (proprietarul vehiculului) are dreptul de a accesa datele privitoare la acesta și, dacă este cazul, de a solicita modificarea, ștergerea sau blocarea datelor, dacă procesarea acestora nu respectă prevederile directivei 95/46/CE. Oricare terțe părți ale căror date au fost divulgate trebuie notificate cu privire la o astfel de modificare, ștergere sau blocare efectuată în conformitate cu această directivă, dacă acest lucru nu este imposibil sau dacă nu implică un efort disproportionat.

Subiectul datelor are dreptul de a face o reclamație la autoritatea de protecție a datelor competentă, în cazul în care consideră că drepturile sale au fost încălcate ca urmare a procesării datelor sale personale.

Contactați serviciul responsabil de gestionarea solicitărilor de acces (dacă există): indisponibil

Sistem Pan-European eCall



Elementele sistemului Pan-European eCall instalate în habitacul:

- (1) Buton SOS
- (2) LED

Buton SOS:

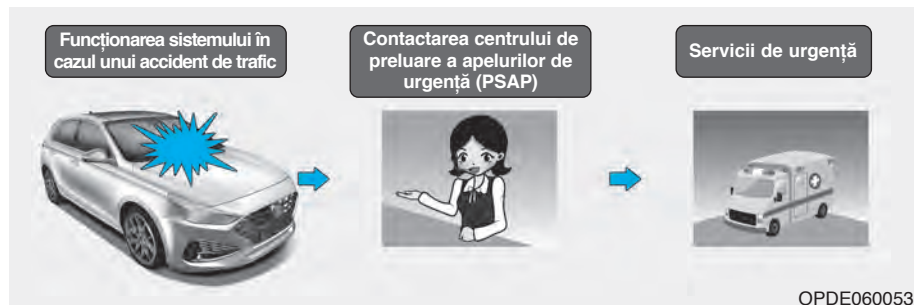
șoferul/pasagerul efectuează un apel de urgență către dispeceratul unificat, apăsând butonul.

LED:

LED-urile roșu și verde se aprind 3 secunde la cuplarea contactului. Apoi se sting, dacă sistemul funcționează normal.

Dacă sistemul prezintă o problemă, LED-urile rămân aprinse.

Raportarea automată a accidentelor



Dispozitivul Pan-European eCall efectuează în mod automat un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), pentru demararea activităților de salvare în caz de accident rutier.

Pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare, sistemul Pan-European eCall transmite în mod automat datele accidentului către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), în momentul detectării unui accident rutier.

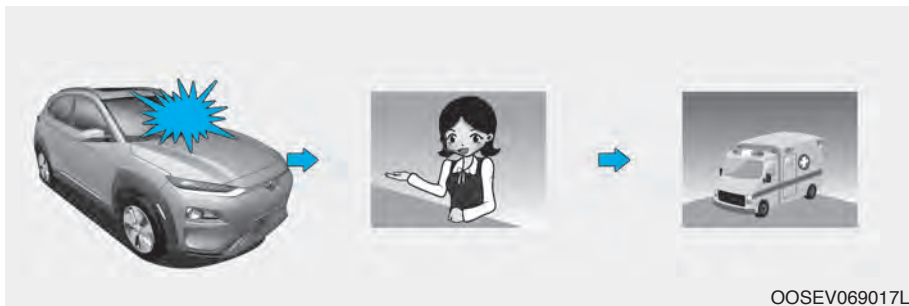
În acest caz, apelul de urgență nu poate fi terminat prin apăsarea butonului SOS, iar sistemul Pan-European eCall rămâne activat până când operatorul serviciului de urgență care preia apelul termină apelul de urgență.

În cazul accidentelor rutiere minore este posibil ca sistemul Pan-European eCall să nu efectueze un apel de urgență. Cu toate acestea, poate fi efectuat manual un apel de urgență, prin apăsarea butonului SOS.

ATENȚIE

Dacă nu există semnal GPS, Galileo și în rețeaua mobilă, funcționarea sistemului este imposibilă.

Raportarea manuală a accidentelor



Șoferul sau pasagerul pot efectua manual un apel de urgență către centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP), apăsând butonul SOS pentru a apela serviciile de urgență dorite.

Apelarea serviciilor de urgență prin sistemul Pan-European eCall poate fi dezactivată prin apăsarea din nou a butonului SOS, în 3 secunde.

După activarea apelului de urgență în modul manual (pentru a asigura serviciile și asistența de urgență corespunzătoare), sistemul Pan-European eCall transmite în mod automat operatorului centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) datele accidentului rutier sau datele altui accident.

Dacă șoferul sau pasagerul apasă din greșală butonul SOS, apelul poate fi anulat prin apăsarea încă o dată a butonului, în 3 secunde.

În cazul unui accident rutier sau al altui accident, pentru activarea apelului de urgență în modul manual trebuie să:

1. Opriti vehiculul conform regulilor de circulație, pentru a asigura siguranța personală și a celorlalți participanți la trafic;
2. Apăsati butonul SOS; la apăsarea butonului SOS se efectuează înregistrarea dispozitivului în rețelele de comunicație telefonică wireless și este colectat un set minim de date despre vehicul și poziția acestuia, în conformitate cu cerințele tehnice ale dispozitivului. Apoi se realizează conexiunea cu operatorul sistemului Pan-European eCall, pentru lămurirea motivelor (condițiilor) efectuării apelului de urgență.
3. După lămurirea motivelor efectuării apelului de urgență, operatorul centrului de preluare a apelurilor de urgență (PSAP) trimite serviciile de urgență și finalizează apelul de urgență.

Dacă apelul de urgență nu este efectuat în conformitate cu procedura de mai sus, este considerat eronat.

AVERTISMENT

Alimentarea cu tensiune de la baterie a sistemului Pan-European eCall

- Bateria sistemului Pan-European eCall alimentează cu tensiune în cazul în care sursa principală de alimentare cu tensiune a vehiculului este întreruptă ca urmare a unui accident rutier.
- Bateria sistemului Pan-European eCall trebuie înlocuită o dată la 3 ani. Pentru informații suplimentare, consultați Programul de întreținere din capitolul 7.

(Continuare)

(Continuare)

LED-ul se aprinde în culoarea roșie (sistem defect)

Dacă LED-ul se aprinde în condiții normale de utilizare, acest lucru poate indica faptul că sistemul Pan-European eCall este defect. Vă recomandăm să verificați sistemul Pan-European eCall la un dealer autorizat HYUNDAI. În caz contrar, funcționarea corespunzătoare a sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs. nu este garantată. Proprietarul vehiculului este responsabil de urmările survenite ca urmare a nerespectării condițiilor de mai sus.

(Continuare)

(Continuare)

Demontarea sau modificarea arbitrară

Sistemul Pan-European eCall este utilizat pentru a solicita ajutorul serviciilor de urgență. Astfel, orice demontare sau modificare arbitrară a setărilor sistemului Pan-European eCall poate afecta siguranța rutieră. De asemenea, este posibil chiar să apeleze din greșeală centrul de preluare a apelurilor de urgență (PSAP). De aceea, vă recomandăm să nu modificați personal sau cu ajutorul terților setările sistemului Pan-European eCall instalat pe vehiculul dvs.

ECHIPAMENTE PENTRU SITUAȚII DE URGENȚĂ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Pentru a putea face față unei situații de urgență, vehiculul dispune de câteva echipamente de securitate.

Extinctor

În caz de incendiu, respectați pașii următori.

1. Trageți știftul de siguranță al mânerului, situat în capătul extingtorului.
2. Îndreptați duza spre baza focului.
3. Așezați-vă la aproximativ 2,5 m (8 ft) de foc și, pentru a acționa extingtorul, strângeți mânerul. La eliberarea manetei, extingtorul nu va mai descărca substanță.
4. Mișcați duza înainte-înapoi la baza focului. Fiți atenți ca focul să nu se reaprindă.

Trusă de prim ajutor

Include echipamente utilizate pentru acordarea primului ajutor, cum ar fi foarfece, bandaj și leucoplast etc.

Triunghi reflectorizant

În situații de urgență, când vehiculul este parcat pe marginea șoselei, așezați triunghiul reflectorizant pe carosabil, pentru a atenționa șoferii celorlalte vehicule.

Manometru (dacă există în dotare)

În mod normal, anvelopele pierd presiune și faptul că presiunea acestora trebuie ajustată în timp nu reprezintă o defecțiune. Presiunea în anvelope trebuie verificată când acestea sunt reci, deoarece presiunea crește direct proporțional cu temperatura.

Pentru a verifica presiunea, procedați în felul următor:

1. Deșurubați căpăcelul ventilului amplasat pe jantă.
2. Țineți apăsat manometrul pe ventil. Dacă nu apăsați bine manometrul, la verificare anvelopa va pierde puțin aer.
3. La o apăsare fermă, manometrul va măsura presiunea.
4. Observați presiunea.
5. Reglați presiunea la valoarea corectă. Consultați „Jante și anvelope” în capitolul 8.
6. Montați la loc căpăcelul ventilului.

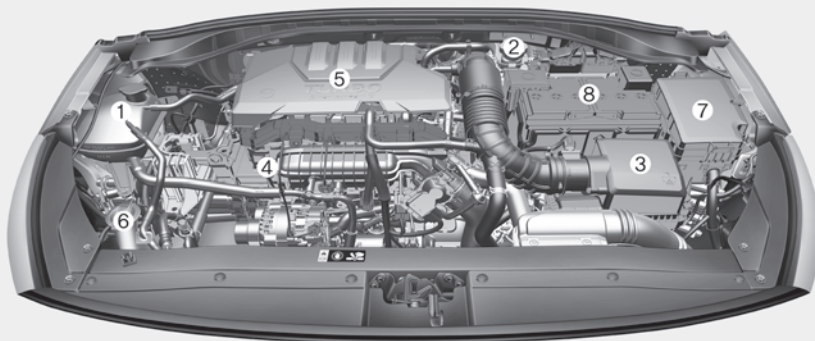
Întreținere

Compartiment motor	7-3
Lucrări de întreținere	7-6
Răspunderea proprietarului	7-6
Precauții la întreținerea efectuată de proprietar	7-6
Întreținere efectuată de proprietar	7-7
Program de întreținere efectuată de proprietar	7-8
Revizii periodice	7-10
Program normal de întreținere (motor pe benzină, pentru Europa)	7-11
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor pe benzină, pentru Europa)	7-14
Program normal de întreținere (motor pe benzină, fără Europa)	7-16
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor pe benzină, fără Europa)	7-20
Program normal de întreținere (motor diesel, pentru Europa)	7-22
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor diesel, pentru Europa)	7-25
Program normal de întreținere (motor diesel, fără Europa)	7-27
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasa- rea pe distanțe scurte (motor diesel, fără Europa)	7-30
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice	7-32
Ulei de motor	7-35
Verificare nivel ulei de motor (motor pe benzină)	7-35
Verificare nivel ulei de motor (motor diesel)	7-36
Verificare ulei și filtru de ulei de motor	7-37
Lichid de răcire motor	7-39
Verificare nivel lichid de răcire motor	7-39
Înlocuire lichid de răcire motor	7-41
Lichid de frână/ambreiaj	7-42
Verificare nivel lichid de frână/ambreiaj	7-42
Lichid actuator sistem transmisie manuală inteligentă (IMT)	7-43
Verificare nivel lichid actuator sistem iMT	7-43
Lichid de spălare	7-44
Verificare nivel lichid de spălare	7-44
Frână de parcare	7-44
Verificare frână de parcare	7-44
Filtru de combustibil (pentru motor diesel)	7-45
Evacuarea apei din filtrul de combustibil	7-45
Înlocuire cartuș filtru de combustibil	7-45
Filtru de aer	7-45
Înlocuire filtru	7-45
Filtru de polen	7-47
Verificare filtru	7-47
Înlocuire filtru	7-47

Lamele ștergătoare.....	7-48
Verificare lamele ștergătoare.....	7-48
Înlocuire lamele ștergătoare	7-49
Baterie	7-52
Pentru o eficiență maximă a bateriei.....	7-53
Etichetă privind capacitatea bateriei	7-53
Reîncărcare baterie.....	7-54
Elemente de resetat	7-55
Jante și anvelope	7-56
Îngrijire anvelope	7-56
Presiune recomandată în anvelopele reci	7-57
Verificare presiune în anvelope	7-58
Rotație anvelope	7-58
Geometrie și echilibrare roți	7-59
Înlocuire anvelope	7-60
Înlocuire roți	7-61
Aderență anvelope	7-61
Întreținere anvelope.....	7-61
Informații talon anvelopă.....	7-61
Anvelope cu talon îngust	7-65
Siguranțe	7-66
Înlocuire siguranțe planșă de bord.....	7-67
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor.....	7-68
Descriere panou de siguranțe/relee	7-70
Becuri.....	7-81
Înlocuire bec far, lumină statică pentru viraje, poziție, semnalizator și lumină de zi.....	7-82
Proiector de ceață	7-88
Reglare unghi faruri și proiectoare de ceață.....	7-88
Înlocuire bec semnalizator lateral.....	7-95
Înlocuire bec grup optic spate.....	7-96
Lampă de ceață spate	7-105
Înlocuire al treilea stop pe frână spate	7-105
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare	7-106
Înlocuire bec plafonieră	7-107
Întreținere aspect	7-109
Îngrijire exterior	7-109
Îngrijire interior	7-114
Sistem de control emisii.....	7-117
Sistem de control al emisiilor din carter.....	7-117
Sistem de control al emisiilor de vapori.....	7-117
Sistem de control al gazelor de eșapament	7-118
Reducere catalitică selectivă	7-122

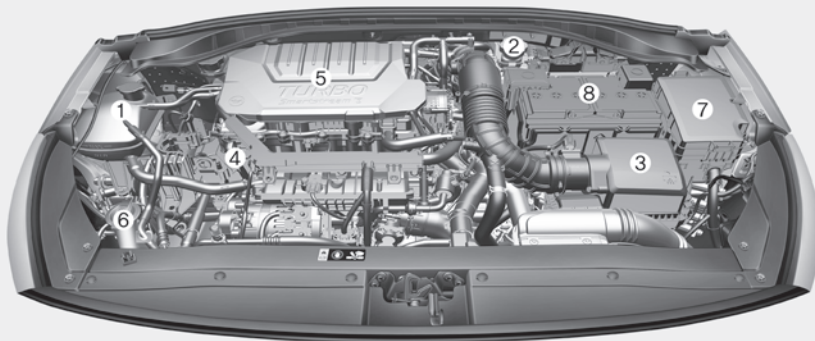
COMPARTIMENT MOTOR

■ Motor pe benzină (Smartstream G1.0 T-GDI, Smartstream G1.0 T-GDI (48V) MHEV)



1. Bușon vas de expansiune/
bușon radiator
2. Rezervor lichid de frână/ambreiaj
3. Filtru de aer
4. Jojă ulei de motor
5. Bușon de completare nivel ulei de
motor
6. Rezervor lichid de spălare parbriz
7. Panou de siguranțe
8. Baterie

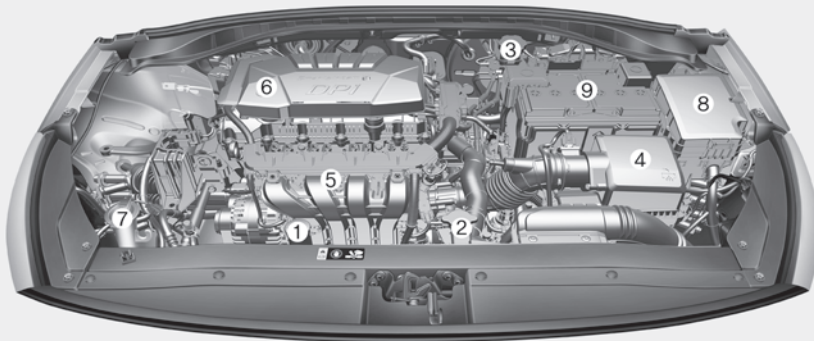
■ Motor pe benzină (Smartstream G1.0 T-GDI, Smartstream G1.0 T-GDI (48V) MHEV)



**Compartimentul motor prezent pe vehi-
cul poate fi diferit de cel din imagine.**

OPDE070088/OPDE070001

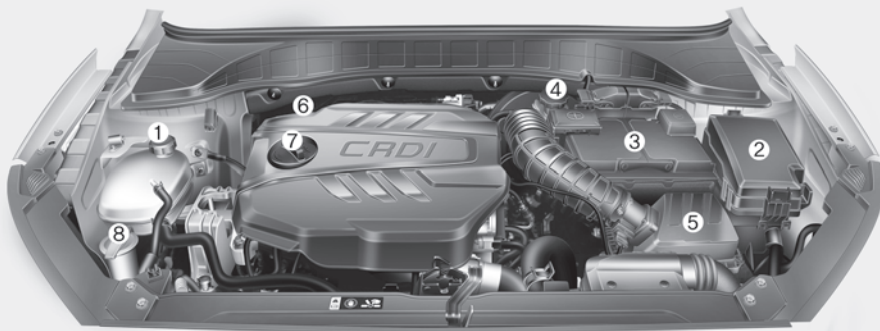
■ Motor pe benzină (Smartstream G1,5)



1. Vas de expansiune
2. Bușon radiator
3. Rezervor lichid de frână/ambreiaj
4. Filtru de aer
5. Joă ulei de motor
6. Bușon de completare nivel ulei de motor
7. Rezervor lichid de spălare parbriz
8. Panou de siguranțe
9. Baterie

Compartimentul motor prezent pe vehicul poate fi diferit de cel din imagine.

■ Motor diesel (Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 48 V MHEV)



1. Bușon vas de expansiune/
bușon radiator
2. Panou de siguranțe
3. Baterie
4. Rezervor lichid de frână/ambreiaj
5. Filtru de aer
6. Joă ulei de motor
7. Bușon de completare nivel ulei de
motor
8. Rezervor lichid de spălare parbriz

**Compartimentul motor prezent pe vehi-
cul poate fi diferit de cel din imagine.**

OOS078100

LUCRĂRI DE ÎNȚEȚINERE

Trebuie să procedați cu maximă atenție când executați lucrări de întreținere sau verificare a vehiculului pentru a nu-l deteriora și a nu vă răni.

Vă recomandăm ca pentru întreținerea și repararea vehiculului să apelați la un dealer autorizat HYUNDAI. Dealerii autorizați HYUNDAI respectă standardele înalte de calitate HYUNDAI pentru efectuarea lucrărilor de service și beneficiază de asistență tehnică HYUNDAI, pentru a vă oferi satisfacție deplină.

Răspunderea proprietarului

Întreținerea și reviziile periodice sunt responsabilitatea proprietarului.

Va trebui să păstrați documentele care demonstrează efectuarea corespunzătoare a întreținerii vehiculului, conform programului de revizie periodică prezentat în tabelele din paginile următoare. Aceste informații vă sunt necesare pentru a stabili dacă lucrările de service și întreținere respectă cerințele impuse de garanțiile vehiculului.

Informații detaliate cu privire la garanție veți găsi în Pașaportul de service.

Reparațiile și reglajele necesare ca urmare a întreținerii inadecvate sau a neefectuării lucrărilor de întreținere nu sunt acoperite de garanție.

Precauții la întreținerea efectuată de proprietar

Service-ul incomplet, inadecvat sau insuficient poate provoca probleme de funcționare a vehiculului care pot duce la defecțiuni, producerea de accidente sau răniri. Acest capitol oferă instrucțiuni numai pentru efectuarea operațiunilor ușoare de întreținere.

Vehiculul dvs. nu trebuie modificat în niciun fel. Astfel de modificări pot afecta negativ performanțele, siguranța sau durabilitatea vehiculului și, în plus, pot duce la anularea garanției.

NOTĂ

Întreținerea necorespunzătoare, efectuată de proprietar pe cont propriu în timpul perioadei de garanție, poate afecta acoperirea garanției. Pentru mai multe detalii, citiți instrucțiunile separate din Pașaportul de service, furnizat odată cu vehiculul. Dacă aveți întrebări cu privire la procedurile de service sau de întreținere, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

ÎNȚREȚINERE EFECTUATĂ DE PROPRIETAR

AVERTISMENT

Efectuarea lucrărilor de întreținere poate fi periculoasă. Dacă nu aveți cunoștințele, experiența sau sculele necesare efectuării lucrărilor, vă recomandăm să reparați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. La efectuarea lucrărilor de întreținere, respectați ÎNTOTDEAUNA următoarele măsuri de siguranță:

- Parcați vehiculul pe o suprafață plană, treceți selectorul de viteze în poziția P (parcare, vehicul cu transmisie automată/cu ambreiaj dublu), activați frâna de parcare și treceți contactul în poziția LOCK/OFF.

(Continuare)

(Continuare)

- Blocați roțile (față și spate), pentru a preveni deplasarea vehiculului.

Scoateți hainele largi și bijuteriile care se pot prinde în piețele aflate în mișcare.

- Dacă trebuie să porniți motorul în timpul efectuării lucrărilor de întreținere, faceți acest lucru în exterior sau într-o zonă bine ventilată.
- Nu vă apropiați de baterie și de piesele sistemului de alimentare cu combustibil cu flacăra deschisă, cu scânteii sau cu materiale care scot fum.

Paragrafele următoare prezintă verificările care trebuie efectuate periodic de către proprietar sau de un dealer autorizat HYUNDAI, pentru siguranța și fiabilitatea vehiculului.

Condițiile dificile de utilizare a vehiculului trebuie aduse la cunoștința dealerului dvs. cât mai curând posibil.

Verificările efectuate de proprietar nu sunt acoperite de garanții, acesta suportând costurile lucrărilor, pieselor și lubrifiantilor.

⚠️ AVERTISMENT**Motor diesel**

Nu manipulați și nu modificați niciodată sistemul de injecție, dacă motorul diesel este pornit sau la mai puțin de 30 de secunde de la oprirea acestuia. Imediat după oprirea motorului diesel, pompa de înaltă presiune, conductele de înaltă presiune, rampa și injectoarele sunt încă sub presiune.

Dacă survin pierderi de combustibil, este posibil să provoace rănirea gravă. Orice persoană care utilizează un stimulator cardiac artificial trebuie să păstreze o distanță de cel puțin 30 cm de ECU, în timp ce motorul diesel este pornit. Intensitatea ridicată a curentului electric furnizat de sistemul de comandă a motorului produce un câmp magnetic semnificativ.

Program de întreținere efectuată de proprietar***Când vă opriți în vederea alimentării cu combustibil:***

- Verificați nivelul lichidului de răcire motor.
- Verificați nivelul lichidului de spălare parbriz.
- Verificați presiunea în anvelope.

⚠️ AVERTISMENT

Aveți grijă când verificați nivelul lichidului de răcire și motorul este fierbinte. Lichidul de răcire poate țâșni și provoca arsuri grave și alte răni.

În timpul deplasării:

- Urmăriți apariția oricăror modificări ale zgomotelor provenite de la eșapament sau orice mirosuri de gaze de eșapament pătrunse în habitacul.
- Verificați dacă volanul vibrează. Observați orice schimbare în manevrabilitatea volanului sau devieri ale acestuia de la poziția drept înainte.
- Observați dacă vehiculul trage într-o parte atunci când rulați pe suprafețe netede și plane.
- Când opriți, verificați cauzele care au dus la apariția sunetelor ciudate, la senzația de „tragere într-o parte”, la mărirea cursei pedalei de frână sau acționarea „cu opunerea unei rezistențe sporite” a pedalei de frână.
- Dacă observați o patinare sau schimbare în funcționarea transmisiei, verificați nivelul lichidului de transmisie.
- Verificați funcționarea transmisiei automate/cu ambreiaj dublu în poziția P (parcare).
- Verificați frâna de parcare.
- Verificați existența pierderilor de lichid sub vehicul (picăturile de apă rezultate din funcționarea sistemului de aer condiționat sunt normale).

Cel puțin o dată pe lună:

- Verificați nivelul lichidului de răcire motor.
- Verificați funcționarea tuturor lămpilor exterioare, inclusiv a stopurilor, semnalizatoarelor și luminilor de avarie.
- Verificați presiunea în anvelope, inclusiv în anvelopa roții de rezervă și înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate.
- Verificați strângerea piulițelor de roată.

Cel puțin de 2 ori pe an: (de ex. primăvara și toamna)

- Verificați dacă nu există scurgeri sau deteriorări ale furtunurilor de la radiator, la sistemul de încălzire sau sistemul de aer condiționat.
- Verificați funcționarea ștergătoarelor și spălătoarelor de parbriz. Curățați lamelele ștergătoarelor cu o cârpă curată, umezită cu lichid de spălare.
- Verificați unghiul farurilor.
- Verificați toba de eșapament, țevile de eșapament, apărătoarele și clemele de fixare.
- Verificați starea și funcționarea centurilor de siguranță.

Cel puțin o dată pe an:

- Curățați caroseria și orificiile de scurgere de pe uși.
- Ungeți balamalele ușilor și ale capotei.
- Ungeți încuietorile și dispozitivele de blocare.
- Ungeți chederele din cauciuc ale ușilor.
- Verificați sistemul de aer condiționat.
- Verificați și ungeți timoneria și comenzile transmisiei automate.
- Curățați bateria și bornele.
- Verificați nivelul lichidului de frână.

REVIZII PERIODICE

Respectați programul normal de întreținere dacă vehiculul nu este utilizat în următoarele condiții.

În caz contrar, respectați intervalele indicate în Întreținere în condiții dificile de utilizare.

- Deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- Mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- Deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- Deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- Deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- Deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- Utilizarea pentru tractare sau campare și deplasarea cu sarcini pe plafon
- Utilizarea ca mașină de poliție, taxi, altă utilizare comercială a vehiculului, tractare
- Deplasarea frecventă cu viteze mari sau accelerarea/decelerarea rapidă
- Deplasarea cu opriri și porniri frecvente
- Ulei de motor nerecomandat (mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară)

Dacă vehiculul dvs. este utilizat în astfel de condiții, trebuie verificat, reparat sau realimentat mai des decât în cazul programului normal de întreținere. După perioada sau distanța menționată în tabel, continuați să respectați intervalele de întreținere recomandate.

i Info

- Deoarece este normal ca uleiul de motor să se consume în timpul deplasării, nivelul uleiului de motor trebuie verificat periodic.
- Intervalul de schimb pentru uleiul de motor în condiții normale de funcționare impune utilizarea unui ulei de motor cu specificația recomandată. Dacă nu este utilizat ulei de motor cu specificația recomandată, faceți schimbul uleiului de motor în conformitate cu programul de întreținere pentru condiții dificile de exploatare.

Program normal de întreținere (motor pe benzină, pentru Europa)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE		12	24	36	48	60	72	84	96
	Luni	Mile x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
	Km x 1.000		30	60	90	120	150	180	210	240
Curele de transmisie *1			Prima dată, verificați la 90.000 km (60.000 mile) sau 36 de luni, ulterior, la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 12 luni							
Curea MHEV (micro-hibrid)	Smartstream G1.0 T-GDI (48 V) MHEV	Smartstream G1.5 T-GDI (48 V) MHEV *2	Verificați la 10.000 km (6.200 mile) sau 12 luni Înlocuiți la fiecare 100.000 km (62.000 mile) sau 84 de luni							
	Smartstream G1.0 T-GDI/Smartstream G1,0 T-GDI (48V) MHEV		Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Ulei și filtru ulei de motor ** *2	Smartstream G1.5 T-GDI/Smartstream G1,5 T-GDI (48V) MHEV		Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
	Smartstream G1,5		Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
			Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Aditivi combustibil *3			Adăugați la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni							
Intercooler, furtun de intrare/ieșire, furtun de admisie aer	T-GDI (48 V MHEV)		Verificați la fiecare 15.000 km (10.000 mile)							
Filtru de aer			I	R	I	R	I	R	I	R
Bujii	T-GDI (48 V MHEV)		Înlocuiți la fiecare 75.000 km (50.000 mile) *4 sau 60 de luni							
	Smartstream G1,5		Înlocuiți la fiecare 160.000 km (100.000 mile) *4 sau 120 de luni							

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

** : nivelul uleiului de motor trebuie verificat și completat periodic. Utilizarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca defec-tarea motorului, iar această defecțiune nu este acoperită de garanție.

*1 : verificați rola întinzătoare și rola de ghidaj a curelei de transmisie, precum și falia alternatorului și reparați sau înlocuiți, dacă este cazul.

*2 : verificați nivelul uleiului de motor și eventualele scurgeri, la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*3 : dacă nu este disponibilă benzină de calitate, aditivată și care să respecte standardele europene privind combustibilul (EN228) sau echivalente, se recomandă utilizarea unei sticle de aditiv. Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

*4 : pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere (motor pe benzină, pentru Europa) (Cont.)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE		12	24	36	48	60	72	84	96
	Luni	Mile x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160
		Km x 1.000	30	60	90	120	150	180	210	240
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil										
Filtru de aer rezervor de combustibil										
Filtru de combustibil *5										
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil										
Sistem de răcire	Verificați „Nivelul lichidului de răcire și eventualele scurgeri” în fiecare zi. Prima dată, verificați la 60.000 km (40.000 mile) sau 24 de luni apoi, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 12 luni									
Lichid de răcire motor *6	Prima dată, înlocuiți la 210.000 km (140.000 mile) sau 7 ani: ulterior, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 12 luni *7									
Stare baterie										
Conducte, furtunuri și racorduri frâne										
Frână de parcare (dacă există în dotare)										

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*5: filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., vă recomandăm să înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere și să consultați un dealer autorizat HYUNDAI pentru detalii.

*6: când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.

*7: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere (motor pe benzină, pentru Europa) (Cont.)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE									
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	
	Mile x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	
	Km x 1.000	30	60	90	120	150	180	210	240	
Lichid de frână/ambreiaj		R	R	R	R	R	R	R	R	
Discuri și plăcuțe de frână		I	I	I	I	I	I	I	I	
Casetă de direcție, bielele și burdufuri		I	I	I	I	I	I	I	I	
Planetare și burdufuri		I	I	I	I	I	I	I	I	
Anvelope (presiune și indicatori de uzură)		I	I	I	I	I	I	I	I	
Pivoți suspensie față		I	I	I	I	I	I	I	I	
Agent frigorific aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I	
Compresor de aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I	
Filtru de polen		R	R	R	R	R	R	R	R	
Lichid de transmisie manuală *8			I		I		I		I	
Lichid actuator sistem iMT		R	R	R	R	R	R	R	R	
Tub și conductă ambreiaj sistem iMT		I	I	I	I	I	I	I	I	
Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu *8			I		I		I		I	
Lichid de transmisie automată		Nicio verificare, nu este necesară întreținerea								
Sistem de eșapament		I	I	I	I	I	I	I	I	
Baterie sistem Pan-European eCall (dacă există în dotare)		Înlocuiți la fiecare 3 ani								

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*8: lichidul de transmisie manuală/cu ambreiaj dublu trebuie schimbat de fiecare dată când transmisia a fost scufundată în apă.

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor pe benzină, pentru Europa)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare și pe distanțe scurte, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: înlocuiți I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți

Element de revizie		Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Ulei și filtru ulei de motor	T-GDI (48 V MHEV)	R	Înlocuiți la fiecare 7.500 km (4.500 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	1,5 MPI	R	Înlocuiți la fiecare 7.500 km (4.500 mile) sau 6 luni	
Filtru de aer		R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	C, E
Bujii		R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	B, H
Casetă de direcție, bielele și burdufuri		I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față		I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonase de frână		I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, G, H
Frână de parcare (dacă există în dotare)		I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri		I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Filtru de polen	R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	C, E, G
Lichid de transmisie manuală	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid de transmisie automată	R	90.000 km (60.000 mile)	A, C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J

Condiții dificile de deplasare

- A : deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- B : mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- C : deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- D : deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- E : deplasarea în zone cu mult praf
- F : deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- G : deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- H : utilizarea pentru tractare sau campare și deplasarea cu sarcini pe plafon
- I : utilizarea ca mașină de poliție, taxi, altă utilizare comercială a vehiculului, tractare
- J : deplasarea frecventă cu viteze mari sau accelerarea/decelerarea rapidă
- K : deplasarea cu opriri și porniri frecvente
- L : ulei de motor nerecomandat (mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară)

Program normal de întreținere (motor pe benzină, fără Europa)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE	12	24	36	48	60	72	84	96
	Luni								
	Mile x 1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
Km x 1.000		15	30	45	60	75	90	105	120
Curele de transmisie *1		Prima dată, verificați la 90.000 km sau 72 de luni, Uterior, la fiecare 30.000 km sau 24 de luni							
Curea MHEV (micro-hibrid)	Smartstream G1,0 T-GDI (48 V) MHEV	Verificați la 10.000 km (6.000 mile) sau 12 luni Înlocuiți la fiecare 100.000 km (60.000 mile) sau 84 de luni							
	Smartstream G1,5 T-GDI (48V) MHEV *2								
Ulei și filtru ulei de motor *2 *3	Smartstream G1,5 - Fără Orientul Mijlociu *4	R	R	R	R	R	R	R	R
	Smartstream G1,5 - Pentru Orientul Mijlociu *4	Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau 12 luni							
	Smartstream G1,0 T-GDI/Smartstream G1,0 T-GDI (48 V) MHEV	Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau 12 luni							
	Smartstream G1,5 T-GDI/Smartstream G1,5 T-GDI (48 V) MHEV								
Aditivi combustibil *5		Adăugați la fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau 12 luni							
Intercooler, furtun de intrare/ieșire, furtun de admisie aer	T-GDI (48 V MHEV)	Verificați la fiecare 10.000 km (6.000 mile)							
Filtru de aer	Fără Orientul Mijlociu	I	I	R	I	I	R	I	I
	Pentru Orientul Mijlociu	R	R	R	R	R	R	R	R

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*1: verificați rola întinzătoare și rola de ghidaj a curelei de transmisie, precum și fulia alternatorului și reparați sau înlocuiți, dacă este cazul.

*2: verificați nivelul uleiului de motor și eventualele scurgeri, la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*3: nivelul uleiului de motor trebuie verificat și completat periodic. Utilizarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca defectarea motorului, iar această defecțiune nu este acoperită de garanție.

*4: Orientul Mijlociu include India, Iran, Libia, Algeria, Sudan, Maroc, Tunisia și Egipt.

*5: dacă nu este disponibilă benzina de calitate, aditivată și care să respecte standardele europene privind combustibilul (EN228) sau echivalente, se recomandă utilizarea unei sticle de aditiv. Aditivii sunt disponibili la dealerul autorizat HYUNDAI, împreună cu informațiile privind utilizarea acestora. Nu amestecați cu alți aditivi.

Program normal de întreținere (motor pe benzină, fără Europa) (Cont.)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE									
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	
	Mile x 1.000	10	20	30	40	50	60	70	80	
	Km x 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120	
Buji	T-GDI (48V MHEV)	Înlocuiți la fiecare 75.000 km (50.000 mile) * ⁶ sau 60 de luni								
	MPI	Înlocuiți la fiecare 160.000 km (100.000 mile) * ⁶ sau 120 de luni								
Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil					I				I	
Filtru de aer rezervor de combustibil			I		R		I		R	
Filtru de combustibil * ⁷			I		R		I		R	
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil					I				I	

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*⁶: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

*⁷: filtrul de combustibil nu necesită întreținere, însă se recomandă verificarea periodică a acestuia, deoarece programul de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Dacă survin probleme grave, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere. Pentru detalii vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Program normal de întreținere (motor pe benzină, fără Europa) (Cont.)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
		Mile x 1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km x 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Sistem de răcire		Verificați „Nivelul lichidului de răcire și eventualele scurgeri” în fiecare zi. Prima dată, verificați la 60.000 km (40.000 mile) sau 48 de luni apoi, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni								
Lichid de răcire motor * ⁸		Prima dată, înlocuiți la 200.000 km (120.000 mile) sau 120 de luni: ulterior, înlocuiți la fiecare 40.000 km (25.000 mile) sau 24 de luni * ⁶								
Stare baterie		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conducte, furtunuri și racorduri frâne		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frână de parcare (dacă există în dotare)		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid de frână/ambreiaj		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Discuri și plăcuțe de frână		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Casetă de direcție, bielele și burdufuri		I	I	I	I	I	I	I	I	I
Planetare și burdufuri				I	I	I	I	I	I	I
Anvelope (presiune și indicatori de uzură)		I	I	I	I	I	I	I	I	I

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*⁶: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

*⁸: când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului. Pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere (motor pe benzină, fără Europa) (Cont.)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE									
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	
	Mile x 1.000	10	20	30	40	50	60	70	80	
	Km x 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120	
Pivoți suspensie față		I	I	I	I	I	I	I	I	
Agent frigorific aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I	
Compresor de aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I	
Filtru de polen		R	R	R	R	R	R	R	R	
Lichid de transmisie manuală * ⁹					I				I	
Lichid actuator sistem iMT		I	R	I	R	I	R	I	R	
Tub și conductă ambreiaj sistem iMT		I	I	I	I	I	I	I	I	
Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu * ⁹					I				I	
Lichid de transmisie automată		Nicio verificare, nu este necesară întreținerea								
Sistem de eșapament			I		I		I		I	
Baterie sistem Pan-European eCall (dacă există în dotare)		Înlocuiți la fiecare 3 ani								

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*⁹: lichidul de transmisie manuală/cu ambreiaj dublu trebuie schimbat de fiecare dată când transmisia a fost scufundată în apă.

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor pe benzină, fără Europa)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: înlocuiți I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți

Element de revizie		Întreținere de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Ulei și filtru ulei de motor	MPI - fără Orientul Mijlociu * ¹	R	7.500 km (4.500 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
	MPI - pentru Orientul Mijlociu * ¹		5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni	
	T-GDI (48 V MHEV)		5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni	
Filtru de aer		R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	C, E
Bujii		R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	B, H
Casetă de direcție, bielele și burdufuri		I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față		I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, F, G

*¹: Orientul Mijlociu include India, Iran, Libia, Algeria, Sudan, Maroc, Tunisia și Egipt.

Element de revizie	Întreținere de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonase de frână	I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, G, H
Frână de parcare (dacă există în dotare)	I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtru de polen	R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	C, E, G
Lichid de transmisie manuală	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid de transmisie automată	R	La fiecare 100.000 km (62.000 mile)	A, C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J

Condiții dificile de deplasare

- A : deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- B : mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- C : deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- D : deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- E : deplasarea în zone cu mult praf

- F : deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- G : deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- H : utilizarea pentru tractare sau campare și deplasarea cu sarcini pe plafon
- I : utilizarea ca mașină de poliție, taxi, altă utilizare comercială a vehiculului, tractare
- J : deplasarea frecventă cu viteze mari sau accelerarea/decelerarea rapidă
- K : deplasarea cu opriri și porniri frecvente
- L : ulei de motor nerecomandat (mineral, semi-sintetic, de calitate inferioară)

Program normal de întreținere (motor diesel, pentru Europa)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE	Luni	24	48	72	96	120	144	168	192	
		Mile x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	
		Km x 1.000	30	60	90	120	150	180	210	240	
Curele de transmisie *1		Prima dată, verificați la 90.000 km (60.000 mile) sau 48 de luni Ulterior, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni									
Curea distribuție		Smartstream D1,6/ Smartstream D1,6 (48 V) MHEV	Verificați la fiecare 120.000 km (80.000 mile), înlocuiți la fiecare 240.000 km (160.000 mile)								
Curea distribuție (curea pompă ulei, rolă întinzătoare, rolă de ghidaj)		Smartstream D1,6/ Smartstream D1,6 (48 V) MHEV	înlocuiți la fiecare 240.000 km (160.000 mile)								
Ulei și filtru ulei de motor ** *2 *3 *4			R	R	R	R	R	R	R	R	
Filtru de aer			I	R	I	R	I	R	I	R	
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil			I	I	I	I	I	I	I	I	
Cartuș filtru de combustibil *5			I	R	I	R	I	R	I	R	
Sistem de răcire			Verificați „Nivelul lichidului de răcire și eventualele scurgeri” în fiecare zi. Primă dată, verificați la 60.000 km (40.000 mile) sau 48 de luni apoi, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni								

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

** : nivelul uleiului de motor trebuie verificat și completat periodic. Utilizarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca defec-tarea motorului, iar această defecțiune nu este acoperită de garanție.

*1: verificați rola întinzătoare și rola de ghidaj a curelei de transmisie, precum și fulia alternatorului și reparați sau înlocuiți, dacă este cazul.
*2: verificați nivelul uleiului de motor și eventualele scurgeri, la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*3: acest program de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este valabil doar dacă se utilizează un combustibil care res-pectă standardul < „EN590 sau echivalent”>. Dacă specificațiile motorinei nu corespund standardului EN590, schimbul de ulei trebuie efectuat conform programului de întreținere pentru condiții dificile de utilizare.

*4: dacă uleiul recomandat nu este disponibil, faceți schimbul de ulei și filtru ulei de motor la fiecare 20.000 km sau 12 luni.

*5: acest program de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este valabil doar dacă se utilizează un combustibil care respectă standardul < „EN590 sau echivalent”>. Dacă specificațiile motorinei nu corespund standardului EN590, schimbul de ulei trebuie efectuat mai frecvent. Dacă sur-vin probleme grave de siguranță, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pomire greoaie etc., înlo-cuiți imediat filtrul de combustibil, indiferent de programul de întreținere. Pentru detalii vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Program normal de întreținere (motor diesel, pentru Europa) (Cont.)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE									
	Luni	24	48	72	96	120	144	168	192	
	Mile x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	
	Km x 1.000	30	60	90	120	150	180	210	240	
Lichid de răcire motor *6	Prima dată, înlocuiți la 210.000 km (120.000 mile) sau 10 ani: ulterior, înlocuiți la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni *7									
Stare baterie	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Conducte, furtunuri și racorduri frâne	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Frână de parcare (dacă există în dotare)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Lichid de frână/ambreiaj	R	R	R	R	R	R	R	R	R	
Discuri și plăcuțe de frână	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Casetă de direcție, bielele și burdufuri	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Planetare și burdufuri	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Anvelope (presiune și indicatori de uzură)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	
Pivoți suspensie față	I	I	I	I	I	I	I	I	I	

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*6: când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.

*7: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere (motor diesel, pentru Europa) (Cont.)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE									
	Luni	24	48	72	96	120	144	168	192	
	Mile x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	
	Km x 1.000	30	60	90	120	150	180	210	240	
Agent frigorific aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I	
Compresor de aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I	
Filtru de polen		R	R	R	R	R	R	R	R	
Lichid de transmisie manuală * ⁸			I		I		I		I	
Lichid actuator sistem iMT		R	R	R	R	R	R	R	R	
Tub și conductă ambreiaj sistem iMT		I	I	I	I	I	I	I	I	
Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu * ⁸			I		I		I		I	
Sistem de eșapament		I	I	I	I	I	I	I	I	
Baterie sistem Pan-European eCall (dacă există în dotare)		Înlocuiți la fiecare 3 ani								
Conducte, furtunuri și racorduri soluție de uree		I	I	I	I	I	I	I	I	
Bușon rezervor de uree		I	I	I	I	I	I	I	I	

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*⁸: lichidul de transmisie manuală/cu ambreiaj dublu trebuie schimbat de fiecare dată când transmisia a fost scufundată în apă.

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor diesel, pentru Europa)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare și pe distanțe scurte, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: înlocuiți I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Ulei și filtru ulei de motor	R	Înlocuiți la fiecare 15.000 km (10.000 mile) sau 12 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K
Filtru de aer	R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	C, E
Casetă de direcție, bielele și burdufuri	I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față	I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonase de frână	I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, G, H
Frână de parcare (dacă există în dotare)	I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Filtru de polen	R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	C, E, G
Lichid de transmisie manuală	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J

Condiții dificile de deplasare

- A : deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- B : mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- C : deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- D : deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute

E : deplasarea în zone cu mult praf

F : deplasarea în condiții de trafic aglomerat

G : deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte

H : tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau a unui portbagaj de plafon

I : utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de tractare, pentru școală de șoferi, de transport

J : deplasarea cu viteze mai mari de 170 km/h (106 mph)

K : deplasarea cu opriri și porniri frecvente și parcurgerea a mai puțin de 15.000 km pe an.

Program normal de întreținere (motor diesel, fără Europa)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE		12	24	36	48	60	72	84	96
	Luni									
	Mile x 1.000		10	20	30	40	50	60	70	80
Km x 1.000		15	30	45	60	75	90	105	120	
Curele de transmisie *1			Prima dată, verificați la 80.000 km (50.000 mile) sau 48 de luni, ulterior, la fiecare 20.000 km (12.500 mile) sau 12 luni							
Curea distribuție	Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV		Verificați la fiecare 120.000 km (80.000 mile), înlocuiți la fiecare 240.000 km (160.000 mile)							
Sistem curea de distribuție (curea pompă de ulei, rolă întinzătoare, rolă de ghidaj)	Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV		Înlocuiți la fiecare 240.000 km (160.000 mile)							
Ulei și filtru ulei de motor *2 *3			Înlocuiți la fiecare 10.000 km (6.000 mile) sau 12 luni							
Filtru de aer	Fără Orientul Mijlociu		I	I	R	I	I	R	I	I
	Pentru Orientul Mijlociu		R	R	R	R	R	R	R	R
Conducte, furtunuri și racorduri combustibil				I		I		I		I
Cartuș filtru de combustibil *4				I		R		I		R

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecți, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*1: verificați rola întinzătoare și rola de ghidaj a curelei de transmisie, precum și fulia alternatorului și reparați sau înlocuiți, dacă este cazul.

*2: verificați nivelul uleiului de motor și eventualele scurgeri, la fiecare 500 km (350 mile) sau înainte de a porni la un drum lung.

*3: nivelul uleiului de motor trebuie verificat și completat periodic. Utilizarea cu o cantitate insuficientă de ulei poate provoca defec-tarea motorului, iar această defecțiune nu este acoperită de garanție.

*4: acest program de întreținere depinde de calitatea combustibilului. Este valabil doar dacă se utilizează un combustibil care respectă standar-dul < „EN590 sau echivalent” >. Dacă specificațiile motorinei nu corespund standardului EN590, schimbul de ulei trebuie efectuat mai frec-vent. HYUNDAI recomandă „verificarea la fiecare 7.500 km și înlocuirea la fiecare 15.000 km”. Dacă survin probleme grave de siguranță, cum ar fi restricționarea debitului de combustibil, funcționare neregulată, pierderi de putere, pornire greoaie etc., înlocuiți imediat filtrul de com-bustibil, indiferent de programul de întreținere. Pentru detalii vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Program normal de întreținere (motor diesel, fără Europa) (Cont.)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96
		Mile x 1.000	10	20	30	40	50	60	70	80
		Km x 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120
Sistem de răcire	Verificați nivelul lichidului de răcire în fiecare zi. Prima dată, verificați la 60.000 km (40.000 mile) sau 48 de luni apoi, verificați la fiecare 30.000 km (20.000 mile) sau 24 de luni									
Lichid de răcire motor *6	Prima dată, înlocuiți la 200.000 km (120.000 mile) sau 120 de luni: ulterior, înlocuiți la fiecare 40.000 km (25.000 mile) sau 24 de luni *5									
Stare baterie	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conducte, furtunuri și racorduri frâne	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frână de parcare (dacă există în dotare)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Lichid de frână/ambreiaj	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Discuri și plăcuțe de frână	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Casetă de direcție, bielele și burdufuri	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Planetare și burdufuri		I		I		I		I		I
Anvelope (presiune și indicatori de uzură)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*5: pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

*6: când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă deionizată sau demineralizată și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului. Pentru un plus de confort, se poate înlocui înainte de termen, atunci când faceți alte operațiuni.

Program normal de întreținere (motor diesel, fără Europa) (Cont.)

ELEMENT DE REVIZIE	INTERVALE DE REVIZIE									
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	
	Mile x 1.000	10	20	30	40	50	60	70	80	
	Km x 1.000	15	30	45	60	75	90	105	120	
Pivoți suspensie față		I	I	I	I	I	I	I	I	
Agent frigorific aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I	
Compresor de aer condiționat		I	I	I	I	I	I	I	I	
Filtru de polen		R	R	R	R	R	R	R	R	
Lichid de transmisie manuală *7					I				I	
Lichid actuator sistem iMT		I	R	I	R	I	R	I	R	
Tub și conductă ambreiaj sistem iMT		I	I	I	I	I	I	I	I	
Lichid de transmisie cu ambreiaj dublu *7					I				I	
Sistem de eșapament			I		I		I		I	
Baterie sistem Pan-European eCall (dacă există în dotare)		Înlocuiți la fiecare 3 ani								

I: verificați și dacă este cazul reglați, corecțați, curățați sau înlocuiți.

R: schimbați sau înlocuiți.

*7: lichidul de transmisie manuală/cu ambreiaj dublu trebuie schimbat de fiecare dată când transmisia a fost scufundată în apă.

Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor diesel, fără Europa)

La vehiculele exploatate în condiții dificile de utilizare, elementele următoare trebuie supuse mai des reviziei tehnice. Pentru intervalele de întreținere corespunzătoare, consultați tabelul de mai jos.

R: înlocuiți I: verificați și dacă este cazul reglați, corectați, curățați sau înlocuiți

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Ulei și filtru ulei de motor	R	5.000 km (3.000 mile) sau 6 luni	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K
Filtru de aer	R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	C, E
Casetă de direcție, bielete și burdufuri	I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, F, G
Pivoți suspensie față	I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, F, G
Discuri, plăcuțe, etrieri și pistonase de frână	I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, G, H
Frână de parcare (dacă există în dotare)	I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, G, H
Planetare și burdufuri	I	Verificați mai des în funcție de stare	C, D, E, F, G, H, I, J

Element de revizie	Operație de revizie	Intervale de revizie	Condiții de rulare
Filtru de polen	R	Înlocuiți mai des în funcție de stare	C, E, G
Lichid de transmisie manuală	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu	R	La fiecare 120.000 km (80.000 mile)	C, D, E, F, G, H, I, J

Condiții dificile de deplasare

- A : deplasarea frecventă pe distanțe mai scurte de 8 km (5 mile) în condiții normale de temperatură sau mai scurte de 16 km (10 mile) în condiții de îngheț
- B : mersul prelungit la ralanti sau deplasarea cu viteză mică pe distanțe mari
- C : deplasarea pe șosele denivelate, neasfaltate, acoperite cu praf sau cu sare
- D : deplasarea în zone unde este utilizată sarea sau alte materiale corozive sau la temperaturi foarte scăzute
- E : deplasarea în zone cu mult praf
- F : deplasarea în condiții de trafic aglomerat
- G : deplasarea repetată în pantă sau pe drumuri de munte
- H : tractarea unei remorci sau utilizarea unei rulote sau a unui portbagaj de plafon
- I : utilizarea ca mașină de poliție, taxi, vehicul de închiriere (rent a car), de tractare, pentru școală de șoferi, de transport
- J : deplasarea cu viteze mai mari de 170 km/h (106 mph)
- K : deplasarea cu opriri și porniri frecvente

EXPLICAȚIA ELEMENTELOR CARE FAC OBIECTUL REVIZIILOR PERIODICE

Ulei și filtru ulei de motor

Schimbul de ulei și de filtru ulei de motor trebuie efectuat la intervalele menționate în programul de întreținere. Dacă vehiculul este exploatat în condiții dificile, schimbul uleiului și filtrului uleiului de motor trebuie efectuat mai des.

Curele de transmisie

Verificați toate curelele de transmisie pentru a vedea dacă sunt crăpate, tăiate, uzate excesiv sau dacă prezintă urme de ulei și înlocuiți-le dacă este cazul. Tensionarea curelelor de transmisie trebuie verificată și reglată periodic, după caz.



ATENȚIE

Atunci când verificați curea, treceți contactul în poziția LOCK/OFF sau ACC.

Filtru de combustibil (cartuș filtrant)

Un filtru de combustibil înfundat poate limita viteza de deplasare a vehiculului, avaria sistemul de control al emisiilor și provoca pornirea dificilă a motorului. Dacă în rezervor se acumulează o cantitate mare de murdărie, filtrul trebuie înlocuit.

După montarea unui filtru nou, lăsați motorul diesel pornit timp de câteva minute și verificați etanșeitarea racordurilor. Vă recomandăm să înlocuiți filtrul de combustibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Conducte, furtunuri și racorduri combustibil

Verificați starea și etanșeitarea conductelor, furtunurilor și racordurilor de alimentare cu combustibil. Vă recomandăm să înlocuiți conductele, furtunurile și racordurile pentru combustibil la un dealer autorizat HYUNDAI.

Furtun de vapori și bușon rezervor de combustibil

Furtunul de vapori și bușonul rezervorului de combustibil trebuie verificate la intervalele menționate în programul de întreținere. Asigurați-vă că aceste piese sunt înlocuite corect.

Furtunuri de ventilare carter (dacă există în dotare)

Verificați suprafețele furtunurilor pentru a vedea dacă prezintă semne de defecțiuni mecanice și/sau deformare termică. Cauciucul tare și casant, crăpăturile, rupturile, tăieturile, zgârieturile și umflarea excesivă indică deteriorarea. Trebuie acordată o atenție deosebită examinării acelor suprafețe ale furtunurilor apropiate de surse de căldură puternică, cum ar fi galeria de evacuare. Verificați traseul furtunurilor, pentru a vă asigura că nu vin în contact cu surse de căldură, margini ascuțite sau piese în mișcare, care pot provoca defecțiuni din cauza căldurii sau uzură mecanică. Verificați toate îmbinările, cum ar fi colierele și cuplajele, pentru a vă asigura că sunt bine fixate și că nu prezintă scurgeri. Dacă furtunurile prezintă semne de deteriorare sau defecțiuni, trebuie înlocuite de urgență.

Filtru de aer

Se recomandă ca înlocuirea filtrului de aer să fie efectuată de către un dealer autorizat HYUNDAI.

Bujii (pentru motor pe benzină)

Montați bujii noi cu aceleași specificații tehnice.

AVERTISMENT

Nu deconectați și nu verificați niciodată bujiile dacă motorul este cald. S-ar putea să vă ardeți.

Sistem de răcire

Verificați etanșeitățile și starea pieselor sistemului de răcire, cum ar fi radiatorul, vasul de expansiune, furtunurile și racordurile. Înlocuiți piesele defecte.

Lichid de răcire motor

Lichidul de răcire trebuie înlocuit la intervalele menționate în programul de întreținere.

Lichid de transmisie automată (dacă există în dotare)

În condiții normale de utilizare, lichidul de transmisie automată nu trebuie verificat.

Vă recomandăm să faceți schimbul lichidului de transmisie automată la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere.

Info

Când este nou, lichidul de transmisie automată are culoarea roșie.

Pe măsură ce vehiculul este condus, lichidul de transmisie automată se va închide la culoare.

Acest lucru este normal. Lichidul nu trebuie înlocuit dacă se schimbă la culoare.

NOTĂ

Folosirea unui lichid necorespunzător poate provoca defectarea transmisiei sau funcționarea defectuoasă a acesteia.

Folosiți numai lichid de transmisie automată specificat. (Consultați „Lubrifianti recomandați și capacități” în capitolul 8.)

Lichid de transmisie manuală (dacă există în dotare)

Verificați lichidul pentru transmisia manuală conform programului de întreținere.

Lichid transmisie cu ambreiaj dublu (dacă există în dotare)

Verificați lichidul transmisiei cu ambreiaj dublu conform programului de întreținere.

Furtunuri și conducte de frână

Verificați vizual montarea corectă, eventuale crăpături, deteriorări sau scurgeri. Înlocuiți de urgență piesele defecte sau deteriorate.

Lichid de frână/ambreiaj (dacă există în dotare)

Verificați nivelul lichidului de frână/ambreiaj din rezervor. Nivelul trebuie să se situeze între marcajele „MIN” și „MAX” de pe rezervor. Utilizați numai lichid de frână hidraulic, care respectă specificațiile DOT 3 sau DOT 4.

Frână de parcare

Verificați frâna de parcare, inclusiv maneta și cablurile.

Plăcuțe, etrieri și discuri de frână

Verificați starea plăcuțelor, starea și ovalitatea discurilor și etanșeitatea etrierilor de frână.

Pentru informații suplimentare referitoare la verificarea limitei de uzură a plăcuțelor sau saboților de frână, consultați site-ul web HYUNDAI.

(<http://service.hyundai-motor.com>)

Fanșe de amortizor

Verificați starea și jocul îmbinărilor suspensiei. Strângeți la cuplul specificat.

Casetă de direcție, bielete și burdufuri/pivoți brațe inferioare

Cu vehiculul și motorul oprite, verificați jocul volanului.

Verificați ca îmbinările să nu prezinte îndoituri sau defecțiuni. Verificați burdufurile și pivoții pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte.

Planetare și burdufuri

Verificați planetarele, burdufurile și colierele, pentru a constata eventualele crăpături, deteriorări sau defecțiuni. Înlocuiți piesele defecte și, dacă este cazul, refaceți stratul de vaselină.

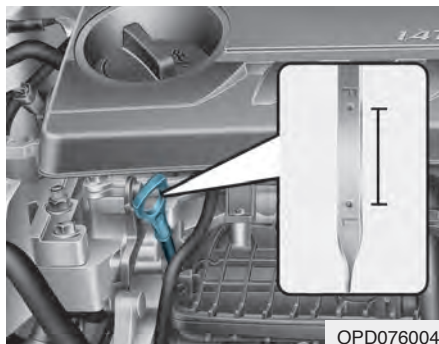
Agent frigorific/compresor sistem de aer condiționat

Verificați starea și etanșeitatea conductelor și racordurilor sistemului de aer condiționat.

ULEI DE MOTOR

Verificare nivel ulei de motor (motor pe benzină)

Uleiul de motor este utilizat pentru lubrifierea, răcirea și funcționarea diferitelor componente hidraulice ale motorului. Este normal ca motorul să consume ulei în timpul funcționării, iar nivelul uleiului trebuie verificat și completat periodic. De asemenea, pentru a preveni reducerea performanțelor, verificați și completați nivelul uleiului de motor și între reviziile periodice.



1. Respectați toate precauțiile producătorului uleiului.
2. Asigurați-vă că vehiculul este amplasat pe o suprafață plană, cu transmisia în poziția P (parcare), frâna de parcare activată și roțile blocate.
3. Porniți motorul și lăsați-l să se încălzească până când lichidul de răcire ajunge la temperatura normală de funcționare.
4. Opriti motorul, demontați bușonul pentru completarea nivelului și scoateți joja. Așteptați 15 minute, pentru ca uleiul să revină în baia de ulei.
5. Curățați joja și introduceți-o din nou complet.
6. Scoateți din nou joja și verificați nivelul uleiului. Nivelul trebuie să se situeze între gradațiile F (max) și L (min).

AVERTISMENT

Furtun radiator

Fiți foarte atenți să nu atingeți furtunul radiatorului când verificați sau completați nivelul uleiului de motor, deoarece acesta poate fi suficient de fierbinte pentru a vă arde.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea motorului:

- Nu vărsați ulei de motor atunci când completați nivelul sau faceți schimbul de ulei de motor.
- Consumul de ulei de motor este posibil să crească în timpul rodajului vehiculului nou și se va stabiliza după parcurgerea a 6.000 km (4.000 mile).
- Consumul de ulei de motor poate fi afectat de stilul de condus, condițiile de mediu, condițiile de trafic, calitatea uleiului etc. De aceea, este recomandat să verificați periodic nivelul uleiului de motor și să completați, dacă este cazul.



OPD076007

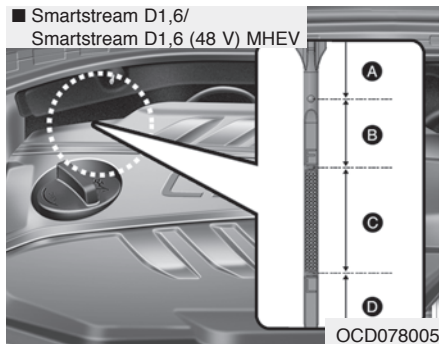
7. Dacă nivelul uleiului este sub marcajul L, completați cu o cantitate suficientă pentru ca nivelul să ajungă la marcajul F.

Utilizați numai ulei de motor specificat.

(Consultați „Lubrifianti recomandați și capacități” în capitoul 8.)

Verificare nivel ulei de motor (motor diesel)

■ Smartstream D1,6/
Smartstream D1,6 (48 V) MHEV



Interval	A acțiune necesară
A	Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
B	Nu completați cu ulei de motor.
C	Puteți să completați cu ulei de motor, dacă nivelul nu ajunge peste intervalul C.
D	Trebuie să completați cu ulei de motor și să vă asigurați că nivelul acestuia este în intervalul C.

1. Respectați toate precauțiile producătorului uleiului.
2. Asigurați-vă că vehiculul este amplasat pe o suprafață plană, cu transmisia în poziția P (parcare), frâna de parcare activată și roțile blocate.
3. Porniți motorul și lăsați-l să ajungă la temperatura normală de funcționare.
4. Opriți motorul, demontați bușonul pentru completarea nivelului și scoateți joja. Așteptați 15 minute, pentru ca uleiul să revină în baia de ulei.
5. Curățați joja și introduceți-o din nou complet.
6. Scoateți din nou joja și verificați nivelul uleiului. Nivelul trebuie să se situeze în intervalul C.

AVERTISMENT

Furtun radiator

Fiți foarte atenți să nu atingeți furtunul radiatorului când verificați sau completați nivelul uleiului de motor, deoarece acesta poate fi suficient de fierbinte pentru a vă arde.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea motorului:

- Nu vărsați ulei de motor atunci când completați nivelul sau faceți schimbul de ulei de motor.
- Consumul de ulei de motor este posibil să crească în timpul rodajului vehiculului nou și se va stabiliza după parcurgerea a 6.000 km (4.000 mile).
- Consumul de ulei de motor poate fi afectat de stilul de condus, condițiile de mediu, condițiile de trafic, calitatea uleiului etc. De aceea, este recomandat să verificați periodic nivelul uleiului de motor și să completați, dacă este cazul.



Dacă se situează în apropierea gradăției L, completați cu ulei până la gradăția F.

Utilizați numai ulei de motor specificat.

(Consultați „Lubrifianti recomandați și capacități” în capitolul 8.)

Verificare ulei și filtru de ulei de motor



- Vă recomandăm ca schimbul de ulei și de filtru ulei de motor să fie efectuate la un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă programul de întreținere pentru schimbul uleiului de motor este depășit, este posibil ca performanțele uleiului de motor și starea motorului să se deterioreze. De aceea, faceți schimbul uleiului de motor conform programului de întreținere.

- Pentru a păstra motorul în stare optimă, utilizați filtrul și uleiul de motor recomandate.
- Rolul programului de întreținere pentru schimbul uleiului de motor este de a preveni deteriorarea uleiului și nu depinde de consumul de ulei. Verificați și completați periodic nivelul uleiului de motor.

i Info

Dacă presiunea uleiului este redusă din cauza nivelului prea mic al uleiului, lampa de avertizare presiune ulei de motor (🚨) se aprinde. În plus, se activează sistemul avansat de protecție a motorului, care limitează puterea acestuia, iar dacă vehiculul este condus continuu în această stare, se aprinde lampa de control defecțiuni (🚨). Dacă presiunea uleiului revine la normal, lampa de avertizare presiune ulei de motor se stinge, iar puterea motorului nu mai este limitată.

⚠ ATENȚIE

Dacă vehiculul a fost utilizat, uleiul de motor este foarte fierbinte și poate provoca arsuri în timpul înlocuirii. Faceți schimbul uleiului de motor după ce motorul s-a răcit.

⚠ AVERTISMENT

Dacă intră în contact cu pielea o perioadă îndelungată de timp, uleiul de motor uzat poate provoca iritații sau cancer de piele. Uleiul de motor uzat conține substanțe chimice care, în experiențele de laborator, au provocat îmbolnăvirea de cancer a animalelor. Protejați-vă întotdeauna pielea spălându-vă bine pe mâini cu apă caldă și săpun, imediat după ce ați umblat cu ulei uzat.

LICHID DE RĂCIRE MOTOR

Sistemul de răcire sub presiune dispune de un vas de expansiune cu antigel potrivit pentru toate anotimpurile. Vasul de expansiune este umplut în fabrică.

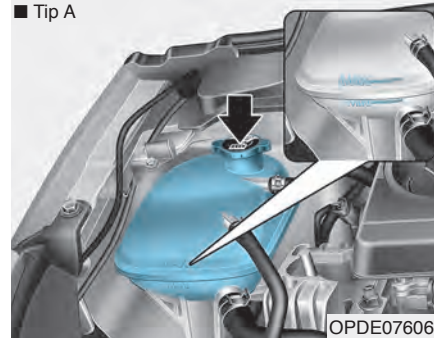
Verificați concentrația lichidului de răcire și protecția cu antigel cel puțin o dată pe an, la începutul iernii și înainte de a călători în zone cu climă rece.

NOTĂ

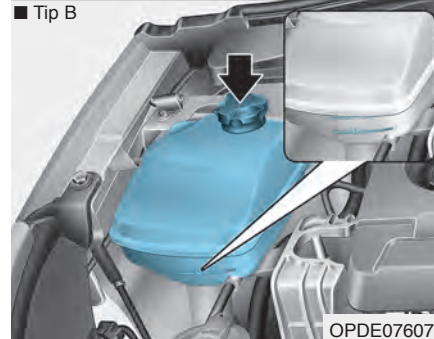
- Dacă motorul se supraîncălzește din cauza scăderii nivelului lichidului de răcire, adăugarea bruscă de lichid de răcire poate provoca fisurarea motorului. Pentru a preveni deteriorarea, adăugați lichid de răcire încet și în cantități mici.
- Nu conduceți fără lichid de răcire motor. Este posibil ca pompa de apă să se defecteze și motorul să se gripeze.

Verificare nivel lichid de răcire motor

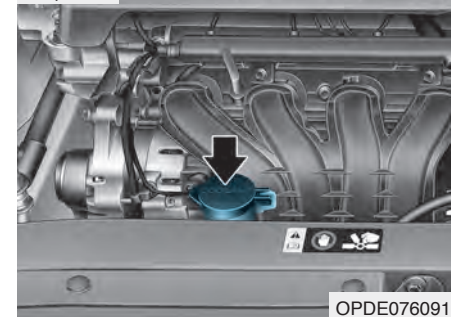
■ Tip A



■ Tip B



■ Tip C

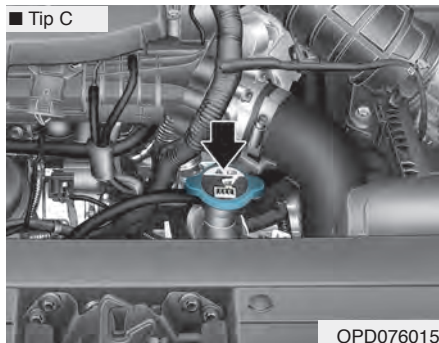
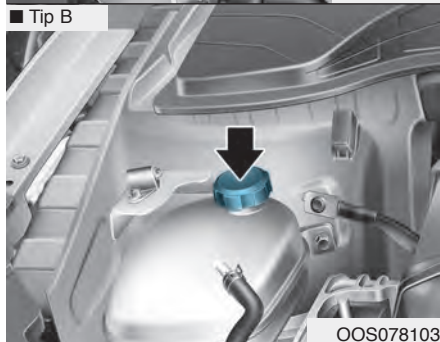
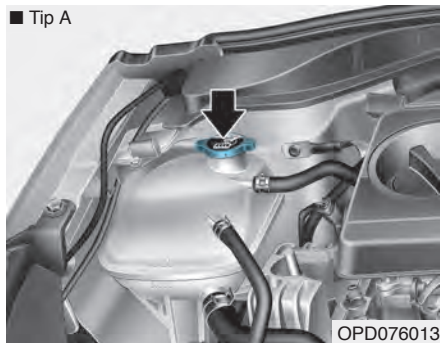


Verificați starea și racordurile tuturor furtunurilor sistemului de răcire și caloriferului de încălzire. Înlocuiți orice furtun umflat sau deteriorat.

Nivelul lichidului de răcire trebuie să se situeze între gradațiile MAX și MIN (sau F (max.) și L (min.)) de pe partea laterală a vasului de expansiune, când motorul este rece.

Dacă nivelul lichidului de răcire este scăzut, completați cu apă distilată (deionizată). Aduceți nivelul la gradația MAX (sau F (max.)), dar nu o depășiți.

Dacă este necesară completarea frecventă, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.



⚠ AVERTISMENT



Nu demontați niciodată bușonul vasului de expansiune/radiatorului sau bușonul de golire dacă motorul și radiatorul sunt fierbinți. Lichidul de răcire și aburul fierbinți pot țâșni cu presiune în afară, provocând răni grave.

(Continuare)

(Continuare)

Opriti motorul și așteptați până se răcește. Fiți foarte atenți când demontați bușonul vasului de expansiune/radiatorului. Înfășurați un prosop gros în jurul bușonului și rotiți-l încet în sens antiorar, până la prima oprire. Dați-vă la o parte și așteptați până la eliberarea presiunii din sistemul de răcire. Când sunteți siguri că toată presiunea a fost eliberată, apăsați pe bușon cu un prosop gros și continuați să-l rotiți în sens antiorar până la demontarea completă.

⚠ AVERTISMENT



Motorul electric al radiatorului de răcire poate continua să funcționeze sau poate porni atunci când motorul este oprit și poate provoca rănirea gravă.

Nu vă apropiați cu mâinile, hainele și sculele de ventilatorul de răcire activat.

Motorul electric al ventilatorului de răcire este controlat de temperatura și presiunea lichidului de răcire motor și de viteza vehiculului. Pe măsură ce temperatura lichidului de răcire scade, motorul electric se va opri automat. Acest lucru este normal. Dacă vehiculul este echipat cu motor GDI, motorul electric al ventilatorului de răcire poate porni în orice moment și poate continua să funcționeze, dacă nu deconectați cablul negativ al bateriei.

Lichid de răcire recomandat

- Când adăugați lichid de răcire, utilizați numai apă distilată (deionizată) și nu amestecați niciodată apă dură în lichidul de răcire existent din fabrică. Un amestec de lichid de răcire necorespunzător poate provoca defectarea gravă a motorului.
- Motorul vehiculului dvs. dispune de piese din aluminiu și trebuie protejat împotriva înghețului și coroziunii prin utilizarea unui lichid de răcire pe bază de etilen glicol cu fosfat.
- NU UTILIZAȚI lichid de răcire pe bază de alcool sau metanol și nu amestecați aceste substanțe cu lichidul de răcire specificat.

- Nu utilizați soluții care conțin mai mult de 60% sau mai puțin de 35% antigel, deoarece eficiența soluției scade.

Pentru proporționarea amestecului, consultați tabelul următor.

Temperatură exterioară	Proporționare amestec (volum)	
	Antigel	Apă
-15 °C (5 °F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40

i Info

Dacă nu sunteți siguri, o cantitate de 50% apă și 50% antigel este cel mai ușor de amestecat, deoarece se va face în părți egale. Acest raport este potrivit pentru temperaturi de până la -35 °C (-31 °F).

Înlocuire lichid de răcire motor

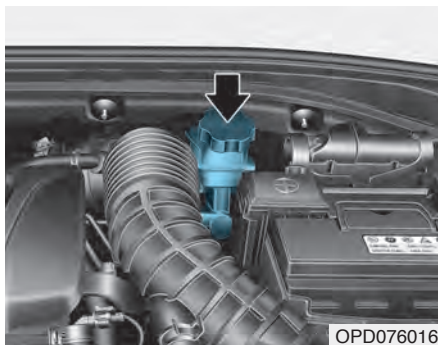
Vă recomandăm să faceți schimbul de lichid de răcire la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere de la începutul acestui capitol.

NOTĂ

Pentru a preveni defectarea pieselor motorului, amplasați o cârpă grosă în jurul bușonului vasului de expansiune sau radiatorului, înainte de a completa cu lichid de răcire, pentru a împiedica lichidul de răcire să se scurgă pe piesele motorului, cum ar fi pe alternator.

LICHID DE FRÂNĂ/AMBREIAJ (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Verificare nivel lichid de frână/ambreiaj



OPD076016

Verificați periodic nivelul lichidului din rezervor. Nivelul lichidului trebuie să se situeze între gradațiile MAX și MIN de pe partea laterală a rezervorului.

Înainte de a scoate bușonul rezervorului și de a completa nivelul lichidului de frână/ambreiaj, curățați zona din jurul bușonului, pentru a preveni contaminarea lichidului.

Dacă nivelul este scăzut, completați cu lichid până la gradația MAX. Nivelul scade în funcție de distanța parcursă. Aceasta este o stare normală, asociată cu uzura plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului este foarte scă-

zut, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Utilizați numai lichid de frână/ambreiaj specificat. Consultați „Lubrificați recomandați și capacități” în capitolul 8.

i Info

Înainte de demontarea capacului pentru completarea nivelului lichidului de frână/ambreiaj, citiți avertismentul de pe capac.

i Info

Curățați capacul de umplere înainte de demontare. Utilizați numai lichid de frână/ambreiaj DOT 3 sau DOT 4, dintr-un recipient sigilat.

⚠ AVERTISMENT

Dacă sistemul de frânare/ambreiaj necesită completarea frecventă a lichidului, este posibil ca acest lucru să indice o pierdere pe la sistemul de frânare/ambreiaj. Vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

⚠ AVERTISMENT

Nu permiteți lichidului de frână/ambreiaj să vină în contact cu ochii. Dacă lichidul de frână/ambreiaj vine în contact cu ochii, clătiți cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic.

NOTĂ

- Aveți grijă ca lichidul de frână/ambreiaj să nu intre în contact cu vopseaua caroseriei, deoarece aceasta se va deteriora.
- Lichidul de frână/ambreiaj care a fost expus la aer o perioadă îndelungată de timp nu trebuie utilizat, deoarece calitatea acestuia nu mai poate fi garantată. Va trebui aruncat în mod corespunzător.
- Nu utilizați lichid de calitate necorespunzătoare. Dacă doar câteva picături de ulei mineral, cum ar fi uleiul de motor, ajung în sistemul de ambreiaj/frânare, componentele sistemului se pot deteriora.

LICHID ACTUATOR SISTEM TRANSMISIE MANUALĂ INTELIGENTĂ (iMT)

Verificare nivel lichid actuator sistem iMT

În condiții normale de deplasare, nivelul lichidului actuatorului nu scade rapid.

Cu toate acestea, consumul de ulei poate crește odată cu utilizarea vehiculului, iar scurgerile pe la piesele actuatorului pot provoca o creștere a consumului de ulei al actuatorului sistemului iMT. Verificați periodic și asigurați-vă că nivelul uleiului actuatorului iMT este între semnele MIN și MAX.

Dacă nivelul uleiului este sub semnul MIN, verificați vehiculul la un service autorizat. Vă recomandăm să contactați un dealer-service autorizat HYUNDAI.

Utilizați numai lichid actuator sistem iMT specificat. (Consultați „Lubrifianti recomandați sau capacități”.) Nu amestecați niciodată tipuri diferite de lichid.

NOTĂ

Pierderea lichidului actuatorului sistemului iMT. Dacă actuatorul sistemului iMT necesită completarea frecventă a nivelului lichidului, verificați sistemul la un service autorizat.

Vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

Fluid actuator sistem iMT. La înlocuirea sau completarea nivelului lichidului actuatorului sistemului iMT, procedați cu atenție.

Fiți atenți să nu vină în contact cu ochii.

Dacă totuși acest lucru se întâmplă, spălați-vă imediat pe ochi cu multă apă curată.

Adresați-vă cât mai curând posibil unui medic pentru a vă face un control la ochi.

ATENȚIE

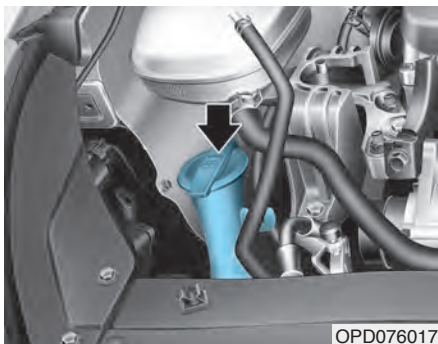
Aveți grijă ca lichidul actuatorului sistemului iMT să nu vină în contact cu vopseaua caroseriei, deoarece aceasta se va deteriora.

Lichidul actuatorului sistemului iMT care a fost expus la aer o perioadă îndelungată de timp nu trebuie utilizat, deoarece calitatea acestuia nu mai poate fi garantată. Trebuie aruncat în mod corespunzător.

Nu utilizați lichid de calitate necorespunzătoare. Dacă doar câteva picături de ulei mineral, cum ar fi uleiul de motor, ajung în actuatorul sistemului iMT, componentele sistemului se pot defecta.

LICHID DE SPĂLARE

Verificare nivel lichid de spălare



OPD076017

Verificați nivelul lichidului din rezervorul lichidului de spălare și completați, dacă este cazul. Dacă lichidul de spălare nu este disponibil, poate fi utilizată și apă. Totuși, la temperaturi scăzute utilizați lichid de spălare pentru vreme rece, pentru a preveni înghețul lichidului.

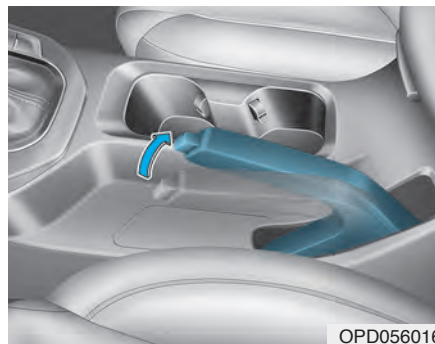
⚠ AVERTISMENT

Pentru a preveni rănirea gravă sau decesul, luați următoarele măsuri de siguranță atunci când utilizați lichid de spălare:

- Nu introduceți lichid de răcire sau antigel în rezervorul lichidului de spălare. Lichidul de răcire poate obtura vizibilitatea când este pulverizat pe parbriz, provocând astfel pierderea controlului vehiculului, un accident sau deteriorarea vopselei și ornamentelor.
- Nu permiteți apropierea cu scântei sau cu flacără de lichidul de spălare sau de rezervorul spălătorului. Lichidul de spălare conține alcool și poate fi inflamabil.
- Nu beți lichid de spălare parbriz și evitați contactul acestuia cu pielea. Lichidul de spălare este otrăvitor pentru oameni și animale.
- Nu permiteți copiilor și animalelor să vină în contact cu lichidul de spălare parbriz.

FRÂNĂ DE PARCARE

Verificare frână de parcare



OPD056016


Verificați cursa frânei de parcare, numărând „clicurile” care se aud în timp ce o activați. De asemenea, frâna de parcare trebuie să mențină în siguranță vehiculul pe o pantă destul de abruptă. În cazul în care cursa este mai mare sau mai mică decât cea specificată, vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Cursă: 5~6 „clicuri” cu o forță de 20 kg (44 lbs, 196 N).

FILTRU DE COMBUSTIBIL (PENTRU MOTOR DIESEL)

Evacuarea apei din filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil al motoarelor diesel joacă un rol important în separarea apei de combustibil și în prevenirea acumulării apei în partea inferioară a filtrului.

Dacă s-a acumulat suficientă apă în filtrul de combustibil, lampa de avertizare () se aprinde când contactul este cuplat.

În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

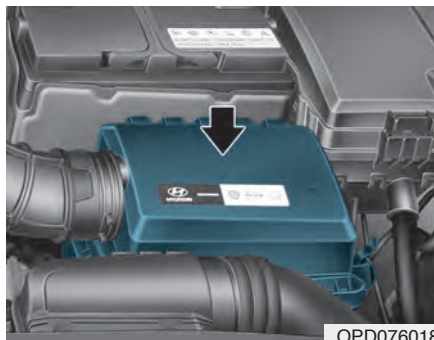
Dacă apa acumulată nu este evacuată la momentul potrivit, trecerea apei prin filtrul de combustibil poate provoca defectarea unor piese importante, precum sistemul de alimentare cu combustibil.

Înlocuire cartuș filtru combustibil

Vă recomandăm să înlocuiți cartușul filtrului de combustibil la un dealer autorizat HYUNDAI, conform programului de întreținere de la începutul acestui capitol.

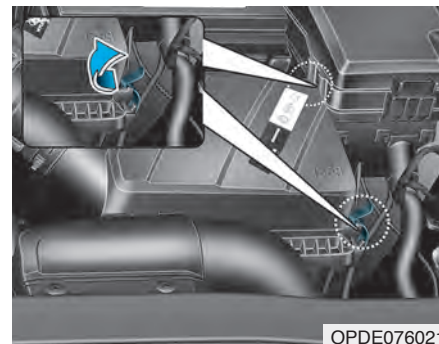
FILTRU DE AER

Înlocuire filtru



Filtrul de aer poate fi curățat cu aer comprimat.

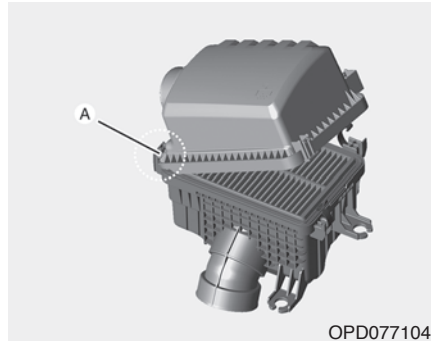
Nu încercați să-l spălați sau să-l clătiți, deoarece apa deteriorează filtrul. Dacă este murdar, filtrul de aer trebuie înlocuit.



1. Slăbiți clemele de prindere ale capacului filtrului de aer și deschideți capacul.

2. Ștergeți interiorul filtrului de aer.
3. Înlocuiți filtrul de aer.
4. Fixați capacul cu clemele de prindere.
5. Verificați dacă s-a fixat bine capacul.

i Info



Înainte de blocarea capacului cu ajutorul clemelor, asigurați-vă că introduceți chinga (A).

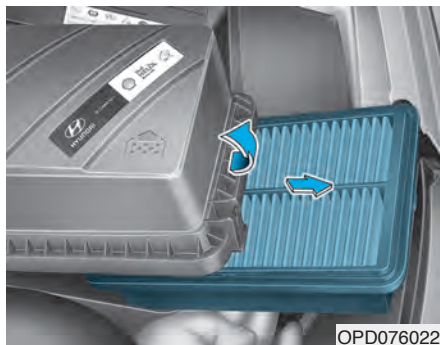
i Info

Dacă vehiculul este condus în zone cu mult praf sau nisip, înlocuiți filtrul de aer mai des decât la intervalele recomandate (Consultați „Întreținere în condiții dificile de utilizare” din acest capitol).

NOTĂ

- Nu conduceți cu filtrul de aer demontat. Acest lucru provoacă uzura excesivă a motorului.
- Când demontați filtrul de aer, aveți grijă ca praful sau mizeria să nu pătrundă în admisia aerului; în caz contrar, este posibil să survină defecțiuni.
- Folosiți piese originale HYUNDAI. Folosirea pieselor neoriginale poate provoca defectarea senzorului debitmetrului de aer.

FILTRU DE POLEN

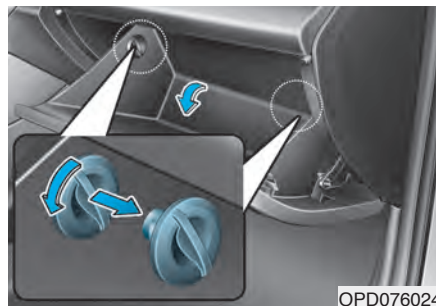


Verificare filtru

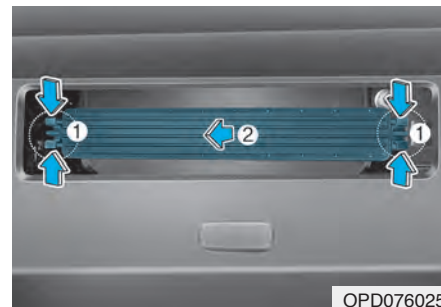
Dacă vehiculul este utilizat o perioadă îndelungată în orașe cu grad ridicat de poluare sau în zone cu mult praf, acest filtru trebuie verificat mai des și înlocuit mai devreme. Dacă doriți să înlocuiți personal filtrul de polen, respectați procedura următoare și fiți atenți să nu deteriorați alte componente.

Înlocuiți filtrul conform programului de întreținere.

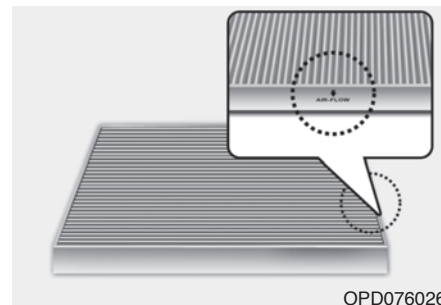
Înlocuire filtru



1. Cu torpedoul deschis, demontați opritoarele de pe ambele părți.
2. Demontați chinga de prindere (1).



3. Țineți apăsat sistemul de blocare (1) de pe ambele părți ale capacului.
4. Scoateți capacul (2).



5. Înlocuiți filtrul de polen.
6. Montați în ordinea inversă demonstării.

NOTĂ

Montați filtrul de polen nou în direcția corespunzătoare, cu săgeata (↓) îndreptată în jos. În caz contrar, este posibil ca sistemul să funcționeze zgomotos sau ca eficiența filtrării să fie redusă.

LAMELE ȘTERGĂTOARE PARBRIZ

Verificare lamele ștergătoare

Murdăria parbrizului sau a lamelelor ștergătoarelor cu substanțe străine poate reduce eficiența ștergătoarelor.

Sursele frecvente de murdărie sunt insectele sau rășina și ceara fierbințe utilizate de unele spălătorii auto. Dacă ștergătoarele nu curăță, curățați geamul și lamelele ștergătoarelor cu o soluție de curățat de calitate sau cu detergent moale, apoi clătiți bine cu apă curată.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea lamelor, brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu:

- Utilizați benzină, parafină, diluant sau alți solvenți pe sau în apropierea acestora.
- Manevrați ștergătoarele manual.
- Utilizați lamele de ștergătoare necorespunzătoare.

i Info

Ceara fierbinte din comerț utilizată de spălătorii auto automate îngreunează curățarea parbrizului.

i Info

Lamelele ștergătoarelor sunt piese consumabile, iar uzura normală a ștergătoarelor nu este acoperită de garanția vehiculului.

Înlocuire lamele ștergătoare

Dacă ștergătoarele nu mai curăță corespunzător, este posibil ca lamelele acestora să se fi uzat sau rupt.

NOTĂ

Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor și a altor componente, nu manevrați ștergătoarele manual.

NOTĂ

Utilizarea unor lamele pentru ștergătoare necorespunzătoare poate provoca defectarea ștergătoarelor sau funcționarea defectuoasă a acestora.

NOTĂ

- Pentru a preveni deteriorarea capotei și brațelor ștergătoarelor, acestea trebuie scoase numai în poziția complet ridicat.
- Înainte de a porni la drum, amplasați întotdeauna brațele ștergătoarelor pe parbriz.

Poziție de service ștergătoare de parbriz



Acest vehicul dispune de o configurație „ascunsă” a ștergătoarelor, care nu permite ridicarea acestora atunci când sunt în poziția de repaus.

1. În 20 de secunde de la oprirea motorului, deplasați maneta ștergătoarelor în jos și țineți-o aproximativ 2 secunde în poziția √, până când ștergătoarele ajung în partea superioară a parbrizului.
2. Apoi puteți ridica ștergătoarele de pe parbriz.
3. Lăsați ușor la loc ștergătoarele pe parbriz.

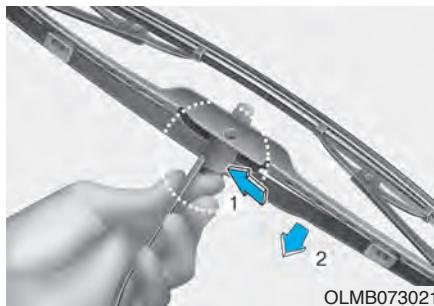
4. Treceți maneta ștergătoarelor în orice poziție de activare, pentru ca acestea să ajungă în poziția de repaus.

Tip A



OLMB073020

1. Ridicați brațul ștergătorului și rotiți ansamblul lamei, pentru a expune clemele de blocare din plastic.



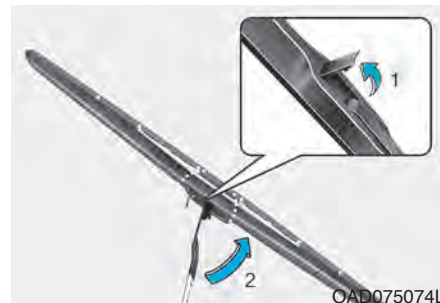
OLMB073021



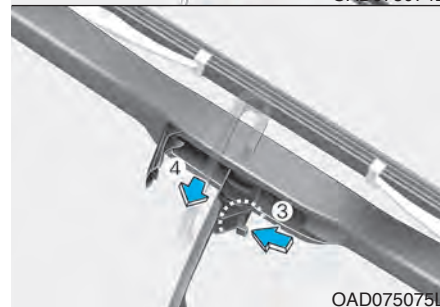
OLMB073022

2. Apăsați clema și culisați ansamblul lamei în jos.
3. Demontați-l de pe braț.
4. Montați ansamblul lamei procedând în ordine inversă.

Tip B



OAD075074L



OAD075075L

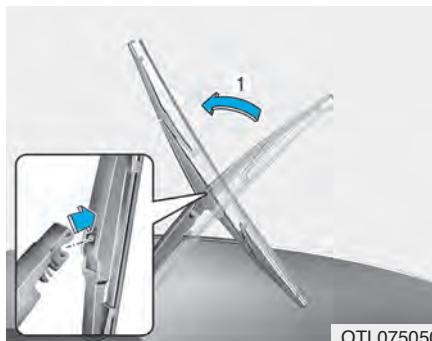
1. Ridicați clema lamei ștergătorului (1). Apoi ridicați lama ștergătorului (2).
2. În timp ce apăsați sistemul de blocare (3), trageți lama ștergătorului (4).



OAD075076L

3. Scoateți lama de pe brațul ștergătorului (5).
4. Montați ansamblul lamei noi procedând în ordine inversă.
5. Lăsați brațul ștergătorului pe parbriz.

Lamelă ștergător de lunetă



OTL075050

1. Ridicați brațul ștergătorului și scoateți ansamblul lamei.



OTL075051

2. Montați ansamblul lamei noi introducând partea centrală în fanta brațului ștergătorului, până când se fixează cu un clic.
3. Asigurați-vă că ansamblul lamei este bine fixat trăgând ușor de lamelă.

Pentru a preveni deteriorarea brațelor ștergătoarelor sau a altor componente, vă recomandăm să înlocuiți lamelele ștergătoarelor la un dealer autorizat HYUNDAI.

BATERIE

 **AVERTISMENT**

Pentru a preveni RĂNIREA GRAVĂ sau DECESUL dvs. sau a persoanelor din zonă, luați întotdeauna măsurile de siguranță următoare atunci când interveniți la baterie sau în apropierea acesteia:



Citiți întotdeauna și respectați întocmai instrucțiunile următoare de manipulare a bateriei.



Purtați ochelari care protejează ochii împotriva stropilor de acid.



Nu vă apropiați de baterie cu flacăra deschisă, cu scânteii sau cu materiale care scot fum.



Hidrogenul este un gaz foarte inflamabil și este întotdeauna prezent în celulele bateriei, putând provoca o explozie, dacă este aprins.



Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor.

(Continuare)

(Continuare)



Bateriile conțin acid sulfuric, o substanță foarte corozivă. Acidul nu trebuie să vină în contact cu pielea, ochii, hainele.

Dacă acidul pătrunde în ochi, clătiți ochii cu apă curată cel puțin 15 minute și adresați-vă imediat unui medic. Dacă acidul intră în contact cu pielea, spălați bine zona. Dacă simțiți dureri sau o senzație de arsură, adresați-vă imediat unui medic.

- La ridicarea unei baterii cu carcasă din plastic, presiunea prea mare aplicată asupra acesteia este posibil să provoace scurgerea acidului. Ridicați bateria cu ajutorul unui suport sau ridicați-o de colțurile opuse.
- Nu încercați să porniți prin conectarea la o baterie auxiliară, dacă bateria dvs. este înghețată.

(Continuare)

(Continuare)

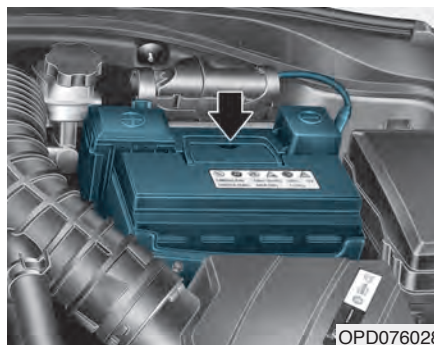
- Nu încercați NICIODATĂ să reincărcați bateria dacă sunt conectate cablurile.
- Sistemul electric de aprindere funcționează la tensiune mare. Nu atingeți NICIODATĂ aceste componente dacă motorul este pornit sau dacă este cuplat contactul.

NOTĂ

La manipularea bateriei vehiculului, respectați întotdeauna aceste instrucțiuni, pentru a preveni deteriorarea acesteia:

- Pe vreme rece, dacă nu utilizați vehiculul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria și țineți-o în casa.
- Pe vreme rece, încărcați întotdeauna complet bateria, pentru a preveni deteriorarea acesteia.
- Preveniți contactul lichidelor cu bornele bateriei. Performanțele bateriei este posibil să scadă și să survină răniri. Aveți grijă atunci când transportați lichide în portbagaj.
- Nu înclinați bateria.
- Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca bateria să se descarce. Nu utilizați niciodată dispozitive neautorizate.

Pentru o eficiență maximă a bateriei



- Fixați bine bateria.
- Păstrați curat și uscat capacul bateriei.
- Păstrați bornele și racordurile curate, bine strânse și ungeți bornele cu vaselină.
- Clătiți imediat electrolitul vărsat cu o soluție de apă și bicarbonat de sodiu.
- Dacă vehiculul nu va fi condus o perioadă îndelungată de timp, deconectați cablurile bateriei.

Etichetă privind capacitatea bateriei

■ Exemplu



OLMB073072

Este posibil ca eticheta de pe bateria vehiculului să fie diferită de cea din imagine.

1. CMF60L-BCI: denumire model de baterie HYUNDAI
2. 12V: tensiune nominală
3. 60 Ah (20 HR): capacitate nominală (în amperi oră)
4. 92RC: capacitate nominală de rezervă (în min.)
5. 550CCA: intensitate curent electric în cazul testului la rece, în amperi, conform SAE
6. 440 A: intensitate curent electric în cazul testului la rece, în amperi, conform EN

Reîncărcare baterie

Cu ajutorul unui redresor

Vehiculul dvs. este echipat cu baterie pe bază de calciu, care nu necesită întreținere.

- Dacă bateria se descarcă într-un timp scurt (de exemplu, dacă farurile sau luminile interioare au rămas aprinse în timp ce vehiculul nu a fost utilizat), reîncărcați-o conform indicațiilor, timp de 10 ore.
- Dacă bateria se descarcă progresiv, din cauza consumului mare de curent din timpul utilizării vehiculului, încărcați-o la 20 - 30 Ah timp de 2 ore.

AVERTISMENT

La încărcarea bateriei vehiculului, respectați întotdeauna aceste instrucțiuni, pentru a evita riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES ca urmare a exploziilor sau arsurilor chimice:

- Înainte de efectuarea unor lucrări de întreținere sau de încărcare a bateriei, dezactivați toate accesoriile și treceți butonul de pornire/oprire motor în poziția OFF.
- Nu vă apropiați de baterie cu flacără deschisă, cu scânteii sau cu materiale care scot fum.
- Lucrați întotdeauna în exterior sau într-o zonă bine ventilată.
- Protejați-vă ochii atunci când verificați bateria în timp ce se încarcă.
- Bateria trebuie demontată de pe vehicul și așezată într-o zonă bine ventilată.

(Continuare)

(Continuare)

- Supravegheați bateria în timpul încărcării și opriți sau reduceți regimul de încărcare, dacă electrolitul din celulele bateriei începe să fiarbă.
- La deconectarea bateriei, borna negativă trebuie deconectată prima și reconectată ultima. Deconectați redresorul procedând astfel:
 - (1) Opriți redresorul de la întrerupător.
 - (2) Deconectați cablul negativ al redresorului de la borna negativă a bateriei.
 - (3) Deconectați cablul pozitiv al redresorului de la borna pozitivă a bateriei.
- Atunci când înlocuiți bateria, utilizați întotdeauna o baterie aprobată HYUNDAI.

ATENȚIE

Baterie AGM (dacă există în dotare)

- **Bateriile cu fibră de sticlă absorbantă (AGM) nu necesită întreținere și vă recomandăm să depanați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI. La încărcarea bateriei AGM, utilizați numai redresoare complet automatizate, special proiectate pentru bateriile AGM.**
- **La înlocuirea bateriei AGM, vă recomandăm să utilizați piese de schimb de la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Nu deschideți și nu demontați capacul bateriei. Acest lucru poate provoca pierderi de electrolit care pot provoca rănirea gravă.**

Prin conectare la o baterie auxiliară

După pornirea prin conectare la o baterie încărcată, conduceți vehiculul timp de 20 - 30 de minute, înainte de a-l opri. Dacă opriți vehiculul înainte ca bateria să se fi încărcat suficient, este posibil ca acesta să nu poată fi repornit. Pentru informații suplimentare despre procedurile de pornire prin conectare la o baterie auxiliară, consultați „Pornirea prin conectare la o baterie auxiliară”, în capitolul 6.

Info



O baterie casată necorespunzător poate afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

Casați bateria în conformitate cu legile și reglementările locale.

Elemente de resetat

Dacă bateria s-a descărcat sau a fost deconectată, este posibil ca următoarele echipamente să trebuiască resetate.

- Deschidere/închidere automată geamuri
- Trapă de plafon
- Computer de bord
- Sistem de climatizare
- Sistem de memorare poziție șofer
- Ceas
- Sistem audio

JANTE ȘI ANVELOPE

⚠️ AVERTISMENT

Explozia unei anvelope poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident. Pentru a reduce riscul de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES, luați următoarele măsuri de siguranță:

- Verificați lunar presiunea, uzura și starea anvelopelor.
- Presiunea recomandată în anvelopele reci este specificată în acest manual și pe eticheta privind anvelopele, amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului. Utilizați întotdeauna un manometru pentru a măsura presiunea în anvelope. Anvelopele prea umflate sau prea dezumflate se uzează inegal și pot provoca manevrabilitate deficitară.
- Verificați presiunea în roata de rezervă de fiecare dată când verificați presiunea celorlalte roți ale vehiculului.

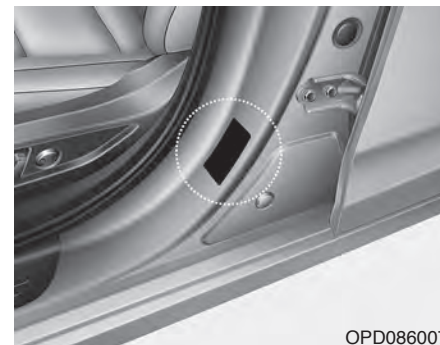
(Continuare)

(Continuare)

- Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției sau tracțiunii.
- Înlocuiți ÎNTOTDEAUNA anvelopele cu unele de dimensiuni echivalente celor montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.

Îngrijire anvelope

Pentru o întreținere corespunzătoare, siguranță și pentru un consum redus de combustibil, trebuie menținută întotdeauna presiunea recomandată în anvelope și trebuie respectate limitele de încărcare și de distribuție a greutateii.



OPD086007

Toate specificațiile (dimensiuni și presiuni) pot fi regăsite pe o etichetă fixată pe stâlpul central de pe partea șoferului.

Presiune recomandată în anvelopele reci

Presiunea în toate anvelopele (inclusiv în anvelopa roții de rezervă) trebuie verificată când anvelopele sunt reci. „Anvelope reci” înseamnă că vehiculul nu a fost condus de cel puțin 3 ore sau a fost condus mai puțin de 1,6 km (1 milă).

În mod normal, presiunea în anvelopele calde este mai mare decât în anvelopele reci cu între 28 și 41 kPa (între 4 și 6 psi). Nu eliberați aerul din anvelope pentru a regla presiunea, deoarece anvelopele se vor dezumfla. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați „Jante și anvelope” în capitolul 8.

AVERTISMENT

Pentru a beneficia de un comportament și o manevrabilitate optime ale vehiculului și de o uzură minimă a anvelopelor, mențineți presiunea recomandată în anvelope.

Umflarea excesivă sau insuficientă a anvelopelor reduce durata de exploatare a acestora, afectează manevrabilitatea și poate provoca o explozie, care poate duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la un accident.

Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca supraîncălzirea și explozia acestora, desprinderea profilului și alte defecțiuni, care pot duce la pierderea controlului asupra vehiculului și la accident. Riscul este mult mai mare pe vreme călduroasă și la deplasarea prelungită cu viteze mari.

ATENȚIE

- **Presiunea prea redusă în anvelope poate provoca și uzură excesivă, manevrabilitate deficitară și consum mărit de combustibil. De asemenea, jantele se pot deforma. Mențineți presiunea în anvelope la valoarea recomandată. Dacă una din anvelope trebuie umflată frecvent, vă recomandăm să o verificați la un dealer autorizat HYUNDAI.**
- **Anvelopele umflate prea tare sunt mai dure, centrul profilului se uzează excesiv și crește riscul de deteriorare din cauza denivelărilor de pe carosabil.**

Verificare presiune în anvelope

Verificați anvelopele o dată pe lună sau mai des. Nu uitați de roata de rezervă.

Cum se verifică

Pentru a verifica presiunea în anvelope utilizați un manometru de calitate. Nu vă puteți baza numai pe impresia vizuală pentru a constata starea anvelopelor. Anvelopele cu profil radial pot părea umflate corect, chiar dacă sunt dezumflate.

Scoateți capacul ventilului anvelopei. Apăsăți manometrul bine pe ventil pentru a măsura presiunea. Dacă presiunea cu anvelopele reci este aceeași cu cea de pe eticheta cu informații despre anvelope și sarcină, nu este necesară ajustarea. Dacă presiunea este redusă, umflați până la presiunea recomandată. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

Dacă umflați prea tare, eliberați aer apăsând pe vârful metalic din centrul ventilului anvelopei. Verificați din nou presiunea cu manometrul. Montați capacele pe ventile. Dacă ventilul nu are căpăcel, praful și mizeria pot pătrunde în ventil și pot provoca pierderea aerului din anvelopă. Dacă ați pierdut căpăcelul, montați unul nou cât mai curând posibil.

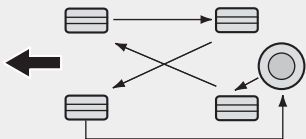
Rotație anvelope

Pentru a egaliza uzura profilului, HYUNDAI recomandă schimbarea prin rotație a anvelopelor la fiecare 12.000 km (7.500 mile) sau mai repede, în cazul unei uzuri inegale.

În timpul rotației verificați ca roțile să fie echilibrate corespunzător.

În momentul rotației verificați dacă există urme de uzură inegală sau de deteriorare. Uzura anormală este provocată de obicei de presiunea incorectă în anvelope, geometria sau echilibrarea incorectă a roților, frânarea bruscă și negocierea în forță a virajelor. Verificați ca profilul anvelopei să nu prezinte umflături sau protuberanțe. Dacă prezintă astfel de deteriorări, înlocuiți anvelopa. Dacă pâna sau armătura metalică devine vizibilă, înlocuiți anvelopa. După rotație reglați presiunea în anvelope la valoarea specificată și verificați dacă piulițele de roată sunt bine strânse (cuplul corect de strângere este de 11~13 kgf m (79~94 lbf.ft)).

- Cu roată de rezervă de dimensiuni normale (dacă există în dotare)



CBGQ0706

- Fără roată de rezervă



OPDE077126

Ori de câte ori efectuați rotația anvelopelor, verificați starea discurilor și plăcuțelor de frână.

i Info

În cazul unei anvelope cu profil asimetric, partea exterioară este diferită de partea interioară. La montarea unei anvelope asimetrice, asigurați-vă că partea marcată cu „outside” este îndreptată spre exterior. Dacă partea marcată cu „inside” este îndreptată spre exterior, performanțele vehiculului vor fi afectate.

⚠ AVERTISMENT

- La rotația anvelopelor, nu utilizați o roată de rezervă compactă.
- În niciun caz nu combinați anvelope cu profil radial și cu profil diagonal. Manevrabilitatea va avea de suferit și rezultatul poate fi pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Geometrie și echilibrare roți

Roțile vehiculului au fost centrate și echilibrate atent din fabrică pentru a asigura anvelopelor durata maximă de utilizare și cele mai bune performanțe.

De cele mai multe ori, geometria roților nu trebuie verificată din nou. Totuși, dacă observați că anvelopele prezintă o uzură neobișnuită sau dacă vehiculul trage în lateral, este posibil să fie necesară verificarea geometriei.

Dacă observați că vehiculul vibrează când conduceți pe o șosea bună, este posibil să fie necesară reechilibrarea roților.

NOTĂ

Greutățile de echilibrare necorespunzătoare pot deteriora jantele din aliaj ale vehiculului. Utilizați numai greutateți de echilibrare aprobate.

Înlocuire anvelope



Dacă anvelopa este uzată uniform, se va vedea un indicator de uzură profil, ca o bandă solidă de-a latul profilului. Astfel sunteți atenționați că profilul anvelopei a ajuns la o grosime mai mică de 1,6 mm (1/16 inch). În acest caz, înlocuiți anvelopa.

Nu așteptați ca această bandă să devină vizibilă pe tot profilul, pentru a înlocui anvelopa.

⚠ AVERTISMENT

Pentru reducerea riscului de RĂNIRE GRAVĂ sau DECES:

- Înlocuiți anvelopele uzate, uzate inegal sau deteriorate. Anvelopele uzate pot provoca pierderea eficacității frânării, controlului direcției și tracțiunii.
- Înlocuiți întotdeauna anvelopele cu unele de aceeași dimensiuni cu cele montate din fabrică pe acest vehicul. Utilizarea jantelor și anvelopelor de alte dimensiuni decât cele recomandate poate provoca manevrabilitate deficitară, control greoi al vehiculului și afecta performanțele sistemului antiblocare frâne (ABS), ceea ce poate duce la un accident grav.

(Continuare)

(Continuare)

- La înlocuirea jantelor (sau anvelopelor), se recomandă înlocuirea celor 2 anvelope din față sau celor 2 anvelope din spate (sau jante) în același timp. Înlocuirea unei singure anvelope poate afecta grav manevrabilitatea vehiculului. Dacă înlocuiți numai o pereche de anvelope, se recomandă ca perechea de anvelope noi să fie montată pe puntea spate.
- Anvelopele se degradează în timp, chiar dacă nu sunt utilizate. Indiferent de grosimea profilului, HYUNDAI recomandă ca anvelopele să fie înlocuite după șase (6) ani de utilizare normală.
- Încălzirea anvelopelor ca urmare a climei calde sau utilizării frecvente la sarcini mari poate accentua procesul de îmbătrânire. Nerespectarea acestui avertisment poate provoca o explozie a anvelopei, care poate duce la pierderea controlului vehiculului și la producerea unui accident.

Înlocuire roată de rezervă compactă (dacă există în dotare)

Durata de exploatare a anvelopei roții de rezervă compacte este mai mică decât a unei anvelope normale. Dacă indicatorul de uzură profil devine vizibil, înlocuiți anvelopa. Anvelopa nouă a roții de rezervă compacte trebuie să aibă aceeași dimensiune și model ca cea originală și trebuie montată pe aceeași jantă. Anvelopa roții de rezervă compacte nu este concepută să poată fi montată pe o jantă normală, iar janta roții de rezervă compacte nu este proiectată pentru o anvelopă normală.

⚠️ AVERTISMENT

Roata originală trebuie reparată sau înlocuită cât mai curând posibil, pentru a evita defectarea roții de rezervă și pierderea controlului asupra vehiculului, care poate provoca un accident. Roata de rezervă compactă este proiectată pentru a fi utilizată numai în situații de urgență. La utilizarea roții de rezervă compacte nu depășiți niciodată viteza de 80 km/h (50 mph).

Înlocuire roți

Dacă din orice motiv înlocuiți jantele, asigurați-vă că jantele noi au același diametru, lățime și caracteristici ca cele originale.

Aderență anvelope

Aderența poate fi redusă dacă anvelopele sunt uzate, incorect umflate sau dacă vă deplasați pe carosabil alunecos. Dacă indicatorii de uzură încep să devină vizibili, anvelopele trebuie înlocuite. Pentru a reduce riscul de pierdere a controlului, reduceți viteza pe timp de ploaie, ninsoare sau când este gheață pe șosea.

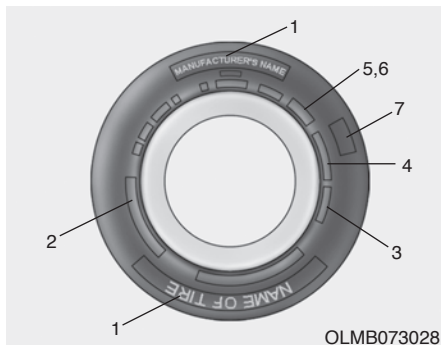
Întreținere anvelope

Pe lângă umflarea corectă, geometria corectă permite reducerea uzurii anvelopelor. Dacă o anvelopă este uzată neuniform, verificați geometria roților la un dealer HYUNDAI.

După ce montați anvelope noi, asigurați-vă că acestea sunt echilibrate. Această operațiune va îmbunătăți confortul și va spori durata de exploatare a anvelopelor. În plus, dacă este scoasă de pe jantă, la montarea ulterioară anvelopa trebuie întotdeauna echilibrată.

Informații talon anvelopă

Aceste informații identifică și descriu caracteristicile fundamentale ale anvelopei și oferă informații despre codul de identificare al anvelopei (TIN), pentru certificarea standardelor de siguranță. TIN poate fi utilizat pentru a identifica anvelopa în cazul unui defect de fabricație.



1. Denumire producător sau marcă

Indică denumirea producătorului sau marca.

2. Indicator dimensiune anvelopă

Talonul anvelopei dispune de un indicator de dimensiune anvelopă. Aveți nevoie de această informație când alegeți anvelopele pentru vehiculul dvs. Alăturat vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune anvelopă.

Exemplu de indicator de dimensiune anvelopă:

(Aceste numere sunt doar un exemplu; indicatorul de dimensiune anvelopă poate fi diferit în funcție de model.)

205/55R16 91H

205 - lățime anvelopă în milimetri.

55 - raport aspect. Raportul dintre înălțimea și lățimea anvelopei, exprimat în procente.

R - cod construcție anvelopă (radial).

16 - diametru jantă în inch.

91 - indice de sarcină, un cod numeric cu sarcina maximă pe care o suportă anvelopa.

H - simbol indice de viteză. Pentru informații suplimentare, consultați tabelul cu indici de viteză din această secțiune.

Indicator dimensiune jantă

Jantele au, de asemenea, marcaje cu informații importante, pentru cazul în care doriți să le înlocuiți. Mai jos vi se explică ce înseamnă literele și cifrele indicatorului de dimensiune a jantelor.

Exemple de indicatoare de dimensiune jantă:

6,5JX16

6,5 - lățime jantă în inch.

J - profil jantă.

16 - diametru jantă în inch.

Indici de viteză anvelope

Tabelul de mai jos prezintă diferiți indici de viteză utilizați pentru anvelopele vehiculelor de pasageri. Indicele de viteză se regăsește pe indicatorul de dimensiune de pe talonul anvelopei. Simbolul corespunde vitezei maxime la care poate fi utilizată anvelopa respectivă.

Simbol indice de viteză	Viteză maximă
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	300 km/h (186 mph)

3. Verificarea duratei de exploatare a anvelopei (TIN: cod de identificare anvelopă)

Dacă o anvelopă este mai veche de 6 ani conform datei de fabricație, trebuie înlocuită cu una nouă (inclusiv roata de rezervă). Data fabricației este inscripționată pe talonul anvelopei (posibil doar pe partea interioară) și este marcată cu codul DOT. DOT este o combinație de numere și litere ștanțate pe anvelopă. Puteți stabili data fabricației din ultimele patru cifre (caractere) ale codului DOT.

DOT: XXXX XXXX OOOO

Prima parte a codului DOT indică un cod numeric al producătorului, dimensiunea anvelopei și tipul profilului, iar ultimele patru cifre indică săptămâna și anul fabricației.

De exemplu:

DOT XXXX XXXX 1521 indică faptul că anvelopa a fost fabricată în săptămâna 15 a anului 2021.

4. Material și compoziție profil anvelopă

Numărul de straturi de pânză cauciucată ale unei anvelope. Producătorii de anvelope trebuie să indice și materialele utilizate, cum ar fi oțel, nailon, poliester și altele. Litera R înseamnă profil radial; litera D înseamnă profil diagonal sau longitudinal; litera B înseamnă cu centură longitudinală.

5. Presiunea maximă de umflare admisă

Acest număr reprezintă cea mai mare presiune la care poate fi umflată o anvelopă. Nu depășiți presiunea maximă de umflare admisă. Pentru presiunea de umflare recomandată, consultați eticheta cu informații despre anvelope și sarcină.

6. Sarcină maximă

Acest număr indică sarcina maximă în kilograme și livre pe care o suportă anvelopa. La înlocuirea anvelopelor, utilizați întotdeauna o anvelopă cu același indice de sarcină ca și anvelopa originală.

7. Clasă de calitate anvelopă

Clasele de calitate se regăsesc, dacă este cazul, pe talonul anvelopei, între marginea profilului și lățimea maximă a secțiunii.

De exemplu:

TREAD WEAR (uzură profil) 200

TRACȚIUNE AA

TEMPERATURĂ A

Uzură profil

Gradul de uzură a profilului este o valoare comparativă, bazată pe evaluarea anvelopei prin testare în condiții controlate, conform unui test specificat de autorități. De exemplu, o anvelopă cu indicele 150 se uzează de 1,5 ori mai greu decât o anvelopă cu indicele 100, conform testului specificat.

Performanțele relative ale anvelopei depind de condițiile efective de utilizare; totuși, comportamentul poate fi diferit față de standard, ca urmare a stilului de condus, lucrărilor de servicii efectuate și condițiilor de deplasare și climatice diferite.

Acești indici sunt ștanțați pe talonul anvelopelor vehiculelor de pasageri. Anvelopele disponibile ca dotare standard sau opțională pentru vehiculele HYUNDAI pot avea indici diferiți.

Tracțiune - AA, A, B & C

Indicii de tracțiune, de la cea mai bună tracțiune până la cea mai slabă, sunt AA, A, B și C. Acești indici reprezintă capacitatea de oprire a anvelopelor pe drumuri pavate ude, măsurată în condiții controlate, conform testului oficial specificat, pe asfalt și beton. O anvelopă marcată cu C poate avea o tracțiune slabă.



AVERTISMENT

Indicele de tracțiune al acestei anvelope are la bază testele de frânare în linie dreaptă și nu include caracteristicile de accelerare, negociere a virajelor, acvoplanare sau de tracțiune maximă.

Temperatură - A, B și C

Indicii de temperatură sunt A (cea mai mare), B și C, reprezentând rezistența la căldură și capacitatea de disipare a căldurii a anvelopelor, testate în condiții controlate, pe baza testului de laborator specificat.

Utilizarea prelungită la temperatură ridicată poate provoca deteriorarea materialului anvelopei și reducerea duratei de exploatare a acesteia, iar o temperatură excesivă poate provoca o explozie a anvelopei. Indicii B și A asigură performanțe mai ridicate, comparativ cu nivelul minim impus prin lege, pe baza testelor de laborator.

AVERTISMENT

Indicele de temperatură al acestei anvelope este stabilit pentru o anvelopă umflată corect, fără a fi supraîncărcată. Viteza excesivă, presiunea prea mare sau prea mică în anvelope sau încărcarea exagerată (separate sau în combinație), pot provoca supraîncălzirea și explozia anvelopelor. Acest lucru poate provoca pierderea controlului asupra vehiculului și un accident.

Anvelope cu talon îngust

Anvelopele cu talon îngust, al căror raport între înălțime și lățime este mai mic de 50, asigură un comportament sportiv. Talonul îngust permite optimizarea manevrabilității și frânării. Acestea pot fi mai inconfortabile și mai zgomotoase, comparativ cu o anvelopă normală.

ATENȚIE

Talonul anvelopelor cu talon îngust este mai mic decât al celor cu talon normal. De aceea, aceste anvelope se deteriorează mai ușor. Urmați instrucțiunile de mai jos.

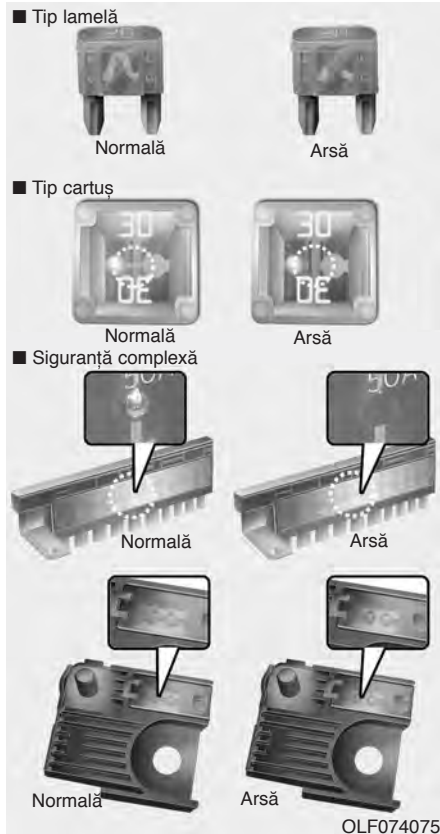
- La deplasarea pe drumuri denivelate sau în teren accidentat, aveți grijă să nu deteriorați jantele și anvelopele. După o călătorie, verificați jantele și anvelopele.
- La trecerea peste gropi, denivelări pentru reducerea vitezei, guri de canal sau borduri, reduceți viteza, pentru a nu deteriora jantele și anvelopele.

(Continuare)

(Continuare)

- Dacă o anvelopă suferă un impact, verificați starea acesteia. Sau puteți contacta un dealer autorizat HYUNDAI.
- Verificați starea și presiunea în anvelope la fiecare 3.000 km (1.800 mile), pentru a preveni deteriorarea acestora.
- Identificarea personală a deteriorării anvelopei nu este ușoară. Dacă există cel mai mic indiciu de deteriorare a unei anvelope, verificați și înlocuiți anvelopa, pentru a preveni deteriorarea provocată de pierderea aerului.
- Dacă o anvelopă se deteriorează ca urmare a deplasării pe drumuri denivelate, în teren accidentat sau peste obstacole cum ar fi o groapă, o gură de canal sau o bordură, defectiunea nu este acoperită de garanție.
- Informațiile despre anvelope se regăsesc pe talon.

SIGURANȚE



Sistemul electric al vehiculului este protejat împotriva suprasarcinilor electrice cu ajutorul siguranțelor.

Acest vehicul dispune de 2 (sau 3) panouri de siguranțe, unul localizat sub planșa de bord, la nivelul genunchilor șoferului, iar celălalt în compartimentul motorului.

Dacă o lampă, un accesoriu sau comandă nu funcționează, verificați siguranța corespunzătoare. Dacă s-a ars o siguranță, înseamnă că rezistența din interior s-a topit.

Dacă sistemul electric nu funcționează, verificați mai întâi panoul de siguranțe din habitacul. Înainte de înlocuirea unei siguranțe arse, decuplați contactul și dezactivați toate sistemele electrice, apoi deconectați cablul negativ al bateriei. Înlocuiți întotdeauna o siguranță arsă cu una nouă de aceeași intensitate.

Dacă și siguranța înlocuită se arde, înseamnă că există o defecțiune electrică. Evitați utilizarea sistemului respectiv. Vă recomandăm să consultați imediat un dealer autorizat HYUNDAI.

i Info

Vehiculul utilizează 3 tipuri de siguranțe: tip lamelă pentru intensitate mai mică, tip cartuș și siguranță pentru intensitate mai mare.

⚠ AVERTISMENT

Nu înlocuiți NICIODATĂ o siguranță cu altceva decât cu altă siguranță de aceeași intensitate.

- **O siguranță de intensitate mai mare poate provoca defecțiuni și un incendiu.**
- **Nu montați o sârmă sau folie din aluminiu în locul siguranței, nici măcar temporar. Sârma poate provoca defecțiuni grave ale sistemului electric și un incendiu.**

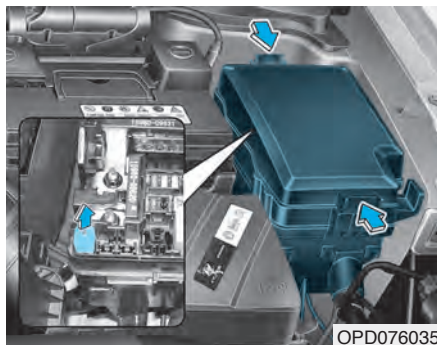
NOTĂ

Nu utilizați șurubelnițe sau alte obiecte metalice pentru a demonta siguranțele, deoarece se poate produce un scurtcircuit și se poate defecta sistemul.

Înlocuire siguranțe planșă de bord



1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Deschideți capacul panoului de siguranțe.
4. Pentru a localiza siguranța dorită, consultați eticheta de pe interiorul capacului panoului de siguranțe.



5. Scoateți siguranța care bănuți că este arsă. Utilizați penseta din panoul de siguranțe din compartimentul motor.
6. Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Siguranțele de rezervă se găsesc în panoul de siguranțe din planșă de bord (sau în panoul de siguranțe din compartimentul motor).
7. Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă siguranța nu se fixează corect, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

În situații de urgență, dacă nu aveți o siguranță de rezervă, utilizați o siguranță de aceeași intensitate, aferentă unui circuit electric neimplicat în funcționarea vehiculului, cum ar fi siguranța de la brichetă.

Dacă farurile sau alte echipamente electrice nu funcționează și siguranța corespunzătoare nu este arsă, verificați siguranțele din compartimentul motor. Dacă siguranța este arsă, trebuie înlocuită cu una de aceeași intensitate.

Comutator siguranțe



Lăsați întotdeauna comutatorul siguranțelor în poziția ON (activat).

Dacă treceți comutatorul în poziția OFF (dezactivat), unele echipamente cum ar fi sistemul audio și ceasul digital trebuie resetate, iar cheia inteligentă este posibil să nu funcționeze corespunzător.

i Info

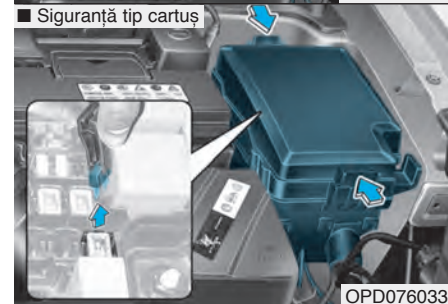
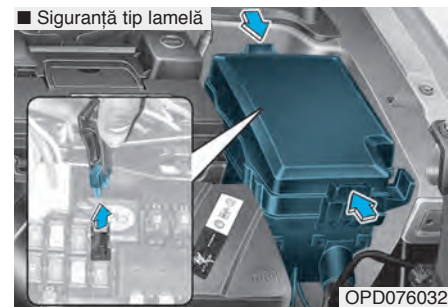


În cazul în care comutatorul siguranțelor este în poziția OFF (dezactivat), apare mesajul de mai sus.

NOTĂ

- În timpul deplasării, lăsați întotdeauna comutatorul siguranțelor în poziția ON (activat).
- Nu acționați repetat comutatorul siguranței pentru transport. Este posibil ca acesta să se defecteze.

Înlocuire siguranțe panou compartiment motor



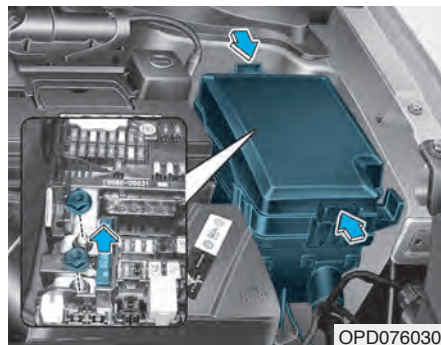
1. Decuplați contactul.
2. Decuplați toți consumatorii electrici.
3. Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.

- Verificați siguranța și înlocuiți-o, dacă este arsă. Pentru a scoate sau monta o siguranță, utilizați penseta din panoul de siguranțe din compartimentul motor.
- Introduceți o siguranță nouă de aceeași intensitate și asigurați-vă că s-a fixat bine în cleme. Dacă siguranța nu se fixează corect, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

NOTĂ

După verificarea siguranțelor din compartimentul motor, montați corespunzător capacul panoului de siguranțe. Dacă se fixează corespunzător capacul se aude un clic. Dacă nu se fixează corespunzător, este posibil să survină o defecțiune electrică în urma contactului cu apa.

Siguranță principală

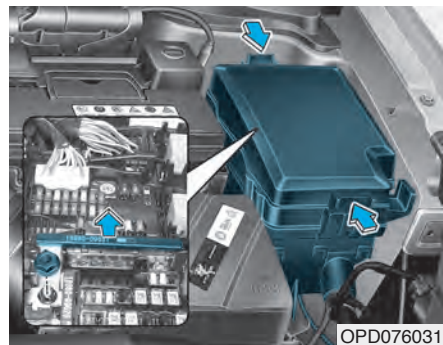


- Opriti motorul.
- Decuplați toți consumatorii electrici.
- Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.
- Deșurubați piulițele indicate în imaginea de mai sus.
- Înlocuiți siguranța cu una nouă de aceeași intensitate.
- Montați siguranța procedând în ordine inversă.

i Info

Dacă siguranța principală este arsă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Siguranță complexă



Dacă siguranța complexă s-a ars, trebuie înlocuită astfel:

- Decuplați contactul.
- Deconectați borna negativă a bateriei.
- Demontați capacul panoului de siguranțe, apăsând clemele și ridicând capacul.
- Deșurubați piulițele indicate în imaginea de mai sus.
- Înlocuiți siguranța cu una nouă de aceeași intensitate.
- Montați siguranța procedând în ordine inversă.

Dacă siguranța complexă este arsă, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI.

Descriere panou de siguranțe/relee

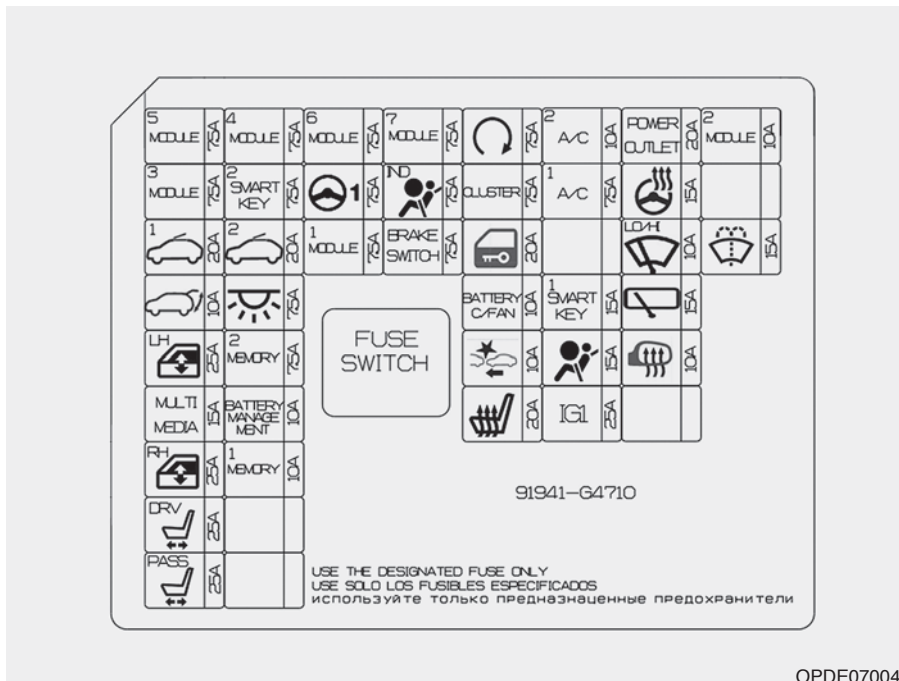


Panou de siguranțe șofer







În interiorul capacelor panourilor de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.

i Info





Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Acestea sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.










Panou de siguranțe parte șofer

Nr. sig.	Denumire sig.	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
F1	MODULE 5	⁵ MODULE	7,5 A	Conector magistrală de date, oglindă electrocromată, modul E-Call MTS, sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație, modul de comandă transmisie automată, indicator selector de viteze transmisie automată, transformator CC-CC, comutator planșă de bord, far stg./dr., modul IMS șofer, modul de comandă sistem de ventilație scaune față, modul de comandă sistem de încălzire scaune față
F2	MODULE 3	³ MODULE	7,5 A	BCM, comutator mod sport, comutator stopuri pe frână, modul ușă șofer/pasager
F3	TRAPĂ DE PLAFON 1	¹ 	20 A	Trapă de plafon panoramică
F4	T/GATE		10 A	Releu hayon
F5	P/WDW LH	^{LH} 	25 A	Releu geam electric stg., modul de siguranță geam șofer/pasager, modul de siguranță geam stg. spate
F6	MULTI MEDIA	MULTI MEDIA	15 A	Sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație, transformator CC-CC
F7	P/WDW RH	^{RH} 	25 A	Releu geam electric dr., modul de siguranță geam șofer/pasager, modul de siguranță geam dr. spate
F8	P/SEAT DRV	^{DRV} 	25 A	Buton de reglare manuală scaun șofer, modul IMS șofer
F9	P/SEAT PASS	^{PASS} 	25 A	Buton scaun pasager reglabil manual
F10	MODULE 4	⁴ MODULE	7,5 A	BCM, comutator planșă de bord, comutator lampă marșarier, modul asistență la păstrarea benzii de deplasare, avertizor sonor asistență la parcare cu spatele, comutator frână electrică de parcare, modul de comandă dozare
F11	SMART KEY2	² SMART KEY	7,5 A	Modul de comandă cheie inteligentă, modul imobilizator, modul de comandă BMS






Panou de siguranțe parte șofer

Nr. sig.	Denumire sig.	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
F12	SUNROOF 2		20 A	Trapă de plafon panoramică
F13	INTERIOR LAMP		7,5 A	Lampă consolă plafon, plafonieră, spot pentru lectură stg./dr., senzor de ploaie, oglindă parasolar stg./dr., încărcător wireless, lampă portbagaj, lampă torpedo, comutator cheie de contact III. și avertizare ușă
F14	MEMORY 2	² MEMORY	7,5 A	Modul E-Call MTS
F15	BATTERY MANAGEMENT	BATTERY MANAGEMENT	10 A	Modul de comandă BMS [micro-hibrid]
F16	MEMORY1	¹ MEMORY	10 A	BCM, grup de instrumente, senzor de luminozitate/ploaie automat, modul de comandă A/C, modul ușă șofer/pasager, modul IMS șofer, unitate de avertizare coliziune în punctul mort stg./dr.
F19	MODULE6	⁶ MODULE	7,5 A	Modul de comandă cheie inteligentă, BCM
F20	MDPS	 1	7,5 A	Unitate MDPS
F21	MODULE1	¹ MODULE	7,5 A	Conector magistrală de date, comutator planșă de ord, comutator închidere centralizată, comutator lumini de avarie, Panou de releu ICM (releu pliere/depliere oglinzi retrovizoare exterioare), comutator oglinzi retrovizoare exterioare reglabile electric, comutator oglinzi retrovizoare exterioare șofer/pasager reglabile electric, modul ușă pasager, mâner exterior cheie inteligentă - șofer/pasager
F22	MODULE7	⁷ MODULE	7,5 A	Modul de comandă sistem de încălzire scaune față, modul de comandă sistem de ventilație scaune față, controler ventilator de răcire
F23	A/BAG IND		7,5 A	Grup de instrumente, buton închidere centralizată

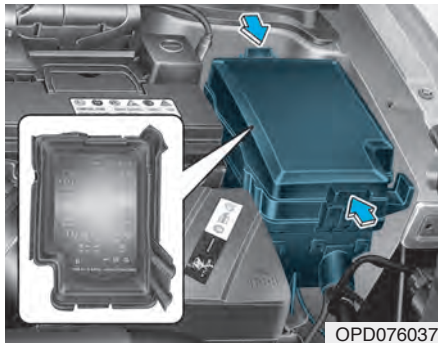
Panou de siguranțe parte șofer

Nr. sig.	Denumire sig.	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
F24	BRAKE SWITCH	BRAKE SWITCH	7,5 A	Modul de comandă cheie inteligentă, comutator stopuri pe frână
F25	START		7,5 A	[Fără cheie inteligentă] contact, ECM/PCM, comutator treaptă transmisie, comutator contact [cheie inteligentă], modul de comandă cheie inteligentă, ECM/PCM, comutator treaptă transmisie
F26	GRUP DE INSTRUMENTE	CLUSTER	7,5 A	Grup de instrumente
F27	DR LOCK		20 A	Releu de blocare/deblocare uși, panou de releu ICM (releu de blocare definitivă)
F28	BATTERY C/FAN	BATTERY C/FAN	10 A	Ventilator de răcire BMS [micro-hibrid]
F29	FCA		10 A	Unitate FCA
F30	S/HEATER FRT		20 A	Modul de comandă sistem de încălzire scaun față, modul de comandă sistem de ventilație scaun față
F31	A/CON2	² 	10 A	Modul de comandă A/C, ECM/PCM, rezistență ventilator, motor ventilator, panou de conectare E/R (RLY.10 - releu ventilator)
F32	A/CON1	¹ 	7,5 A	Modul de comandă A/C, panou de conectare E/R (RLY.10) (releu ventilator), RLY.1 (releu încălzitor PTC #2), RLY.11 (releu încălzitor PTC #1), RLY.13 (releu încălzitor PTC #3)
F34	SMART KEY1	¹ SMART KEY	15 A	Modul de comandă cheie inteligentă, modul imobilizator
F35	A/BAG		15 A	Modul de comandă SRS
F36	IG1	IG1	25 A	Panou PCB (siguranță - F10-1/F10-2/F12/F14-1/F14-2/F14-2/F16)

Panou de siguranțe parte șofer

Nr. sig.	Denumire sig.	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
F37	POWER OUTLET	POWER OUTLET	20 A	Priză față/spate #2
F38	HTD STRG		15 A	BCM
F39	WIPER		10 A	ECM/PCM, BCM
F40	RR WIPER		15 A	Releu ștergător lunetă, motorăș ștergător lunetă
F41	MIRR HTD		10 A	Oglindă retrovizoare exterioară acționată electric șofer/pasager, modul de comandă A/C, ECM/PCM
F43	MODULE2	2 MODULE	10 A	BCM, modul de comandă cheie inteligentă, comutator oglinzi retrovizoare exterioare reglabile electric, încărcător wireless, sistem audio, panou sistem audio/video și de navigație, modul E-Call MTS, transformator CC-CC, panou de conectare E/R (RLY.14 (releu priză))
F45	WASHER		15 A	Buton multifuncțional

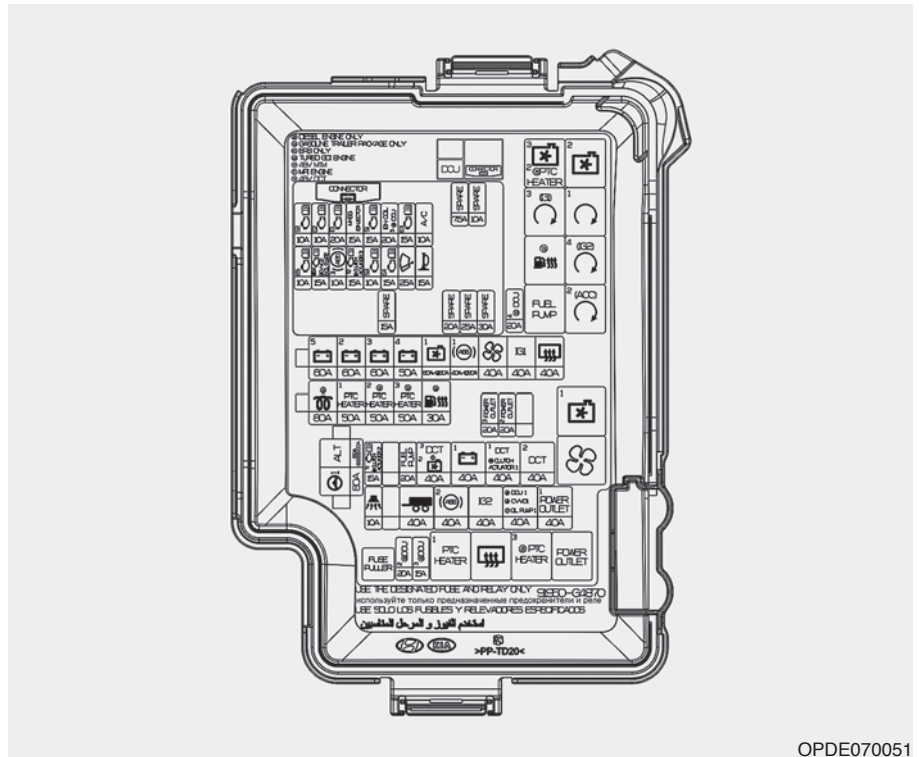
Panou de siguranțe compartiment motor



În interiorul capacelor panourilor de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.











i Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Acestea sunt corecte la momentul tipării. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.







OPDE070051




Panou de siguranțe compartiment motor

Nr. sig.	Denumire sig.	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
F1	MAIN	ALT	150 A (G4LG) 200A (fără G4LG)	Alternator, siguranță: F8/F27/F30/F33, siguranță complexă 2
F2	MDPS	 1	80 A	Unitate MDPS
F3	B+5	⁵ 	60 A	Panou PCB (releu principal, siguranță: F1/F2/F3/F4/F6)
F4	B+2	² 	60 A	IGPM (siguranță: F30, IPS0/IPS1/IPS2)
F5	B+3	³ 	60 A	IGPM (IPS3/IPS4/IPS5/IPS6/IPS7/IPS8)
F6	B+4	⁴ 	50 A	IGPM (siguranță: F3/F4/F5/F7/F8/F12)
F7	COOLING FAN1	¹ 	60 A (GSL) /50 A (DSL)	RLY.9 (releu ventilator de răcire 1), RLY.2 (releu ventilator de răcire 2)
F8	ABS1	¹ 	40 A (fără EPB) 60 A (cu EPB)	Modul de comandă ABS, modul de comandă ESP
F9	BLOWER		40 A	RLY.10 (releu ventilator)
F10	IG1	IG1	40 A	Contact, panou de releu E/R (RLY.3 (releu PDM3 (IG1)), RLY.8 (releu PDM2 (ACC)))
F11	RR HTD		40 A	RLY.12 (releu dezaburire lunetă)
F12	GLOW		80 A	Unitate bujii incandescente

Panou de siguranțe compartiment motor

Nr. sig.	Denumire sig.	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
F13	PTC HEATER1	¹ PTC HEATER	50 A	RLY.11 (releu încălzitor PTC #1)
F14	PTC HEATER2	² PTC HEATER	50 A	RLY.1 (releu încălzitor PTC #2)
F15	PTC HEATER3	³ PTC HEATER	50 A	RLY.12 (releu încălzitor PTC #3)
F16	FUEL HEATER		30 A	RLY.5 (releu încălzire filtru combustibil)
F17	POWER OUTLET3	³ POWER OUTLET	20 A	Priză spate #1
F18	POWER OUTLET2	² POWER OUTLET	20 A	Priză față #1
F20-1	TCU1	¹ 	15 A	[DCT] TCM
F20-2	CLUTCH ACTUATOR2	² CLUTCH ACTUATOR	15 A	Modul ambreiaj controlat electronic [micro-hibrid]
F22	FUEL PUMP	VACUUM PUMP	20 A	RLY.7 (releu pompă de combustibil)
F23-1	COOLING FAN2	² 	40 A	RLY.1 (releu ventilator de răcire 3), RLY.2 (releu ventilator de răcire 2)
F23-2	DCT3	³ DCT	40 A	Actuator schimbare inteligentă trepte [DCT]
F24	B+1	¹ 	40 A	IGPM (dispozitiv de întrerupere automată curent rezidual, siguranță: F21/F24/F27/F33)

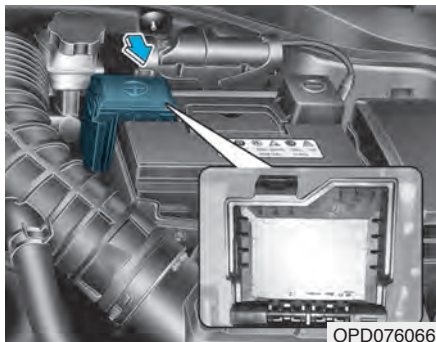
Panou de siguranțe compartiment motor

Nr. sig.	Denumire sig.	Symbol	Intensitate	Circuit protejat
F25-1	DCT1	¹ DCT	40 A	[DCT] TCM
F25-2	CLUTCH ACTUATOR1	¹ CLUTCH ACTUATOR	40 A	Modul ambreiaj controlat electronic [micro-hibrid]
F26	DCT2	² DCT	40 A	[DCT] TCM
F27	B/ALARM		10 A	Panou de releu ICM (releu alarmă antifurt)
F29	TRAILER		40 A	Conector remorcă
F30	ABS2	² 	40 A	Modul de comandă ABS, modul de comandă ESP
F31	IG2	IG2	40 A	Contact, panou de releu E/R (RLY.4 (releu pornire), RLY.6 (releu PDM4 (IG2)))
F32-1	DCU1	¹ DCU	40 A	Panou E/R [D4FE] (releu DCU)
F32-2	CVVD1	¹ CVVD	40 A	Actuator CVVD [G3LE/G4LH]
F32-3	OIL PUMP1	¹ OIL PUMP	40 A	Pompă de ulei controlată electronic [G4LG]
F33	POWER OUTLET1	¹ POWER OUTLET	40 A	RLY.14 (releu priză)
F34	DCU2	² DCU	20 A	Modul de comandă dozare [D4FE]

Panou de siguranțe compartiment motor

Nr. sig.	Denumire sig.	Simbol	Intensitate	Circuit protejat
F35	DCU3	³ DCU	15 A	Modul de comandă dozare [D4FE]
F36	DCU4	⁴ DCU	20 A	Modul de comandă dozare [D4FE]

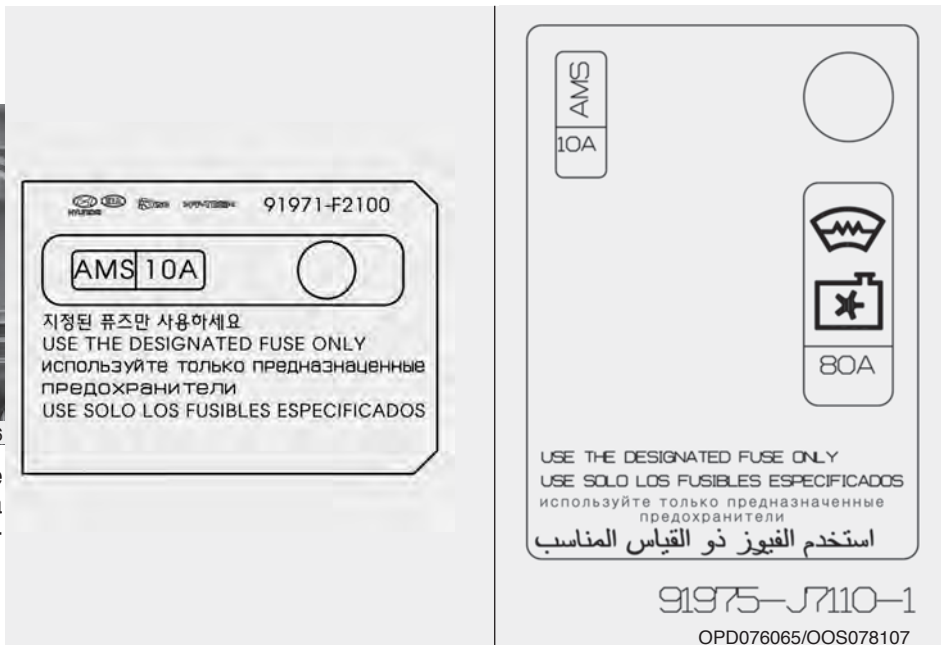
**Panou de siguranțe
compartiment motor
(capac bornă baterie)**



În interiorul capacului panoului de siguranțe/relee veți găsi o etichetă cu denumirea și intensitatea siguranței/releului.

i Info

Nu toate descrierile siguranțelor din acest manual se potrivesc la vehiculul dvs. Informațiile sunt corecte la momentul tipăririi. La verificarea panoului de siguranțe, consultați eticheta de pe acesta.



NOTĂ

După verificarea siguranțelor din compartimentul motor, montați corespunzător capacul. Dacă nu se fixează corespunzător, este posibil să survină o defecțiune electrică în urma contactului cu apa.

BECURI

Pentru înlocuirea majorității becurilor vehiculului, vă recomandăm să consultați un dealer autorizat HYUNDAI. Becurile sunt dificil de înlocuit, deoarece pentru a putea ajunge la acestea trebuie demontate alte componente ale vehiculului. Acest lucru este valabil mai ales dacă pentru a ajunge la becuri trebuie să demontați farul.

Este posibil ca demontarea/montarea grupului optic să provoace deteriorarea vehiculului.

AVERTISMENT

Înainte de a începe lucrul, activați complet frâna de parcare, verificați dacă contactul este în poziția LOCK/OFF și stingeți luminile, pentru a evita deplasarea neprevăzută a vehiculului, arsurile la nivelul degetelor sau electrocutarea.

NOTĂ

Înlocuiți becul ars cu unul nou de aceeași putere. În caz contrar, este posibil ca siguranța sau cablajul să se deterioreze.

Info

Dacă vehiculul este spălat după o călătorie sau este condus noaptea pe vreme umedă, lentilele farurilor și lămpilor spate pot apărea înghețate. Această problemă este provocată de diferența de temperatură dintre interiorul și exteriorul lămpii și nu indică o problemă. Dacă umezeala se condensează pe lampă, este eliminată după deplasarea cu farurile aprinse. Gradul de eliminare poate să difere în funcție de mărimea și poziția lămpii și de condițiile atmosferice. Cu toate acestea, dacă umezeala nu este eliminată, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Info

După un accident sau după remontarea grupului optic, unghiul farurilor trebuie reglat.

Info - schimbare trafic (pentru Europa)

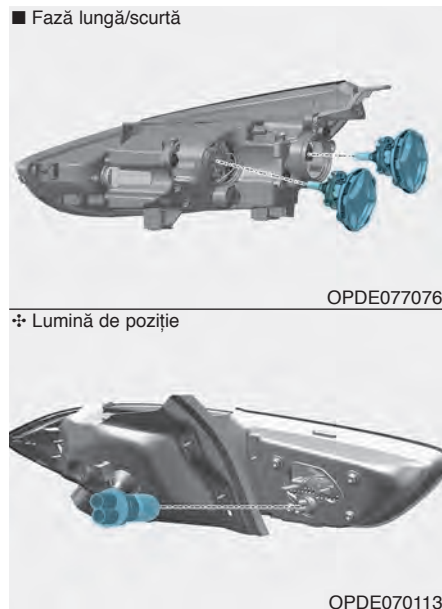
Bătaia fazei scurte este asimetrică. Dacă circulați în străinătate, într-o țară în care se circulă pe partea opusă față de țara de reședință, această parte asimetrică va orbi șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Pentru a preveni orbirea, normele CEE solicită implementarea anumitor soluții tehnice (de ex. sistem de modificare automată, foaie adezivă, reglare în jos). Aceste faruri sunt proiectate să nu orbească șoferii vehiculelor care circulă din sens opus. Astfel, atunci când circulați într-o țară în care se circulă pe cealaltă parte a drumului, nu trebuie să modificați unghiul farurilor.

Înlocuire bec far, lumină statică pentru viraje, poziție, semnalizator și lumină de zi

Tip A



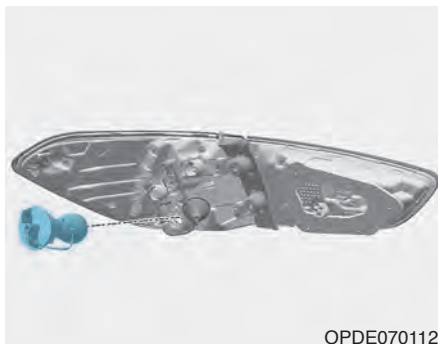
- (1) Far (fază lungă)
- (2) Far (fază scurtă)
- (3) Semnalizator
- (4) Lumină de zi (dacă există în dotare)
- (5) Lumină de poziție



Far și lumină de poziție

1. Deschideți capota.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați capacul becului rotind în sens antiorar.

4. Deconectați conectorul soclului becului. (fază scurtă și fază lungă)
5. Scoateți becul din grupul optic.
6. Montați un bec nou.
7. Conectați conectorul soclului becului. (fază scurtă și fază lungă)
8. Montați capacul becului rotind în sens orar.

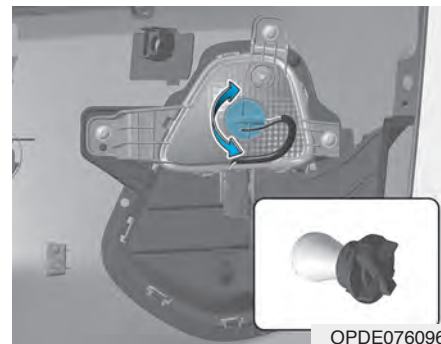


OPDE070112

Semnalizator

1. Deschideți capota.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.

4. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.
5. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
6. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic.
7. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.



OPDE076096

Lumină de zi

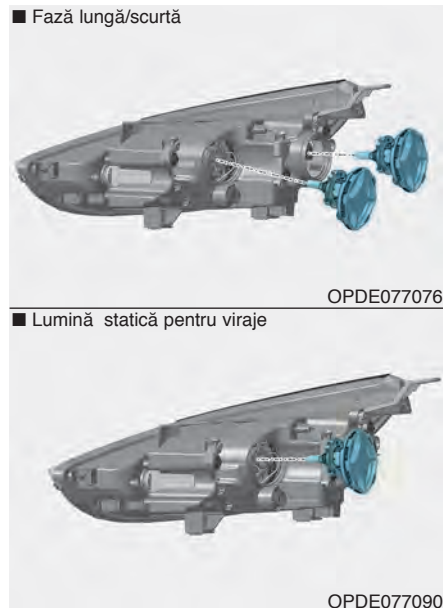
1. Slăbiți piniile măștii și apoi demontați masca.
2. Introduceți mâna sub bara de protecție față.
3. Demontați soclul de pe carcasă rotind soclul în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe carcasă.

4. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens anti-orar până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.
5. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
6. Montați soclul pe carcasă, prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe carcasă. Apăsați soclul pe carcasă și rotiți-l în sens orar.

Tip B



- (1) Far (fază lungă)
- (2) Far (Fază scurtă)
- (3) Lumină de poziție, semnalizare și lumină de zi
- (4) Lumină statică pentru viraje



Far și lumină statică pentru viraje

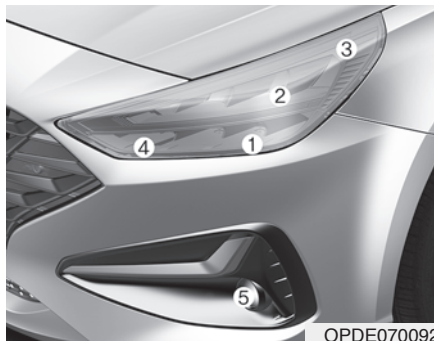
1. Deschideți capota.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați capacul becului rotind în sens anti-orar.

4. Deconectați conectorul soclului becului. (fază scurtă și fază lungă)
5. Scoateți becul din grupul optic.
6. Montați un bec nou.
7. Conectați conectorul soclului becului. (fază scurtă și fază lungă)
8. Montați capacul becului rotind în sens orar.

Lumină de poziție, semnalizare și lumină de zi

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Tip C



- (1) Far (fază lungă)
- (2) Far (fază scurtă)
- (3) Lumină de poziție, semnalizare și lumină de zi
- (4) Lumină statică pentru viraje
- (5) Proiector de ceață

Far, lumină statică pentru viraje, lumină de poziție, semnalizator și lumină de zi

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Tip D (N line)



- (1) Far (fază lungă)
- (2) Far (Fază scurtă)
- (3) Lumină statică pentru viraje
- (4) Lumină de zi și lumină de poziție și semnalizare

■ Fază lungă/scurtă



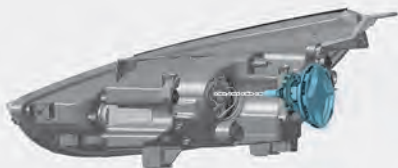
OPDE077076

■ Lumină de poziție



OPDE077075

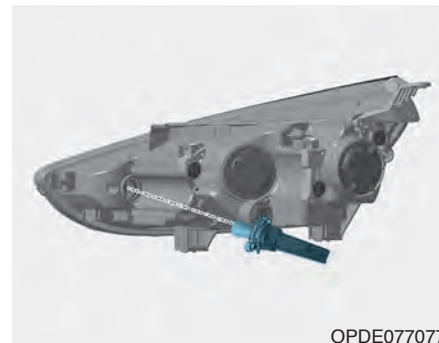
■ Lumină statică pentru viraje



OPDE077090

Far, lumină de poziție și lumină statică pentru viraje

1. Deschideți capota.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați capacul becului rotind în sens antiorar.
4. Deconectați conectorul soclului becului. (fază scurtă și fază lungă)
5. Scoateți becul din grupul optic.
6. Montați un bec nou.
7. Conectați conectorul soclului becului. (fază scurtă și fază lungă)
8. Montați capacul becului rotind în sens orar.



OPDE077077

Semnalizator

1. Deschideți capota.
2. Deconectați borna negativă a bateriei.
3. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
4. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.

5. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
6. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic.
7. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.

Lumină de poziție și lumină de zi

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.



Tip E (N line)

- (1) Far (fază lungă)
- (2) Far (Fază scurtă)
- (3) Lumină statică pentru viraje
- (4) Lumină de poziție, semnalizare și lumină de zi

Far, lumină statică pentru viraje, lumină de poziție, semnalizator și lumină de zi

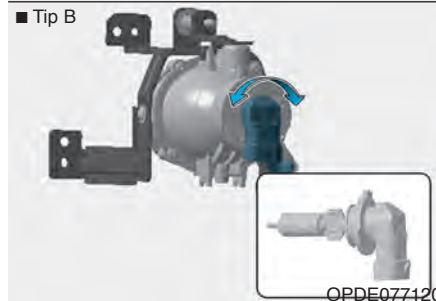
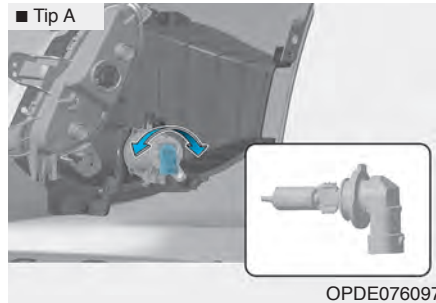
Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

AVERTISMENT

- **Manipulați cu grijă becurile cu halogen. Becurile cu halogen conțin gaz presurizat, care explodează în momentul spargerii becului și pot provoca răni.**
- **Protejați-vă ochii atunci când înlocuiți un bec. Lăsați becul să se răcească înainte de a-l manevra.**
- **Manevrați-le întotdeauna cu grijă și evitați zgârierea sau răzuirea acestora. Dacă becurile sunt aprinse, evitați contactul acestora cu lichide.**

- Nu atingeți niciodată sticla becului cu mâna goală. Urmele de grăsime lăsate de degete pot provoca supraîncălzirea și explozia becului în momentul aprinderii.
- Becul trebuie aprins/stins numai când este montat pe far.
- Dacă un bec s-a crăpat sau s-a ars, înlocuiți-l imediat și aruncați-l respectând protecția mediului.

Proiectoare de ceață (dacă există în dotare)

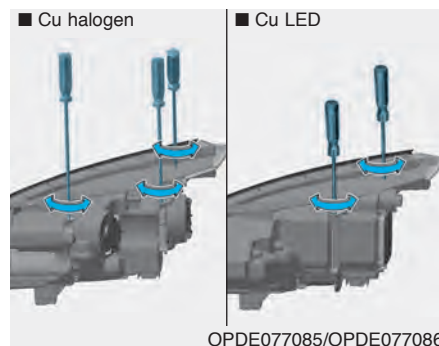


1. Slăbiți piniile măștii și apoi demontați masca.
2. Introduceți mâna sub bara de protecție față.

3. Deconectați conectorul de alimentare de la soclu.
4. Demontați ansamblul bec-soclu de pe carcasă rotind soclul în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe carcasă.
5. Montați noul ansamblu bec-soclu pe carcasă, prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe carcasă. Apăsați soclul pe carcasă și rotiți-l în sens orar.

Reglare unghi faruri și proiectoare de ceață (pentru Europa)

Reglare unghi faruri



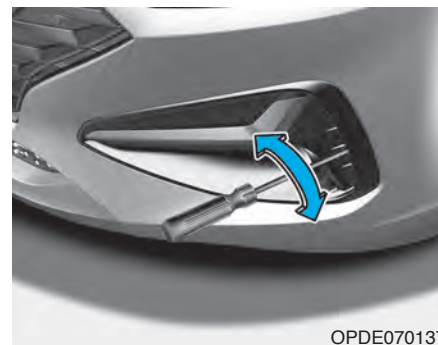
1. Umflați anvelopele la presiunea specificată și goliți vehiculul, cu excepția șoferului, roții de rezervă și a sculelor.
2. Vehiculul trebuie să fie amplasat pe o suprafață plană.
3. Trageți pe ecran linii verticale (liniile verticale trec prin centrul farurilor respective) și o linie orizontală (linia orizontală trece prin centrul farurilor).

4. Cu farurile și bateria în stare bună de funcționare, reglați farurile astfel încât zona cea mai luminoasă să cadă pe liniile orizontale și verticale.

5. Pentru a regla faza scurtă la stânga sau la dreapta, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar. Pentru a regla faza scurtă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

Pentru a regla faza lungă în sus și în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

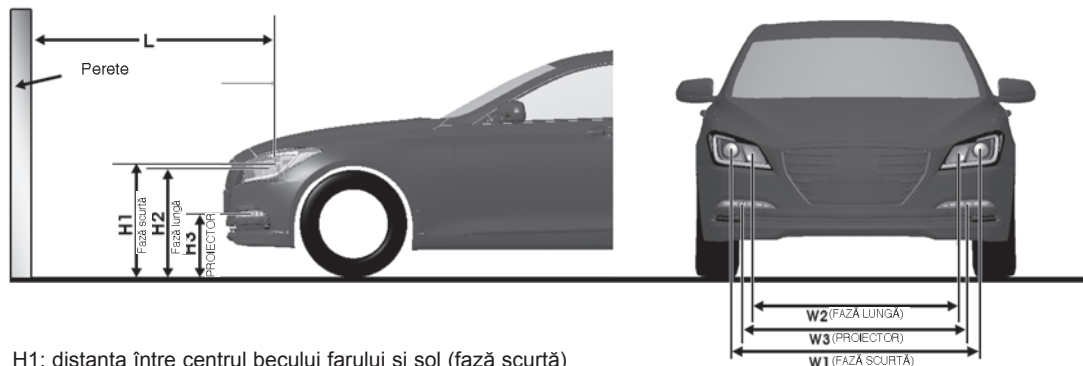
Reglare unghi proiectoare de ceață



Unghiul proiectoarelor de ceață poate fi reglat în același fel ca unghiul farurilor. Cu proiectoarele de ceață și bateria în stare normală de funcționare, reglați unghiul proiectoarelor de ceață. Pentru a regla proiectorul de ceață în sus sau în jos, rotiți rozeta în sens orar sau antiorar.

Punct de reglare

■ 5 uși, Wagon



H1: distanța între centrul becului farului și sol (fază scurtă)
 H2: distanța între centrul becului farului și sol (fază lungă)
 H3: distanța între centrul becului proiectorului de ceață și sol
 W1: distanța între centrul becurilor celor două faruri (fază scurtă)
 W2: distanța între centrul becurilor celor două faruri (fază lungă)
 W3: distanța între centrul becurilor celor două proiectoare de ceață

OPDE076081

Unitate: mm (inch)

Stare vehicul	Tip bec	H1	H2	H3	W1	W2	W3
Fără șofer	Halogen	681 (26,81)	645 (25,39)	344 (13,54)	1.440 (56,69)	1.218 (47,95)	1.484 (58,42)
	LED	677 (26,65)	631 (24,84)		1.385 (54,52)	1.114 (43,85)	
Cu șofer	Halogen	676 (26,61)	640 (25,19)	339 (13,34)	1.440 (56,69)	1.218 (47,95)	
	LED	672 (26,45)	626 (24,64)		1.385 (54,52)	1.114 (43,85)	

■ Fastback



- H1: distanța între centrul becului farului și sol (fază scurtă)
 H2: distanța între centrul becului farului și sol (fază lungă)
 H3: distanța între centrul becului proiecteurului de ceață și sol
 W1: distanța între centrul becurelor celor două faruri (fază scurtă)
 W2: distanța între centrul becurelor celor două faruri (fază lungă)
 W3: distanța între centrul becurelor celor două proiectoare de ceață

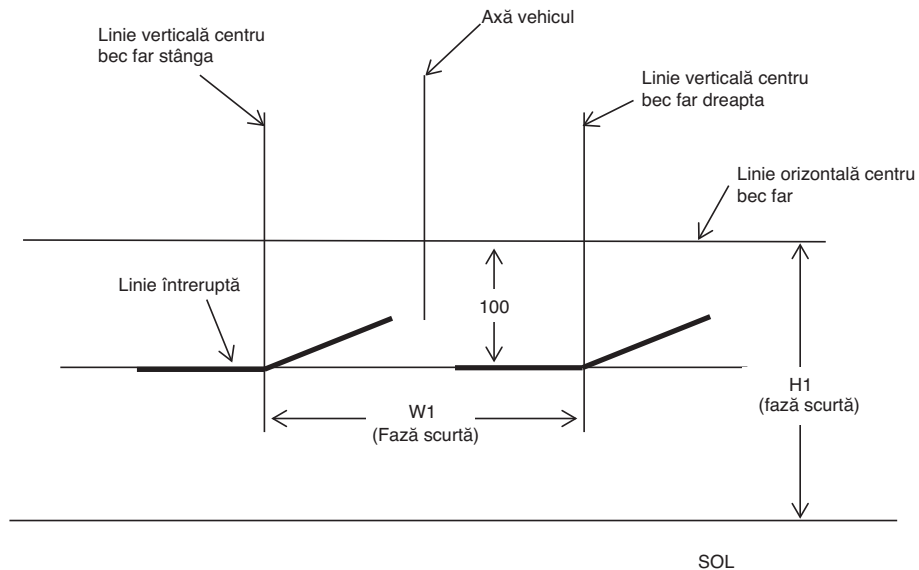
OPDE076081

Unitate: mm (inch)

Stare vehicul	Tip bec	H1	H2	H3	W1	W2	W3
Fără șofer	Halogen	676 (26,61)	640 (25,19)	296 (11,65)	1.440 (56,69)	1.218 (47,95)	1.452 (57,16)
	LED	672 (26,45)	626 (24,64)		1.385 (54,52)	1.114 (43,85)	
Cu șofer	Halogen	671 (26,41)	635 (25,00)	291 (11,45)	1.440 (56,69)	1.218 (47,95)	
	LED	667 (26,25)	621 (24,44)		1.385 (54,52)	1.114 (43,85)	

Fază scurtă far (STG)

■ La 10 m de perete

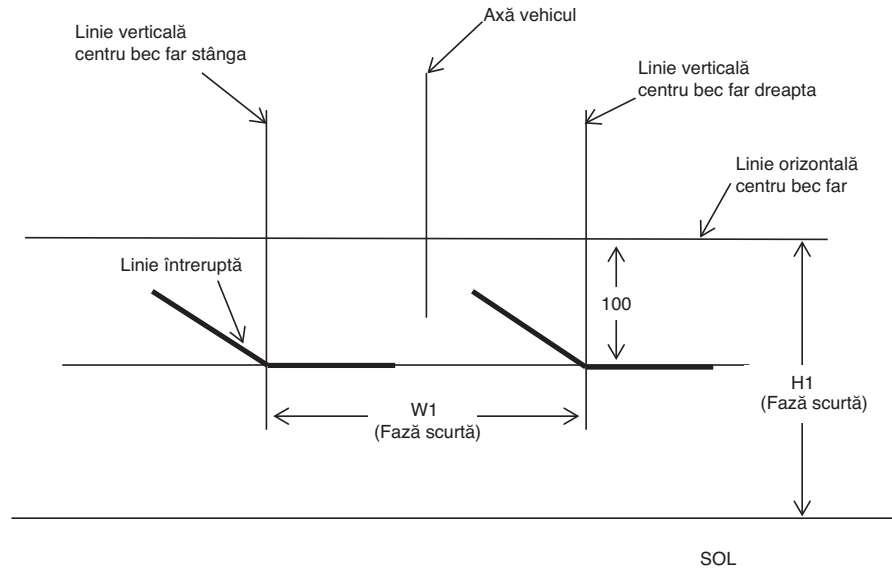


OPDE076082

1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de dispozitiv de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția 0.

Fază scurtă far (DR)

■ La 10 m de perete

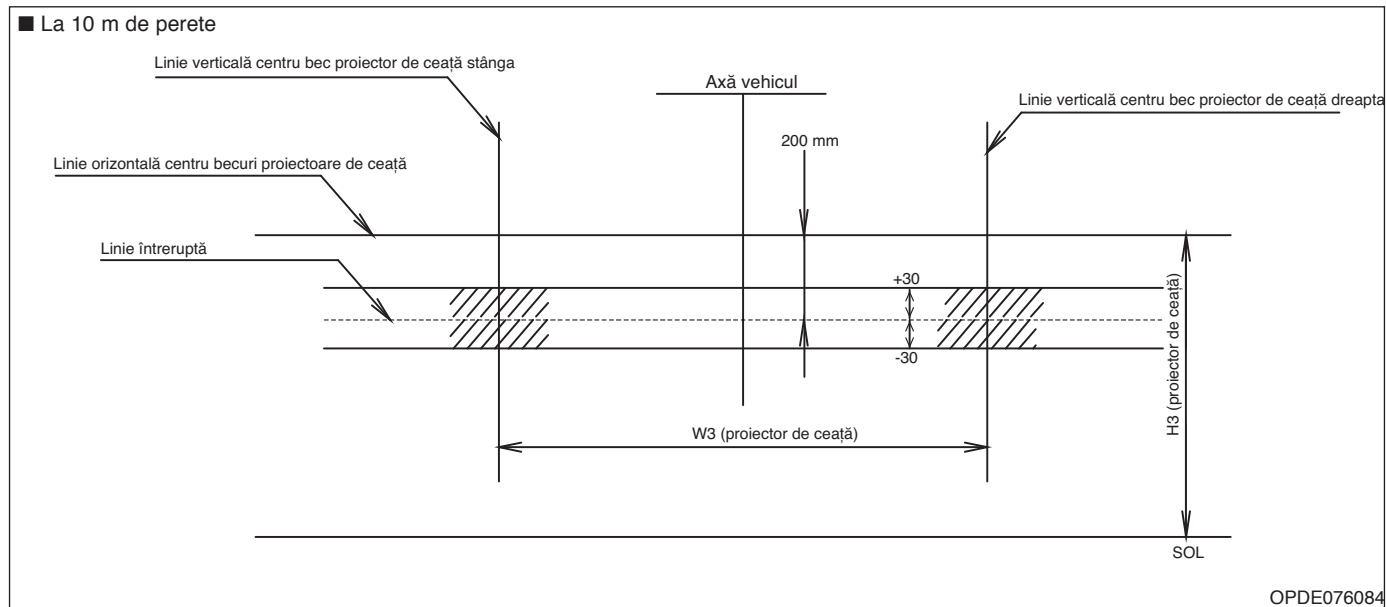


OPDE076083

1. Aprindeți faza scurtă fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată pe linia întreruptă din imagine.
3. La reglarea unghiului fazei scurte, reglarea pe verticală trebuie efectuată după reglarea pe orizontală.
4. Dacă vehiculul dispune de dispozitiv de reglare pe înălțime faruri, setați butonul în poziția 0.

Proiector de ceață

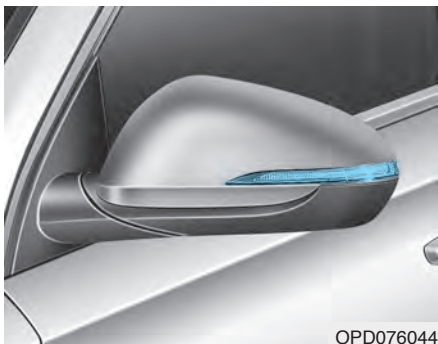
■ La 10 m de perete



1. Aprindeți proiectoarele de ceață fără ca șoferul să se afle la bord.
2. Linia întreruptă trebuie să fie proiectată în intervalul admis (zona umbrită).

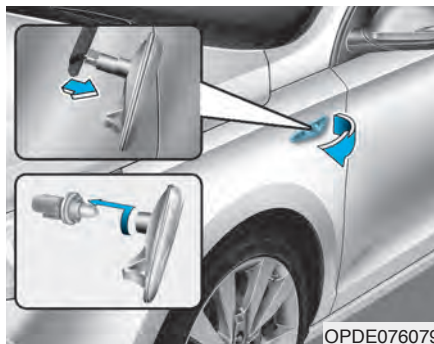
Înlocuire bec semnalizator lateral

Tip A



Dacă becul nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Tip B

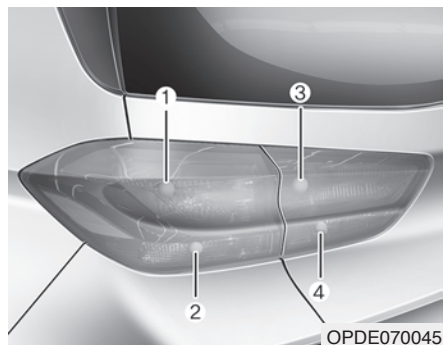


1. Demontați ansamblul lămpii de pe vehicul prin tragerea lentilei și scoaterea ansamblului.
2. Deconectați conectorul electric al becului.
3. Separați soclul și lentila prin rotirea soclului în sens antiorar, până când marcajele de pe soclu se aliniază cu fantele de pe lentilă.
4. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
5. Montați un bec nou pe soclu.

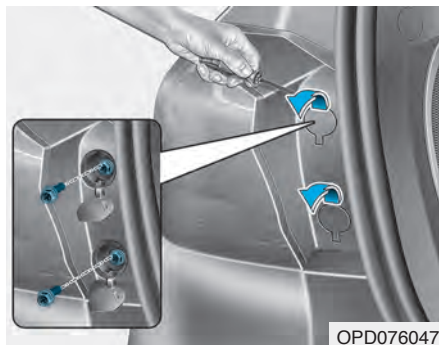
6. Montați la loc soclul pe lentilă.
7. Conectați conectorul electric al becului.
8. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului.

Înlocuire bec grup optic spate

Tip A

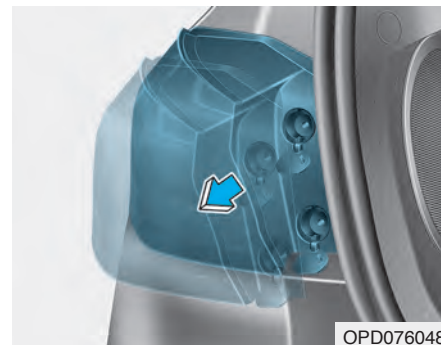


- (1) Lumină de poziție/stop pe frână
- (2) Semnalizator
- (3) Lumină de poziție
- (4) Lampă de marșarier

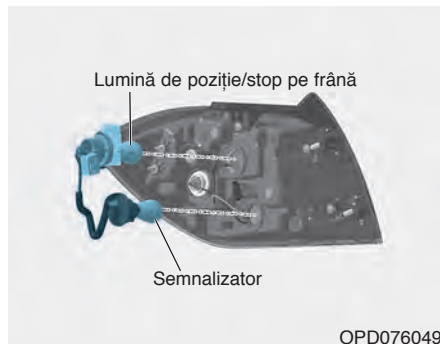


Lumină de poziție/stop pe frână și semnalizare

1. Oprii motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Deschideți capacele șuruburilor de fixare a ansamblului lămpii.
4. Slăbiți șuruburile de fixare a ansamblului lămpii cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.



5. Demontați grupul optic spate de pe caroseria vehiculului.



OPD076049

6. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
7. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.

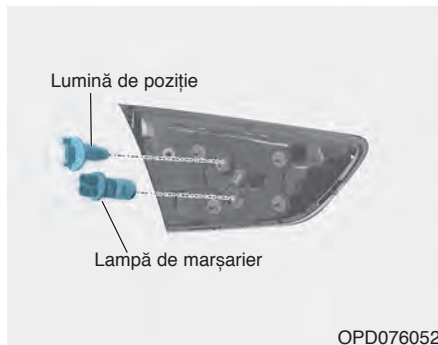
8. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
9. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
10. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului.



OPDE070072

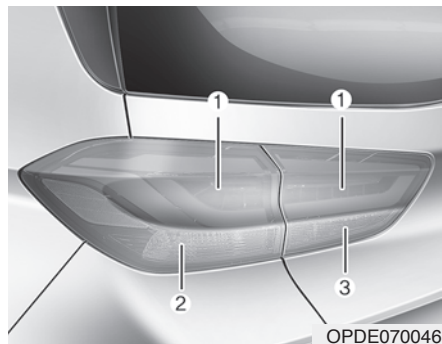
Lampă spate și lampă de marșarier

1. Opriți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Demontați capacul de vizitare cu o șurubelniță cu cap plat.

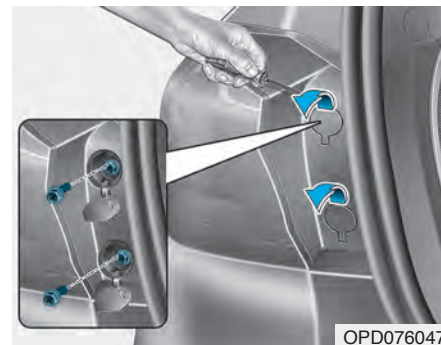


4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
5. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
6. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
7. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
8. Montați capacul de service.

Tip B

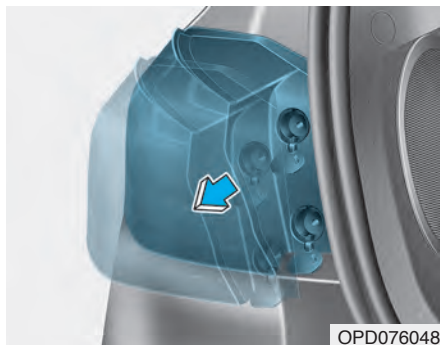


- (1) Lumină de poziție/stop pe frână
- (2) Semnalizator
- (3) Lampă de marșarier

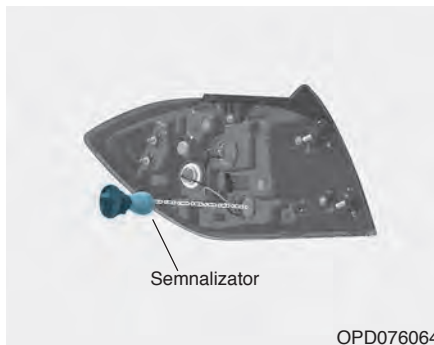


Semnalizator

1. Oprți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Deschideți capacele șuruburilor de fixare a ansamblului lămpii.
4. Slăbiți șuruburile de fixare a ansamblului lămpii cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.



5. Demontați grupul optic spate de pe caroseria vehiculului.



6. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniaza cu canelurile de pe ansamblu.
7. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar, până când clemele de pe bec se aliniaza cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.
8. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.

9. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.

10. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului.

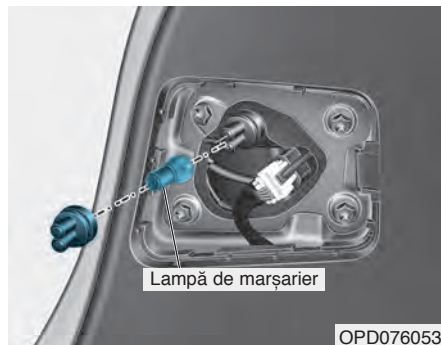
Lumină de poziție/stop pe frână

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Lampă de marșarier

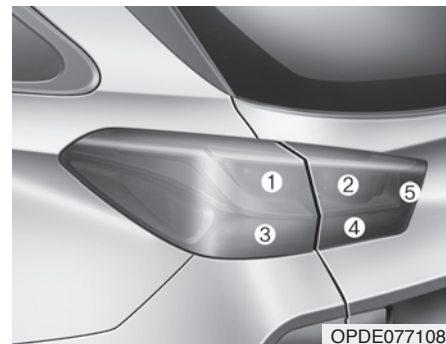


1. Opriți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Demontați capacul de vizitare cu o șurubelniță cu cap plat.

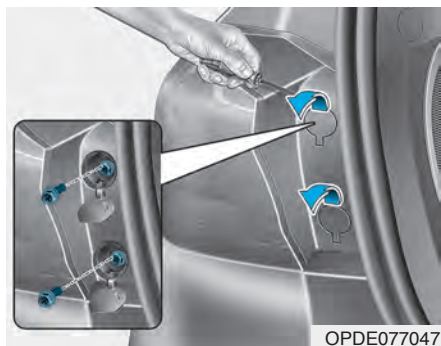


4. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
5. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
6. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
7. Montați capacul de service.

Tip C (Wagon)

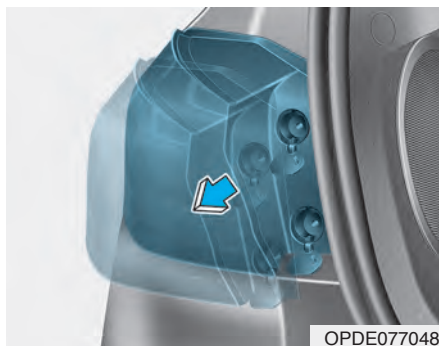


- (1) Lumină de poziție/stop pe frână
- (2) Lumină de poziție
- (3) Semnalizator
- (4) Lampă marșarier
- (5) Lampă de ceață

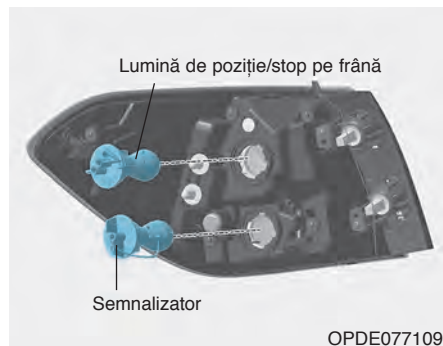


Lumină de poziție/stop pe frână și semnalizare

1. Opriiți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Deschideți capacele șuruburilor de fixare a ansamblului lămpii.
4. Slăbiți șuruburile de fixare a ansamblului lămpii cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.



5. Demontați grupul optic spate de pe caroseria vehiculului.



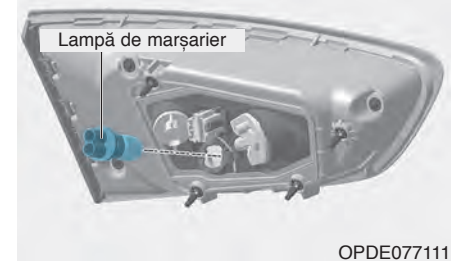
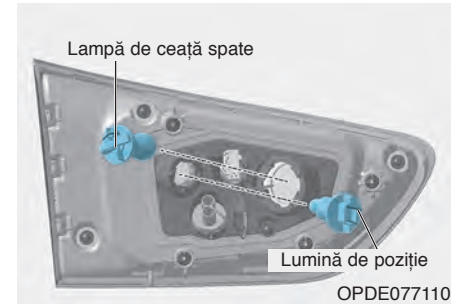
6. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
7. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.
8. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.

9. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
10. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului.



Lampă de poziție, lampă de marșarier și lampă de ceață

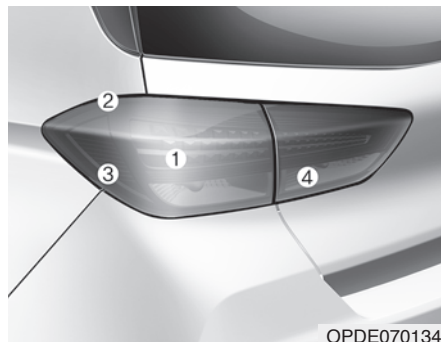
1. Opriti motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Demontați capacul de vizitare cu o șurubelniță cu cap plat.



4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
5. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.

6. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
7. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
8. Montați capacul de service.

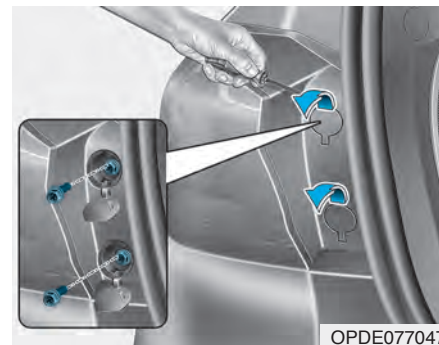
Tip D (Wagon)



- (1) Lumină de poziție/stop pe frână
- (2) Lumină de poziție
- (3) Semnalizator
- (4) Lampă marșarier

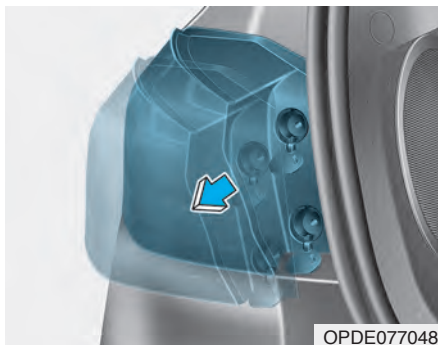
Lumină de poziție, lumină de poziție/stop pe frână, lumină de poziție/stop pe frână/lampă de ceață

Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

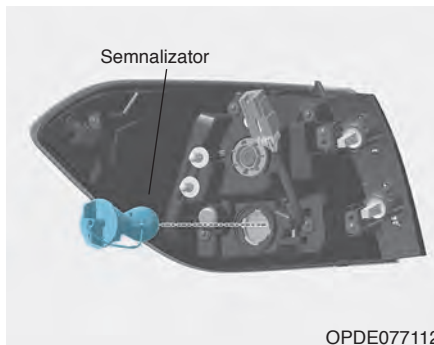


Semnalizator

1. Opriți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Deschideți capacele șuruburilor de fixare a ansamblului lămpii.
4. Slăbiți șuruburile de fixare a ansamblului lămpii cu ajutorul unei șurubelnițe în cruce.



5. Demontați grupul optic spate de pe caroseria vehiculului.



6. Demontați soclu de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.

7. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.

8. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.

9. Montați soclu pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclu pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.

10. Montați la loc ansamblul lămpii pe caroseria vehiculului



Lampă de marșarier

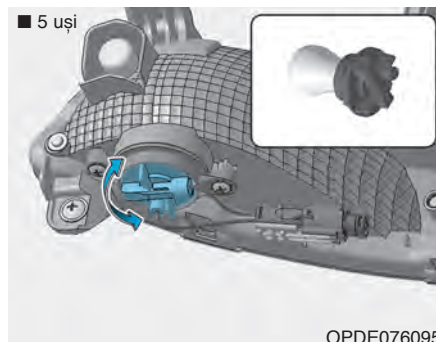
1. Opriți motorul.
2. Deschideți hayonul.
3. Demontați capacul de vizitare cu o șurubelniță cu cap plat.



OPDE077113

4. Demontați soclul de pe ansamblu rotindu-l în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe ansamblu.
5. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
6. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
7. Montați soclul pe grupul optic prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe grupul optic. Apăsați soclul pe grupul optic și rotiți-l în sens orar.
8. Montați capacul de service.

Lampă de ceață spate



OPDE076095

Lampă de ceață spate (5 uși)

1. Slăbiți pinii și șuruburile apărătorii de nouri spate și apoi demontați-o de pe bara spate.
2. Introduceți mâna în spatele barei de protecție spate.

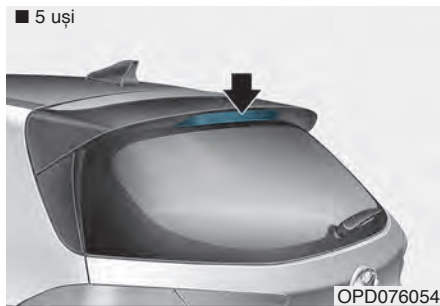
3. Demontați soclul de pe carcasă rotind soclul în sens antiorar, până când clemele de pe soclu se aliniază cu canelurile de pe carcasă.
4. Scoateți becul din soclu apăsându-l și rotindu-l ușor în sens antiorar până când clemele de pe bec se aliniază cu canelurile de pe soclu. Scoateți becul din soclu.
5. Montați becul nou introducându-l în soclu și rotindu-l până se fixează.
6. Montați soclul pe carcasă, prin alinierea clemelor de pe soclu cu canelurile de pe carcasă. Apăsați soclul pe carcasă și rotiți-l în sens orar.

Lampă de ceață (fastback, N Line)

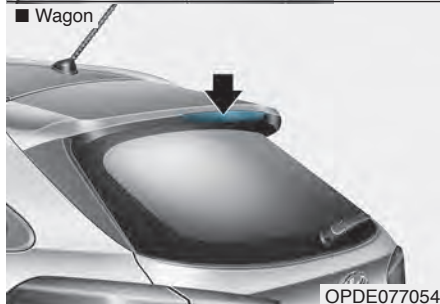
Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Înlocuire al treilea stop pe frână spate

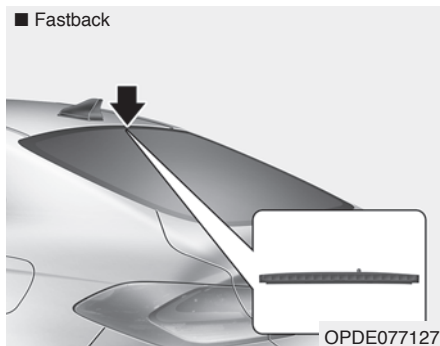
■ 5 uși



■ Wagon



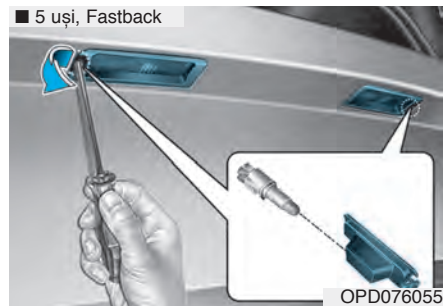
■ Fastback



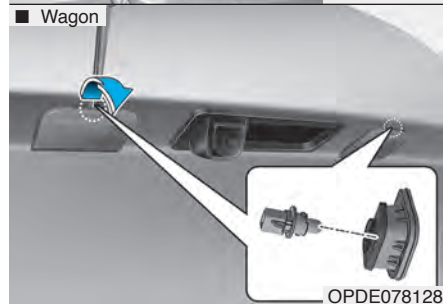
Dacă al treilea stop pe frână spate nu funcționează, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare

■ 5 uși, Fastback



■ Wagon



1. Utilizând o șurubelniță cu capul plat, scoateți cu grijă capacul lentilei de pe carcasa lămpii.
2. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.

3. Montați un bec nou.
4. Montați la loc capacul, procedând în ordine inversă.

NOTĂ

Aveți grijă să nu deteriorați capacul, clema și carcasa din plastic.

Înlocuire bec plafonieră

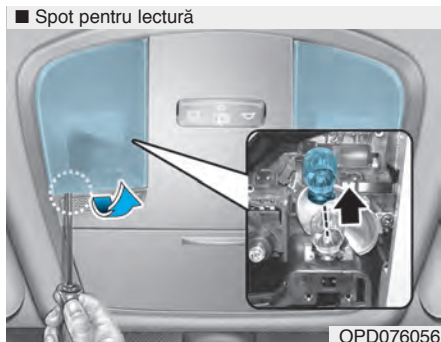
Plafonieră

■ Plafonieră - cu trapă de plafon



Dacă lampa LED nu se aprinde, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Spot pentru lectură, plafonieră, oglindă de pe parasolar și lampă portbagaj



1. Utilizând o șurubelniță cu capul plat, scoateți cu grijă lentila plafonierei.
2. Scoateți becul trăgându-l drept în sus.
3. Montați un bec nou pe soclu.
4. Aliniați clemele de pe lentilă cu orificiile de pe plafonieră și fixați lentila în locaș.

NOTĂ

Aveți grijă să nu deteriorați capacul, clema și carcasa din plastic.

ÎNȚREȚINERE ASPECT

Îngrijire exterior

Precauții generale exterior

Este foarte important să respectați indicațiile de pe etichetele soluțiilor chimice de curățat sau lustruit. Citiți toate atenționările și avertizările de pe etichetă.

Întreținere suprafețe vopsite

Spălare

Pentru a proteja finisajul caroseriei de rugină sau deteriorare, spălați bine și frecvent vehiculul, cel puțin o dată pe lună, cu apă caldă sau rece.

Dacă vehiculul rulează pe drumuri accidentate, va trebui spălat după fiecare călătorie. Acordați atenție deosebită îndepărtării oricăror depuneri de sare, murdărie, noroi sau alte materii străine. Asigurați-vă că orificiile de scurgere de pe marginile inferioare ale ușilor și din praguri sunt libere și curate.

Insectele, smoala, rășina, excrementele de păsări, reziduurile industriale și alte astfel de depuneri pot deteriora vopseaua, dacă nu sunt curățate imediat.

Chiar dacă spălați imediat vehiculul cu apă, este posibil ca aceste depuneri să nu poată fi complet îndepărtate.

În acest caz, utilizați un detergent moale pentru suprafețe vopsite.

După spălare, clătiți bine vehiculul cu apă caldă sau rece. Nu permiteți uscarea detergentului pe vopseaua caroseriei.

NOTĂ

- **Nu utilizați detergenți puternici, chimici sau apă fierbinte și nu spălați vehiculul în lumina directă a soarelui sau când caroseria este caldă.**
- **Procedați cu atenție atunci când spălați geamurile laterale ale vehiculului.**

În special dacă utilizați jet de apă sub presiune, apa poate pătrunde pe la geamuri și poate uda interiorul.

- **Pentru a preveni deteriorarea pieselor din plastic și a lămpilor, nu curățați cu solvenți chimici sau cu detergenți puternici.**



AVERTISMENT

Frâne ude

După spălarea vehiculului, verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

Spălare cu presiune ridicată

- La utilizarea sistemelor de spălare cu presiune ridicată, asigurați-vă că păstrați o distanță suficientă față de vehicul. Distanța prea mică sau presiunea prea mare pot provoca defectarea componentelor sau pătrunderea apei.
- Nu spălați camera video, senzorii sau zona învecinată cu jet direct de apă sub presiune. Șocul provocat de presiunea apei poate provoca defectarea sistemului.
- Nu permiteți apropierea vârfului duzei de burdufuri (capace din cauciuc sau din plastic) sau de conectori, deoarece este posibil ca aceștia să se deterioreze, dacă vin în contact cu apa la presiune ridicată.



OLMB073082

NOTĂ

- Spălarea cu apă a compartimentului motor, inclusiv spălarea cu jet de apă de mare presiune, poate provoca defectarea sistemelor electrice din compartimentul motorului.
- Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piesele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.

NOTĂ

Vehicul cu vopsea mată

Nu trebuie utilizate spălătorii automate cu perii rotative, deoarece acestea pot deteriora suprafața vehiculului. Un sistem de curățare cu aburi, care spală suprafața vehiculului la temperatură ridicată poate provoca o contaminare a suprafeței cu ulei și apariția unor pete greu de îndepărtat.

La spălarea vehiculului utilizați o cârpă moale (de ex. o lavetă din microfibre sau un burete) și uscați cu o lavetă din microfibre. Când spălați manual vehicul nu trebuie să utilizați un șampon cu ceară. Dacă suprafața vehiculului este prea murdară (nisip, noroi, praf, substanțe contaminante), curățați suprafața cu apă înainte de a spăla vehiculul.

Ceruire

Un strat gros de ceară este o barieră între suprafața vopsită și substanțele contaminante. Ceruiți bine vehiculul, pentru a asigura protecția acestuia.

Vehiculul trebuie ceruit când suprafața caroseriei este complet uscată.

Spălați și uscați întotdeauna vehiculul înainte de ceruire. Utilizați ceară lichidă sau pastă de ceruit de calitate și respectați instrucțiunile producătorului. Ceruiți toate ornamentele metalice, pentru a le proteja și păstra luciul.

Soluția de îndepărtat pete de ulei, smoală sau alte substanțe similare îndepărtează de regulă și ceara de pe suprafața caroseriei. Ceruiți din nou aceste zone, chiar dacă restul vehiculului nu trebuie încă ceruit.

NOTĂ

- Ștergerea prafului sau murdăriei de pe caroserie cu o cârpă uscată va zgâria suprafața vopselei.
- Nu utilizați bureți din sârmă, soluții de curățare abrazive sau detergenți puternici, care conțin agenți alcalini sau caustici, pe componentele cromate sau din aluminiu anodizat. Aceste soluții afectează și deteriorează stratul protector, provocând decolorarea sau deteriorarea vopselei.

NOTĂ**Vehicul cu vopsea mată**

Nu utilizați o protecție pentru lustruire, cum ar fi un detergent, o substanță abrazivă sau o pastă de lustruire. Dacă se aplică ceară, îndepărtați-o imediat cu un agent care conține silicon sau dacă suprafața este pătată cu smoală, utilizați o substanță specială pentru curățare. Cu toate acestea, aveți grijă să nu apăsați prea tare pe suprafața vopsită.

Repararea vopselei deteriorate

Orice urme de criblură, crăpături sau zgârieturi adânci de pe suprafața vopsită trebuie reparate imediat. Suprafața metalică expusă se va coroda rapid și poate necesita investiții majore pentru reparație.

NOTĂ

Dacă vehiculul a fost deteriorat și necesită reparații sau înlocuirea pieselor metalice, asigurați-vă că atelierul de tinichigerie aplică substanțe anticorozive pe piesele reparate sau înlocuite.

NOTĂ**Vehicul cu vopsea mată**

În cazul vopselei mate este imposibilă corectarea numai a zonei deteriorate și este necesară repararea întregii piese. Dacă vehiculul este deteriorat și este necesară vopsirea acestuia, vă recomandăm să întrețineți și să reparați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Aveți mare grijă, deoarece este dificil de păstrat calitatea după reparație.

Întreținerea suprafețelor cromate

- Pentru a îndepărta smoala sau insectele, utilizați o soluție de îndepărtare a smoalei, nu o racletă sau alte obiecte ascuțite.
- Pentru a proteja împotriva coroziunii suprafețele cromate, aplicați un strat de ceară sau o soluție protectoare și lustruiți-le bine.
- În timpul iernii sau când călătoriți în zone de coastă, acoperiți piesele cromate cu un strat mai gros de ceară sau de soluție de protecție. Dacă este cazul, acoperiți piesele cu vaselină anticorozivă sau cu alte substanțe de protecție.

Întreținere planșeu

Materialele corozive utilizate pe șosele pentru topirea zăpezii, gheții și îndepărtarea prafului se pot colecta pe planșeu. Dacă aceste materiale nu sunt îndepărtate se poate declanșa un proces accelerat de ruginire a componentelor planșeului, cum ar fi conductele de combustibil, șasiul, podeaua și sistemul de evacuare, chiar dacă acestea au fost tratate împotriva coroziunii.

Spălați foarte bine toate orificiile planșeului și roților cu apă caldă sau rece, o dată pe lună, după deplasarea în teren accidentat și la sfârșitul fiecărei ierni. Acordați o atenție specială acestor zone, deoarece este dificil de observat tot noroiul și toată murdăria. Dacă nu sunt îndepărtate după ce au fost umezite la spălarea planșeului, pot produce mai multe daune decât atunci când erau uscate pe suprafața respectivă. Marginile inferioare ale ușilor, bandourile și componentele șasiului au orificii de scurgere care trebuie ferite de obturarea cu gunoaie; apa acumulată în aceste zone poate cauza coroziune.

⚠ AVERTISMENT

După spălarea vehiculului, verificați frânele în timp ce rulați încet, pentru a vedea dacă au fost afectate de apă. Dacă eficiența frânelor este afectată, apăsați încet pedala de frână în timp ce rulați înainte cu viteză mică, pentru a le usca.

Întreținere jante din aliaj

Jantele din aliaj sunt acoperite cu un strat protector transparent.

NOTĂ

- **Nu utilizați soluții de curățare abrazive, soluții de lustruire, solvenți sau perii din sârmă pe jantele din aliaj.**
- **Curățați jantele după ce s-au răcit.**
- **Utilizați numai săpun moale sau detergent neutru și clătiți bine cu apă. De asemenea, curățați jantele după ce ați condus pe drumuri pe care s-a împrăștiat sare.**
- **Nu spălați jantele într-o spălătorie care utilizează perii ce se învârt cu viteze mari.**
- **Nu utilizați soluție cu detergenți acizi sau alcalini.**

Prevenire coroziune

Protecția împotriva coroziunii

Prin utilizarea celor mai avansate tehnologii de asamblare și combatere a coroziunii, HYUNDAI produce vehicule de cea mai bună calitate. Aceasta este însă doar o primă condiție. Pentru ca vehiculul să beneficieze de o rezistență împotriva coroziunii pe o perioadă îndelungată, este nevoie și de cooperarea și asistența proprietarului.

Cauze obișnuite ale coroziunii

Cele mai cunoscute cauze ale coroziunii vehiculului sunt:

- Sarea de pe drum, praful și umezeala acumulate pe planșeu.
- Decaparea vopselei sau a straturilor de protecție din cauza pietrelor, abraziunii sau zgârieturilor minore și ciupiturilor, care duc la expunerea metalului la factorii de mediu.

Zone geografice care accentuează coroziunea

Dacă locuiți într-o zonă în care vehiculul este expus mult timp materialelor corozive, protecția împotriva coroziunii este foarte importantă. Unele dintre cele mai obișnuite cauze ale coroziunii accelerate sunt sarea de pe drum, chimicalele de control al prafului, briza marină și poluarea industrială.

Umezeala favorizează coroziunea

Umezeala creează condițiile pentru apariția coroziunii. De exemplu, coroziunea este accelerată de umiditate mare, în special dacă temperatura este chiar deasupra punctului de îngheț. În astfel de situații, materialul coroziv este menținut în contact cu vehiculul prin intermediul umezelii care se evaporă încet.

Noroiul este în special coroziv, deoarece se usucă încet și ține umezeala în contact cu vehiculul. Cu toate că noroiul pare să fie uscat, poate reține umezeala și favoriza coroziunea.

Temperaturile mari pot accelera și coroziunea pieselor care nu sunt ventilate corespunzător.

Din toate aceste motive, este foarte important să păstrați vehiculul curat și fără acumulări de noroi sau alte materiale. Acest lucru este valabil nu numai pentru suprafețele vizibile, dar mai ales pentru planșeul vehiculului.

Pentru a preveni coroziunea

Respectând următoarele recomandări puteți preveni apariția coroziunii:

Păstrați vehiculul curat

Cea mai bună modalitate de a preveni coroziunea este de a păstra vehiculul curat și ferit de materiale corozive. Acordați o atenție deosebită planșeului vehiculului.

- Dacă locuiți într-o zonă cu risc de coroziune, în care se utilizează sare pe carosabil, în apropierea mărilor, în zone cu poluare industrială, ploii acide etc., pentru a preveni coroziunea trebuie luate măsuri suplimentare. Pe timp de iarnă, spălați planșeul cel puțin o dată pe lună și curățați-l cu atenție la sfârșitul anotimpului rece.

- La curățarea planșeului, acordați o atenție deosebită apărătorilor de noroi de sub aripi și altor zone ascunse privirii. Insistați; doar umezirea noroiului acumulat, în locul curățării complete a acestuia, va accelera coroziunea în loc să o prevină. Apa sub presiune și aburul sunt foarte eficiente în îndepărtarea noroiului și a altor materiale corozive.
- La curățarea părților inferioare ale ușilor, pragurilor și lonjeroanelor, asigurați-vă că orificiile de scurgere nu sunt obturate.

Țineți garajul uscat

Nu parcați vehiculul într-un garaj umed și neventilat. Acest lucru creează condiții favorabile coroziunii. Mai ales dacă spălați mașina în garaj sau o parcați în garaj când este încă udă sau acoperită cu zăpadă, gheață sau noroi. Chiar și un garaj încălzit poate contribui la apariția coroziunii, dacă nu este bine ventilat pentru a dispersa umezeala.

Păstrați vopseaua și ornamentele în stare bună

Pentru a reduce riscul de apariție a coroziunii, zgârieturilor sau ciupiturile vopselei trebuie acoperite de urgență cu vopsea „corectoare”. Dacă se vede metalul, apelați la serviciile unui atelier specializat de tinichigerie auto.

Excremente de păsări: excrementele de păsări sunt foarte corozive și pot deteriora suprafețele vopsite în doar câteva ore. Îndepărtați întotdeauna excrementele de păsări cât mai curând posibil.

Nu neglijați interiorul

Sub preșuri și mochete se poate acumula umezeala, care poate duce la coroziune. Verificați periodic sub preșuri pentru a vă asigura că toate mochetele sunt uscate. Fiți foarte atenți mai ales dacă transportați îngrășăminte, materiale de curățat sau chimicale.

Acestea trebuie transportate în containere speciale, iar zonele contaminate accidental trebuie curățate, limpezite cu apă curată și uscate.

Îngrijire interior

Precauții generale pentru interior

Nu permiteți contactul cu suprafețele din habitacul a substanțelor chimice cum ar fi parfumul, uleiurile cosmetice, crema de soare, săpunul pentru mâini și odorizantul, deoarece acestea pot provoca deteriorare sau decolorare. Dacă astfel de substanțe intră în contact cu suprafețele din habitacul, ștergeți-le imediat. Consultați instrucțiunile următoare referitoare la modul corect de curățare a suprafețelor din vinil.

NOTĂ

Nu permiteți niciodată ca apa sau alte lichide să vină în contact cu piețele electrice/electronice ale vehiculului, deoarece este posibil ca acestea să se defecteze.

NOTĂ

La curățarea suprafețelor din piele (volan, scaune etc.), utilizați detergenți neutri sau soluții cu o concentrație scăzută de alcool. Dacă utilizați soluții cu o concentrație ridicată de alcool sau detergenți acizi/alkalini, culoarea pielii ar putea fi afectată sau suprafața s-ar putea deteriora.

Curățarea tapițeriei și a capitonajului interior

Vinilin (dacă există în dotare)

Îndepărtați praful și murdăria de pe vinil cu ajutorul unei perii sau a unui aspirator. Curățați suprafețele din vinil cu o soluție de curățat vinilul.

Stofă (dacă există în dotare)

Îndepărtați praful și murdăria de pe stofă cu ajutorul unei perii sau al unui aspirator. Curățați cu o soluție de săpun moale recomandată pentru tapițerie sau mochetă.

Îndepărtați imediat petele proaspete cu o soluție de curățat stofa. Dacă petele proaspete nu sunt îndepărtate imediat, culoarea stofei poate fi afectată. De asemenea, calitățile ignifuge ale materialului pot fi afectate dacă acesta nu este întreținut corespunzător.

NOTĂ

Nerespectarea procedurilor și utilizarea soluțiilor de curățat necorespunzătoare pot afecta aspectul și proprietățile ignifuge ale stofei.

Piele (dacă există în dotare)

- Caracteristicile tapițeriei din piele
 - Pielea este un produs de origine animală, iar pentru a fi utilizată trebuie să treacă printr-un proces special. Deoarece este un produs natural, grosimea sau densitatea fiecărei bucăți este diferită. Încrețiturile pot apărea ca urmare a procesului natural de întindere și strângere, în funcție de temperatură și umiditate.
 - Pentru îmbunătățirea confortului, scaunul este realizat din stofă maleabilă.
 - Părțile care vin în contact cu corpul sunt curbate, iar partea de susținere laterală este înaltă, pentru a asigura confort și stabilitate în timpul deplasării.
 - Încrețiturile apar în mod natural, ca urmare a utilizării. Nu reprezintă defecte de fabricație.

ATENȚIE

- **Încrețiturile sau abraziunile care apar în mod natural ca urmare a utilizării nu sunt acoperite de garanție.**
- **Centurile cu accesorii metalice, fermoarele sau cheile din buzunarul de la spate pot provoca deteriorarea stofei scaunului.**
- **Asigurați-vă că nu udați scaunul. Este posibil ca acest lucru să provoace modificarea aspectului pielii naturale.**
- **Blugii sau stofele înălbite este posibil să provoace contaminarea tapițeriei din stofă a scaunului.**

- Îngrijirea tapițerii din piele
 - Aspirați periodic scaunele, pentru a îndepărta praful și nisipul de pe acestea. Acest lucru previne abraziunea sau deteriorarea pielii și asigură păstrarea calității acesteia.
 - Ștergeți des tapițeria din piele cu o cârpă uscată sau moale.
 - Utilizarea unei soluții corespunzătoare pentru protecția pielii poate preveni abraziunea și ajuta la păstrarea culorii. Atunci când utilizați soluție de protecție sau cremă pentru piele, asigurați-vă că citiți instrucțiunile și consultați un specialist.
 - Pielea de culoare deschisă (bej, crem-bej) se contaminează rapid, iar petele nu se șterg. Curățați frecvent scaunele.
 - Evitați ștergerea cu o cârpă umedă. Acest lucru poate duce la apariția crăpăturilor.
- Curățarea tapițerii din piele
 - Îndepărtați imediat toate substanțele contaminante. Pentru îndepărtarea fiecărei substanțe contaminante, consultați instrucțiunile de mai jos.
 - Produse cosmetice (crema de soare, fondul de ten etc.)
Aplicați cremă de curățare pe o cârpă și ștergeți locul contaminat. Ștergeți crema cu o cârpă udă și îndepărtați apa cu o cârpă uscată.
 - Băuturi (cafea, băuturi răcoritoare etc.)
Aplicați o cantitate mică de detergent neutru și ștergeți până când contaminarea nu se mai întinde.
 - Ulei
Îndepărtați uleiul imediat cu o cârpă absorbabilă și ștergeți cu soluție de îndepărtare a petelor pentru pielea naturală.
 - Gumă de mestecat
Întăriți guma folosind gheață și îndepărtați-o treptat.

Curățarea centurilor de siguranță cu prindere în două puncte

Pentru curățarea chingilor utilizați o soluție de săpun moale, recomandată pentru curățarea tapițerii sau covorașelor. Respectați instrucțiunile de pe eticheta săpunului. Nu aplicați înalbiți sau coloranți pe chingi, deoarece aceștia slăbesc țesătura.

Curățarea geamurilor pe interior

Dacă suprafața interioară a geamurilor devine cețoasă (se acoperă cu un strat uleios, gras sau cu un strat de ceară), trebuie spălată cu soluție pentru geamuri. Respectați instrucțiunile de pe recipient.

NOTĂ

Nu răzuți sau zgâriați partea interioară a lunetei. Puteți deteriora rețeaua de dezghețare a lunetei.

SISTEM DE CONTROL EMISII

Sistemul de control al emisiilor dispune de o garanție limitată scrisă. Citiți informațiile cu privire la garanție din Pașaportul de service al vehiculului dvs.

Pentru a respecta toate normele antipoluare, vehiculul dvs. este echipat cu un sistem de control al emisiilor.

Cele trei componente ale sistemului sunt.

- (1) Sistemul de control al emisiilor din carter
- (2) Sistemul de control al emisiilor de vapori
- (3) Sistemul de control al gazelor de eșapament

Pentru a asigura o bună funcționare a sistemului de control al emisiilor, vă recomandăm să verificați vehiculul la un dealer autorizat HYUNDAI, în conformitate cu datele furnizate de programul de întreținere din acest manual.

ATENȚIE

Pentru testul de verificare și întreținere (cu sistem de control electronic al stabilității (ESC))

- **Pentru a preveni apariția rateurilor în timpul testului pe dinamometru, dezactivați controlul electronic al stabilității (ESC), apăsând butonul ESC.**
- **După testarea pe dinamometru, activați din nou sistemul ESC apăsând butonul.**

1. Sistem de control al emisiilor din carter

Sistemul de ventilație pozitivă a carterului este utilizat pentru a preveni poluarea aerului provocată de gazele din carter. Prin intermediul unui furtun, acest sistem permite admiția aerului proaspăt filtrat în carter. În carterul motor, aerul proaspăt se amestecă cu gazele, care trec apoi prin supapa PCV în sistemul de admisie.

2. Sistem de control al emisiilor de vapori

Sistemul de control al emisiilor de vapori este proiectat să prevină scăpările de vapori de combustibil în atmosferă.

Canistră

Vaporii de combustibil din rezervorul de combustibil sunt absorbiți și stocați într-o canistră. Când motorul este pornit, vaporii de combustibil colectați în canistră sunt eliminați într-un rezervor de colectare, prin deschiderea electrovalvei de comandă.

Electrovalvă de comandă purjare (PCSV)

Electrovalva de purjare este comandată de modulul de comandă motor (ECM); când temperatura lichidului de răcire este scăzută și când motorul este la ralanti, PCSV se închide, astfel încât combustibilul evaporat să nu fie admis în motor. După încălzirea motorului în timpul deplasării, PCSV se deschide, pentru a permite admisia combustibilului evaporat în motor.

3. Sistem de control al gazelor de eșapament

Sistemul de control al gazelor de eșapament este un sistem foarte eficient de reducere a emisiilor poluante și de menținere a performanțelor vehiculului.

Modificări aduse vehiculului

Se interzice modificarea vehiculului. Modificările aduse vehiculului dvs. îi pot afecta performanțele, siguranța și durabilitatea și pot chiar încălca reglementările legale cu privire la siguranță și poluare.

Mai mult, defecțiunile sau reducerea performanțelor nu vor fi acoperite de garanție, dacă acestea survin ca urmare a modificării vehiculului.

- Dacă utilizați dispozitive electronice neautorizate, este posibil ca vehiculul să funcționeze anormal, cablajele să se deterioreze și bateria să se descarce și să ia foc. Pentru siguranța dvs., vă recomandăm să nu utilizați dispozitive electronice neautorizate.

Precauții privind gazele de eșapament (monoxid de carbon)

- Monoxidul de carbon este prezent în gazele de eșapament. De aceea, dacă simțiți miros de gaze de eșapament în habitacul, verificați-l și reparați-l imediat. Dacă suspectați pătrunderea de gaze de eșapament în vehicul, conduceți cu toate geamurile deschise complet. Verificați și reparați imediat vehiculul.

⚠ AVERTISMENT

Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon (CO). Acesta este un gaz incolor, inodor, toxic și poate provoca decesul dacă este inhalat. Pentru a evita intoxicarea cu CO, respectați instrucțiunile de mai jos.

- Nu lăsați motorul pornit dacă vehiculul se află în spații închise (cum ar fi un garaj), mai mult decât este necesar pentru a-l deplasa în/din acea zonă.
- Dacă vehiculul este oprit într-o zonă deschisă pentru mai mult timp și cu motorul pornit, reglați sistemul de ventilație (după nevoie) pentru a permite admisia aerului din exterior.
- Nu rămâneți niciodată timp îndelungat într-un vehicul parcat sau oprit, cu motorul pornit.
- Dacă motorul se calează sau nu pornește, nu încercați de prea multe ori să-l reporniți, deoarece este posibil ca sistemul de control al emisiilor să se defecteze.

Precauții privind utilizarea catalizatorului (dacă există în dotare)

⚠ AVERTISMENT

- **Încălzirea sistemului de evacuare poate provoca aprinderea obiectelor de sub vehicul. Nu parcați vehiculul, nu lăsați motorul la ralanti și nu conduceți peste sau în apropierea obiectelor inflamabile, cum ar fi iarbă uscată, hârtie, frunze etc.**
- **Sistemul de evacuare și catalizatorul sunt foarte fierbinți în timp ce motorul este pornit sau imediat după oprirea acestuia. Nu stați în preajma sistemului de evacuare și a catalizatorului; puteți suferi arsuri.**

De asemenea, nu demontați deflectorul de căldură din jurul sistemului de evacuare, nu etanșați planșeul vehiculului și nu aplicați materiale anticorozive. În anumite condiții, acestea pot provoca izbucnirea unui incendiu.

Vehiculul dvs. este echipat cu un catalizator pentru reducerea emisiilor de noxe.

Astfel, trebuie luate următoarele măsuri de siguranță:

- Pentru motoarele pe benzină, utilizați numai BENZINĂ FĂRĂ PLUMB.
- Dacă sunt semne că motorul s-a defectat, cum ar fi o reducere considerabilă a performanțelor sau rateuri, nu utilizați vehiculul.
- Nu forțați motorul și nu-l utilizați în mod necorespunzător. Exemple de utilizare necorespunzătoare: deplasarea vehiculului prin inerție cu motorul oprit sau coborârea unor pante abrupte cu transmisia cuplată și motorul oprit.
- Nu turați motorul timp îndelungat (5 minute sau mai mult).

- Nu modificați și nu umblați la niciuna dintre componentele motorului sau sistemului de control al emisiilor. Vă recomandăm ca toate verificările și reglajele să fie efectuate de un dealer autorizat HYUNDAI.
- Nu conduceți cu un nivel foarte scăzut de combustibil în rezervor. Dacă rămâneți fără benzină, motorul va da rateuri și va solicita suplimentar catalizatorul.

Nerespectarea acestor măsuri de siguranță poate provoca defectarea catalizatorului și a vehiculului.

Mai mult, aceste acțiuni pot duce la anularea garanțiilor.

Filtru de particule benzină (GPF) (dacă există în dotare)

Filtrul de particule (GPF) elimină funinginea din gazele de eșapament.

Spre deosebire de un filtru de aer de unică folosință, sistemul GPF arde automat (sau oxidează) funinginea acumulată, în funcție de condițiile de deplasare.

Cu alte cuvinte, funinginea acumulată este eliminată automat de sistemul de comandă a motorului și de temperatura ridicată a gazelor de eșapament, la deplasarea cu viteză normală/ridicată.

Cu toate acestea, dacă vehiculul continuă să fie condus pe distanțe scurte sau cu viteze mici o perioadă lungă de timp, este posibil ca funinginea acumulată să nu fie eliminată automat, din cauza temperaturii reduse a gazelor de eșapament. În această situație, funinginea acumulată poate atinge o anumită cantitate, indiferent de procesul de ardere a acesteia, iar lampa GPF se aprinde.

Dacă viteza de deplasare depășește 80 km/h (50 mph) sau dacă turația motorului este cuprinsă între 1.500 și 4.000 rpm cu transmisia în treapta a 3-a sau superioară, timp de aproximativ 30 de minute, lampa filtrului de particule (GPF) se stinge.

Dacă lampa GPF începe să clipească sau mesajul de avertizare „check exhaust system” (verificați sistemul de eșapament) apare deși vehiculul a fost condus în condițiile menționate mai sus, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă lampa GPF clipește pentru o perioadă lungă de timp, este posibil ca sistemul GPF să se defecteze și să crească consumul de combustibil.

 **ATENȚIE**

Benzină (dacă este echipat cu GPF)

Dacă vehiculul este echipat cu sistem GPF, vă recomandăm să utilizați numai benzină din surse verificate.


Dacă utilizați alt fel de benzină, cu un conținut ridicat de sulf (mai mare de 50 ppm) sau care conține aditivi neapropați, este posibil ca sistemul GPF să se defecteze și să provoace apariția unui fum alb pe țeava de eșapament.

**Filtru de particule (DPF)
(dacă există în dotare)**

Filtrul de particule (DPF) elimină funinginea din gazele de eșapament.

Spre deosebire de un filtru de aer de unică folosință, sistemul DPF arde automat (sau oxidează) funinginea acumulată, în funcție de condițiile de deplasare.

Cu alte cuvinte, funinginea acumulată este eliminată automat de sistemul de comandă a motorului și de temperatura ridicată a gazelor de eșapament, la deplasarea cu viteză normală/ridicată.

Cu toate acestea, dacă vehiculul continuă să fie condus pe distanțe scurte sau cu viteze mici o perioadă lungă de timp, este posibil ca funinginea acumulată să nu fie eliminată automat, din cauza temperaturii reduse a gazelor de eșapament. În această situație, funinginea acumulată depășește limita de detectare, procesul de oxidare a funinginii nu are loc, iar lampa filtrului de particule (DPF) () se aprinde.

Lampa filtrului de particule (DPF) se stinge dacă viteza de deplasare este mai mare de 60 km/h (37 mph) sau turația motorului este cuprinsă între 1.250 și 2.500 rpm, cu transmisia în treapta 2 sau o treaptă superioară, timp de aproximativ 25 de minute.

Dacă în situațiile de mai sus lampa DPF clipește continuu sau apare mesajul de avertizare „Check exhaust system” (verificați sistemul de eșapament), vă recomandăm să verificați sistemul DPF la un dealer autorizat HYUNDAI.

Dacă vehiculul continuă să fie condus cu lampa DPF clipind pentru o perioadă lungă de timp, este posibil ca sistemul DPF să se defecteze și să crească consumul de combustibil.

ATENȚIE

**Motorină
(dacă este echipat cu DPF)**

Dacă vehiculul este echipat cu sistem DPF, vă recomandăm să utilizați numai motorină auto din surse verificate.

Dacă utilizați alt fel de motorină, cu un conținut ridicat de sulf (mai mare de 50 ppm) sau care conține aditivi neapropați, este posibil ca sistemul DPF să se defecteze și să provoace apariția unui fum alb pe țeava de eșapament.

**Catalizator de NOx
(dacă există în dotare)**

Catalizatorul de NOx (LNT) elimină oxidul de azot din gazele de eșapament. În funcție de calitatea combustibilului, în gazele de eșapament poate apărea un miros care poate afecta reacția de reducere a NOx. Utilizați motorină auto din surse verificate.

**Reducere catalitică selectivă
(dacă există în dotare)**

Sistemul de reducere catalitică selectivă (SCR) permite conversia catalitică a NOx în azot și apă cu ajutorul unui agent reducător, soluția de uree.

**Indicator de nivel uree
(dacă există în dotare)**



Indicatorul de nivel pentru soluția de uree prezintă cantitatea aproximativă de soluție de uree rămasă în rezervor.

* La cuplarea contactului apare imaginea indicatorului nivelului de uree.

Mesaj de avertizare nivel scăzut uree (dacă există în dotare)



OOS078080L/OOS078081L/OOS078082L/OOS078083L







Mesajele de nivel scăzut apar dacă nivelul soluției de uree este mai mic de 5,4 litri. Dacă apare mesajul „Low Urea” (nivel scăzut uree) și lampa de avertizare SCR este aprinsă (⚠), trebuie să alimentați cu uree. Dacă parcurgeți o distanță mare fără să alimentați cu uree, sistemul de avertizare vizuală va afișa mesajul „Refill Urea” (alimentați cu uree), cu lampa de avertizare SCR aprinsă (⚠).

În acest caz, trebuie să alimentați cu uree cât mai curând posibil. Cantitatea de uree din rezervor se apropie de nivelul minim și apare mesajul de avertizare „Refill Urea in 000km or vehicle will not start” (alimentați cu uree în 000 km sau motorul nu va reporni), cu lampa de avertizare SCR aprinsă (⚠). „xxx km (mile)” reprezintă distanța rămasă care poate fi parcursă, nu o depășiți fără să alimentați cu uree.

În caz contrar, dacă motorul este oprit prin decuplarea contactului, nu poate fi repornit. În funcție de stilul de condus, condițiile de mediu și starea drumului, este posibil ca autonomia calculată să fie diferită de autonomia reală.

Dacă apare mesajul „Low Urea” (nivel scăzut uree) sau „Refill Urea” (alimentați cu uree), alimentați cu o cantitate suficientă de uree. Dacă apare mesajul „Refill Urea in 000km or vehicle will not start” (alimentați cu uree în 000 km sau motorul nu va reporni), alimentați cu o cantitate suficientă de uree. Dacă apare mesajul „Refill Urea tank or vehicle will not start” (alimentați cu uree sau motorul nu va reporni) (⚠), cu lampa de avertizare SCR aprinsă, iar motorul este oprit prin decuplarea contactului, nu poate fi repornit. În toate cazurile de mai sus se recomandă umplerea rezervorului de uree.





Defectarea sistemului SCR (dacă există în dotare)

	La detectarea unei defecțiuni		După 50 de km de la detectarea unei defecțiuni	
Defectare sistem de uree (= nu este injectată uree)	<p>Urea System Failure</p> 	OOS078084L	<p>Check urea system</p> 	OTM078078L
A fost detectată o uree incorectă (= uree anormală)	<p>Incorrect urea detected</p> 	OTM078077L	<p>Refill with correct urea in 000 km or vehicle will not start</p> 	OOS078087L
Consum anormal de soluție de uree (= sistem de tratare ulterioară defect)	<p>Check urea system</p> 	OTM078078L	<p>Service Urea system in 000 km or vehicle will not start</p> 	OOS078088L

Sistemul SCR s-a defectat ca urmare a deconectării componentelor electrice, soluției de uree incorecte sau din alte cauze.

„xxx km (mile)” reprezintă distanța rămasă care poate fi parcursă, nu o depășiți fără să remediați defecțiunea. În caz contrar, dacă motorul este oprit prin decuplarea contactului, nu poate fi repornit. În acest caz, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Ștergerea restricției de pornire a motorului (dacă există în dotare)

Motorul nu pornește	
Nivel scăzut soluție de uree	<p>Refill Urea tank or vehicle will not start</p>  <p>OOS078083L</p>
Defectare sistem de uree (= nu este injectată uree)	<p>Service Urea system in 0 km or vehicle will not start</p>  <p>OOS078089L</p>
A fost detectată o uree incorectă (= uree anormală)	<p>Refill with correct Urea in 0 km or vehicle will not start</p>  <p>OOS078090L</p>
Consum anormal de soluție de uree (= sistem de tratare ulterioară defect)	<p>Service Urea system in 0 km or vehicle will not start</p>  <p>OOS078089L</p>

Dacă sistemul de comandă a ajuns în ultima fază și a dezactivat repornirea motorului, acesta va putea fi pornit numai după umplerea rezervorului cu uree sau remedierea defecțiunilor. Dacă motorul nu poate fi repornit din cauza apariției mesajului „Refill Urea tank or vehicle will not start” (alimentați cu uree sau motorul nu va reporni), alimentați cu mai o cantitate suficientă de uree, așteptați câteva minute și încercați să porniți din nou motorul. Dacă motorul nu poate fi pornit indiferent de nivelul ureei, vă recomandăm să verificați sistemul la un dealer autorizat HYUNDAI.

Alimentarea cu soluție de uree



Pentru a alimenta cu soluție de uree de la pompă

1. Decuplați contactul.
2. Rotiți bușonul rezervorului de uree în sens antiorar, pentru a-l deschide.
3. Introduceți complet furtunul de alimentare, pentru a umple complet rezervorul cu soluție de uree care respectă specificațiile standardului ISO 22241 sau până nivelul soluției ajunge peste marcajul rezervorului de uree.

* Aveți mare grijă să nu alimentați cu soluție de uree în rezervorul de combustibil. În caz contrar, acest lucru va afecta negativ performanțele vehiculului, provocând diferite defecțiuni.

* Nu utilizați niciodată soluția de uree în amestec cu aditivi sau cu apă. Este posibil ca acest lucru să permită pătrunderea substanțelor străine în rezervorul de uree. Acest lucru va afecta negativ performanțele vehiculului, provocând diferite defecțiuni.

* Utilizați numai soluție de uree care respectă specificațiile standardului ISO 22241. Utilizarea unei soluții de uree neautorizate va afecta negativ performanțele vehiculului, provocând diferite defecțiuni.

4. Rotiți bușonul rezervorului de uree în sens orar, pentru a-l închide bine.

Pentru a alimenta cu soluție de uree dintr-un recipient

1. Decuplați contactul
2. Rotiți bușonul rezervorului de uree în sens antiorar, pentru a-l deschide.
3. Umpleți rezervorul cu soluție de uree care respectă specificațiile standardului ISO 22241 sau până nivelul soluției trece de marcajul de pe rezervorul de uree.

* Aveți mare grijă să nu alimentați cu soluție de uree în rezervorul de combustibil. În caz contrar, acest lucru va afecta negativ performanțele vehiculului, provocând diferite defecțiuni.

* În timpul alimentării dintr-un recipient, aveți mare grijă să nu forțați alimentarea cu prea multă soluție de uree. Dacă îngheață, rezervorul de uree prea plin se dilată și poate provoca defectarea gravă a rezervorului sau sistemului de alimentare cu uree.

- * Nu utilizați niciodată soluția de uree în amestec cu aditivi sau cu apă. Este posibil ca acest lucru să permită pătrunderea substanțelor străine în rezervorul de uree. Acest lucru va afecta negativ performanțele vehiculului, provocând diferite defecțiuni.
 - * Utilizați numai soluție de uree care respectă specificațiile standardului ISO 22241. Utilizarea unei soluții de uree neautorizate va afecta negativ performanțele vehiculului, provocând diferite defecțiuni.
4. Rotiți bușonul rezervorului de uree în sens orar, pentru a-l închide bine.

Alimentarea cu soluție de uree: la fiecare aproximativ 6.000 km (consumul de soluție de uree depinde de starea drumului, stilul de condus și condițiile de mediu)

- * După alimentarea cu uree, poate dura o perioadă de timp până când indicatoarele din cadrul grupului de instrumente se actualizează.

AVERTISMENT

- **Nu loviți sistemul SCR. Catalizatorul sistemului DPF este posibil să se defecteze.**
- **Nu modificați și nu manipulați după bunul plăc sistemul DPF, prin redirecționarea sau lungirea țevii de eșapament. Este posibil ca sistemul DPF să fie afectat.**
- **Evitați contactul cu apa scursă din țeava de eșapament. Apa este ușor acidă și afectează pielea. În caz de contact, spălați bine pielea.**
- **Modificarea sau manipularea după bunul plac a sistemului DPF poate provoca defectarea acestuia. Sistemul DPF este controlat de un dispozitiv complex.**
- **Înainte de a interveni asupra sistemului DPF, lăsați-l să se răcească, deoarece este fierbinte. În caz contrar, este posibil să provoace arsuri ale pielii.**

- **Dacă vehiculul este echipat cu sistem cu soluție de uree, alimentați numai cu soluție de uree specificată.**
- **După decuplarea contactului, sistemul cu soluție de uree (de ex. duza de uree, pompa de uree și DCU) mai funcționează aproximativ 2 minute, pentru a elimina restul de soluție din sistem. Înainte de efectuarea reviziei periodice, asigurați-vă că sistemul cu soluție de uree este complet dezactivat.**
- **Soluția de uree de slabă calitate sau lichidele neautorizate pot provoca defectarea componentelor vehiculului, inclusiv a sistemului DPF. Toți aditivii neverificați din soluția de uree pot colmata catalizatorul SCR și provoca alte defecțiuni, care solicită înlocuirea sistemului DPF, o piesă scumpă.**

- Dacă soluția de uree vine în contact cu ochii sau cu pielea trebuie să spălați bine zona respectivă.
- Dacă înghițiți soluție de uree, clătiți bine gura și beți multă apă. Apoi consultați imediat un medic.
- Dacă hainele sunt contaminate cu soluție de uree, schimbați-vă imediat.
- Dacă sunteți alergic la soluția de uree, consultați imediat un medic.
- Nu permiteți unui copil să vină în contact cu soluția de uree.
- Spălați soluția de uree vărsată cu apă sau ștergeți-o cu o cârpă. Dacă soluția de uree este cristalizată, ștergeți-o cu un burete sau o cârpă înmuiată în apă rece. Dacă soluția de uree vărsată este expusă la aer o perioadă lungă de timp, se cristalizează în culoarea albă și deteriorează suprafața vehiculului.

- Soluția de uree nu reprezintă un aditiv pentru combustibil. Prin urmare, nu trebuie injectată în rezervorul de combustibil. În caz contrar, este posibil ca motorul să se defecteze.
- Soluția de uree este o soluție apoasă inflamabilă, netoxică, incoloră și inodoră.
- Depozitați rezervorul de uree numai în locații bine ventilate. Dacă soluția de uree este expusă la temperaturi mari, de aproximativ 50 °C pentru o perioadă lungă de timp (de ex. în lumina directă a soarelui), este posibil să se descompună chimic și să degaje vapori de amoniac.

Depozitarea soluției de uree

- Soluția de uree nu trebuie depozitată în recipiente realizate din anumite materiale (de ex. aluminiu, cupru, aliaj din cupru, oțel nealiat și oțel galvanizat). Soluția de uree dizolvă materialele metalice și provoacă defectarea gravă a sistemului de epurare a gazelor de eșapament, fără posibilitatea de reparație.
- Depozitați soluția de uree numai în recipiente realizate din materialele următoare.

(oțel CR-Ni conform specificațiilor DIN EN 10 088-1/-2/-3, oțel Mo-Cr-Ni, polipropilenă și polietilenă)

Puritatea soluției de uree

- În situațiile următoare este posibil ca sistemul DPF să se defecteze.
 - În rezervorul de uree sunt adăugați combustibili sau alte lichide neautorizate.
 - În soluția de uree sunt amestecați aditivi.
 - Pentru diluarea soluției de uree este adăugată apă.
- Utilizați numai soluție de uree care respectă specificațiile standardului ISO 22241 sau DIN70070. Dacă în rezervor este adăugată soluție de uree neautorizată, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.
- Dacă în rezervorul de uree pătrund impurități, este posibil să survină problemele următoare:
 - Creșterea emisiilor de noxe
 - Defectarea sistemului DPF
 - Defectarea motorului

Nu alimentați niciodată cu soluție de uree uzată, scursă din rezervor (de ex. în timpul întreținerii vehiculului). Puritatea acesteia nu poate fi garantată. Alimentați întotdeauna cu soluție de uree proaspătă.

Specificația soluției de uree standard	Lichidele precum motorina, benzina și alcoolul nu trebuie utilizate niciodată în sistemul SCR. Orice lichid în afara soluției de uree recomandate (conform ISO22241 sau DIN70070) poate provoca defectarea pieselor sistemului SCR și creșterea emisiilor de noxe ale vehiculului.
---	--

⚠ AVERTISMENT

- **La deschiderea bușonului rezervorului de soluție de uree atunci când afară este cald, este posibil să iasă vapori de amoniac. Vaporii de amoniac au miros usturător și provoacă iritația mai ales a:**
 - Pielii
 - Mucoaselor
 - Ochilor
- Este posibil să simțiți o senzație de arsură la nivelul ochilor, nasului și gâtului, precum și tuse și lăcrimare. Nu inhalați vapori de amoniac. Nu permiteți soluției de uree să vină în contact direct cu pielea. Este periculos pentru sănătate. Spălați zonele afectate cu multă apă curată. Dacă este cazul, consultați un medic.**

- La manipularea soluției de uree într-un spațiu închis, asigurați o ventilație corespunzătoare. Dacă se deschide recipientul cu soluție de uree, este posibil să iasă vapori cu miros usturător.
- Nu lăsați soluția de uree la îndemâna copiilor.
- Dacă soluția de uree se scurge pe suprafața vehiculului, spălați cu apă curată, pentru a preveni apariția coroziunii.
- Fiți atenți să nu adăugați prea mult lichid în timpul alimentării.
- Dacă vehiculul este parcat o perioadă lungă de timp la temperaturi exterioare foarte scăzute (sub 11 grade Celsius), soluția de uree îngheață. În acest caz, este posibil ca rezervorul să nu fie detectat corespunzător, până când soluția de uree nu se dezgheață prin activarea sistemului de încălzire.

Ureea incorectă sau diluată poate duce la creșterea punctului de îngheț, iar dezghețarea nu va putea fi efectuată corespunzător de sistemul de încălzire, care se activează dacă temperatura scade sub o anumită valoare. Acest fenomen poate provoca defectarea sistemului SCR, care poate împiedica pornirea motorului.

- Timpul necesar pentru dezghețarea soluției de uree variază în funcție de condițiile de deplasare și temperaturile exterioare.

ATENȚIE

- Dacă se alimentează cu soluție de uree necorespunzătoare sau cu lichid nerecomandat, este posibil ca piesele vehiculului cum ar fi sistemul de procesare să se defecteze. Dacă se utilizează combustibil necorespunzător, în catalizatorul SCR se vor acumula corpuri străine care vor provoca spargerea sau deplasarea acestuia.
Dacă alimentați cu soluție de uree necorespunzătoare, vizitați cât mai curând posibil un atelier de service.
- Lichidele nerecomandate, cum ar fi motorina, benzina și alcoolul nu trebuie niciodată utilizate; trebuie utilizată exclusiv o soluție de uree care corespunde standardelor ISO22241 sau DIN70070.

Fișă tehnică și informații pentru client

Dimensiuni	8-2
Motor	8-3
Putere becuri	8-4
Jante și anvelope	8-6
Roată de rezervă normală	8-6
Roată de rezervă compactă	8-7
Indice de sarcină și de viteză anvelope	8-8
Sistem de aer condiționat.....	8-8
Greutate vehicul și volum portbagaj.....	8-9
Lubrifianti recomandați și capacități	8-11
Ulei de motor recomandat.....	8-13
Indice de vâscozitate SAE recomandată.....	8-13
Serie de șasiu (VIN).....	8-16
Etichetă de identificare vehicul.....	8-16
Etichetă specificații și presiune în anvelope	8-17
Serie motor	8-17
Etichetă compresor de aer condiționat.....	8-18
Declarație de conformitate	8-18
Etichetă combustibil	8-19

DIMENSIUNI

mm (inch)

Articol		Lungime totală	Lățime totală	Înălțime totală	Ecartament față	Ecartament spate		Ampatament
						Tip suspensie		
						Multi link	CTBA* ³	
5 uși	195/65 R15	4340 (170,86)	1795 (70,66)/ 2.039* ² (80,27)	1455 (57,28)	1.573 (61,92)	1.581 (62,24)	1.572 (61,88)	2.650 (104,33)
	205/55 R16				1.565 (61,61)	1.573 (61,92)	1.564 (61,57)	
	225/45 R17				1.559 (61,37)	1.567 (61,69)	1.558 (61,33)	
Wagon	195/65 R15	4585 (180,51)	1795 (70,66)/ 2.039* ² (80,27)	1465 (57,67)/ 1475 (58,07)* ¹	1.573 (61,92)	1.581 (62,24)	1.572 (61,88)	2.650 (104,33)
	205/55 R16				1.565 (61,61)	1.573 (61,92)	1.564 (61,57)	
	225/45 R17				1.559 (61,37)	1.567 (61,69)	1.558 (61,33)	
Fastback	205/55 R16	4455 (1.753)	1795 (70,66)/ 2.039* ² (80,27)	1425 (56,10)	1.565 (61,61)	1.573 (61,92)	-	2.650 (104,33)
	225/45 R17				1.559 (61,37)	1.567 (61,69)	-	
	225/40 ZR18				1.555 (61,22)	1.563 (61,53)	-	

*¹: cu portbagaj de plafon

*²: cu oglindă retrovizoare exterioară

*³: CTBA: cu bare de torsiune

MOTOR

Articol	Motor pe benzină			Motor diesel
	Smartstream G1.0 T-GDI/Smartstream G1,0 T-GDI (48 V) MHEV	Smartstream G1.5 T-GDI/Smartstream G1,5 T-GDI (48 V) MHEV	Smartstream G1,5	Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 (48 V) MHEV
Cilindree cmc (cu. in.)	998 (60,90)	1.482 (90,43)	1.498 (91,41)	1.598 (97,52)
Alezaj x cursă mm (inch)	71,0 x 84,0 (2,79 x 3,30)	71,6 x 92 (2,81 x 3,62)	72 x 92 (2,83 x 3,62)	77,0 x 85,8 (3,03 x 3,38)
Ordinea la aprindere	1-2-3	1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2
Nr. de cilindri	3 cilindri în linie	4 cilindri în linie	4 cilindri în linie	4 cilindri în linie

PUTERE BECURI

Bec			Tip bec	Putere	
Față	Far	Fază scurtă	Tip A, B, D	H7	55
			Tip C, E	LED	LED
		Fază lungă	Tip A, B, D	H7	55
			Tip C, E	LED	LED
	Lumină de poziție	Tip A	W5W	5	
		Tip B, C, D, E	LED	LED	
	Semnalizator	Tip A, D	PY21W	21	
		Tip B, C, E	LED	LED	
	Lumină de zi	Tip A	P21W	21	
		Tip B, C, D, E	LED	LED	
	Lumină statică pentru viraje (SBL)	Tip B, D	H7	55	
		Tip C, E	LED	LED	
	Proiector de ceață			HB4	51
	Bec de semnalizare	Tip A	LED	LED	
Tip B		W5W	5		

Bec		Tip bec	Putere	
Spate	Lumină de poziție/stop pe frână	LED	LED	
	Lumină de poziție	LED	LED	
	Semnalizator	PY21W	21	
	Lampă de marșarier	W16W	16	
	Proiector de ceață	Tip A	PY21W	21
		Tip B, C, D	LED	LED
Al treilea stop pe frână spate		LED	LED	
Interior	Spot pentru lectură	W10W	10	
	Plafonieră	FESTOON	8	
	Lampă torpedo	FESTOON	5	
	Lampă portbagaj	FESTOON	10	
	Lampă număr de înmatriculare	FESTOON	5	

JANTE ȘI ANVELOPE**Roată de rezervă normală**

Articol	Dimensiuni anvelope	Dimensiuni jante	Presiune de umflare în bari (kPa, psi)						Cuplu de strângere piulițe de roată kgf·m (lbf·ft, N·m)
			Sarcină normală (viteză mai mică de 100mph sau 160 km/h)		Sarcină maximă (viteză mai mică de 100mph sau 160 km/h)		Viteză ridicată (mai mare de 100 mph sau 160 km/h)*1		
			Față	Spate	Față	Spate	Față	Spate	
Pentru pachet Normal	195/65R15	6,0J X 15	2,2 (220, 32)	2,2 (220, 32)	2,35 (235, 34)	2,5 (250, 36)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	11~13 (79~94, 107~127)
	205/55R16	6,5J X 16	2,2 (220, 32)	2,2 (220, 32)	2,35 (235, 34)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	
	225/45R17	7,0J X 17	2,2 (220, 32)	2,2 (220, 32)	2,35 (235, 34)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	
	225/40ZR18	7,5J X 18	2,4 (240, 35)	2,35 (235, 34)	2,5 (250, 36)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	
Pentru N-line	225/45R17	7,0J X 17	2,2 (220, 32)	2,2 (220, 32)	2,35 (235, 34)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	
	225/40ZR18	7,5J X 18	2,4 (240, 35)	2,4 (240, 35)	2,5 (250, 36)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	2,75 (275, 40)	

*1: pentru a vă deplasa cu viteză ridicată (mai mare de 100 mph sau 160 km/h), dacă acest lucru este legal, reglați presiunea în anvelope conform datelor din tabelul de mai sus.

Roată de rezervă compactă

Dimensiuni anvelope	Dimensiuni jante	Presiune de umflare în bari (kPa, psi)		Cuplu de strângere piulițe de roată kgf·m (lbf·ft, N m)
		Față	Spate	
T125/80D15	4,0T×15	4,2 (420, 60)	4,2 (420, 60)	11~13
T125/80D16	4,0T×16	4,2 (420, 60)	4,2 (420, 60)	(79~94, 107~127)

NOTĂ

- Dacă vremea este în răcire, este permisă umflarea roților la o presiune mai mare cu 20 kPa (3 psi) față de presiunea standard în anvelope. De obicei, anvelopele pierd 7 kPa (1 psi) la scăderea temperaturii cu 7 °C (12 °F). Dacă se așteaptă variații mari de temperatură, verificați din nou presiunea în anvelope, pentru ca acestea să fie umflate la presiunea corespunzătoare.
- Pe măsură ce altitudinea crește, în general presiunea aerului scade. În acest sens, dacă planificați o călătorie la altitudini mari, verificați din timp presiunea în anvelope. Dacă este cazul, umflați-le la valoarea corespunzătoare (presiune în funcție de altitudine: +10 kPa/1 km (+2,4 psi/1 milă)).
- Nu trebuie să depășească presiunea maximă de umflare de pe talonul anvelopei.

ATENȚIE

La înlocuirea anvelopelor, utilizați unele de aceleași dimensiuni cu cele montate pe vehicul. Utilizarea anvelopelor de dimensiuni diferite poate afecta piesele respective sau poate provoca funcționarea necorespunzătoare.

INDICE DE SARCINĂ ȘI DE VITEZĂ ANVELOPE (PENTRU EUROPA)

Articol	Dimensiuni anvelope	Dimensiuni jante	Indice de sarcină		Indice de viteză	
			LI *1	kg	SS *2	km/h
Roată de rezervă normală	195/65 R15	6,0J X 15	91	615	H	210
	205/55 R16	6,5J X 16	91	615	H	210
	225/45 R17	7,0J X 17	91	615	W	270
	225/40 ZR18	7,5J X 18	92	630	Y	300
Roată de rezervă compactă	T125/80D15	4,0T X 15	95	690	M	130
	T125/80D16	4,0T X 16	97	730	M	130

*1 LI: INDICE DE SARCINĂ

*2 SS: INDICE DE VITEZĂ

SISTEM DE AER CONDIȚIONAT

Elemente		Greutate sau volum	Clasificare
Agent frigorific	g (oz.)	500 (17,63)	R-1234yf (pentru Europa) R-134a (fără Europa)
Lubrifiant compresor	g (oz.)	110±10 (3,88±0,35)	PAG

Pentru informații suplimentare, vă recomandăm să contactați un dealer autorizat HYUNDAI.

GREUTATE VEHICUL ȘI VOLUM PORTBAGAJ

Articol		Motor pe benzină										
		Smartstream G1,0 T-GDI		Smartstream G1,0 T-GDI (48 V) MHEV		Smartstream G1,5 T-GDI		Smartstream G1,5 T-GDI (48 V) MHEV		Smartstream G1,5		
		MT	DCT	MT	DCT	MT	DCT	MT	DCT	MT	AT	
Masă totală maximă autorizată	kg (lbs.)	5 uși	1.800 (3.968)	1.830 (4.034)	1.810 (3.990)	1.840 (4.056)	1.830 (4.034)	1.860 (4.100)	1.840 (4.056)	1.870 (4.122)	1.750 (3.858)	1.770 (3.902)
		Wagon	1.840 (4.056)	1.870 (4.122)	1.850 (4.078)	1.880 (4.144)	1.860 (4.100)	1.890 (4.166)	1.870 (4.122)	1.900 (4.188)	1.800 (3.968)	1.820 (4.012)
		Fastback	1.820 (4.012)	1.850 (4.078)	1.830 (4.034)	1.860 (4.100)	1.840 (4.056)	1.870 (4.122)	1.850 (4.078)	1.880 (4.144)	-	
		N LINE	1.810 (3.990)	1.840 (4.056)	1.810 (3.990)	1.840 (4.056)	-		1.840 (4.056)	1.870 (4.122)	-	
		N LINE (Wagon)	1.850 (4.078)	1.880 (4.144)	1.850 (4.078)	1.880 (4.144)	-		1.870 (4.122)	1.900 (4.188)	-	
		N LINE (Fastback)	1.830 (4.034)	1.860 (4.100)	1.830 (4.034)	1.860 (4.100)	-		1.850 (4.078)	1.880 (4.144)	-	
Volum portbagaj (VDA)	5 uși	Min.	395 (13,95)									
		Max.	1.301 (45,94)									
	Wagon	Min.	602 (21,26)									
		Max.	1.650 (58,27)									
	Fastback	Min.	450 (15,89)									
		Max.	1.351 (47,71)									

M/T: transmisie manuală

A/T: transmisie automată

DCT: transmisie cu ambreiaj dublu

Min: în spatele banchetei din spate, până la marginea superioară a spătarului.

Max: în spatele scaunelor din față, până la plafon.

Articol		Motor diesel			
		Smartstream 1,6 D		Smartstream D1,6 (48 V) MHEV	
		MT	DCT	MT	DCT
Masă totală maximă autorizată kg (lbs.)	5 uși	1.890 (4.166)	1.920 (4.232)	1.900 (4.188)	1.930 (4.254)
	Wagon	1.920 (4.232)	1.950 (4.299)	1.930 (4.254)	1.960 (4.321)
	Fastback	1.900 (4.188)	1.930 (4.254)	1.920 (4.232)	1.950 (4.299)
	N LINE	-		1.900 (4.188)	1.930 (4.254)
	N LINE (Wagon)	-		1.930 (4.254)	1.960 (4.321)
	N LINE (Fastback)	-		1.920 (4.232)	1.950 (4.299)
Volum portbagaj (VDA) / (cu ft.)	5 uși	Min.	395 (13,95)		
		Max.	1.301 (45,94)		
	Wagon	Min.	602 (21,26)		
		Max.	1.650 (58,27)		
	Fastback	Min.	450 (15,89)		
		Max.	1.351 (47,71)		

M/T: transmisie manuală
A/T: transmisie automată
DCT: transmisie cu ambreiaj dublu


Min: în spatele banchetei din spate, până la marginea superioară a spătarului.

Max: în spatele scaunelor din față, până la plafon.

LUBRIFIANȚI RECOMANDAȚI ȘI CAPACITĂȚI

Pentru a permite maximizarea performanțelor și durabilității motorului și transmisiei, utilizați numai lubrifianți de calitate adecvată. Alegerea corectă a lubrifianților îmbunătățește randamentul motorului și reduce consumul de combustibil.

Pentru vehiculul dvs. sunt recomandați următorii lubrifianți și lichide.

Lubrifiant		Volum	Clasificare	
Ulei de motor *1 *2 *3 (golire și umplere) Recomandă 	Benzină	Smartstream G1.0 T-GDI/ Smartstream G1.0 T-GDI (48V) MHEV	3,6 / (3,8 US qt.) API SN PLUS/ SP sau ILSAC GF-6	
		Smartstream G1.5 T-GDI/ Smartstream G1.5 T-GDI (48V) MHEV		4,2 / (4,4 US qt.)
	Motorină	Smartstream G1.5	Fără Europa	3,4 / (3,5 US qt.) Ultimul API sau ACEA A5/B5 API SN PLUS/ SP sau ILSAC GF-6
			Pentru Europa	
	Smartstream D1.6/ Smartstream D1.6 (48 V) MHEV	4,4 / (4,6 US qt.)	ACEA C5 sau C2 sau C3	

*1: consultați indicii de vâscozitate SAE recomandată de la pagina 12.

*2: dacă uleiul cu specificația recomandată mai sus nu este disponibil, poate fi utilizat lei sintetic cu indicele de vâscozitate SAE 0W-20. (Fără INDIA, ORIENTUL MIJLOCIU, IRAN, LIBIA, ALGERIA, SUDAN, MAROC, TUNISIA, EGIPT, AMERICA CENTRALĂ ȘI DE SUD)

*3: în funcție de condițiile de exploatare consumul de ulei de motor poate fi de maxim 1 l/1.500 km.

*4: Orientul Mijlociu include Maroc, Sudan și Egipt.

Lubrifiant		Volum	Clasificare	
Lichid de transmisie manuală	Smartstream G1,0 T-GDI/ Smartstream G1,0 T-GDI (48V) MHEV	1,5 ~ 1,6/ (1,6~1,7 US qt.)	HK SYN MTF 70W (SK) SPIRAX S6 GHME 70W MTF (H.K.SHELL) GS MTF HD 70W (GS CALTEX) API GL-4, SAE 70W, TGO-9	
	Smartstream G1,5 T-GDI/ Smartstream G1,5 T-GDI (48V) MHEV			
	Smartstream G1,5			
	Smartstream D1,6/ 1,6 48V MHEV			
Lichid de transmisie automată		6,7 l (7,1 US qt.)	MICHANG ATF SP-IV, SK ATF SP-IV, NOCA ATF SP-IV, HYUNDAI original ATF SP-IV	
Lichid actuator sistem transmisie manuală inteligentă		0,082 ~ 0,087 l (0,087 ~ 0,092 US qt.)	SAE J1704 DOT-4 LV, ISO4925 CLASS-6, FMVSS116 DOT-4, FMVSS116 DOT-3	
Lichid transmisie cu ambreiaj dublu		1,9 ~ 2,0 l (2,0 ~ 2,1 US qt.)	HK SYN DCTF 70W (SK) SPIRAX S6 GHME 70W DCTF (H.K.SHELL) GS DCTF HD 70W (GS CALTEX) API GL-4, SAE 70W	
Lichid de răcire	Smartstream G1,0 T-GDI	5,9 l (6,2 US pt.)	Amestec de antigel și apă distilată (lichid de răcire pe bază de etilen-glicol, cu fosfat, pen- tru radiator din aluminiu)	
	Smartstream G1,0 T-GDI (48V) MHEV	6,0 l (6,3 US pt.)		
	Smartstream G1,0 T-GDI	5,9 l (6,2 US pt.)		
	Smartstream G1,0 T-GDI (48V) MHEV	6,0 l (6,3 US pt.)		
	Smartstream G1,5 T-GDI	6,5 l (6,8 US pt.)		
	Smartstream G1,5 T-GDI (48V) MHEV	6,6 l (6,9 US pt.)		
	Smartstream G1,5	AT		5,9 l (6,2 US pt.)
		MT		5,8 l (6,1 US pt.)
	Smartstream D1,6			7,3 (7,7 US pt.)
Smartstream D1,6 (48V) MHEV		6,2 l (6,5 US pt.)		

Lubrifiant	Volum	Clasificare
Lichid de frână/ambreiaj	0,7 ~ 0,8 l (0,7 ~ 0,8 US qt.)	SAE J1704 DOT-4 sau SAE J1704 DOT-4LV, FMVSS 116 DOT-4, ISO4925 CLASS-6
Combustibil	50 l (13,21 US gal.)	Consultați „Cerințe privind combustibilul” în capitolul Introducere.
Soluție de uree (motor diesel)	12 l (13 US gal.)	ISO22241, DIN70070

Ulei de motor recomandat (pentru Europa)

Furnizor	Produs	
	Motor pe benzină	Motor diesel
Shell	API SN PLUS: 0W20	ACEA C2/C3: Helix Ultra ECT C2/C3 0W30
	ACEA A5/B5: Helix Ultra AH 5W30	ACEA C5/C2/C3: Helix Ultra ECT C2/C3 0W30 Helix Ultra ECT AH 5W30

Indice de vâscozitate SAE recomandată



ATENȚIE

Curățați întotdeauna zona din jurul oricărui bușon de umplere, bușon de golire sau joă, înainte de a verifica sau goli lubrifianți. Acest lucru este foarte important, mai ales dacă vehiculul este condus pe drumuri neamenajate, în zone cu mult praf sau nisip. Curățarea zonelor din jurul bușonului și jojei previne pătrunderea prafului și nisipului în motor și în alte mecanisme care s-ar putea defecta.

Vâscozitatea uleiului de motor (consistența) afectează consumul de combustibil și funcționarea motorului la temperaturi scăzute (pornirea și proprietățile de curgere a uleiului). Pe vreme rece, uleiurile de motor cu o vâscozitate mai redusă pot duce la îmbunătățirea economiei de combustibil și a performanțelor vehiculului. Însă pentru o lubrifiere corectă pe vreme caldă, sunt necesare uleiuri cu vâscozitate mai mare. Utilizarea uleiurilor cu o altă vâscozitate decât cea recomandată poate provoca defectarea motorului. Când alegeți un ulei, țineți cont de temperatura la care va rula vehiculul până la următorul schimb de ulei. Alegeți uleiul în funcție de vâscozitatea recomandată, consultând tabelul.

- Smartstream G1,0 T-GDI/Smartstream G1,0 T-GDI (48 V) MHEV/
Smartstream G1,5 T-GDI/Smartstream G1,5 T-GDI (48 V) MHEV/Smartstream G1,5

Intervale de temperatură pentru indici de vâscozitate SAE										
Temperatură	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	
	(°F)		-10	0	20	40	60	80	100	
Pentru Europa (fără Orientul Mijlociu) *1		0W-20								
Pentru Orientul Mijlociu *2, 3					20W-50					
					15W-40					
					10W-30					
					0W-30, 5W-30*2, 5W-40					

*1: dacă uleiul cu specificația recomandată mai sus nu este disponibil, poate fi utilizat lei sintetic cu indicele de vâscozitate SAE 0W-20. Dacă este utilizat ulei mineral sau semisintetic, uleiul de motor trebuie schimbat mult mai des.

*2: dacă uleiul cu specificația recomandată mai sus nu este disponibil, poate fi utilizat lei sintetic cu indicele de vâscozitate SAE 5W-30. Dacă este utilizat ulei mineral sau semisintetic, uleiul de motor trebuie schimbat mult mai des.

*3: Orientul Mijlociu include Algeria, Sudan, Tunisia, Egipt.

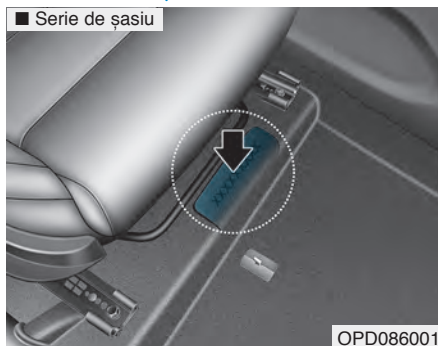
Un ulei de motor cu simbolul de certificare al Institutului American al Petrolului (API) respectă cerințele impuse de Comitetul Consultativ Internațional pentru Specificațiile Lubrifianților (ILSAC). Se recomandă utilizarea exclusivă a uleiurilor de motor care dispun de simbolul de certificare API.



■ Smartstream D1,6/Smartstream D1,6 48 V MHEV)

Intervale de temperatură pentru indici de vâscozitate SAE										
Temperatură	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	
	(°F)		-10	0	20	40	60	80	100	
Ulei de motor diesel		10W-30/40								
		5W-30/40								
		0W-30								
		0W-20								

SERIE DE ȘASIU (VIN)



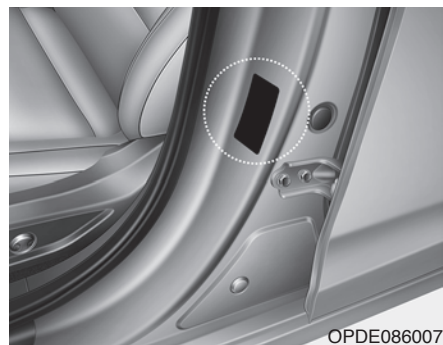
Seria de șasiu (VIN) este codul utilizat pentru înmatricularea vehiculului și în toate problemele legale, legate de dreptul de proprietate etc.

Aceasta este ștanțată pe podea, sub scaunul pasagerului. Pentru a verifica seria, deschideți capacul.



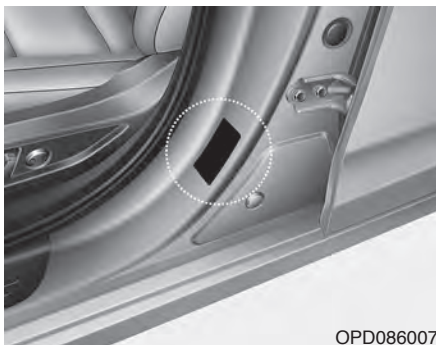
Seria de șasiu este vizibilă și pe plăcuța din partea superioară a planșei de bord. Codul de pe plăcuță este ușor vizibil din exterior, prin parbriz.

ETICHETĂ DE IDENTIFICARE VEHICUL



Eticheta de identificare a vehiculului amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului (sau pasagerului) indică seria de șasiu (VIN).

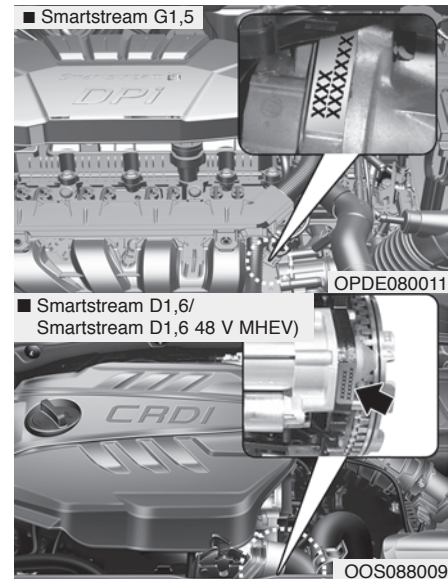
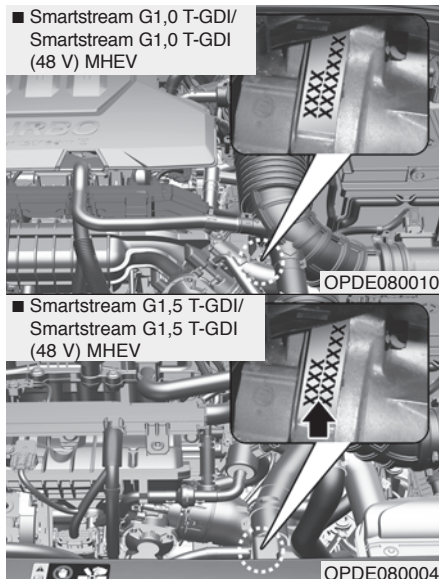
ETICHETĂ SPECIFICAȚII ȘI PRESIUNE ÎN ANVELOPE



Anvelopele vehiculului nou oferă cele mai bune performanțe în condiții normale de utilizare.

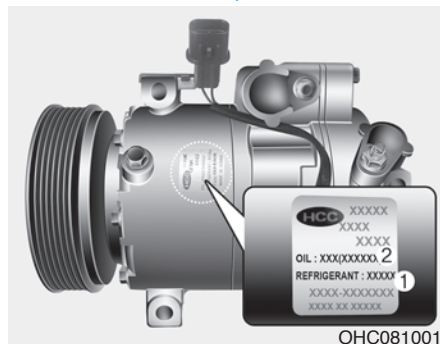
Eticheta amplasată pe stâlpul central de pe partea șoferului indică presiunea recomandată în anvelope.

COD MOTOR



După cum se vede în imagine, seria motorului este ștanțată pe blocul motor.

ETICHETĂ COMPRESOR DE AER CONDIȚIONAT



O etichetă de pe compresor vă informează cu privire la tipul de compresor cu care este echipat vehiculul, cum ar fi modelul, codul de piesă al furnizorului, codul de producție, agentul frigorific (1) și uleiul frigorific (2).

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)



Componentele vehiculului care emit frecvențe radio respectă cerințele și alte prevederi relevante ale directivei 1995/5/CE.

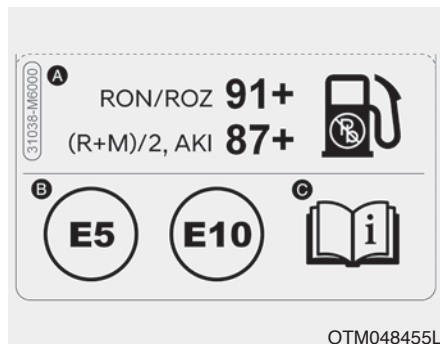
Informații suplimentare, inclusiv declarația de conformitate a producătorului, sunt disponibile pe site-ul web HYUNDAI;

<http://service.hyundai-motor.com>

ETICHETĂ COMBUSTIBIL (DACĂ EXISTĂ ÎN DOTARE)

Motor pe benzină

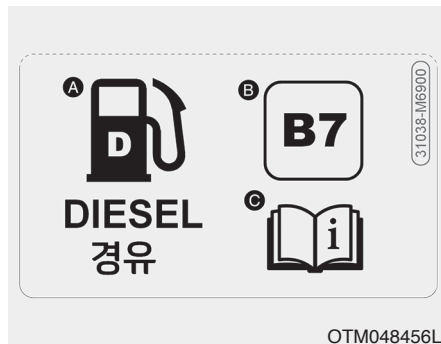
Eticheta privind combustibilul este lipită pe clapeta bușonului rezervorului de combustibil.



- A. Cifră octanică benzină fără plumb
1) RON/ROZ: cifră octanică
2) (R+M)/2, AKI: indice antidetonaj
- B. Simboluri pentru tipurile de benzină
* Acest simbol însoțește combustibilii care pot fi utilizați. Nu utilizați alte tipuri de combustibil.
- C. Pentru informații suplimentare, consultați „Specificații combustibil” în capitolul Introducere.

Motor diesel

Eticheta privind combustibilul este lipită pe clapeta bușonului rezervorului de combustibil.



- A. Combustibil: motorină
- B. Simboluri pentru tipurile de motorină care conțin FAME
* Acest simbol însoțește combustibilii care pot fi utilizați. Nu utilizați alte tipuri de combustibil.
- C. Pentru informații suplimentare, consultați „Specificații combustibil” în capitolul Introducere.

A

- Accesul în vehicul3-3
- Cheie cu telecomandă3-3
- Cheie inteligentă3-6
- Airbag - sistem suplimentar de siguranță2-46
- Ce se întâmplă după umflarea unui airbag2-57
- Cum funcționează sistemul airbag?2-53
- De ce airbag-ul meu nu s-a declanșat în cazul unui impact?2-58
- Etichete de avertizare airbag2-64
- Îngrijirea SRS2-63
- Măsurile suplimentare de siguranță2-64
- Sistem de imobilizare3-10
- Unde sunt amplasate airbag-urile?2-48
- Asistență la ieșirea cu spatele din parcare (RCCW)/
asistență evitare coliziuni la ieșirea
cu spatele din parcare (RCCA)5-158
- Avertizare și control5-160
- Descriere asistență la ieșirea cu spatele din parcare5-158
- Limitele asistenței la ieșirea cu spatele din parcare5-164
- Senzor de detectare5-163
- Setare și activare asistență la ieșirea cu spatele
din parcare5-158
- Asistență la păstrarea benzii de deplasare (LKA)5-95
- Funcționare LKA5-96
- Lampă și mesaj de avertizare5-99
- Limitele asistenței la păstrarea benzii de deplasare5-101
- Schimbare funcționare LKA5-97
- Asistență la urmărirea benzii de deplasare (LFA)5-152
- Funcționare LFA5-153
- Limitele asistenței la urmărirea benzii de deplasare5-156
- Mesaj de avertizare5-154
- Asistență pentru evitarea coliziunilor frontale (FCA)
- senzor fusion (cameră video față + radar față)5-75
- Defecțiune asistență pentru evitarea coliziunilor
frontale5-82
- Limitele asistenței pentru evitarea coliziunilor frontale5-84
- Avertizare și control funcționare FCA5-77
- Senzor FCA (radar față/cameră video față)5-80
- Setare și activare asistență pentru evitarea coliziunilor
frontale5-75
- Avertizare atenție șofer (DAW)5-125
- Avertizare atenție șofer în așteptare5-127
- Defecțiune avertizare atenție șofer5-127
- Resetare avertizare atenție șofer5-126
- Setare și activare avertizare atenție șofer5-125
- Avertizare inteligentă restricție de viteză (ISLW)5-118
- Ecran5-120
- Limitele avertizării inteligente restricție de viteză5-124
- Setare și activare avertizare inteligentă
restricție de viteză5-119
- Avertizare la părăsirea benzii de deplasare (LDW)5-90
- Funcționare LDW5-91
- Limitele avertizării la părăsirea benzii de deplasare5-93
- Lampă și mesaj de avertizare5-92

B

Baterie.....	7-52
Elemente de resetat.....	7-55
Etichetă privind capacitatea bateriei.....	7-53
Pentru o eficiență maximă a bateriei.....	7-53
Reîncărcare baterie.....	7-54
Becuri.....	7-81
Înlocuire al treilea stop pe frână spate.....	7-106
Înlocuire bec far, lumină statică pentru viraje, poziție, semnalizator și lumină de zi.....	7-82
Înlocuire bec grup optic spate.....	7-96
Înlocuire bec lampă număr de înmatriculare.....	7-106
Înlocuire bec plafonieră.....	7-107
Înlocuire bec semnalizator lateral.....	7-95
Lampă de ceață spate.....	7-105
Proiector de ceață.....	7-88
Reglare unghi faruri și proiectoare de ceață.....	7-89

C

Centuri de siguranță.....	2-22
Îngrijirea centurilor de siguranță.....	2-33
Lampă de avertizare centuri de siguranță.....	2-23
Măsuri de siguranță la utilizarea centurilor de siguranță.....	2-22
Măsuri suplimentare de siguranță aferente centurilor de siguranță.....	2-31
Sistem centuri de siguranță.....	2-25
Climatizare automată.....	3-136
Încălzire și aer condiționat automate.....	3-137
Încălzire și aer condiționat manuale.....	3-138

Întreținere sistem.....	3-145
Utilizare sistem.....	3-143
Climatizare manuală.....	3-126
Încălzire și aer condiționat.....	3-127
Întreținere sistem.....	3-133
Utilizare sistem.....	3-131
Compartiment de depozitare.....	3-152
Compartiment de depozitare.....	3-153
Compartiment de depozitare consolă centrală.....	3-152
Compartiment de depozitare lateral portbagaj.....	3-154
Compartiment de depozitare portbagaj.....	3-154
Suport pentru ochelari de soare.....	3-153
Torpedo.....	3-152
Compartiment motor.....	1-12/7-3
Computer de bord.....	3-87
Moduri parcurs.....	3-87
Condiții speciale de deplasare.....	5-166
Balansarea vehiculului.....	5-166
Condiții periculoase de deplasare.....	5-166
Conducerea în zone inundate.....	5-168
Conducerea pe autostradă.....	5-168
Conducerea pe timp de noapte.....	5-167
Conducerea pe timp de ploaie.....	5-167
Negocierea virajelor.....	5-167
Contact.....	5-7
Buton de pornire/oprire motor.....	5-11
Utilizare transmisie manuală.....	5-20

D

Dacă aveți o pană de cauciuc (cu kit de depanare anvelope) ..	6-23
Componente kit de depanare anvelope	6-25
Distribuirea etanșeizatorului	6-28
Introducere	6-23
Note privind utilizarea în siguranță a kitului de depanare anvelope	6-24
Utilizare kit de depanare anvelope	6-26
Verificare presiune de umflare anvelope	6-28
Dacă aveți o pană de cauciuc (cu roată de rezervă)	6-15
Cric și scule	6-15
Declarație de conformitate CE pentru cric	6-22
Etichetă cric	6-21
Schimbarea unei roți	6-16
Dacă motorul nu pornește	6-3
Dacă motorul nu se învâрте sau dacă se învâрте încet	6-3
Dacă motorul se învâрте normal dar nu pornește	6-4
Dacă motorul se supraîncălzește	6-7
Declarație de conformitate	4-41/8-18
BSMI	4-41
CE	4-41
NCC	4-42
UkrSEPRO	4-43
Detectare prezență în unghiul mort (BCW)/ asistență evitare coliziune în unghiul mort (BCA)....	5-103
Avertizare și comandă	5-107
Descriere detectare prezență în unghiul mort	5-103
Sensor de detectare (cameră video față/ senzori radar de pe colțurile din spate)	5-109

Setare și activare detectare prezență în unghiul mort ..	5-104
Dezghetare și dezaburire parbriz	3-148
Climatizare automată	3-149
Climatizare manuală	3-148
Sistem de dezaburire automată (numai pentru sistem de climatizare automată, dacă există în dotare).....	3-150
Dimensiuni	8-2
Dispozitiv de dezghetare	3-124
Dispozitiv de dezghetare lunetă	3-124

E

Echipamente exterioare	3-38
Capotă	3-38
Clapetă bușon rezervor de combustibil	3-42
Hayon	3-40
Echipamente interioare	3-155
Brichetă	3-159
Ceas	3-161
Copertină portbagaj	3-166
Cotieră reglabilă	3-156
Parasolar	3-157
Plasă de fixare bagaje (cârlig)	3-162
Plasă de separare	3-164
Poliță portbagaj	3-163
Prinderi covorașe podea	3-162
Priză	3-157
Scrumieră	3-155
Sistem de bare pentru fixarea bagajelor	3-167
Sistem de încărcare wireless telefon mobil	3-159
Suport pentru pahare	3-155
Umeraș pentru haine	3-161

Echipamente pentru situații de urgență	6-42
Extinctor.....	6-42
Trusă de prim ajutor.....	6-42
Manometru.....	6-42
Triunghi reflectorizant	6-42
Ecran LCD.....	3-75
Comandă ecran LCD	3-75
Moduri ecran LCD.....	3-76
Etichetă combustibil	8-19
Etichetă compresor de aer condiționat	8-18
Etichetă de identificare vehicul	8-16
Etichetă specificații și presiune în anvelope	8-17
Explicația elementelor care fac obiectul reviziilor periodice.....	7-32

F

Filtru de aer.....	7-45
Înlocuire filtru.....	7-45
Filtru de combustibil (pentru motor diesel)	7-45
Evacuarea apei din filtrul de combustibil.....	7-45
Înlocuire cartuș filtru de combustibil	7-45
Filtru de polen.....	7-47
Înlocuire filtru.....	7-47
Verificare filtru.....	7-47
Frână de parcare	7-44
Verificare frână de parcare.....	7-44
Funcții suplimentare sistem de climatizare	3-151
Ionizator grup de instrumente.....	3-151
Recirculare aer cu ajutorul trapei de plafon	3-151
Ventilație automată	3-151

G

Geamuri	3-29
Funcție de închidere geamuri din telecomandă	3-33
Geamuri acționate manual	3-33
Geamuri electrice.....	3-29
Greutate vehicul.....	5-184
Supraîncărcarea.....	5-184
Greutate vehicul și volum portbagaj	8-9
Grup de instrumente	3-45
Indicator treaptă transmisie	3-51
Instrumente și indicatoare.....	3-47
Lămpi de avertizare și control	3-53
Mesaje ecran LCD	3-68
Reostat iluminare grup de instrumente.....	3-46

I

Indice de sarcină și de viteză anvelope	8-8
---	-----

Î

În caz de urgență în timpul deplasării	6-2
Dacă aveți o pană de cauciuc în timpul deplasării	6-3
Dacă motorul se oprește în intersecții sau la trecerile la nivel cu calea ferată	6-2
Dacă motorul se oprește în timpul deplasării	6-2
Înainte de a porni la drum	5-5
Contact cu cheie.....	5-7
Înainte de a vă urca la volan.....	5-5
Înainte de pornire.....	5-5

Încuietori uși	3-11
Asistență pentru ieșirea în siguranță (SEA)	3-16
Blocarea și deblocarea ușilor din exteriorul vehiculului	3-11
Blocarea și deblocarea ușilor din interiorul vehiculului	3-12
Funcții de blocare/deblocare automată uși	3-14
Protecție copii la ușile spate	3-15
Întreținere aspect	7-109
Îngrijire exterior	7-109
Îngrijire interior	7-114
Întreținere efectuată de proprietar	7-7
Program de întreținere efectuată de proprietar	7-8

J

Jante și anvelope	7-56/8-6
Aderență anvelope	7-61
Anvelope cu talon îngust	7-65
Geometrie și echilibrare roți	7-59
Informații talon anvelopă	7-61
Îngrijire anvelope	7-56
Înlocuire anvelope	7-60
Înlocuire roți	7-61
Întreținere anvelope	7-61
Presiune recomandată în anvelopele reci	7-57
Roată de rezervă compactă	8-7
Roată de rezervă normală	8-6
Rotație anvelope	7-58
Verificare presiune în anvelope	7-58

L

Lamele ștergătoare	7-48
Verificare lamele ștergătoare	7-48
Înlocuire lamele ștergătoare	7-49
Lichid actuator transmisie manuală inteligentă (iMT)	7-43
Verificare nivel lichid actuator sistem iMT	7-43
Lichid de frână/ambreiaj	7-42
Verificare nivel lichid de frână/ambreiaj	7-42
Lichid de răcire motor	7-39
Înlocuire lichid de răcire motor	7-41
Verificare nivel lichid de răcire motor	7-39
Lichid de spălare	7-44
Verificare nivel lichid de spălare	7-44
Limitator de viteză manual (MSLA)	5-116
Funcționare limitator de viteză manual	5-116
Lubrifianți recomandați și capacități	8-11
Ulei de motor recomandat	8-13
Indice de vâscozitate SAE recomandată	8-13
Lucrări de întreținere	7-6
Precauții la întreținerea efectuată de proprietar	7-6
Răspunderea proprietarului	7-6
Lumini	3-92
Lumini exterioare	3-92
Lumini interioare	3-102
Lumini statice pentru viraje	3-101
Sistem de întâmpinare	3-101
Lumini de avarie	6-2

M

Măsuri importante de siguranță.....	2-2
Controlați viteza.....	2-3
Distragerea atenției șoferului.....	2-2
Păstrați vehiculul în stare bună de funcționare.....	2-3
Pericole airbag-uri	2-2
Protejați toți copiii	2-2
Purtați întotdeauna centura de siguranță.....	2-2
Motor	8-3

O

Oglinzi	3-24
Funcție de ajutor la parcare cu spatele	3-28
Oglindă retrovizoare exterioară	3-25
Oglindă retrovizoare interioară.....	3-24

P

Pe timp de iarnă.....	5-165
Precauții pe timp de iarnă.....	5-168
Zăpadă sau gheață.....	5-165
Pictograme de stare sistem	4-38
Specificații sistem audio.....	4-39
Pilot automat (CC).....	5-129
Utilizare pilot automat	5-129
Pilot automat inteligent (SCC).....	5-135
Distanță între vehicule pilot automat inteligent	5-141
Limitele pilotului automat inteligent	5-147
Reglare sensibilitate pilot automat inteligent	5-146
Senzor de detectare distanță până la vehiculul din față	5-150
Viteză pilot automat inteligent.....	5-137

Pornire prin conectare la o baterie auxiliară	6-4
Prezentare exterior (I).....	1-2
Prezentare exterior (II)	1-5
Prezentare interior.....	1-9
Prezentare planșă de bord (I).....	1-10
Prezentare planșă de bord (II)	1-11
Putere becuri	8-4

R

Revizii periodice.....	7-10
Program normal de întreținere (motor diesel, fără Europa)	7-27
Program normal de întreținere (motor diesel, pentru Europa).....	7-22
Program normal de întreținere (motor pe benzină, fără Europa)	7-16
Program normal de întreținere (motor pe benzină, pentru Europa).....	7-11
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor diesel, fără Europa).....	7-30
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor diesel, pentru Europa).....	7-25
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor pe benzină, fără Europa).....	7-20
Întreținere în condiții dificile de utilizare și la deplasarea pe distanțe scurte (motor pe benzină, pentru Europa).....	7-14

S

Scaun pentru copii (CRS).....	2-34	Sistem de aer condiționat	8-8
Montarea unui scaun pentru copii (CRS).....	2-37	Sistem de alarmă.....	3-18
Recomandarea noastră: copiii trebuie să călătorească întotdeauna în spate.....	2-34	Sistem de asistență la condus	3-110
Selectarea unui scaun pentru copii (CRS)	2-35	Avertizare distanță la parcare față/spate (PDW).....	3-118
Scaune.....	2-4	Avertizare distanță la parcare spate (PDW).....	3-113
Banchetă spate	2-12	Cameră video spate (RVM)	3-110
Măsuri de siguranță	2-5	Sistem de control emisii	7-117
Scaune față.....	2-6	Reducere catalitică selectivă.....	7-122
Sistem de încălzire și ventilație scaune	2-19	Sistem de control al emisiilor de vapori.....	7-117
Tetieră	2-15	Sistem de control al emisiilor din carter.....	7-117
Serie de șasiu (VIN)	8-16	Sistem de control al gazelor de eșapament.....	7-118
Serie motor	8-17	Sistem de frânare	5-45
Servodirecție asistată electric (EPS).....	3-21	Asistență la pornirea din rampă (HAC).....	5-64
Claxon.....	3-23	Control electronic al stabilității (ESC)	5-59
Volan încălzit	3-23	FRÂNARE AUTOMATĂ.....	5-53
Volan reglabil în înălțime și adâncime	3-22	Frână de parcare (tip de mână)	5-46
Siguranțe.....	7-66	Frână de parcare electrică (EPB).....	5-48
Descriere panou de siguranțe/relee.....	7-70	Indicator de uzură frâne cu disc	5-46
Înlocuire siguranțe panou compartiment motor	7-68	Recomandări legate de frânare	5-65
Înlocuire siguranțe plașă de bord.....	7-67	Semnal oprire de urgență (ESS)	5-64
Sistem audio (fără ecran tactil).....	4-9	Servofrână.....	5-45
Bluetooth.....	4-27	Sistem antiblocare frâne (ABS).....	5-57
Configurație sistem - butoane de comandă amplasate pe volan	4-13	Sistem de stabilitate vehicul (VSM).....	5-62
Configurație sistem - panou de comandă	4-9	Sistem de memorare poziție șofer	3-19
Player media	4-23	Activarea pozițiilor memorate	3-19
Radio.....	4-18	Funcție de acces ușor	3-20
		Salvarea pozițiilor în memorie	3-19
		Sistem de monitorizare presiune în anvelope (TPMS) ..6-9	
		Indicator defecțiune TPMS (sistem de monitorizare presiune în anvelope)	6-14

Indicator poziție anvelopă cu presiune scăzută și indicator presiune în anvelope	6-12
Indicator presiune scăzută în anvelope	6-10
Înlocuirea unei roți cu TPMS	6-14
Procedura de resetare TPMS	6-9
Sistem de monitorizare presiune în anvelope	6-11
Sistem de pornire și oprire la ralanti (ISG)	5-66
Activarea sistemului ISG	5-66
Dezactivarea sistemului ISG	5-66
Indicator ISG	5-71
ISG defect	5-72
Pentru a reporni motorul din modul oprire la ralanti (pentru 48 V MHEV)	5-69
Stare de funcționare sistem ISG	5-70
Sistem integrat de comandă a modului de condus	5-73
Sistem multimedia	4-2
Antenă	4-3
AUX, USB	4-2
Comenzi sistem audio montate pe volan	4-4
Sistem audio/video/de navigație	4-5
Funcționarea radioului	4-5
Handsfree cu tehnologie wireless Bluetooth®	4-5
Sistem Pan-European eCall	6-34
Informații privind procesarea datelor	6-36
Sistem Pan-European eCall	6-38
Suport pentru montarea portbagajului de plafon	3-169

Ș

Ștergătoare și spălătoare	3-106
Buton ștergător și spălător lunetă	3-109
Spălătoare de parbriz	3-108
Ștergătoare de parbriz	3-107

T

Tractare	6-30
Cârlig de tractare demontabil	6-31
Serviciu de remorcă	6-30
Tractare de urgență	6-32
Tractare remorcă	5-174
Dacă vă hotărâți să tractați o remorcă	5-175
Echipamente pentru tractarea unei remorci	5-178
Întreținerea la tractarea unei remorci	5-183
Tractarea unei remorci	5-179
Transmisie automată	5-28
Parcare	5-33
Sfaturi pentru condus	5-33
Utilizare transmisie automată	5-28
Transmisie cu ambreiaj dublu	5-35
Funcționare transmisie cu ambreiaj dublu	5-35
Parcare	5-43
Sfaturi pentru condus	5-43
Transmisie manuală	5-20
Sfaturi pentru condus	5-22
Transmisie manuală inteligentă	5-24
Funcționare transmisie manuală inteligentă	5-25

Trapă de plafon panoramică	3-34
Avertizare trapă de plafon deschisă	3-37
Deschidere automată	3-36
Deschidere/închidere prin culisare	3-35
Deschidere/închidere prin înclinare	3-35
Parasolar acționat electric	3-34
Resetare trapă de plafon	3-37

U

Ulei de motor	7-35
Verificare nivel ulei de motor (motor diesel)	7-36
Verificare nivel ulei de motor (motor pe benzină)	7-35
Verificare ulei și filtru de ulei de motor	7-37

V

Volan	3-21
-------------	------